

集粹曲譜初集(一)

劉有恒編校

## 集粹曲譜初集(一)所收崑曲

### 折子戲曲譜總目：

|               |     |
|---------------|-----|
| 1 《單刀會》刀會     | 1   |
| 2 《東窗事犯》掃秦    | 8   |
| 3 《風雲會》訪普     | 16  |
| 4 《荆釵記》見娘     | 23  |
| 5 《荆釵記》男祭     | 29  |
| 6 《荆釵記》開眼     | 34  |
| 7 《荆釵記》上路     | 38  |
| 8 《琵琶記》南浦     | 41  |
| 9 《琵琶記》辭朝     | 45  |
| 10 《琵琶記》賞荷    | 52  |
| 11 《琵琶記》剪髮 賣髮 | 59  |
| 12 《琵琶記》別墳    | 64  |
| 13 《琵琶記》描容    | 67  |
| 14 《琵琶記》盤夫    | 70  |
| 15 《琵琶記》廊會    | 75  |
| 16 《琵琶記》書館    | 82  |
| 17 《琵琶記》掃松    | 90  |
| 18 《牧羊記》望鄉    | 96  |
| 19 《尋親記》茶訪    | 106 |
| 20 《西遊記》認子    | 112 |
| 21 《連環記》小宴    | 118 |
| 22 《連環記》大宴    | 123 |
| 23 《連環記》梳妝    | 127 |
| 24 《連環記》擲戟    | 130 |
| 25 《繡襦記》打子    | 136 |
| 26 《繡襦記》蓮花    | 142 |
| 27 《繡襦記》剔目    | 154 |
| 28 《南西廂記》佳期   | 160 |
| 29 《浣紗記》寄子    | 165 |
| 30 《玉簪記》琴挑    | 170 |
| 31 《玉簪記》問病    | 178 |
| 32 《玉簪記》秋江    | 182 |
| 33 《獅吼記》梳妝    | 189 |
| 34 《獅吼記》跪池    | 195 |
| 35 《四聲猿》罵曹    | 203 |
| 36 《紫釵記》折柳    | 212 |
| 37 《紫釵記》陽關    | 216 |

|              |     |
|--------------|-----|
| 38 《牡丹亭》學堂   | 219 |
| 39 《牡丹亭》遊園   | 225 |
| 40 《牡丹亭》驚夢   | 231 |
| 41 《牡丹亭》堆花   | 236 |
| 42 《牡丹亭》尋夢   | 239 |
| 43 《牡丹亭》拾畫   | 246 |
| 44 《牡丹亭》叫畫   | 248 |
| 45 《牡丹亭》硬拷   | 252 |
| 46 《邯鄲夢》掃花   | 259 |
| 47 《邯鄲夢》三醉   | 261 |
| 48 《驚鴻記》吟詩脫靴 | 268 |
| 49 《紅梨記》亭會   | 273 |
| 50 《紅梨記》醉皂   | 279 |
| 51 《金雀記》喬醋   | 286 |
| 52 《療妒羹》題曲   | 293 |
| 53 《金鎖記》斬娥   | 298 |
| 54 《西樓記》樓會   | 304 |
| 55 《西樓記》拆書   | 308 |
| 56 《西樓記》玩箋   | 312 |
| 57 《西樓記》贈馬   | 315 |
| 58 《占花魁》湖樓   | 318 |
| 59 《占花魁》受吐   | 324 |
| 60 《千忠錄》慘覩   | 330 |
| 61 《漁家樂》藏舟   | 336 |
| 62 《白羅衫》看狀   | 342 |
| 63 《風箏誤》詫美   | 346 |
| 64 《鐵冠圖》刺虎   | 355 |
| 65 《長生殿》絮閣   | 364 |
| 66 《長生殿》驚變   | 372 |
| 67 《長生殿》埋玉   | 381 |
| 68 《長生殿》聞鈴   | 388 |
| 69 《長生殿》哭像   | 392 |
| 70 《長生殿》彈詞   | 404 |
| 71 《雷峰塔》斷橋   | 411 |
| 72 《還金鑊》訴魁   | 417 |
| 73 《永團圓》擊鼓   | 424 |
| 74 劉富樑小令二首   | 429 |
| 75 《邯鄲記》贈枕   | 432 |

代序：集粹曲譜的曲譜校注文導讀  
(崑曲及其北曲的曲腔關係大破解：崑曲格律與曲譜的真相)



# 刀會單刀會

(小工調)

元·關漢卿

(丑扮周倉執大刀上)浩氣凌雲貫九霄，周倉今日顯英豪。父王獨赴單刀會，全仗青龍偃月刀。某周倉是也。今日魯大夫請俺父王赴宴，為此駕舟而往。道言未了，父王出艙來也。(淨上)波濤滾滾渡江東，獨赴單刀孰與同。片帆瞬息西風力，魯肅今日認關公。周倉。(丑)有。(淨)船行至那裏了。(丑)大江了。(淨)分丑梢水，風帆不要扯滿，把船緩緩而行，待某家好觀江景也。(丑)吓。吓。梢水聽者。(內應介)父王爺有令，風帆不要扯滿，把船緩緩而行，父王爺要觀江景哩。(內應)吓。(內吹打鳴金介)(淨作觀看江景介)吓，果然好一派江景也。(唱)：

【北新水令】大江東去浪千疊。趁西風駕着這小舟一葉。纔離了九重龍鳳闕。早來探千丈虎狼穴。大丈夫心烈。大丈夫心烈。

【北新水令】觀着那單刀會賽村社。你看，這壁廂，天連着水。那壁廂，水連着山。俺想二十年前隔江鬪智，曹兵八十三

萬人馬屯於赤壁之間，其時但見兵馬之聲，不見山水之形。到今日里呵；。(唱)：

單刀會·刀會 1

【北駐馬聽】依舊的水湧山疊。依舊的水湧山疊。好一箇年少的周郎恁在那何處也。不覺的灰飛烟滅。可憐黃蓋暗傷嗟。破曹檣櫓恰又早一時絕。只這鏖兵江水猶然熱。好教俺心慘切。

(內作水響介) (丑) 好大水吓。(淨) 周倉，這不是水。(丑) 吓。(淨唱) 這是二十年，流不盡英雄血。(內吹打介) (末上，外，丑扮

二家將隨上) (末，淨，過舡下艙介) (末，淨，行禮各坐) (末) 早知君侯光降，魯肅只合遠迎。接待不週，萬勿見罪。(淨) 豈敢。想某家有何德能，敢勞大夫治酒張筵。(末) 酒非洞府之長春，饒乃人間之菲儀。敢勞君侯屈高就下，降尊臨卑，實乃魯肅之萬幸也。

(淨) 豈敢。賤足端貴地。(末) 貴足端賤地。(淨) 豈敢。(末) 路江風寒冷，請君侯先飲三杯。(淨) 使得。(末) 看酒。(外，丑，遞酒，內吹打) (末遞酒介) 君侯請。(淨) 住了，大夫可知主不飲。(末) 客不甯。(淨) 請。(內吹打，末飲酒介) (丑喝

照盃。(末) 乾。(外，丑，又遞酒介) 君侯，請。(淨) 酒不飲單。(末) 色不寢二。(淨) 請。(內吹打，末又飲介) (副) 照盃。(末) 乾。(外，丑，又遞酒介) 君侯，請。(淨) 大夫可知某家的刀也會飲酒。(末) 名將必有寶刀。(淨) 周倉。(丑) 有。(淨

看刀。(丑) 呸。(淨) 刀吓刀。想你在百萬軍中取上將之首級，猶如探囊取物。今日多承魯大夫請某家飲酒，倘席上有不平之處，可也勞你只麼一勞。你也飲一杯。(內吹打，末定席介) (淨同定末席介) (外，丑) 上酒。請周將軍用飯。(丑) 呸。(外丑驚下)

(丑看兩邊介，隨定身立介) (末) 君侯，那里一別直至如今。(淨) 在當陽一別，直至如今。(末) 是吓，在當陽一別，直至如今。我想光陰似駿馬加鞭，日月如落花流水，去得好疾也。(淨) 果然去得好疾也。(唱)：

【北胡十八】想古今立勳業。(末) 舜有五人，漢有三傑。(淨連唱) 那裡有舜五人漢三傑。兩

朝相隔又早數年別。不復能夠會也。恰又早這般老也。(末) 君侯不老。魯肅到蒼了。

(淨) 皆然。(末) 請君侯開懷暢飲一盃。(淨) 請。(唱) 開懷來飲數杯。(末) 君侯，(唱) 請開懷飲數盃。(淨唱) 大夫，

某只待要盡心兒可便醉也。(笑介) 哈哈，哈哈。(末) 請。(淨) 請。(內吹打，淨飲酒介) (末)

想君侯昔日辭曹歸漢，掛印封金，五關斬將，千里獨行。這一場事業，魯肅但曾耳聞，未曾目覩，請君侯試說一遍。魯肅洗耳恭聽。(淨)

大夫，想某家這節事，只可耳聞，不可目覩聞者到也尋常，見者却也驚人。大夫若不嫌絮煩，待某家出席卸袍，手舞足蹈，試說這麼一遍。(末) 愿聞。(淨) 周倉。(丑) 有。(淨) 卸袍者。(丑) 吓。(內吹打介)(淨更衣介) 大夫。(末) 君侯。(淨) 想某家辭曹歸漢，掛印封金，那日出得城來，日色剛剛這麼乍午。(唱)：

【北沽美酒】只聽得韻悠悠畫角絕。韻悠悠畫角絕。昏慘慘日得

這西斜。曹丞相滿捧着香醪他只將來。俺只待馬上接。(末) 贈君侯什麼東西。(淨) 贈某

家紅錦征袍，要賺某家下馬。(末) 君侯可曾下馬。(淨) 那時某家在馬上叉手躬身，道：丞相，恕關某這里不下馬者。(唱) 我就卒律律刀挑了錦征袍某只待

去也。(末) 行至那里。(淨) 纔行至三里橋，某家回頭一望，只見曹兵如潮水一般湧將上來。(末) 那時君侯便怎麼。(淨) 那時某家在馬上陸生一計。(末) 生何計策。(淨) 見路傍有枝柳樹有如許之大，被某家提起青龍偃月刀將此樹喀叱一刀，分為兩段。(末) 妙

吓。(淨) 那時某家就出一令。(末) 出何令。(淨) 也吓。曹兵聽者：如有人過此橋者，即將此柳樹為號。大夫。(末) 君侯。(淨) 某家只此一句(唱) 我就嚇得他嚇得他馬喫驚

人似癡呆沒早晚不分一個明夜。(末) 不分明夜，又行至那里。(淨) 行至古城。(末) 令兄

令弟自然相會了吓。(淨) 俺大哥乃是仁德之君，一言不發。俺三弟乃是一員虎將。(末) 令弟三將軍便怎麼。(淨) 他就開言道：『也吓。我把你這紅臉的，你既降了曹，又來怎麼。』(末) 那時君侯如何道呢。(淨) 那時某家百般分說，他只是不聽。(唱)：

【北太平令】阿呀大夫。好教俺渾身是口怎的樣分說。腦背後將軍

單刀會·刀會3

猛烈。那素白旗上他就明明得這標寫。大將蔡陽。(末)他與君侯無仇吓。(淨)有仇。

某家在東陵關斬了他外甥秦琪，故此提兵前來報仇。(末)原來為此。(淨)那時三弟說，也忒。我把你這紅臉的。你既不降曹，為何有曹兵接着麼。那時某家說，三弟，你且開了城門，接了二位王嫂車輛進城，助俺一枝人馬，待某家立斬蔡陽。(末)那時令弟便怎麼。(淨)那時三弟道，也忒。我把你這紅臉的。你此話哄誰。你，你此話哄誰吓。我開了城門，助了你人馬，可不被你殺一個裏應外合麼。(末)這也疑得是吓。(淨)俺三弟只此一句，說得某家頓口無言。(末)那時君侯便怎麼呢。(淨)那時惱了某家的性兒，我道，三弟，城門也不要你開，人馬也不要你助。可看桃園結義分上，助俺三通戰鼓，待我立斬蔡陽。(末)那時令弟如何呢。(淨)俺三弟有些粗中帶細，他就拍手呵呵大笑說：『這個使得。這這個使得。(笑介)哈，哈，哈。(末)那時君侯便怎麼。(淨)我把二位王嫂車輛碾在一傍。那時某家道，三弟，你與我起鼓者。(唱)

4  
征鞍兒驟也。卒律律刀過去似雪。人頭兒落也。  
(末)斬了蔡陽令兄令弟自然相會了吓。(淨)那時大開城門，接了二位

王嫂車輛進城。弟兄挽手而行。  
大夫。(末)君侯(淨唱)

纔能夠兄弟哥哥們歡悅。(笑介)哈，哈，哈。(末)請。(內吹打，淨，

末，各坐介)(末)請問君侯方纔講的叫做什麼。(淨)這叫做以德報德，以直報怨。(末)吓，這就叫做以德報德，以直報怨。我想借物不還，謂之怨也。想君侯熟讀春秋左傳，通練兵書，匡扶社稷，救困扶危，謂之仁也。待玄德公如骨肉，視曹操如寇仇，謂之義也。辭曹歸漢，掛印封金，五關斬將，千里獨行，謂之禮也。坐縛于禁，水淹七軍，謂之智也。我想君侯仁義禮智俱全，只少個信字。咳。惜乎吓惜乎。若得信字完全，真乃五常之將，無出君侯之右也。(淨)想某家從未失信與人。(末)君侯雖不曾失信，令兄玄德公曾失信來。(淨怒介)俺大哥乃是仁德之君，焉肯失信與汝。(丑欲持刀殺介)(淨咳嗽介)(末)昔日賢昆仲兵敗當陽，身無所歸，那時孔明兄與下官親見我主，暫借荊州，以為養軍之地。今經數載不還，是何言也。今日魯肅低情屈意，暫懇荊州歸還吾主，待等倉庫豐盈，再獻與君侯掌管。下官不敢自尊，伏乞君侯台鑒。(淨)咳。大夫差矣。當初始皇無道，豪傑並起而爭，所謂秦失其鹿，天下共逐之。高才捷足者先得焉。那時烽烟四起，虎鬪龍爭，我太祖高皇帝與諸侯共約：先入關者王之。後來果然滅項興劉，收秦圖籍，中原便歸赤帝。(末)這是漢朝創業開基之事，與江東何涉。(淨)可見大夫識見太淺了。自我高皇帝定鼎之時，普天之下，莫非王土，那一塊地



方不是漢家的故物。那時從沒有西蜀，也並沒有東吳。我主玄德公乃高皇之後裔，這荊州理宜歸于我主。況當初借時，關某並未曾在傍証見。今日總要取索，只當問之諸葛，不應向關某饒舌。恁起差了念頭了。(末)君侯，天下，者非一人之天下，乃天下之天下。唐虞三代，揖讓征誅，古人元無一定之局。荊州既屬東吳，即是東吳之地。況曹操交鋒之際，赤壁之戰，俱賴公瑾黃蓋之功。東吳耗費錢糧，玄德公坐收漁人之利。君侯與玄德公義同骨肉，理宜請命君侯。有何差處。(淨)大夫，你今日還自請某家飲酒。還是索取荊州。(末)酒也要飲，荊州也要還。(淨起介)住口。(丑)毋。(淨唱)：

【北慶東原】我把你真心兒待，你將那筵宴來設。攀今弔古分甚

麼枝葉。俺跟前使不得之乎者也，詩云子曰。(末)自然要還吓。(淨)禁聲。(唱)但開言

5 只教你挖口截舌。(末)孫劉結親以為唇齒之邦。(淨)可又來。(唱)有意孫劉，目下反成吳越。(拔劍响

介)(末)什麼响。(淨)劍响。(末)主何吉凶。(淨)主人頭落地。(末)响過幾次了。(淨)次了。(末)第一。(淨)斬顏良。(末)第二。(淨)誅文醜。(末)第三呢。(淨)莫非就輪着大夫了。(末)阿呀呀。言重。言重。(淨)此劍神威不可當，廟堂之上豈尋常，筵前索取荊州事，我一劍須叫子敬亡。(扯住末袍袖介)(丑執刀欲殺末介)(淨攔住介)(淨唱)：

【北雁兒落】憑着恁三寸不爛舌，惱着俺三尺無情鐵。飢餐了上

將頭，渴飲那讐人血。【北得勝令】這的是龍在鞘中蟄。虎向坐

間列。今日個故友們重相見，休教俺兄弟們相間別。魯子敬聽

單刀會·刀會5

者·心下休喬怯·暢好似日西斜·  
(末)吓·君侯莫非醉了·(淨)吓·周倉·(丑)有·(淨

唱)吾當酒醉也·  
(末)果然醉了·(向內介)吓·軍士們依計而行·(內喊介,淨,丑,急揪住末介)可有埋伏·(末

沒有埋伏·(淨)既沒有埋伏·(唱):

【北攪箏琶】却怎生鬧炒炒把三軍列·有誰人把俺擋攔者擋着

俺呵·只教他一劍身亡·目前見血·恁便有張儀口崩通舌·那

裡去躲藏者·恁且來來來·  
(扯住走介)好好送俺到船上·和恁慢慢的

別·  
(推末介)(淨作上船介)(末)阿呀呀·嚇死我也·(淨)周倉,請大夫過船謝宴·(丑)吓·  
吓·請大夫過船謝宴·(末)

不過船了·(丑)諒你也不敢·斬纜開船·(淨)大夫,受驚了·吓(末)不敢,不敢·(淨唱):

【北煞尾】承款待多稱謝·只這兩句話兒恁可也牢牢的記者·

百忙裡稱不的老兄心·急切裏債不得漢家業·  
(內吹打鳴金介)(淨)請了·

(末)請了·(各下介)

【編訂者後註】：〔兼談為何主控論者的北曲是偽北曲〕本齣劇本依清乾隆間崑曲折子戲劇本集的《綴白裘》，而曲譜則校納書楹曲譜，而選擇之曲牌則依《綴白裘》之戲場演出所唱曲牌為準，其中的【新水令】、【駐馬聽】、【太平令】，九宮大成南北詞宮譜有收入正確唱腔譜，今從之，現校訂其餘各隻曲牌之腔於下：

●北曲【胡十八】的第一句，本腔在3,5,6,5,4,3,5,6,3,1的符合只是為便於分析及清眉目所添，取腔時，必須由後向前取，不可取中間一部份，也不可以從前面取一部份。葉堂從後頭取起，取本腔後截的6,5,4,3,5,6,3用以訂腔，把『想』訂6,『古』訂3,『今』訂6,『立』訂6,『勛』訂6,『業』訂3,其中『沒有用到』，按北曲本腔的使用，可以減腔，不可添加本腔於不是本腔的音群內（這是廣義本腔，含衍生腔在內之後，不可再自我作主張亂添音，但有時原格本腔在某填詞時襯字過多，且發生在本腔之前，此時要添腔，即讓本腔再滋生新衍生腔，則依曲牌之不同，各有其法，本集粹曲譜若遇處會予以說明其法）。故依本腔角度來看，葉堂的配置本腔並無差失，但就另一方面，以平上去聲韻的角度來看，就有問題了，『想』訂6,今上聲字唱成高位置腔。今改訂之後，不但合本腔，且把北曲平上去聲行腔的佈腔，也一併求其雙全，如下：今取本腔的全部3,5,6,5,4,3,5,6,3,把『想』訂3,『古』訂5,『今』訂6,『立』訂4,5,3,『勛』訂5,『業』訂6,則上聲字最低，平及去聲可平可高可低，不違北曲聲韻佈腔了。由此例亦可以看出王季烈王守泰等的主腔說的虛妄了；這些主控論者，不明北曲格律，而取一句的幾個音，尤其句子結尾處的幾個音，當成一定的主腔，即便不小心真把自造的音，萬中一幸，會某些時候，等同一句真正本腔的後面幾個音，那才可能蒙對了，再加上其他的就隨心去『連絡主腔』（王季烈語），做個音的接龍的把戲，一看北曲的每一句的本腔，與之對照之下，可知其所謂主控腔外的該句其他各音，都是亂配腔，北曲格律至嚴，該句配腔，即若有一音不合本腔，唱得就不是這一句應有的唱腔，因此，主控論者以不一定之腔作為主控，而對其他的腔的處置態度就看輕之，而無其所謂了，也就是其所配出的北曲之腔，都因之而成其不合北曲應有之格律之自造腔，成了不知所唱何腔何物的偽北曲。而今本曲牌內的『那裡有』、『五』、『漢』、『兩』、『相隔』、『早數』、『不復』、『恰又早這般老』、『兩句』（請）開懷（來）飲數杯（全句都不合本腔）、『只』、『要』、『可便醉也』都不合本腔，今正，使之下腔下在本腔上，以合北曲聲腔之格律；而『會』字葉堂所配21761，其中末音「為其所加小腔，非本腔，今刪之，以合九宮大成北曲原味。

●北曲【沽美酒】第一句的疊句裡的『韻悠悠』、『慘』、『滿捧』、『馬上』第一及第二個『我就』、『刀』、『錦』，第一個『嚇』、『嚇得他馬上喫驚人似癡呆』、『不』不合本腔，今正，使之落腔回到本腔上。

●北曲【慶東原】的『把你』、『兒』、『你將那筵宴宴來』、『今弔古分甚麼』、『俺跟前使不得』、『乎』、『也』、『云』、『但聞言只教你掩口截舌』、『有意孫劉目下反成吳越』葉堂之腔，與本腔未合，今胥為之正。

●北曲【雁兒落】及【太平令】的『憑着恁』、『無情鐵』、『子敬』、『暢好』、『日』腔，與本腔未合，今胥為之正。（本曲牌葉堂之腔合本腔者為此齣中最多者）。

●北曲【攪箏琶】的『鬧』、『三軍列』、『把俺擋』、『劍』、『血』、『那裡』、『躲藏者』、『好好送俺到和恁慢』都不合本腔，今正，使之落腔落在本腔上，以合北曲聲腔之格律。

●北曲【煞尾】的前兩句的配腔，葉堂全部不合應有的北曲聲腔之本腔之格，今為之斧正之，使合乎北曲格律：第三句的葉堂之腔皆合乎本腔，第四句的『切』、『漢家』腔不合本腔，今正；而『不』字葉堂所配21761，其中末音「為其所加小腔，非本腔，今刪之，以合九宮大成津津所守之正宗北曲原味。（劉有恒）



# 掃秦東窗事犯 (尺調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

元·孔學詩

(外上) 掃地恐傷螻蟻命，愛惜飛蛾紗罩燈。小僧靈隱寺中住持便是。今有秦丞相到來拈香，只得在此伺候。(衆引淨上乾念)：

【出隊子】三公之位，自小登科占大魁。只因前日殺岳飛，使我心中如痴醉。靈隱寺修齋特來懺悔。(外)住持接迎太師爺。住持叩頭。(淨)香金可曾收下。(末)收下了。請太師爺拈香。(吹打介)(淨)第一炷香，愿風調雨順，國泰民安。第二炷香，愿秦檜夫妻百年偕老。第三炷香，願，迴避。(衆下介)(淨)佛爺吓，愿岳家父子早登仙界。(吹打拜介)(外)請太師爺隨喜。(淨)這裏什麼所在。(外)是香積廚。(淨)到也潔淨。(淨)壁上有幾行字，待我看來。縛虎容易縱虎難，無言終日倚欄杆。男兒兩點恓惶淚，流入襟懷透胆寒。吓。這詩我與夫人在東窗下做的，是何人寫在此。和尚。(外)有。(淨)這詩是誰寫的。(外)是一個遠方和尚寫的。(淨)如今可在。(外)在。(淨)喚過來。(外)啓相爺，此僧瘋顛，恐言語冒犯，求相爺恕他。(淨)我不計較他。(外)是吓。瘋和尚那裏。快來。(丑內)誰喚我。(外)秦丞相喚你。(丑)俺忙哩。(外)什麼忙。(末)燒火忙。(外)撒下烟頭子，快些出來。(丑)俺又忙哩。(外)又是什麼忙。(丑)念佛忙。(外)念的什麼佛。(丑)我念的佛，普天下多不省的哩。(外)念的什麼佛，世人多不省的。(丑)南無阿彌陀佛。(外)三歲孩童多會念的。快來。(丑)俺來也。(乾念)：

【偈】波羅蜜，波羅蜜，一口沙糖，一口蜜。河裏洗澡睡寺裏，黃牛兒可不撞殺你。你好癡，攢金銀，打首飾，與你妻。自己死後一領蓆，這便是落得的。南無大慈大悲救苦救難廣大靈感觀世音菩薩。(外)看你垢面風癡，何日是了。(丑)咳。(唱)：

【北粉蝶兒】休笑俺垢面風癡，恁可也參不透我這本來主意。俺

東窗事犯·掃秦 1

笑那世人癡也不解我的禪機  
（外界）看你鬢髮蓬鬆  
（丑連唱）休笑俺髮蓬鬆

（外界）掛着這織袋兒何用  
（丑連唱）俺掛着這破織袋  
（外界）袋內什麼東西  
（丑連唱）這裏面

到包包藏着天地  
（外界）手中拿的什麼東西  
（丑連唱）我拿着這吹火筒恰離了

香積  
（他）他那我知我是地藏化身  
（唱）今日個洩天機污臨來凡世  
（外界）你經懺也不看些  
（丑連唱）

【北醉春風】我不會看經懺在伊那法堂中  
我這裡會打打的勤

劬在恁那山寺裏  
（外）你今日塗，明日塗，塗出事來了  
（丑）塗出什麼事來  
（外）秦丞相喚你  
（丑）可

是那秦檜  
（外）唔，少說  
（末）我正要去見他  
（外）瘋和尚到  
（淨）唔  
（丑）唔  
（淨）我只道怎麼樣一個瘋僧，原來這樣一個瘋僧  
（丑）我只道怎麼樣一個秦檜，原來這樣一個秦檜  
（淨）吓，怎麼擅道我的名字  
（丑）你的名字，我不道有誰道哩  
（淨）

你可知我是何等樣人  
（丑）我怎麼不知  
（淨）我乃當朝宰相  
（丑唱）恁是個上瞞天子下欺臣

我單道着你  
（淨界）好個腌臢和尚  
（丑連唱）你休笑我穢  
我這肚皮中到乾

淨似你· (淨界) 我來問你的原由· (丑連唱) 恁來問我的原由· 我對伊說破· 看

他怎生將俺來支對· (淨) 壁上的詩可是你寫的麼· (丑) 是你做的，是我寫的· (淨) 為何膽字能小· (丑)

我膽小出了家，你膽大弄出事來了· (淨) 你知我來意麼· (丑) 我怎不知· (唱) :

【北迎仙客】你主意· 我先知· 則你那夢境惡故來到故來到俺這

山寺裏· (淨界) 我來拜當陽，求懺悔· (丑連唱) 你來這裏拜俺的當陽，求懺悔·

恁則待要滅罪消釋· (淨界) 南無觀世音菩薩· (丑連唱) 那裏是念彼觀音力·

【北石榴花】太師恁着俺說個因依· 俺與你便仔細話兒說個真

實· (淨界) 我不計較你，有話說來· (丑連唱) 恁可也悔當初錯聽恁那不賢妻· 她也

曾屢屢的便誘你· 却也便依隨· 恁在那東窗下不解我這西來

意只只見他葫蘆提無語將我支對讓言譖語恁便將心昧恁可也立起一統兒價正直碑

【北鬪鶴鶉】恁待要結構金邦哩也只是肥家那裏肯為國恁如今事要前思免勞免勞恁那後悔秦檜，你下堦來（淨）下堦來做什麼（丑）看上面什麼

東西（淨）是天（丑）我只道是地（唱）却不道湛湛青天不可欺如今人多理會得恁在這裡說鬼得這瞞神恁做的事事做的來藏頭噯露尾

（淨）你手中拿的什麼東西（丑）是火筒（淨）要他何幹（丑）要他私通外國（淨）何不放下來（丑）放下來，他就要弄權哩（淨）我是君子人（丑唱）：

【北紅綉鞋】君子人切莫要當權倚勢俺待說着呵害的他一家兒恰便似烟滅灰飛恁待要節外生枝可便落什麼便宜我為



甚不在恁那廚房中的放，常則在我這手中持。哎呀火筒兒嘎  
 這其間引狼烟傾了他的社稷。  
 (淨)你平日作何功課。(丑)有功的多被殺了。(淨)功課吓。(丑)

有，有，有。(淨)在那裏。(丑)在這袋內。(淨)和尚，取來。(末)吓。(丑)拿去。(淨)為何能縞。(丑)在蠟丸中拿出來  
 的，怎麼不縞。(淨看介)久聞丞相理乾坤，占斷朝綱第一人。都為羣臣朝北闕，堂中埋沒老元勳。閉門殺死忠良將，塞上欺君虐萬民。  
 賢相一心歸正道，路上行人人口。咄。這詩怎麼不全。(丑)若遇施全，就該死了。(淨)左右，若見施全，與我拿下。(內應介)(丑)  
 還有。(淨)在那裏。(丑)橫看去。(淨)詩怎麼橫看。(丑)你的事怎麼橫做呢。(淨看介)久占都堂，閉塞賢路。咄。你敢侮辱  
 我朝中宰職麼。(丑)吓。秦檜。(唱)：

12 【北十二月】賣弄恁那朝中得這宰職。賣弄恁那朝中得這宰職。

恁可也懊惱我這閣黎。我這裏明明得這取出。你那裏暗暗得

這觀觀。休笑俺瘋魔和尚會嘴。落可也乾請了這堂食。  
 (淨)講了半

日，元來他肚中飢了。和尚，賞他一分齋。(末應介)是。瘋和尚，相爺賞你一分齋。(丑)我不吃。(末)他不吃，傾掉了。(淨)  
 再賞他一分齋。(末)是。相爺又賞你一分齋。(丑)我又不吃。(末)又傾掉了。(淨)咄。你不吃也罷了，怎麼連壞我兩分齋。(丑)  
 秦檜，我壞了你兩個，你就發惱，虧你壞了他三個哩。(唱)：

【北堯民歌】呀恰便似坐兒不覺立而得饑。兩頭白麵做來得的。

壞了你兩個有誰得知·屈殺了他三人待推誰知·癡也不癡·其中造化的·這的是岳家父子一肚皮的腌臢氣·  
(淨)這裏不是講話的所在，你隨

我到那冷泉亭上來·(丑)冷泉亭上不好，到是風波亭上好了事·(淨)啞·和尚，我看你伶牙利齒，有什麼本事·(丑)我會呼風喚雨·(淨)風雨在天上，如何呼得下來·(丑)呼得下，還可以退得去·(淨)我不信·我如今要一陣大風·(丑)有，有，有·吓·如來佛，助俺奸臣秦檜一陣大風吓·(內作起風介)(淨)好大風·收了，收了·(丑)收，收，收·(淨)我如今還要一陣大雨·(丑)有，有，有·吓·東海龍王，助俺奸臣秦檜一陣大雨·(內作雨聲介)(淨)好大雨·收了，收了·(丑)收，收，收·(淨)風雨在天上，為何來得能快·(丑)連發十二道金牌召來的，怎麼不快·(唱)：

13  
 【北快活三】風來時雨便隨·雲過處電光輝·把他拿住風握住雨  
此

不淋漓·  
(淨)好大風吓·(丑)這不是風·(淨)是什麼·(丑)這是朱仙鎮上黎民的怨氣·(淨)好大雨·(丑)這不是

雨·(淨)是什麼·(丑唱)這的是屈殺了岳家父子天垂淚·  
俺有話說·(淨)有話容你講·

(丑唱)：  
 【北朝天子】太師·俺與恁便說知·說着恁那就裏·不說了·(淨)為何不說·(丑)

譜編訂者後註：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期的聲腔格律譜的九宮大成南北詞宮譜內所收入的《掃秦》全譜，由於該譜是聲腔格律之譜，每個訂

骨竦然·回去說與夫人知道·正是·與君一席話，勝讀十年書·吩咐打導·（內應介）吓·（淨）氣，氣殺我也·氣殺我也·（下介）

着脚，阿呀·老太師吓·恁自去慢慢的悔·（丑打滾下）（淨）阿呀呀·到被這瘋和尚一番言語，說得我毛

心上射·有一日東窗事犯纔知我的西來意·那時節搥着胸跌

【北煞尾】做一個啞謎與你猜，橫頭上那八個字，（唱）做一張悶弓兒在你

14 章字號等你哩·（淨）阿彌陀佛·和尚，我如今要免六道輪迴之苦·（丑）你要免輪迴之苦不難，隨我出了家就免了·（淨）要我出家，怕沒有高僧剃度·況且這靈隱寺小，藏不下我·（丑）靈隱寺雖小，那佛力最大哩·方纔那八句詩呵·（唱）：

這旁州例·告你造下十座牢房之罪·（淨）那十座·（丑）雷霆施號令，星斗換文章·（淨）他在那一號內·（丑）他在

等你·在閻王跟前告你·（淨界）告我什麼·（丑連唱）這的是恁自造下落得

屈殺了他三人·可也無回無對·到如今悔後遲·他在陰司下便

唱）我只索要忍辱我這波羅蜜·（淨界）有話講上來·（丑連唱）恁可也悔當初，

東窗事犯·掃秦 7



出的工尺配腔，都是做爲曲師配腔造譜時的配腔的範例教材，故曲牌裡每一個字的配腔俱係十分精準正確的崑曲聲腔，故凡此九宮大成有收錄者，比對其他各譜，足以正後出葉堂納書楹譜以自己的綺想好惡，亂予自行改腔取寵取巧，而違反崑曲聲腔格律之失（讀者有志於崑曲聲腔之學者，不妨把納書楹裡葉堂自行亂改的掃秦和此譜比對，或後來過雲閣，集成等譜，細理之，可見其他後世各譜襲誤之跡），而其曲詞完全依九宮大成所據者。

按中國第一本最早的純粹崑曲折子戲曲譜的沈起鳳的吟香堂曲譜，行世比葉堂納書楹還要早三年，曲譜中凡九宮大成有收入者，悉依九宮大成，此爲真正懂崑曲曲譜聲腔格範的行家必會如此，不像後來葉堂把崑曲當其改腔遊戲的場所，隨意改掉正確的譜子而自行發揮自創不是崑曲正腔的異流，尚聒不知恥，大罵承續魏氏依鉢的當世『俗工』（葉堂對他們的蔑稱），讓魏良輔及歷代曲師都要抱恨於地下，並且還在納書楹曲譜裡，對於他改腔行徑不認同，而提出了葉堂違背了魏良輔的崑腔聲腔格律，而『杜撰一格』的那些承傳蘇州派曲師的乾隆時期的『俗工』（等同現在的各職業崑劇團裡的曲師）：老羞成怒，筆之於書，加之以身份的侮辱他們是『俗工』，及大罵他們『豈不可笑』，但又說不出豈不可笑的道理在哪裡，而以高高在上的統治者的走卒幫閒身份（所以牡丹亭全譜裡討好統治者不去譜虜掠齣，不像沈起鳳照譜而不避），一副用身份壓死你們，一副用筆寫之於書，讓後世不求真知又不去學，只會學舌鸚鵡之士跟著納書楹起舞，都罵你們這些俗工之見。（詳見本集粹曲譜《題曲》曲譜之後註裡的詳細引述葉堂的虛妄自大的話），按崑曲於葉堂之際雖衰，但多虧還有真正存世的這些精通魏良輔這一在葉堂眼中的『俗工』，所傳承的崑曲正聲，他們卻可以看出葉堂曲譜的虛妄，再看看當下，崑曲界內稱頌葉堂者，看看那些葉堂所看不起的俗工都能看出葉堂曲譜的『杜撰』問題，葉堂不是守的魏良輔的崑曲正腔之『格』，而是自己亂搞的『杜撰一格』！爲何現在一些被人云亦云所吹捧的所謂的曲學大師及一些曲家曲師，著書大談聲韻，卻連納書楹裡滿坑滿谷的聲韻錯誤都看不出來；著書大談崑曲格律，卻連納書楹及後世曲譜裡滿坑滿谷的聲腔格律錯誤都看不出來，還極口稱節，襲前人書冊裡的人云亦云，繼續要一代代人云亦云下去，凡有志於崑曲未來的有心愛崑人士，如果人人都能曉得一些分辨真偽崑腔的基本方法（在本曲譜內將分別介紹），則世之假偽之崑學崑曲崑劇，就不能存在了，這才是崑曲健康的永續的必要條件；如果繼續讓偽學泛濫，去指導排出一齣齣不堪一聞的，不知何宮何調何曲牌的非崑曲正聲旋律的所謂的新崑劇以愚世，則崑曲這一塊淨土，不就腥羶不可聞了，不具備存續的條件了。

另本齣採用於本折內的劇本及說白等，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》爲準，以完整體現乾隆盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的完整面貌。按綴白裘收錄乾隆時之戲場演出本裡，此齣其中並無【耍孩兒】曲牌，後來道光年間的過雲閣曲譜亦無，可見傳統崑曲戲場上並不演唱此曲牌，而後來清曲系的集成、與眾等譜從清曲的葉堂納書楹曲譜加上此曲，但今之戲場仍以依傳統崑曲傳世之規，刪去此曲牌爲是，故九宮大成雖亦有收此曲牌做爲配腔範例，今不取。又首隻【出隊子】，納書楹未收，過雲閣曲譜始見，此爲戲場伶人自加，且過雲閣只乾念數板，而未配唱腔，後來集成曲譜始配腔，與眾襲之，今從過雲閣，以數板方式，較協於戲場演出及對劇情之刻劃。（劉有恒）

# 訪普風雲會

(尺調或小工調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

元·羅貫中

(生上) 幾處干戈未得平，寡人日夜費勞心；獨坐玉樓寒氣冷禁闈私出訪賢臣。寡人趙匡胤，自陳橋兵變，即登大位，天下雖然粗定，尚有四寇猖獗。今夜風雪滿天，因此私出禁廷，往丞相趙普家商議平定之策。出得宮來，只見。(唱)：

【北端正好】才離了水晶宮鮫綃帳，光射的水晶宮冷透了鮫綃帳。夜深沉，睡不穩龍牀。離金門，私出天街上。正瑞雪空中降。

【北滾繡毬】紛紛似蝶翅飛，漫漫如柳絮狂。剪冰花旋風兒飄颺，踐瓊瑤脚步兒匆忙。俺將那白欄衫兩袖遮，把烏紗兒小帽搪。猛回頭將鳳樓凝望，全不見碧琉璃瓦甃鴛鴦。一霎時九重宮闕如銀砌，半刻間萬里乾坤似玉裝。如粉填滿封疆。

丞相趙普門首。更深夜靜，早已閉門了。(丑暗上)(生)呀。(唱)：

說話之間，早來到

風雲會·訪普 1

【北倘秀才】俺則見鐵桶般將重門掩上。俺將那銅獸面雙環扣

響。  
(丑界) 管門的是張千。扣門的是誰。(生連唱)  
 俺是萬歲山前趙大郎。  
(丑界) 什麼大郎小郎。(生連唱)  
 料堂中無客伴，

(丑界) 俺相爺在燈下看文章哩。(生連唱)  
 恁道是燈下看文章，俺特來聽講。  
(丑) 你既要聽講，何不到北寺裏南寺

院尋幾個沒頭髮的和尚去講。俺這裏是調和鼎肅三公府，聽什麼講。(生) 這廝好沒分曉。(唱)：

【北靈壽杖】衝寒風冒凍雪，來相望。有些個機密事謹待要商量。

(丑) 既有機密事，何不早說。住着，張千啓事。(外上) 啓甚事來。(丑) 外邊有一人，說有機密事要見。(外) 張千，你去問他何處官員，有何緊急事，這時候來報。(丑) 他說是萬歲臺前趙大郎。(外) 原來是聖駕到了。夫人，快來同去接駕。張千，快些掌燈，開正門。(丑應介)(吹打)(外，老旦上接介) 臣趙普夫妻接駕。不知聖駕降臨，有失迎接，萬死，萬死。(生) 你們不要忙。卿家平身。(外，老旦) 萬歲，萬歲，萬萬歲。(生唱)

忙則麼了事公人，免禮咱招賢宰相。這的是調鼎鼐三公府。  
(張千，唱)

那裡也剃頭髮唐三藏。  
(丑界) 罪該萬死。(生連唱)  
 我向這坐席間聽講書。  
(老旦界) 張千，快點茶湯。(生連唱)

你休來我耳邊廂叫點湯。  
(外) 如此風雪滿天，聖駕何故私出禁門。(生) 丞相。(唱)：

【北倘秀才】朕不學漢高皇身居未央，朕不學唐天子停眠在晉

陽，常則是翠被寒生金鳳凰。有心思傳說，無夢到高唐。這的

是為君的勾當。(外)臣有一官室，稍可避寒，請聖駕一行。(生)這個使得。卿可引導。(走介)(生)桌兒上是

什麼書。(外)是半部論語。(生)論語是小孩童讀的，看他何用。(外)這書雖是兒童讀的，那齊家治國平天下都在這半部書上。(生唱)：

18 【么篇】卿道是用論語，治朝綱有方。(看介)却原來半部兒山河

在上。聖道如天不可量。可見那談經臨絳帳，煞強似開宴出紅

粧。聽說罷神清氣爽。(外)臣有薄酒可以禦寒，不敢進上。(生)就將來何妨。(外)領旨。張千，看酒。

(丑)吓。(生唱)：

【北滾繡毬】俺只見銀臺上畫燭明，金爐內寶篆香。(外界)微臣執壺，臣妻把盞。(生連唱)不



當煩老兄自斟佳釀

(老旦界) 請陛下滿飲此盃。(生連唱)

又何勞嫂嫂親捧着霞觴

(外界) 臣糟糠之妻，何敢當聖

上嫂嫂稱之(生連唱)

卿道是糟糠妻不下堂

朕想着貧賤交不可忘常言道表

壯不如裏壯妻若賢夫免災殃

朕與卿嫂兩下有個比方。(外)陛下，有甚比方。(生唱)

朕得卿譬如那太

甲逢伊尹，卿得嫂恰便似梁鴻配孟光。只願恁福壽縣長。(丑暗下)

19 (生) 朕要與卿商議天下大事，嫂嫂，請同步者。(老旦) 萬歲，萬萬歲。斂衽歸香閣，烹茶待聖人。(下)(外) 陛下，今夜當此寒天，何故私出禁門。就有機密事，合該召臣商議，何故聖駕親自降臨。(生) 丞相，寡人不為別的。(唱)：

【么篇】卿道是錢王與李王，劉鋹與孟昶。那廝們無仁政萬民

失望，行霸道百姓遭殃。差何人收四川，命誰人定兩廣。取吳

越必須名將，下江南宜用忠良。定江山，碧玉擎天柱，開宇宙，

黃金駕海梁。恁可也仔細參詳。(外) 臣啓陛下，依臣愚見，先取西川，後取上党。況今西川孟

昶，兩廣劉鋹，江南李王，吳越錢王，皆沉迷酒色，暴虐不仁，荒淫無度。陛下若興一旅之師，解百姓倒懸之苦，疾捲長驅，戰無不克也。（生）卿家有何良策。（丑暗上）（外）臣計已定，令曹彬下江南，石守信取吳越，王全斌守泗州，潘仁美定兩廣。此四將，微臣力保。（生）張千。（丑）小人有。（生）你休傳寡人旨意；只說丞相的鈞旨，速令四將到來，不可有誤。（丑）領旨。口傳萬歲旨，忙宣四將來。（內三鼓介）（丑）却好四將都在此飲酒。四位將軍，丞相鈞旨，請四位將軍速到相府議事，不得遲悞。（小生，淨，付，外四將上）來了。太平原是將軍定，還許將軍定太平。（外）聖駕在此。（衆）臣等見駕。愿吾王萬歲，萬歲，萬歲。（生）卿等平身。（衆）萬萬歲。（生）丞相宣旨。（外）是。趙普奉旨命曹彬下江南。（小生）領旨。（外）石守信取吳越。（淨）領旨。（外）王全斌收泗州。（外）領旨。（外）潘仁美定兩廣。（付）領旨。（外）刻日興師，毋得遲悞。（衆）臣等蒙聖上隆恩，愿效犬馬。（生）寡人還自曉諭，爾等聽者。（衆）是。（生唱）：

（凡調或六調）

20

【北脫布衫】取金陵飛渡長江。下錢塘平定他邦。西川路休辭棧道，南蠻路莫愁烟瘴。

【北醉太平】陣衝開虎狼。身冒着風霜。任將六韜三略定邊疆。把元戎印掌。只願恁身披鐵甲添雄壯。馬銜玉勒難遮擋。鞭敲

金鐙響玎璫。早班師汴梁。

領旨・臣等一等天明，各路分兵起行便了。（生）卿等班師回朝呵。（唱）：

【一煞】有那等順天心達天理去邪歸正皆鬆放。有那等敗王業

抗王師耀武揚威盡滅亡。休傷殘民命，休擄掠民財，休淫污民

妻，休得要燒毀愛民房。惜軍馬施仁發政，聚草糧定賞刑罰，

保城池討逆招降。沿路上掛一道安民文榜。從賑濟任開倉。（衆）

【北煞尾】朕專待整衣冠尊相貌，就凌烟圖畫你那功臣像。卿莫

負立金石銘鐘鼎，向清史標題姓字香。能用兵善為將，有心機

有膽量。仰眺天文算星象，俯察山川變形狀。決勝先將九地

量。晝戰須將旗幟張，夜戰須將大鼓揚。步戰屯雲護軍帳，水



戰隨風使帆槳·奇正相生兵最强·仁智兼行勇怎當·專聽將軍  
 定這廂·坐擬元戎取那廂·飛奏邊庭進表章·齊賀昇平回帝  
 鄉·比及你裂土分茅拜卿相·  
 先將恁各部下軍卒重重  
 的賞·  
 (外)領旨·(生)出師千里盡賢臣，不彈驅馳仗赤心·(衆)管取羣雄皆袖手·(合)山河一統定昇平·(衆)臣等送

22  
 駕·(生)衆卿免送·平身·(衆)萬萬歲·(生下)(外)列位將軍成功之日，凌烟閣上標名，五鳳樓前畫影，皆列位將軍之名，不  
 負老臣所舉·(衆)多蒙丞相保舉，小將等敢不盡心竭力·正是·文官執筆安天下，武將提刀定太平·請了·(外)請了·(各下)

集粹曲譜  
 兩曲，爲本曲譜所據者，以符劇場演出的實況；但未刪節的全譜俱存於九宮大成內·(劉有恒)

[編訂者後註]：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《訪普》全譜，其曲詞依九宮大成所據者·而所採用於本齣內的相  
 關曲牌及說白等，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》爲原則，以完整體現乾隆盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的面貌，但依現今演出慣常不先出趙  
 普而以生先出的演出方式，即刪去綴白裘之首，由外先上，唱引子及說白的開場·而《綴白裘》的實際演出本刪去計【滾繡毬】及【倘秀才】各刪

# 見娘 荊釵記

(小工調)

本劇唱腔依清代皇室九宮  
大成南北詞宮譜之定本

元代南戲

(小生扮王十朋上唱)：

【夜行船】一幅鸞箋飛報喜·垂白母想已知之·日漸過期·人何  
 不至·心下轉添縈繫·雁塔題名感聖恩·便鴻早已寄佳音·思親目斷雲山外·飄渺鄉關多白雲(勺)·下官前

者修書，附與承局寄回，接取家眷，同臨任所。一去許久，不見到來，使我常懷掛念。吓，長班。(付暗上)有。(小生)家眷到時，即忙通報。(付)曉得。(小生)正是：雖無千丈線，萬里繫人心。(付隨，小生下)(末扮李成上)老安人走吓。(老旦扮錢夫人上唱)：

23

【前腔】死別生離辭故里·經歷盡萬種孤恹·已達皇都·  
 遙瞻故里·深感老天周庇·(老旦)吓，李舅，你可曾打聽，狀元行館在那裡。(末)男女已曾打聽，

狀元寓所，在四牌坊。請老安人再行幾步。(老旦)吓，聞說京師錦綉邦，妙吓，果然風景勝他鄉。(末)紅樓翠館笙歌沸，柳陌花街蘭麝香。(看介)狀元王寓。吓，老安人，請轉。(老旦)怎麼說。(末)這裏是了。(老旦)吓，到了。(末)請老安人看了行李，待男女去通報。(老旦)快去通報。(末)曉得。阿呀，老安人，男女倒忘了。(老旦)忘了什麼。(末)請老安人，把孝頭繩除下，恐驚了狀元老爺，不當穩便。(老旦)早是你說，不然，我倒忘了。阿呀，我那媳婦兒吓。(哭介)(末)請免愁煩。待男女去通報。(老旦將孝圍藏袖介)(末)吓，門上那位在。(付上)什麼人。(末)這裏可是王狀元的公館麼。(付)正是。你問他怎麼。(末)借問一聲。(付)問什麼。(末)這裡可是狀元爺的寓所。(付)正是。問它怎麼。(末)報去說家眷到了。(付)吓，家眷到了。請少待，老爺有請。(小生上)怎麼說。(付)家眷到了。(小生)吓，家眷到了。可有來人。(付)有來人。(小生)先着來人進見。(付)是。來人呢。(末)在。(付)老爺着你進見。(末)是。吓。狀元老爺，男女李成叩頭。(小生)吓。原來是李舅。(末)男女李成叩頭。(小生)阿呀呀。請起。(末)是。(小生)老安人和小姐，都到了麼。(末)這。吓吓吓，都……都到了。(小生)吩

附開正門。(付)吓，開正門。(小生)吓母親。(老旦)我兒。(小生)孩兒十朋，迎接母親。(老旦)起來。(小生)是。(進介)  
(小生)吓李舅，(末)有。(小生)小姐呢。(末)小姐麼。(老旦)十朋。(末)老安人相請。(小生)吩咐起行李。(付)吓。  
起行李。(末)有勞。(付)好說。(下介)(小生)吓母親請上，待孩兒拜見。(老旦)罷了。(小生)孩兒只為功名，有缺甘旨，  
望恕孩兒不孝之罪。(老旦)兒吓，你在此，一向好麼。(小生)母親聽稟：(唱)：

【刮鼓令】從別後到京，慮萱親當暮景，幸喜得今朝重會，又

緣何愁悶縈。(老旦)做娘的沒有什麼愁悶。(小生)是。孩兒告退。(老旦)去。(小生)是。阿呀。且往，我想今

24 日，母子重逢，合當歡喜，為何我母親，反添愁悶。(末嗽介)(小生)吓，待我去問李成。吓李舅。(末)狀元老爺。(小生)老安  
人為何悶悶不樂。却是何故。(末)吓，老安人麼(嗽介)吓吓吓，敢是在路上，受了些風霜，所以如此。(小生)吓，在路上，受了  
些風霜，所以如此。(末)所以如此。(小生)唔，非也。我曉得吓。(末)吓，狀元老爺，曉得什麼來。(小生)哪。(唱)

莫不是我家荊，看承母親不志誠。(末)小姐在家，盡心侍奉老安人，是不離左右

的。(小生)吓，小姐在家，盡心侍奉老安人，不不不離左右的。(末)是。(小生哭跪介)吓。(唱)阿呀親娘吓[尖]。

分明說與恁兒聽：妳那媳婦，她怎生不與共登程。(老旦)兒吓。(唱)：

【前腔】心中自三省·轉教人愁悶增·阿呀你媳(末搖手介，老旦點頭)婦多

災多病·況親家兩鬢星·家務事要支撐·教她怎生離鄉背井·

為你饒州之任恐留停·兒吓，你岳丈倒有分曉·(小生)有甚分曉·(老旦)哪·(唱)先令人

送我到京城·(小生)原來如此·孩兒再告退·(老旦)去·(小生)是·阿呀，且住，我聽母親的言語，甚是不明·

吶，待我再去問李成·吶李舅·(末)狀元老爺·(小生)你把家中之事，細細說與我知道·(末)狀元老爺聽稟·(唱)：

【前腔】當初待起程·(小生)住了·我正要問你起程時，為何小姐不來·(末)小姐麼·(小生)哈·(末)

原是要來的·(小生)為何不來·(末)吶哈哪·(唱)到臨期成畫餅·若說起投江一事·

荆釵記·見娘3

恐謊得恩官心戰驚。  
（小生）住了。什麼驚。（末）吓，男女不曾說什麼驚吓。（小生）你明明說個驚字（末）

何曾說什麼驚字。（小生）母親，李舅方才明明說個驚字的。吓。（老旦）吓，李舅。（末）你有什么驚字，快快說與狀元爺知道。（小生）什麼驚。（末）這。（小生）你說。（末）吓。（小生）吓。（末）是吓，吓吓吓，有個驚字的。（小生）什麼驚。（末）說我

家小姐呵。（小生）小姐便怎麼。（末唱）途路上吓哈少曾經，就是這個經字。當不得許

多高山峻嶺。餐風宿水怕勞形。我家員外呵，因此上留住。（小生）說。

26  
（末）吓。（小生）講。（末）是吓哈哈吓哈哈在家庭。（小生接唱）：

【前腔】呀。端詳那李成。語言中猶未明。  
（四記）李舅過來。（末）有。（小生）我一向見你

志成老實志誠，故把言語來問你。你怎麼反來支吾我。（末）男女怎敢。（小生）呢。（末）是。（跪介）（小生）我今後，再再再也

不來問你了。（三記句句）吓。（一記）（哭跪介）（唱）阿呀親娘吓。  
（元場住）把就裏分明說破，免

孩兒疑慮生。因甚的變顏情。長吁短歎淚珠零。  
（老落孝圈介）（小生拾介）



(老旦界白) 阿呀。(小生) 呀阿呀。袖兒裏脫下孝頭繩。恁兒媳婦喪幽冥。(四記)

阿呀·母親·(一記)這孝頭繩，是那裏來的·快快說與孩兒知道·(老旦)阿呀·兒吓(一記)·千不是，萬不是，都是你不是·(小生)怎說孩兒不是·(老旦)你且起來·(小生)是·(老旦)我且問你，當初這封書，是那個寄回的·(小生)是承局·(老旦)可又來(三記)·當初承局書親附，拆開仔細從頭觀(三記)·(小生)姆·(老旦)道你僉判任饒州·(小生)這句是有的(勾勾勾)·(老旦)阿呀·兒吓(一記)·你下面這一句就不該寫了·(小生)是那一句·(老旦)休妻再贅万俟府(勾勾勾)·(小生)阿呀·母親(五記)·語句都差了(勾勾勾)·(老旦)哆(一記)·(小生)是·(跪介)(老旦)語句雖差字跡真(三記)·(小生)岳父見了便怎麼·(老旦)你岳翁見了生嗔怒(三記)·(小生)岳母呢·(老旦)岳母即時起妬心(二記)·(小生)吓，起什麼妬心·(老旦)逼女改嫁孫郎婦(四記)·(小生)阿呀母親(五記)，我妻子從也不從(勾勾勾)·(老旦)好(一記)·汝妻守節不相從·她·(末)阿呀老安人，說不得的(長尖)·(小生)哆(一記)，誰要你多講·阿呀母親，快快說與孩兒知道·(老旦)呵呀·李舅吓·事到其間，也不得不說了(三記勾勾)·阿呀兒吓(一記)，汝妻守節不相從，她就將身跳入江心墜(開開)(小生)噯·(老旦)你妻子，為你守節而亡了(四記勾勾)·(小生)吓(五記)·山妻子為我守節投江而亡了(四記尖)·阿呀·兀的不痛殺我也·(暈倒介)(老旦)吓·阿呀·我兒醒來·我兒甦醒·(末)狀元老爺醒來(尖住)·(老旦唱)：

【江兒水】阿呀·說說得我心驚怖，身戰酥·虛飄飄一似風中絮·誰知你先赴黃泉路·孤身流落知何所·不念我年華衰邁·風燭不寧·阿呀親兒吓(尖)·教娘死也不着一所墳墓·我兒醒來·(小生哭介)(末)狀元老

爺醒來·(老旦)我兒甦醒·(末)狀元老爺甦醒·(小生醒介)(末)好了醒了·(小生唱)：

荆釵記·見娘 5

【前腔】一紙書親附。阿呀我那妻吓（尖住）。指望同臨任所。是何人套。

寫書中句。改調潮陽應知去。迎頭先做河伯婦。阿呀妻吓。指望

百年完聚，半載夫妻，也算做春風一度。（老旦）兒吓，死者不能復生。你到了任所，

即便追究遞書人便了。（小生）孩兒一到任所，即便追究遞書人便了。（老旦）追想儀容轉痛悲。（小生）豈知中道兩分離。（老旦）夫妻本是同林鳥。（合）大限來時各自飛。（小生）母親請到裡面安息罷。（老旦）隨我進來。阿呀媳婦兒吓。（下介）（末）狀元老爺，男女告回。（小生）吓，李舅，你怎麼就要回去。（末）起身之時，員外吩咐，送到老安人，面見狀元，即便就回。（小生）吓，難道小姐死了，就不是親了麼。（末）喲，說那話來，想家下乏人，所以就要回去。（小生）也罷。況我身伴無人，你且隨我到了任所。（末）是。（小生）待我修書與你，接取員外安人到來，同享榮華便了。（末）多謝狀元老爺。（小生）隨我進來。（五記）（末）是。（小生）吓，李舅（一記），小姐的靈柩，停在哪裏（句句）。（末）阿呀，狀元老爺吓（五記）。那日江中，風狂浪大，莫說靈柩，連尸首（一記）竟沒沒處打撈（四記句句）。（小生）吓（五記）。連尸首，竟沒沒處打撈（三記）。（末）沒處打撈。（小生）阿呀。我那妻吓（三記）。（老旦內）十朋。（末）狀元老爺，老安人相請。（小生）隨我進來。（末）是。（小生）阿呀妻吓。（同下介）

荆釵記·見娘 6

【編訂者後註】：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《見娘》相關曲譜，其曲詞依九宮大成所據者；而所採用於本折內的相關曲牌及說白等，係以清末民初曲師殷淮深的荆釵記全記曲譜為準。按如納書楹曲譜及集成、與眾等清曲家的曲譜也收有此劇，但本曲譜為何不取之為底本而取戲場曲師之譜為底本呢，因清曲家曲譜之祖葉堂之納書楹曲譜，書中自己承認喜歡以私意造腔改譜，而集成及與眾曲譜之編訂時，又只以納書楹錯譜為參，未見到中國惟一兩本依魏良輔崑腔之基腔線格之聲腔格律譜南詞定律及九宮大成，因此多有錯誤，反而不及戲場曲師之本，雖因傳世久遠或因代代相傳而有誤或常有戲場便於演唱表達時之聲口夾雜，但其聲腔格律依崑腔魏良輔造腔之正宗基腔線格反而比清曲家之譜嚴守，從戲場曲師本之曲譜反而可以了悟崑腔正聲，遠比納書楹及以納書楹為參考本的集成與與眾及遏雲閣曲譜更能循崑腔之正聲；而九宮大成未收譜的正曲第四隻的【刮鼓令】及第一隻的【江兒水】，以及兩隻引子【夜行船】，以殷譜的配腔為底本並依魏良輔造崑曲曲牌時對於各曲牌所訂下而粹由南詞定律及九宮大成承續之基腔線譜以校訂復歸崑曲正確之腔：（劉有恒）



# 男祭

荊釵記

(小工調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

元代南戲

(老旦上唱)：

【南一枝花】細雨霏霏時候，柳眉烟鎖常愁。  
 暮吹透，報道桃花逐水流。  
 (末隨·小生上唱) 昨夜東風

29

(老旦)極目家鄉遠，白雲天際頭。(小生)五年辭故里，洒淚濕征裘。告稟母親知道，孩兒夜來夢見媳婦，扯住孩兒衣袂，道說：十朋吓十朋，只與你同憂，不與你同樂。醒來却是一夢。(老旦)兒吓，敢是媳婦與你討祭麼。(小生)孩兒已曾備下祭禮，請母親主祭。(老旦)阿呀，我那媳婦的兒吓，非是妳兒夫負妳情，只因奸相妬良姻。生前淑性甘貞潔，死後靈魂脫世塵。殮玉饌飲瑤樽，水晶宮裏伴仙嬪。待妳兒夫任滿朝金闕，與汝伸冤奏紫宸。(小生)母親，孩兒告祭了。阿呀，我那妻吓，我和妳好似巫山一片雲，秦嶺一堆雪，闌苑一枝花，瑤臺一輪月。到如今，雲散雪消，花殘月缺，好生傷感人也。(唱)：

【北新水令】一從科第鳳鸞飛，被奸謀有書空寄。幸萱堂無禍危，痛蘭房受岑寂。握不過凌逼，身沉在浪濤裏。  
 (老旦唱)：

【南步步嬌】將往事今朝重提起，越惱得肝腸碎。清明祭掃時。

省却愁煩，且自酌禮。  
李舅，看酒來。(小生)卑幼之喪，何勞母親奠酒。(老旦)兒吓。(唱)  
 須記

得聖賢書，道吾不與祭如不祭。  
(小生)看香。(末)有香。(小生，老旦，坐介)(小生唱)：

【北折桂令】  
 蕪沉檀香噴金猊，昭告靈魂，聽剖因依。自從俺宴

罷瑤池，宮袍寵賜，相府把俺勒贅。俺則為撇不下糟糠舊妻。

苦推辭桃杏新室，致受磨折，改調俺在潮陽，妻嗷因此上擔悞

了恁的歸期。  
(老旦唱)：

荆釵記·男祭 2

【南江兒水】聽說罷衷腸事·阿呀·媳婦的兒吓·只為伊·却原來不從招贅

生奸計·懊恨娘行忒薄義·凌逼得妳好沒存濟·母子虔誠遙

祭·望鑒微忱·早賜靈魂來至·(老旦坐介)(小生)看酒·(末)有酒·(小生唱)：

【北雁兒落帶得勝令】徒捧着淚盈盈一酒卮·空列着香馥馥八珍

味·慕音容不見伊·訴衷曲無回對·(拜介)呀·俺這裏再拜自追

思·重會面是何時·搵不住雙流淚·舒不開咱兩道眉·先室·

俺只為套書信的賊施計·賢妻·俺若是昧誠心天鑒知·昧誠心

自有天鑒知·(老旦唱)：

【南僥僥令】這話分明訴與伊。須記得看書時。懊恨娘行忒薄意。  
 拋閃得兩分離。在中路裏。  
 (小生唱) :

32  
 【北收江南】呀。早知道這般樣拆散呵。誰待要赴春闈。便做到  
 腰金衣紫待何如。說來的話兒又恐怕外人知。端的不如布衣。  
 倒不如布衣。妻嗷只索要低聲啼哭自傷悲。  
 (老旦唱) :

【南園林好】免愁煩回辭了奠儀。  
 我那媳婦的兒吓。我做婆婆的本待要拜妳一拜。又恐妳消受不起吓。

也罷。(唱) 只待拜馮夷多加些護持。早早向波心中脫離。惟願取免  
 沉溺。惟願取免沉溺。  
 (小生) 李舅，化紙。(末) 曉得。(化紙介)(小生奠酒介)(小生唱) :



(合唱) :

【北沽美酒帶太平令】紙錢飄蝴蝶飛·紙錢飄蝴蝶飛·血淚染杜鵑啼·  
 靚物傷情越慘悽·靈魂兒恁自知·俺不是昧心的·負心的  
 隨着燈滅·花謝有芳菲時節·月缺有團圓之夜·俺呵·徒然間  
 早起·晚息·想伊·念伊·妻·要相逢除非是夢兒裏再成姻契·

【南尾聲】昏昏默默歸何處·哽哽咽咽常念妳·願妳直上嫦娥宮  
 殿裏· (老旦) 年年此日須當祭· (小生) 歲歲今朝不可違· (老旦) 天長地久有時盡· (合) 此恨綿綿無了期· (小生) 阿呀·

我那妻吓· (老旦) 前走, 小生) 哭下, 未隨下介)

【編訂者後註】：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《男祭》全譜，其曲詞依九宮大成所據者，九宮大成缺引子【南一枝花】，查清末民初曲師殷淮深之荆釵記全記曲譜所引之引子並非原劇本之【南一枝花】而係自編，集成曲譜又改曲牌為【破陣子】，今改依原劇

本之曲牌補全配腔；而所採用於本折內的劇本，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》為準，以完整體現乾隆盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的完整面貌· (劉有恒)

# 開眼 荆釵記

(小工調)

元代南戲

(付扶外上) (付) 噲，老老，阿要扶咄到外頭去坐坐。(外) 使得。(鵲噪介) (付) 老老，有喜事來哉。(外) 怎見得。(付) 哪。(唱)：

【三台令】夜來花蕊銀燈，曉起鵲噪翠屏。(外) 咳，何喜到門庭。頓

教人側耳頻聽。(付) 坐好子。(外) 每每心懷耿耿，終朝淚眼盈盈。只為孩兒成畫餅，教人嘔氣傷情。(付) 昨夜

燈花結蕊，曉來鵲噪頻頻。(外) 料我寒門冷似冰，量無好事到門庭。(付) 勿要昏悶，我拿茶拉咄吃。(末扮李成上唱)：

34

【前腔】乍離南粵郵亭，又到東甌郡城。我李成，自離吉安，又到溫州，一路來，聞說員外，

思念小姐，兩目昏花。咳，可憐。來此已是，自己門首，不免逕入。(付上) 外頭有人聲音，等我去看看介。(末界) 安人。(付) 噯，  
啞是李成哇。(末) 正是，男女叩頭。(付) 罷哉。罷哉。(末) 員外一向好麼。(付) 勿要說起，為子思念小姐，眼睛才哭瞎篤哉。  
(末) 果有此事。(付) 那說無介事。(末) 如今在那裡。(付) 拉篤中堂，跟我來。(末應介) 是。(付) 老老，李成居來哉。(外)  
吶。李成回來了麼。(末) 吓，員外，男女李成叩頭。(外) 叫他不要叩頭。上前來。(付) 員外說，勿要叩頭，走到身邊來。(末)  
是，吓員外。(外) 啞。(末) 吶啲啲。(付界) 阿呀狗咬哉。(外) 啞，我怎樣吩咐你，送到了老安人，即便就回。你一去五年，竟不  
回來。阿呀，我只道你這狗才死了。(付) 認道啞死脫哉。(末) 吓。員外，男女送到了王老安人，本欲就回，因被他苦留，送了狀元  
到任之後，故爾才回。(付) 個樣忘恩負義之人，還要送俚做啥。(末) 老安人吓。那狀元不是忘恩負義之人耶。(付) 哪哪哪。吃  
子俚篤兩年飯腳水，就幫俚篤哉。(外) 是吓。(末) 員外，他當初，除授饒州僉判，只因奸相，招贅不從，改調潮陽煙瘴地方，意欲  
陷害狀元。後來朝廷知道他，處事廉能，持心公正，陞任吉安知府。修書打發男女回來，接取員外安人到任，同享榮華。哪哪哪，有書  
在此。員外，請看。(外) 我不要被。(付) 為啥了。(外) 前番一封書，害得我家破人亡。如今又有什麼書，我不要被。(付) 老老，  
前頭個封書，休子我俚囡兒，那間個封書，怕道休子我老太婆弗成，看看麼哉。(外) 我兩眼昏花，如何看得。(付) 李成識字個哪，  
叫俚念拉咄聽麼哉。(外) 如此，李成，你把書上，字字行行，清清楚楚，念與我聽。(末) 啲，書上寫的員外開拆，男女怎敢。(外)

命你拆，拆就是了。(付)叫咂拆麼拆哉哇，有個多話。(末)如此，男女告拆封了。(付)阿是，到底要跟官，學子多化規矩篤哉。(末)員外聽了吓。(唱)：

【一封書】婿百拜岳父母前。

員外可聽見。(外)聽見的，念吓。(末)是。(付界)耳朵是好個來。(末連唱)

自離膝下已五年。

因參相不見憐，改調潮陽路八千。今喜陞任吉安府，遣僕來迎

到任間，匆匆的奉寸箋，伏乞尊前照不宣。(外)念吓。(末)念完了。(外)書呢。

(末)在。(外)拿來。(付)拿得來。(末應介)吓，阿呀呀。(付)亦要哭哉。(外)我聽了此書呵。(唱)：

【下山虎】正是見鞍思馬，覩物傷情。觸起我關心事，教我怎不

淚零。如今我婿，得沐聖朝寵榮。我女一身成畫餅，他穩坐在

吉安城，玉蓮的親兒吓他猛浪滔天魂未醒。追想越悲哽。當此

衰年暮齡，反要衝寒匍匐行。(外哭介)(末暗上)員外，請免愁煩。(外)吓，李成，狀元聞知小

姐死了，便怎麼樣。(末)那狀元，聞知小姐死了，頓時哭倒在地。(外)自然要哭。(付)那就弗要哭。(外)以後便怎麼。(末)以後虧得老安人與男女救醒。員外，前書那假書情由，已明白了。(外)怎麼明白呢。(末)那日在贛州道上，遇著了前日下書的承局，

在那裡做驛丞。狀元見了，立刻拿下，拷問寄書情由，那知就是孫汝權套寫的。(外) 吽。原來是這賊子套寫的。(末) 當時把承局，監禁在有司，要捉拿孫汝權到來，一同面質問罪。(外) 吽吽。李成，你去後，那孫汝權，反告我圖賴婚姻，虧得周四府，清廉，審得賴婚是虛，威逼是實，把他打了四十，己下在獄中了。(付) 正是。前日子，姑娘居來，說孫汝權，自覺情虛，吊煞拉監裡。(外) 吽，死了。這也是皇天有眼。(末) 是吓，皇天有眼。(外) 李成，那狀元，可曾說我們什麼。(付) 阿拉篤說我俚啥。(末) 狀元，着實感激員外安人。(外) 感激什麼。(末) 哪。(唱)：

【前腔】感激你義深恩厚，夢繞愁縈。久絕鱗鴻信，因此悶懷倍

增。母子修書，遣僕來迎。料想恩官必待等。(外接唱) 天寒並地冷，

未可離鄉背井。且待春暖款款行。(付接唱)：

【亭前柳】你衰鬢已星星。弱體戰兢兢。况兼寒凜凜。那更冷清

清。此行。怎去登山嶺。且自商量，未可登程。(外接唱)：

【前腔】我不去恐辜情。欲去怕勞形。李成你且先探試，臨事怎

支撐。(末接唱) 小人，只索從台命。且過殘冬，待春暖共登程。(末)

譜曲粹集 昔日離家過五秋。(付) 今朝書到解千愁。(外) 來年回到吉安郡。(合) 不棄前盟共白頭。(外) 好個不棄前因共白頭，咳，李成，狀元聞知小姐死了，可想再娶麼。(末) 那狀元說，終身不娶。(外) 吽。終身不娶。哈哈。(末) 又道誓不再娶。(外) 吽，誓不



再娶·哈哈·真個·(末)真個·(外笑介)果然·(末)果然·(外)哈哈·真乃義夫節婦，哈哈，唷，阿呀，李成，我雙眼復明了·(末)吶·員外雙眼復明了·(外嗽介)(末)男女不信·(付)弗信，等我來試試看，這個幾個·(外)三個，哈哈·(末)哪哪，員外，這是幾個·(外)五個，哈哈·(末、付)果然雙眼復明了·謝天地·(外)正是·人逢喜事精神爽·(付)月到中秋分外明·(外)媽媽·收拾傢伙，托付與妹子，來春一同前去·(付)咄篤篤，我是弗去·(外)為何·(付)前頭親家姆拉裡，待慢子哩·啥個面孔去見俚篤·(外)她是做狀元人，寬洪度量，不計較的·(付)個麼李成，去買一個虎面子去·(外、末)做什麼·(付)遮遮羞哉耶·(下介)(外)妳也曉得沒趣·(末)是吓·(外)李成，你隨我來·(末)那裡去·(外)到蔣任公家去·(末)做什麼·(外)前番一封書，累他受氣，如今這封書，也叫他喜歡喜歡，哈哈·(末)當日為了小姐之事，受了許多氣，今日將這些事報與他知道了，也叫他喜歡喜歡·(末)喜歡喜歡·(外)快活快活·哈哈·(末)快活快活·(外)李成，來·(末)員外，看仔細·(並下介)

【編訂圖說】：本譜以清末民國初年的曲師殷濠深的《荆釵記曲譜》所錄本齣曲譜為底本而校正之，並兼校葉堂據當時曲師本自改寬歌的《納書楹曲譜》，本齣第一隻【下山虎】於九宮大成南北詞宮譜有收入，但為贈板曲，而現今習唱者皆三板三眼曲，故今易為三板三眼之腔；第一隻【亭前柳】，南詞定律收有正確唱腔譜，今取之，但因現今演出本之曲牌排次有變動，故第一隻【亭前柳】末之『且自商量，未可登程』是演劇家們的改寫詞，與劇情適切正合，故從今辭，而南詞定律之曲末之有所變動原曲辭及其配腔部份不取，今辭及譜再衡以格律校兩譜之；另兩隻引子【三台令】及正曲【一封書】，納書楹曲譜未收，直校《荆釵記曲譜》於不合格律者校改之，其餘第二隻【下山虎】及二隻【亭前柳】今校訂格律於下：●第二隻【下山虎】，今唱辭於納譜成書時於文字格律而言，已少兩句，故葉堂亦從之，今亦不增回所刪句，但配腔上，實際不論葉堂所據的當時曲師本及殷譜都一樣並非全配如文字格律，即刪掉兩句中的第一句的聲腔還是被配在後方那一句上，而葉堂因不懂聲腔格律，而只會改腔，故而竟也看不出來；『感激你』皆為襯字，但殷譜行腔不當，不如葉堂，應採葉堂之行腔；『遣僕』基腔殷譜訂在 $\text{re}$ 是也，葉堂擅移基腔到 $\text{do}$ ，等於此處不是在唱本曲牌之腔，此又為戲工之譜比清工之譜遵守格律之証；但殷譜『遣』上聲字，訂在基腔 $\text{re}$ 上，等於是唱陰平聲，不當，應改再下行呈上聲腔格 $\text{21}$ ；『來』兩譜行腔太低，今正；『並』今音發作去聲字，而殷譜及葉堂訂為上聲字唱，按古乃做上聲唱者，故今不正之；『離』字，殷譜實譜如陽去聲，按此字如作動詞，古今韻是有可作去聲者，葉堂作平聲字配腔，但殷譜配去聲有聲韻之據，故不正之；『鄉』殷譜配 $\text{35}$ ，但不如葉堂配 $\text{3}$ 較為常式；●第一隻【亭前柳】末二句，今戲場本因曲牌先後次序有調動，故曲辭有變動於末二句『且自商量，未可登程』為今戲場本所改之辭，今校《荆釵記曲譜》曲譜，其中『且』上聲字訂在基腔上唱如陰平聲；『自』『未』『陽去聲訂如陰去聲，高於基腔，今正之；●第二隻【亭前柳】的首字『我』為襯字，但殷譜配如去聲字，今正；兩個『且』『怎』上聲字，配在陰平聲基腔上，『小』上聲字，配如去聲字，『待』『陽去聲，誤配陰去聲腔，今正。(劉有恒)

荆釵記·開眼 4

# 上路

荊釵記

(尺字調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

元代南戲

(付扮李成上) 曲折隨溪踏軟沙，雨餘乘興過山家。雲間絕壁浮喬木，谷口飛泉响落花。一逕欹斜穿碧草，數峯重疊亂明霞。但看山色時多變，世事于今何足嗟。我李成自隨王狀元蒞任之後，差我到家中迎請員外，安人到任所同享榮華，誰想員外思念小姐悲愁，兩目皆昏。虧得喜信，如今依舊復明。這兩日在舟中悶坐不過，今日天氣晴朗，不免請員外，安人登岸散步一回，有何不可。正是：鳩因雨過頻呼婦，蝶為春深苦戀花。(下) (外扮錢流行上唱)：

【小蓬萊】策杖登程去也，西風裏犖落艱辛。淡烟荒草，夕陽苦

渡，流水孤村。(付扮錢夫夫上接唱) 滿目堪圖堪畫，那野景蕭蕭冷侵黃

昏。(末接唱) 樵歌牧唱，牛眠草徑，犬吠柴門。(外) 綠暗汀洲三月景，錦江風靜帆收。

垂陽低映木蘭舟，半橋春水滑，一段夕陽愁。(付) 灞水橋東回首處，美人親捲簾鉤。落花幾陣入紅樓。(末) 行雲歸楚峽，飛夢遠溫州。(外) 老夫錢流行，只為玉蓮投江身死，終朝痛哭，雙眼俱昏。誰料賢壻不棄舊盟，差李成回來接我老夫婦到任同享榮華，方知始末，喜得雙眼復明。因此把家事託付與妹子看管，我老夫婦前赴吉安。媽媽，今日風清日麗景曙花明，大家岸上散步一回，可使得麼。(付) 老老，說得有理。(末) 請員外，安人緩行前去。(外唱)：

【八聲甘州】春深離故家，歎衰年倦體奔走天涯。一鞭行色，遙

指剩水殘霞  
 牆頭嫩柳籬畔花  
 望古樹枯藤棲暮鴉  
 嗟呀遍

長途觸目桑麻  
 (付唱)

【前腔】呀呀幽禽聚遠沙  
 對彷彿禾黍宛似蒹葭  
 江山如畫

無限野草閒花  
 旗亭小橋景最佳  
 見竹鎖溪邊三兩家  
 漁艇

弄新腔一笛堪誇  
 (外) 行了一回，不覺筋疲力倦，那裏坐一坐便好。  
 (付) 真正走弗動哉，坐介坐再走。  
 (末)

員外，安人就在這草坡上略坐一坐，待男女去看看船歌在那裏，來請員外，安人下船便了。  
 (外) 就來。  
 (末) 曉得。  
 (下)  
 (付) 老老，今日受個樣苦，纔是孫汝權個天然個害我里耶。  
 (外) 媽媽，不要說了。  
 (唱)

【解三醒】為當初被人謊詐，把家書暗地套寫，致吾兒一命喪在

黃泉下，受多少苦波查，今日幸得佳婿來迎也，又愁着逆旅淹

留人事賒，空嗟訝，自歎命薄難苦怨他，（末上）員外，安人，船兒就在前面，

請登舟去罷。（唱）：

【前腔】徐徐水邊林下，路迢迢野田禾稼，景蕭蕭疏林中暮

靄斜陽挂，聞鼓吹鬧鳴蛙，一徑古道西風鞭瘦馬，漫回首盼想

家山淚似麻，空嗟訝，自歎命薄難苦怨他，（末）看仔細走吓。（同上）

【編訂者後註】：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《上路》相關曲譜，其曲詞完全依九宮大成所據者；而所採用於本折內的劇本及說白等，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》為準，以完整體現乾隆盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的完整面貌。另劇本內未隻的【解三醒】（合頭部份與前隻同，依九宮大成），九宮大成未收入，今依清末民初的曲師殷澹深的荆釵記全記曲譜所收，以南詞定律及九宮大成所確立魏良輔所訂出的曲牌基準線腔校正之，其中『禾』之基準線腔譜位在低音「 $\square$ 」，非殷氏所訂之 Re；『稼』字的收腔在 Re，並未收到 Do，『中』字以配「 $\square$ 」較佳，正位於基準線腔改變處；『古』字為上聲字，殷氏只配 O，並非不可，但有被誤為去聲字腔之嫌，故收下至低音「 $\square$ 」較妥。（劉有恒）



# 南浦琵琶記

(小工調)

元·高明

(正旦) 官人此去，蟾宮須穩步，休教別戀房幃，公婆年老怎支持，一朝波浪起，鴛侶兩分離。(小生) 娘子，堂上雙親嚴命，不容分剖推辭，如今暫且守孤幃，晨昏行孝道，全仗妳扶持。(正旦) 咳。(唱)：

【尾犯序】無限別離情，兩月夫妻，一旦孤另，此去經年，望迢

迢玉京，思省。(小生界) 娘子，敢是慮着卑人山遙路遠。(正旦連唱) 奴不慮山遙水遠，(小

生界) 莫非慮着衾寒枕冷麼。(正旦連唱) 奴不慮衾寒枕冷。(小生界) 慮着何來。(正旦連唱) 奴只慮，

公婆沒主，一旦冷清清。(小生) 娘子，(唱)：

【前腔】何曾想着那功名。(正旦界) 既不想功名，去做甚麼。(小生連唱) 欲盡子情難

琵琶記·南浦 1

拒親命·年老爹娘望伊家看承·畢竟·妳休怨朝雲暮雨，暫替

我冬溫夏清·思量起，如何教我割捨得眼睜睜·（正旦接唱）

【前腔】·儒衣纔換青·快着歸鞭早辦回程·十里紅樓休重娶娉

42  
 婷·叮嚀·不念我芙蓉帳冷，也思親桑榆暮景·頻囑咐，知他

記否空自語惺惺·（小生）娘子·（唱）

【前腔】·妳寬心須待等·我肯戀花柳，甘為萍梗·只怕萬里關山，

那更音信難憑·須聽·沒奈何分情破愛，誰下得虧心短行·（同

琵琶記·南浦 2

唱) 從今去，相思兩處一樣淚盈盈。(正旦) 官人此去，得不得官，須要早奇音書回來。(小生)

我音書是要寄的。(唱)：

【鷓鴣天】只怕萬里關山萬里愁。(正旦接唱) 一般心事一般憂。(小生接唱)

桑榆暮景應難保，客館風光怎久留。(正旦接唱) 他那裏，漫凝眸。(小

生) 娘子請回罷。(正旦) 官人慢行。(小生下介) (正旦唱) 正是馬行十步九回頭，歸家只恐

43 傷親意，擱淚汪汪不敢流。(下介)

琵琶記·南浦 3

【論訂者後註】：本齣裡的第二隻及第三隻的【尾犯序】，聲腔格律譜的九宮大成南北詞宮譜收有正確配腔譜，以供曲師們做爲譜曲正腔的範例之，今從之，而曲辭依九宮大成所引者，而第一及第四隻的【尾犯序】，則以清道光年間的遏雲閣曲譜爲底本，並綜以葉堂的納書楹曲譜與劉鳳叔的集成曲譜並參(但基本上，遏譜及集成都係抄自納譜)，並以由魏良輔創腔，而由蘇州派集大成之聲腔格律譜南詞定律，以及乾隆時期皇室集當時崑曲人材擴編完成之聲腔格律譜九宮大成南北詞宮譜(其一書係用來釐正錯腔，返回魏良輔崑腔正聲之正確聲腔格範書)校訂及正譜：第一隻的【尾犯序】，『別』字各譜依葉堂都太低，聽似把陽入聲字譜成上聲；『一』陰平聲的基準腔位爲 $\underline{\text{M}}$ ，各譜從葉堂之擅改都移到 $\text{so}$ ，但從第二隻同位置上的『難』的基腔葉堂配 $\underline{\text{M}}$ ，第四字的同位置上的『甘』字基腔也在 $\underline{\text{M}}$ ，可知本來應配 $\underline{\text{M}}$ 係此字的基腔所在，只是在第一隻牌子由，葉堂隨心改掉了正確的腔，而轉成某一別隻曲牌去了。從這裡去比對同隻曲牌，可以比對出葉堂擅改某處，這也同時可以印證了，崑曲裡的各字的有一定的基腔的存在，當葉堂沒有想要亂改的時候，他仍是依照魏氏基腔(只是他不自覺，且不曉得聲腔格律之理：基腔不可以隨心動，不然就不是原本曲牌的旋律了)。不像是哪此當世的主腔論者，不去審視曲譜的實際，還拿著有錯誤的譜，如集成曲譜，憑誤幻想結構，爲證其說，不惜不把和其說法不合曲譜的譜例都一併列出，讓大家看明白主腔的不存在。『公』的基腔在 $\underline{\text{M}}$ ，也被葉堂擅改爲 $\text{so}$ ，但第二隻同位置上的『如』，第三隻同位置上的『知』，集粹第四隻同位置上的『相』，基腔全部葉堂都是依魏良輔所訂的 $\underline{\text{M}}$ ，沒有擅改，所以此四隻【尾犯序】就算是把葉堂的訂譜拿來相互比對，也可以找



出葉堂自己擅改基腔之跡，像是劉鳳叔如此有心正崑曲之腔之士，也沒有詳細對勘葉堂之各譜，而只是直抄，實是可惜。『旦』字，葉堂譜在陰平聲位上，聽如唱成『擔』字。第四隻【尾犯序】的『待等』葉堂的行腔大有問題，按『行』字基腔在 la、等』字基腔在 sol 或 la，而有依聲腔格律譜來看文字格律譜，此【尾犯序】的第一句五字句的末一字必得要填平聲字（或與平聲字配同腔的入聲字），但《琵琶記》的高明填制這四隻曲辭時偏偏這第二句就填了個上聲字：

按依南詞引正，魏良輔要大家熟唱崑腔的琵琶記，當然必定為琵琶記譜全譜，以做為大家習唱之本，不然未定出此崑曲新聲，如何大家唱得。當然，他也為此第二隻訂了腔，但是未能經由南詞定律及九宮大成把它傳承下來，也就是說，以聲腔格律譜而言，南詞定律所收譜體太少固眾盡皆知，但九宮大成所收譜例很多，但並不如一般從事曲學研究，光從文字格律譜角度看九宮大成，認為又一體太多，反而以聲腔格律譜角度看，九宮九大成所收譜法的體數太少，很多腔格後世再也無法訂下，這是因為九宮大成對於某字的配腔，像是只訂平聲字或上聲時之配腔，未訂去聲字或上聲字時應配何腔；反之亦然，等等。這樣一來，後世崑曲已衰，懂崑曲聲腔格律的訂南詞定律及九宮九成的那些葉堂友人王文治口中的，老教師“不再存世，只剩下一些戲班循師口傳的曲師，因為知識水平低，不會拿筆寫書，只要一出聲表示魏氏聲腔被葉堂『杜撰』（見本曲譜《題曲》的後註）或『所收曲文不分出正襯，貽誤後人不少』（梁廷相為王文治所寫雜劇所撰跋文），馬上就被自鳴精音律通聲韻，如何地了不得而筆之於書，讓後人看笑話的葉堂及又梁廷相等輩，葉堂講不出不同意的道理，而梁廷相則舉極其可笑的歪論（本曲譜另有專文評之），都極口詬罵，使之沉冤沒名地終老而死去，隨崑曲退出中國戲場主流，淪亡而後繼無人。真正的崑曲聲腔格律就只存在於南詞定律及九宮大成，就看後世子孫有沒有出息去繼承了。也因為兩本惟二的聲腔格律譜裡沒有列完全，篇幅太小，就根本再也無法訂出某曲牌裡某字在陰陽八聲某聲位上的腔。因為，兩本聲腔格律譜都沒有對其的譜法存世；以此來看，坊間研究者講什麼格律譜每隻曲牌都訂一體即可，或還舉九宮大成什麼幾大缺點，都是主題沒有拿正，從文字格律去看，而不是從做為曲師制譜訂腔之用的聲腔格律譜之理則上去看，而做出和事實大有出入的學術結論，以文字格律做考古而不切崑曲制譜參考之用的案頭學問的角度固可（如吳梅的《南北詞簡譜》，或鄭騫的《北曲新譜》），但以聲腔格律譜角度看，因九宮九成沒有再多許多倍的篇幅變成像四庫全書那樣鉅大文庫，以列盡所有曲牌內每一字的不同陰陽八聲下的逐一的譜法，而所列體數太少了，後世譜法上造成會有紛爭不定的情形產生。而此【尾犯序】之聲腔格律譜之譜例太少，雖九宮大成列出五體，但都是正常應譜第一句末字填標準的平聲字（或入聲字亦同）的應配何腔的譜例（其所舉各集曲所列涉及此曲牌第一句的譜例也沒有上聲字時的譜例），沒有列出若係上聲字時如何才係正譜，於是只能以崑腔常格之行腔來判斷之。以行腔來看，葉堂把『待』此一陽去聲字配在基腔上，沒有從基腔向上行，形成 516、6216、或從陽平聲位的 3，向上行形成 36 316（數字下的雙線，表高八度音程）等陽去聲字的行腔，而直接下行，接下一上聲字，此分明乃陰平聲配腔的行腔，唱似『呆』字的發音了；下一上聲字『等』的基腔既為 sol，且此第一句的收末字的腔至 so 音，故葉堂配 21 違反了【尾犯序】第一句末字的收腔法，遏譜及集成俱襲鈔之，應正之。『梗』字葉堂等各譜配如陰平聲腔，應改正為上聲腔格。『怕』上聲字，雖係襯字無基腔，但要注意行腔，葉譜譜如陰平聲腔，和上一陰入聲的『只』同腔，各譜襲之，當改正。『音』基腔在 mi，葉堂擅改為 sol，各譜襲誤。『離』字葉堂基腔正確遵守，但行腔太低聽似上聲字『裡』，各譜皆沿之，今為正之；去聲字『奈』、『下』葉堂配在陰平聲位上，此又非襯字，應嚴格守聲律之格，各譜承襲俱誤。『從』字及第一個『盈』字，葉堂譜法，及襲鈔葉堂的各譜基腔正確符合南詞定律及九宮大成的老教師之格，但行腔則不符，今改為王文治口中所崇尚的九宮大成的老教師們之行腔之格（另曲定律亦然），以正王文治口稱九宮大成，為葉堂參訂納書楹曲譜，卻對葉堂未遵老教師之處未加指正的失誤予以補正之。而未隻【鷓鴣天】，係引子集粹做尾聲用，納書楹未譜腔，而始於遏雲閣曲譜，加上了由戲班演出時自加的配腔，和聲腔格律不合者很多，今為其重新釐正之。（劉有恒）



# 辭朝 琵琶記

本劇唱腔依清代皇室九宮  
大成南北詞宮譜之定本

元·高明

(末扮黃門官上唱)：

(正工調)

【點絳脣】夜色將闌，晨光欲散，珠簾捲，移步丹墀，擺列着金

龍案

(白)下官乃漢朝一個黃門官是也。往來紫禁，侍奉丹墀，領百官之奏章，傳一人之命令。正是：聖德無瑕因宦集，天顏

45  
有喜近臣知。如今天色漸明，正是早朝時分，官里升殿，只得在此伺候。(內)怎見得早朝時分。(末)但見銀河清淺，珠斗爛斑。數  
聲角，吹落殘星。三通鼓，報傳清曙。銀箭銅壺，點點滴滴，尚有九門寒漏。瓊樓玉宇，聲聲隱隱，已聞萬井晨鐘。瞳瞳矇矓，蒼茫紅  
日映樓臺。拂拂霏霏，惹惹翠烟浮禁苑。裊裊巍巍，千尋玉掌，幾點濃濃露未晞。澄澄湛湛，萬里璇空，一片團圓月初墜。三唱天雞，  
咿咿啞啞，共傳紫陌更闌。百轉流鶯，間間關關，報道上林春曉。午門外，碌碌喇喇，車兒碾得塵飛。六宮裏，嘔嘔啞啞，樂聲奏如鼎  
沸。只見那建章宮，甘泉宮，未央宮，長楊宮，五柞宮，長秋宮，長信宮，長樂宮，重重疊疊，萬萬千千，盡開了玉關金鎖。又見那昭  
陽殿，金華殿，長生殿，披香殿，金鑾殿，麒麟殿，太極殿，白虎殿，隱隱約約，三三兩兩，多捲上綉箔珠簾。半空中，忽聽得一聲轟  
轟轟轟轟如雷震震耳的鳴梢响。合殿裏，惟聞得一陣氤氳氳氳非烟非霧撲鼻的御爐香。飄飄渺渺，紅雲裏雉尾扇遮着赭黃袍。深深沉沉，  
丹陛間，龍鱗座覆着彤芝蓋。左列着森森嚴嚴前前後後的羽林軍，期門軍，控鶴軍，神策軍，虎賁軍，花迎劍佩星初落。右列着濟濟鏘  
鏘高高下下的金吾衛，龍虎衛，拱日衛，千牛衛，驃騎衛，柳拂旌旗露未乾。金間玉，玉間金，閃閃爍爍燦燦爛爛的神仙儀仗。紫映緋，  
緋映紫，行行列列整整齊齊的文武官僚。螭頭階下，立着一對妖妖嬈嬈花容月貌綉鸞袍鴛鴦靴的奉引昭容。豹尾班中，擺着一對端端正  
正銅肝鐵胆白象簡。獬豸冠的糾彈御史。拜的拜，跪的跪，那一個敢挨挨拶拶縱縱喧嘩。升的升，下的下，那一個不欽欽敬敬依禮法。但  
願得常瞻仙仗，聖德日新，日新，日日新。與羣臣共拜天顏，聖壽萬歲，萬歲，萬萬歲。正是：從來不信叔孫禮，今日方知天子尊。道  
猶未了，奏事官早到。(內介)下驢。(小生扮蔡伯喈上唱)：

(凡調)

琵琶記·辭朝 1

【點絳脣】月淡星稀，建章宮裏，千門曉。御爐烟裊，隱隱鳴梢

杏·（白）不寢聽金鑰，因風想玉珂。明朝有封事，數問夜如何。下官為父母在堂，今日上表辭官，來此已是午門，不免逕入。（末）

奏事官排班，整冠，束帶，整衣，執笏，（咳嗽）上御道，三舞蹈，跪山呼。（小生）萬歲。（末）再山呼。（小生）萬歲。（末）齊祝山呼。（小生）萬萬歲。（末）我乃黃門，職掌奏事，有何文表，就此披宣。（小生唱）：

【入破】議郎臣，蔡邕啓。今日蒙恩旨，除臣為議郎官職。重蒙

46 賜婚牛氏，干瀆天威。臣謹誠惶誠恐，稽首頓首，伏念微臣，

初來有志，誦詩書，力學躬耕，修己不復貪榮利。事父母樂田

里，初心願如此而已。不想州司，謬取臣邕充試。到京畿，豈料

愚蒙，叨居上第。

琵琶記·辭朝 2

【破第二】重蒙聖恩，婚賜牛公女。臣草茅疎賤，如何當此隆遇。但臣親老，一從別後，光陰有幾。廬舍田園，荒蕪久矣。

【衰第三】那更老親，鬢髮白，筋力皆癯瘁。形隻影單，無弟兄，

誰奉侍。況隔千山萬水，生死存亡，雖有音書難寄。最可悲。

他甘旨不供，我食祿有愧。  
(末) 聖上主婚，太師聯姻，何必推辭。(小生唱)：

【歇拍】不告父母，怎諧匹配。臣又聽得家鄉里，遭水旱，遇荒

饑，多想臣親，必做溝渠之鬼。未可知。怎不教臣，悲傷淚垂。

(末) 此非哭泣之處，休得驚動天庭。(小生唱)：

【中衰五】臣享厚祿，紆朱紫出入承明地。獨念二親，寒無衣。

歸 饑無食 喪溝渠 憶昔先朝 買臣出守 會稽 司馬相如 持節錦

【煞尾】他遭遇聖時 皆得還鄉里 臣何故別父母 遠鄉閭 沒

音書 此心違 伏望陛下 特憫微臣之志 遣臣歸 得侍雙親

隆恩無比

【出破】若還念臣有微能 鄉郡望安置 庶使臣忠心孝意得全

美 臣無任瞻天仰聖 激切屏營之至 (末)奏事官平身 退班 (小生)萬歲 萬歲

萬萬歲 大人 (末)殿元 我當與汝轉達天聽便了 疾忙移步上金階 叩闕封章達帝臺 (小生)黃門口傳天語降 (末)殿元嵩聽 玉音來 (下介) (小生)黃門大人已將我奏章達上 未知聖意允否 不免望空禱告天地一番 (唱) :

【滴溜子】天憐念 天憐念 蔡邕拜禱 雙親的 雙親的 死生未保



可憐深恩難報。一封奏九重。知他聽否。  
(白) 阿呀爹娘吓。(唱)  
 和你會合分離都在這遭。  
(衆上唱) :

【前腔】今日裏今日裏，今日裏，議郎進表，傳達上，傳達上，聖目看了。  
 道太師昨日先奏，把乘龍女婿招，多少是好。現有玉音，臨降

聽剖

(老旦) 聖旨已到，跪聽宣讀。詔曰：『孝道雖大，終於事君。王事多艱，豈違報父。朕以涼德，嗣續丕基，眷茲警動之

風，未遂雍熙之化。爰招俊髦，以補不逮。咨爾才學，允愜輿情，是用擢居議論之司，以求繩糾之益。爾當恪守乃職，勿得固辭。試覽卿疏。陳留郡飢荒，卽着有司量情賑濟。其所議婚姻事，可曲從師相之請，以成桃夭之化。欽予時命，裕汝乃心。』謝恩。(小生) 萬歲，萬歲，萬萬歲。試問昭容事可知，未審官里意如何。(老旦) 昨日已准牛相本，殿元不必再推辭(衆合前下)(末) 殿元，飢荒本准了。辭婚養親本不准。(小生) 既如此，待下官再奏(末) 聖旨已出，誰敢再奏。(小生) 吓。黃門大人，聖上不准我的奏章呵。(唱) :

(六調)

【啄木兒】只為親衰老，妻又嬌。萬里關山音信杳，他那裡舉目

琵琶記·辭朝 5

淒淒俺這裡回首迢迢  
他那裡望得眼穿兒不到  
俺這裡哭得

淚乾親難保

(末)請接了聖旨 (小生唱)

閃殺人一封丹鳳詔

(末唱)

【前腔】你何須慮也不用焦  
人世上離多歡會少  
大丈夫當萬里

50 封侯肯守着故園空老  
畢竟事君事親一般道  
人生怎全得忠

和孝却不道母死王陵歸漢朝

(小生接唱)

【三段子】這懷怎剖  
望丹墀天高聽高  
這苦怎逃  
望白雲山遙

路遙 (未接唱)  
你做官與親添榮耀  
高堂管取加封號  
與你改換

門閭偏不是好

(小生唱)

與東風·請了·(各下介)

【歸朝歡】  
 愛呀牛太師玉水不位如 你音那冤家天的，冤家天的，苦苦見招音。俺媳婦音  
 埋怨分怎了分。饑荒歲上，饑荒歲上，怕她心怎熬心。俺爹娘心怕不做溝渠中上  
 餓殍心。(末接唱) 譬如上四方戰爭多征調上。從軍遠戍沙場草心。殿元心。(唱) 也心  
 是為國忘家上 怎憚勞上。(小生) 家鄉萬里信難通。(末) 怎奈君王不肯從。(小生) 情到不堪回首處，一齊吩咐

琵琶記·辭朝 7

【編訂者後註】：本譜之配腔除第一隻【滴溜子】，兩隻【啄本兒】及【三段子】以邊雲閣曲譜為底本外，第一隻【滴溜子】是採自清康熙末聲腔格律譜裡的標準配腔範例所錄，並從其曲辭，其他各曲牌皆係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《辭朝》相關曲譜，其曲詞依九宮大成所據者；而所採用於本折內的相關曲牌及說白等，採乾隆時期劇場演出劇本《綴白裘》，以體現乾隆期劇場演出實況。第二隻【滴溜子】，兩隻【啄本兒】及【三段子】，綜之以納書楹及集成曲譜，並以魏良輔傳承的正統崑腔格律譜的南詞定律及九宮大成校正錯誤。校正之大者，第二隻【滴溜子】裡的上聲字的第一、二個「裡」字，各譜依葉堂行腔皆不佳，聽如陰平聲字「哩」；「議」字邊譜配在陰平聲位上，葉堂正確，集成從之；兩個「上」字去聲，各譜配在陰平聲位上，應提高到去聲腔位；「聖」字各譜之配腔皆可，即基腔皆正確，只是各有各自行腔法；「道」字應從葉譜，其他各譜譜位太低，聽似陰平聲字；上聲字「把」各譜配太高，行腔不佳，似陰平聲字腔；「多少是好」，依南詞定律，基腔訂於低音「」，故邊雲閣「多」字配腔正確，但以下三字配腔不佳，上聲字「少」配的和陰平聲字「多」同音，等於唱成陰平聲字，去聲字「是」又反而比上聲字「少」還要低，葉堂則擅移此四字基腔到低音 Sol. 「玉」字乃陽入聲字，各譜皆從葉堂唱成入作去聲的北方字音，違反魏良輔南詞引正裡的戒律；「現」字，葉堂配腔太低，而邊譜更低，集成已改正之。第一隻【啄本兒】裡每一個字，葉堂納譜（及邊譜與集成）皆符合魏良輔所訂每一個基腔；第二隻【啄本兒】的首字「你」葉堂訂腔太高而邊譜從之，而集成已改正；「全得」基腔魏良輔訂出為 Do，葉堂亦有遵守，集成襲之，而邊譜則訂在 Re。非也。【三段子】「丹」字基腔魏良輔訂於 Do，葉堂擅移到 Re，各譜皆襲之而誤；「高堂管取加封號」這一句的基腔，各譜全從葉堂的擅改之譜，而使此句已無【三段子】應有之聲情；末字「好」聲腔格律譜規定必須上聲字要收腔至低音「」，各譜皆從葉堂的擅改，而違反了聲腔之定格。

集粹曲譜 (劉有恒)

# 賞荷琵琶記

(六字調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

元·高明

(小生扮蔡伯喈上唱)：

【一枝花前】<sup>五</sup>閑庭槐影轉·<sup>五</sup>深院荷香滿·<sup>五</sup>簾垂清晝永，<sup>五</sup>怎消遣· (白)

翠竹影搖金，冰殿簾櫳映碧陰。人靜晝長無外事，獨沉吟，碧酒金樽懶去斟。幽恨苦相尋，誰知離別經年沒信音。寒暑相催人易老，關心，却把閑愁付玉琴。吓·琴學二童。(內)哈個。(小生)在象牙床上，取焦尾紈扇出來。(丑，付)來哉。(同上乾念)：

52  
【金錢花】自少承值書房，書房快活其實難當，難當只管打扇與燒香。荷亭畔，好乘涼。吃飽飯，上眠床。(白)老爺，焦尾紈扇有了。(小生)放下。(丑，付)是

哉。(丑)兄弟，你燒香，我打扇，(付)有理個。(小生唱)：

【懶畫眉】強對南薰奏虞弦·只覺指下餘音不似前·那些個流水

共高山·只見滿眼風波惡，似離別當年懷水仙。(付，丑)環珮聲響，夫人出

來哉。(小生)迴避了。(付，丑)是哉。(下介)(貼上唱)：

【滿江紅前】嫩綠池塘，梅雨歇薰風乍轉。(小生)夫人。(貼)相公。(小生)請坐。(貼)

琵琶記·賞荷 1



有坐·原來相公在此操琴。(小生)正是。(貼)久聞相公高於音樂，如何來到此間，絲竹之聲，杳然絕響·奴家請教相公試操一曲，如何。(小生)吓，夫人要聽麼。(貼)正是。(小生)彈甚麼好。(貼)當此清涼夏景，彈一曲風入松罷。(小生)這也使得。(小生作彈琴唱琴曲)

一別家鄉遠，思親淚暗彈。(貼)相公，彈差了·彈風入松，為何倒彈起思歸引來·

(小生)下官在家彈慣舊弦，這新弦卻彈不慣。(貼)不如撇了新弦，重整舊弦，如何。(小生)新舊二弦，俱撇不下。(貼)既撇不下，提他怎麼。(小生)吓，夫人。(貼)相公。(小生唱)：

(小工調)

【桂枝香】危絃已斷，新絃不慣·舊絃再上不能，待撇了新絃，

難拚·我一彈再鼓，我一彈再鼓·又被宮商錯亂。(貼界)相公，敢是你心變了。(小生連唱)非

干心變·這般好涼天，正是此曲纔堪聽，又被風吹別調間。(貼)

相公·(唱)：

【前腔】非彈不慣·只是你意慵心懶·既道是寡鵠孤鴻，又道是

琵琶記·賞荷 2

昭君宮怨·更思歸別鶴·更思歸別鶴·無非愁歎·有何難見·

既不然·你道是除了知音聽·道奴不是知音不與彈·

扮惜春及四院子持酒餽樂器上 (同唱) :

【燒夜香】樓臺倒影入池塘·緣樹陰濃夏日正長·一架茶蘼滿

院香·滿院香·和你飲霞觴·傍晚捲起簾兒明月正上·

酒·(衆)有酒·(作定席介) (小生、貼同唱) :

(凡調)

【梁州新郎】新篁池閣·(眾同唱) 槐陰庭院·日永紅塵隔斷·碧欄

杆外·寒飛漱玉清泉·只覺香肌無暑·素質生風小簾琅玕展·

琵琶記·賞荷 3

畫長人困也好清閒  
 忽被棋聲驚晝眠  
 (合唱) 金縷唱碧筒勸

向冰山雪巘排佳宴  
 清世界有幾人見  
 (小生，貼出席介) (小生唱)：

【前腔】薔薇簾箔  
 荷花池館  
 一點風來香滿  
 湘簾日永香

消寶篆沉烟  
 漫有枕欹寒玉  
 扇動齊紈  
 怎遂黃香願  
 (小生落淚介)  
 (貼界) 相公為

何掉下淚來  
 (小生) 非也  
 (唱) 我猛然心地熱  
 (貼界) 惜春  
 (旦) 是  
 (小生連唱) 不覺透香汗  
 我欲向

南窗一醉眠  
 (合唱) 金縷唱碧筒勸  
 向冰山雪巘排佳宴  
 清世

界有幾人見  
 (內吹打，小生，貼換衣入席，各坐介) (小生、貼唱)：

【前腔換頭】向晚來雨過南軒。見池面紅粧零亂。漸輕雷隱隱雨

收雲散，但聞得荷香十里，新月一鉤。此景佳無限。蘭湯初浴

罷晚粧殘。深院黃昏懶去眠。  
(合唱) 金縷唱碧筒勸。向冰山雪巘

排佳宴。清世界，有幾人見。  
(撤席，八字朝上場坐介)  
(小生、貼唱)：

【節節高】漣漪戲彩鴛。把露荷翻。清香瀉下瓊珠濺。香風扇。

芳沼邊。閒亭畔。坐來不覺神清健。蓬萊閬苑何足羨。  
(合唱) 只

恐西風又驚秋。暗中不覺流年換。  
(小生、貼唱)：

【前腔】清宵思爽然。好涼天。瑤臺月下清虛殿。神仙眷。開玳

琵琶記·賞荷 5



筵·重歡宴·任教玉漏催銀箭·水晶宮裏把笙歌按·(合唱) 只恐  
 西風又驚秋·暗中不覺流年換·

【尾聲】光陰迅速如飛電·好良宵可惜漸闌·拚取歡娛歌笑喧·

(內打三更) (小生) 幾鼓了· (衆) 三鼓· (貼) 相公，歡娛休問夜如何· (小生) 美景良宵能幾多· (旦) 遇飲酒時須飲酒· (衆) 得高歌處且高歌· (同下介)

【編訂者後註】：今校此齣之曲譜及劇詞係以道光年間遏雲閣曲譜為底本，並兼綜葉堂納書楹曲譜及集成曲譜和粟廬曲譜，並以南詞定律及九宮大成傳承的魏良輔聲腔格律料理今存曲譜之錯誤之處·按此齣【一枝花】、【滿江紅】、【燒夜香】、第一隻及第二隻的【梁州新郞】，以及第一隻的【節節高】與第二隻【節節高】的合頭至末句，及【尾聲】這些隻曲牌，於九宮大成裡都有魏良輔傳承的正確唱腔譜存世·今並取之(有些今日戲場演出或清曲又加了其他的襯字者今亦加之，以從眾，如果行腔妥，以取遏雲閣的配腔為準，否則再稍理之)·而只有【懶畫眉】、兩隻【桂枝香】、及第三隻【梁州新郞】，與第二隻的【節節高】的首句至合頭止的這幾隻曲牌係今須校正之對象使不合魏氏腔格處皆予以斧正之·

【懶畫眉】遏雲閣全同納書楹，而葉堂並沒有在這隻曲牌上動手腳，故每一個字的基腔都在魏良輔所訂的各個應訂基腔位置上，與之完全相符·第一隻【桂枝香】裡『此曲』二字原本魏氏所訂基腔應在SoI，葉堂擅改為高音O，但比對第二隻【桂枝香】在同句同字上的『除了』二字的基腔，葉堂訂的仍是和魏氏相同的SoI，可知第一隻裡的『此曲』二字的基腔明顯地是葉堂即興隨口改掉的，不符【桂枝香】曲牌此二字應有的聲腔之定格(基腔)及旋律，而第二隻的『除了』兩字，葉堂沒有隨口起興隨便改掉，而存原本魏氏所訂基腔之真，遏雲閣、與眾及粟廬都襲葉堂之誤·還有『新』字基腔魏氏訂在SoI，而葉堂此處擅改為M，但比對第二隻【桂枝香】在同句同字上的『昭』字的基腔，葉堂訂的仍是和魏氏相同的SoI，可知第一隻裡的『新』字的基腔也很明顯地是葉堂即興隨口改掉的，不符【桂枝香】曲牌此二字應有的聲腔之定格(基腔)及旋律，而第二隻的『昭』字，

葉堂沒有突生奇想改掉，而存了原本的魏氏所訂基腔之真，過雲閣則發現了葉堂之誤，並沒有依從納書楹葉堂亂改的腔，與眾、粟廬曲譜從葉堂亂改之腔，故亦誤。所以過雲閣曲譜還比較正確可取；『愁』字陽平聲，行腔不佳，太低，聽如上聲字『醜』之腔。

第三隻【梁州新郎換頭】裡的『南軒』，過雲閣之基腔有誤，反而葉堂遵魏氏所訂基腔格律沒有亂改掉，但反而與眾、粟廬從過雲閣而致誤；『面』為去聲字且非襯字，葉堂行腔在陰平聲基腔位置上，唱成陰平聲了，後生各譜從葉堂而誤；『雲』基腔應訂Mi，葉堂擅改至Sol，各譜皆襲其誤；『從』基腔應訂Re，葉堂擅改至Sol，各譜皆襲其誤；『湯』字為陰平聲字，上一字『蘭』為陽平聲字，葉堂一律訂成低音La，任何一個稍明陰陽八聲與行腔關係的，都會知道恐怕有錯吧，怎麼陽平聲字和陰平聲字可以配同樣的音，（但明白基腔的話，真是可以有這種情形，這是有曲牌的上一字的基腔比下一字的基腔高小三度時，但此處不是）這樣一來，不就唱不準字音了嗎，即使光注重把行腔打造的光鮮亮麗，唱法漂亮，口法是如何的好的一些主腔派的崑歌調腔師（調是如調酒師的調字一樣的解釋）（一例：王正來），但如果忘了葉堂所宗的徐大椿在《樂府傳聲》裡把“正音”擺在“口法”之前，音都不分陰陽唱配譜成一樣，則如果還襲錯而只是把口法唱的更加婉轉流利，那不就像他們的始祖葉堂把基腔亂改，把原有的曲牌變成一首變調的曲牌，葉派唱口也是把崑歌唱的華麗起伏跌宕，但卻不是在唱崑曲，而是崑曲風的自創曲而已，像王正來的自度曲也不是真正崑曲，和葉堂一樣只是華麗的崑歌而已，原曲牌的聲腔格律未明，所以弊同葉堂。所以後世宗葉堂的，不論是把葉堂納書楹曲譜交給家班的曲師去編過雲閣曲譜的王錫純（還好曲師李秀雲還有些專業曲師的良心，沒有完全聽主人的指示，把葉堂納書楹全部照抄，還是有不少還依從魏氏的腔格），或號葉堂第幾代傳人，不明崑曲造腔之理，若連只從曲譜之表面，對於葉堂的陰陽八聲都錯誤百出都沒有能力分辨的話，只能歎崑曲衰世而無奈了。而自此可以看出像李斗《揚州畫舫錄》裡的吹捧葉堂『四聲陰陽，毫釐不差』，已有資格可以成為崑曲史上最大笑話，不過此處雖過雲閣及粟廬襲之，而集成劉富樑即發現葉堂陰陽八聲之誤，把『湯』改配成Do，那就正確了；『院』為去聲字，葉堂配陰平聲位上了，過雲閣、粟廬襲之俱誤，集成已改正；『黃昏』基腔在Do，葉堂擅移低音La，過譜及粟廬俱沿之而皆誤，集成已改正；其他比對前兩隻九宮大成譜例而收於本曲譜內的『金縷唱』三字、『蠟』字、『幾』字，也可以看出這些字的葉譜及諸譜之有誤處，今皆為正之。

第二隻的【節節高】的去聲字『下』字不是襯字，且又在板上（板上的字的配腔尤其重要，決不可舛律，因為板上的音是曲牌骨幹音，即基腔中的骨幹），葉堂譜在陰平聲位上，各譜俱襲誤未審；『開』基腔在La，葉堂擅移至Re；『重歡』二字，上一字為陽平聲，次一字為陰平聲，但葉堂配的正腔（指不含連綴音）都是La，顯然也是一個明顯陰陽不分，四聲不別的葉堂所常犯的毛病，但各譜俱照抄而沒有分辨出這種陰陽八聲的錯誤。『宮裡把笙』四字，則是李秀雲憑專業判斷葉堂的亂移基腔，而予以依魏良輔崑腔之聲腔格律改回正確腔之例；粟廬從之，但集成及王季烈的與眾曲譜照抄納書楹反而承誤。（劉有恒）

# 剪髮賣髮

琵琶記

(凡字調)

元·高明

(正旦扮趙五娘上唱)

·〔剪髮〕·

【金瓏璫】饑荒身自窘·那堪連喪雙親·身獨自·怎支分·衣衫都典

盡·首飾並無存·無計策只得剪香雲·萬苦千辛難擺撥·力盡心窮·兩淚空流血·裙布荆釵今

已竭·萱花椿樹連摧折·金剪盈盈明似雪·遠映愁眉月·一片孝心難盡說·一齊吩咐青絲髮·咳·自那日·婆婆沒了·多虧張大公週濟·如今公公又亡·無錢資送·怎好再去求他·我一時想起·只得剪下頭髮·賣幾文錢鈔·將他做個意兒·却似叫化一般·苦吓·不幸喪雙親·求人不可頻·聊將青絲髮·斷送白頭人·(唱)

【香羅帶】一從鸞鳳分·誰梳鬢雲·粧臺懶臨生暗塵·釵梳首飾

典無存·也·是我擔擱你·度青春·如今又剪你資送老親·剪

琵琶記·剪髮賣髮 1

髮傷情也，怨只怨結髮薄倖人。

【臨江仙】連喪雙親無計策，只得剪下香鬟。  
 傳·正是上山擒虎易·開口告人難。  
 非奴苦要孝名

〔賣髮〕

(正旦作關門行介) 出得門來，穿長街，過短巷，不免叫一聲·賣頭髮。(悲介)(唱)

【梅花塘】賣頭髮·買的休論價·念我受饑荒·囊篋無些個·我

丈夫出去，那更連喪了公婆·沒奈何·只得賣頭髮資送他

【香柳娘】看青絲細髮·看青絲細髮·剪來堪愛·如何買也沒人

琵琶記·剪髮賣髮 2



買·若論這饑荒死喪，論這饑荒死喪，怎教我女裙釵·當得恁

狼狽·況連朝受餒·況連朝受餒·我的脚兒怎擡·其實難捱

【前腔】往前街後街，往前街後街，並無人買·不免再叫一聲·賣頭髮，賣頭髮

(悲介)阿呀·叫(哭唱)叫得我咽喉氣噎無如之奈·我如今便死，我如今

便死，只是暴露兩屍骸，誰人與遮蓋·我將頭髮去賣，將頭髮

去賣，賣了把公婆葬埋·奴便死何害·(坐地介)(老生上)慈悲勝念千聲佛，造惡空燒萬炷

香·老漢昨日見蔡家老友病勢十分危篤，心中意欲再去看他一看·(正旦)苦吓·(老生)吓·這是五娘子，為何倒在地下·(正旦)正是·大公吓·奴家一時頭暈，坐倒在此·(老生)老漢不便攙扶，妳在我拄杖上掙了起來罷·(正旦)是·(老生)看仔細·(正旦)多謝大公·(老生)五娘子，妳公公病勢如何了·(正旦)阿呀·大公吓·我公公昨夜來沒了·(老生)吓·怎麼說·(正旦)夜來公公沒了·(老生)吓·妳公公昨夜來沒了·(淚介)阿呀·老友吓·我昨日還和你講話，今日就沒了·咳·正是人無百歲期，枉作千年計·咳·可憐·五娘子，妳手中拿的甚麼東西·(正旦)是頭髮·(老生)要它何用·(正旦)公公沒了，無錢資送，只得剪下

琵琶記·剪髮賣髮 3

頭髮，賣幾貫錢鈔，以為送終之用。(老生)吓·阿呀·五娘子，妳公公沒了，怎麼不來與我商議，却把頭髮剪下·豈不可惜吓。(正旦)屢次攪擾不當，奴家怎好又來啓齒。(老生)咳·五娘子，妳說那裏話來。(唱)

【前腔】妳兒夫曾付託，兒夫曾付託，我怎生違背·妳無錢使

用我須當貸，妳將頭髮剪下，將頭髮剪下，又跌倒長街·都

緣我之罪。(同唱)嘆一家破敗，嘆一家破敗，否極何時泰來·

各出珠淚。(正旦接唱)

【前腔】謝公公慷慨，謝公公慷慨，把錢相貸·我公婆在地府

也相感戴·只愁奴此身，愁只愁奴此身，死也沒人埋，誰還你

恩債。(同唱)嘆一家破敗，嘆一家破敗，否極何時泰來·各出珠

琵琶記·剪髮賣髮 4

淚 (老生接唱)

【前腔】我如今算來，我如今算來，她並無依賴，我尋思只得

相擔貸。五娘子，妳不須愁煩，妳快快回去看好了公公，我隨後就着小二呵。(唱)送錢米和布帛，送

錢米和布帛，與妳公公買棺材。這頭髮且留在。(同唱)嘆一家

破敗，嘆一家破敗，否極何時泰來。各出珠淚。(正旦)謝得公公救妾身。(老

生)妳夫曾托我親鄰。(正旦)惟有感恩並積恨。(正旦、老生)萬年千載不生塵。(老生)五娘子，妳早些回去罷。(正旦)是。(哭下介)(老生)慢慢走，慢慢走。吓，可憐。天下有這等行孝的媳婦，難得吓難得。她公公沒了，竟把自己頭髮翦下，在街坊貨賣。咳，且待她丈夫回來的時節，與頭髮與他看，使他惶惶愧愧。(下介)

琵琶記·剪髮賣髮 5

【編訂者後註】：本譜內【香羅帶】及第三隻【香柳娘】，清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內有收入曲譜，今從其曲詞及曲譜，其餘則以清道光年間蘇州曲師李秀雲拍定的遏雲閣曲譜為底本校訂之(而其曲譜實亦抄自納書楹曲譜)；引子【金瓏璫】裡的『怎』字，遏譜脫字以致不成文意，集成曲譜補字，今從之。但遏譜及納書楹此曲牌之配腔溢出祖魏良輔正宗之南詞定律與九宮大成之應有崑腔聲腔很大，而集成泰半以上皆襲之，今對於納書楹及襲其之遏雲閣，集成曲譜之錯腔皆為正之：包含『饑荒身自』、『那堪連喪』、『身獨自』、『分』(葉堂及遏雲閣誤為陽平聲字配腔，集成已發現其誤而改配陰平聲腔)、『衣衫都典盡』、『飾並無存』、『無計策』、『雲』各字腔；【臨仙江】裡的第一句整句『連喪雙親無計策』、『雲』、『開口』、『告人』；【梅花塘】裡的『論』、『囊篋』、『出去』、『髮資』；第一隻【香柳娘】裡的『怎教我』、『裙釵』；第二隻【香柳娘】裡『人買』、『暴』、『奴便』；第四隻【香柳娘】裡兩個『慄』字，『我公婆也』；第五隻【香柳娘】裡『我尋思只得』、『貸』、『在』。(劉有恒)

# 別墳 琵琶記

(六字調)

元·高明

(生扮張大公公上) 衰柳寒蟬不可聞，金風敗葉正紛紛，長安古道休回首，西出陽關無故人。吓。五娘子，開門。(正旦扮趙五娘上) 是那個。(生) 是老漢在此。(正旦) 原來是大公。大公萬福。(生) 不消。聞妳遠行，特來相送。(正旦) 奴家正要到來拜別，不想大公來了。(生) 幾時起行。(正旦) 奴家今日就行了。(生) 吓。今日就行了。(正旦) 是。(生) 老漢帶得碎銀幾兩，請收了。(正旦) 受惠多番，不敢再領。(生) 莫嫌輕。請收了。(正旦) 多謝大公。(生) 妳桌兒上是什麼東西。(正旦) 是公婆的真容。(生) 咳。五娘子，這等年成，口食尚且艱難，那得錢來倩人描畫真容。(正旦) 不瞞大公說，奴家將就自己畫的。(生) 自己畫的。(正旦) 正是。(生) 若是倩人畫的呢，老漢不看也罷；既是五娘子自己畫的，倒要借來一觀。(正旦) 只是拙筆，不足以當大觀。(生) 好說。嘖，嘖，畫得像吓畫得像。阿呀。老哥。老嫂。咳。你死別多應夢裏逢，漫勞孝婦寫遺蹤。可憐不得團家慶，辜負丹青泣畫工。老哥。看你衣破損。老嫂，看妳鬢蓬鬆。千愁萬恨在眉峯。姆。只怕蔡郎不識妳年來面，趙女空描別後容。畫得像吓。五娘子，妳孝心所感，所以畫得的真。(正旦) 好說。(生) 收好了。(正旦) 是。奴家有一句不知進退之言相告。(生) 有何說話。妳可道來。(正旦) 奴家今日遠行，別無挂念；只有公婆的墳墓，望大公早晚看管一二。(生) 這個不消吩咐。五娘子，妳今日遠行，老漢也有幾句言語囑咐。(正旦) 大公吩咐，奴家自當謹記。(生) 五娘子吓，我想妳少長閨門，那識路途。當初蔡郎在家的時節，妳青春姣媚，如今遭此年荒歲歉，妳貌陋身單。咳。正是桃花歲歲皆相似，人面年年便不同。五娘子。(正旦) 大公。(生) 那蔡郎臨別之時，可不道來。(正旦) 道些什麼來。(生) 他道此去倘有寸進，即便回來。哪。如今年荒親死，一竟不回，不知他心事如何。正是，畫虎畫皮難畫骨，知人知面不知心。那蔡郎原是讀書人，一舉成名天下聞。不知因甚故，年荒親死不回門。妳去京城須仔細，逢人下禮問虛真。妳若見蔡郎，漫說千般苦，只把琵琶語句訴原因。妳未可便說他妻子，未可便說喪雙親，未可便說裙包土，未可便說剪香雲。吓。若得蔡郎思故舊，可憐張老一親鄰。我今年已是七十歲，比妳公公少一旬。五娘子，妳今日去時，還有張老來相送，只怕妳回來時，未知張老死和存。逢人且說三分話，未可全拋一片心。妳牢牢記着。(正旦) 多承指教，奴家一一謹記。大公，還有一事相求。公公在日寫的遺囑已帶在此，請大公收了。奴家此去，一路平安，尋見丈夫回來，這話不必提起。若尋不見丈夫，在路上倘有差池，等那伯啣回來，大公可將遺囑并剪下的頭髮與他，以表奴家一點孝心。(生) 五娘子。虧妳想得到。我且收在此便了。(正旦) 奴家還要到公婆墳上去拜別。(生) 正該如此，待他陰空保佑妳前去。轉過翠柏蒼松。(正旦) 來到荒坵墳墓。吓。阿呀。公婆吓。媳婦今日拜別你，前往洛陽尋取丈夫，望公婆陰空護佑。(生) 老哥老嫂。妳媳婦今日拜別你二人，前往洛陽尋取你孩兒，願她在路上好行的好走，望你陰空保佑。(正旦) 吓。阿呀公婆呀。(唱)：

【憶多嬌】阿呀魂渺漠，無倚托，程途萬里教我懷夜壑。

大公請上，



受奴一拜·(生)不消，不消·(正旦唱)

此去孤墳望公公看着·

(合唱)

舉目蕭索·舉

目蕭索·滿眼盈盈淚落·

(生唱)：

【前腔】承委託·當領略·這孤墳看守我也決不爽約·但願妳

65 在途中身安樂·

(合唱)

舉目蕭索·舉目蕭索·滿眼盈盈淚落·(正旦

唱)：

【鬪黑麻】奴深謝公公，便辱許諾·從來的深恩，怎敢忘却·只

怕途路遠，體怯弱·病染孤身，力衰倦脚·

(合唱) 孤墳寂寞·路

途滋味惡·兩處堪悲·兩處堪悲·萬愁怎摸·

(生唱)：

【前腔】伊夫婿多應，是貴官顯爵。伊家去須當，審個好惡。五娘子，似妳這般喬打扮，他怎知覺。一貴一貧，怕他將錯就錯。 (合唱)

孤墳寂寞，路途滋味惡。兩處堪悲，兩處堪悲，萬愁怎摸。 (正唱)

旦唱：

【哭相思】為尋夫婿別孤墳。 (生接唱) 只怕兒夫不認真。 (合唱) 流淚眼

66 觀流淚眼，斷腸人送斷腸人。 (生) 五娘子，路上小心。我方纔之言，不可忘記。 (正旦) 曉得。 (生)

若尋見妳丈夫，即便回來。 (正旦) 是。大公保重，奴家去了。 (生) 寧可早歇晚行，保重要緊。若見妳丈夫，與我多多致意。 (正旦) 是。大公請轉。 (生) 五娘子，怎麼說。 (正旦) 奴家去後，公婆的墳墓，望大公千萬看管一二吓。 (生) 這個不消吩咐，妳自放心前去。 (正旦) 是吓，阿呀公婆吓。 (正旦下介) (生) 咳。可憐吓可憐。我那老哥，老嫂。妳媳婦起身尋你兒子去了，一路陰空指引她去，得見妳兒子之面，早早回來吓。我是去了，改日再來看你。咳，天下有這等行孝的婦人，難得吓難得。 (下介)

【編訂者後註】：本譜之配腔，第一隻【憶多嬌】，清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜有收錄其曲譜；第一隻【鬪黑麻】，清康熙末年蘇州派曲師及曲家所編之南詞定律有收錄其曲譜，今皆從之，其曲詞皆依所據兩譜。而其餘之配譜，依遏雲閣曲譜配腔，依南詞定律及九宮大成兩聲腔曲格律譜規定之各曲牌之相關譜線腔基準修訂有出格之處，以復歸魏良輔造腔時對不同曲牌之不同基準腔線之定格。(劉有恒)

琵琶記·別墳3

# 描容

琵琶記

(六字調)

(正旦扮趙五娘上唱)：

【胡搗練】辭別去，到荒坵，只愁途路煞生受，畫取真容聊藉手，

逢人將此免哀求。

· 鬼神之道，雖則難明· 感應之理，不可不信· 我前日獨自在山築墳，身子困倦，偶然睡去，忽夢

神道自稱當山土地，帶領陰兵，與奴家助力· 却又囑付，叫奴改換衣粧，逕往長安尋取丈夫· 又說明日自有兩位仙長指引去路· 醒來時果然墳塋已完· 昨日果有兩位仙長贈我雲巾，道服，琵琶· 如今改換衣粧，打扮做道姑模樣，將琵琶做個行頭，一路上唱些行孝的曲兒，抄化前去· 吓· 只是一件：這幾年間和公婆廝守，如何一旦拋離前去· 想奴家向來頗曉丹青，何不畫取公婆真容背着，一路上恰似相親相傍一般· 若遇小祥忌辰，展開燒些香紙，奠些酒飯，也是奴家一點孝心· 我且描畫真容則個· (唱)：

【三仙橋】一從他們死後，要相逢不能覈，除非夢裏暫時略聚

首· 苦要描描不就· 暗想像教我未寫先淚流· 寫寫不出他苦心

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

元· 高明

琵琶記· 描容 1

舅

頭描描不出他饑證候。畫不出他望孩兒的睜睜兩眸，只畫得  
 他髮颯颯和那衣衫弊垢。若畫做好容顏，須不是趙五娘的姑

【前腔】我待畫他個龐兒帶厚。他又饑荒消瘦。我待畫他龐

兒展舒他自來常恁皺。若畫出來真是醜。那更我心憂。也做不

出他歡容笑口。吓。不是我不會畫着好的，我自從嫁到他家呵。（唱）只見他兩月稍悠

游。其餘的都是愁。這幾年間，我只記得他形衰貌朽。這真容呵，便做他

琵琶記·描容2



孩兒收也認不出是當初父母。縱認不出他蔡伯喈當初的  
 爹娘，須認得是趙五娘近日來的姑舅。  
 遠行，本該做碗羹飯，奈身無半文，難以措辦，只有一炷清香，望公婆鑒納。（唱）：

【前腔】非是奴尋夫遠遊，只怕我公婆絕後。奴見夫便回此行

安敢久。路途中奴怎走。望公婆相保佑我出外州。  
 阿呀，倒是我差了。奴家

去後，公婆的墳墓教誰看守。他兀自沒人看守。如何來相保佑。只怕奴去後冷

清清有誰來祭掃。縱使遇春秋。一陌紙錢怎有。你生是個受凍  
 餓的公婆，死做個絕祭祀的姑舅。  
 拜告已畢，不免去拜別了張大公就起行便了。（下介）

琵琶記·描容3

集粹曲譜  
 子【胡搗練】之配譜，今收入邊雲閣曲譜之配腔，其中之「坵」字，邊雲閣把陰平聲字誤配如陽平聲字，今正之。「去」字須收腔至Sol，  
 邊雲閣及集成曲譜皆疏忽未收腔，今補之。（劉有恒）

# 盤夫 琵琶記

(尺調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

元·高明

(小生扮蔡伯喈上唱)：

【菊花新】封書遠寄到親闈·又見關河朔雁飛·梧葉滿庭除·爭似我悶懷堆積·

(白)我蔡邕久留京邸，不得回家侍奉雙親，十分愁悶。且喜前日接得平安家報，即便修書付回，未

知可曾到否·這幾日時懷掛念，翻成憂慮·正是·雖無千丈線，萬里繫人心·(旦上唱)：

70 【意難忘】綠鬢仙郎·懶拈花弄柳·勸酒持觴·眉顰知有恨·何

事苦相防·(小生)夫人，(唱)些個事惱人腸·(旦)相公，(唱)試說與何妨·(小生

唱)只恐伊尋消問息，添我悽惶·(旦)相公無事而戚，謂之不祥·你自到我家，終日愁眉不展，面

帶憂容，却是為何·吓，相公，你如今還是少了穿的，少了吃的·却有甚不足意處·(唱)：

【紅納襖】吃的是煮猩唇燒豹胎·穿的是紫羅襪繫的是白玉帶·

你出入呵，只見你（唱）  
五花頭踏馬前擺，三簷傘兒頭上蓋。（白）吓，相公，你莫怪我說

吓。（唱）  
你本是草廬中一秀才，今做了漢朝中梁棟材，有甚不足

只管鎖了眉頭，也，唧唧噥噥不放懷。（小生）咳，夫人，（唱）：

【前腔】穿的是紫羅襪倒拘束得不自在，穿的是皂朝靴怎敢胡

去踹，吃幾口慌張張要辦事的忙茶飯，手擎着戰兢兢怕犯法

的愁酒杯，到不如嚴子陵登釣臺，怎做得揚子雲閣上災，只管

待漏隨朝可不悞了秋月春花，也，干碌碌頭又白。（旦）相公，我知道你了。

（唱）：  
【前腔】莫不是丈人行性氣乖。（小生）不是。（旦唱）  
莫不是妾跟前缺管

待。（小生）不是。（旦唱）  
莫不是畫堂中少了三千客。（小生）也不是。（旦唱）  
莫不

琵琶記·盤夫 2

是繡屏前少了十二釵

(小生) 也不是。(旦) 相公。(唱)

這意兒教人怎猜。這

話兒教人怎解

(白) 我今番猜着你了。(唱)

敢只為楚館秦樓有個得意人兒

也，悶懨懨常掛懷

(小生) 越發不是了。(旦) 這不是，那不是，端的為着何來。(小生唱)：

【前腔】有個人兒在天一涯

(白) 阿嘎。(唱)

只落得臉消紅眉鎖黛。(白)

夫人，(唱) 我本是傷秋宋玉無聊賴

有甚心情去戀着閒楚臺。(旦) 吓，

相公，你有甚心事，何不說與奴家知道。(小生) 夫人。(唱)

三分話兒只恁猜。一片心兒直恁

解。(白) 夫人，妳(唱)

休纏得我無言若還提起那籌兒也，撲簌簌淚

滿腮

(旦) 吓，相公，我待不勸你，你只管愁悶；我問着你，你又藏頭露尾。我也只得由你罷了。吓，相公，夫妻何事苦相防。

莫把閒愁積寸腸。正是：各人自掃門前雪，莫管他家瓦上霜。(虛下介)(小生) 咳。正是：難將我語和他語，未必他心似我心。自家。

琵琶記·盤夫 3



娶妻兩月，別親數載，久淹京師，歸期未定。因此，終朝思想，整日憂容。我這新娶的媳婦雖則賢惠，若將此事和他說知，也肯教我回去。只是他的爹爹知道我有媳婦在家，怎肯放我回去。不如姑且隱忍，改日求一鄉任，那時回家見我父母妻子便了。咳。夫人吓夫人，非是隄防你太深，只緣伊父苦相禁。正是：夫妻且說三分話。（旦）呀，相公，你道是未可全拋一片心。好吓，你瞞得我好。只是你那爹娘和媳婦在家，可不埋怨着你來。（小生）可不道。（旦唱）：

（正工調）

【江頭金桂】怪得你終朝擲窻。只道你緣何愁悶深。教咱猜着啞

謎，為你沉吟。那籌兒沒處尋。我和你共枕同衾。瞞我則甚。

你自撇了爹娘媳婦，屢換光陰。他那裏須怨着你沒信音。笑伊

家短行，無情忒甚。到如今兀自道且說三分話，不肯全拋一

片心。（小生）吓，夫人，（唱）：

【前腔】非是我聲吞氣忍。只為妳爹行勢逼臨。怕他知我要歸

琵琶記·盤夫 4

去將人廝禁。我待說是又將口噤。不瞞夫人說，我待解朝簪。再

圖鄉任。他不隄防着我。須遣我到家林。和妳雙雙兩人歸晝

錦阿呀天吓。歎雙親老景。存亡未審。只怕雁

香魚沉。又不是烽火連三月。真個家書

抵萬金。原來為此。待我去對爹爹說知，和你一同回去便了。你且休說破了。

不妨。我爹爹身為太師，風化所關，豈有不顧道理之理。我好歹去對他說。你休要說罷，說也恐不濟事。我待疑慮，我去說時自有道理，不由我爹爹不從。正是：雪隱鷺鷥飛始見，柳藏鸚鵡語方知。

移。〔同下介〕

〔編訂者後註〕：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《盤夫》相關曲譜，其曲詞依九宮大成所據者；而所採用於本折內的相關曲牌及說白等，採乾隆時期劇場演出劇本《綴白裘》，以體現乾隆期劇場演出實況。最後一隻的【江頭金桂】九宮大成並無收入，今以道光年間遏雲閣為底本，綜之以納書楹及集成曲譜（此曲牌集成大體宗遏譜），並持以魏良輔傳承的正統崑腔格律譜的南詞定律及九宮大成並校。其中：各譜配腔去聲字『是』字在陰平聲位上，聽似陰平聲；『吞』各譜行腔不當；『忍』字應從納譜之行腔；『將人』基腔從納譜的低音『』或遏譜及集粹曲成的『』皆符魏良輔格律；『朝』納譜誤而遏譜及集成正確；『圖』之配腔遏譜者罕用，而納譜及集成譜法常用，今取常用格；『他不』基腔應『』。葉堂擅移『』，但遏譜未從，仍符合魏良輔之律，集成則依遏譜；『火』字行腔以從納譜較佳，今依之。（劉有恒）

# 廊會琵琶記

(六字調)

元·高明

(貼上唱)：

【十二時前】<sup>不</sup>心事無靠托<sup>不</sup>·這幾日<sup>不</sup>翻成悶也<sup>不</sup>·  
不如意事常八九，可與人言無二三。奴家

自嫁伯喈之後，見他常懷憂悶。我再三去問他，他又不肯對我說，以後奴家知道去對爹爹說。誰想爹爹又不允。被我道了幾句，爹爹心下不安，已差人去接他爹娘媳婦，來此同住。只恐早晚到來，也要人使喚，吓，院子那裏。(末暗上)有。(貼)你到街坊上去尋幾個精細婦人來使喚。(末)曉得。(正旦上唱)：

【遶池遊】<sup>工</sup>風餐水臥<sup>工</sup>·甚日能安妥<sup>工</sup>·問天天怎生結果<sup>工</sup>·  
我一路問來，此間已

75

是牛府。(末嗽介)(正旦)呀，那邊有位府幹哥在彼，不免上前問一聲。吓，府幹哥，貧道稽首。(末)道姑何來。(正旦)貧道是遠方而來。(末)到此何幹。(正旦)聞說夫人好善，特來抄化。(末)住着。(正旦)是。(末)啓夫人，精細婦人沒有。到有個道姑，可要著她進來。(貼)吓，道姑麼，著她進來。(末)是，道姑呢。(正旦)在。(末)夫人著妳進去。(正旦)是，待我下包裏。

(末)放了包裏，見了夫人。(正旦)夫人在上，貧道稽首。(貼)道姑何來。(正旦)貧道是遠方而來，聞知夫人好善，特來抄化。(貼)妳有甚本事，來此抄化。(正旦)貧道不敢誇口，大則琴棋書畫，小則女工鍼黹，次則飲食饋饌，頗諳一二。(貼)妳既有這等本事，就住在我府中，吃些現成茶飯。強如在外抄化。(正旦)若得如此，感恩非淺。只怕貧道沒福，無可稱夫人之意。(貼)好說。吓，道姑，妳還是在家出家的呢。還是在嫁出家的。(正旦)貧道是在嫁出家的。(貼)吓，院子。(末)有。(貼)她說在嫁出家的，是有丈夫的了。我府中不便收留，與我多打發些齋糧，叫她到別處去抄化罷。(末)是。吓，道姑，夫人說妳是在嫁出家的，是有丈夫的了。我府中不便收留，著我多打發些齋糧，叫你到別處去抄化罷。(正旦)是。阿呀。天吓。我不合說出有丈夫的。吓。夫人，貧道非為抄化而來。(貼)到此何幹。(正旦)特來尋取丈夫的。(貼)妳丈夫姓甚名誰。(正旦)我丈夫。阿呀。(欲言又止介)且住，我記得臨行時，張大公再三囑咐道，逢人且說三分話，未可全拋一片心。我如今把蔡伯喈三字拆開與她說，看她如何。吓，夫人，貧道的丈夫姓祭名白諧，人人說在貴府廊下住，敢是夫人也知道麼。(貼)我那裏知道。院子。(末)有。(貼)你管許多廊房，可有個姓祭名白諧的。(末)老奴掌管許多廊房，並沒有個姓祭名白諧的。(貼)吓，道姑，我這裏沒有，妳到別處去尋罷。(正旦)是。阿呀。

苦吓。我千山萬水尋到此間，誰想又不在這裡。阿呀，丈夫吓，敢是你死了。阿呀，你若死了，教我依靠何人吓。(貼)咳。可憐。吓，道姑不須啼哭，權且住在我府中，待我著院子，到街坊上尋取妳丈夫到來，管教妳夫妻完聚。妳意下如何。(正旦)若得如此，深感夫

琵琶記·廊會 1

人再造之恩。(貼)道姑，妳可換了衣粧罷。(正旦)貧道不敢換。(貼)為何。(正旦)貧道有一十二年大孝在身，所以不敢換。(貼)凡為人字者。大孝不過三年，那有一十二年。(正旦)貧道公死三年，婆死三年。(貼)也只得六年吓。(正旦)吓，我那薄倖兒夫，久留都下，一竟不同，替他代戴六年，共成一十二年。(貼)咳。天下有這等行孝的婦人，難得吓難得。吓，道姑，雖然如此，只是我家老相公最嫌人這般打扮。妳可略略換些素縞罷。(正旦)謹依夫人之命。(貼)院子。(末)有。(貼)著惜春取粧奩素服出來。(末)是。吓。惜春姐。(丑內應介)嗆個。(末)夫人着妳取粧奩素服出來。(末下介)(丑上)來哉。寶劍贈與烈士，紅粉送與佳人。夫人，粧奩素服在此。(貼)放下。(丑)是哉。(貼)道姑，妳可臨鏡梳粧。(正旦)是，貧道告梳粧了。(貼)惜春好生伏侍。(丑)是哉。(正旦)(作照鏡介)吓。鏡兒吓鏡兒。我自出嫁之後，只有兩月梳粧，幾時不曾照得你了。吓。原來這般消瘦了。(貼)請免愁煩。(丑)夫人叫唔勿要哭哉。(正旦唱)：

【二郎神】容瀟灑，照孤鸞嘆菱花剖破。記翠鈿羅襦當日嫁。誰

知他去後，釵荆裙布無些。

(貼界)戴了金雀。(正旦連唱)

這金雀釵頭雙鳳躡。

(丑)夫人，俚勿戴。(貼)為何不

戴。(正旦)夫人，奴家若戴此釵呵，

可不羞殺人形孤影寡。

(貼)戴了花朵。(丑)夫人叫唔戴子一朵花罷。(正旦唱)

說甚麼簪化捻

牡丹

(貼界)惜春迴避。(丑界)是哉。(丑下介)(正旦連唱)

教人，怨着嫦娥。

(貼接唱)：



【前腔換頭】嗟呀，她心憂貌苦，真情怎假。妳為着公婆珠淚墮。

我公婆自有，不能夠承奉杯茶。妳比我沒個公婆得承奉呵。

不枉了教人做話靶。道姑，妳公婆為甚的雙雙，命掩黃沙。

（正旦接唱）：

【轉林鶯】為荒年萬般遭坎坷，  
（貼界）妳丈夫在那裡。（正旦連唱）  
 我丈夫又在京華，把糟

糠暗吃擔饑餓。  
（貼界）公婆死了，那得錢來埋葬。（正旦連唱）  
 公婆死是我剪頭髮賣了去埋他。  
（貼）墳墓是何人

築的。（正旦連唱）把孤墳自造。  
（貼界）獨自一身，如何造得這般墳墓。（正旦連唱）  
 運土泥盡是我把羅裙包裹。  
（貼界）妳不要誇口。

(正旦) 也非誇 (貼界) 我只不信 (正旦) 夫  
 連唱) 人若是不信，阿呀哪 (唱) 只看我手指傷，血痕尚在衣羅 (貼接唱)：

【前腔】愁人見說愁轉多，使我珠淚如麻 (正旦界) 夫人為何也  
 掉下淚來 (貼連唱) 我丈夫亦

久別雙親下 (旦界) 為何不辭官 (正旦界) 他家中可有  
 同去 (貼連唱) 他要辭官被我爹蹉跎 (貼連唱) 他妻雖

有麼 (正旦界) 他家中既有妻室，自能 (正旦界) 如今在 (正旦  
 承奉，不回去也罷 (貼連唱) 怕不似您會看承爹媽 那裏 (貼連唱) 在天涯 (正旦  
 界) 夫

人何不着人去接取到來 (正旦) 呀 (唱) 教人去請，知她在路上如何 (正旦) 呀 (唱) ；  
 全住也好 (貼連唱)

【啄木鷓】聽言語教我悽愴多 (阿呀 (唱) 料想他每也非是假 夫人，

他那裏既有妻房，取將來怕不相和 (貼接 但得他似妳能掙靛 (正旦  
 唱) 夫

人便怎麼  
(貼連唱) 我情願侍她居她下  
(正旦界) 難得吓  
難得 (貼連唱) 只愁她  
程途上苦辛  
教人

望巴巴  
(正旦) 呀 (唱) :

【前腔】錯中錯訛上訛  
阿啐 只管在鬼門前空占卦  
夫人 若要識

蔡伯喈的妻房  
(貼) 如今在那裏 (正旦) 遠只遠有千里，近只近在目前 (貼) 妳的說話好蹊蹺，到底在那裡 (正旦) 夫人，妳真個要見她 (貼) 真個要見她 (正旦) 果然要見她 (貼) 果然要見她 (正旦)

阿呀，哪  
(唱) 奴家便是無差  
(貼接) 妳果然是她非謊詐  
阿呀姐姐吓  
(正旦界) 夫人請妳

原來為我吃折挫  
為我受波查  
教伊怨我  
教我怨爹爹  
不知姐姐到

來，望乞恕罪 (正旦) 好說 (貼) 姐姐請上，受奴一拜 (正旦) 賤妾也有一拜 (貼) 姐姐吓 (正旦) 夫人 (全拜介) (貼唱) :

【黃鶯兒】和妳一樣做渾家  
我安然妳受禍  
妳名為孝婦  
我被傍

人罵（正旦界）傍人怎敢罵夫人。（貼連唱）公死為我，婆死為我，我情願把妳孝衣穿著，我

把濃粧罷（同唱）事多磨，冤家到此，逃不得這波查（正旦接唱）：

【前腔】他當年也是沒奈何，被強將來赴選科，辭爹不肯聽他

話（貼）姐姐吓。（唱）只為辭官不可，辭婚不可，只為三不從做成災禍天來

大（同唱）事多磨，冤家到此，逃不得這波查（正旦）無限心中不平事。（貼）幾番清話又成

空。（正旦）一葉浮萍歸大海。（貼）人生何處不相逢。姐姐請。（正旦）不敢。夫人請。（貼）姐姐是客，自然是姐姐請。（正旦）如此，賤妾斗胆了。（貼）好說吓。姐姐，妳在路上辛苦，吃了苦了。（正旦）阿呀，可不是麼。（貼）請免愁煩。（正旦）請，阿呀，公婆吓。（同下介）

【編訂者後註】：本齣劇本以清乾隆時之劇本集《綴白裘》為準，而曲譜則以清道光年間遏雲閣曲譜為底本，並兼校葉堂之納書楹曲譜。而【十二時】及第二隻的【啄木鷲】，九宮大成有收入正確唱腔譜，今從之；兩隻【二郎神】，南詞定律收有正確唱腔譜，今從之；今校其餘各隻：【邊池遊】只遏譜有收，其『風餐水』『甚日能』『問天天怎生』皆基腔錯誤，今正；第一隻的【轉林鶯】的『般』字基腔在低音 Sol，而葉堂擅移到低音 La，但從葉堂對第二隻的【轉林鶯】此位置的『說』字亦是配基腔在 Sol，可見此處是被葉堂自己起興隨意改動掉的；而遏雲閣的配腔正是基腔作低音 Sol，顯示遏雲閣曲譜已發現葉堂亂改腔而把此處改回正確的腔了；『又』『暗』字行腔改從葉堂，因行腔較佳，但『暗』字的下一字的『吃』，葉堂又擅移基腔自 Do 至低音 La，故『暗』字連綴腔今亦需調正；『剪』字為



襯字，無基腔，但兩譜之行腔似唱上聲字爲去聲字，今改腔以合應有之行腔，『運土泥盡是我』配腔因葉堂曲辭裡無『連』字，故腔不同，今曲辭從綴白裘，故配腔盡從正確的遏雲閣曲譜仄腔，不必更動；第一個『羅』字行腔應從遏雲閣，不當從納書楹，以行腔較佳；『非』字基腔在 Sol，而葉堂擅移到低音 Mi，遏譜也襲之；但從葉堂對第二隻【轉林鶯】的此處『非』字亦是配基腔在 Sol，可見此處是被葉堂自己起興隨意改動掉的，今改正之；『手指傷』三字配腔應從葉堂，以其基腔正確在 Do，遏雲閣的基腔反而有誤。『尚在』配腔從葉堂，因遏譜『在』作『染』，陰陽八聲不同，工尺自異（吳梅語：『聲既不同，工尺自異』，見其《顧曲塵談》之論崑曲的譜曲），而葉堂配腔正確，從之；『衣』字，葉堂基腔又擅移，自 Re 移至 Do，遏譜襲誤，今正；第二隻的【轉林鶯】之『別』字基腔在 Do，但葉堂行腔太低，似唱成上聲字，遏譜襲之，今正；『下』字行腔從葉堂，較佳；『我』字行腔不從葉堂，而從較佳之遏譜；『他』改兩譜之行腔，以免聽來像唱上聲字『塔』；『不』字從基腔正確的葉譜，而不從基腔有錯的遏譜；『承』字遏譜從葉譜，都行腔太低，聽如唱上聲字『逞』，今正；『教』字基腔在 Do，葉堂擅移 Re，遏譜從之，今正；『去』爲陰去聲，遏譜配腔正確，而葉堂誤配陽平聲行腔，應從遏雲閣譜；『在』行腔應從葉堂，而遏譜譜似唱上聲字，不妥；『如』字基腔在 Re，遏譜從葉堂之誤，作 Do，今正；第一隻的【啄木鷲】之『聽』字配腔兩譜皆可，今從葉派行腔；『但得他』字基腔在 Do，遏譜從葉堂之誤，今正，九宮大成於第二隻此位置『你果然』之基腔即爲正確之 Do，故陽平聲時的『然』配低一個音的低音 La 即可知；『掙靶』收腔誤，應於 Re，應正；『願』去聲字，兩譜俱配在陰平聲位的基腔上，等同在唱陰平聲的『鴛』了；『教』字基腔 Sol，九宮大成於第二隻同位置的字亦是『教』，配 Sol，基腔即爲 Sol；第一個『E』字行腔應從葉堂，始爲正格。第一隻的【黃鶯兒】之『禍』爲陽去聲字，葉堂誤爲陰去聲字配腔，遏雲閣譜口發現其誤而正之；下一字的『妳』行腔應從葉堂；『孝』字遏譜襲葉堂，都譜在陰平聲的基腔腔格上，造成聽來唱成陰平聲的『簫』了；『婦』字應從納書楹，但應去掉末音的一始當，而遏譜配腔成了去聲字向上滑腔，不當不可從；『婆』字兩譜配腔太低，聽如唱上聲字的『頗』了；『我』兩譜收爲低音 La，不當，不合格律，應配低音的 Sol 及低音的 La；『願』字兩譜皆配在陰陰平聲的基腔腔格上，造成聽來唱成陰平聲的『冤』了；而上一『情』字的連綴腔亦應一併調整；『逃不得』三字基腔在 Sol，葉堂擅移 Do，遏譜襲葉堂之誤，今正之；第二隻的【黃鶯兒】之『沒奈』字基腔在 Re，而葉堂擅移到 Sol，但從葉堂對第一隻的【黃鶯兒】此位置的『做渾』字亦是配基腔在 Re，可見此第二隻是被葉堂自己起興隨意改動掉的；而遏雲閣襲葉堂之誤，今正之；下一『何』字，基腔在 Do，葉堂擅移 Mi，但從葉堂對第一隻的【黃鶯兒】此位置的『家』字亦是配基腔在 Do，可見此第二隻是被葉堂自己起興隨意改動掉的；而遏雲閣亦襲葉堂之誤，今正之；而『沒奈何』上方的『也是』的行腔，亦因而皆需調整；『辭爹』兩字的配腔不論從葉堂或遏譜皆可，因爲兩譜的基腔都是正確的，即此處基腔有兩個皆可的情形，一爲葉堂的配基腔低音 Sol，或遏譜的配低音 La；第一個『只爲』的『只』字雖爲襯字，無基腔，但兩譜行腔比較下一襯字的去聲字『爲』配一，皆配如唱去聲字，故下一個音到低音 La，始合行腔的度；『可』上聲字，收腔爲低音 Sol La，始合格律，今兩譜皆作低音 Mi，不合聲律，今正之。『做』從葉堂腔，『成』從遏譜，此始合此兩字的基腔在 Sol 之格；『冤家』配腔應從葉堂，因葉堂用的是正確基腔的 Do，遏譜基腔作 Re，誤；『此』，上聲字，其格爲低音 Sol La，兩譜作低音 La，不合，應正；『得』字爲襯字，遏譜行腔配似去聲字，應從葉堂作陰入聲腔。（劉有恒）

# 書館 琵琶記

(凡字調)

元·高明

(生扮蔡伯喈上唱)：

【鵲橋仙】披香侍宴，上林遊賞，醉後人扶馬上。金蓮花炬照迴廊，正院宇梅梢月上。

·日晏下彤闈，平明登紫閣。何如在書案，快哉天下樂。下官早臨長樂，夜值嚴更，召問鬼神，或前宣室之席。

光傳太乙，時頌天祿之藜。惟有戴星冲黑出漢宮，安能滴露研硃點周易。這幾日朝無繁政，官有餘閒，庶可留志於詩書，從事於翰墨。正是，事業要當窮萬卷，人生須是惜分陰。這是甚麼書。吓，是尚書。堯典道，虞舜父頑母嚚象傲，克諧以孝。咳，他父母這般相待，猶是克諧以孝。我父母虧了我甚麼。倒不能奉養，看甚麼尚書。(又展看介)這是春秋。穎考叔曰，小人有母，皆嘗小人之食，未嘗君之羹，請以遺之。咳，想古人吃一口湯，兀自尋思着父母。我如今享此厚祿，倒把父母撇了。枉看這書，濟得甚事。你看書中那一句不說是孝義當先。爹娘教我讀書，原要知些孝義，誰知反被這書來悞了。(唱)：

【解三醒】嘆雙親把兒指望，教兒讀古聖文章。似我會讀書的到把親撇漾。少甚麼不識字的，到得終養。我只為你其中自有黃金屋。反教我撇却椿庭萱草堂。還思想。畢竟是文章誤我，我誤爹娘。(連唱)：

【前腔】比似我做負義虧心臺館客，倒不如守義終身田舍郎。

琵琶記·書館 1

【前腔】這是街坊誰劣像，砌莊家形衰貌黃。我那爹娘，若沒個媳婦來相傍，少不得也似這般淒涼。敢是神圖佛像，（看介）我正看  
 到其間猛可的小鹿兒在心頭撞。丹青匠由他主張，須知是毛  
 延壽誤王嬙。（末捧茶上）苔痕上階綠，草色入簾青。老爺請茶。（生）這幅畫像可是你掛在此的麼。（末）是。老奴掛

83  
 在此的。（生）收過了。（末）是。（末收，生看畫後介）吓，怎麼北後有標題。（末）有標題。（生）呈上來。（末）是。（生看介）你自迴避。（末）曉得，（下介）（生）待我看來。崑山有良壁，鬱鬱璠璵姿。嗟彼一點瑕，掩此連城瑜。人生非孔顏，名節鮮不虧。拙哉西河守，何不如臯魚。宋弘既以義，王允何其愚。風木有餘恨，連理無傍枝。寄語青雲客，甚勿乖天彝。（看介）吓。這詩一句好，一句歹，明明嘲著下官。吓，待我去問夫人，便知明白，吓，夫人那裏。（貼上唱）：

【夜遊湖】猶恐他心思未到，教他題詩句，暗裏相嘲。（生）夫人，誰人到

我書館中來。（貼）相公的書館，誰人敢來。（生）這也可笑。下官前日在彌陀寺燒香，拾得一幅畫像，院子不知，也將來掛在此。不知何人在背後題詩一首。一句好，一句歹，明明嘲著下官。想夫人必知其故，為此動問。（貼）敢是從前畫工寫的。（生）墨跡尚鮮。怎說從前畫上寫的，夫人請看。（貼）待我看來。崑山有良壁，鬱鬱璠璵姿。嗟彼一點瑕，掩此連城瑜。相公，這詩奴家不解，請相公解說一遍。（生）吓，夫人不解，待下官解說與妳聽。崑山是個地名，產得好美玉，顏色溫潤，價值連城。若有些兒瑕玷，便不貴重了。（貼）人生非孔顏，名節鮮不虧。這兩句呢。（生）孔子顏子是大聖大賢，大凡人非聖賢，能忠不能孝，能孝不能忠，所以名節都自欠缺。（貼）拙哉西河守，何不如臯魚。怎麼說。（生）西河守是戰國時人，吳起也，魏文侯拜他為西河郡守；他母死不奔喪。（貼）臯魚呢。（生）臯魚，春秋時人，只為周遊天下，他父母死了，歸家在靈前大哭一場，自刎而亡。（貼）宋弘既以義，王允何其愚。怎麼解。（生）宋弘是光武時人，光武要將湖陽公主嫁他，宋弘不從，對官裏道，貧賤之交不可忘，糟糠之妻不下堂。（貼）王允呢。（生）王允是桓帝時人，司徒袁隗要把侄女嫁他，他就休了前妻，娶了袁氏。（貼）風木有餘恨，連理無傍枝，這兩句呢。（生）王哀，乃是



【前腔】這是街坊誰劣像，砌莊家形衰貌黃。我那爹娘，若沒個媳婦來相傍，少不得也似這般淒涼。敢是神圖佛像，（看介）我正看  
 到其間猛可的小鹿兒在心頭撞。丹青匠由他主張，須知是毛  
 延壽誤王嬙。（末捧茶上）苔痕上階綠，草色入簾青。老爺請茶。（生）這幅畫像可是你掛在此的麼。（末）是老奴掛

在此的。（生）收過了。（末）是。（末收，生看畫後介）吓，怎麼北後有標題。（末）有標題。（生）呈上來。（末）是。（生看介）你自迴避。（末）曉得，（下介）（生）待我看來。崑山有良壁，鬱鬱璠璵姿。嗟彼一點瑕，掩此連城瑜。人生非孔顏，名節鮮不虧。拙哉西河守，何不如臯魚。宋弘既以義，王允何其愚。風木有餘恨，連理無傍枝。寄語青雲客，甚勿乖天彝。（看介）吓。這詩一句好，一句歹，明明嘲著下官。吓，待我去問夫人，便知明白，吓，夫人那裏。（貼上唱）：

【夜遊湖】猶恐他心思未到，教他題詩句，暗裏相嘲。（生）夫人，誰人到

我書館中來。（貼）相公的書館，誰人敢來。（生）這也可笑。下官前日在彌陀寺燒香，拾得一幅畫像，院子不知，也將來掛在此。不知何人在背後題詩一首。一句好，一句歹，明明嘲著下官。想夫人必知其故，為此動問。（貼）敢是從前畫工寫的。（生）墨跡尚鮮。怎說從前畫上寫的，夫人請看。（貼）待我看來。崑山有良壁，鬱鬱璠璵姿。嗟彼一點瑕，掩此連城瑜。相公，這詩奴家不解，請相公解說一遍。（生）吓，夫人不解，待下官解說與妳聽。崑山是個地名，產得好美玉，顏色溫潤，價值連城。若有些兒瑕玷，便不貴重了。（貼）人生非孔顏，名節鮮不虧。這兩句呢。（生）孔子顏子是大聖大賢，大凡人非聖賢，能忠不能孝，能孝不能忠，所以名節都自欠缺。（貼）拙哉西河守，何不如臯魚。怎麼說。（生）西河守是戰國時人，吳起也，魏文侯拜他為西河郡守；他母死不奔喪。（貼）臯魚呢。（生）臯魚，春秋時人，只為周遊天下，他父母死了，歸家在靈前大哭一場，自刎而亡。（貼）宋弘既以義，王允何其愚。怎麼解。（生）宋弘是光武時人，光武要將湖陽公主嫁他，宋弘不從，對官裏道，貧賤之交不可忘，糟糠之妻不下堂。（貼）王允呢。（生）王允是桓帝時人，司徒袁隗要把侄女嫁他，他就休了前妻，娶了袁氏。（貼）風木有餘恨，連理無傍枝，這兩句呢。（生）王哀，乃是



孝子，他在城南守墳，每遇誕日，舉木悲號，即淚涕着樹，樹亦枯死。子路山居，做詩兩句道：樹欲靜而風不寧，子欲養而親不在。西晉時東宮門首，有槐樹二株，連理而生，傍無小枝。（貼）寄語青雲客，甚勿乖天彝。（生）吓，是傳言那些做官的，切莫違了天倫。（貼）原來如此。相公，那不奔喪的和那不自刎的，那個是孝道。（生）那自刎的是孝道。（貼）那棄妻的和那不棄妻的，那個是正道。（生）那不棄妻的是正道。那棄妻的自然是亂道了。（貼）假如相公，待學誰來。（生）吓，夫人，我的父母，知他存亡者若何，我決不學那不奔喪的。（貼）相公，你這般腰金衣紫，假如有個糟糠之婦，見她襤縷貌醜，可不玷辱了你。（生）夫人，妳說那裏話來。縱然她醜貌襤縷，終是我的妻房，自古義不可絕。（貼）只怕不認了。（生）噯。夫人。（唱）：

【鏘鏘兒】妳說得好笑。可見妳心兒窄小。沒來由漾却苦李，再

尋甜桃。古人云，棄妻有七出之條。（唱）她不嫉不淫與不盜。終無去條。衆所誚。人所

褒。縱然她醜貌，怎肯相休棄了。（貼接唱）：

【前腔】伊家富豪。那更青春年少。看你紫袍掛體，金帶垂腰。

應須有封號。金花紫誥。必俊俏，須媚嬌。若還她醜貌，怎不相

休棄了。（生）咳。（唱）：

【前腔】妳言顛語倒，惱得我心兒轉焦。把咱奚落，特兀自粧喬。引得我淚痕交，撲簌簌這遭。那題詩人呵，他把我嘲，難恕饒。妳若不說與我知道，怎肯干休罷了。  
(貼) 呀。(唱) :

【前腔】心中忖，料想不是薄情。分曉相公，管教伊夫婦，會合

在今朝。伊家枉然焦，只怕你哭聲漸高。你道題詩人是誰。  
(生界) 是那 是

伊大嫂。  
(生界) 姓甚 身姓趙。說與你知道，怎肯干休罷了。  
(生) 不信有這等事。

(貼) 你不信麼，待我請她出來。(生) 快請她出來。(貼) 姐姐快來。(正旦上唱) :

【竹馬兒賺】聽得鬧吵，敢是兒夫看詩囉咍。  
(貼) 姐姐快 是誰忽叫，想是

夫人召必有分曉。  
(生) 莫不是趙五娘到了。(貼) 相公。(唱) 是她題詩句，  
(生界) 吓 你還認得否。  
(生) 她從那

裏來·  
 (貼唱) 她從陳留郡，為你來尋討。  
 (生) 呀·妳莫非趙氏五娘麼· (正旦) 奴家正是· (各哭介) (生) 阿  
 呀·妻子在那裡· (旦哭介) 阿呀，丈夫在那裡· (生) 阿呀妻吓· (唱)

妳怎的穿着破襖，衣衫盡是素縞。  
 (唱) 吓阿呀· 莫不是我雙親不保· (正旦) 阿

呀· (生界) 有甚難道· (正旦連唱) :

【前腔】從別後遭水旱，兩三人只道同做餓殍。  
 (生界) 張大公公曾  
 周濟· (旦連唱) 只有張公

87 可憐，  
 (生界) 我爹娘  
 呢· (正旦連唱) 歎雙親別無依靠· 兩口顛連相繼  
 (生界) 兀  
 (旦) 阿呀 死  
 (生) 阿呀我爹娘死  
 了· (正旦連唱)

我剪頭髮賣來送伊妣考·  
 (生界) 安葬未  
 曾· (旦連唱) 把墳自造·  
 (生界) 土泥·  
 (旦連唱) 土泥盡是我蘇

裙裏包·  
 (生接  
 唱) 聽伊言語，阿呀· 教我痛腸噎倒· 咦·  
 (昏倒介) (正旦、貼) 阿呀，相公  
 醒來· 相公甦醒· (生醒，哭介) 阿

呀爹娘吓·  
 (正旦、貼) 哪，這就是你爹娘的真容· (生) 吓· 這是我爹娘的真容· (正旦、貼) 正是· (生) 阿呀· (正旦、  
 貼) 阿呀· (生) 阿呀· (正旦、貼) 阿呀· (生) 阿呀，爹娘· 阿呀· (唱) :

【山桃紅】蔡邕不孝，把父母相拋。早知你形衰老，怎留漢朝。

妳為我耽煩惱，(拜旦)妳為我受劬勞。謝妳送我爹，送我娘，妳的恩難

報也，又道是養子能代老。(合)這苦知多少，此恨怎消。天降災殃

88 人怎逃

(生)阿呀。(唱)：

【前腔】脫却官帽，解下藍袍。(正旦、貼)相急上辭官表，共行孝道，豈敢

憚煩惱。怎敢憚劬勞，拜你爹，拜你娘。親把墳塋掃，也。使地下亡

靈添榮耀。(合)這苦知多少，此恨怎消。天降災殃人怎逃。

【尾聲】幾年分別無音耗，奈千山萬水迢遙。(生)阿呀，爹娘吓。(正旦、

貼)阿呀，公婆吓。(合唱)

只為三



五水  
私五知到 功品  
不從，阿呀生出這禍苗。

(生)吓。(正旦、貼)吓。(生)爹爹。(正旦、貼)婆婆。(生)阿呀。(正旦、貼)阿呀。(生)噢。(正旦、貼)阿呀。(同)阿呀阿呀。(生)阿呀爹娘吓。(正旦、貼)阿呀公婆吓。(大哭同下介)

【編訂者後註】：本齣依葉堂據曲師本，依吟唱之所好而改腔的《納書楹曲譜》為底本，並兼旁校及清道光年間曲師李秀雲所編的《遏雲閣曲譜》，而劇本則依遏雲閣曲譜為率，曲辭則並參納譜及遏譜；按九宮大成收入【鶴橋仙】、第一隻【大師令】、第一隻【鐮鐮兒】、兩隻【竹馬兒賺】、第一隻【山桃紅】，今從之，並據其曲辭；又另一部聲腔格律譜《南詞定律》收有第一隻【解三醒】（含第二隻的合頭）及【尾聲】，今亦據之，含其曲辭。今以九宮大成及南詞定律的聲腔格律所訂出的每個字的基腔及行腔，以校其餘各隻曲牌如下：●第二隻【解三醒】的『義』陽去聲，葉譜配如陰去聲腔，今正，起腔於九宮大成訂出的基腔此一陰平聲腔Do上，呈『平出去收』的陽去聲腔格；『田』本曲牌於此之本腔的陰平聲位腔（即：基腔）為Re，葉譜訂太低，今正；『反』為襯字，無基腔，葉譜訂太高，如去聲字，今正如南詞定律之配第一隻的同字的腔；『撇却』基腔Do，葉譜擅移成Re，今正；●第二隻【大師令】的『媳』依九宮大成，基腔La，葉堂擅改Sol，今正；『傍』去聲字，依九宮大成可知收腔應為32，葉堂只做3，誤；『敢是』基腔Sol，葉堂擅移La，而且又把上聲字『敢』唱成去聲字配腔，今正；『神圖』依九宮大成可見基腔訂在La，而葉堂擅移到Sol，今正；『其間』，基腔Sol，葉堂擅移Mi，今正；『猛可的』基腔Do，葉堂擅移Mi；『小鹿兒』基腔低音La，葉堂擅移Do，今正；『毛延壽』九宮大成所訂陰平聲位腔，即基腔，為Sol，葉堂擅移Mi，今正；●【夜遊湖】這隻引子的格和九宮大成不合，其正確名稱不可考，故依遏雲閣曲譜的腔為式（因納書楹曲譜未收此隻引子）；●第二隻【鐮鐮兒】的『家』基腔Re，葉堂擅移Mi，今正；『富豪』基腔低音La，葉堂擅移Mi，今正；『玉帶』基腔Do，葉堂擅移Sol，今正；『應須』基腔Re，葉堂擅移Mi，今正；『有』上聲字，而葉堂却訂成去聲字腔，今正；『紫詰』葉堂擅移基腔群之格，今依九宮大成的訂格正之，收腔非在葉堂自臆之6，而應在3；『俏』收腔自九宮大成可以看出應收於635，並非葉堂自度的6；『須』基腔Re，葉堂擅移Sol，今正；『不』基腔Re，葉堂擅移Do，今正；●第三隻及第四隻的【鐮鐮兒】的腔，葉堂幾乎一半以上都是自創曲，尤其第四隻不格律者幾乎百分之九十，等於不同於原曲牌的自創歌曲，這兩隻【鐮鐮兒】的逐字校錯已失意義，等於兩首不同的歌曲在比較那裡的音不同，故以九宮大成此一聲腔格律譜所訂格律，予以重訂完全合律的曲譜；●第二隻【山桃紅】的『脫却』（基腔自Do擅移Re）、『官表』（『官』基腔Re擅移Do，而『表』為上聲字，收腔應為612，此為九宮大成之定格，葉堂作1，不合格律，而『辭』則是行腔配合『官』而變）、『敢』（葉堂行腔1不佳，應依九宮大成的範例改為6）、『煩惱』（葉堂訂腔不佳，應依第一隻裡的『煩惱』之配腔）、『拜你爹』（葉堂把上聲字『你』訂成去聲字的腔，前後的『拜』及『爹』陰陽怪調不合格律，今依格律正之）、『你娘』（應依第一隻裡的『你娘』之配腔）、『把』（訂在基腔上，等於唱成陰平聲字『巴』）、『瑩』（基腔Mi，葉堂擅移低音La）、『耀』（此句末字，收腔依九宮大成，去聲字收於2，葉堂自訂3不合格律）、及應比照第一隻配腔的合頭的『這』『多少』『恨怎』『怎逃』，都須正之。（劉有恒）

# 掃松 琵琶記

(尺調)

元·高明

(生扮張廣才上唱)：

【虞美人】青山今古何時了，斷送人多少。孤墳誰與掃荒苔，鄰塚陰風吹送紙錢來。

(嗽介)老漢張廣才，曾受趙五娘之托，教我看守她公婆墳墓。這幾日有些小事，不曾去看得，今日閒暇無事，不免去走遭。正是：冥冥長夜不知曉，寂寂空山幾度秋。泉下長眠人未醒，悲風瀟颯起松楸呀。(唱)：

90

【步步嬌】只見黃葉飄飄把墳頭覆。(趕介)吓，捉。捉。捉。哈哈(唱)我廝趕

比狐兔。吓。不知那個不積善的把這些樹木都砍壞了。既不然咧。(唱)為甚松楸漸漸疎。(跌介)吓。

什麼東西，把我絆上一跤。待我拾起來看。吓。(唱)原來是苔把磚封，笋迸泥路。吓，老哥，老

嫂，小弟張廣才奉揖了。自古未歸三尺土，難保百年身。你如今已歸三尺土。吓。(唱)只怕你難保百年墳。

老漢在一日，與你看管一日。若我不幸咧。(唱)有誰來添上三尺土。(丑上)趨路吓。(唱)：

琵琶記·掃松 1

【前腔】<sup>到</sup>渡水登山多勞苦，<sup>到</sup>來到荒村塢，<sup>到</sup>遙觀一老夫，<sup>到</sup>試問他家，  
 住在何所，<sup>到</sup>趲步向前行，<sup>到</sup>原來一所荒墳墓。來此已是三叉路口，不知往哪條路走。（生）

嗽介）（丑）那邊有位老公公在彼，不免上前問一聲。喂。老公公。（生）吓。（丑）耳背的麼。這邊來。喂。老公公。（生）阿呀呀，原來是小哥。（丑）老公公。（生）到此何幹。（丑）咱是問路的。（生）問到哪裏去。（丑）咱要到陳留郡，打從哪條路去。（生）吓。這裏就是陳留郡了。（丑）甚麼，這裏就是陳留郡了麼。阿呀呀。謝天謝地，原有到的日子吓。老公公，再問一聲。（生）又問甚麼。（丑）這裏有個蔡家府，住在那裏。（生）這裏只有蔡家莊，沒有甚麼蔡家府。（丑）老公公，你有所不知。你這理有個人兒，是俺家爺，在京做了大大的官，就是莊也該稱做府了。（生）是吓。但不知你老爺叫甚麼名字。你說得明白，我指引得明白。（丑）嘿，俺家爺的名字誰敢道。（生）為何。（丑）前日京師裡，有一人，叫了俺家爺的名字，拿去略殺了，又問了他三年的徒罪。（生）人死了就罷了，又問什麼徒罪。（丑）老公公，俺家爺是死也不饒人的。哈哈。哈哈。（生）哈哈，小哥，京中呢，來往公幹人多，或者叫不得，哪哪這裏荒僻去處，無人來往，但叫不妨。（丑）如此說。叫得的。（生）叫得的。（丑）付耳過來。俺家爺叫蔡伯喈。（生）吓。（丑）俺家爺叫做蔡伯喈。（生）吓。（丑響說介）俺家爺叫做蔡伯喈。（生）愛。（唱）：

【風入松】不須提起蔡伯喈。<sup>為甚麼嚷起來</sup>（丑界）為甚麼嚷起來。（生連唱）說着他們嘔忒歹。

（丑界）他做官有幾年了。（生連唱）他去做官有六七載。（丑界）不錯有六七年了（生連唱）撇父母，

拋妻不睬。（丑界）如今兩個老人家在哪儿。（生連唱）吓哈兀的這磚頭土堆。（丑界）是什

琵琶記·掃松 2

麼在裏頭· (生連唱) 小哥吓· 是他雙親喪葬在此中埋· (丑界) 原來兩位老人家都死了· 害甚麼病死的呢· (生) 小哥吓· (唱) :

【前腔】一從別後遇荒災· 更無人依賴· 虧他媳婦相看待· 把衣服和釵梳都解· (丑) 釵梳首飾典當，也有盡時的· (生) 便是· 她解當來買米做飯與公婆吃· 你道她自己吃的甚麼·

(丑) 不過吃飯罷了· (生) 噯，說也可憐· (唱) 她背地裏把糟糠自捱· (丑界) 吃糠咳可憐· (生連唱)

公婆的反疑猜· (丑) 敢是兩位老人家道她背後吃些好東西· (生) 便是· (丑) 以後呢· (生) 以後呵· (唱) :

【急三鎗】她公婆的親看見，雙雙死無錢送，只得剪頭髮賣了，去買棺材· (丑) 老公公，你講了半天的話，這句就撒謊了· 那頭髮能值幾何，斷送兩位老人家，又起造這所大墳墓了麼·



(生) 有個緣故。(丑) 有甚麼緣故呢。(生唱) 她去空山裏，把裙包土，血流指，感得

神明助，與她築墳臺。

(丑) 吓，孝感動天了，如今小夫人在哪裏。(生) 小夫人麼。(唱)：

【風入松】如今已往帝都來。(丑) 這許多路程，哪裡來的盤費呢。(生) 小哥，說來連你也要慘傷的呢。

(丑) 怎麼樣呢。(生唱) 肩背着琵琶做乞丐。(丑) 吓，做乞丐可憐。老公公，俺家爺差我來接請太老爺，

93 太奶奶和小夫人到京。如今兩個老人家都死了，小夫人又往京中去了，叫我怎生回覆俺家爺。(生) 小哥，你原是一場苦差。(生) 是

苦差吓。(生) 也罷。你對墳墓跪了，我叫，你也叫。(丑) 吓，老公公叫，我也叫。(生) 正是。(丑跪介)(生) 老哥。(丑) 老

哥。(生) 吓吓吓，你該稱太老爺才是。(丑) 不錯，太老爺。(生) 老嫂。(丑) 太奶奶何如。(生) 你兒子在京做了大大的官。(丑)

你兒子做了大大的官。(生) 今差這個。(丑) 今差這個。(生) 吓，你叫甚麼名字吓。(生) 我來問你吓。

(丑) 吓，老公公問我，我小子叫李旺，表字興之，小名叫阿狗。(生) 誰來問你的表號。(丑) 我也要表它這麼一表。(生) 今差李

旺前來。(丑) 今差李旺前來。(生) 接你們到。(丑) 接你們到京。(生) 享榮華，受富貴。(丑) 享榮華，受富貴。(生) 你去也

不去。(丑) 你去也不去。(生) 呀呀呀吓。(唱) 叫他不應魂何在，空教我珠淚盈腮。(丑)

不去。(丑) 你去也不去。(生) 呀呀呀吓。(唱) 叫他不應魂何在，空教我珠淚盈腮。(丑)

老公公，你休啼哭，待我回去稟知俺家爺，多多追薦那兩位老人家就是了。(生) 小哥，你家老爺，生不能養，死不能葬，葬不能祭。

嘆。(唱) 三不孝逆天罪大，空設醮枉修齋。小哥，(唱)：

琵琶記·掃松 4

【急三鎗】你如今，疾忙去到京臺，說張老的道與蔡伯喈。(丑)道些

什麼來·哪·(生) 你拜別人做爹娘好美哉·親爹娘死不值你一拜·(丑)

老公公，有所不知，俺家爺在京，他辭官，官裏不從·辭婚，牛太師不允·叫他也是出於無奈吓·(生)吽·(唱)：

【風入松】原來也是出無奈·(丑)出於無奈吓·(生)小哥，今日在此和你相會·(唱) 好一似

鬼使神差·小哥，你家老爺，當初原是不肯去赴選的吓·(丑)是哪一個亡八叫他去的麼·(生)小哥不要罵，就是老漢，

再三強要他去的·(丑)吓·就是老公公·阿呀，小子失言了·(生唱) 三不從把他廝禁害，三不孝

亦非罪大·(丑)老公公·(唱) 這是他爹娘福薄命乖·(生)小哥·(唱) 想人生

裏都是命安排·雙親死了兩無依·(丑)叫俺家爺連夜趕回來就是了·(生)我今日回來已是遲·(丑)夜靜水寒魚

不餌，滿船空載月明歸·老公公，小子告辭了·(生)小哥往哪裡去·(丑)到前面招個飯舖子，安宿一宵，明日早行·(生)小哥，你看天色已晚，就在老漢家中，權住一宿，明日早行，如何·(丑)怎好打攪老公公·(生)好說·(丑)老公公，講了半天的話，沒有請問老公公尊姓大名·(生)吽·老漢麼，就是你家老爺比鄰張廣才，張大公就是老漢·(丑)吽·張廣才就是你老人家·(生)正

是。(丑)阿呀阿呀。小子有眼不識，待小的這裡叩叩。(生)不消。(丑)俺家爺在京，時刻想念你老人家。(生)吶，他也想念我。(丑)想念的不得了。(生)怎生想念呢。(丑)吃飯也是張大公，喝茶也是張大公。有一日，在毛廁上登東，老爺說：李旺，拿張粗紙來。只見老爺漲紅了臉，說，阿呀。我那個張洞公吓。哈哈。(生同笑介)(生)這叫做背後思君子。(丑)老公公方知是好人。(生)小哥請。(丑)老公公府上在哪裡。(生)就在前面。(丑)如此老公公請。(生)小哥請。(丑)哈哈，難得有這樣好人吓。(同下介)

【編訂者後註】：本曲譜及劇詞係依邊雲閣曲譜（以下簡稱『邊譜』）為底本，並參校葉堂之納書楹曲譜。其中引子【虞美人】及第二隻【步步嬌】與第三隻的【急三鎗】，我國第二部崑曲聲腔格律譜的九宮大成南北詞宮譜內有收錄正確唱腔譜，今從之。其餘曲牌則以康熙末出版的第一本崑曲聲腔格律譜的南詞定律與其後乾隆初的九宮大成承繼及考定的魏良輔崑曲聲腔格律以正現存曲譜之誤。茲論之：第一隻【步步嬌】裡的『磚』字魏良輔訂高音 Re 為陰平聲位腔（即本曲譜內所稱之基腔），而葉堂合格，但邊譜訂在高音 Do 違律；第一隻【風入松】裡的『說』，依九宮大成的魏良輔之聲腔格律的基腔訂在 Re，但葉堂擅改 Sol，邊譜從之而誤；第一個『他』字魏律訂在 Re，葉堂納書楹曲譜擅移 Mi，邊譜從之亦誤；『父』字，邊譜訂譜把去聲字配上聲字腔，殊誤。此字的陰平聲基腔位是在 Re，葉堂訂 Re Do La，聽來去聲似陰平聲字腔。不如依陽去聲的父字的聲格特性，配如 Do Mi Re Do，亦不會有聽來成陰平聲之失了；第二隻【風入松】裡的『別後』兩字基腔都應在 Sol，而葉堂有遵，但邊譜基腔也對，但配腔的後一字配在陰平聲位，使此一去聲字聽來似陰平聲字腔；『依』之基腔應為聲腔格律譜依魏氏真傳訂的 Mi，而葉堂擅低至 Do，邊譜亦襲誤而不察，遂使此陰平聲字聽來似成陽平聲字腔了；『地』字基腔應俱在 Sol，葉堂擅移低至 Re，遂造成『地』去聲字卻唱陰平聲腔；『反』上聲字，葉堂配成陰平聲，唱如『翻』字聲腔了；第一隻【急三鎗】裡的第一字『她』，葉譜對，邊譜錯；『婆的』，基腔應訂 Re，葉堂擅移低音 Sol，邊譜襲誤；『親』字基腔 Re，被葉堂擅改為 Sol，邊譜襲其誤；『無錢的』，基腔在 Re，葉堂擅改 Sol，並把『送』這去聲字腔，又錯配成其錯中又錯的陰平聲腔，邊譜襲誤；『剪』上聲字，葉堂配成似發『兼』音的陰平聲腔譜，而邊譜也照抄而致誤；『把』為上聲字，葉堂配成陰平聲腔，邊譜承其誤；『血』陰入聲字，葉堂配成陽入聲腔，反而邊譜改為正確腔；『與』習常作上聲字，但韻書作陽平聲腔，而葉堂以上兩者都不是，卻當去聲字配腔，邊譜把葉堂的高腔下降，但仍嫌高，聽來仍是去聲字腔，皆誤；第三隻【風入松】裡的上聲字『往』，葉堂譜對，但邊譜配成去聲字腔；『琵琶』皆陽平聲字，基腔在 Re，葉堂配成上聲字腔，誤，而邊譜配更低腔，亦錯；而『琵琶』字，葉堂配腔正確，但邊譜致誤；『乞』為陰入聲字，基腔為 Mi，但葉堂錯配成陽入聲腔，而邊譜不察，從之亦誤；『叫他不』三字的基腔，聲腔格律譜都訂正確應為 Re，邊譜把基腔移低成 Do，而此處葉堂有遵基腔；『空』字基腔為 Re，葉堂有遵，而邊譜致誤；『淚』字，應訂基腔在 Re，葉堂把去聲字『淚』訂譜在陰平聲位上，發成陰平聲；『腮』字基腔低音 La，而葉堂正確，邊譜誤作陽平聲配腔；『枉修』，基腔應在 Re，『枉』上聲字葉堂訂成去聲腔，而邊譜訂腔較低，但也還是去聲字腔；『修』字葉堂有遵應守之基腔，而邊譜有誤；末隻【風入松】裡的『好』，基腔在 Re，『好』字葉堂正確而邊譜誤；『一』字葉譜唱低此陰入聲字猶似陽入聲字腔，邊譜襲誤未覺；第一個『不』字陰入聲字，葉堂誤當陽入聲配，邊譜亦襲誤；『斷禁』，基腔在 Re，葉堂正確而邊譜有誤；第二個『不』字，葉堂誤如第一譜個不字，邊譜襲其誤；『孝』字去聲，葉堂誤當陽入聲字配腔，邊譜不察從之；末一『他』字，葉堂把陰平聲字配成去聲腔唱，邊譜沿襲未審；『薄』粹陽入聲字，葉堂正確，而邊譜配錯；『生』字基腔在 Sol，葉堂擅移低至 Mi，邊譜沿承其誤。（劉有恒）

琵琶記·掃松 6

# 望鄉 牧羊記 (小工調)

元代南戲

(生扮蘇武上唱)：

【謁金門】凝望眼，極目關山遠。思想君親腸寸斷，怎消忠孝怨。  
 回首羝羊散亂，幸遇野人為伴。試把節旄一看，表我君親面。

海水無邊無際，沙場無極無垠。無親無眷又無隣，况又無家可奔。日間無衣無食，夜來無被無衾。又無曆日記時辰，不知春夏來，那識秋冬盡。(唱)：

【忒忒令】我只得告天天可憐，望天天與人做方便。怎把我英雄  
 來困，倒不如那楚屈原，他抱忠魂，葬魚腹，也落得個話傳。喲

喲喲，呸。我倒差了。那楚屈原，因諫楚懷王不從，抱石投江而死。我蘇武，受漢朝三世厚恩，言聽計從，沒來由，比他則甚。且住，前日有個漁翁來說，漢朝將李陵，為我而來，也被胡人拿住。後來單于，招他為婿，不知可有此事。哎。豈有此理。(唱)：

【前腔】那李將軍為人最賢，怎肯與那羯羶為姻眷。  
 我想此事，非干別人之故(勾勾)嘆(一記)。

牧羊記·望鄉 1



(唱) 多應是衛律那逆賊，哄他為不善。  
 他害羞慚，為降胡，也難相見，因此上不來到海邊。  
 (唱) 莫不是  
 且住，若是李陵在此，也該來看我。為何不來。吽，是了。  
 (內喊殺介) (尖) (生)

[勾勾] 呀 [五記] (唱) :

【沉醉東風】我見見一簇人馬鬧喧。是了。莫不是胡賊又來相

97 勸。他若來時呵，拚一命喪黃泉。誓無他願。早難道意回心轉。為

君守節。為親保全。何曾為一身命苟延。  
 (眾隨，小生扮李陵上唱) :

【前腔】蘇子卿別來數年。受盡了艱辛萬千。遙望草窩邊，見一

人寒賤。免不得上前相見。  
 (合唱) 為君守節。為親保全。何曾為

一身命苟延。  
 迴避了。(圓場) (眾下介) (小生) 哥哥在那裏 [三記]。吓，阿呀哥哥吓 [小帽子頭] (唱) :

【哭相思後】怎知今日重相見。這冤苦向誰分辯。  
(生) 李陵，你這般打扮，莫非走了路了麼。(小生) 哥哥，小弟

一言難盡。  
(生) 坐了講。(小生唱)：

【園林好】從別後朝廷與兵五千。  
(生界) 與你做什麼。(小生連唱)  
 到虜廷與哥哥報

冤。  
(生界) 勝敗如何。(小生連唱)  
 不想道一身落殿。  
(生界) 這等說，你輸了吓。(小生連唱)  
 這羞慚臉怎生

言。  
(生界) 但說何妨。(小生連唱)  
 說將起淚漣漣。  
(生界) 被胡人拿住，後來便怎麼。(小生連唱)：

【前腔】那單于惜才重賢。賜咱官委托將權。  
(生界) 每日待你如何。(小生連唱)  
 每日

裏開筵設宴。  
(生界) 單于招你為婿，可有此事。(小生連唱)  
 將花豔女綰良緣。  
(生界) 你從也不從。(小生連唱)  
 因

此上被利名牽。  
(生) 呀呀呀(二起) 你在此享榮華，受富貴，朝廷怎饒得你過。(小生) 阿呀哥哥吓。(唱)：

【江兒水】不想朝廷怒，將咱祖塚遷。  
(生界) 你兒女 (小生連唱) 往哪裡去了。  
 刑憲。  
(生界) 竟 (小生連唱) 望巴巴有眼無由見。哭啼啼血淚空如霰。  
(生界) 哭也無

用·還是回去。  
(小生連唱) 教我如何回轉。  
(生界) 你平昔孝義，往那裏去了。  
(小生連唱) 把孝義忠心，因此上

將刀割斷。  
(生界) 今日 (小生連唱) 到此何幹。

【前腔】聞說哥哥在，李陵常掛牽。  
(生界) 你既掛念，何不早來看我。  
(小生連唱) 幾回要見無

由見。  
(生界) 要 (小生連唱) 雁門關阻隔平生願。請哥哥到望鄉臺聊叙

別離歎。  
(生界) 到那 (小生連唱) 到那裏暢飲何妨消遣。  
(生界) 我不去 (小生連唱) 你休得

推辭。看李陵平昔交情之面。  
(生界) 我 (小生連唱) 斷然不去。

牧羊記·望鄉4

【川撥棹】你休執戀，請前行莫久延。論興衰貴賤由天。論興衰  
 貴賤由天。滄海與桑田幾番變遷。把離愁且放寬。  
 愁怎放寬。

【前腔】我身似秋霜難久延。我的忠心鐵石樣堅。  
 哥放下節旄。

100 李陵，若要我折節延年。若要我折節延年，罷。  
 哥，不可如此。

一命死在眼前。把離愁且放寬。這離愁怎放寬。

【隔尾】形孤影隻誰為伴。忍餓擔饑北海邊。誰與吾兄解

倒懸。 (生) 你今日到此何幹。 (小生) 小弟此來，非為別事。只為受降城外，新築一臺，名曰望鄉臺，請哥哥到彼一望，以表

哥哥忠臣孝子之心。 (生) 李陵，你教我幹別的事，我斷然不去。叫我拜望家鄉，那有不去之理。 (小生) 如此，哥哥請。 (生) 客邸  
 譜思鄉切，家園未得歸。 (小生) 欲窮千里目，更上一層臺。看酒。 (丑持酒上) (生) 住了。我自到此，不食胡地之物。 (小生) 這是  
 集粹小生自備的。 (生界) 嘿嘿。 (小生連唱)：



【畫眉序】同上望鄉臺，翠幙高張玳筵開。幸相逢知己，共倒金

罌。臺下列珠履瑤簪，座間擁姣娥粉黛。 (合唱) 這杯滿飲休辭醉。

何妨暫展愁眉。 (生接唱) :

【前腔】鰕生愧不才，歷盡艱辛受狼狽。對樽前歡笑，自覺含哀。

呀 (一記)，看雲山萬疊，煙樹模糊，不知哪一搭，是我的家鄉。 (唱) 阿呀，我那聖上吓，念聖主，  
 (小生) 望南一搭就是。 (生) 吓，望南一搭就是 (句句) 吓 (一記)。

(小生) 與哥哥，同拜家鄉。 (生) 吓，你既降順在此，那一搭，就不是  
 你的家鄉了，誰要你拜。 (小生) 是。 (生) 沒廉恥 (句句) 吓 (一記) (唱) 阿呀我那聖上吓，  
 (冒子頭) (小生  
 歎介) (生連唱) 念聖

主閻闔懷憂，呵呀，親娘吓，痛慈母倚門凝待。 (小生接唱) 這杯滿飲休

辭醉，何妨暫展愁眉。 (衆上同接唱) :

牧羊記·望鄉 6

【神杖兒】懸絲傀儡，粧模作樣，前引後隨，大家高聲喝彩，活

脫似神仙降臨凡界，齊看取好談諧，齊看取好談諧。  
(衆) 小番把

酥· (小生) 那裏差來的· (衆) 丁大王差來承應的· (小生) 小心承應· (眾應介) 是· (同唱) :

【韃曲】高高山上，一廟堂，姑嫂兩個去燒香，嫂子燒香求男女，

小姑燒香早招郎，小姑燒香早招郎。  
(生) 哆(三記) (唱) :

【滴溜子】思量起，思量起，倦容怎抬，思量起，思量起，悶懷怎

解，最苦一身飄敗，君親未報答，逆天罪大，怎禁得汪汪，珠淚

盈腮。  
(衆同唱) :

【鮑老催】勸君放懷，不必怨嗟時運乖，常言道當泰來，枯木逢

牧羊記·望鄉7

春<sup>知</sup>花<sup>不</sup>再<sup>知</sup>開<sup>不</sup>。郎<sup>不</sup>飲<sup>不</sup>酒<sup>不</sup>，高<sup>不</sup>歌<sup>不</sup>唱<sup>不</sup>，休<sup>不</sup>辭<sup>不</sup>醉<sup>不</sup>。人<sup>不</sup>生<sup>不</sup>怎<sup>不</sup>逃<sup>不</sup>百<sup>不</sup>年<sup>不</sup>外<sup>不</sup>，無<sup>不</sup>常<sup>不</sup>到<sup>不</sup>來<sup>不</sup>。恐<sup>不</sup>反<sup>不</sup>悔<sup>不</sup>，請<sup>不</sup>放<sup>不</sup>却<sup>不</sup>腰<sup>不</sup>間<sup>不</sup>帶<sup>不</sup>。

【耍鮑老】紅<sup>不</sup>日<sup>不</sup>正<sup>不</sup>升<sup>不</sup>，皓<sup>不</sup>月<sup>不</sup>又<sup>不</sup>返<sup>不</sup>，明<sup>不</sup>裡<sup>不</sup>去<sup>不</sup>，暗<sup>不</sup>裡<sup>不</sup>來<sup>不</sup>，把<sup>不</sup>朱<sup>不</sup>顏<sup>不</sup>改<sup>不</sup>，勸<sup>不</sup>君<sup>不</sup>了<sup>不</sup>却<sup>不</sup>冤<sup>不</sup>家<sup>不</sup>債<sup>不</sup>，新<sup>不</sup>愁<sup>不</sup>舊<sup>不</sup>恨<sup>不</sup>權<sup>不</sup>忍<sup>不</sup>耐<sup>不</sup>，順<sup>不</sup>造<sup>不</sup>物<sup>不</sup>安<sup>不</sup>排<sup>不</sup>在<sup>不</sup>。

介) (生接唱) :

【尾聲】離<sup>不</sup>情<sup>不</sup>萬<sup>不</sup>種<sup>不</sup>愁<sup>不</sup>無<sup>不</sup>奈<sup>不</sup>，又<sup>不</sup>被<sup>不</sup>胡<sup>不</sup>人<sup>不</sup>惱<sup>不</sup>亂<sup>不</sup>懷<sup>不</sup>。(小生接唱) 怎<sup>不</sup>禁<sup>不</sup>得<sup>不</sup>愁<sup>不</sup>山<sup>不</sup>

並<sup>不</sup>悶<sup>不</sup>海<sup>不</sup>。(小生) 哥哥，懷忠守節，雖義士之綱常，應變隨機，乃達人之權度。單于這等看待，當以折節奉承，豈可待免守株。

何必膠柱鼓瑟。(生) 背義忘恩，實人臣之共恥。去順從逆，豈孝子之所為。我蘇武，受漢朝三世厚恩，豈肯食胡地一粒之粟。顧茲陋質，真如撮土之微。念及舊恩，不減太山之重。我寧甘餓死，決不貪生。(小生) 此話非小弟之故，單于聞陵，與哥哥交厚，故使來說。誰知哥哥是(唱) :

【鐸鐸兒】受<sup>不</sup>盡<sup>不</sup>了<sup>不</sup>千<sup>不</sup>磨<sup>不</sup>百<sup>不</sup>滅<sup>不</sup>，一<sup>不</sup>點<sup>不</sup>丹<sup>不</sup>心<sup>不</sup>似<sup>不</sup>鐵<sup>不</sup>，欲<sup>不</sup>待<sup>不</sup>勸<sup>不</sup>哥<sup>不</sup>哥<sup>不</sup>降<sup>不</sup>順<sup>不</sup>，

牧羊記·望鄉 8

有口難說·思量恁忠潔·好似嚴霜皓月·  
這等看起來，我李陵，與衛律之罪，上通於天，不可容也。  
 怨嗟·徒意切·羞慚滿面·悄地偷彈淚血·  
(生接唱)：  
 我自

【前腔換頭】為人臣子，當為君親守節·我若見利忘恩，肯與盜

賊無別·李陵，你教我順羶羯·寧甘殞絕·我意兒竭·和你從此

別·  
李陵，我和你相交了半世，還不知我的性兒麼。  
 我若是貪圖榮貴，那肯餐氈嚙雪·  
(小生) 哥哥·你鐵

石心腸不改移，含悲洒淚枉嗟吁·  
(生) 一片赤心難盡說，空中惟有老天知·(小生) 小弟告辭·(生) 李陵，今後不許來看我·(小生) 自然要來看哥哥·(生) 吓·你若再來，我就一劍·  
(一記)·沒廉恥·(一記)·還不走·(扎)·(小生) 是·(生) 虧你羞也不羞·(五記)·(生下介) (小生) [勺勺] 咳·(一記)·羞死我也·(元場)·(下介)

牧羊記·望鄉9



【編訂書後註】：本譜內第二隻【畫眉序】及第一隻【鐮兒】，清康熙末年的首部崑曲聲腔格律譜的南詞定律收有正確聲腔譜做爲範例：【鮑老催】【要鮑老】及第二隻【鐮兒換頭】，清皇室乾隆時期的聲腔格律譜的九宮大成南北詞宮譜內有收入正確曲譜做爲曲師的配腔範例，今從其曲詞及曲譜，【韃曲】此一非崑曲之古曲，從最近古之納書楹曲譜之工尺，其餘則以清末及民國時期的曲師殷淮深的《崑曲大全》曲譜爲底本，連同並綜校葉堂納書楹曲譜，而以崑曲格律譜的南詞定律及九宮大成所傳承魏良輔的崑曲正確聲腔格律校核後世各曲譜之正誤，其校訂之大者如下：●引子【謁金門】葉堂未訂腔，內之『君親』，劉富樑所訂基腔 Do 正確符合九宮大成的正腔傳承，而殷譜訂低音 la 誤：『回首羝羊』試把節旄，基腔皆應爲 sol，各譜皆誤：●第一隻【忒忒令】的第三句的上板的第二二字『英雄』，若在贈板時，基腔在 mi，如在非贈，則可以訂 do：『不如』基腔在 do：『屈』基腔在 sol：『原』基腔在 mi：●第二隻【忒忒令】的上聲字『也』，各譜訂腔太高，似陰平聲『耶』字的發音了：去聲字『到』，各譜訂腔在陰平聲腔位上，聽似唱成『刀』字了：●第一隻【沉醉東風】的『不』陰入聲，基腔 sol，各譜訂 mi，今正：『喪』陰去聲，各譜訂在陰平聲基腔 sol 上，等於是唱成陰平聲『桑』了：『早』各譜訂在基腔 do 上，唱成陰平聲『糟』了，今低於基腔的低唱，形成沈龐緩上聲第一式的 g：像本曲內『是』與第二個『命』兩譜俱從基腔起音，此爲陽去聲平出的配腔法，不是把去聲字唱成陰平聲字：●第二隻【沉醉東風】的『蘇子卿』基腔在 sol，各譜從葉堂移 do 皆誤，『年』基腔 sol，各譜從葉堂之擅移 mi 而誤：『受盡』及兩個陽去聲，基腔在 sol，本陽去聲皆應自基腔起音再上挑，而葉堂兩字配作 5、6：殷譜配 6、5，皆可：下一『了』字上聲字，但兩譜配基腔 5 上，即配如陰平聲了，應下行呈 53 始當：『萬千』草窩，配腔，葉堂基腔正確，反而殷譜有錯：『免不得』行腔應從葉堂：『上』陽去聲，葉堂是自基腔 1 爲起腔，爲陽去聲格，但殷譜則似陰去聲，配以高於基腔的 2，今從葉堂：『相』陰平聲，但葉堂配如上聲腔，誤，應從殷譜：『見』去聲字，殷譜配腔不對，應從葉堂：●【哭相思】後段的『今日』基腔 sol，殷譜誤作 la，今正：●第一隻【園林好】的『兵』基腔低音 sol，各譜從葉堂作低音 la，今正：『身』葉堂配腔正確應從：●第二隻【園林好】的『重』行腔從葉堂較佳：『花』基腔 do，各譜從葉堂皆誤作 re，今正：●第一隻【江兒水】的『啼啼』基腔在 sol，各譜依葉堂都行腔太低，似唱成上聲腔，今正：●第二隻【江兒水】的『李』各譜依葉堂都配在基腔 5 上，等於是唱成陰平聲的基腔音，今正：●第一隻【川撥棹】的『賤』陽去聲，殷譜自基腔 sol 起腔，作 565，而葉堂卻配 65，6 高於基腔 5，等於是配成陰去聲之格，以殷譜爲當，應從之：『海與』幾配腔應從葉堂，殷譜配腔不合上聲字之腔格：●第二隻【川撥棹】的『的』陰入聲，葉堂配如北曲入作上的上聲腔，殷譜又比基腔 1 高，如去聲腔，皆誤，應正：『怎』上聲字，應從葉堂始正確上聲腔：●【隔尾】的『影隻』基腔 mi，葉堂基腔作 sol，殷譜基腔作 do，皆誤，今正：『爲』基腔低音 la，各譜從葉堂之移至 re，皆誤：●第一隻【畫眉序】兩譜的基腔全部正確，行腔也得宜：●【神仗兒】的『後』陽去聲，殷譜配成陰去聲格，應從葉堂正確：『喝』此處作去聲，如葉堂之配腔，殷譜之腔配如上聲字，誤：『彩』應從殷譜的末腔格 2，葉堂誤：『脫』各譜襲葉堂誤作北曲入作上聲腔，今正：●第一隻【滴溜子】的兩個『起』上聲字，應從葉堂上之腔，殷譜只譜在基腔上，並未下行形成上聲腔格，誤：『悶』陽去聲，殷譜自基腔 mi 起腔是也，葉堂配成陰去聲腔格誤：『敗』乃去聲字，各譜從葉堂皆作陽平聲似配腔，按查古韻書，並未有作陽平聲，一律作去聲字腔，故葉堂的臆猜不足據，今改正用去聲腔格：●【尾聲】的『惱』各譜從葉堂都只譜在基腔上，並未依上聲格再下行，誤，成了陰平聲了：『亂』基腔在 sol，各譜從葉堂誤爲 mi，今

# 茶訪尋親記

明代南戲

(丑扮茶博士上)

【水底魚兒】開設茶坊·聲名播四方·烹煎得法·非咱胡調謊·茶客來往·  
 招接·日夜忙·盧同陸羽·也來此處嘗·也來此處嘗· (白)自家生居柳市·業在茶坊·器

皿精奇·鋪排洒落·招接的·十洲三島客·應付的·四海五湖賓·真個風流茶博士·蕭洒酒家人·噲·夥計·風爐上添點炭·恐有吃茶的到來吓· (外扮范仲淹上唱) :

【夜行船】日永黃堂無外事·潛踪跡暗察民情· (白)下官范仲淹·除授河南開封府尹·聞得

河南一郡·土豪恃強凌弱·為此特來察訪·此間有座茶坊·不免進去·吓·茶博士有麼· (丑)來哉·來哉·客人·阿是吃茶· (外)正是· (丑)裡向請坐· (外)有好茶取來· (丑)是哉·噲·夥計·泡壺好茶得來吓·客人·請茶· (外)此茶可好· (丑)客人吓· (乾唱) :

【好姐姐】此茶·十分細美·論烹煎勝似陸羽·一泉二泉·試嘗君自知·  
 休輕覷·路逢俠客須呈劍·不遇才人不獻詩· (淨界上)張千走吓· (末隨上)員外看

仔細· (淨接唱)

【前腔】終日醺醺醉歸·多謝得諸公陪侍·張千到茶坊坐定·好茶吃幾  
 盃·茶博士你休違背·好茶不請張員外· (丑界)客人·員外來哉·請唔個  
 首坐坐· (外)使得· (淨連唱)

管教你渾  
 身去了皮· (丑)茶博士接員外· (淨)拿好茶來吃· (丑)是哉·夥計·員外拉裡·泡好茶得來吓·員外·茶博士獻

尋親記·茶訪 1

茶·(淨)個個茶勿好，換得來·(丑)是哉·噲，夥計，對咄說員外拉裡，要泡好茶得來吓·(淨)快點·(末)快些·(丑)來哉，來哉·茶博士再獻茶·(淨)個個茶，為啥能個苦·(丑)苦茶能解酒·(淨)胡說·難道我員外醉哉·(丑)勿勿，員外是碧波生潭個拉篤·(淨)為啥勿買好茶葉·(丑)無得本錢了·(淨)既無本錢，為啥勿到我員外府上來領·(丑)領是要想領個，因為員外個鼻涕眼，有點勿知輕了·(淨)張千，俚拉篤說啥個·(末)他說員外的利錢重·(淨)個個小人，啥人要咄利錢·今日借子我一錠，到對月還子我兩錠麼就是哉·(末)謝了員外·(丑)多謝員外·(外)好個不要利錢，若要利錢，不知要多少·(丑界)弗關咄事，少說聲罷·(淨)張千，啥人拉篤插唇插嘴，去問得來·(末)呔，你是那裡來的·(外)我是京中下來的·(丑)是京裡朋友·(末)員外，他是京中下來的·(淨)既是京裡下來個，倒要問聲來·噲，京裡朋友，咄阿認得新太爺，范仲淹個·(外)范仲淹不認得，犯重法倒認識的·(淨)這廝巧言，張千，捉俚到水牢裡去·(外)你家有水牢麼·(淨)非但水牢，還有多牢，多得咄脆剝落落，撥拉我員外過酒吃·嘿，張千會使計，宋青會殺人·(外)清平世界，誰敢殺人·(淨)弗客氣，倒殺子個巴個哉·(丑界)員外是白相子個巴個哉·(末)員外醉了·(淨)張千，才是茶博士弗好，打碎俚個茶壺家生·(末應介)吓·(丑)張伯伯饒子我罷·(末)可認識我張伯伯·(丑)認得個哉·認得個哉·(淨)張千·(末)來了·(淨，末下介)(丑呆介)(外看淨下)(丑)茶博士送員外，吓，愈加凶哉·客人，咄麼吃咄個茶，啥人要咄多說多話，帶累我茶壺家生，幾乎才打碎·(外)打碎傢伙，我賠償與你·(丑)賠麼遲哉·(外)我且問你，他是那一部的員外·(丑)俚是七部裡個員外·(外)員外只有六部，那有七部·(丑)俚個員外，有啥部數，無非有子兩個銅錢，叫俚老爺·弗值得，叫俚相公，覺道輕慢子俚，倒弗如叫聲俚員外罷·從此咄也員，我也外，個一員麼，你把他平日所為，說與我知道·(丑)動也動弗得·(外)為何·(丑)隔牆須有耳，窗外豈無人·倘然撥俚曉得子，我茶博士就該死哉·(外)不妨，我是京中下來的，你對我說了，我原到京中去了，他那裡知道·(丑)弗差，客人是京裡下來個，我對咄說子，咄原到京裡去哉，俚囉裡曉得·(外)是吓·(丑)罷哉，我平昔日間，受得俚個氣也弗少哉，今朝麼，拿個又袋底來抖介抖哉·讓我來收子招牌，關子店門，又性塞麼子個狗洞·(外)為何要塞起狗洞來·(丑)個叫關門塞狗洞，無非怕他而已·客人，咄麼吃茶，我來告訴咄聽·(外)那人叫什麼·(丑)阿是方才個個人吓·(唱)：

(正工調)

吞·(外界)難道沒大人與他理論·(丑連唱) 他有鈔可通神·誰敢與他相爭論·(外)為何不到官府衙門去告他·(丑)他出入衙門，如同

【孝南枝】叫做張員外，太不仁·他家私有鉅萬把人併

尋親記·茶訪2



兒戲嘍  
 (唱) 有甚十分打緊，諒我這小小茶坊，怎不容忍，不知有多少

人家，咦被他陷作糞粉，若說他做作，教君不忍聞，他賽龐涓，

去害孫臧。(白)直個一個人拉篤。(外)賽龐涓，害孫臧，他害了那一個。(丑)俚害個人也弗少哉，囉裡記得清。吖，

就拿眼睛前，有椿冤枉事務，說撥拉客人聽。(外)你且講來。(丑)我這裡後街呵。(唱)：

【前腔】有個周維翰，家最貧，為官差做夫身受窘。(外)什麼官差。(丑)其年為黃河水決，要派民夫修理，官府是吩

咐得明明白白個，說生員吏戶，一概優免，幾裡地方上個保正，叫黃德，俚就該死哉。周羽是個秀才，也報拿俚做起夫來。(外)怎麼也報周羽，做起夫來。(丑)無非是要兩個銅錢使用。(外)可有得使用。(丑)周羽一貧如洗，囉裡來個使用。(唱)

他妻

貌娉婷，無錢去告張敏。(外)那個張敏。(丑)方才個個就叫張敏。(外)吖，他叫張敏。(丑)此人平昔日，間，拉女客面上做工夫個，看見子如花似玉個周娘子，額來額，額上上子大門，滿身骨頭

酥麻哉。(唱) 那張生喜欣。(外)起什麼興。(丑)周娘子，一心要救丈夫，心忙意，借子兩錠銀子就走，個個文契是空頭個，失填數目而去，張敏就打個搭，起子怕賴念頭哉，他就提起筆來。(唱) 他把空

契虛填，索錢甚緊。(外)填了多少。(丑)填子念錠。(外)可有得還他。(丑) 他無可償還，

要他妻房折准，好個娘子吓她守節，誓不允，張敏無法哉，又去使計

尋親記·茶訪3





一走，竟絕子俚個念頭哉。(外)那  
 娘子如何。(丑)吶，哈哪。(唱)  
 有個遺腹孩兒，要保全身命。教子成名，把遺編索

盡。(白)客人，我說麼對唔說子，唔弗  
 要到外頭去，七搭八搭介。(唱)  
 若洩漏這段情。我和你有些不安穩。(外)住了，那周

羽去了幾年了。(丑)吶，個句倒問得凶篤。讓我來想想看。我記得周羽，是個年上去個，去子好多年，多年以後麼，亦是好多年，  
 吶，拉裡哉。(唱)：

【前腔】去了二十春，沒信音。有個人來報說周羽存。(外)那個來報的。(丑)

原解子張禁來報。說周羽不曾死，在途中釋放，吶，還有一樁喜事，又性說拉客人聽。(外)什麼喜事。你且講來。(丑)就是那遺腹孩兒，上京應試，忝中了第八名進士，除授平江路，吳縣知縣。(外)做了官了。(丑)做子官哉。其日子，小老爺衣錦榮歸，好鬧熱，我也去看看。(外)你也去看的。(丑)剛剛買茶葉了，只看見小老爺，紗其帽兒圓其領，粉底靴兒簇簇新，吹鼓打喇叭，直個勺勺咯共陣勺，勺咯共陣，吹進子大門，先拜家堂菩薩，後拜祖宗亡人，得轉身來，說，母親請上，待孩兒拜見，周娘子說，住了，你先去拜了父親，然後來拜我。小老爺說，阿呀母親，二十年來，不曾提起父親，今日叫孩兒，往那裡去拜，個句說話，弗打緊，倒動子周娘子個氣哉，說，呢，吓，我只道你是孝順子，原來是忤逆兒，你沒有父親，身從何來，阿呀身從何來。直個抱牢子小老爺個頭，一把眼淚，

一把鼻涕，說道，阿呀兒吓。(外)咂。(丑)得罪，得罪。(唱)  
 她就哭訴那冤情。(外)小老爺便怎麼。(丑)小老爺，拿個紗帽，對子地下一甩。(外)做什麼。(丑)個

個就叫做甩紗帽，  
 說罷哉。(唱)  
 我就棄官尋父親。若得蒼天憐憫，使我尋見家尊，父子還

鄉井。那裏有廉吏清官，與他伸冤雪恨。說不盡，那段情。(白)直個個，弗說哉。(外)為何不說

了。(丑)客人，  
 人吓。(唱)  
 來說是非者，就是是非人。(內喊介)接官。(外)外面為何喧嚷。(丑)才是接新太爺個，

接弗着了，所以拉篤吵。(外)你認我是誰。(丑)咂個是吃茶個客人。(外)我就是新太守范。(丑)吶，咂就是新太爺，小人弗曉

尋親記·茶訪5

得，該死，該死。（外）不計較你，賞你三錢銀子。（丑）多謝太老爺。（外）開了門。（丑）是哉。（外）有名不用鐫頑石，路上行人口似碑。（丑）茶博士送太老爺。（外）不可洩漏。（丑）是哉，太老爺請轉。（外）怎麼。（丑）你也不可洩漏。（外）唔。（下介）（丑）吶，唬殺拉裡哉。今朝接新太守，明朝接新太守，唬得我色勒勒個抖。今朝接范仲淹，明朝接范仲淹，倒拉裡眼睛前。噲，周家門裡，唔篤一訴詞，替唔訴好拉化哉。正是，口乃是非門，舌乃斬人刀。閉口深藏舌，安身處處牢（扎）。阿呀啥個響，只怕裡向個把穿心吊，爆破哉，讓我進去看看介，讓我進去看看介。（下介）

圖圖圖圖註：（兼談南詞定律訂集曲之組牌常更近於古）本譜依清末民初的曲師殷淮深的《六也曲譜》為底本。依聲腔格律譜（含九宮大成及南詞定律）規定之基腔及腔格校訂之；其中有因戲場傳世久遠訛誤或戲場聲口不符聲腔格律者，今予正之，列之於下：●【夜行船】的「察民」依九宮大成所訂之行腔格正之；●第一

隻【好姐姐】的「論烹」基腔應在Sol，六也誤訂在Re；●第二隻【好姐姐】的「謝」陽去聲，六也誤作陰去聲訂腔比基腔S高的陰去聲格；「諸公」基腔應Mi，六也訂在Re；「到茶坊」六也訂腔低了一個音，今正；「煎」基腔S，誤訂3；「定」陽去聲，六也誤訂陽平聲；「好」請上聲字，六也未從所訂基腔上再下行，以呈上聲腔格；「管教你」六也訂腔高了一個音，今正；●第一枝【孝南枝】，按，六也所訂的集曲【孝南枝】是依南詞定律的【孝順歌】全曲再加上【鎖南枝】的合頭至末的兩句，這是傳統的集曲【孝南枝】的組牌法，至於九宮大成則訂為【孝順歌】一至七句集【鎖南枝】四至末句（另有一式，不合此處之式者不列），而《南詞定律》對於集曲的組牌，以從俗較多，未像後來九宮大成益求其精，而有其獨有看法的組牌法，於是，在訂正昔譜時，在集曲方面，有時，得從《南詞定律》這一部更接近戲場實際的集曲組牌法之格，因為，很多流傳下來的戲工之本，對於集曲組牌，曲師是依循傳承的集曲組牌，而和《南詞定律》所傳承者相當，而後人正這些戲工之本，除非特不佳，則以保留此一傳承為是，未必要另依九宮大成音律更精人毫微的看法。在此處四隻【孝南枝】，六也此曲的訂譜曲師也是依傳承的【孝南枝】組牌法，同於南詞定律，今依之以正其內聲腔之誤；「併」六也把去聲字作上聲字配腔，今正；「有鈔」基腔應Re，六也作Mi；「不知有」的「不」襯字，無基腔，但六也行腔卻比下一陰平聲低，不合行腔之則，今正；「教君不忍」基腔應Re，六也下移作低音Mi；「聞」基腔Do，六也下移作低音Sol，整句基腔皆誤，不合腔格；「去」陰去聲，六也配成陽去聲格；「孫」基腔應低音Mi，六也誤作低音Sol；「曠」基腔低音Re，六也誤為低音La，今正之；●第二隻【孝南枝】的「維翰」基腔Mi，六也誤作低音La及低音Sol；「最」陰去聲，六也誤作陽去聲配腔；「身」陰平聲，六也誤作陽平聲腔；「他妻」基腔Do，六也誤作低音La；「空契」基腔Re，六也誤作Mi，前之襯字「他把」之行腔亦需跟着調整之；「可」上聲字，六也訂成陰平聲，在基腔上；「折」基腔低音Mi，六也訂低音Re；「守」使上聲字，六也訂成去聲字腔；「計」陰去聲字，六也訂成陽去聲腔，訂在基腔低音La上；「命」去聲字，收腔依九宮大成應作Re，六也作Sol，誤；●第三隻【孝南枝】的「圈套」基腔低音La，六也訂成「圈」陰平聲，訂去聲腔，「套」陰去聲，訂在基腔上，腔格怪異，應正；「認」陽去聲字，六也訂成陰去聲腔；「逼」陰入聲字，六也訂成上聲腔，低於基腔Do，「有」為襯字，六也行腔與下一襯字的去聲字「個」同高，不妥；「孩兒」基腔低音La，六也作低音Sol，今正；「保」上聲字，六也訂在基腔上未下行，等於訂成陰平聲腔了；「命」陽去聲字，六也訂成陰去聲腔了；「若」陽入聲字，六也訂成去聲腔了；「漏」去聲字的句末收腔，依九宮大成應為Re，六也只訂Sol不妥，今正；「你有」上聲字，六也訂成陰平聲腔，今正，而上方一字「和」亦需調整行腔；●第四隻【孝南枝】的「十春」基腔Re，六也誤成「十」陽入聲發陰入腔，「春」陰平聲發陽平聲腔之顛倒情形；

尋親記·茶訪 6

第一個「有」上聲字，為襯字，六也行腔行成去聲字腔；「羽」上聲字，六也行腔成了陰平聲腔；「哭訴」基腔Do，六也作低音La，而上一字的襯字「就」的行腔亦需調整；「棄官」基腔低音Sol，六也作低音Mi，且把「棄」陰去聲配成陽去聲腔，而上方兩字的襯字「我就」的行腔亦需調整；「還」基腔低音Sol，六也作低音Re；第二個「有」上聲字，六也配太高，聲似配成「優」音；「恨」句末腔收應依九宮大成作Re，六也作Sol誤。（劉有恒）



# 認子 西遊記

(六字調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

元·楊訥

(正旦上) 世人似我幾多愁，憶念兒夫化石頭。心如快鷓拖着線，身似浮魚吞着鈎。妾身殷氏，自從拋棄了孩兒，屈指算來，早是十八年矣。我這幾日身熱眼跳，神思不安，不知為何。吓，多因思想丈夫與孩兒，淹淹成病。不知幾時是我不煩惱的日子。我那江流兒吓。

【北集賢賓】恁趁着這碧澄澄大江東去得緊。如失却寶和珍。白

日裏魚行蝦隊，到晚來鷺友鷗羣。黑漫漫翠霧連山，白茫茫雪

浪堆銀。則俺那跳龍門的丈夫暢好似千轉的穩。阿呀。兒吓。便重生

十八歲為人。目窮明月渡，腸斷碧天雲。(下) (小生上) 百歲光陰似水流，金山安坐

許多秋。只為奉着師尊命，來到長安訪母由。我一路問來，說前面黑樓就是殷府了。慚愧。慚愧。吓，也罷，只說化齋便了。阿彌陀佛。化齋。(正旦上) 不免登樓一望。(唱)：

【北逍遙樂】倚危樓高峻。瞑眩藥難痊。志誠心較謹。(小生) 阿彌陀佛。化

齋。(正旦) 呀。(唱) 我見一個小沙彌來往楚門。(小生界) 阿彌陀佛。(正旦連唱) 念一



尊<sup>四</sup>·吓·師父，可是化齋麼·（小生）是化齋·（正旦）俺家齋你來·（小生）多謝女菩薩·（正旦唱）  
 聲阿彌陀佛心意真·策杖移踪似有因·恰便似塑來的諸佛世  
 我有做袈裟

的綉絹，供佛像的齋糧，禦嚴寒的衲裙·（小生）貧僧何以消受·（正旦）師父從那裡

來·（小生）貧僧從金山寺來·（正旦）金山寺到此，幾日可到·（小生）順風二十日可到·風不順，一月可到·（正旦）金山寺可是  
 大刹所麼·（小生）正是大刹，萬眾可容·（正旦）吓·（唱）

【北金菊香】金山寺至此二三旬·寶殿能容千萬人·問訊向前施

禮勤·覷着他清氣逼人·恰便似一溪流水徹雲根·這和尚好似我丈夫陳光蕊

模樣·（唱）：

【北梧葉兒】他眉眼全相似，身材忒煞真·霞臉絳丹唇·莫不是

石上三生夢，天台一化身·我心下自如親，我心下自如親·請問

師父，法算多少。(小生)貧僧一十八歲了。(正旦)吓。一十八歲了。俺孩兒若在，也是一十八歲了。阿呀。兒吓。(唱)

愛兒

呵恁十八歲在波翻得這浪滾

師父，你幾年上出家。俗家姓什麼。(唱)：

【北醋葫蘆】我問你何處是家。那個是親。

(小生)我父親姓陳，名萼，字光蓋。海州弘農

人也。幾年上落髮做僧人。

(小生)貧僧自幼出家的。(正旦唱)

出胞胎怎生離了世

114 塵。也是恁那前生有分。恁與我從頭一一說原因。

(小生)被水賊劉洪將我

父親推墮江中的。(正旦)呀。(唱)：

【又一體】他道是父姓陳。母姓殷。為官為吏是當軍。幾年上此  
間來治民。則一句道得我心迷眼暈。他道是江上遇着強人。你

那裏曉得。(小生)貧僧那裏曉得？是我師父丹霞長老在金山下拾得一個漆匣兒，有金釵兩股，血書一封為證。七歲上削髮，十五歲通  
經，今日纔得一十八歲。師父着我來尋母親的。(正旦)呀。(唱)

【又一體】聽說罷口內詞，掃除了心上塵。幽幽的頂門上失了三魂。原來是江流兒遠鄉來認親。師父，非是我言多語峻。告吾師心下莫生嗔。 (小生) 吓，如此說，是我親娘了。 (正旦) 住了，你既認我為母，可有什麼為證。 (小生) 師父與我血

書為證。(正旦) 可曾帶來。(小生) 俺惹大年紀，來此認母親，若不帶來，何以為證。(正旦) 你既有血書，我草寫的墨書在此，你可念與我聽，可是一般的。(小生) 是，請聽。殷氏血書：此子之父，姓陳，名萼，字光蓋，乃是海州弘農人也。官拜洪州太守。携家小至任，買舟載得江上，被劉洪將夫劫殺，推入江中，冒名做洪州知府。有遺腹之子，纔得滿月，被賊漢逼迫投之于江。有金釵兩股血書一封。仁者憐而救之。此子貞觀三年十一月十五日時建生，別無名字，喚做江流兒。(正旦) 呀。一些也不差。正是我親兒了。(小生) 真是我親娘了。親娘在那裏。(正旦) 親兒在那裏。(唱)：

【又一體】塵昏了老絹帛，金黃了舊血痕。這的是一番提起一番新。與我十八年的淚珠兒都正了本。(同唱) 善和惡在乎方寸。合便似枯樹再逢春。(小生) 母親，只是師父吩咐孩兒，若尋見母親，即便回山商量報仇雪恨。(旦) 既如此，待

我收拾盤纏，與你星夜回去，與師父商量報仇雪恨便了。吓，兒吓。(唱)：

西遊記·認子4

【北後庭花】我這裏便收拾下金共銀。則願你早分一個冤與恩。

俺孩兒經卷能成事。陳光蕊呵恁說什麼文章可立身。莫因循。

疾忙前進。下水船風力穩。報仇心如箭緊。去程忙似火焚。去

程忙似火焚。

【北柳葉兒】兒呵又想起當年當年時分。哭啼啼送你到江濱。今

日個蒲帆百尺西風順。休辭困。暫勞神。噯天噯誰承望血修書

弄假成真

· (小生) 母親請上，孩兒就此拜別。· (正旦) 兒吓。· (唱) :

西遊記·認子5



【北浪裡來煞】纔得個掌上珠·又提起心頭悶·  
(小生) 母親· (唱) 今宵何

處去安身·  
(正旦) 兒呀· (唱) 明日裏風波可也無定准·  
(小生) 母親· (正旦) 我兒·

(小生) 親娘· (正旦) 親兒· (小生哭，暗下介) (旦唱)  
 眼睜睜看的他有家難奔，空教我

斷腸人送斷腸人·  
(哭下)

譜  
 編訂者後註：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《認子》全譜，其曲詞依九宮大成所據者；而所採用於本折內的相  
 關曲牌及說白等，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》為準，以完整體現乾隆盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的完整面貌。(劉有恒)

# 小宴連環記

明·王濟

(生扮王允上唱)

【三疊引】今朝西閣開樽酒，那人怎解機謀。  
風光鬧引迷魂陣錦綉粧成陷馬關。上智怎開金

串鎖·搜神難解玉連環·下官王允，欲致呂布來此，聞得他在陣上失了紫金冠，我把嵌寶金冠送去，他說今日要來面謝，不免備酒以待。  
 院子·(末上)有·(生)少間呂溫侯來時，我就與他在後堂飲宴，待半酣之際，只說西府差人來請議機密事·你連請了幾次，我自有道理·(末)吓·(生)溫侯到來，即忙通報·(末)曉得·(下介)(雜扮二小軍引，小生扮呂布上唱)：

柳陰夜靜懸邊柝，正朝廷無事之秋。  
(雜)溫侯到了·(末)少待·老爺有請·(生上)怎麼說·

(末)溫侯爺到了·(生)道有請·(末)家爺出來·(生)溫侯請·(小生)司徒大人請·(生)溫侯請上，下官有一拜·(小生)小將也有一拜·蒙賜金冠，壯我雄威，特此造謝·(生)微物拜瀆·何勞致謝·近聞曹劉兵散，實乃溫侯堅守之妙策也·(小生)惶恐，惶恐·(生)溫侯禦敵遠勞，且喜凱旋；今蒙枉顧，聊備小酌與溫侯洗塵·看酒來·(小生)呂布是相門將佐，司徒乃朝廷老臣，過蒙錯愛，豈敢僭越·(生)方今天下別無英雄，唯將軍也·非敬將軍之職，乃敬將軍之才耳·(定席介)(衆合唱)：

## (凡調)

【畫眉序】美酒泛金甌，小席華堂洗塵垢，喜雄兵星散高出奇。

謀·據虎關氣吐虹霓，標麟閣名垂宇宙，洞天深處同歡笑，直

連環記·小宴1

飲到月明時候

(末) 啓爺，衆將飯完了。(生) 溫侯隨從有一餐小飲。(小生) 何勞司徒費心。衆將官過來謝了王

老爺。(雜謝下)(生) 請問溫侯，昨聞虎牢關上交戰，英雄倍常，劉關張望風而逃，可惜老夫不能目睹，敢請細說一遍。(小生) 司徒大人聽稟。(唱)：

【前腔】三戰怯曹劉，莫笑收兵落人後。把邊疆固守高擁貔貅。

看拔寨席捲囊收。

不是小將誇口呵，

盡倒戈雲奔電走。

(眾合唱)

洞天深

處同歡笑，直飲到月明時候。

(末上) 啓爺，西府差人在外請爺議事。(生) 曉得了。回他去罷。(末

應下)(生) 溫侯，下官送來的金冠可製度得好。(小生) 果然好。勝似小將舊日戴的。但不知那個良工所製。(生) 那裏是什麼良工。乃是小女所製。(小生) 吓。令愛所製。妙吓。天下有這等聰明智慧的小姐。(生) 女工是她本等，又且善於音樂，待我喚她出來，奉敬溫侯一盃，如何。(小生) 何敢當此。(生) 走來，着翠環伏侍小姐出來。(末照念，內應介)(丑隨，貼扮貂蟬上) 白雲本是無心物，又被清風引出來。(生) 我兒過來見了溫侯。(貼) 溫侯。(小生) 小姐。(生) 我兒一曲一杯，奉敬溫侯。(貼) 是。(唱)：

【前腔】粧罷下紅樓，笑折花枝在纖手。惹偷香粉蝶飛上枝頭。

捧霞觴琥珀光浮，敲象板宮商迭奏。  
 洞天深處同歡笑。  
 直飲到月明時候。  
 (末) 啓爺，西府又差人在外請爺議機密事。(生) 小姐在此，只管亂鬧。(末) 連催幾次了。

(生) 還不快走。(小生) 什麼事情。(生) 吓，就是令尊那裏請老夫議機密事。我與溫侯正好飲酒，只管來催，該打。(小生) 司徒大人既有公事，小將告別了。(生) 豈有此理。酒尚未飲，那有就去之理。令尊那邊也不多幾句話兒，去也就來的。也罷，我有個道理在此。我兒，妳陪溫侯坐坐，我去說了就來。(小生) 這個使不得。(生) 老夫先飲了告罪一盃。阿呀，酒冷了，翠環看熱酒來。(丑) 噢。(生) 請了。(小生) 如此就來。(生) 老夫暫別。請了。(貼) 爹爹。(小生) 司徒。(生) 溫侯，你看小女害羞，隨了老夫便走。不妨，我與溫侯是通家，就坐不妨。我去去就來的。請了。翠環煖酒伺候。(下介) (丑) 等我拿熱酒來。(下介) (小生) 小姐

請坐。(貼) 溫侯請坐。待奴家再奉一盃。(小生、旦同唱)  
 洞天深處同歡笑，直飲到月明時

候。  
 (小生) 好吓。請問小姐可識字否。(貼) 識得不深。(小生) 女兒家不深倒好。青春幾何。(貼) 一十八歲。(小生) 曾適

人否。(貼) 尚未。(小生) 青春正當美年，為何錯過佳期。(貼) 易經有云，遲歸終吉。(小生) 小姐但曉得易經上遲歸終吉，可知詩經云，窈窕淑女，君子好逑。(貼) 溫侯言及于此，使奴肺腑洞然。溫侯若要娶妻，奴家愿侍巾櫛。(小生) 小將實未娶妻。(貼) 既如此，何不央媒與我爹爹說合便了。(小生) 多蒙小姐厚意，小將就把鳳頭簪相贈為記。(貼) 妾聞投之以木桃，報之以瓊瑤。既蒙溫侯先把鳳頭簪見賜，奴家豈無所答。就把玉連環奉贈便了。(小生) 如此，大家同拜天地。(小生、旦同唱)：

【滴溜子】連環結，連環結，同心共守，鳳頭簪，鳳頭簪，雙飛並

連環記·小宴3



久久 偶偶 密意密意 深情深情 相謀相謀 調和調和 琴瑟琴瑟 絃絃 休停休停 素手素手 海誓海誓 山盟山盟 天長天長 地地

久久 (生暗上) 阿呀·好吓· (貼下) (生唱) :

【前腔】男男和女和女，男男和女和女，立不接肘立不接肘，怎生的怎生的，怎生的怎生的，摩肩並首摩肩並首。

我那女兒呵我那女兒呵，荳蔻含香荳蔻含香 包秀包秀，休猜做牆外枝休猜做牆外枝，章臺楊柳章臺楊柳。  
· 着那賤人跪在那裏。

可惱吓可惱· (唱) 可怪可怪 當場當場，出乖露醜出乖露醜。  
· 你是人間大丈夫，世上奇男子，如何行此苟且之事· 明明欺壓老夫

了· 是何道理· (小生) 呂布一時酒醉錯亂，非關令愛之事· 望乞恕罪· (生) 難道真個醉了· (小生) 其實醉了· (生) 請起· 只是你男子漢行此苟且之事，却不壞了行止· 你若看得這妮子中意，明對我說，我豈惜一女子· 況從幼與她算命，說她日後富貴無比· 看你燕額虎頭，封侯萬里，若不嫌小女貌醜，愿奉箕帚· 終身之托得人，我無憂矣· (小生) 司徒不可戲言· (生) 今日許了你，明日擇了吉日，備了粧奩，送到府上成親，決不戲言· (小生) 請定個日子· (生) 今日是十三日· (小生) 就是今日好· (生) 來不及· 明日十四· (小生) 十四更好· (生) 是月忌· (小生) 就是月忌也不妨吓· (生) 又要請太師飲酒· 後日十五，乃是團圓之日，親送到門便了· (小生) 得成鸞鳳之交，應効犬馬之報· 司徒岳丈請上，小婿有一拜· (生) 溫侯賢婿，老夫也有一拜· (唱) :

【雙聲子】拿雲手拿雲手，拿雲手拿雲手，反做了偷香手反做了偷香手，洗塵酒洗塵酒，洗塵酒洗塵酒，倒倒

做了合歡酒。開笑口。笙歌奏。看乘龍佳婿。喜氣凝眸。

【尾聲】天緣兩地誇輻輳。佳期准擬在中秋。月正團圓照綵樓。

指日門闌喜氣濃。(小生)中秋佳節近乘龍。(生)有緣千里來相會。(小生)無緣對面不相逢。告辭了。(生)有慢。(小生)司徒岳丈，十五團圓之夜。(生)溫侯賢婿，如今醒了麼。(小生)醒了。(生笑介)(小生下)(生)請了。院子過來，你明日去請太師爺飲宴。(末)吓，曉得。(下介)(生)連環生巧計，麗色惑奸邪。(笑下介)

【編訂者後註】：本齣劇本以清乾隆時期出版的崑曲折子戲劇本集《綴白裘》所收為準，現存正式出版的工尺曲譜只有集成曲譜，連納書楹曲譜也未收。集成曲譜所用劇本係由王季烈所編，與戲場上可資參考的戲場演出本的《綴白裘》有些差異，也多了第四隻的【畫眉序】，今悉依《綴白裘》為率。而此齣曲譜係依集成曲譜為底本，納書楹曲譜因為未收，故集成曲譜的劉鳳叔（富樑）也並未有錯誤百出的納書楹可參，係依其自己的聲腔本身功力譜此曲；其三隻的【畫眉序】全部與南詞定律及九宮九成這兩本他未見的聲腔格律譜【畫眉序】曲牌內對每個字規定的基腔全部相吻合，即完全合於魏良輔的傳承的崑曲正聲（只有第一隻裡的上聲字『酒』，基腔符合，但陰陽八聲的行腔似陰平聲，須修正），按只要劉鳳叔不去參考葉堂的納書楹曲譜，往往可以配腔較審，一旦慕葉堂虛名去用上納書楹曲譜的配腔，則出錯之處隨之產生。因他當時未見到南詞定律及九宮大成，不知最早的不是納書楹曲譜，而是定律及大成兩譜，且該兩譜不是普通的崑曲曲譜，而是傳承魏良輔用以判斷崑腔正確與否的聲腔格律之譜，所以找來較常見到的古譜的納書楹，手頭沒有一書，無法以定律及大成這兩本聲腔格律譜的照妖鏡，去照出葉堂譜內自由亂改基腔的違背崑腔聲腔定格之處。【三疊引】的配腔因劉氏未見九宮九成，故對此一罕用的引子配腔殊誤，今為之訂正腔格：第一隻的【滴溜子】各字基腔皆合於定律及大成，但行腔方面，兩個『鳳』字配腔在陰平聲腔位上，聽來此去聲字已似發陰平聲風字音；『海』字上聲，配在陰平聲腔位上，聽來發海字發陰平聲字哈音；第二隻的【滴溜子】行腔方面，兩個『女』字配腔在陰平聲腔位上，聽來此去聲字已似發陰平聲；『含香』基腔在D<sub>0</sub>，劉氏誤訂低音；【滴溜子】裡的『又做了』『倒做了』，劉氏訂太低，基腔都應在D<sub>0</sub>；【尾聲】則應是參考了葉堂的納書楹其他同宮調曲牌的尾聲（尾聲是葉堂喜歡亂改的曲牌之一），所以基腔也出錯很多，今胥為訂正之。（劉有恒）

# 大宴連環記

(小工調)

明·王濟

(四雜扮內侍服飾隨，淨上唱)：

【雙勸酒】羣雄解圍，邊關無事，朝思暮思，謀為不遂，令行海宇好

雄威，看朝中於今有誰

(末上)奉着恩官命，來邀黃閣臣，那位在。(雜)什麼人。(末)相煩通報，王司

徒差人要見。(雜)住着。(稟介)王司徒差人求見。(淨)喚進來。(雜傳末進介)(末)小的叩頭。(淨)到此何事。(末)俺爺說太師即日必登九五，君臣分定，不能盡察察之歡，特設小酌，敢屈太師爺一敘，伏乞俯臨。(淨)席上可有紅粧。(末)有女樂。(淨)如此，上覆你爺，說我就來。(末)是。(下介)(淨)擺駕。(衆)吓。(同下介)(衆引，淨上唱)：

【玩仙燈】儀從集如雲，聽驕聲通衢肅靜。(雜衆)太師爺到。(末)老爺有請。(生上)怎

麼說。(末)太師爺到了。(生)道有請。(吹打接介)王允迎接太師。(淨)請。(淨進吹打坐介)司徒此酒為何而設。若講得明，領你的情。若講不明，我就返駕了。(生)太師旬日之間，必登九五之位，則君臣之分隔絕，不能盡察察之歡，為此屈過一叙。(淨)只怕我到不得這個地位。(生)王允幼習天文之書，夜觀乾象，見漢家氣數已絕；太師功德巍巍，天下仰望，正合天心人意。(淨)忒過分了。(生)天下者非一人之天下，乃天下人之天下也。自古有道伐無道，無德讓有德。何為過分。(淨)若果天命歸我，司徒當為元宰。(生)多謝太師。王允當效犬馬。(淨)司徒，你為人和順，我倒敬你。有多少抵抗我的，被我挖目斷舌，都壞了，正所謂謙謙終吉，舌柔常存，司徒之謂也。(生)多謝太師海涵。(末)宴完了。(生)吩咐起樂。(末)吓。庭下起樂。(淨)什麼樂。(生)庭下樂。(淨)不用。(末)住樂。(淨)司徒，你差官來說你家有女樂，何不為我一奏。(生)是。喚女樂。(末)吓。女樂每走動。(三旦，丑上，吹彈介)(淨)好。打得好。司徒，你在家好受用。是何人教的。(生)是個女教師。(淨)是個女教師。叫什麼名字。(生)叫做柳青娘。(淨)喚她過來。(生)告假回去了。(淨)她若來時，送到我府中來，叫她教幾十名玩玩。(生)領命。(淨)司徒，何不在女樂中選一名奉酒。(生)聽憑太師檢選。(淨)掌燈。(出位看介)(丑)奴家如何。(淨)姆，姆，就是中間打板的罷。(生)這是小女。(淨)是令愛麼。這個使不得。另選。(生)小女正該出來奉太師的酒。我兒過來見了太師。(旦唱)：

【海棠春】舞態與歌喉，且向筵前獻醜。太師爺在上，奴家叩頭。(淨)請起。左右拿一錠金子

連環記·大宴 1

來送與小姐買脂粉。(生)我兒過來謝了太師。(旦)多謝太師。(淨)不要謝，不要謝。(生)太師，還是先歌呢，先舞。(淨)先歌後舞罷。(生)我兒，先歌後舞，樂起奉酒。(貼)曉得。

【惜奴嬌序】繡幄銀屏，看筵開玉饌，酒泛金樽，且從容勸酒，高

歌白雪陽春，總關情，檀板輕敲揚清韻，動羣仙，停盃聽。(衆同唱)快

賞心，悄似天風，兩翼跨鶴登瀛。(生)太師請酒。(淨)司徒，且大家散一散再飲，何如。(生)

甚妙。(淨出席介)(唱)：

【前腔換頭】櫻唇吐出新聲，愛溫香軟玉，體態輕盈，漫嫣然一笑，

果然有傾國傾城，籌論，眼角傳情秋波炯，頓教人心猿引。(衆同唱)快賞

心，悄似天風，兩翼跨鶴登瀛。(淨背白)妙吓，你看這佳人貌如滿月，光彩動人，不由人不神魂飄蕩。

我若要她，也不怕她不肯。(轉介)吓，司徒，你可知我近日的心事麼。(生)王允不知。(淨)我如今要選燕趙之女，鄭衛之音。(生)要他何用。(淨)我既有扛不動的金銀山，須要走得動的肉屏風。(笑介)(生)原來如此，小女頗知音律，愿奉備數。(淨)唔，司徒不可戲言吓。(生)王允仰賴太師提攜，焉敢戲言。(淨)幾時送到我府中來。(生)明日十五是中秋夜，就是明日送來便了。(淨)如此，看酒來，你先吃個記心盃，令愛進了門，你是國丈了。哈，哈。(生)不敢，王允跪領，只要小女有托就是。(唱)：

連環記·大宴2



【黑麻序換頭】就是微臣·尚仰洪恩·況裙釵弱女·豈敢吝惜娉婷·

使操持箕帚·灑掃空庭·甘心·承歡按錦箏·鋪床疊繡衾· (眾同唱)

快賞心·悄似天風兩翼·跨鶴登瀛· (淨) 取我腰間玉帶送與小姐為定· (生) 我兒過來謝了

太師· (旦) 多謝太師· (唱) :

【前腔】深深·下禮慇懃·歎蒹葭何幸·相倚玉樹瓊林·喜門迎百輛·

戶耀三星·忻忻·鸞釵壓鬢雲·猩紅點絳唇· (眾同) 快賞心·悄似天風

兩翼·跨鶴登瀛· (淨) 吩咐擺駕· (生) 太師·酒還未飲·再請少坐· (淨) 既如此·令愛也坐了· (生) 王允尚

且不敢坐·小女焉敢望坐· (淨) 許了我就是我家的人了·便坐何妨· (生) 過來告坐了· (淨) 你老子那裏也告個坐兒· (旦告坐·  
 淨·生各坐介) (生) 請太師起一令如何· (淨) 要我行令·喚一名巡酒的過來· (丑) 奴家如何· (淨) 你叫什麼名字· (丑) 我叫  
 翠環· (淨) 那個翠環兩字· (丑) 青翠之翠·頑皮之頑· (淨) 姆·環佩之環·小姐呢· (丑) 小姐叫刁蟬·刁頓之刁·纏魂之纏·  
 (生) 胡說· (淨) 這丫頭倒也乖巧·就着你巡酒·看那個不乾的要罰· (丑) 在我· (淨) 司徒·今日是個喜日·要個喜字打頭· (生)  
 遵令· (淨) 喜酒一·乾· (生) 喜酒二·乾· (貼) 喜酒—— (作住口介) (淨) 三·乾·三·乾· (貼) 三·乾· (丑) 吓·帶吃  
 喜酒四·乾· (生) 哇· (丑) 等我來看·太師的嚀卜·老爺的積焦·小姐的有點濕搭搭· (淨) 哇·看酒來·司徒· (生唱) :

【錦衣香】酒重傾·姻重訂·步相隨·聲相應·只見細雨噴檀·花前勾

引靈犀一點暗通情。令人藐視，富貴浮雲。看鸞鳳比翼，會佳期。  
 中秋好景，天上銀河耿。牛女暗哂。鵲橋高架，早諧歡慶。

【漿水令】水沉烟香消寶鼎。碧梧桐月懸秋水。笙歌一派鬧黃昏。兩  
 行紅粉，萬盞花燈。憐嬌怯，花弄影。涼颼霧鬢雲鬟冷。瑤臺上，瑤  
 臺上，徘徊花影。粉牆外，粉牆外，犬吠金鈴。

【尾聲】興闌珊人酩酊。漏催銀箭夜沉沉。滿地清輝月墜銀。  
 (旦下介)

(淨) 貂蟬。(丑) 有。(淨) 妳到我府中受用不盡哩。(丑) 只怕奴家沒福。(淨) 到了我家，自然有福了。抬起頭來。(丑) 貌。  
 (淨) 哇。(下介)(生) 王允送太師。阿呀。阿呀。這賤婢這等無禮。那個在。看板子來打這賤人。(丑) 打吾阿。只怕我倒要打老  
 爺兩記篤。(生) 胡說。怎麼反要打我。(丑) 啥了，一家因兒吃子兩家茶。(生) 打死這個賤人。(下介)(丑) 說我弗過，走子戲  
 房裏去哉。(下介)

編訂者後註：本齣以清乾隆年間崑曲折子戲劇本集的《綴白裘》為底本，並參王濟原劇本酌定之。按此齣納書楹曲譜未收，而《南詞定律》此一  
 腔格律譜收有第二隻【黑麻序換頭】及【尾聲】的正確唱腔譜，今從之，並從其曲辭。其餘各隻曲牌，今以九宮大成及南詞定律所訂下的每字的基  
 腔及各腔格訂腔。按被王季烈變造劉富樑原稿的集成曲譜，收有多隻引子之曲牌名稱，皆王季烈所任意命名，今查王濟原作予以糾正曲牌名稱為【玩  
 仙燈】及【海棠春】，並重訂正確曲譜，至於被王季烈塗改後的集成曲譜今本偽譜，此齣錯腔而不合格律之處很多，讀者試拿《集成曲譜》與此譜  
 比對，即知錯誤之處，今不在此等小人身上浪費筆墨與無謂時光，一一糾偽了。(劉有恒)

# 梳粧連環記

(六調)

明·王濟

(小生扮呂布上)〔五記〕恨小非君子，無毒不丈夫。可恨老賊，不念父子之情，奪我夫妻之愛，不勝焦急。夜來司徒之言，也未可深信，我今潛入內堂，打聽貂蟬動靜則個。(唱)：

【懶畫眉】只因淹滯虎牢關，失却明珠淚暗彈。好姻緣翻做惡姻

緣。我潛身轉過雕欄畔，試聽貂蟬有甚言。(旦扮貂蟬上唱)：

【前腔】輕移蓮步出蘭房，只見紅日瞳瞳上瑣窗。昨宵巫女會

襄王，嬌姿無奈腰肢怯。(旦扮)瘦損龐兒懶倚粧。(旦作梳妝介)(小生唱)：

【前腔】日移花影上紗窗，一陣風來粉黛香。呀那人在窗下試新

粧，分明是一枝紅杏在牆頭上。惹得遊蜂特地忙。(旦接唱)：

連環記·梳粧 1

【前腔】錦雲拂鏡整殘粧。只見鬢亂釵橫分開雙鳳凰。香消色

褪減容光。

(小生歌介)  
(旦連唱)

呀是誰在窗外行踪響。

(小生界)小將呂布  
在此。(小旦連唱)

阿呀天吓

(淨內界)貂蟬，  
梳粧完了，前庭早

膳。(旦連唱)

教我滿面羞慚難躲藏。

阿呀太師。阿呀。(下介)  
(淨扮董卓哈欠上)貂蟬。(唱)：

【朝天子】帶雨尤雲一夢回。日轉瑤階去，始起來。漫携仙子下

陽臺。覩香腮猶思枕上情懷。貂蟬好風流快哉。好風流快哉。(小

生上)巡日覓不見，有時還再來。(淨)迴避。(小生歌介)(旦下介)。(淨)吓，你回來了。(小生)咂，回來了。(淨)幾時去的。(小生)十三。(淨)十三。咄，十四，咄，十五該你值禁，因你不在，我教李肅替了。(小生)禁中之事，豈可替得。(淨)他既替了你，該去謝他一聲。(小生)哎，他那知我的行事來。(淨)他就幹壞了事，你自己去彌縫是了。(小生)彌縫，嗚，遲了。(淨)吓，這是我的好意，怎麼到在老子跟前使性。正是，酒逢知己千杯少。(小生)哎。(淨)咳，話不投機半句多。(下介)(小生)咳。老賊呵老賊。(唱)：

【前腔】說什麼話不投機半句多。肆意胡為事，奈爾何。簾間隱

連環記·梳粧 2



約露嫦娥·轉秋波甚時再得相逢·把心來試她·把心來試她·

咳，一段姻緣不得成，可憐美人待奸臣，侯門一入深如海，從此蕭郎是外人。（下介）

【編訂者後註】：本齣以清末民國初年的曲師殷淮深的《崑曲大全》（簡稱殷譜）為底本，按此齣納書楹曲譜未收，而南詞定律此一腔格律譜收有第一隻【朝天子】的正確唱腔譜，今從之，其餘各隻曲牌，今以九宮大成及南詞定律所訂下的每字的基腔及各腔格訂正之，並兼論及劉富樑在集成曲譜裡未被王季烈塗改掉的一些訂正：●第一隻【懶畫眉】的『我』上聲字，殷譜訂在基腔5上，唱成陰平聲腔；『身』基腔5，殷譜誤作3，劉富樑已改正為基腔3；『欄』依九宮大成之格末音1應刪；『試』陽去聲字，基腔應在25，由基腔出腔起音以呈『平出去收』的陽去聲腔格，而殷譜訂成陰去聲腔，高於基腔出腔起音；末句末字『言』殷譜作356，依九宮大成的收腔格應為36；●第二隻【懶畫眉】的『上』殷譜配上聲腔6，可，因此處可作上聲音，劉富樑亦做上聲腔，但配36，亦可；『瑣』依格，末音5應刪；『女』殷譜作35653，依九宮大成，其格應作3363；『怯』陰入聲，殷譜作北曲入作上聲腔，不當，今正，而上一字『肢』的行腔亦需跟着調整；『懶倚』兩個上聲字，殷譜作212，321653，劉富樑改為12，3216535，皆有所未當，因『懶』基腔在1，所以『懶』的腔，上聲字，不能高於基腔1，今不論殷譜212或劉富樑12的2音都高於基腔，有呈去聲腔格之實，今正之為56，35653；●第三隻【懶畫眉】的第一個『窗』缺一板，今正；『粉』上聲字，訂腔訂得比基腔，形成實際在唱去聲，今正；『黛』依格，末音5應刪；第二個『窗』基腔應低音5，殷譜誤作1，劉富樑已改正之，把基腔訂回正確的1；『特』基腔1，殷譜作2，今正；●第四隻【懶畫眉】的『鬢』依格，應去掉末音5；『香消香』基腔應低音5，殷譜作低音6；『響』上聲句末字，依九宮大成之格應收作356，殷譜只作5，今正；『我』上聲字，襯字，但行腔不妥；●第二隻【朝天子】的『娥』末句字，其格為陽平聲時233，殷譜作23，今正；兩個『試』字皆陽去聲，殷譜譜作陰去聲腔，今皆正之。（劉有恒）

【吳梅談崑曲南曲的訂譜法，指出每曲牌有其腔格，陰陽入聲不同，配出工尺即不同】●吳梅《顧曲塵談》第三章論度曲：『……尚有一事。為度曲家所不及知。及知之而未能盡通其癥結者，則制譜之法是矣。學者唱曲之際。若遇牌名相同之曲。其上一支工尺，與下一支工尺，往往有絕然不同之處，亦嘗深知其故乎。（如琴挑之懶畫眉四支、朝元歌四支、又折柳陽關之寄生草四支、解三醒四支、之類。）此即制譜之法也。每一曲牌。必有一定之腔格。而每曲所填詞曲，僅平仄相同，而四聲清濁陰陽，又萬萬不能一律。故制譜者審其詞曲中每字之陰陽，而後酌定工尺。又必依本牌之腔格而斟酌之。此所以十曲十樣，而卒無一同焉者也。文人不知此理，輒以舊曲某出，作為藍本，即用某出之工尺，以歌新詞，此真大謬不然也。謂餘不信，即以舊譜證之可乎。樓會中懶畫眉，第一支云『慢整衣冠步平康』；第二支云『夢影梨雲正茫茫』。起首兩句，同是仄仄平平仄也。而二句工尺則不同，何也。蓋制譜之道如是也。慢整與夢影四字，第一字皆陽去聲，第二字皆陰上聲，故慢整二字上之工尺，用四上合，夢影二字之上。亦用四上合。衣冠二字，皆屬陰平聲，梨雲二字，皆屬陽平聲。聲既不同，工尺自異。……即此一句論之，其異同之點，已若是。況在一套乎。此牌名雖同，工尺終無不異也。若必欲用舊工尺，除非填詞時，按舊詞之陰陽，而一一確遵之，庶幾無扭捏之病。顧填詞者如幽樞柁，一步不可自由，則未免太苦矣。與其詞去就譜，何如譜去就詞之為愈也。餘故略論之焉。……』

# 擲戟連環記

(小工調)

明·王濟

(旦上唱)：

【探春令】一顰一笑總關情·暗自傷心曲

了，不免到後花園，閒步一回，少展悶懷。此間已是鳳儀亭。待我口占一詞。嗟哉鳳儀亭，四逸梧桐樹。鳳凰不見來，烏鴉日成隊。(小生扮呂布嗽上)(五記)。(旦界)呀，那邊來的，好似溫侯模樣，等他來時，把言語挑動他便了。(小生連)偶來鳳儀亭，悶把欄杆倚。欲採芙蓉花，可憐隔秋水(勺)。那邊好似貂蟬，我且閃過一邊，聽她說些什麼。(旦歎介)咳。(唱)：

(正工調)

【鎖南枝】妾命薄，淚暗流。無媒徑路，羞錯走。勉強侍衾裯，見

人還自醜。嘆沉溺，誰援救。我欲見溫侯，阿呀溫侯吓，怎能夠。(小

生接唱)：

【前腔】青青柳，嬌又柔。一枝已折在他人手。把往事付東流，

良緣歎不偶。真可惜，雙鳳頭。這玉連環，空在手。小姐。(旦)阿呀溫侯吓，

你好負心也。(小生)吓，是你父親將妳送與太師，怎說我負心。(旦)我爹爹中秋夜，將奴送與溫侯成親，不知你往那裏去了。(小生)虎牢關收兵。(旦)乃見狂且。(小生)住了，狂且是誰。(旦)就是太師。(小生)他便怎麼樣。(旦)頓起不仁之心，將奴邀

入府中，百般淫污，奴家恨不能一死。今日得見溫侯，死也瞑目矣。(小生)呀，聽小姐之言，與司徒無二。但不知小姐，意下如何。(旦)願隨溫侯的嘍。(小生)哎，只恨我虎牢關來遲了。(唱)：

(小工調)

【紅納襖】只指望上秦樓吹鳳簫。却緣何抱琵琶彈別調。香褪了含  
宿雨梨花貌。帶寬了舞東風楊柳腰。不能夠畫春山眉黛巧。  
羞見妳轉秋波顏色嬌。早知道相見難為情思也。何不當初不  
見高。(旦接唱)：

【前腔】你只圖虎牢關功業高。頓忘了鳳頭簪恩愛好。同心帶

急攘攘被人扯斷了。玉連環屹崢崢想你搥碎了。  
若不

與溫侯同到老。願死在池中恨始消。  
侯請上，受奴家一拜。(小生)小將也有一拜。(旦唱)

你若念夫妻情義也，把我屍骸覆草茅。  
阿呀罷。(旦作跳介)，(小生抱住介)小姐

不可如此。(旦哭下介)(淨扮董卓上)貂蟬，慢慢的走，慢慢的走。(小生嗽介)(淨)吓，你是呂布吓。(小生)是呂布。(淨)反了，反了(五記)。(小生)反了，反了。(淨)你不在虎牢關上理事，反來鳳儀亭上，戲我的愛姬貂蟬，是何道理。(小生)「勾」住了(一記)，那王司徒，將貂蟬，許我為妻，怎說是你的愛姬。(淨)許你為妻。(小生)許我為妻。(淨)呀呀吓。(小生)呀呼「一

記)。(淨)畜生(元場)。(小生)老賊(勺勺)。(淨)阿呀畜生下(五記)。(奪戟介)。(乾念)：

【撲燈蛾】你潛身鳳儀亭，潛身鳳儀亭，把我愛姬來調引，巧弄如簧舌，禮義全不思忖，也，做出這般行徑。

(小生)住了，什麼行徑。(淨)畜生，你把我什麼人看待。(小生)不過義父罷了。(淨)可又來。

既稱父子

味彝倫，頓教人心中發忿，真堪恨，把方天畫戟擲下了殘生。

(擲戟，小生避

介)(小生接念)：

【前腔】老賊錦屏多玉人，錦屏多玉人，珠翠相輝映，瑣瑣裙釵女，何必

欺心謀佔，也。

(淨)住了，那個謀佔。(小生)是你謀佔。(淨)是我謀佔。哈哈哈哈哈。(擲戟，小生抬戟介)(小生)

休得要笑中藏刀，使我百年

夫婦割恩情，頓教人心中怒忿，真堪恨，把方天畫戟擲下了殘生。

(元場)(淨)

吶哈哈。(小生)呀呀。(淨)吶哈哈。(小生)呀呀，在這裡了。(淨)畜生放手，放手的好，你若不放手，哎(長尖)(淨

跌介)(外急上)呂將軍，不可動手。(小生)饒你。(下介)(外撞跌介，淨騎外身上介)在這裡了，拿刀來，拿刀來。咦。(外)

跨下李儒。(淨)還說你是，還說你是。(外)跨下的是李儒。(淨)呀呀呀。(淨喘介)(外)主公為何大怒。(淨)反

了反了。(外)那裡反了。(淨)他不在虎牢關上理事，反來鳳儀亭上，戲我的愛姬貂蟬。(外)原來為此。主公請息怒，豈不聞楚莊

王絕纓的故事。(淨)忙碌碌，講起故事來了。(外連)主公富貴已極，何惜一女，而失一將，他之所愛，莫若賜之。彼必傾心從事。

(淨)放屁，你的老婆，可肯讓與別人。(外)這個使不得。(淨)可又來，你的使不得，我的倒使得麼。快喚李肅過來。(外)是，

吓，李將軍，太師喚。(下介)(末扮李肅上)來也。勸君行正道，莫使念頭差。主公。(淨)哆。(末)吶吶。(淨)狗才。(末)

吶吶，主公為什麼。(淨)你薦得好人吓。(末)我沒有薦差什麼人吓。(淨)那呂布，可是你薦的。(末)呂布也薦得不差。(淨)

還說不差。他不在虎牢關理事，反來鳳儀亭上，戲我的愛姬。愛姬，阿呀。(末)有這等事。呂布無理，何不殺之。(淨)兆兆(二記)，

你頂盔甲，去問王司徒這老賊(二記)，把貂蟬送與我，竟說送與我(三記)，送與呂布，竟說送於呂布(二記)，那那，一個人，怎麼，弄

得不明不白(三記)，害我父子，在家撚酸，撚酸，打鼻，是何道理。(末)吓。(淨)過來。(末)在。(淨)到那裡，說得明白罷

(二記)。(末)說不明呢。(淨)抓頭回話(三記)。(末)得令。(下介)(旦上，乾唱)：

(六調)

連環記·擲戟 3



【不是路】掩袖悲啼。舊恨新愁眉鎖翠。吓，太師，阿呀看你淚珠垂，似梨花

輕帶雨。為甚的，將身倒在人懷裏。全不顧禮義綱常。是與非非非。（旦）太師，身道呂布，乃

太師之子，甚相欽敬。誰想今日，乘太師高臥，持戟入後堂戲妾。逃至鳳儀亭上，他又趕來，妾正欲投水，被他抱住。正在生死之交，幸得太師來到，救了奴家的性命。嗚呼。（淨）怪狂且，敢探虎穴尋鴛侶。

使人驚愧。（旦接）不須驚愧。（淨）總是你那老頭兒沒分曉，把妳許了我，就是了，怎麼又去許那呂布。哎。

好生服侍呂布去罷。（小旦）爹爹只教我服侍太師，並不曾許什麼呂布的。嗚呼。（淨）咳。（唱）：

（凡調）

【長拍】妳拂拭淚痕，重施脂粉，新郎再嫁休辭。我曉得妳的意見了，要改絃

再續，憐新棄舊。罷罷罷罷。把恩愛付於天涯。（旦接）此話不須提。

我終身願託誓無他意。此心今日惟有死。妾豈肯暫相離。一馬

一鞍立志。願鳥同比翼，樹效連枝。（淨）服侍呂布去罷。（旦）情願服侍太師的。嗚呼。（淨）

呂好。（淨）哪哪，我是老了。（旦）太師不老。（淨）呂布好。（旦）阿呀太師好。（淨）阿呀太師好，太師好，如此起來。（旦）多謝太師。（淨）只此一遭，下不為例。（旦）是。但此處，不可久居，恐被呂布所害。（淨）也罷。我同你到郿塢中去。（旦）郿塢

連環記·擲戟4

中，可能要居否。(淨)那裏有三十年糧儲，十萬雄兵，事成之後，封妳為貴妃便了。(旦)多謝太師。(淨)左右。(眾應)有。(淨)擺駕郿塢。(眾)吓。(同唱)：

【短拍】往郿鄠繁華·郿鄠繁華·粧成金屋·貯玉人翠繞珠圍·  
花木總芳菲·長春景另是一壺天地·儀從隨行前去·看褰幃歡  
笑漫同車·

【尾聲】百花裳香旖旎·遊蜂偏惹好花枝·空逐東風上下飛·(眾)

喝下介)

【編訂者後註】：本齣以清末民國初年的曲師殷澹深的《崑曲大全》(簡稱殷譜)為底本，按此齣納書楹曲譜未收，而南詞定律此一聲腔格律譜收有【短

拍】的正確唱腔譜，今從之，其餘各隻曲牌，今以九宮大成及南詞定律所訂下的每字的基腔及各腔格訂正之，並兼論及劉富樑在集成曲譜裡未被王季烈塗改掉的一些訂正；●引子【探春令】，王季烈編劇本時把舊譜的【引】任意的改了一個曲牌名為【醉落魄】，一如他在集成曲譜裡很多曲譜裡，把舊譜的【引】任意訂一引子曲牌之名，此處即一例。今查王濟的原劇本，此引子應名為【探春令】，今正其名並及訂譜；●第一隻【鎖南枝】的「妾」基腔應在「」，殷譜作「」誤；「勉」上聲字，殷譜訂在基腔「」上，唱成陰平聲腔了，今再下行至「」形成上聲腔格；「援」基腔「」，本陽平聲字，但殷譜此處配以去聲腔，按查古韻如唐韻，集韻等，於作救助解之時，作去聲，故不校正之；●第二隻【鎖南枝】的「他」基腔低音「」，殷譜作低音「」把上聲字，殷譜訂在基腔「」上，唱成陰平聲腔了，今再下行至「」形成上聲腔格；「玉」陽入聲字，殷譜配以去聲腔，今正；●第一隻【紅衲襖】的「眉」基腔「」，殷譜作「」；「相」陰平聲，殷譜配成去聲腔，劉富樑已正之，今從之；「為情思」三字之基腔及腔格皆錯誤，集成曲譜襲誤，今依九宮大成所訂格正之；「不」陰入聲，基腔「」，殷譜作北曲入作上聲，今正，而上一字「初」的連綴腔亦應正之；●第二隻【紅衲襖】的「虎」上聲字，殷譜唱成陰平聲腔「忽」，今作低於基腔的低唱，而基腔在「」，故「低唱」之格時，可訂「」；「業」陽入聲字，殷譜配成上聲字，唱成「也」了；「扯」上聲字，殷譜配成去聲腔；「玉」陽入聲字，殷譜配成去聲字；第二個「你」殷譜配成陰平聲，在基腔「」上，今亦改「低唱」之格；「始」上聲字，殷譜配成陰平聲，在基腔「」上，今正；「念」「義」「陽去聲，殷譜配成陰去聲之格，高於基腔「」，配成「」，今正，於基腔「」上出腔起音，呈陽去聲的「平出

去收』(沈寵綏《度曲須知》)之格。而『義』之前一字『情』之連綴音亦需跟着調整。『我』上聲字，殷譜配 565，自基腔 5 向上行，呈去聲腔，似陽去聲，誤，而劉富樞改爲 5365 則可，今從之；●兩隻【撲燈蛾】皆爲數板之曲，殷譜板式有不合格律者，訂正之；●【不是路】，按此曲牌原名【賺】，但與【賺】的文字格律的格不合，乃【不是路】之格，今正之；而所有各字之基腔之格，亦依九宮大成及南詞定律所訂者，重理正之；●【長拍】的『恩愛』，基腔應在 2，殷譜作 1 而誤；『於』基腔應 1，殷譜誤 2；『天』基腔 2，殷譜誤 3；『涯』基腔 1，殷譜誤 2；『話』去聲字，基腔 5，殷譜配成陽平(或上聲)；『我終身』基腔 5，殷譜不止基腔有誤，而且腔格怪異；兩個陰平聲『終身』配腔不同；『願託』基腔 6，殷譜誤作 2，且把陽去聲『願』配成陰去聲腔格，於基腔之上方；『他』基腔 5，殷譜作 3；『意』收腔格依九宮大成應作 321，殷譜誤作 6；『此心』基腔 5，殷譜訂『此』上聲字，於基腔上，唱成陰平聲；『心』陰平聲字，又似唱成上聲字腔，比基腔低，今正；『有死』之腔格，殷譜把『有』上聲字配去聲腔而誤，連同下一字『死』上聲字，應依九宮大成之格，改 65，3 爲 1，235。『一馬一鞍立志』整句，殷譜全部脫格，等於不是在唱【長拍】一曲了，今依聲腔格律譜正其基腔及腔格與板式；『鳥』上聲字，殷譜訂在基腔 6 並未下行呈上聲腔格，等於唱成陰平聲腔；『樹』陽去聲，殷譜訂成陰去聲腔，訂比基腔 2 爲高，今正；●【尾聲】只有『百花裳香』『遊』『偏惹』合格律，其他各字全部配腔出格，今正。(劉有恒)

〔崑曲 Q&A〕●「崑曲」是什麼？是一種歌曲麼？

崑曲不是一種歌曲，而是一種戲曲，而且還是一種中國歷史上很重要的戲曲。我們或許會把它想成是歌曲，那是因爲看到「崑曲」的「曲」而有這樣的想法。不過，在中國的文學史上，和那大大有名的「唐詩、宋詞、元曲」的「曲」意義是一樣的。戲劇的「曲」是從文學上分化出來的，正當中國的文學進入到「曲」的時代，中國的戲曲也就恰逢其時正式的誕生了。所以「曲」不是我們現代人從現代的用法的角度上去看，去解釋成歌曲，而是自歷史的軌跡上了解它是一種戲曲，但也正是從這裡反而正可以引證出「崑曲」一辭的歷史意義出來。(劉有恒)

●「崑曲」？不是有人叫它做「崑劇」麼？那是一種稱呼正確呢？

「崑劇」，是民國以來國人所發明出來的稱呼，不是傳統的名稱。由於對於「曲」的解釋，以現代的想法去思索，認爲曲是指清唱的散曲或清工之曲，劇才是表示是一種戲劇的浮面淺層想法，而發明這個名詞出來。例如日本人從來不稱呼他們的固有戲劇「能樂(謠曲)」爲「能劇」，而反而是中國人卻一定要用「能劇」這個自創名詞來表達「能樂」。而明清時人對於「劇」或「曲」的通解，是認爲「劇」指「雜劇」，一種自元雜劇(元曲之中屬於戲曲者的稱呼)傳下來的短劇，「曲」則指以崑曲爲首的傳奇劇本的體式。例如明末那彪佳的論戲曲的著作《曲品》，論的是以崑曲爲首的傳奇劇本，而另一著作《劇品》則論的是雜劇，體例一絲不苟，劇是劇，曲是曲。如果我們從俗，則講「崑劇」未嘗不可，但是如果已經知道用「崑曲」一辭才比較是正本清源，不如就採用清代以來的正式的「崑曲」此一正確的稱呼。(劉有恒)

●「崑曲」是國劇麼？如果不是，和國劇有什麼不同？

崑曲可以說是京劇(平劇)變成國劇之前的中國的國劇，從明朝的中葉起，就以「官腔」(官方、正統的戲曲腔調)佔中國劇壇領導地位，直到清朝中葉起，先是秦腔，後在在京劇逐漸成爲最流行的戲曲之中，聲勢始大爲不振。但因爲它是中國最精緻的戲曲，所以各地方戲多有吸收崑曲的素材，在京劇裡也十分明顯。真正京劇表演好的表演家，崑曲也

集粹曲譜  
一定底子，這就是戲曲界稱讚京劇演員的專有名辭「崑亂不擋」一詞由來的典故了。由於像是京劇取法於崑曲的更多，所以京劇演出也常常帶有崑曲，而其他地方戲曲亦多如此。(劉有恒)

# 打子繡襦記

(小工調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

明·徐霖

(末上) 天街馬驟與車馳，爭聽悲歌薤露詞。年少歌郎若相識，令人心下轉生疑。我宗祿跟隨老爺朝覲到此，方纔隨老爺拜客回來，只見天門街上士女紛紛，却是東西兇肆，賭唱歌詞，好奇怪。內中有一年少歌郎，聲音舉止，宛然是我家大相公模樣，不免將此事報與老爺知道。呀，道猶未了，老爺來了。(外上唱)：

【北新水令】杏園東去曲江西，約同僚一船歸去。嘆故人青眼稀，覓舊題蒼苔翳。鳳闕崔巍，瞻仰在白雲深處。(末)宗祿叩頭。(外)宗祿，行

李可曾收拾麼。(末)俱已完備了。(外)各位老爺可曾下船。(末)都下船了。(外)如此，下船去罷。(末)小人有一事告稟。(外)有什麼言語，起來講。(末)小人今早跟隨老爺拜客回來呵。(唱)：

【南步步嬌】只見天門街上人如蟻。(外)為何有許多人。(末唱)不免忙偷覷。

(外)那些什麼人。(末)原則來是東西肆長在那裏賭唱歌詞。見一個歌郎貌甚奇。(外)那郎歌有甚奇處。

(末)內中有一歌郎儼然是大——(外)大什麼。(末)儼然是我大相公模樣。(外)與大相公的模樣，豈有此理。(末唱)他舉

繡襦記·打子 1



止行藏，面龐無二。  
(外) 既如此，你何不問他一聲。(末唱)  
 欲待要問因依，猶恐

他不是。  
(外) 宗祿。(唱)：

【北折桂令】那歌郎雖是清奇，豈是吾家，千里之駒。  
(末) 儼然是大相公。

(外) 宗祿。  
 你把那此話休提。  
大相公呵，  
 為金多被盜久喪溝渠，身不到

帝闕金閨，名已登鬼籙陰司。  
(末) 明明是大相公。(外) 宗祿。(唱)  
 與我訪問端

的，免我猜疑。那年少伊誰，與吾兒一樣丰姿。  
(末) 那些歌郎都到酒肆中去吃

酒了，少不得在此經過；若是大相公，扯來見老爺便了。  
(末) 若是大相公，扯來見我；若不是，不可生事。(末) 曉得。(外) 宗祿，  
 是不是，扯來見我。(末應下)  
(外) 正是：渾濁不分鯁共鯉，水清方見兩般魚。(下) (淨打小生上) 大哥為何打我。(淨唱)：

【南園林好】白馬篇唱得來不低，二萬錢使我頓輸。  
(小生) 是我贏的，又不

是奪你的。  
(淨唱) 打你這來歷不明之子，結扭去告官司，結扭去告官

司。  
(小生) 地方救人吓。(末急上) 住了，住了，為什麼打他。(淨) 他奪了我二萬貫錢。(末) 他叫什麼名字。(淨) 叫鄭元

和。  
(末打淨介) 這是常州府鄭太爺的公子，拿這狗才，拿這狗才。(小生) 打，打這狗才。(末) 大相公，老爺在此。(小生) 我不是大相公，不要認差了。(末) 我是宗祿。(小生) 不認得什麼宗祿。(末) 老爺快來，大相公在此。(外上) 在那裏吓。果然是你這不肖子。(小生) 爹爹吓。(外打介) 畜生吓。(唱)：

【北雁兒落】聞說你為金多死盜賊，誰知你流落在卑污地，做歌

郎歌薤露詞，那裏是念之乎者也兒，念之乎者也兒。  
(打介) 不肖子。

你許多輜裝都在那裏去了。  
(小生唱)：

【南江兒水】被盜劫資裝去，財疎朋友離。  
(外) 那樂秀才呢。(小生唱)  
(外) 來興呢。

(小生) 來興逃走了。(外) 逃走了，你一向在那裏。(小生唱)  
 只存得孤身在泥塗裏，更遭疾

繡襦記·打子3

病多狼狽

(外) 既有病，何不死了。(小生唱)

幸逢肆長加恩惠

(外) 加什麼恩惠。(小生唱)

館穀虧他周濟，為感恩私，只得權

(外) 權什麼。(小生) 爹爹，待孩兒說。(唱)

權做

歌郎報取

(外) 別樣事可以權得，那歌郎豈是權做得的。(打介)(唱)：

【北得勝令】呀，指望你步青雲登高第，却原來裏烏巾投凶肆。

廣寒宮懶出手攀仙桂，天門街強出頭去歌蒿里。你曾讀

不肖子吓。

詩書，怎不知廉恥。積德個門閭，養這等習下流不肖子。

我鄭儋的祖宗吓。

(末) 老爺請息怒。大相公有話說與老爺知道。(小生) 爹爹吓。(唱)：

【南玉嬌枝】因遭顛沛，故從權徑竇奔馳。不踰閑大德兒無愧。

執卑聊表微軀。爹爹吓。(外) 誰是你爹爹。(小生唱) 虎狼尚然不食兒，可憐骨

肉當饒恕。望爹爹深垂憫慈，論至親莫如父子。  
(外) 這般卑污，還說父子。

我就一頓板子敲死你這不肖子。  
(小生) 爹爹，放孩兒回去見母親一面，情願就死。  
(末) 老爺，放大相公回去見夫人一面。  
(外) 不肖子，你這般模樣。  
(唱) :

【北沽美酒帶太平令】還指望到高堂慰別離，到高堂慰別離，休指

望帶伊回。你是個牛馬襟裾却去除，打教你精皮膚受鞭笞。

打教你血流漂杵，三魂喪才中吾意，七魄散就棄溝渠，歌薤露

送人之死，你今死誰歌蒿里，俺呵，今日個見伊打死，免被旁

人笑恥。  
(末) 大相公已打死了，只管打。  
(外) 打死了好。  
(唱) 才出俺心頭惡氣。  
(末) 老爺，大

相公已死，可念父子之情，買一口棺木盛殮了回去。  
(外) 你去買。  
(末) 吓。  
(外) 哇，買大些的，連你這狗才多盛在裏頭。  
(末) 不買。  
(外) 這樣不肖子，把他尸骸撇在荒郊野外，漏澤園中，等他鴉食心肝狗食肉，蛆鑽皮骨蟻鑽尸，拖出去。  
(末哭介) 吓，大相公吓。  
(外) 哇，狗才，誰要你哭。  
(末) 不哭。  
(外) 這等可惡，果然死了。  
(末應介) (外) 真個死了。  
(末) 是。  
(外) 元和。  
(末) 大相公。  
(外) 咳，我鄭儂有何得罪祖宗，養這不肖子玷辱門牆。  
(看鬚悲介) 宗祿，你方纔說去買。  
(末) 買棺木。  
(外) 買也罷，不買也罷。  
(下) (末) 阿呀，大相公，倒是我宗祿害了你了。  
大哥，勞你抬一抬呵。  
(唱) :

繡襦記·打子5



【南尾聲】千金軀棄荒蕪地

· (拾放下介)

見蠅蚋紛紛來至

· 老爺，你一時之忿，

把大相公打死，回去夫人知道呵· (唱)

就是鐵打心腸也痛悲

· 尸棄荒郊地，孤魂甚日歸· 何人陳薄奠，誰

與飯來追· 吓· 大相公· 大相公· (悲下介)

繡襦記· 打子 6

譜編訂者後註：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《打子》全譜，其曲詞依九宮大成所據者；而所採用於本折內的相粹關曲牌及說白等，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》為準，以完整體現乾隆盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的完整面貌。(劉有恒)

# 大蓮花 繡襦記

(小工調)

(旦扮李亞仙上唱)：

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

明·徐霖

【一江風】雪兒飄·四野彤雲罩·萬徑人蹤杳·想多才流落何方·

天吓·應做窮途草·恩情一旦拋·恩情一旦拋·鱗鴻萬里遙·細

思量似把心腸絞

·倦倚繡牀愁不寐，緩垂綠帶髻鬟低·玉郎一去無消息，一日相思十二時·自從鄭郎被賺之後，

奴家終日閉門，不接一客·母親將奴幾次逼勒，奴家抵死不從·吵鬧幾場，她也奈何奴不得·近來覺得冷淡了些·只是不知鄭郎去向，好生焦燥人也·(貼扮銀箏上)雪中送炭幾曾有，錦上添花是所常·吓，姐姐，看妳柳肢瘦損，眉頭緊鎖，莫非又想鄭姐夫麼·(旦)吓·銀箏·前日崔尚書說他在外求乞，不知果否·(貼)姐姐，崔老爺見妳想他，故意哄你，妳如何就認起真來·(旦)銀箏，今日大雪，求乞的甚多，倘有叫街的門首經過，叫幾個進來，問他一聲，或得鄭郎消息，未可知也·(小旦)如此，待我到門首去看來·(旦)若有消息，即來告我·(貼)曉得·(旦)雪裡梅花甘冷淡，羞隨紅紫嫁東風·(下介)(貼)待我到門首去看來·(下介)(外，末，淨，付，小生扮丐上)(小生唱)：

【三轉鴈兒落】鵝毛雪滿空飛·鵝毛雪滿空飛·破草薦蓋着羊皮·

繡襦記·蓮花 1

殘羹剩飯口中吃  
 李亞仙妳怎知  
 破帽子在頭上搭  
 破布衫露  
 出肩甲  
 腰間繫一條爛絲麻  
 脚下穿一雙歪烏辣  
 上長街又丟  
 抹  
 咱便是鄭元和  
 把家業使盡待如何  
 勸郎君休似我  
 勸郎  
 君休似我

【鴈落梅花】  
 小乞兒捧定着一個瓢  
 自不曾有一頓飽  
 則這肚皮  
 中捱饑餓  
 頭頂上瑞雪飄  
 最苦是冷難熬  
 正遇着嚴冬  
 嚴冬  
 道  
 凜凜的似水澆  
 凍得咱曲折了腰  
 呀有那等官人  
 官人每穿  
 破的棉襖  
 有那等官人  
 官人每戴破的舊帽  
 殘羹剩飯  
 捨些與

繡襦記·蓮花2

小乞兒每嚼。因此上打下一回哩哩蓮花落。

(衆) 鄭元和，你把四季蓮花唱出來，

你唱我和，大家不忍飢寒，(衆) 有理，(小生唱)：

【蓮花落】一年價纔過不覺又是一年價春。(衆唱) 哩哩蓮花哩哩

蓮花落。(小生唱) 小乞兒也曾到東嶽西廟去賽靈神。(衆唱) 也麼哈

哈哈蓮花落。也麼哈哈哈哈蓮花落。(小生唱) 小乞兒搖槌象板不曾

離着身。哩哩蓮花。(合唱) 哩哩蓮花落。(小生唱) 只聽得鑼兒錫錫

鼓兒鑿鑿板兒喳喳笛兒支支夥里夥里夥里夥里夥

也曾鬧過了正陽門。也麼哈。(合唱) 哈哈蓮花落。也麼哈哈哈哈蓮

花落。(小生唱) 只見那柳陰之下香車寶馬高挑食壘挨挨撈撈哭哭

繡襦記·蓮花3



落 (小生唱) 只見那財主每在涼亭水閣散髮披襟手執紈扇冰盤沉

【蓮花落】 一年價春盡不覺又是一年價夏哩哩蓮花哩哩蓮花

把搖槌唱出一個鷓鴣詞。這的不是貧雖貧的風流浪子 (衆合唱) :

【醉太平】 卑田院的下司。劉九兒宗枝。鄭元和當日拜為師。打下蓮花落的稿兒。拖竹杖走盡了烟花市。揮筆寫就了龍蛇字。

那財主每在荒郊野外擺着杯盤列着紙錢都去上新墳。也麼

哈哈 (合唱) 哈哈蓮花落。也麼哈哈哈哈蓮花落 (小生唱) :

啼啼都是那些女妖嬈。哩哩蓮花落 (合唱) 哩哩蓮花落 (小生唱) 只見

繡襦記·蓮花4

李賞浮瓜·也麼哈(合唱)哈哈蓮花落·也麼哈哈蓮花落(小生唱)

又只見一隻小舟輕搖慢棹短纜孤篷提着鮮草穿着魚鯁手執

蓮臺去賞荷花·哩哩蓮花(合唱)哩哩蓮花落(小生唱)驚起那水面

上鴛鴦兒一雙雙一對對(合唱)忒楞楞騰忒楞楞騰飛過了

浪淘沙·也麼哈哈蓮花落·也麼哈哈蓮花落(小生唱)可憐

見小乞兒六月炎天皎日當空跪在街心昏頭荅腦曬得來背皮

焦哩哩蓮花(合唱)哩哩蓮花落(小生唱)霎時間刮起風堆起雲下

起雨兵兵月月弄得好像落湯鷄·也麼哈(合唱)哈哈蓮花落·也麼

哈哈蓮花落

【醉太平】鏤金的破瓢。碾玉裝成金繫腰。這話兒教人笑。我在

鶯花市上打圍高。叫化些馬打郎羊背皮通行鈔。叫化些赤金

白銀珍珠瑪瑙。叫化些雙鳳斜飛白玉搔。叫化些八寶裝成鑲

嵌條。叫化一個十七十八女妖嬈。與乞兒懷中摟着。(衆唱)：

【蓮花落】一年價夏盡不覺。又是一年價秋。哩哩蓮花落。哩哩蓮花

落。只見那財主每插着黃花簪着紅葉飲金甌。也麼哈哈蓮

花落。也麼哈哈蓮花落。(小生唱)可憐見小乞兒寂寂寞寞夜間

愁。哩哩蓮花(合唱)哩哩蓮花落。(小生唱)只見那北來的孤雁兒

伊啞啞過南樓。也麼哈哈蓮花落。也麼哈哈蓮花落。

繡襦記·蓮花6

(小生唱) 叫着那官人每娘子每有甚麼吃不盡的饅頭皮兒包子嘴

兒芝蔴餅兒饊子股兒共饜饜，哩哩蓮花 (合唱) 哩哩蓮花落 (小生)

(唱) 拾些與小乞兒也強似南寺燒香北寺看經請着和尚喚着尼

姑泝泝澎澎叮叮咚咚打着鏡鉢持齋把素去念彌陀，也麼哈 (合)

(唱) 哈哈蓮花落，也麼哈哈蓮花落 (小生唱) :

【醉太平】繞前街後街，告大院深宅，那一個慈悲好善女裙釵，

與乞兒一頓飽齋，與乞兒換一床新鋪蓋，與乞兒繡一副合歡

帶，與乞兒携手上陽臺，這的不是捨財的妳妳 (衆合唱) :

【蓮花落】一年價秋盡不覺又是一年價冬，哩哩蓮花，哩哩蓮花



落·只見揉棉扯絮舞長空·也麼哈哈蓮花落·也麼哈哈蓮

花落·(小生唱) 可憐見小乞兒曲曲彎彎把身躬·哩哩蓮花(合唱) 哩

哩蓮花落·(小生唱) 又只見頭頂上淅淅索索起了幾陣臘梅風·也

麼哈哈蓮花落·也麼哈哈蓮花落·我想那有時節富時節

絨毛毯兒紅綾被兒高麗蓆兒那些鋪蓋睡着好不快活·哩哩

蓮花(合唱) 哩哩蓮花落·(小生唱) 到如今窮了也沒了也破瓦窰中蓋

草薦伸出頭露出脚虱兒叮蚤兒咬翻來覆去睡不着·也麼哈(合

唱) 哈哈蓮花落·也麼哈哈蓮花落·(衆) 四季蓮花多打盡·眼前不見捨財人·乞兒不可並

行·大家分頭去罷·(合唱) :

繡襦記·蓮花 8

【醉太平】貧窮的志高。村殺我俏難學。石灰壘作瓦瓶窰。教乞  
 兒苦熬。戴一頂半新不舊烟氊帽。穿一領半長不短黃麻罩。  
 繫一條半連不斷舊絲絛。這的不是風流每的下梢。  
 (淨)如今各人分路去。

鄭元和，你今日往安邑東門去。(衆下介)(小生)老爹奶奶，好冷。(貼上)咦，那邊有個叫化的來了。(見介)(貼)看你這般體格，不像個下流，怎生作叫化的。(小生唱)：

【蓮花落】娘行娘行每聽告。叫化的也有些低高。遠在山林近市

朝。俺有錢時也曾象板鸞笙閒着鳳簫。俺也曾月夜花朝。鳳友

鸞交。結駝帽兒戴着。白玉鉤兒束着。琥珀珠兒垂着。紵絲襖

兒穿着。斜皮靴兒登着。襪子也是絨毛。五花馬兒騎着。獬豸

狗兒隨着。來興童兒跟着。身邊帶着寶鈔。撞着一個妖嬈。她

把俺來相招·引入窠巢·日日花朝·夜夜元宵·樂樂滔滔·快活逍遙·

(貼) 既然如此，為何弄得這般光景· (小生唱) 今日裏身子闕得窮了·結駝帽兒

壞了·白玉鉤兒斷了·琥珀珠兒散了·紵絲襖兒當了·斜皮靴

兒綻了·絨毛襪子破了·五花馬兒殺了·獬豸狗兒死了·來興

童兒賣了·單單剩得軀勞·身邊沒了寶鈔·老鴿兒將我·絮絮

叨叨·把我趕出門來·受了多少苦惱·李亞仙不知那裏去了·

鄭元和不得已了·因此打下一回哩哩蓮花落· (貼) 如此說來，是鄭姐夫了·

唱) 吓，姐姐快來，鄭姐夫在此· (旦上) 鄭郎在哪裏· (小生) 吓，阿呀，妳是亞仙吓· (旦) 奴家正是· (小生) 阿呀大姐吓· (旦

【香柳娘】看他似饑鳶叫號，饑鳶叫號，恁般苦惱· (小生界) 阿唷好冷吓· (旦

(連唱) 我聞言不覺心驚跳，看肌肉盡消，肌肉盡消，(小生唱) 病骨冷  
 難熬，遮身無破襖。(旦唱) 解繡襦裏包，繡襦裏包，且扶入西廂  
 暖閣，免教凍倒。(旦) 鄭郎，你一向在何處。(小生) 阿呀，大姐吓，自從被妳母親掇賺之後，到熊店主家，蒙

店主收留，不想一病幾喪，又被店主媽媽趕出，幸遇肆長收留，權做歌郎，適逢我爹爹任滿到京，被宗祿扯去見我爹爹，被爹爹打的昏  
 死，撇在荒郊，又感卑田院甲長收留，終日沿街求乞。 (老旦上) 甚麼人在外喧嚷。(貼) 娘吓，鄭姐夫在此。(老旦) 他到此則甚。  
 (小生) 媽媽。(老旦) 吓，你怎麼弄得這般光景了。(旦) 娘吓，孩兒留他在此，勸他奮志讀書，以圖進取。(老旦) 他到這個地位，  
 還要讀甚麼書，我這裡不留，叫他到別處去罷。(旦) 阿呀娘吓，妳說那話來，他乃宦家之子也，昔日驅高車，持金裝，至孩兒家，  
 不逾年而蕩盡，妳與賈二媽互設詭計，捨而逐之，殆非人行，令其失志，淪於下流，父子之道，天性也，使其情絕，殺而棄之，又困躓  
 若此，天下之人盡知為孩兒所害也。況此子親戚滿朝，一旦當權者熟察其本末，禍將及矣。況欺天負人，鬼神不佑，待自貽其殃耳。請  
 細思之。(老旦) 我這裡斷難容留。(旦) 娘若執意不留，待奴觸死階前，看妳靠着誰來。阿呀罷。(貼) 阿呀姐姐，不可如此。(老  
 旦) 咳，癡丫頭吓，妳執意要留他，我這裡斷難存身，也罷，離此十里之外，有一所空房，妳們二人去住下，日用一切，我這裡不管，  
 你們自己去支持，銀筆，我的好孩兒，如今只有靠着妳了。隨我進來。(貼) 是。(同下介)(旦) 鄭郎，和你到彼居住，你要用心，勤  
 讀書，奮志功名，得能上達，不負我今日收你一番。至於日用，你自放心。待奴做些針黹，以共餽粥之費，便了。(小生) 多謝大姐。  
 (旦) 如此，隨我來吓。(小生) 是。吓，大姐，我如今學了個看家本事在此。(旦) 甚麼本事。(小生) 哪，哩哩蓮花哩哩蓮花落也。  
 (旦) 啐。(小生) 哈哈，如今是好了。(同下介)

〔編訂者後註〕：本折習稱蓮花，稱呼始自葉堂的納書楹曲譜，在《綴白裘》裡則稱做鵝毛雪，但兩者都沒有附首末兩隻的【一江風】及【香柳娘】，  
 因此應無鄭元和與李亞仙重逢的情節，而只是演鄭元和求乞唱蓮花落的劇情，但比《綴白裘》出版為晚的納書楹曲譜裡所引用到的曲牌數已有節刪，  
 顯示出時代愈到愈近，則曲牌刪去愈多。到了道光年間的遏雲閣曲譜，始收有首末兩隻及演鄭李重逢。但鄭元和唱蓮花落更減少到不足九宮大  
 成的四分之一。乾隆初年的聲腔格律譜九宮大成內首度把此折的整套蓮花落的曲腔收入，其長度足足有現今的蓮花內四倍以上的唱腔。



故今本（以效邊雲曲譜為主）之此折可謂之《小蓮花》，而九宮大成的完整唱腔本應可稱之為《大蓮花》。至於現在本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入做為聲腔範例的標準的相關正確配腔譜，其曲詞完全依九宮大成所據者；而所採用於本折內的相關曲牌及說白等，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》及參考清末民國初年曲師殷淮深的《崑曲大全》為準，並附參考邊雲閣及六十種曲裡所收的繡襦記劇文。而九宮大成未收的第一隻的【一江風】及未隻的【香柳娘】，則以殷淮深的《崑曲大全》裡的曲譜為底本，並參以邊雲閣曲譜內所收入的曲牌配腔，而之以中國惟一兩本崑曲崑腔的聲腔格律譜的清初南詞定律及九宮大成南北詞宮譜所確立的魏良輔創腔格範來斟正之。按邊雲閣曲譜及春雪閣曲譜所收的【一江風】及【香柳娘】，曲譜的聲腔錯誤不少，可能是戲班曲師後來補這兩隻曲牌時，未嚴遵聲格之故。今予以訂正，返之於各曲牌應有之崑腔正格。（劉有恒）

繡襦記·蓮花 12

# 剔目繡襦記

(小工調)

明·徐霖

(旦扮李亞仙上唱)：

【金瓏璫】賣釵收古典·勸郎希聖希賢·窮理義·坐青氈·  
倒囊收回萬卷

書，明窗淨几惜君諸·寒灰餘燼借吹噓·三寸舌為安國劍，五言詩作上天梯·吓，願郎他日錦衣歸·奴家自從收留鄭郎回來，與他沐浴更衣，拓一書院另居，先以粥湯通其胃，後以酥乳潤其膚，未及月餘，且喜精神平復如初·奴家勸他盡棄百慮，以志於學，已經三載·業雖大就，再令精熟，以俟百戰，多少是好·(小生內嗽介)(旦)言之未已，鄭郎出來了·(小生扮鄭元和上唱)：

【前腔前】命途遭淹蹇·鴻鵠暫困林間·  
(旦)鄭郎·(小生)大姐·(旦)妾聞天之將降

大任於是人也，必先苦其心志，勞其筋骨，餓其體膚·你今貧賤患難，皆已歷盡，何不奮志於學，以俟百戰·(小生)大姐，卑人聲振京闈，名聞天下，海內文章，莫不概覽·書已讀盡，無庸再讀·(旦)鄭郎，說哪裡話來，自古書囊無底，哪有讀得盡的·(小生)是是·書囊無底，待卑人再讀·(旦)鄭郎·(小生)大姐·(旦唱)：

【沉醉東風】你且對青燈開着簡編·須勵志莫辭勞倦·坐待旦竟

忘眠·乾乾黽勉·讀書吓·如與那聖賢對面·  
(同唱) 鳶飛戾天·魚躍

繡襦記·剔目 1

在淵·察乎天地道理只在眼前· (小生接唱) :

【前腔】看詩書不覺淚漣· (旦界) 看書為何掉下淚來· (小生連唱) 這手澤非爹批點·

(旦) 不怨父母，還是個好人· (小生) 大姐，想天下哪有不是的父母· (唱) 想熊膽苦參丸· 我娘親曾

勉·今日呵，虧煞妳再三相勸· (同唱) 鳶飛戾天· 魚躍在淵· 察乎天

地道理只在眼前· (起更介) (小生) 大姐，夜已深了，進去睡罷· (旦) 尚早· (小生) 倦得緊了麼· (旦)

鄭郎，妾聞大禹聖人，乃惜寸陰，至於今人，當惜分陰· 古之聖賢，懸樑刺股，以志於學· 你今如此懶惰，焉能有成· 你且讀書，待我做針黹陪你· (小生) 吶，大姐做針黹陪我，如此讀到天明，讀到天明· (旦) 咳· (唱) :

【江兒水】刺繡拈針線，工夫自勉旃· 謾配均五彩文章炫· 眼看那

繡襦記· 剔目 2

裡· (小生界) 哪, 在此看書· (旦連唱介)

似補袞高才將雲霞剪· 皇猷黼黻絲綸展·

讀書吓· 若論裙釵下賤· 十指無能· 羞逞芙蓉嬌面· (二更介) (小生) 嘆· (唱) :

【前腔】聽玉漏催銀箭· 金猊冷篆煙· 哈奈睡魔障眼精神倦· (內細)

吹豁拳介) (小生連唱) 呀· 聽紅樓猶把笙歌按· (旦界) 你還想紅樓翠館怎麼· (小生連唱) 倒金

樽秉燭通宵宴· 眼倦情懷撩亂· 大姐聽、聽· 聽聲徹絃糟· 想曲罷

酒闌人散· (旦) 哎· (唱) :

【玉嬌枝】文章不看· (小生界) 巧笑倩兮, 美目盼兮· (旦連唱) 口支離一刻亂言·

繡襦記· 剔目 3



自古讀書有三到·(小生)哪三到·(旦)眼到，口到·心到·(小生)是吓，眼到，口到，心到·(旦)阿呀，你書倒不讀，(唱)

為何頻顧殘粧面·不思量繼美承前·(小生接唱)妙·秋波玉溜使我

憐·一雙俊俏含情眼·(旦唱)啐·不用心玩索聖賢·却為妾又垂青

盼·(小生)大姐，我倦得緊了，進去睡罷，明日五鼓，起來再讀·(旦)吓·(小生)哪哪哪，四鼓四鼓，如何·(旦)吓，你

真個要睡了·(小生)真個要睡了·(旦)果然要睡了·(小生)果然要睡了·(旦)如此麼，睡嚙·(小生)吓·(旦)阿呀睡嚙·

(小生界)好了，女先生放學了·(唱)

【前腔】且把書來收卷·咳·為妾一身，損君百行，教我何以生為吓·(唱)我拚一命先歸

九泉·(小生)大姐何出此言·(旦)住了，你方纔說，喜我什麼·(小生)我麼，喜大姐這雙俊俏眼睛，生得好·(旦)吓·

你喜我這雙眼睛麼·(小生)其實生得俊俏，令人可愛·(旦)阿呀冤家吓冤家，你何不早說，何不早講·(小生)阿呀，為什麼吓·

(旦)阿呀罷·(唱)我把鸞釵剔損丹鳳眼·羞殺你不肖迤邐·罷·(小生接唱)

繡襦記·剔目 4

阿呀不好了。涓涓血流如湧泉。潛潛却把衣襟染。關關雉鳩，在河之洲。

窈窕淑水，君子好逑。讀書三到。眼到，口到，心到。阿呀大姐（抽頭）。今始信

望眼果穿。却教人感傷腸斷。吓，大姐醒來。大姐甦醒。（旦唱）

【玉胞肚】我在冥途回轉。尚兀自心頭火燃。（小生界）大姐，可妨事麼。（旦連唱）

還只想鳳友鸞交，焉得造鷺序鸞班。咳，亞仙吓亞仙，妳好癡也。這等不習上的東西，還戀

他則甚。（唱）我向空門削髮伊家休得再來纏。紙帳梅花獨自眠。（小生）

大姐，大姐。（旦）閃開。阿呀呀呀。（小生）阿呀且住，我想她是個婦人家，尚然如此立志別目。呀呀。我是男子漢。呀，何故執迷如此。吓。大姐，妳也不須煩惱，聞得上國開科，我今別妳前去，若得一官半職，回來見妳，倘不得功名，嗚，我就誓死科場，永不來見妳之面了。吓。（旦）有志氣，我粧匣內，有碎銀幾兩，與你為盤費。（小生）多謝大姐。（旦）阿呀，但不知幾時起身。（小生）大姐。妳還說甚麼幾時起程。（唱）

【川撥棹】我明日別朝金殿。把胸中經濟展。（旦接唱）好。論所學達者

繡襦記·剔目5

為先

(小生接唱)

論所學達者為先

(旦接唱)

早成名吾心始安

(小生接唱)

不成名誓不還

(旦接唱)

若成名及早還

(同唱)

【尾聲】

孤幃再把重門掩，不堪離恨寄冰絃。斷雨殘雲思黯黯。

(旦) 阿呀

(小生) 大姐

看仔細

(旦) 吶吶吶

(小生) 阿呀何苦

(同哭下介)

訂置後註：此齣之曲譜及劇詞係以清末民初的曲師殷澹深的崑曲大全為底本，並參納書檯曲譜及遏雲閣曲譜並校，而以我國惟二兩本崑曲聲腔格律

譜南詞定律及九宮大成校訂各譜之誤。第一隻【沉醉東風】(含第二隻的合頭部份，即此隻同唱的部份)，九宮大成有收入作為標準範例的正確聲

腔，今從之。第一隻【金瓊璫】及第二隻【金瓊璫】的部份前腔，納書檯未配譜，始見於遏雲閣配腔，但並未採此曲牌格律，而是曲師任意配的譜，因此全

部不合格律，而殷譜亦多未合律，今重新為之配正確應有聲腔。第二隻【沉醉東風】除了同唱部份外，葉堂全合於南詞定律及九宮大成的基腔，沒

有隨興改基腔，遏譜殷譜亦未誤。第一隻【江兒水】裡的陰平聲『均』基腔在 $\bar{2}$ ，葉譜誤配陽平聲腔，遏譜正確，而殷譜亦與葉堂同誤；『黼』納

譜對而遏譜殷譜基腔皆誤；『羞』基腔在 $\text{Sol}$ ，納譜擅移為 $\text{Re}$ 誤，遏譜改字但基腔從納譜仍誤，而殷譜亦沿葉堂之誤；第二隻【江兒水】裡的『冷

篆』秉燭通『眼倦』酒闌葉堂使用的基腔正確合乎南詞定律及九宮大成而遏譜殷譜誤；第一隻【玉嬌枝】裡的『為何頻』基腔在 $\text{Do}$ ，葉堂

移上至 $\text{Re}$ ，遏譜殷譜從之亦誤；『粧面』基腔在低音 $\bar{1}$ ，而葉堂將『面』譜如陰平聲腔，遏譜殷譜從之；去聲『繼』字葉堂譜如陰平聲腔，殷譜襲

之而誤；『又』字去聲字而葉堂配在陰平聲位上，遏譜從之，殷譜配在陽平聲位上，皆誤；去聲字『盼』葉堂配腔正確，而遏譜殷譜誤作上聲字配

腔。第二隻【玉嬌枝】裡的『把』應從遏譜，葉譜配太高而殷譜從之；『血流』基腔在 $\text{Sol}$ ，而葉堂移去 $\bar{1}$ ，且把血字這一陰入聲字北唱，變成入

作上聲唱，違反魏良輔南詞引正裡的南腔不得夾雜北音的規定。遏雲閣曲譜的基腔從 $\text{Sol}$ 沒錯，但錯把陽平聲流字譜為陰平聲腔；『如湧』的基腔

葉堂正確，遏譜亦對而殷譜有誤；『却把』基腔在 $\text{Do}$ ，葉譜遏譜及殷譜皆誤；『感』上聲字，

但葉堂誤配在陰平聲腔上，發音如乾字，遏譜殷譜襲之亦誤；『玉胞肚』裡的『伊』『休』字基腔在 $\text{Do}$ ，葉譜遏譜正確而殷譜有誤；『得』字陰入

聲字，但葉堂配陽入聲腔，而遏譜殷譜皆襲之；『川撥棹』裡的『胸中』基腔 $\text{Sol}$ 葉譜正確，而遏譜殷譜皆誤；第一個『學』字基腔低音 $\bar{1}$ ，葉堂

正確但遏譜殷譜反而錯誤；第一、二個『者』字亦葉堂從律而遏譜殷譜錯誤；『若成名』基腔在 $\text{Do}$ ，葉堂訂腔太低，殷譜亦訂太低，有入上聲腔之

曲譜，而遏譜有修正局部，但反而把陽入聲的『若』字錯訂成陰入聲腔了；末字『還』，應從葉堂之譜始為正確基腔。【尾聲】從葉堂起的各譜，錯

粹誤不少，今胥正之，改以正確的尾聲配腔。(劉有恒)

集粹曲譜初集 (一) 159

# 佳期

南西廂記

(正確唱腔本)

明·李日華(?)

(小生扮張生上唱)

## (小工調)

【臨鏡序】彩雲開·月明如水浸樓臺·吓·小姐來了麼·呀啐·(唱)原來是

風弄竹聲·只道是金珮響·月移花影疑是玉人來·意孜孜雙業

160  
眼·急攘攘那情懷·倚定門兒待·只索要呆打孩·青鸞黃犬信

音乖·(貼引·旦上)(貼)小姐看仔細·(旦唱)

## (正工調)

【薄媚賺】徐步花街·(貼唱)抹過西廂傍小齋·(貼)小姐·(唱)妳且在門

兒外·待紅娘去(唱)輕輕悄悄把門挨·(小生唱)甚人來·想是鶯娘到此諧



走三 歡愛·忙整衣冠把戶開

(開門介) (貼) 張先生· (小生) 紅娘娘小姐來了麼· (貼) 小姐麼· (小生

界) 噫· (貼) 又不曾來· (小生) 阿呀· 我這相思病定是要害殺了· (貼) 這不是小姐麼· (旦) 紅娘，同去罷· (小生見界) 妙吓·

(旦將衣袖遮面介) (貼) 阿呀小姐吓· (唱)

妳且藏羞態· 前番變卦今休再· (小生) 紅娘娘·

(貼) 啐· 沒用的東西· 來呢· (扯小生，旦同見介) (小生、旦同唱) 上前參拜· (小生) 吓，紅娘娘，妳看那邊有人

來了· (貼驚介) 吓· 在那裏· (小生急關門介) 雙雙移素手，款款入書齋· (小生摟旦同下介) (貼) 吓· 沒有人阿· 張先生，沒

有人吓· 開門，開門呢· 阿呀，看他們兩個竟自開門進去了，撇我紅娘在外，叫我如何挨過這一宵· 正是：春心獨自誰為伴· 無奈今番恨咬牙· 咦· 想他二人呵： (唱)：

(凡字調)

【十二紅】 小姐小姐多丰采· 君瑞君瑞濟川才· 一雙才貌世

無賽· 堪愛· 愛他們兩意和諧· 一個半推半就· 一個又驚又愛·

一個嬌羞滿面· 一個春意滿懷· 好似襄王神女會陽臺· 花心

南西廂記· 佳期 2

生，旦同上，同唱）：

門開 · 阿呀 · 不好了呢 · (唱) 看看月上粉牆來 · 莫怪我，再三催 · (敲門介) (小

秀才吓，(唱) 莫貪餘樂惹飛災 · 低低叫，叫小姐 · 小姐吓，妳忙披衣袂把

羅衫耐 · 猶恐夫人睡覺來 · 將好事翻成害 · 將門叩，叫秀才 · 噯

債 · 竟不管紅娘在門兒外待 · 教我無端春興倩誰排 · 只得咬定

管墮折寶釵 · 一個掀翻錦被，也不管凍却瘦骸 · 今宵勾却相思

摘 · 柳腰擺 · 露滴牡丹開 · 香恣遊蜂採 · 一個斜欹雲鬢，也不

南西廂記 · 佳期 3

【節節高】春香抱滿懷，暢奇哉，渾身上下都通泰。（開門介，貼進介）好吓。

你們兩個通泰，撇我紅娘在外。（小生）有罪了。（貼）喲。（唱）

好無聊賴，難擺劃，憑誰解。（小

生唱）夢魂飛繞青霄外，昨夜夢中愁無奈，今宵相會碧紗廚，（貼

界）小姐回去罷。（小生連唱）何時再解香羅帶。

【尾聲】風流不用千金買，賤却人間玉與帛。小姐，是必破工夫明

日早些來。（貼）阿吓，張先生來來來。（小生）紅娘姐怎麼說。（貼）你如今的病是好了吓。（小生）十分去了九分

了。（貼）吓，還有這一分呢。（小生）還在紅娘姐身上。（摟貼，貼推介）啐，你前番還有我紅娘，（小生）如今呢。（貼）如今吓。（小生）啞。（旦）紅娘回去罷。（貼）啐，小姐慢些走。（同下介）（小生）哈哈，這丫頭好生作怪吓。（關門下介）

【編訂者後註】：按我國崑曲最重要的聲腔格律譜之九宮大成南北詞宮譜於【十二紅】有收入正確唱腔譜，今從之。按早在康熙末集崑曲最後民間的黃

金時期的蘇州派曲師及曲家所撰成的南詞定律也收有此隻集曲【十二紅】，但唱腔和九宮大成有些差異，而南詞定律一書的所收之腔譜，可謂之為

譜崑曲發展最巔峰時期的民間成就，從其配腔內可以體會到在清初蘇州派極盛時期的崑曲唱腔，而這唱腔基本上是屬於戲場聲口，仍有少許因傳世已

久而有歧誤而有不竟符合崑曲的腔格存在的情形，不過南詞定律的編者對其中多數有加以格正，不過仍是有些瑕疵。直到九宮大成出，把南詞定律沒有全部改正之處再加格正，始成爲後世崇真正崑腔的譜曲家當所必研的典範之本，雖事實上今日崑曲界未重視從此二聲腔格律譜發掘被葉堂走入魔道而失去正腔的曲譜，仍全襲之，雖此二本聲腔格律譜今日較爲可見，但沒有譜曲者去鑽研崑曲譜理的正則，反而因襲以往錯譜，或創便捷外道，如精心費心挑選設計，濫取幾個合乎自己創說需要的譜子，鼓吹崑曲曲牌有主腔，而把持主腔這種說法去創崑曲新腔，變成斷爛朝報，集碎片的旋律成不知所謂的腔，而主張這才是崑曲之格律，立說行世。（其說之錯誤，可見本曲譜附內的《崑曲南曲商調【二郎神】主腔消亡啟示錄》一文，所舉南詞定律正確譜，証實了王守泰崑曲格律一書引一個精心挑出的孤例，以便讓天下人相信的所謂商調領頭羊的二郎神有七個主腔的真相是：一個都沒有），更有不研習崑曲譜曲的魏良輔傳承的聲腔格律（有南詞定律及九宮大成現書可資研究，歸納二書譜例，可印証崑曲每隻曲牌每個字的基腔都各自有定格，不可隨意更動，以免不同曲牌的旋律重複，這是魏良輔爲區別曲牌之精心巧思），而創自由創作，提倡廢除曲牌之說，豈非崑曲復興聲中的外道耶。而葉堂納書楹曲譜佳期內的此隻【十二紅】，自言襲於當時之唱腔，而似按私意大改其腔之處不勝枚舉，聽來似尙屬大幸，崑曲正聲沒有像其他納書楹曲譜內其他各曲常被葉堂隨意大加改動，成爲亂集一段段不知名曲牌的碎段子的補釘似的變形集曲，實質卻變成只是模仿一段段崑曲調兜起來組合成的崑歌（崑曲風的歌曲），但其此隻仍也和正格大有出入，和南詞定律所收者相異固多，和九宮大成相異亦復不少，因此，尙有部份是葉堂按自己隨意改動的部份，今全從九宮大成之正譜，以恢復崑曲魏良輔所造之崑曲正聲雅音。至於本譜中其他各隻曲牌，葉堂所譜和正確唱腔有出入之字，胥予正之，茲舉論之：【臨鏡序】（即【傍粧臺】）之『月明如水浸樓臺』，這是本曲牌的第二句，平聲字在此隻內是第一二三六七字，依九宮大成及南詞定律遵循魏良輔之造腔，在贈板曲時前二字的陰平聲字基腔（即基準線腔格，亦即該曲牌之特性腔線）在『』，第六字的陰平聲位基腔是Re，第七字的陰平聲位基腔在Do，我們現在看葉堂亂改基腔後的配腔，第一到第二字的陰平聲基腔等同是在Do或Re，第六七字的陰平聲基腔都在『』，這幾個字的基腔變成完全和九宮大成及南詞定律不同的基腔，也等於是擅改成了不知名的集曲，基腔既已全錯，則已轉成不屬於【臨鏡序】曲牌的曲調的旋律去了。遏雲閣曲譜對於葉堂此句的錯誤全部遵從魏良輔崑腔正格而把葉堂的亂改之譜改回格正成爲正確譜，也因而符合了由魏良輔傳世曲師曲家們所訂成之南詞定律及九宮大成對基腔之格正之範例譜。後來殷濳深的西廂記曲譜、集成、與眾、粟廬等譜也都自此改正，後世沒有曲譜再唱葉堂擅改的這一句，實爲葉堂禍害崑曲的萬不幸中的一小幸而已。（按第三字介於第一二字的基腔Re及第六字的基腔『』間，可以擇前或後的基腔做爲其陰平聲基腔的聲腔格律基準譜線，般氏採從最近的第二字的基腔可也。而葉堂此字亦是基腔Re，未錯）。另陽入聲字『業』字葉堂誤當陰入聲配腔配錯：『懷』字基腔Re葉堂擅改成Do，『黃犬』字基腔在『』，葉堂擅改成Mi，聽來又被轉換別的曲牌去了。第二隻的曲牌，葉堂訂名爲【賺】，實際上應稱【薄媚賺】始爲正確的曲牌名稱。其第三句，葉堂作『權寧耐』，今譜多作『妳且在門兒外』，今從今譜之曲辭：『徐步』，南詞定律及九宮大成確定正確的陰平聲基腔在Do，葉堂擅改爲Sol，輕輕，九宮大成確定的崑曲正腔陰平聲基腔在Do，葉堂擅改爲Re，『把』字，九宮大成《月令》範例必須配Sol Mi，葉堂只配Sol，聽來把上聲字唱成去聲字了。『甚人』，九宮大成《荆釵》範例即用此二字，配Sol Mi與Re Mi Mi Re，葉堂配Mi與Ro Mi Re，一見即知基腔又擅改了。【節節高】的『抱』下『夜』去聲字，葉堂配在陰平聲位上，唱成陰平聲字了，而連綴『夜』的『昨』字，聲腔亦需重新調整：【尾聲】的『風』的基腔在Sol，葉堂擅改爲Mi，用『』字去聲，葉堂訂成陰平聲字唱腔了，和唱來聽如『庸』音了。（劉有恒）

南西廂記·佳期5



寄子浣紗記

(凡調)

明·梁辰魚

(外扮伍員嗽上唱)：

【意難忘】歲月驅馳，嘆終身未了，志轉灰頽，丹心空報主，咳黑黑。

(唱) 白首坐拋兒 (貼上) (唱) 前路去竟投誰 (外) 兒吓 (唱) 咫尺到東齊

(貼接唱) 望故鄉雲山萬疊，目斷慈闈 (歸位) 爹爹 (外) 罷了 (貼) 雲接平崗，山圍曠野，

路迴漸入齊城。(外) 衰柳啼鴉，金風驅雁，動人一片秋聲。(貼) 路途休駕，淡煙裏微茫見星。(外) 家鄉何處，死別生離，說甚恩情。兒吓，我和你自離家鄉，將及一月，不覺又東齊了。(貼) 但願爹爹，早完王事，火速同歸，省得母親在家懸望。(外) 咳黑黑。(貼) 不知爹爹在路，只管愁悶，却是為何。(外) 兒吓，我有句話要對你說，因你年幼，不曾說得。(貼) 但說無妨。(外) 我虧吳先王，雪你公公深怨，國家大恩，未曾報得。不料主公近聽伯嚭之言，反放越王歸國。前日又信子貢遊說，欲北伐齊，命我來請戰期。阿呀，我想吳兵一出，則越乘虛直入吳地。我今回去，誓當死諫，以報國恩。只是與你同死，甚是無益。我有個結義兄弟，名喚鮑牧，現為齊國大夫，今帶你來，寄與他家，以存伍氏一脈。阿呀兒吓，自今以後，你幹你的事，我幹我的事，再不要再來想念我了。咳黑黑。(貼) 吓，我只道爹爹路上冷靜，帶孩兒為伴，不想有這等事。阿呀，兀的不痛殺我也。(跌介，外扶住介) (外) 我兒醒來，我兒甦醒。兒吓，事已如此，不必悲傷。且趲行前去。(貼) 是。(外唱)：

【勝如花】清秋路黃葉飛 (同唱) 為甚登山涉水 (貼唱) 只因他義屬

君臣 (外接唱) 反教人分開父子 (貼接唱) 又未知何日歡會 (外接唱)

料團圓今生已稀 (貼接唱) 要重逢他年怎期 (外接唱) 浪打東西似

浮萍無蒂 (貼接唱) 禁不住數行珠淚 (外接唱) 羨雙雙旅雁南歸 (貼唱) :

【前腔】我年還幼，髮覆眉，膝下承顏有幾。初還望落葉歸根，

誰道做浮花浪蕩。阿呀爹爹吓，何日報雙親恩義。 (外) 兒吓 (唱) 料團

圓今生已稀，要重逢他年怎期。浪打東西，似浮萍無蒂，禁不

住數行珠淚，羨雙雙旅雁南歸。 (入城來，已是鮑叔叔門首。吓，沾乾了眼淚。好去相見。 (貼)

是 (外) 門上有人麼 (付上) 來了。闕闕門楣第，齊國大夫家。是哪個 (外) 通報說，吳國伍相國要見 (付) 請少待。老爺有請 (末嗽上) (唱) :

(小工調)

【燕歸梁前】**叵耐強臣欲立威，看社稷垂危。**（付）啟爺，吳國伍相國要見。（末）說我

出迎。（付）吓，家爺出迎。（末）吓，哥哥。（外）賢弟。（末）哥哥請。（外）（回看貼介）賢弟，請隨我進來。（貼）是。（見介）（末）哥哥，請上，小弟有一拜。（外）愚兄也有一拜。（末）一自別滄洲，相思又幾秋。（外）故人今會面，新恨說從頭。我兒過來見了叔父。（末）吓，此位是。（外）小兒。（末）別來幾載，這等長成了。（外）長之無益。（貼）叔父請上，姪兒拜見。（末）路途辛苦，只行常禮罷。（外）拜下去。拜下去。（末）不消，不消。（外）如此，從命。（貼）從命。（末）看坐。（外）哪個坐。（末）姪兒坐。（外）小廝家正該侍立請教，焉能有坐。（末）忽瀾遠來，有話談談，哪有不坐之理。（外）來，告個坐兒。（貼）是，告坐。（付）點茶。（末）哥哥請。（外）請。（末）哥哥，陳恆弒逆，致召兵戈。哥哥涉遠而來，必有所諭。（外）齊欲伐魯，立威遠國。今奉君命，來請戰期。（末）吓，戰期久已約在深秋了。（外）吓，約在深秋了。（末）哥哥，你報親之冤，鞭平王於墓間。復君之仇，囚勾踐於石室。一生忠孝，四海流傳。可敬吓可羨。（外）咳。賢弟，你但知其一，不知其二。昔我父兄為楚平王所害，孝道有虧。今我主公被伯嚭所欺，忠心未遂。不知防越之策，反興伐齊之師，眼見姑蘇即生荆棘。今承主命，來使齊邦。一則預料老朽誅夷，二則不忍宗祀絕滅，以我弟一日之雅，撫伍氏六尺之孤，留作螟蛉，視同豚犬。（末）哥哥乃吳國忠臣，小弟亦齊邦義士，既蒙所託，敢不盡心。但恐撫養不週，有負重托。（外）好說。小兒避難，竊恐人知，可改姓王孫，勿稱伍氏。（末）領命。（貼）吓。爹爹果然把孩兒撇在此了。阿呀，兀的不痛殺我也。（外）我兒醒來。（末）姪兒醒來。（外）我兒甦醒。（末）姪兒甦醒。（貼唱）：

【泣顏回】聽說不勝悲，頓教人珠淚交垂。雙親膝下，何曾頃刻

分離。我衷腸怎提，阿呀爹爹吓。為甚的將父子輕拋棄。當初望永  
 祝椿枝，又誰知頓撇斑衣。（外接唱）：

浣紗記·寄子3

【前腔換頭】堪悲。家國漸傾欵。我身無葬地。汝向何依。賢弟。特求

撫養。須存一脈衰微。

(末) 哥哥，待等國家安輯了，哥哥就領了令郎回

去。(外) 賢弟，說哪裏話來。此去呵。(唱) 我的存亡未知，

料孤臣定做溝渠鬼。咳。(唱) 我孩兒不用傷悲，望君家委曲提携。

(貼) 爺爺。你好無情吓。(外) 阿呀兒吓。非是為父的無情撇你，我今回去報國殺身，也是沒奈何。我倒忘了，趁我在此，就拜鮑叔叔為父，猶如嫡親一般。過來拜了吓。(貼) 是，叔父請上，待孩兒拜見。(末) 不消。(貼唱)：

【催拍】念孩兒 嘍不拜不拜。(外) 哆，你敢違父命麼。(貼) 自己爺爺在此，拜別人為父。  
念小兒未諳

禮儀。(貼接唱) 望爹爹朝夕訓誨。豈敢有違。豈敢有違。但願椿庭，

壽與山齊。爹爹回去，上覆母親。(外) 怎麼說。(貼) 只說孩兒在外遊學，不久就歸的。(外) 好好個游學。(貼唱) 傳與萱堂，不用凄其。(同唱)

從今去海角天涯。人何處夢空歸。(同唱【下場詩】)：本是同林鳥，分

飛竟失羣。(外欲下，貼扯衣介)(外) 放手。(貼) 爹爹。(外) 嘍。(末) 吓，哥哥請轉。(外) 賢弟怎麼說。(末)



姪兒悶倒在地。(外) 吶，我兒醒來。(末) 姪兒醒來，(外又上) 小兒在此全仗全仗。(末) 哥哥放心。(外) 我兒醒來。(末)

姪兒醒來，(外) 我兒甦醒。(末) 姪兒甦醒。(外) 也罷。(下介)(末) 姪兒甦醒，你爺爺回去了。(貼唱)

誰憐一片

月，相隔萬重雲

爹爹在哪裡。(末) 你爺爺去遠了。(貼) 爹爹在哪裡。(末) 你爺爺在此。(貼) 噯。(末) 啞。

(貼哭介)(末) 哈哈，隨我進來。(貼) 是。阿呀爺爺吓。(哭，隨末同下介)。

169

【按】本齣的劇本及曲譜，係以清末民初的曲師殷淮深的春雪閣曲譜內所錄的寄子折為底本，並校以集成曲譜及與眾曲譜。按此齣不收於葉堂納書楹曲譜，今見正式出版的工尺曲譜最早當見於殷淮深所收譜，當為戲場上的本，非清唱家之本。今各譜內未隻的【哭相思】，也係伶人自編之曲，原劇劇本此幾句曲辭本為下場詩，伶人當成曲牌來唱，但命名為【哭相思】，實際上文字之格與聲腔之格完全與該曲牌應有腔格不同，係伶人自度之曲，此係前代藝人之創作，今存之而採其譜，但正名為下場詩。而第一隻的【勝如花】，連同第二隻的合頭，康熙末出版的第一本崑曲聲腔格律譜之南詞定律收有其正確之唱腔曲譜，今從之。有關本齣曲譜的斟理如下(凡有錯誤而未明指某譜者，即殷譜集成及與眾三個曲譜皆錯)。

浣紗記·寄子5

不合本句末字格：『鄉』基腔應為Sol：『萬』今腔太低，去聲字聽似陽平聲腔；『疊』收腔應收在Mi：『東』不必收腔；『齊』字行腔『蕊』之收腔定格皆為Do Re Mi：『做』字的陰平聲基腔之格在低音Sol，今把此去聲字配在陰平聲位格上，此字就唱似陰平聲了；引子【燕歸梁】第二句春香閣曲譜係戲場隨口配之引子，與【燕歸梁】之應有聲格俱不合，集成劉鳳叔已為之訂正；第一隻【泣顏回】的『說』字基腔為Sol或La皆可。『珠』字基腔在Mi：『下』字收腔應收入Do：『甚的將父』四字基腔位皆在Sol；上聲字『永』配腔如去聲；第二隻【泣顏回換頭】的『家國』必須是相同的Sol或La為基腔，不能如各譜都用兩個不同基腔；『地』字為去聲字卻配在陰平聲腔位置上，聽如發『滴』音了；『撫』字的陰平聲基腔之格在Re，『養』字的陰平聲基腔之格在Mi；【催】的『禮儀』的陰平聲基腔之格在La；『訓誨』的陰平聲基腔之格在La，『敢』字配腔太高，上聲字聽如去聲字；『有』字行腔似平聲字，應行上聲字腔；『山』字基腔在Sol；『用淒』字基腔為Sol；『海』字配腔太高，上聲字聽如去聲字；末句第三字『處』字之腔若為去聲字，必須配固定的La Sol『空』

集粹曲譜  
字基腔在Re。(劉有恒)

# 琴挑 玉簪記

(六調)

明·高濂

〔小鼓板打冷尖〕 (小生扮潘必正上) (唱) :

【懶畫眉】月明雲淡露華濃  
 敲枕愁聽四壁蛩  
 傷秋宋玉賦西風

落葉驚殘夢

· 小生對此，溶溶夜月，悄悄閒庭，背井離鄉，孤衾獨枕，好不煩悶。不免到白雲樓下，閒步一回，多少

是好· (唱)

閒步芳塵數落紅

(旦扮陳妙常上) (唱) :

【前腔】粉牆花影自重  
 重簾捲殘荷水殿風  
 抱琴彈向月明中

香裊金猊動

· 我妙常，連日冗冗俗事，未曾整理冰弦，今夜月明風靜，夜色新涼，不免彈瀟湘水雲一曲，稍寄幽情〔勾丟〕。

(唱) 人在蓬萊第幾宮 (小生接唱) :

【前腔】步虛聲度許飛瓊 乍聽還疑別院風 (琴聲界) 上尺工尺尺上 (小生連唱)

妙聽淒淒楚楚那聲中 誰家夜月琴三弄 細數離情曲未終 (旦)

接唱) :

【前腔】朱絃聲杳恨溶溶 (小生界) 原來陳姑在此操琴，門兒半掩，不免挨身而進 (旦連念) 咳

長歎空隨幾陣風 (小生界) 彈得好吓 (旦念) 呀 (唱) 仙郎何處入簾櫳 早是

人驚恐 (小生) 小生獨坐無聊，步月閒行到此，驚動了 (旦) 相公此來呵 (句) (唱) 莫不為聽雲水

聲寒一曲中

(小生) 小生忽聽花下琴聲嘹亮，清響絕倫，不覺閒行到此。(旦) 小道亦見月明如洗，夜色新涼，故而

操弄絲桐，稍遺岑寂，遠辱尊聽，實切惶恐。(小生) 好說。(旦) 久聞足下，指法精妙，操弄絕佳，欲乘此興，請教一曲，如何。(小生) 略知一二，只是班門弄斧，怎好出醜。(旦) 休得太謙，一定要請教。(小生) 如此，請。(旦) 請坐。(小生) 有坐，好琴吓。

(唱)：

【琴曲】雉朝雊兮清霜，慘孤飛兮無雙，念寡陰兮少陽，怨鰥居

兮徬徨，徬徨。(旦) 好。(小生) 出醜。(旦) 此乃雉朝飛也，君方盛年，何故彈此無妻之曲。(小生) 小生實為未

有妻。(旦) 這也不關我事。(小生) 欲求仙姑(扎冷)。(旦) 吓。(小生) 吓，面面教一曲如何。(旦) 既聽佳音，以清俗耳，何必初學，又亂芳聲。(小生) 休得太謙，定要請教。(旦) 但恐污耳。(小生) 好說。(旦) 請。(小生) 請。(旦) 請坐。(小生) 有坐。(旦) 唱：

【前腔】煙淡淡兮輕雲，香靄靄兮桂陰，歎長宵兮孤冷，請坐。

抱玉兔兮自溫，自溫。(小生) 好。(旦) 獻醜。(小生) 此乃廣寒遊也，正是出家人所彈之曲，只是終朝孤

冷，難消遣些。(旦) 潘相公好言重吓，我們出家人，有甚難消遣處。(小生) 這也難道。(旦) 愛。(唱)：

(正宮調)

玉簪記·琴挑3



【朝元歌】長清短清那管人離恨雲心水心有甚閒愁悶一

度春來一番花褪怎生上我眉痕雲掩柴門鐘兒磬兒枕

上聽柏子座中焚梅花帳絕塵果然是冰清玉潤  
(小生界) 果然是冰清

玉潤 (旦連唱) 長長短短有誰評論怕誰評論  
(小生) 仙姑 (唱) :

【前腔】更深漏深獨坐誰相問琴聲怨聲兩下無憑準翡翠衾

閒芙蓉月印三星照人如有心仙姑吓露冷霜凝衾兒枕兒誰

玉簪記·琴挑 4

共溫  
MBIM SOVAVIYU

(旦)潘相公，出言太狂，屢屢譏諷，莫非有意輕薄奴家。好吓。我去告訴你姑娘，看你如何分解。(小生)吓。仙姑，

小生信口相嘲，出言顛倒，伏乞海涵(丟丟)。(唱)

巫峽恨雲深。桃源羞自尋。仙姑吓。(唱)

妳是慈悲方寸。望恕卻少年心性。少年心性。

告辭。(旦)言語冒犯。(小生)

好說。咳，肯把心腸鐵石堅。(旦)豈無春意戀塵凡。(小生)今朝兩下輕離別，一夜相思枕上看。(旦)潘相公，花蔭深處，仔細行走。(小生)借燈一行如何。(旦)啐(冷尖)。(小生)呀。看陳姑十分有情於我，及至挑動，她又著惱，待我躲在此間，聽她說些什麼。有理吓有理。(下介)(一記)(旦)呀，聽他寂然無聲，想是進書館去了，咳，潘郎吓潘郎。(唱)：

【前腔】你是個天生俊生。曾占風流性。看他無情有情。只見他

笑臉兒來相問。我也心裏聰明。適才呵。(唱)把臉兒假狠。口兒裏

裝做硬。我待要應承。這羞慚怎應他那一聲。我見了他假惺惺。

咳，別了他常掛心。看這些花蔭月影，淒淒冷冷照他孤另。照奴孤另。  
夜深人靜，不免抱琴進去罷。正是，此情空滿懷，未許人知道。明月照孤幃，淚落知多少。（下尖）。（小生嗽介）嗯哼。（旦）

吓。（小生）吓。（旦）啐。（下介）（小生）阿呀妙吓，在此聽了半晌，雖不甚明白。（唱）：

【前腔】聽她一聲兩聲，句句含愁悶。看她人情道情，多是塵凡

性。妙常吓。妳一曲琴聲，淒清風韻。怎教人不斷送青春。那更玉

軟香溫。情兒意兒，那些兒不動人。她獨自理瑤琴。  
（下風聲介）身上寒冷

了。我獨立蒼苔冷，分明是西廂行徑。  
（風聲住介）老天吓，早早成就少年

秦晉。少年秦晉。  
阿呀，身上寒冷了，寒寒冷了。（冷尖）（下介）

【編訂者後註】：本譜於校正時，採清末民初曲師殷淮深的春雪閣曲譜裡收錄的《琴挑》曲譜為底本，並參校葉堂的納書楹曲譜及王季烈的與眾曲譜。而以我國惟一曾出版過的兩本崑曲曲譜及聲腔格律譜的南詞定律（清康熙末年）及九宮大成南北詞宮譜（清乾隆初）為斟酌正之準範。按本譜內的第一隻及第二隻的【朝元歌】，九宮大成內有收入正確的唱腔譜，今收入之。對於其他的曲牌之聲腔，校之如下：

集粹第一隻的【懶畫眉】裡的『落』字，基腔若依南詞定律可訂  $\dot{r}o$ ，若依九宮大成可訂  $\dot{s}o$ （本曲譜之校正皆取聯集法，即，只要現在曲譜

能符合南詞定律或九宮大成，皆視為不違反魏良輔所訂下的聲腔格範）。此處殷譜作 Mi，王季烈的與眾作 Re，反而葉堂依從了九宮大成所訂下的 Sol。第二隻的【懶畫眉】裡的『夜月』，南詞定律訂在 Re，九宮大成修訂為 Sol，而殷濬深訂在 Do，與眾訂在南詞定律的 Re 是為正確腔。而葉堂訂在 Sol，從九宮大成，亦為正確，今從葉譜。『曲』字的基腔不論南詞定律或九宮大成都訂在 Do，葉堂改為 Re，而殷譜襲之。但與眾已改正為 Do。第四隻的【懶畫眉】裡的『一曲』字的基腔不論南詞定律或九宮大成都訂在 Do，從葉堂起擅改為 Re，後世各譜全因襲葉堂而誤。兩隻琴曲，今從葉堂的乾隆末年的彈唱譜。第三隻的【朝元歌】裡的『慚』，葉譜低音 Sol 正確，反而殷譜有誤。『一』基腔應在 Re，與眾正確，葉譜擅改 Mi，殷譜襲之而誤。『見』字葉堂低音 La，譜成陰平聲腔了，各譜未發覺而襲誤。『月』字應從納譜基腔在低音 La，其他各本曲譜作 Do 反而有誤。第三隻的【朝元歌】裡的『多』是陰平聲字，基腔在低音 Sol，納書擅作低音 La，各譜改葉堂的低音 La 為 Do，都和葉堂一樣配成去聲，皆誤。『意』是去聲字，葉堂配成陰平聲唱了，各譜又襲之皆誤。『獨』之基腔在低音 La，葉堂譜正確，而它各譜皆誤改為低音 Sol，誤，但下一字的去聲字『自』葉堂配腔似陰平聲腔的低音 La，應改為去聲字腔。『苔』之基腔低音的 Mi，葉堂對，殷譜反而錯。『就』字葉堂配去聲似陰平聲字腔，而各譜俱襲之。應配高過陰平聲基腔 Re 的腔。〔簡單補論：基腔怎麼看？〕

基腔提到很多，但基腔怎麼看呢。茲以本曲裡的第一隻曲牌【懶畫眉】的第二句來舉例。第一句有『月明雲淡露華濃』，以我們現在的華語學知識上，這七個字裡，『月』是去聲，第四聲；『明』是陽平聲，是第二聲；『雲』同上也是陽平聲第二聲；『淡』是去聲，即第四聲；『華』是陽平聲字，即第二聲。『濃』亦是陽平聲第二聲。如果依照崑曲的聲韻，是滲入了南方的音系的，因此要分出入聲字。在這一句裡，現在華語裡沒有入聲字，都派入平上去聲去了。如果把入聲字挑出來，那麼，第一個字『月』，現在念去聲字的，但在崑曲音韻裡，它是一個入聲字，再分陰陽，它是入聲字裡的陽入聲字。這是在一些崑曲音韻的書裡查到的。我們再看這本曲譜裡訂出這一句的聲腔：『月 3 明 3 雲 3 淡 5 1 6 5 3 露 1 3 2 1 華 6 1 2 1 6 5 濃 5 6 2 1 6』〔音符下劃線表示是低八度的音〕。基腔是陰平聲基腔的簡稱，是指這個字的位置上，如果是陰平聲字，它由魏良輔訂下所配的腔是發什麼音。我們先假設沒有去對照魏氏謫傳的南詞定律及九宮大成，先看這句七字裡，可惜，看不到第一聲陰平聲字，所以一眼之下看不去立可見的基腔來。但在崑曲配腔及行腔裡，陽平聲字比陰平聲字低一個五聲音階 Do Re Mi Sol La 裡的音，如陰平聲 Sol 時，陽平聲發低一個音發成 Mi；陰平聲發 Re 時，陽平聲低一個發成 Do。反之，如現在已陽平聲第二聲發 Do，則陰平聲高一個音，發 Re，以次類推。今看這第一句裡，第一個『月』字，它現在是作去聲，但它是一個入聲字，而且是一個陽入聲字，配腔時是視同陽平聲字配腔，它現在配 3，則這第一個字的陰平聲字，要高一個音，是 5，即是陰平聲字的基腔位置，也就是說，這裡的【懶畫眉】第一句『月明雲淡露華濃』的第一個字的基腔如今配的是低音 Sol(5)。第二個字『明』是陽平聲字，它配 3，則這第二個字的陰平聲字腔，要高一個音，是 5，此即是陰平聲字的基腔位置。第三個字『雲』是陽平聲字，它配 3 5(3)是本音，5 是過渡音兼本音，陽平聲有不穩之性質，所以常要回原陰平聲位 5 去收音)，則這第三個字的陰平聲字腔，要高一個音，是 5，為基腔位置。第四個字『淡』是去聲字，配腔 5 1 6 5 3；第五個字『露』是去聲字，配腔 1 3 2 1。按不管是去聲或上聲，其都有一個陰平聲的基腔的無形底，常是其前或其後的平或入聲字的陰平聲基腔為其基腔，也有特別狀況之例外。因文字格律譜規定一句的前數個字必須仄聲字，而魏良輔定腔範本都訂去聲或上聲時，此時後人作劇時卻用平聲或入聲時，在未上板前的數個字位的腔可能根據行腔而改易。我們初辨到去聲或上聲字要找基腔，可先跳過到後面的平或入聲字，先確定其基腔，最後再找此去聲或上聲字的基腔。我們在此先跳過第四第五個去聲字，到第六個字『華』是陽平聲字，它配 6 1 2 1 6 5。因曲



牌是贈板曲，配腔時加入很多裝飾音，但陽平聲起腔的次一上方的音，一般即陰平聲的腔位。如此陽平聲配了一些裝飾音，它的陽平聲本腔即 512165 的第一個音 5，它接著上行一個音，即上行到陰平聲 1 去了。216 都是裝飾音，而末 1 5 是收腔音。【懶畫眉】曲牌第一句的第六個字在贈板時要收腔到 5，但這是配腔及校對錯誤與否的細節。第七個即末一個字「濃」是陽平聲字，它配 561216，如同上一字，它也有很多裝飾音，但辨別基腔方面同上一字，因為都是陽平聲，也是陽平聲起腔的次一上方的音，一般即陰平聲的腔位。故此處 561216 的 5 為第一個音，第二個，是上行向上方的第一個音 6 前進的 6 即陰平聲位的腔，也就是這個第七字的基腔所在。（陽平聲字有時起音再向下方一音，這是特例，此時向上方兩個音才是陰平聲位的基腔）。解決了所有平聲及入聲字的基腔是如何找的，現在我們再來找剩下兩個去聲字：第四及第五個字「淡」「露」的基腔了。那得要參考前後的平或入聲字已找到的基腔腔位，來看。如上所說，一般而言，仄聲字常是向其最近相鄰的平或入聲字的基腔為其基腔，有這種現象其實很易了解，因為在魏良輔訂腔之時，先確定了平聲字腔位之腔，對於仄聲字，因為它會依入聲，依去聲，依上聲而作不同方向的行腔。入聲在以平聲字基腔為其基腔；上聲及去聲則參考其出發處前一字平聲字的腔位向去聲方向的上行方向行腔；上聲字則以其前一平聲字的腔位向上聲方向的下行方向行腔，依此原則，則第四個「淡」這一去聲字，一般應參考出發點的前一字「雲」平聲基腔 5 為其基腔。但對於第五個字「露」而言，其前方是去聲字，也許別曲填上聲字，故去聲字「淡」不可為定腔的參考（因為在別曲它可能被填成上聲字），故以後一平聲字，即第六個的「華」的基腔 1，即為此一字的基腔所在（有時也有特例，但不同曲牌的依據不同）。如此一來，這個《琴挑》裡第一隻曲牌【懶畫眉】，配腔者所配的每一個字的基腔，現在都找著落了，但對不對呢。合不合魏良輔所訂【懶畫眉】的各個字的基腔譜系了。這就要查對承續魏良輔的蘇州派的南詞定律及後來的九宮大成裡對【懶畫眉】這隻曲牌裡的標準配腔的範例譜裡的每個字所配的腔。不過，在研究時，是應先整理這兩本聲腔格律譜的所有【懶畫眉】的第一句的譜。因為，這兩本聲腔格律譜裡，把魏良輔訂定該曲牌應有的配腔，在可以接受而合乎魏氏真傳的基腔都鉅細靡遺的以正體及又一體及變體等格都詳列了出來，出其格範，即不是該曲牌的旋律。經排比所有兩譜內的此曲牌第一句，可以找出明確的結論，經兩本聲腔格律譜整理當年所有所曾問世的曲譜，把正確的抽出來記載到該兩譜，也可以發現到依【懶畫眉】的聲腔格律裡看出當用的文字格律的定格，是第三字第四字第六字第七字應譜平聲或入聲字；其他則譜仄聲字的入上去聲，這是【懶畫眉】的第一句的文字格律譜的格，此格是最適宜填譜的原【懶畫眉】由魏良輔造腔的本格。像以往一些文字格律譜光從文字的字句多一字少一字去論曲牌正確與否，像是極端主義的吳梅的南北詞簡譜，每曲牌只取一文字格律格，自己用認為對的文字格律去自己訂這是惟一之體，既犯武斷的毛病。（其一些錯誤，筆者於《九宮大成南詞腔譜稿仙呂及中呂宮篇》（1960）一書中已有所論列），且其所謂這惟一正確之體，因吳梅對文字格律雖有研究，但對聲腔的格律如門外漢（如批九宮大成是一體太多，不知九宮大成是聲腔格律譜，多列不少不合正格的譜例是要讓曲師可以參考，如遇填詞出格的詞如何配腔而不會出格；且把滿書都充滿陰陽八聲錯誤的葉堂之納書楹曲譜只能依葉堂友人虛美之辭誇讚其合乎聲韻）。不知文字格律裡所謂的正體，一如九宮正始從元代南戲裡去追某曲牌的正體正格，也只是對於崑曲以前時代的腔也許才是正格，但一如魏良輔在南詞引正裡要大家熟唱琵琶記的每一曲，表示魏良輔把所有琵琶記都譜了全譜，琵琶記裡曲牌的格，也許不合所謂九宮正始及吳梅等文字格律者眼中的正格，但對崑曲而言，琵琶記裡每一隻曲牌，都是魏良輔認為的正格，為它們配了該有的聲腔之格，所以現在如吳梅等學人研究的格，很多是死格，往往不是崑曲應有之格，照吳梅南北詞簡譜裡每隻其自己斷定的正格去填詞，在譜曲時往往發現詰屈贅牙，不是聲腔格律的正格，只是曲牌考古學之下的案頭書冊而已。（劉有恒）

# 問病玉簪記

(小工調)

明·高濂

(老旦扮姑母上唱)：

【一剪梅】病中孤館自嗟呀，才說離家，便恨離家。  
閒庭

開遍紫薇花，人在天涯。病害天涯。  
師父：(老旦)罷了，我姪兒染病書齋，我去看看就來。(旦)

師父，既是潘相公有病，徒弟陪師父去問一聲。(老旦)使得。仲子羞歸下第病。(旦)一腔心事少人知。(老旦、旦同下介)(丑扮進安嗽上介)(丑)海上有方醫雜症，人間無藥治相思。我進安，好笑我俚相公，因不第羞歸，來投女貞觀安歇，咦，偏偏撞著子陳妙常個冤家，終日眉來眼去，竟害成相思病。服藥無效，格麼哪處。吖，讓我扶俚出來坐坐。相公。(小生內白)怎麼。(丑)阿要到外頭來坐坐罷。(小生上)使得。(唱)：

【謁金門前】愁滋味，(丑)看仔細。(小生連唱)風雨暮秋天氣。(丑)坐好子。(小生)鐘磬驚

回枕上眠，客鄉風雨恨長天。咳，許多心事相誰言。(丑)病裡偏教人易老，秋來轉覺恨常添。只因些個事相牽。(小生)進安。(丑)相公。(小生)我自離家鄉到此，旅館蕭條，染成一病，如何是好。(丑)相公，你且耐性，我昨日拉虱行上替相公起仔一當課。課上怎麼說。(丑)說相公個病，是陰人面上來個，勿消吃得藥，只消掇一盃女亡人個羹飯，送拉東南方去子，就好哉。(小生)這是什麼大事，你就與我送了吓。(丑)阿呀，相公，死個麼好送，活個麼哪啻送介。(小生)胡說。(丑)相公勿要動氣，替咂跌兩記背罷。(老旦、旦同上介)(老旦)轉過荷香徑，又來丹桂陰。(丑)姑奶奶來哉。(小生)噯。(旦)忽聞長歎語，使我更關心。(老旦)姪兒。(小生)姑娘來了麼。(老旦)病體如何了。(小生)一發沉重了。(旦)吓，潘相公，吉人自有天相，料然無事。(小生吓)是哪個講話吓。(老旦)是妙常徒弟，在此看你。(丑)就是俚哉噯。(小生)在哪裡。(丑)拉虱個搭。(小生)阿呀呀有勞。(丑)看仔細，等好子了謝還來得及個。(老旦)姪兒，你把起病根由，可說與我知道。(小生)姑娘，一言難盡。(唱)：

玉簪記·問病 1

【山坡羊】這病兒何曾經害，這病兒好難擔待。這病兒好似風前

敗葉，這病兒好似雨過花羞態。我難擺開，（老旦界）心上便怎麼樣。（丑界）說勿

出個苦哉耶。（小生連唱）心頭去復來，黃昏夢斷夢斷天涯外。（丑界）日裡呢還好，到子

夜裡，實在難過。（小生連唱）我心事難提淚滿腮，傷懷。（老旦界）可是風寒上起的。（小生連唱）

不為風寒眼倦開，堪哀。（老旦界）敢是憂愁上來的麼。（小生連唱）只為憂愁頭懶擡

（老旦接唱）：

【前腔】莫不是害了些王仲宣登樓無奈。（小生界）不是。（老旦連唱）莫不是

染了些楚三閻江潭流派  
(小生界) 也不是  
(老旦連唱) 莫不是渴中山病兒轉

深  
(小生界) 一發不是了  
(老旦連唱) 莫不是赴高唐酬孽債  
(小生) 阿呀我好恨吓  
(丑) 阿呀我

好鈍吓  
(旦) 吓，潘相公  
(丑界) 夜明珠打哈欠，寶貝開口哉  
(旦唱) 你休恨來，愁腸須擺開  
月

180  
圓月缺月也有盈虧害  
豈可人無一日災  
襟懷你把那段心

兒且放開  
(丑界) 一個蒼蠅飛子過去哉  
(老旦接唱) 書齋好聽春雷天上來  
姪兒，恐佛殿上

有人來燒香，我去看看再來  
(小生) 姑娘出去了麼  
(老旦) 正是，我去了，姪兒還是服藥為上  
(小生) 咳，吃什麼藥，心病還將心藥醫  
(老旦) 休將閑口惹是非  
(旦) 只因信口生心病  
(丑) 但願冤家早脫離  
(旦) 呢  
(老旦) 妙常  
(旦) 來了  
(老旦、旦同下)  
(丑) 吾奉太上老君，急急如律令敕，妖怪速退  
(小生) 狗才，做什麼  
(丑) 我方才送姑奶奶出去，陳格格對我說道，進安，你家相公的病，我已知道了  
(小生) 吓，她竟曉得了  
(丑) 曉得個，說不消吃得藥，叫他到我房中寫一活套的方兒就好了  
(小生) 吓，是她說的  
(丑) 是俚說個  
(小生) 如此，待我就去  
(丑) 相公，拿頭上解脫子嚙  
(小生) 解了帕兒  
(丑)



脫子裙。(小生)脫了裙兒，待我就去。(丑)噲，相公，到囉裡去。(小生)到陳姑房中，寫方兒去吓。(丑)我是叫咂到戲房裡去。(小生)狗才。(丑)哪，格條裙，自家帶子進來。(小生)狗才，拿了進去。(丑)得罪咂，自家拿子進去罷。(丑下介)(小生)放肆的狗才。(下介)

【編訂者後註】：本譜之配腔係清道光年間的遏雲閣曲譜爲底本，並綜參集成及與眾曲譜，並衡之於魏良輔真傳的兩本崑曲聲腔格律譜的南詞定律及九宮大成南北詞宮譜，以校正現存各曲譜的舛律之誤。按由於本齣並無納書楹曲譜可參，所以遏雲閣曲譜所錄者應係當時曲師之譜，且並無受到納書楹的污染，配出的腔格反而比較上符合魏良輔傳承的南詞定律及九宮大成所訂下的基腔，出格者甚少。茲校於下：【一剪梅】裡的『孤館』基腔在 Mi，遏雲閣等譜作 Sol，誤；『離家』基腔在 Do，遏雲閣等誤作低音 La。【謁金門】前半隻的『暮秋』基腔在 Do，遏雲閣等作低音 La，誤；第一隻【山坡羊】的第二個『兒』、『前敗』、『第一個』、『兒』的基腔符合，行腔取遏雲閣；本隻曲牌惟一兩處基腔要論的是『懷』，基腔在 Do，各譜皆誤作 Re『頭』，遏雲閣，而集成未發現，基腔應在 Do，皆誤作低音 Mi；而第一個『夢斷』，遏雲閣板式有挪移，集成改正，但挪移板式是可接受的劇場實際；第二隻【山坡羊】的『染』的基腔符合，本譜行腔取遏雲閣；『渴』皆配似陰平聲字腔；『春雷天上來』，集成及與眾皆多了一板，應從遏雲閣；按此隻基腔錯誤較多，『休』的基腔在 Do，各譜皆誤置於 Mi；『月缺』如兩字中間有一上聲字，則可作各譜之配腔，但因此處無上聲字，基腔應在 Sol；『齋』字基腔應訂在 Re，各譜皆誤置 Do。(劉有恒)〔補論：基腔與行腔：什麼是基腔呢，就是曲牌本來的樣子；什麼是行腔呢，行腔是崑曲的旋律進行中，進行的方式，而其基礎就是站在不同的基依崑曲曲師魏良輔造腔時規定的各字的基腔，展開同基腔的幾音的平順的依陰陽平上去入八聲的，採取平行前進(陰平及陰入各音間)；向下方進行(陰平入聲字向上聲字)；向上方進行(陰平入聲字向去聲字或向上聲字於某些情況下)等；及從一基腔向較低的次一基腔腔格前進也依上列原則，但顯然實質上顯出行腔可以合乎崑曲所要求的行腔方式，但旋律線因兩音的基腔不同就行腔展現出來的旋律線的跳進或級進幅度及聲情就不同，因此，魏良輔給各不同曲牌定出每個字必須的基腔位置，也限制了不可以亂改變基腔，以免本曲牌聲情特徵失去，而轉變成另一曲牌的聲情去了。因此，一隻崑曲曲牌表面上行腔不錯，但檢查其立基的基腔，立即可以知道是不是掛着羊頭賣狗肉的盜此一曲牌之名，而欺之以集曲或自創曲的事實，一如葉堂的納書楹曲譜所經常聲腔之定格，變成不知何名或自創的曲牌的實質去了，雖則表面上看來行腔還像崑曲，但不再是這隻曲牌的聲腔了，而是一隻崑歌而已。而現今的所謂主腔論者依無中生有的主腔作出來的崑歌，行腔可以符合崑曲的樣子，但實質上比葉堂還不如，因葉堂至少還會知原曲牌的基腔位置，雖不是真知，而是依舊傳譜，再拿來隨心改來改去，不像現在主腔論者，完全不知每個字都有基腔，也不知每個字都有其聲腔應配之格，譜一隻曲牌是要照顧到每個字，不是自己主張的主腔那幾個位置照鈔一下所謂自己以為的主腔的音，其他隨心配。而對於真正了解魏氏真傳之士反而拿主腔去對照，反而學葉堂罵知崑曲聲腔格律的俗工為豈不可笑一般(見本曲譜《掃秦》齣後註)，說別人反而錯誤，正是：以紫亂朱，以所謂的主腔亂崑曲正聲，置兩本聲腔格律譜不觀或觀而不懂，反而讓崑曲正聲蒙塵，胥是此輩。〕

# 秋江 玉簪記

(小工調)

明·高濂

(老旦，小生，丑同上) (老旦) 姪兒，走吓。(小生) 噢。(老旦乾唱)：

【水紅花】天空雲淡蓼風寒。

(丑界) 勿要看，進去個哉。(小生) 狗才。(老旦連唱)

透衣單·江聲淒慘·晚

潮時帶夕陽還。

(小生唱) 咳·淚珠彈·離愁千萬。

(小生) 姑娘轉去，轉去。(老旦) 做什麼。(小生) 姪兒這些要緊書籍，都不曾帶得。

(丑) 勿消費心，才帶拉裡個哉。(小生) 狗才。(唱)

我欲待將言遮掩，怎禁她惡狠狠把話兒攬。只得

赴江干也囉。

(丑) 姑奶奶，到子江邊哉。(老旦) 進安，喚船。(丑) 是哉，小船，搖上來來。(淨上) 來哉，撐

船道業，各服一行。阿是叫船。(丑) 正是。(淨) 到囉裡去。(丑) 到臨安去會試個。(小生) 吓，船家，只怕今日，江中風大，去不得吓。(淨) 咳·風麼大，倒是兜梢順風，去得個。(小生) 狗才。(丑) 弗要多盤，阿要幾化銅錢。(淨) 老實說，要一兩篤。(丑) 蘇州人殺半價，五錢拉裡，阿去。(淨) 少點，弗去。(小生) 狗才。(淨) 作啥罵哉。(小生) 這裡到臨安，有多少路，與你五錢銀子，還不去。姑娘，轉去，轉去。(淨) 慢點，慢點，弗要逗，依唔麼幾化。(小生) 依我吓。(淨) 幾化。(小生) 與你三分銀子。姑娘，我們轉去，轉去。(淨) 慢點，慢點，我麼郭樸個兒子，拗種·五錢弗去，搖咿個三分，請下船來。(小生) 阿呀，狗才。(丑) 個麼八錢拉篤。(小生) 姑娘，姪兒是去了。(揖介) (老旦) 路上小心。(小生) 曉得。(淨) 開船哉。(下介) (老旦) 我且到望江樓上一看。(下介) (旦上乾唱)：

【前腔】霎時間雲雨暗巫山·悶無言·不茶不飯·滿口兒何處訴

愁煩·隔江關·怕他心淡·顧不得脚兒緊趕，

(白) 呀·看望江樓上，好似觀主模樣·天吓·早是我先看見了。(唱)

若

王簪記·秋江 1

還她撞見好羞慚。且在人家竹院也囉。  
(下介) (老旦) 姪兒去遠，料他決不轉來。

咳，妙常吓，從今割斷藕絲腸，免繫鴟鵂飛不去。  
(下介) (旦上) 潘郎吓，君去也，我來遲，兩下相思各自知，教我心呆意似痴。行不動，瘦腰肢，且將心事托舟師。見他強似寄封書，想他去得不遠，不免喚隻小船兒趕上去。吓，船家，搖上來。  
(付上) 來哉。終日灘頭坐，一日過九餐。小師父，阿是叫船。  
(旦) 正是。  
(付) 到囉裡去。  
(旦) 要趕着前面那隻會試船的。  
(付) 阿呀，去遠哉，只怕趕弗着哉。  
(旦) 只要趕着了，船錢重謝。  
(付) 個麼要依我個篤。  
(旦) 你要多少，一總與你。  
(付) 個麼我要五錢銀子篤。  
(旦) 就與你五錢。  
(付) 早曉得麼，說子一兩哉。請下船來。咦，吓是女貞觀裡小師太哇。  
(旦應介) 正是。  
(付) 我俚老個，前日子來燒香，拉佛殿上，看見子吓生得好了，倒動子火哉。  
(旦) 呀啐，快些開船。  
(淨) 噢，個麼開船哉。  
(旦) 快些搖吓。  
(付) 原是搖，弗拉裡撐。  
(旦) 啐，纜也不曾解，只管搖。  
(付) 撥吓催昏子囉，搖子半日個船，纜也弗曾解。讓我解子纜來看。噯東來，那麼開船哉。小師太，阿要泡壺茶吓吃吃。  
(旦) 快些開船。  
(付) 個麼我唱哉。  
(旦界) 偏偏叫了這隻老船。  
(付唱)：

【山歌】吓吓吓 風打船頭雨又來。滿天風霧了 暗那哼把船開。  
(旦界) 快些搖。  
(付連唱)

吓看白雲陣陣吹黃葉吓，惟有江上芙蓉了 暗獨自開。  
(旦) 咳。  
(付界) 為啥滿肚皮

個心事介。  
(旦連唱)：

(小工調)

【紅衲襖】奴好似江上芙蓉獨自開。只落得冷淒淒 飄泊輕盈態。

恨當初與他曾結鴛鴦帶。到如今怎生分開鸞鳳釵。別時節羞

答答怕人 瞧頭懶擡。到如今悶昏昏 獨自擔着害。  
(付界) 小師太，吓看水面上  
一對鴛鴦，拉篤打雄噠。雄個

飛子去，雌個拉篤趕  
上來。(旦連唱)

愛殺那一對鴛鴦在水上也，羞殺我哭啼啼今宵獨自

捱。(下介) (付界) 扳得來吓。(小生、丑同上，淨搖船上) (淨唱)：

【山歌】滿天子介風霧日影子介暖，遠波疏林月影子介寒。看南來北往  
流勿盡想思淚吓，別時容易了，暗見時難。(小生) 咳。(丑界) 要天變哉。(淨界) 為啥了。

(丑界) 老烏龜叫。(淨界) 咂個小鱉蛋。(小生連唱)：

【紅衲襖】我只為別時容易見時難，你看那碧澄澄斷送行人江

上晚。昨宵呵。(淨界) 噲，小兄弟，到艙裡來。(丑) 為啥了。(淨) 岸上去鱉  
個拉篤。(丑界) 吶，咂個老烏龜，六月債還得快。(小生連唱) 醉熏熏歡會知多

少。今日個愁脈脈離情有萬千，莫不是錦堂歡緣分淺，莫不是

藍橋倒時運慳，傷心怕向蓬窗也。(付界) 噲，前頭個隻，阿是會試船。(丑) 正是，問俚作啥。  
(付) 有位女師太拉裡，要會咂篤相公了。(丑) 相公，陳姑來

集粹曲譜  
生連唱) 堆積相思兩岸山。(旦) 快些搖上去吓。(付) 是哉。(旦唱)：

王簪記·秋江3



【僥僥令】忙追趕去尋船·見風裏正開帆·(小生接唱)忽聽人呼聲聲喚·  
住蘭棹定眼看·是何人且向前·(旦界)是我·(小生)妙常，快些過船來·(旦過船介)(淨，付)

吶喲·看仔細，幾乎做大湯糰·(旦唱)：

【哭相思】半日裏拋伊不見·淚珠兒溼染紅衫·(小生)船家，把船兒泊住江口，暫停

片時·(淨)是哉·搭咄到後梢頭去，燉茶吃·(付應，同下介)·(旦)事無端，恨無端，平地風波折錦鴛，羞將淚眼向人看·(小生)這其間，那其間，恨我姑娘緊緊攔，狠心直送到江干·(旦)早上聽得師父，喚我們出來送你，好不驚死人也·不知何人，走漏消息·吶，一定是你口兒不緊，以致如此·(小生)小生對何人說來·這是平地風波，痛腸難盡·(旦)方才在衆姑姑面前，有話難提，有情難訴，為此趕來送你·潘郎吓，我有千言萬語，一時那由說得盡吶·(小生)多感厚情，銘刻肺腑·早晨在衆姑姑在前，一言不得相別，方抱痛腸·今得見卿，如獲珍寶·妙常吓，和妳少敘片時，再作道理·(旦)噢·(同唱)：

【小桃紅】秋江一望淚潸潸·怕向那孤篷看·也，這別離中生

一種苦難言·恨拆散在霎時間·都只為心兒裏，眼兒邊·血兒

流，把我的香肌減·也，恨殺那野水平川·生隔斷銀河水，斷送

王簪記·秋江 4

我春老啼鵑

(小生接唱)

【下山虎】黃昏月下，意惹情牽，才照得個雙鸞鏡，又早買別離

船，哭得我兩岸楓林，做了相思淚斑，和妳打疊淒涼今夜眠。

喜見妳的多情面，花謝重開月再圓，又怕妳難留戀，離情萬千。

一似夢裏相逢，教我愁怎言。(旦接唱)

【五韻美】意兒中無別見，我忙來不為貪歡戀，只要你新舊相看

心變，追歡別院，怕不想舊有姻緣。(小生)妙常，我不是負心人嘍。(旦)潘郎，你若負了我是(唱)那其間拚個

死口含冤，到癸靈廟訴出燈前，和你雙雙罰願。(小生接唱)

【五般宜】想着妳，初相見，心甜意甜，想着妳，乍別時，山前水前。

王簪記·秋江5

我怎敢轉眼負盟言，我怎敢忘却些兒燈邊枕邊。  
(旦接唱) 只愁你

形單影單，  
(小生唱) 又愁妳衾寒枕寒，哭得我哽咽喉乾，一似秋

風泣斷猿。  
(旦) 奴別君家，自當隱跡空門，洗心待君，君休負我。  
(小生) 怎敢負卿。  
(旦) 奴有碧玉簪簪一枝，原是

奴家簪冠之物，將來贈君，以為加官之兆。  
(小生) 多謝厚情，我有白玉鴛鴦扇墜一枚，原是家君所賜，今解以贈卿，以為他日雙鴛之兆。  
(旦界) 多謝。  
(小生唱)：

【憶多嬌】凡 吶兩意堅，凡 月正圓，凡 執手叮嚀苦掛牽。  
(小生) 妙常，和妳同上臨安去罷。  
(旦) 我豈不欲與你同行，倘被人知道，反為不美。  
(唱)

欲共你同行難上難，早寄鸞箋，早寄鸞箋，免教我心腸掛牽。  
(淨、付)

界上 夜哉，要開船哉。  
(小生) 就此拜別。  
(唱)：

【尾聲】夕陽古道催行晚，千愁萬恨別離間，暮雨朝雲兩下單。

(淨、付介) 過船來(去)罷。  
(小生、旦同唱)：

【哭相思】要知郎眼赤，只在望中看。  
(同哭下介) (付) 老個，居來會。  
(淨) 扳得來吓。  
(分班下介)

【四四四四】：本齣以清末民初的曲師殷淮深的《六也曲譜》為底本，而兼以九宮大成及南詞定律內每字所訂基腔及腔格，校葉堂以曲師本為底本而改崑歌的納書楹曲譜，按納譜只收自【小桃紅】起的套曲，而未收前數隻，又南詞定律收有【憶多嬌】的正確唱腔譜，今並曲辭依之：●第一隻【水紅花】的『晚』上聲字，六也配在基腔（陰平聲位）上，等於是唱成陰平聲，並未向基腔向下行呈上聲腔格，今正：『時』六也行腔大低，似唱成上聲字，今正：『帶』基腔位於 $\text{Si}$ ，因此字為陰去聲，配陰去聲腔格必高於基腔 $\text{Mi}$ ，今配 $\text{G}$ ，而六也作低音 $\text{G}$ ，和基腔不合，今正：『萬』句末去聲字，收腔查九宮大成即知應收在 $\text{G}$ ，六也作 $\text{G}$ ，不合格範：『欲將』基腔應在 $\text{Do}$ ，六也作 $\text{Mi}$ ，今正：『攬』基腔 $\text{Mi}$ ，六也作 $\text{Re}$ ，今正：『赴』陰去聲，六也作陽去聲，配在基腔 $\text{Re}$ 上，今正，改配高於基腔：●第二隻【水紅花】的『時間』基腔在 $\text{Do}$ ，六也作低音 $\text{La}$ ，今正：『口』上聲字，六也配在基腔（陰平聲位） $\text{Do}$ 上，等於是唱成陰平聲，並未向基腔向下行呈上聲腔格，今正：『兒』基腔 $\text{Do}$ 六也作 $\text{Re}$ ，今正：『何』基腔 $\text{Do}$ 六也作低音 $\text{La}$ ，今正：『處』基腔 $\text{Mi}$ ，六也配在低音 $\text{G}$ ，顯誤，今正：『怕也』基腔 $\text{Sol}$ ，六也作 $\text{Mi}$ ，今正：『淡』句末去聲字，收腔查九宮大成即知應收在 $\text{G}$ ，六也作 $\text{G}$ ，不合格範：『慚』句末陽平聲字，收腔查九宮大成即知應收在 $\text{G}$ ，六也作 $\text{G}$ ，不合格範：●第一隻【紅衲襖】的『江上』基腔 $\text{La}$ ，六也作高音 $\text{Do}$ ，今正：『獨』基腔高音 $\text{Do}$ ，六也作 $\text{Sol}$ ，今正：『頭』六也行腔太低，似唱上聲腔：『鴛鴦』基腔 $\text{Sol}$ ，六也作 $\text{Mi}$ ，今正：『水』上聲字，六也配陰平聲位，未下行，呈上聲腔格：『上』去聲字，應依九宮大成之格行 $\text{GSS}$ 之腔：『哭』基腔 $\text{Mi}$ ，六也作 $\text{Sol}$ ，今正：●第二隻【紅衲襖】的『見時』基腔高音 $\text{Do}$ ，六也作 $\text{La}$ ，今正：『呵』為襯字，六也行腔似唱去聲字，今正：『歡會』基腔 $\text{La}$ ，六也作高音 $\text{Do}$ ，且把陰去聲字誤譜成陽去聲腔，今正：『錦』上聲字，六也只配在基腔 $\text{Sol}$ 上，等於是唱成陰平聲的『今』了，今再下行呈上聲腔格之：●【僥僥令】的『趕』上聲字，六也配在基腔上，唱成了陰平聲字的『甘』了，今正，再下行形成上聲腔格之：『蘭棹』基腔應在 $\text{Do}$ ，六也作低音 $\text{La}$ ，今正：『眼看』六也把基腔訂在低音 $\text{La}$ 不誤，但却把『看』這一陰去聲字當成陽去聲字配腔，自基腔低音 $\text{La}$ 出腔起音，故應正之，訂成高於低音 $\text{La}$ （基腔）的陰去聲腔格（今改訂 $\text{Re}$ ）：●【哭相思】的『日』六也誤陽入為陰入聲訂腔，今正：『紅』依九宮大成之格，應譜 $\text{SiG}$ ，六也作 $\text{Si}$ ，應正：●【小桃紅】的第一個『一』基腔依九宮大成應為 $\text{Re}$ ，始合格律，葉譜及六也作 $\text{Do}$ ，應正：又按此隻【小桃紅】的『這別離中，生出一種苦難言』，高濂填詞時用了一個特殊的文字句格，即，只與九宮大成所列之《紅梨記》的格相符而已，與其他的範例之格皆不合，故說來，此處之格只能校以九宮大成於此格下訂出的應訂基腔，即可知，『別離中』生出一種『基腔全為 $\text{Re}$ 』之格，由此勘正葉譜及六也，可以看出『離』字葉譜作 $\text{G}$ ，六也作 $\text{G}$ ，似唱成上聲的『李』字腔，陽平聲字，則應改訂 $\text{Do}$ ，比基腔 $\text{Re}$ 低一音的陽平聲腔格：『中』葉譜基腔作 $\text{Mi}$ ，訂腔 $\text{S}$ ，六也基腔訂 $\text{Mi}$ ，訂腔 $\text{S}$ ，都不合應訂基腔為 $\text{Re}$ ，今正：『生』葉譜基腔訂 $\text{Re}$ ，正確了，而六也訂基腔 $\text{Mi}$ ，誤：第二個『一』葉譜及六也皆訂基腔在低音 $\text{La}$ ，不合應訂 $\text{Re}$ 之格範：『苦』六也行腔此上聲字作 $\text{G}$ ，不合常式，應從葉譜的曲師之行腔 $\text{G12}$ 為是：『為』陽去聲，六也訂出腔起音太高，應從葉譜所據曲師本的曲師之訂腔：『血兒』基腔 $\text{Mi}$ ，葉譜及六也皆基腔作 $\text{La}$ ，今正：『流』基腔在 $\text{Mi}$ ，葉譜移去 $\text{Sol}$ ，而六也則行腔太低，似把基腔移至下一音，故需正其腔：『水』上聲字，依九宮大成，其格為訂 $\text{S}$ ，非如葉譜及六也訂在 $\text{S}$ ，今依九宮大成之標準格：『川』基腔低音 $\text{La}$ ，六也從葉譜，皆訂 $\text{Re}$ ，誤，應正：『銀河水』『春老啼』基腔依九宮大成應為 $\text{Mi}$ ，葉譜及六也皆不當，可以看出六也應是從了葉譜，故訂的基腔都錯的相同，雖行腔微有不同，今正之：●【下山虎】的『買』上聲字，六也唱成去聲字，葉譜行腔正確：『打疊淒』基腔依九宮大成，應訂在 $\text{La}$ ，但六也襲葉譜作 $\text{Re}$ ，今正：『涼』基腔 $\text{Sol}$ ，但六也襲葉譜作 $\text{Do}$ ，今胥依九宮大成正之：●【五韻美】【五般宜】的不合律之處兩譜皆最多，幾乎慘不忍睹，尤其【五般宜】更甚，三分之二的訂腔都錯得不知所云，當是葉譜錯在前，而六也訂譜的曲師也參了納書楹，以致於錯的不成體統，今依聲腔格律譜規定的基腔及相關行腔之格，予以正確之：●【尾聲】的『古』上聲字，葉譜訂譜的曲師行腔正確，六也訂在基腔上，並未下行成上聲字腔格：『晚』亦應從葉譜的收腔至 $\text{S}$ ，而非六也只收 $\text{S}$ ：『離間』的板式應從葉譜始正確：●【哭相思】的『眼』上聲字，六也訂成去聲腔，葉譜正確。（劉有恒）

王簪記·秋江7



# 梳粧獅吼記

(凡調)

明·汪廷訥

(小生扮季常上唱)：

【一翦梅前】談空說有遇名僧·勘破浮生·了悟浮生·冠天履地學為儒，無奈青雲事

業虛，近向西來探秘密，黃花翠竹盡真如·小生陳慥，字季常·自從東坡雪堂，偶遇佛印禪師，謬結同心之契，常聆出世之談，欲仗大士之因緣，消我前生孽債·咳·只是茫茫苦海，墮落堪虞·泛泛慈航，皈依頗切·爭奈——(看內介)爭奈妻房柳氏，生性却有些蹺蹊，遽難化誨·咳·我只得甘心忍耐·今早去拜蘇東坡，誰想他不在家，只得就回·今已辰牌時分，待我去看娘子起身未曾·(內旦嗽介)呀·娘子出來了，整衣而見·(旦上唱)：

【女臨江前】朦朧春夢鶯啼醒，綠窗外日移花影·(小生)娘子拜揖·(旦)春眠不覺

曉，處處聞啼鳥·(小生)夜來風雨聲，花落知多少·(旦)陳郎·(小生)卑人在·(旦)你今日為何出門得早·(小生)卑人欲尋東坡談禪，誰想他已不在家了·(旦)吓·太早了·(作伸腰介)(小生)娘子，我看妳雲鬢雖亂，意態更妍，恍如宿醒太真，絕勝捧心西子，怎教人不愛殺·(旦)我也不要你虛頭奉承，只要你實心帖伏·(小生)吓·娘子·我和妳呵·(唱)：

(六調)

【懶畫眉】似關關匹鳥兩和鳴·夫唱妻隨協氣生·須知那伯鸞德

耀振賢聲·白頭相愛還相敬·我怎忍反目徒傷結髮情·(旦)陳郎，

我豈不知·(唱)：

【前腔】幽閒貞靜博芳名·只怕你做丈夫的呵·  
(小生界)請教·(旦連唱)  
 宜室宜家道未行·

(小生)吓·若論刑于之化，卑人其實不讓文王·但恐娘子，怕不如淑女·(旦怒介)吓·那些兒見我不如淑女吓·(唱)

出言何故太欺凌·

(小生界)卑人怎敢·(旦連唱) 都應未

諳區區性·

(小生慌介)娘子，卑人取笑，如何就認了真·(旦)誰與你取笑·(小生)取笑呀·(旦)那個與你取笑吓·(唱)

多是你作耍成真自取憎·

(小生)娘子，今後再不可取笑了·夫妻可是取笑得的·不可·不可·(旦)這便纔是·陳郎，什麼時候了·(小生)待卑人看來·吓，娘子，是已牌時候了·(旦)去取我的鏡臺過來，待我梳粧·(小生)是，敢不效勞·吓，娘子，鸞鏡犀梳，象牙眉掠，俱已停當了·請娘子整粧，待卑人伺候·(旦唱)：

【前腔】輕塵拂去鑑光明·  
(小生偷看旦梳粧介)  
 妙·  
(小生)照得伊丰采翩翩百媚

生·  
(旦將抵水彈小生面介)(旦)住了，怎麼在背後做我的鬼臉·(小生)卑人怎敢做娘子的鬼臉吓·冤哉·(旦)吓·我明明看見的，還要抵賴·(小生)吓，我看娘子鏡中的影兒好像·(旦)像那個·(小生)好像對門張家媳婦·(旦怒介)吓·你原來看上了什麼張家媳

婦，竟自來比我麼·  
(唱) 我把菱花擲破恨難平·  
(旦取鏡丟，小生接介)(小生將扇搨旦介) 娘子，不要氣，不要氣，待我與娘子打扇如何·  
(旦搶扇看介)(唱) 吓·這丹

青扇面是何人贈·莫不是擲果潘安遠寄情·

我看這扇兒倒也精緻，多應是年少風流

之物·是那個送與你的·(小生)是個少年朋友送與我的·(旦)是少年朋友送與你的·多少年紀了·(小生)卑人看他年紀有十五六歲，多者十七歲了·(旦)吓·原來你在外如此胡為·吓·罷了·罷了·(唱)：

【前腔】男兒不自重儒名·甘比頑童背聖經·

(小生界)娘子·(小生連唱)

妳撚酸吃

醋全不怕人聽·

(旦)我家常說話，有誰聽吓·(小生唱)

詩中長舌宜三省·

(旦)三省，三省，打得你投河落井·(小生)什麼說話·可惜，可惜·還好，未壞·

(旦向內大叫介)小廝每聽者，今後再有少年朋友來拜，竟自回他，不許通報·(內應)知道了·(旦唱)

免使東君喜送迎·

(小生)到是回的好·(旦換衣介)(小生)

請娘子更衣·(淨扮蒼頭上)為有看花約，因傳折柬來，自家蘇老爺家蒼頭便是·奉老爺之命，去請陳相公·來此已是·陳相公有麼·

(小生)娘子，外面有人，待卑人去看來·(旦)不許·待我去看來，可是少年朋友·(看介)(淨)陳相公·(旦)原來是個老僕·

陳郎，你去看來·(小生)卑人不去，恐怕是個小朋友·(旦)多講·(小生)是·是那個·(淨)陳相公，你弗認得我哉麼·我是蘇

老爺差來個蒼頭·(旦聽介)(小生)差你來做什麼·(淨)老爺說今日天氣清明，南郊花市可觀，為此特邀琴操相陪·(小生掩淨口

介)(旦)陳郎·(淨)幾乎悶殺子·(小生)阿呀·琴操二字，不知可曾聽見·(旦)陳郎·(小生)娘子·(旦)是那個請你·(小

生)是蘇學士請我遊春·(旦)可有別客·(小生)並無別客·(旦)方纔聽說請什麼琴操相陪，如何瞞我·(小生)那裏什麼琴操吓·

(旦)琴操相陪吓·(小生)吓，吓，他叫卑人是陳慥吓·(旦冷笑介)那見主人請客，反呼客名·(小生)吓·娘子還不曉得卑人向

在洛中曾拜子瞻為兄·兄呼弟名，乃是古禮吓·(旦)你的話那裏聽得·琴操必竟是個妓名·(小生)娘子，今日遊春，無妓無客·(旦)

若有妓，斷不與你干休·(小生)若有妓，卑人甘心受責·(旦)你既已自招，咳·奈家無刑具吓·也罷，你到隔壁問李大嫂家借昨夜

打李大伯的竹篋兒過來用一用。(小生)是。咳。叫我如何開口。(旦揪耳介)吓。怎麼在背後罵我。(小生)卑人怎敢罵娘子。我說李大嫂的竹篋是時常用的，不如自做一根，免得求人。是這等說喲。(旦)吓。也罷，我看你書房中有一根青藜杖，倒也頗堅，儘勾你受用了。快去取來。(小生)是。咳。老天，老天。怎麼偏偏被他看見了。吓。藜杖，藜杖。我想劉向當年呵。(唱)：

(凡調)

【解三醒】炊藜火把瑤編曾映。今做了撻良人夏楚之刑。只有伯

俞受杖遵慈命。幾曾見甘痛決被妻刑。(旦大叫界)陳郎快來。(小生連唱)吓。來了。我非無

192 斬釘截鐵方剛氣。端只為惹草沾花放蕩情。(旦界)取過來。(小生連唱)吓。娘子。妳

且權支應。(旦)要打就打，權不得。(小生)難道沒事端端也打罷。(遞杖與旦介)(唱)倘違約束，任爾施行。(淨又上)阿呀。那弗見

出來哉。等我叫聲介。陳相公。(小生)吓。娘子，那人來了半日，候久了。(旦)且喚那來人進來。(小生)是。蒼頭。(淨)那說。(小生)大娘娘喚你進去。(淨)是哉。(小生)走來，須要小心吓。(淨)是哉。我在行個。各搭拉里。(見旦對上場笑說介)介個標致大娘娘，等我志志誠誠磕介一個頭介。(旦)你是老人家，罷了。(小生)老人家罷了。(淨笑)介沒罷嘯。大娘娘有。吩咐。(旦)吓，蒼頭。(淨)那說。(小生在背後搖手，淨點頭應介)(旦)你回去多多拜上你家老爺，說我家相公久已受戒，永不見婦人之面，休得引亂他心，有傷雅道。(淨)大娘娘但放其心，我里老爺一生一世，從弗曾看見女客面個來。說也話巴，老爺年紀雖然一把，還是童男子來。(旦)多說。外廂伺候。(小生)快些出去。(淨)是哉。壞哉，亦差拉里哉。(虛下)(小生)娘子，妳方纔疑我哄妳，難道來人也說謊麼。(旦)我也不信。聞得那蘇學士呵。(唱)：

獅吼記·梳粧 4



【前腔】為風流招愆惹眚

(小生界) 這是來人說的吓。(旦連唱)

這來人言語難憑

(小生) 妙吓。今日遊春是無妓無客的。(旦)

你楊花水性渾無定

(舉杖示小生介)

若犯我戒

(小生界) 便怎麼樣。(旦連唱)

把藜杖重才丁

(小生背淨對旦介) 說話輕些，

休被那人聽見不像體面。(旦) 胡說。家常說話，怕那個聽見。(淨上) 個歌弗見出來，等我叫哩一聲介。陳相公。(小生) 娘子，外面有人，求娘子全些體面。(旦唱)

你欲全體面休干犯莫怪

我心腸易變更

(淨) 陳相公。(小生) 娘子，怎麼處。(旦) 吓。也罷。(唱)

你且趨他命。縱然伊欺吾不見，

也難掩風聲

(小生) 這等，卑人去了。(旦) 你就是這等去了。(小生) 就是這等去了。(旦) 過來，你自對藜杖招來。

此去若有妓，打多少。(小生) 此去若有妓，一下也不打(旦怒介) 吓。(小生) 吓，打一下。(旦) 少。(小生) 打三下。(旦) 少。要打一百。(小生) 那裏打得起一百。(旦) 打不起，不許去。(小生) 就是一百。這等，卑人去了。(旦) 就是這樣去了。要打一下做樣。(小生) 招了罷，又要打一下做樣。(旦) 不打不許去。(小生) 有理，打一下做樣的好。(淨) 個歌弗見出來，等我張介張看。(看介)(小生) 娘子打輕些。(旦打介)。(小生) 阿唷。阿唷。(旦) 去罷。柳色鶯聲及早春。(旦下)(淨笑介)(小生) 出門俱是看花人。蒼頭，蒼頭，你為何只管笑一個不住。(淨) 相公，我想着子一個笑話了。(小生) 去罷。(淨) 相公方纔拉里向爍塔介一記，打羅個吓。(小生) 吓。方纔麼打一個人。(淨) 我只道打一隻狗了。(小生) 休得胡說。(淨) 相公去罷。(小生) 你先回去。(淨) 相公呢。(小生) 我隨後就來了。(淨) 相公弗要怕打了，弗來吓。(小生) 胡說。去。(淨) 介沒我去哉，相公就來吓。(下)(小生) 且住，我方纔事在倉卒之間，只得免強應受藜杖。但是我回來時，教我怎生支吾。啐。大着胆且盡今日之樂，再作道理。正是，杖藜扶我橋東去，只怕路上行人欲斷魂(下介)

【編訂者後註】：本譜依清葉堂之納書楹曲譜所收此齣曲譜為底本校訂之，曲辭依納書楹曲譜；而劇本則以清乾隆時崑曲折子戲劇本集《綴白裘》為準，而【一剪梅】及【女臨江】納書楹未收，則以崑曲聲腔格律恢復應譜訂腔。今校各隻曲牌：第一隻【懶畫眉】之「反」字

葉堂行腔不佳，聽如陰平聲字『翻』，今正；第二隻【懶畫眉】之第二個『區』字，九宮大成正格之腔應為1216，葉堂作12161，葉堂最後一音「」為其堂自加的花腔，今刪；、第三隻【懶畫眉】之『把』為襯字，沒有基腔可遵，但行腔要當，今葉堂配腔似陰平聲腔，今正；『扇』字葉堂的配腔50太低，應從集成曲譜的原訂譜者的劉富樑所訂的高音Do、『莫』為襯字，但葉堂配腔同下一襯字『不』陰入聲之腔Re，等於把『莫』此一陽入聲字唱成陰入聲，劉富樑改配相當於唱陽入聲的Do，是也，今從；第四隻【懶畫眉】之襯字『妳』，葉堂配高腔，聽如唱去聲字，不當，今改正；第一隻【解三醒】之『曾』，葉堂所配腔350為九宮大成所訂此字為上聲字的腔格，葉堂把此陽平聲字唱成上聲字，不當，今正；『夏』字，葉堂作上聲字配腔，按此字是可作上聲字者，尤其作『夏楚』等義時，即《集韻》所謂『舉下切，音賈』之用法是也，今依之；『決』基腔在Do，葉堂擅移Mi，從第二隻【解三醒】同位置的『杖』陽去聲字，葉堂自陰平聲的基腔位置起音向上行（上行音未標），可以看出其訂基腔在Do，故相比較之下，第一隻的此處的基腔是葉堂起興自己改掉的；今正；第二個『刑』字，基腔在Re，葉堂移往Mi，從第二隻【解三醒】同位置的『丁』陰平聲字，葉堂訂基腔則在正確的Re，故相比較之下，第一隻的此處的基腔是葉堂起興自己改掉的；今正；『惹』字上聲字，葉堂行腔Do Re不當，今依沈寵綏上聲字第二式訂腔，自陰平聲基腔Do下行至低音La；『任』陽去聲字，葉堂訂如陰去聲腔，今正；第二隻【解三醒】的『水』上聲字，葉堂只訂在基腔上，沒有再下行，使此腔聽如唱陰平聲字『雖』，今以沈寵綏上聲字第二式正之，自基腔5下行至3訂腔；『你』為上聲字，而葉堂配在基腔Do上，並未下行，不當，今正之，使下行至低音「b」，以符合明代沈寵綏的上聲腔第二式的發音法；『犯』為陽去聲字，葉堂作陰去聲配腔了，今正；『怪』去聲字，葉堂配在陰平聲位的此字基腔上，等於是唱成陰平聲『乖』了；『心腸』基腔在Do，『腸』字葉堂行腔太低，聽來已在唱上聲字『場』了，今正；『趨』為陰平聲字，葉堂配腔如去聲腔，經查其它古韻書，未有首肯此字有作去聲字發音者，似葉堂認為此字若有動詞義，可以作去聲，但古韻書未有此言，不取之，今正；『也』上聲字，雖為襯字，無基腔，但葉堂訂腔太高，似唱成去聲字，今正。（劉有恒）

獅吼記·梳粧 6

# 跪池獅吼記

明·汪廷訥

(旦持拄杖上唱)：

## (小工調)

【生查子】兒夫喜浪遊，不把盟言守。嗚嗚奈予何，伊作伊還受。咳。

自是男兒情薄，莫怪婦人口聒。為愛出牆花，玩法甘違初約。知覺知覺，我抵死和他一着。昨日蘇東坡請我丈夫遊春，聽見來人說有琴操相陪，我就疑惑必然有妓，再三吩咐，叫他自招。若有妓，甘受藜杖一百。他便去了，我只是放心不下，我暗地着蒼頭前去。打聽回的男子漢。姆。他昨夜回來，我就要算賬，他却推醉。他倒一覺好睡，咳。可憐我整整醒了一夜難道今日還推醉不成。為此準備藜杖與他算賬。吓。陳，咳。氣死我也。陳郎快來。(小生扮陳季常上)吓。來了。(唱)：

【前腔】看花昨夜歸，尚未醒殘酒。

(旦)陳郎。(築杖介)  
(小生跌介)阿呀。(唱)

聞喚急趨蹌，  
(作怕介)琴

瑟娛清晝。

(旦氣介)(小生)娘子拜揖。(旦不理介)(小生)娘子有何見教。(旦)見教，見教。可知你災星拱照。

你若違拗些兒，我不死便吊。(小生)娘子，我但見你紅了臉，有話也說不出了。(旦)我且問你，昨日有妓無妓。(小生)昨日。(旦)有妓無妓吓。(小生)無，無妓。(旦)無妓。(小生)無妓。(旦)昨日坐在東坡右手穿藕色衫兒的是誰。(小生)娘子，昨日遊人千叢萬簇，想是蒼頭看得眼花了。其實無妓。(旦)無妓。(小生)無妓。(旦)你還要嘴硬。蒼頭快來。(小生)娘子不要對了，待卑人勉強認了罷。(旦)禽獸吓禽獸。人人說你腸子有吊桶粗，我道你的膽有天樣大，輒敢如此無禮。我且問你，你昨日對藜杖招些什麼來。(小生)卑人忘了。(旦)你說此去若有妓，甘受藜杖一百。如今打還我來。(小生)娘子，不才初犯，且饒過了這一遭罷。(旦)一定要打。(旦打，小生奪杖介)(小生)娘子打是小事，只是娘子方養成的長指甲恐抓傷了我的罪越重了。權且恕過了這一遭，下次再犯了莫饒，着實打，重重的打。咳。可憐。(旦)吓。也罷。打且記着，再犯併責，權且恕過了這一遭。且饒你跪在池邊。(小生)跪吓。是小生的本等，不難。跪是跪了，只求娘子把大門閉上，恐怕人來看見不雅。(旦)要閉大門，打了去跪。(小生)是，不要閉大門的好便跪，便跪。(旦)不怕你不跪。(小生)咳。(唱)：

(六調)

【宜春令】我心中恨

(旦打小生嘴，小生作怕介) (旦) 敢是恨我麼。(小生) 阿呀。卑人怎敢恨娘子。只恨我自己不成才。(旦) 着。(小生) 不長進，不學好。(旦) 是吓。(小生) 連累娘子受氣。(旦) 你羞也不羞。

(小生) 哪。(唱) 臉上羞

(旦界) 人家說(旦) 其實羞。真個羞。真個羞。恩愛莫如妻子。(推小生倒介) (小生) 咳。(唱)

對着這碧潏潏方塘水流

(旦) 你這樣人活他怎麼。到不如趁這池中清水死了罷。(小生) 咳。(唱) 當場出醜

(旦界) 人家說恩愛莫如妻子。你這等無理。(小生連唱)

這般恩愛難消受

(旦) 你跪在

此，待我進去吃些砂仁湯消消氣來放你。(小生) 是。多謝娘子。(起介) (旦) 吓。你怎麼起來了。(小生) 娘子說吃口砂仁湯消消氣放我起來的吓。(旦) 誰說。跪着。動也不許動。(小生) 不敢動。(旦) 氣死我也。(下介) (內作青蛙叫介) (小生) 咳。孽畜。孽畜。往常不叫，偏

是今日娘子罰我跪在此，你只管咕咕咕。哇叫一個不住。蛙哥，蛙哥。(唱)

休得在清池咯咯爭喧

蛙哥，你在那裏叫不打緊，倘娘子聽見，只道告訴別人了哩。(唱)

免疑我

對旁人嘵嘵搬口

蛙哥，可憐我陳慥，閉口片時。(聽介) 好了，蛙哥不叫了。只是我膝蓋兒跪得痛得緊了。我的娘。(唱)

望娘行，大發慈悲

暫時寬宥

(作磕睡介) (外扮蘇東坡上) 既已為男子，應當制婦人。牝鷄曾有戒，未可令司晨。昨日陳生回去，必受柳

氏之氣。為此今日特來探聽一回。且喜門兒開在此，不免逕入。(看介) 呀。這是陳生，為何跪在這池頭。奇絕。奇絕。待我閃在一邊，



聽他說些什麼。(小生)娘子。啐。這是那裏說起。咳。(唱)：

【前腔】啣冤氣訴禍由

咳。我也不怨娘子，怨只怨蘇東坡這老頭兒。(外背介白)為何倒怨起我來。(小生)我好端端坐在家裏呀。(唱)

他挈紅粧春郊

戲遊。今日落他機殼

(笑介)哈哈。幸喜今日還無人看見。(外背介)他還說無人看見。(小生唱)

倘人窺嘲訕般般有

我跪久了，我

的膝蓋兒越發跪得疼痛起來了。我的娘，我的奶奶，可憐我跪得疼痛得緊了。(唱)

誓從今改過收心，還敢如前去胡行亂走

(外)待他再

跪跪。(小生)我的娘，我的奶奶，放我起來罷。奶奶是叫不應的了，不免告求神道罷。吓，神道，神道，你快來救我陳慥吓。(唱)

望神明，轉日回天，急來搭救

(外)

喂。救你的神明在這裏。(小生驚起)(外大笑介)(小生)東坡，緣何不先通報，直入人家。豈有此理，豈有此理。(外)等待通報，你越發跪得疼痛了。哈哈。(小生)我自疼痛，與你何幹。人家各有內外。可笑，可笑。無理，無理。(外)咳。衣衫不整，尚屬朋友之過。陶淵明不為斗米折腰，至今猶有生氣。你既為男子，乃甘屈膝於妻孥，豈不汗顏。(小生)跪的是我，與你何幹。好不扯淡。(外)咳。世間那有這樣縮頭的男子。(小生)啣啣。(旦內白)禽獸。(外)這是誰。(小生)子瞻，敝房出來了請回，請回。(外)我說是獅子吼。(小生)請回，請回。(旦上)禽獸。緣何不待我發放。與那個講話。(小生)娘子，蘇學士在此。(旦)我正要見他。請過來相見。(小生)是。東坡求見。(外走介)(小生扯介)走來，以禮待之。(外)這個自然。(小生)娘子，東坡來了。(外)尊嫂拜揖。(旦)蘇大人萬福。請坐。(小生)子瞻請坐。(外)有坐。(小生)娘子請坐。(旦)姆。不知禮。(外)妳也忒小心了。(小生沒趣介)不受用，坐不慣。(旦)請問蘇大人到此有何見諭。(外)尊嫂，軾聞婦道以順為正，從一而終，是以牝雞司晨，長舌階厲。尊嫂，妳如何不恪遵四德之訓，甘犯七出之條。季常有何罪，而令其長跪池頭，竊恐夫既不夫，婦亦不婦，傷風敗俗，逆理亂常。姆。不可，不可。(小生)東坡少說吓。(旦)蘇大人，奴家雖係裙釵賤質，也頗聞經史懿言。自古修身齊家之事，先刑寡妻，乃治四海。古之賢婦，雞鳴有警，脫簪有規，交相成也。齊眉之敬，豈獨婦順能彰。反目之嫌，咳。祇緣那夫綱不正吓。今日我丈夫呵。(唱)：

(凡調)

獅吼記·跪池 3

【梁州序】襟懷偏放

（外界）季常乃瀟灑之士。（小生）界）不取欺，果然瀟灑。（旦連唱）

面皮徒厚

（外界）季常的面皮忒厚了些。（旦打小生面介）（小生哭介）（外笑介）（小生

界）子瞻，這是何苦。嚇，嚇。（旦連唱）

不把我機關參透

（外界）尊嫂待要他怎麼樣。（旦連唱）

要他繩趨尺步

（外界）哎喲，這樣規矩。（小生界）規矩

麼，利害得緊吓。（旦連唱）

休教惹罪招尤

（外界）季常有何罪呢。（旦連唱）

蘇大人羨你望隆山斗

（外界）不取。（小生界）子瞻，望隆山斗，朝

野聞名，久仰，久仰。（旦連唱）

却怎生戀烟花，輕把我兒夫誘

（外）吓，琴操是我的相知，季常不過相陪，尊嫂何必吃這樣寡醋。（小生）子瞻少說，子瞻少說。（旦

吓，你引誘他心，倒說我吃寡醋。（持杖介）（唱）

恨不把青藜杖打殺你這老牽頭

（外界）哈哈，你不要破口。（小生奪杖介）娘子放手。（旦連唱）

教

你狗黨狐朋莫再遊

（打介）（小生界）放手，娘子不要破口。（外界）吓，季常打得，下官却打不得。（旦連唱）

免使我，怎爭鬪

（旦

氣介）氣死我也。（小生）娘子請息怒。（外）尊嫂請息怒，季常走來，哎喲，果然利害。（小生）何如。（外）連我也有些胆怯。（小生）你纔見麼，子瞻請便罷（外）我且不去，待我再說她幾句。（小生）看她手中之物，其實利害。（外）不妨。（小生）你不要連累我，我便好。（外）你放心，放大了胆。（小生）娘子，子瞻有言相告。（外）吓，尊嫂，下官有言相告。（旦）請道。（外）尊嫂，從來

集粹曲譜

獅吼記·跪池 4

這些悍戾之婦呵。(旦) 怎麼樣。(外唱) :

【前腔】當年為害。千秋遺臭。把那四德三從呵。一旦丟開腦後。淫

心悍氣，全無半點溫柔。(旦界) 可笑。從來那些悍戾的怎麼樣。倒要請教。(外連唱) 有那武姬斫樹。劉氏垂

幃，王導也揮塵親馳驟。(旦界) 再呢。(外連唱) 明光因誦賦。溺清流。(旦界) 還有

虎威嚴鬼也愁。(旦) 原來只這幾個。(外連唱) 毋恨不剝，這禽獸。(旦) 喂。老蘇。你。(外) 哎喲。

好老蘇吓。哈哈。好美稱。(旦) 言言嘲諷，句句扛幫。我須奈何你不得。(外) 便把我怎麼樣。(旦舉杖打小生) 吓。多是你這禽獸串通來的，我只是打你。(小生跪介) (外) 軟了，軟了。(小生唱) :

【前腔換頭】告娘行細察因由。蘇學士突然來候。(旦界) 他明明來嘲諷我的。(小生連唱) 這顛

言狂語，盡皆紕繆。(旦界) 我一多記在此。(小生連唱) 我自隨伊饒舌。憚爾青藜，朝夕歡

相守。(旦) 向聞你在學士處談禪，十分敬服。誰想談的多是老婆禪。喂。老蘇。(外) 好美稱吓。又來了。哈哈。(旦) 自古道，各家門，自家戶。此後免勞下顧。(外) 領教，領教。(小生) 娘子。(唱) 是非今說破

獅吼記·跪池 5

莫追求

(旦界)你若再攬他上門，我做一世的冤家。(小生連唱)

不是冤家不聚頭。東坡，請暫退，免儂憊。

(外)不妨，不妨。季常，你年將強壯，蘭夢無徵，何不與令正商量娶一妾如何。(小生)唔。還想娶妾。弟向在洛中，蒼頭來說，說家中已納下四妾了。(外)妙吓。(小生)小弟急急趕回，却娶了四個魑魅魍魎，教人怎下得手。(外)就是容貌醜陋些，但得生子，亦是好的。(小生)哎呀。未及月餘，連那醜陋的多趕去了。休題，休題。子瞻請便。(外)且慢，待我再說他幾句。(小生)子瞻不要連累我罷。(外)不妨，有我在此。尊嫂(小生)娘子，子瞻還有話說。(旦)還有什麼話說。(付暗上聽介)(外)季常此後再不敢戀酒貪花了。(旦)好。說了半日的話，只有這句話說得中聽。(付上)那說。(旦)快烹好茶來與蘇老爺吃。(付)是哉。阿是蘇老爺說個句說話中聽了。等我拿茶出來。(下)(外冷笑介)下官也有一句說話中聽的麼。(小生)娘子，子瞻是極通理的。噓。(旦)嘖嘖。就來了。(外)聽下官奉告。(旦)請道。(外唱)：

【前腔換頭】念鯁生略獻愚謀，論不孝須防無後。

(旦)阿呀。陳門無後，與你蘇氏何幹。(付上)大娘娘，茶來里。(旦)

不許與他吃。(付)噢。(外)下官與季常呵。(唱)忝金蘭交誼，忍絕箕裘。

(旦)喂。老蘇。(外)又是老蘇了。(旦)想是你會麻衣相法的，怎曉得我再也不生兒子了。這也可笑。(付)蘇老

爺說差哉，我里大娘娘正要養小官人來。說個樣掃興個說話。(旦)呸。狗才多嘴。(付)介沒亦是我差來裏哉。(外)尊嫂，你若容他娶了妾呵。(唱)妳是蝨斯不妬，麟趾鍾祥，百

福從天祐。(付)蘇老爺少說罷。沒正經。(旦)蝨斯麟趾，周公做的詩，難道周婆婆肯說這話。(外)該娶，該娶。(旦)吓。怪得

有官奏你毀謗朝廷，原來好管人家閑事。(外)這是宗祀正經。蒼頭，可是延宗祀要緊的。(付)個瞎弗曉得。(旦)陳

慥過來。(小生)是。娘子怎麼說。(旦)娶妾乃是好事，只是每日要打一百藜杖，直打到八十歲纔止。你若受得起，任爾施為。(外)也勾受了。(付)老爺少說，連累我里相公哉。(旦唱)

肯因添一妾與你結



為仇·難道無兒沒葬丘·

不免趕他出去· (旦持杖夾小生背，小生推外，付屁股，付退介) (旦唱)

推出去，莫容留· (付)

人退三千里· (小生) 東坡，恕不送了· 請了· (旦揪小生耳下) (付關門下) (外) 咳· 哈哈· 我蘇子瞻遨遊四海閱人多矣，何曾見這等惡婦· 怎麼樣便好· 吓，有了· 明日我將自己的一妾贈他，一者全陳生有後，二者與柳氏分權· 妙· 妙· 咳· 柳氏，柳氏· (唱)：

【尾聲】雖則是乾坤戾氣天生就· 怎出得東坡妙手· 我一計教她命

即休

· 正是，願天常生好人，願人常行好事若還婦制其夫，便是背生芒刺· 可笑吓可笑· (下介)

【編訂者後註】：(兼談以葉堂的譜例，說明不知基腔，則訂譜訂不出每個字陰陽八聲的正確位置) 本譜依清葉堂之納書楹曲譜所收此齣曲譜為底本校訂之，曲辭依納書楹曲譜；而劇本則以清乾隆時崑曲折子戲劇本集《綴白裘》為準，而引子【生查子】兩隻納書楹未收，則以崑曲聲腔格律恢復應譜訂腔(按王季烈的偽崑曲譜的集成及與眾曲譜亦自配腔，惟大多數腔都配的不知所云，幾乎完全不合格律，不可從)· 今校各隻曲牌：第一隻【宜春令】之『悲』字，其陰平聲位的定腔基準腔為Do(即基腔)，而葉堂作Re，不合聲腔之格律，今正，而我們看第二隻的【宜春令】，同位置上的『天』字為陰平聲字，葉堂把此字陰平聲配Do，此即本字於陰平聲時的基腔，葉堂第二隻遵守基腔為Do，由此可知第一隻此處的基腔是葉堂自作主張起興改掉，而不合此曲牌此字位的腔格的，另有關只有知道基腔為何，此字的陽去聲的平聲字的起音才能確知，否則就是崑曲譜曲不明譜理在亂行腔的例子，在本隻裡，葉堂所訂出的陽去聲字，如『上』在起音都在此字的陰平聲基腔上，再上行· 這是正確的(雖可能是葉堂襲戲場之俗譜，而未自己亂改)，換句話說，如果不知道基腔在那裡，陽去聲字的行腔的自平聲字起腔，這個起腔的平聲字是那個音，又如何訂出，那只會是用猜的去行猜了，這點亦可讓人心知肚明了·

●『上』字葉堂訂腔為1321，陽去聲的腔格，乃自平聲起音向上跳進至少三度，即如自1起音，向上跳進隔了一個2，而跳向3，而這個1，則是本字的基腔，如果任何一位訂譜者或調腔師，搞不懂何謂基腔，則他一定找不出這個平聲字(嚴格說，陰平聲字，即基腔)的腔應在那裡，所以他訂一個腔，雖滿口所謂要注意行腔，但其實也不曉得如何找某曲牌某字上的腔，其陰平聲在那裡，所以該字的訂腔，變成亂訂其腔為起點，再向上跳進，實而根本就起音不對，不是在那個字的平聲字位上起音，所以唱陽去聲，好像看來唱如3653

之流，就是很難對正確的起音（因為概率上，選起音自1.2.3.5.6再加上高八度或低八度音，可以猜的都太多了，要能對，那就機率太低了，所以才會像坊間《寸心書屋曲譜》一類崑歌出版物，標了一堆陰陽八聲的符號好像很專業，其實譜內出腔都腔格錯一大堆，這是因不知該字基腔的位置，所以用錯譜或自我去猜），而葉堂的此處，自一出音，這個一及本字的基腔為一所致，因此，此陽去聲字自陰平聲基腔起第一個音，再向上跳進，此為陽去聲行腔之正確腔格。

●『往』字葉堂訂腔為132，而此字的基腔為一，所以葉堂訂此陽去聲，從基腔的陰平聲位置出腔發起音，再向上跳進三度，如果不知此處基腔在那裡，這個陽去聲字的起音一定訂錯。因此像現在一堆崑曲界的主腔論者的訂譜，不知每個字都有基腔，每個陰陽八聲的字訂腔都要以基腔為訂腔的那個起點，應把陰平陰入聲字訂為基腔上；陽平陽入聲字訂為比基腔下一個音（為原則）；上聲字訂比基腔低或以基腔為起音，向下行；陰去聲要訂比基腔高；陽去聲訂在基腔上（少數自基腔上下行訂起音，這是為前後腔進行的流順的時曾有特例，但不推薦使用，因為一位訂譜者就是要有能力在不違反腔格下訂出正確而美聽的腔）起音再向上跳進；滿口都是連絡主腔，結果他們不只是那個陽去聲的起音，變成完全自我亂猜，而是陰陽八聲的音，全部自我亂猜去訂，變成入耳不堪的假崑曲。

第二隻的【宜春令】的『倘』字為上聲字，葉堂訂此腔為基腔一上，不對，應以基腔一為起音，再向下行，如16，以符合沈寵綏《度曲須知》內所談上聲字行腔自平聲字發音後下行，即自基腔發音後下行的上聲腔第二式（第一式為訂於基腔下方，即所謂的『低唱』）；『望』字為陽去聲字，葉堂之譜以基腔一為起音，但只標一，依唱口，去聲字要上挑一音，葉堂未標上挑之音，實質上應唱的是13，3為上挑起之音，而葉堂出腔自基腔出腔，亦合格律。第一隻的【梁州序】的『參』，基腔在1a，葉堂擅移Sol，今正：『步』及第二隻的『悍』『誦』字為陽去聲字，葉堂之譜以基腔一為起音，呈13216的起音，上行至3的陽去聲腔格，完全合律；『我』上聲字，葉堂訂太高，等於在唱去聲字，今正：第二隻的【梁州序】的『當年』基腔在2i，見第一隻同位置上的『襟懷』亦為基腔2i，可知此處被葉堂發念改掉的，今正之：『一旦』基腔在2i，見第一隻同位置上的『面皮』亦為基腔2i，可知此處被葉堂發念改掉的，今正之：『一旦』基腔在2i，見第一隻同位置上的『面皮』亦為基腔2i，可知此處被葉堂發念改掉的，今正之：『有』及第三隻的『免』上聲字，葉堂訂在基腔上，但未下行，形同唱陰平聲，今以下添以6，使之合乎沈寵綏上聲第二式：『樹』字陽去聲，葉堂訂16，一及此字的基腔位置，葉堂略標上跳音：『氏』字陽去聲，葉堂標比基腔低二度的陽平聲位起音，今不取，理由見前，今正之，使標回基腔6上（但唱法要唱去聲字的口法的56）；『導』上聲字為襯字，無基腔，但葉堂行腔不當，似唱平聲字，今正：『光』字葉堂配腔如陰平聲腔不當，今從集成曲譜原作者劉富樑所訂正的一音：『這』為陰去聲，葉堂訂在陰平聲基腔上，等於發音成陰平聲的『遮』，今正：第二隻【梁州序】（換頭）的『察』基腔在2i，葉堂擅改為1a，今正：『士』『候』及第四隻的『後』『誼』字陽去聲，葉堂標基腔，即陽去聲出音起音的1，未標唱口上的上跳音：『我』字葉堂行腔不妥，今正：第四隻【梁州序】（換頭）的『略』基腔在2i，葉堂擅改Sol，今正：『妳』字葉堂行腔不妥，今正：『妬』『去』為陰去聲字，葉堂訂16，起音一為基腔，顯示葉堂誤把此陰去字當成陽去字配腔，於是起音訂在基腔一上，今改為陰去聲配腔：『肯』字葉堂行腔不妥，今正：【尾聲】的『妙手』，葉堂訂譜的基腔擅移，應依劉富樑所改正的訂正。（劉有恒）

# 罵曹四聲猿 (正工調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

明·徐渭

(眾引，淨上介) (淨) 咱這裡算子忒明白，善惡到頭來撒不來，就是那少債的，會躲也躲不得幾時，卻從來沒不還的債。咱家姓察名幽，字能平，別號火珠道人。平生以善斷持公，在五殿閻羅天子殿下，做一個灑落的好判官。當日，禰正平先生與曹操對訐，那一宗公案是咱所掌。向來以禰先生氣概超群，才華出眾，凡一應文案，皆著他起草，待以上賓。昨日晚衙，殿主對咱說，上帝用一夥修文郎，並皆遷次別用，今擬召劫滿應補之人，禰生亦在數內。如今不久要上天去了，俺待要請他來一併放出曹操，把舊日的情狀，兩下裡演說一番，留在陰司，做個千口話靶，有何不可。鬼卒。(眾) 有。(淨) 請禰先生。(眾) 吓，禰先生有請。(生扮彌衡上) 操鼓掀槌罵未休，無端枉害恨悠悠。不平正氣將為出，留與人間作話頭。吓，判翁大人。(淨) 先生請坐。(生) 有坐。大人見召，有何見喻。(淨) 請先生到來，非為別事。想當日打鼓罵曹操，實為天下大奇事。下官斗膽，敢屈先生，權做舊日的規模，演述那罵座的光景，了此夙願。不知先生意下如何。(生) 這也有何不可。只是一件。當日罵座之時，那曹瞞罪惡當未有如此之多，罵將來係冷淡，不甚好聽。今日要罵，須罵到銅雀台分香賣履，方得個痛快人心。(淨) 如此極妙。鬼卒。(雜) 有。(淨) 帶曹操。(雜) 吓，得，曹操走動。(付扮曹操上) 來了。(雜) 曹操當面。(付) 阿呀，判翁可憐吓。(淨) 曹操，今日要你扮做當日丞相模樣，與禰先生演述昔日罵座的這樁故事。你若做那等小心畏懼，藏過了狠惡的模樣，喂喂，鬼卒。(雜) 有。(淨) 就與他一百鐵鞭。(付) 是，是，判翁吩咐，焉敢不遵。(淨) 帶去更衣。(應介) (生) 吓，判翁大人，你一向謙厚，必然不肯坐觀，但當日罵座，原有曹操的賓客在座。今日權屈大人，為曹操之賓，坐而聽之，方成一個體統。(淨) 先生見教的極是。(生) 請。(淨) 吩咐起樂。(內吹打介) 大人請。(淨) 丞相請。(付) 大人，我門下有一鼓吏，名喚禰衡，教他來操鼓侑酒，如何。(淨) 如此甚好。(付) 來，喚禰衡。(雜) 吓，禰衡，丞相喚。(生) 來也。(唱)：

【北點絳唇】俺本是避亂辭家，遨遊許下，登樓罷，回首天涯，不想道屈身軀，扒出他們胯。(付) 狂生，你既為鼓吏，自有本等服色，怎麼不換。(生) 俺就換來。(淨)

丞相請。(付) 大人請。(生唱)：

【北混江龍】他那裏開筵下榻，教俺操槌按板把鼓來搨，正好俺

四聲猿·罵曹 1



借槌來打落，又合着鳴鼓攻他。 嘯，曹操俺這罵一句句鋒鋌飛劍戟，

這鼓一聲聲霹靂捲風沙。 這皮是你身兒上的軀殼，這槌是恁肘兒

下肋巴。 這釘孔兒是你心窩裏毛竅，這板仗兒是你嘴兒上獠牙。 兩

頭蒙總打得恁潑皮穿，一時間也酬不盡恁虧心大。 且從頭數

204 起， 嘯曹操恁洗耳聽咱。

(淨、付)請。(付)(狂生·我叫你打鼓，怎麼指東畫西，將人比畜·我這裡銅槌鐵

刃，好不利害·仔細你的舌頭和那牙齒。(淨)這生果是無禮。(生)嘯曹操。(唱)：

【北油葫蘆】第一來逼獻帝遷都，又將伏后來殺，使郝慮去拏。 哎

可憐那九重天子救不得一渾家。 帝道后少不得恁先行，咱也

只在目下更有那兩箇兒，又不是別樹上花，都總是姓劉的親

四聲猿·罵曹 2



骨血在宮中長大。却怎生把龍雛鳳種做一甕鮓魚蝦。那董貴人

呵一 (唱) :

【北天下樂】是漢天子，第二位美嬌娃。她該甚麼刑罰，你差也不差。她肚子裏又懷着兩三月小娃娃。恁既殺了她娘，又連着胞

205 一搭把娘兒每兩口砍做血蝦蟆。 (淨、付) 請。 (付) 狂生，自古風來樹動，人害虎，虎也

害人。伏后董承等陰謀害俺，故有此舉。縱不然是俺先懷歹意害他們麼。(淨)丞相說得是。(生)曹操，你想着，他們要謀害你為著來。你把漢天子呵。(唱) :

【北哪吒令】他若討喫麼，恁與他幾塊歪刺。他若討穿麼，恁與他一疋蘇蘇。他有時傳旨麼，教鬼來與拏。是石人也動心，是石人也動心。總痴人也害怕，羊也咬人家。

【北鵲踏枝】袁公那兩家，也不留片甲。劉琮箇那一荅，又逼他來箇獻納。孫權呵，他幾遍價呼玄德呵，兩遍價搶他媽媽。是處兒城空戰馬，遞年來屍滿啼鴉。

(付)大人，那時節亂紛紛，非俺曹操一人耳。(淨)俺陰司多有案卷。(生)

得，曹操。(唱)：

【北寄生草】仗威風只自假，進官爵不由他。一箇女孩兒竟坐在中宮駕，騎中郎直做了侯王霸。銅雀臺直把那雲烟架，僭車旗直接倒朝廷胯。在當時險奪了玉皇尊，到如今還使得閻羅怕。

(淨)打鼓的你且停了鼓。(生)是。(淨)丞相，聞得你府中，有班女樂，喚出來侑酒如何。(付)大人，這是往事，如今那裡還有。(淨)你要喚，自然就有。(付)是。喚女樂。(雜)女樂們走動。(四旦上)來了。當日無情花落去，今朝相識燕歸來。女樂們叩頭。(付)妳們今日，要自造一令兒，好生歌唱。(四旦)是。(同唱)：

【悠悠曲】那裡一個大鵝鵝，呀一個低都，呀一個低都。變一個花豬低打都，打低都。唱鷓鴣，呀一個低都，呀呀一個低都。唱得好時，猶自可，呀一個低都，呀一個低都。不好之時，低打都，打低都。喚王屠。

四聲猿·罵曹 4

呀一個低都，呀呀一個低都。(付)甚麼叫做喚王屠。(四旦)王屠殺豬。(付)送酒。(四旦唱)丞相做事太心欺，呀

一個蹺蹊，呀一個蹺蹊，引得傍人蹺打蹊，打蹺蹊，說是非，呀一個

蹺蹊，呀呀一個蹺蹊，雪隱鷺鷥飛始見，呀一個蹺蹊，呀一個蹺蹊。

柳藏鸚鵡蹺打蹊，打蹺蹊，語方知，呀一個蹺蹊，呀呀一個蹺蹊。(付)這多是舊話。

(四旦)雖是舊話，倒也貼題。(唱)抹粉搽脂這一回而紅，呀一個冬烘，呀一個冬烘，報恩結

怨烘打冬，打冬烘，落花風，呀一個冬烘，呀呀一個冬烘，萬事不由

人計較，呀一個冬烘，呀一個冬烘，算來都是烘打冬，打冬烘，一場

空，呀一個冬烘，呀呀一個冬烘。(付)又迴避了。(四旦)是。(同下介)(付)大人，我倦得緊了，

要去睡了。(淨)你倦了麼，鬼卒。(雜)有。(淨)與他一百鐵鞭。(付)大人請息怒，我醒了。(生)得，曹操，你便倦了，俺這鼓兒還不倦哩。(唱)：

【北六么序】恁恁哄他人口似蜜，害賢良只當耍，把一個楊德祖

立斷在轅門下，磣可可血糊零刺，孔先生是丹鼎靈砂，月郎金

蟆，仙觀瓊花，易奇而法，詩正而葩，他兩人嫌隙於恁，只有鍼

四聲猿·罵曹 5

尖大·不過是口勞叨有甚爭差·一箇為忒聰明參透了雞肋話·  
 一箇是一言不洽·都雙雙命掩黃沙·

【么篇】愛我的根芽·沒大兜搭·都則為文字兒奇拔·氣概兒豪

達·拜帖兒長拏·沒處投納·繡斧金搨·東閣西華·世不曾掛齒

箇沾牙·說有些緣法·送在他家·井底蝦蟆·也一言不洽·怒氣

相加·早難道投機少話·因此上暗藏刀把我送在黃江夏·又逢

著鸚鵡撩咱·彩毫端滿紙高聲價·競躬身持觴勸酒·俺擲筆還

未了箇杯茶· (淨、付) 請· (付) 吓，大人，我曹操是冤枉的· (淨) 吓，那人的頭兒是自己掉下來的· (付) 是，

是，是· (淨) 禰先生，再說他幾句· (生) 啣，曹操· (唱) :



【北賺煞】你造銅雀要鎖二喬，誰想道夢巫峽，羞殺恁靠赤壁火

燒一把，你臨死呵，和那些歪刺每活離別，又賣履分香待怎麼。

教望着西陵月月的哭他，又帶衣麻樓着別家，且休提一世賢

達也該幾管筆題跋。  
(付) 饒了我罷。(生) 得。  
曹操，俺且饒你。(唱) 怎奈我漁陽三弄鼓槌兒乏。

(淨)帶去收監。(雜)是。(付下介)(小生上)玉旨下。玉帝有旨，案下舊有修文郎，向皆遷次分用，擬召剗滿應補之人，以備原例。茲爾禰衡，才華蓋絕一世，豪氣又貫於千秋，統奸雄之魄於操槌，逞狂士之懷作鼓吏。昔為千古畸人，今作九天仙吏，特授爾符冊，擢登錄籍，欽哉。受旨。(生)聖壽無疆。(小生)請過玉旨。(生)香案供奉。(小生)吓，彌先生。(唱)：

(小工調)

【耍孩兒三煞】你挾鴻名懶去投，賦鸚哥點不加，你文光直透在

三台下，奇禽瑞獸雖佳兆，倚馬雕龍卻禍芽。  
禰先生，誰似你先凶後吉。(生)不敢。(小生唱) 這好

花樣誰能搨，待棗兒甜，口已橄欖酸牙。  
(生接唱)：

四聲猿·罵曹 7

【二煞】向天門漸不遠，辭地主痛愈加，幾時再得陪清話，歎風

波滿獄君為主，當裘馬朝天我即家。  
吓，判翁大人，下官有一說。(淨)願聞。(生唱)你大包容饒了

曹瞞罷。  
(淨界)這個下官作不得主。(生唱)我想那眼前孽景，盡雨後春花。  
(淨)這裡陰陽交界之處，下官

不敢越境再送，就此拜別。(生)下官也有一拜。(淨唱)：

【北尾聲】自古道勝讀十年書，  
(生接)與君一席話，  
(淨接)提醒人都指

鹿作馬，  
(生接)方信道曼倩談諧也不是耍。  
(同下介)

【編訂者後註】：「兼談【耍孩兒】的【三煞】的句末」加音“之例」本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期的聲腔格律譜的九宮大成南北詞宮譜內所收入的《罵曹》全譜，由於該譜是聲腔格律之譜，每個訂出的工尺配腔，都是做為曲師配腔造譜時的配腔的範例教材，故曲牌裡每一個字的配腔俱係十分精準正確的崑曲聲腔，故凡此九宮大成有收錄者，比後出葉堂納書楹譜內本齣改腔違反崑曲聲腔格律之處，而其曲詞完全依九宮大成所據者，另本齣採用於本折內的劇本及說白等，係以道光年間的邊雲閣曲譜為準，而不論九宮大成或納書楹曲譜所收《罵曹》皆無徐渭原作的最後的【耍孩兒】及【三煞】【二煞】【一煞】及【尾聲】，而邊雲閣曲譜則首見收入【三煞】【二煞】及【尾聲】，今亦從之，並校邊雲閣曲譜的【三煞】【二煞】及【尾聲】配腔如下：

●〔兼談本曲牌在此曲架構下(按本曲牌一如大多數的北曲曲牌，同曲牌名下有少至幾隻，多至幾十隻有或多或少不同的本腔皆同曲牌名)有多種曲子皆是此曲牌)可以加音的三個句末〕【耍孩兒三煞】，這是指【耍孩兒】的【三煞】，故亦從邊雲閣曲譜作【耍孩兒三煞】。第一句『你挾鴻名懶去投』的前四字『你挾鴻名懶』邊雲閣配1, 32, 354, 3.全不在本腔5, 56, 217, 6上。今正，其他三字全在本腔上；第二句的『賦鸚』

配16, 56, 不合3, 3的本腔, 其他四字皆在本腔上; 第三句『你文光直透在三台下』的末字『下』的過雲閣配65, 末音的5為“加音”(添音), 我們從九宮大成的範例裡此處有“加音”的實例, 故可添音; 第四句則不合本腔只有『奇』配12, 本腔5; 『兆』配65, 又是一處可以“加音”的句末, 原本本腔止於6, 但可添加一音成為65, 末音5亦為本句末的“加音”; 第五句全合本腔, 第六句末也是一處末字可以“加音”的例子, 本來本腔在末字終止於末音為6, 但因此處可以“加音”於結尾音之後, 故本句的本腔等於是終止於5了, 而過雲閣就是用加音的格來訂, 故本句末字『兆』訂65, 若以格論, 不加音的格乃是正格, 而加音的格是聲腔格律上尾音的變格, 依譜者所好皆可以用; 第七句『這好花樣誰能擺』的末字『擺』原本腔終止於6, 但本腔未也可以加一音5, 而終止於5, 過雲閣配本句亦用了加音之格, 而本末字『擺』配作65; 第八句與本腔不合的有『待棗』配2, 1, 本腔1, 6; 『甜』配6, 本腔應1; 第九句(末句)全句於本腔。

●【1煞】與本腔不全的有『遠』配3, 本腔5; 『止痛愈』配356, 1, 65, 本腔2, 3, 3212; 『風淚』配12, 1, 本腔5, 5; 『主』配3, 本腔56; 『當』配5, 本腔1; 『你大包』配5, 6, 54, 本腔2, 3, 3; 『饒』配5, 2532, 本腔21, 7; 『那眼』配2, 1, 本腔7, 6; 而過雲閣自加小腔, 不合本腔, 小腔應刪, 以合九宮大成所守的正宗北腔原味, 包含有: 『漸不』配32, 12, 本腔3, 2; 『滿眼』的『眼』配356, 本腔56; 『爲』配65, 本腔6; 『天我』的『我』配35, 本腔3; 『後』配212, 本腔12。

●〔兼談一個錯誤的句末“減音”之例〕北曲【耍孩兒】的【尾聲】，這是少見的罕例，在九宮大成裡也只收了一個範例，故本腔惟有循所收的《古城記》的範例一隻而已，比對之下，此過雲閣的【尾聲】不合九宮大成本腔者很多，含『勝』『書』『一席話』『醒人都指鹿作馬』『道』『不是』要，今胥正之，而值得一提的是“減音”誤用問題，在過雲閣曲譜的此【尾聲】，第二句『與君一席話』的本腔末幾音為1762，過雲閣把2音減去，把本句末字『話』配176，減去了末音2，但此曲牌九宮大成只有一範例，並無第二個範例的譜例，無有它例可以顯示確可以在此末句之末音減掉之例，故不可用減音無據之格，故今亦予以修正。（劉有恒）

# 折柳 紫釵記

(正確唱腔本)

明·湯顯祖

(眾隨，淨扮將軍上)(淨)馬來。(眾同乾念)：

【金錢花】渭城今雨清塵·清塵·輪台古月黃雲·黃雲·催花羯鼓

去從軍·枕頭上·別情人·刀頭上·做功臣。(淨)俺乃玉門關外劉節鎮老爺麾下領兵驍將是

也，只為土番征戰河西，軍中少一記室，命新科狀元老爺為參謀，著俺領兵迎接。眾將。(眾)有。(淨)速往灞橋伺候。(眾)啊。(同

乾念) 枕頭上·別情人·刀頭上·做功臣。(下介)(旦扮霍小玉，貼扮丫環浣紗上場)(旦唱)：

【金瓏璫】春纖餘幾許·繡征衫親付與男兒·河橋外·香車駐

看紫騮開道路。(貼)郡主，前面已是灞陵橋。(旦)咳，那裡是灞陵橋，分明是一座消魂橋也。(貼)郡主且免愁煩，

老爺尚未到來，請郡主歇息片時。(旦)有理。(同下介)(眾喝道引，小生扮李益上)(丑隨上)(小生)旌旗日曉散春寒，灑濕沙場淚不乾。花裡斷腸人一刻，明朝相憶路漫漫。下官李益，名魁香榜，官拜翰林，奉旨往西鎮參軍，只為軍情緊急，火速起行也。(眾導喝介)(小生唱)：

(小工調)

紫釵記·折柳 1



【點絳脣】逞軍容出塞榮華，這其間有喝不倒的灞陵橋跨接

著陽關路後擁前呼。(貼上)(貼)老爺請住馬，夫人在此送別。(丑)老爺，夫人拉篤送別哉。(小生)咳。

(唱)百忙裡陡的個雕鞍住。暫住頭踏。(丑)啊，得，暫住頭踏。(眾應聲，下介)(旦上)(旦)李郎。(小

生)夫人，出門何意向邊州。(旦)匹馬今朝不少留(小生)極目關山何日盡。(旦)斷腸絲竹為君愁。李郎，前面已是灞陵橋，妾待折柳尊前，一寫陽關之思。(小生)多謝夫人。(旦)浣紗，看酒。(貼)有酒。(旦唱)：

【寄生草】怕奏陽關曲，生寒渭水都是江干桃葉凌波渡汀洲

草碧粘雲漬。這河橋柳色迎風訴。這柳呵。(唱)纖腰倩作縮人絲，可

笑他自家飛絮渾難住。(小生)想昨夜呵。(唱)：

紫釵記·折柳 2

【么篇】倒鳳心無阻 交鴛畫不如 衾窩宛轉春無數 花心歷亂

魂難駐 陽台半霎雲何處 起來鸞袖欲分飛 問芳卿為誰斷送

春歸去

(旦) 李郎，妾有淚珠千點沾君袖也。(小生) 咳。(旦) 這淚呵。(唱)：

【么篇】慢點懸清目 殘痕界玉姿 冰壺送裂薔薇露 闌干碎滴

梨花雨 珠盤濺濕紅綃霧 怕層波溜溢粉香渠 這袖呵輕臙染

就湘文筋

(小生) 下官此去，不久就歸，請止悲泣吧。(旦) 李郎，可有甚言語囑咐妾身？(小生) 夫人啊。(唱)：

紫釵記·折柳3

【么篇】和悶將閒度。留春伴影居。妳通心紐扣蕤蕤束。連心腰

彩柔柔護。驚心的襯褥微微絮。分明殘夢有些兒。睡醒時好生

收拾疼人處 (虛下介)

紫釵記·折柳4

【編訂者後註】：本譜現存各曲譜率皆照襲葉堂的納書楹四夢曲譜的紫釵記全譜而一併襲其誤而不審。按引子【金瓏瓏】，第一句前二個陰平聲字的基準腔，聲腔格律應訂的是 Re Re，如果改為《拾畫》的 Sol Sol，實際上擅改了曲牌變成是在唱【海棠嬌】曲牌的第一句（詳見本集粹曲譜《拾畫》齣之後註）。現在在此齣內的【金瓏瓏】，葉堂又重施其自己承認喜歡改腔之故技，這次是用自創另外改法，改成前二險平聲字基準腔變成了 Ni Ni，又因基準亂改，現存的各曲譜內【金瓏瓏】，實際上也唱的不是【金瓏瓏】了。而四隻北曲【寄生草】，葉堂也全部以己意改腔，他改的方法是認為有些齣的【寄生草】有用到 S 這個北曲才有的音，很有特色，所以在譜此四隻【寄生草】裡不管三七二十一，大用特用，造成這齣《折柳》的北曲四隻，怪聲怪調，和很多別的採用【寄生草】的北曲折子裡所唱的【寄生草】聽來南轅北轍，幾乎成為奇聲異譜。其所以會如此，是葉堂不知道有的北曲【寄生草】，其使用到不少的 S，是因為實際上使用了其他非小工調之笛色之故，如由於把小工調改為正工調，但仍標的是小工調而作正工調唱時的原因，因為移調而 S 音出現了。若還是使用小工調表達小工調，則 S 音之若有用，也多用在過門時之用。現在葉堂不明笛色之用途造成了【寄生草】內使用到大量的 S 音的原因，看到會有的【寄生草】不是有用 S 嘛，就東施效顰，取之在此用小工調笛色唱小工調的【寄生草】的譜內大用特用，不但讓魏良輔及清初之曲家曲師在地下也當會為之搖頭歎息，並騰笑於方家。今將此四隻【寄生草】依聲腔格律譜九宮大成之古譜格，改去葉堂的陰聲邪調，恢復當有之崑曲北曲【寄生草】之正聲。（劉有恒）

# 陽關

紫釵記

(六字調)

明·湯顯祖

(老生、末上)請啊。(老生)才子跨征鞍。(末)思婦愁紅玉。(老生)芳草送鶯啼。(末)落花催馬足。(老生、末)啊，君虞兄請了。  
 (小生)二位請了。(老生、末)軍中笳鼓喧鳴，良時吉日，早些起行吧。(小生)實不相瞞，小玉姐話長，使人難別。(老生、末)古人云，仗劍對樽酒，恥為難別顏。兄啊，男兒意氣，為何留戀如此。(小生)咳，過來見了二位。(旦)二位。(老生、末)吓，郡主，我們還要送君虞兄數程回來，自有平安寄上。(旦)多謝二位。(老生、末)軍行有程，未可滯他行色。君虞兄，我們先往長亭恭候。(小生)二位請。(老生)長旂掀落日。(末)短劍割離情。(下)(旦)李郎，但你此去，只是眼下呵。(小生界：啞)(唱)：

【解三醒】恨鎖著滿庭花雨，愁籠著蘸水煙蕪，也不管鴛鴦隔

216 南浦花枝外影踟躕，俺待把釵敲側喚鸚哥語，被疊慵窺素女

圖·新人故一霎時眼中人去，(小生界)看過來，待我回敬夫人一杯。(貼界)是。鏡裡鸞孤。(小

生接唱)：

【前腔】倚片玉生春乍熟，受多嬌密寵難疏，正寒食泥香新燕

乳行不得話提壺，把驕驄繫軟相思樹，鄉淚迴穿九曲珠，唔銷

魂處，多則是人歸醉後，春老吟餘。(旦接唱)：

紫釵記·陽關 1



【前腔】俺怎生有聽嬌鶯情緒。生不著整花朵工夫。從今後怕

愁來無著處。聽郎馬盼音書。想駐春樓畔花無主。落照關西妾

有夫。河橋路見了些無情畫舸。有恨香車。(小生)妻啊，只怕塞外風沙，老卻人也。

(旦)且請坐了，妾有一言，幸君垂聽。(小生)願聞。(旦)妾年始十八，君才二十有二，待君壯室之秋，猶有八歲。一生歡愛，願畢此期，然後妙選高門，別求秦晉，亦未為晚。妾便捨棄人事，剪髮披緇，夙昔之願，於此足矣。(小生)阿呀妻啊，皎日之誓，死生繫之，與卿偕老，尤恐未愜素志，豈敢輒有二三，固請勿疑，端居相待。(唱)：

【前腔】夫人城傾城怎遇。女王國傾國也難模。拜辭你個畫眉

京兆府。那花沒艷酒無娛。總饒他真珠掌上能歌舞。忘不了小

玉窗前自歎吁。(淨扮將軍上)三軍催迫，請大老爺起行。(小生)知道了。(丑)曉得個哉，下去。(淨)啊。(下介)

(旦)啊，難道一刻也停留不得了。啊，阿呀李郎啊。(小生)啊，阿呀妻啊，嗚。(唱)

傷情處見了妳暈輕

紫釵記·陽關 2

眉翠，香冷唇朱

情，非言所盡。阿呀，只得拜別了呢。(旦)妾身也有一拜。(小生唱)：(丑)阿呀老爺勿好哉，三軍拉篤催哉。(小生)阿呀妻啊，妳聽笳鼓喧鳴，催我行色匆匆，密意深

【鷓鴣天】掩殘啼回送妳上七香車。守著夢裡夫妻鳴(唱)碧玉居。(旦)

李郎。(唱)但願妳封侯遊畫錦，不妨我啼鳥落花初。(小生)夫人請回吧。(旦)李郎

慢行。(小生、旦)啊，阿呀妻(李郎)啊。(旦)浣紗，和妳灞橋一望。(貼)是。(眾引，小生繞場介)(小生、旦)啊，阿呀妻

(李郎)啊。(小生與眾下場)(旦唱)他千騎擁萬人扶。富貴英雄大丈夫。(貼)車來。(旦、貼

望不見了，請郡主回去吧)教他關河到處休離劍，驛路逢人數寄書。(貼)車來。(旦、貼

同下介)

【編訂者後註】：現存各本的《陽關》曲譜，都是抄自葉堂納書楹四夢全譜裡的同齣曲譜。四隻【解三醒】，葉堂大體上沒有以己意改太多，但仍有不合魏良輔造腔之體格，從比對傳承自魏氏真傳的清初蘇州派曲家及曲師所訂之南詞定律及乾隆初宮庭網羅全國崑曲人材編訂之聲腔格律譜九宮九成南北詞宮譜，第一及二隻【解三醒】的基腔，完全合於南詞定律及九宮大成所傳魏良輔的正腔。第三隻裡的上聲字『舸』，應依南詞定律的定格修正，上一字『畫』的腔之連綴『舸』字腔之連綴音，亦從而須修正。第四隻的上聲字『總』，葉堂配如去聲字腔，陰平聲字『他』配如陽平聲字腔，今正之。而未隻的【鷓鴣天】，則葉堂以私意大改特改唱腔，第一句『掩殘啼回送妳上七香車』、『夫妻』、『不妨我啼鳥』、『英雄』、『驛路逢人』的基準腔都非【鷓鴣天】曲牌的旋律，被改成了其他的曲牌旋律去了。上聲字『守』字，配成去聲腔。陰平聲字『他』字，葉堂配成去聲字腔。以上錯誤，曲都一併修正，以回復崑曲應有的，由魏良輔定腔而由南詞定律與九宮大成祖述的正確崑曲唱腔。(劉有恒)

學堂 牡丹亭 (小工調)

明·湯顯祖

(貼扮春香上唱) :

【一江風】小春香 一種在人奴上 畫閣裏從嬌養 侍娘行 弄  
 粉調朱 貼翠拈花 慣向妝臺傍 陪她理繡牀 陪她理繡牀 又

219 陪她燒夜香 小苗條吃的是夫人杖

·花面丫頭十三四，春來綽約省人事·終須等個助情花，

處處相隨步步覷·我春香自幼伏侍小姐，看她名為國色，實守家聲，杏臉嬌羞，老成持重·我家老爺，延師教授，命我伴讀·昨日請了一位先生，叫吓，叫什麼吓·(想介)吶，叫陳最良·阿呀，那先生好不古板吓·老爺又對他說，倘有不到之處，只打春香這丫頭·吓·(笑介)我春香麼，豈是與他出氣的·卻不是我的晦氣·今早伏侍小姐，早膳已過，叫我去看看先生，可在學堂裡·(末扮陳最良內嗽介)(貼連白)咦，你看那老人家，端端正正的，坐在那裏，不免請小姐上書·正是，有福之人人伏侍，無福之人伏侍人·(下介)(末上)吟餘改抹前春句，飯後尋思午晌茶·蟻上案頭沿硯水，蜂穿窗眼啞瓶花·我陳最良，在杜衙設帳，教授小姐毛詩，極承老夫人看待·今日早膳已過，怎麼還不見女學生上學·老夫人吓，妳太嬌養了吓·春香·春香·(貼內)怎麼·(末)請小姐上學吓·(貼)曉得·請小姐上學·(旦扮杜麗娘上唱) :

【遶地遊前】素粧纔罷 欵步書堂下 對淨几明窗瀟灑

見介)先生萬福·(末)坐了·(旦)是·(貼)先生，春香見·(末)罷了·(貼)休怪吓·(末)吓，那個來怪妳·(貼)不是吓，

牡丹亭·學堂(通行本)1





洗淨鉛華

(貼界) 呷哆哆 (末連唱) 唔，有風有化，宜室宜家。(旦) 請問先生，這經文

有許多。(末) 詩三百，一言以蔽之。(唱) 沒多些，只無邪兩字，付與兒家。(貼) 噫，講得

好聽吓。(末) 書已講完，春香，取紙筆過來，與小姐寫字。(貼) 是。(旦) 學生自會臨書。春香還勞先生把筆。(末) 小姐說，自會臨書，我春香還勞先生把筆。(末) 妳書也背不出，又要寫什麼字。(貼) 先生，待我寫個順硃兒罷。(末) 待我寫與妳。妳要用心讀書吓。(貼) 是。(末) 拿去。(旦) 字完。春香，送與先生看。(貼) 是。小姐字完，送與先生看。(末) 待我看，嘖嘖嘖，寫得好字吓。(貼) 小姐，先生在那裡讚妳。(末) 我從來不曾見過女學生，寫得這樣好字，是甚麼格。(貼) 是衛夫人傳下美女簪花格。(末) 果然寫得好。(貼) 先生，我也寫個奴婢學夫人罷。(末) 妳吓，尚早。(貼) 劣劣劣。(末) 唔，去。(貼) 是。吓，小姐，我要出恭。(旦) 對先生說。(貼) 哟，又要對先生說。春香領出恭簽。(末) 吓吓吓，妳才來得幾時，就要出恭。(貼) 來了半日了吓。(末) 不許去。(貼) 哟哟，急得緊了嘍。(末) 如此，去去就來。(貼) 啐。哪個要出什麼恭。且到那邊去，頑耍頑耍再來。(奔下介)(旦) 請問先生。師母的尊年。(末) 目下平頭六十。(旦) 如此，待學生，繡雙鞋兒與師母上壽。(末) 生受妳。(旦) 請個樣兒。(末) 哟。依孟子上，不知足而為履罷。(旦) 謹依先生之命。春香去了半日，怎麼還不見來。(末) 是吓，春香去了半日，怎麼還不見來。春香，春香。(貼上) 阿呀，我只管在此伴讀。不知那邊有一座大花園，桃紅柳綠，阿呀呀呀，好耍子吓。(末) 又叫介) 春香，快來。(貼) 來了。可厭這老頭兒，又在那裏叫了。怎麼處，哟，待我做個出恭不完的意思便了。(作啣籤手縛裙帶介)(末) 春香。(貼) 哟，來了。交籤。(末) 吓，為何去了半日，只管不來。(貼) 人家恭也不曾出完，只管叫，叫什麼個。(末) 吓吓吓。(貼) 吓，小姐，妳只管在此讀書，原來那邊，有一座大花園，桃紅柳綠，好耍子吓。(末) 吓吓吓。妳自己去頑耍罷了，怎麼又來引動小姐。我是耍打的嘍。(貼) 先生，你要打那個吓。(末) 打妳。打那個。(貼) 打我吓。勸你將就些兒罷。(唱)：

【前腔】我是個女郎行那裏應文科判衙。止不過識字兒書塗

牡丹亭·學堂(通行本)3

嫩鴉

(末界) 古人讀書，有囊螢的，趁月光的。

(貼連唱)

待映月耀蟾蜍眼花，待囊螢把

蟲蟻兒活支煞

(末界) 還有懸梁刺股的哩。

(貼連唱)

比你懸了樑，損頭髮，刺

了股，添疤納，有甚光華

(內叫) 賣花

(貼連) 小姐

(唱)

聽一聲聲賣花把

讀書聲差

(末) 吓吓吓，又引逗小姐。如今真要打了，嗚。

(打介) (貼揪住介) 放手，放手，啐。

(貼唱) 打我

這嫩娃娃，桃李門牆，險把負荊人嚇煞

(貼奪戒方擲地介) (末) 吶，氣死我也。

明日告訴老相公，我要辭館了。(旦) 先生，請息怒，恕她初犯，待學生責治她。(末) 好，妳去責治她。(旦) 呢，賤人，拾起來。(貼拾介) (旦) 取來。(貼) 送與先生罷。(旦) 胡說，對先生跪了。(貼) 跪了小姐罷。(旦) 胡說，賤人，自古一日為師，終身為父，難道先生，打妳不得，(末) 是吓，難道我倒打妳不得。(旦) 反去唐突先生。今後呵：(唱)：

【前腔】手不許把鞦韆索拿，脚不許把花園路踏。這招風嘴，把

香頭來綽疤

(貼界) 把眼睛瞧瞧罷。

(旦連唱)

招花眼把綉針兒簽瞎

(貼) 瞎了眼是沒

用了嘍。(旦連唱)

則要妳守硯臺，跟書案，伴詩云。陪子曰：沒些爭差。賤人，則問妳幾絲兒頭髮，幾條兒背花。敢也怕些須，夫人堂上，

那些家法。賤人賤人。(連打介)(貼)阿呀，小姐，饒恕了罷。(末)問她下次可敢了。(貼)下次再不敢了。(末)

女學生，她既知罪了，饒了她罷。(旦)既是先生討饒，妳且起來。(貼)是。(旦)謝了先生。(貼)謝了小姐罷。(旦)胡說。(貼)是多謝先生討饒。(末)今後不可如此。(貼做鬼臉學生介)(末)嘿嘿嘿，頑劣春香，不是我做先生的苦苦來教授妳。(唱)：

【尾聲】女弟子則爭個不求聞達，和男學生一般兒的教法。(內)

老爺請陳相公講話。(末)知道了。春香，妳們完了功課，方可回衙，我陪老相公閒話去。(旦合唱)怎辜負這一弄

明窗新絳紗。(旦)春香，送了先生出去。(貼)是，春香送先生。(末)罷了。(下介)(貼)啐。老白毛。老厭物。

不知趣的老村牛。(旦)春香，妳在背後罵先生。(貼)小姐，背後罵先生，是聽不見的。(旦)胡說。隨我進去。(貼)是。(走介)(旦)走來，妳方纔說的大花園在那裏。在那裡。(貼)小姐，妳自己去讀書，不要學我這樣死丫頭要頑要的。(旦)這丫頭，倒來放刁。不是吶，妳實對我說，我明日也要去遊玩。(貼)吶，小姐，果然要去麼。(旦)正是。(貼)哪哪哪，那邊不是大花園麼。(旦)可

牡丹亭·學堂(通行本)5

有景緻。(貼)有景緻。亭臺六七座，鞦韆一兩架，遠的流觴曲水，面着太湖山石，奇花異草，委實華麗得緊。(旦)吶，原來如此，既有好所在。明日吩咐花郎，打掃亭臺，掃除花徑，和妳遊玩便了。(貼)是。(旦)也曾飛絮謝家庭。(貼)欲化西園蝶未成。(旦)無限春愁莫相問。(貼)綠陰終借暫時行。(旦)隨我進來。(貼)是，好了，明日要去頑耍了。(同下介)

【編訂者後註】：本曲譜及劇詞係依清末民初曲師殷澁深的牡丹亭曲譜為底本，不過，納書楹曲譜裡已有的譜，殷澁深也多參考有襲鈔之處，只少許不同。現存各曲譜也多以葉堂之納書楹牡丹亭全譜為母本，亦多襲葉堂之誤處，而少有發覺及更正。首隻的【一江風】，其校正之說明詳見本集粹曲譜的牡丹亭曲譜肅宛齣·第一隻的【掉角兒序】，康熙末年出版的最早崑曲曲譜及第一本聲腔格律譜的南詞定律內收錄有正確唱腔譜，今從之。其餘各曲牌，則依我國惟一兩本的聲腔格律腔，同時也是最早兩本的崑曲曲譜的南詞定律及九宮大成南北詞宮譜所依遵崑曲祖師魏良輔的曲牌聲腔定律來校正之本齣之殷譜及葉譜曲譜。【遠地遊前】裡的『粧』字聲腔應在 $\text{ㄉ}$ ，葉堂擅改 $\text{ㄙ}$ ；『几明窗』之聲腔應在 $\text{ㄉ}$ ，葉堂擅改 $\text{ㄙ}$ ；『明窗』為 $\text{ㄙ}$ ；第二隻的【掉角兒序】裡的『女』字，應依葉堂之譜而不用殷之配腔；『那』字、第一個『了』字、『損』字為上聲，葉堂配去聲腔；『蟻』字上聲配陰平聲腔；『刺了股』聲腔葉堂擅升完全四度，等於轉換曲牌；『甚』為去聲葉堂配在陰平聲位上；『書』為陰平聲葉堂錯配在陽平聲位上；第三隻的【掉角兒序】裡的『陪子曰』的聲腔應在 $\text{ㄉ}$ ，而葉堂擅改為低音 $\text{ㄙ}$ ；第一個『些』聲腔反而葉堂有遵，殷譜有誤；第一個『幾』上聲字葉堂譜似去聲字；『條兒』的陰平聲位的聲腔應在 $\text{ㄉ}$ ，葉堂把陽平聲訂太低，似上聲腔；末個『些』字平聲字，葉堂用上聲行腔；【尾聲】裡的『弟』字此一去聲字，葉堂配腔低於平聲字，不合陰陽八聲上下腔位，聽來好似陽平聲字；『新』字，聲腔應在 $\text{ㄉ}$ ，葉堂擅改為 $\text{ㄙ}$ ，向上移完全四度，使尾聲轉換成準集曲狀態。〔簡單補註：什麼是聲腔呢，聲腔就是指該曲牌應有的腔調的樣子，魏良輔及明代的崑曲都沒有曲譜及聲腔格律譜流傳，但到了清初蔚盛的崑曲市民化大盛的蘇州派曲家曲師，在康熙末年崑曲蘇州派尾聲，轉入折子戲以保留劇目定型化演出時代，幾乎很少有新戲上演，所有能保留的折子戲都要訂下正確唱腔，讓後世有聲腔準則的聲腔格律譜，由蘇州派的曲家曲師完成了南詞定律，使每一個南曲曲牌（引子除外），讓後人可以理解出魏良輔訂出聲腔的方法；後來幾十年後，民間已完全進入折子戲時代，宮廷還有很多新劇上演，於是全國崑曲人才在宮廷裡完成九宮大成南北詞宮譜，把南詞定律的更完善，同時把所缺北曲全部補全聲腔格律。今世曲學裡的聲腔格律之學荒蕪，多數劇團專業人士早期因未擁有此二譜而無從解析崑曲之譜，於是從旋律表面，以己之見，擇自己所好的譜例來証成崑曲各曲牌間的主腔會存在，而和兩本聲腔格律譜對魏良輔承繼的崑曲正聲完全背道而馳。一些人士從表面看這兩本聲腔格律譜，看到同曲牌引用那麼多的譜例的結論竟會是一個曲牌的腔可以自由發揮。因為，南詞定律及九宮大成不是同曲牌就可以創很多曲調。不料，如果詳析此兩本格律譜，一言以蔽之：同曲牌譜例可以千千萬，但每個字的聲腔原則上是一樣的。也就是，譜不是亂配的，曲牌內平聲字該配何腔，都被魏良輔規定好了；而仄聲字從平聲字出發的該作底的聲腔（即參考點），也被規定的死死的，若在不能有代替聲腔之處，一定是不能像葉堂那樣改來改去，一改，唱的就不是原有的曲牌，而被轉成別曲去了，想想看，崑曲曲牌幾千隻，其相異者就在那聲腔各有特色的立基之上，否則重複一定很多，為了讓每一曲牌各自不同，魏良輔嚴格規定每個字的聲腔是惟一區分不同曲牌的方法。茲簡說明於上，詳論見本曲譜附冊別篇（劉有恒）

牡丹亭·學堂（通行本）6



# 遊園

牡丹亭

(小工調)

明·湯顯祖

(旦扮杜麗娘上唱)：

【遠地遊】夢回鶯轉·亂煞年光遍·人立小庭深院·  
(貼扮春香上接唱) 注盡沈煙·

拋殘繡線·恁今春關情似去年·  
(旦) 曉來望斷梅關·宿妝殘·(貼) 小姐，妳側著宜春髻子恰憑闌·

(旦) 翦不斷·理還亂·悶無端·(貼) 已吩咐催花鶯燕借春看·(旦) 春香·可曾吩咐花郎掃除花徑·(貼) 已吩咐過了·(旦) 取鏡臺衣服過來·(貼) 曉得·(取鏡臺衣服上介) 雲髻罷梳還對鏡·羅衣欲換更添香·小姐，鏡臺衣服在此·(旦) 小姐·(貼) 是·(旦) 好天氣也·(唱)：

【步步嬌】裊晴絲吹來·  
(貼界) 請小姐梳妝·(旦連唱) 閒庭院·搖漾春如線·停半晌整

花鈿·沒揣菱花·偷人半面·  
(貼界) 請小姐出閣去罷·(旦連唱) 迤逗的彩雲偏·  
(行介) 我步

香閨怎便把全身現·  
(貼) 小姐·(貼唱)：

【醉扶歸】妳道翠生生出落的裙衫兒茜，  
 豔晶晶花簪八寶璣。

（旦）春香（唱）可知我常一生兒愛好是天然，  
 恰三春好處無人見。

不隄防沉魚落雁鳥驚誼，則怕的羞花閉月花愁顫。  
 （貼）來此已是花園門

首，請小姐進去。（旦）進得園來，（行介）看畫廊金粉半零星，（貼界白）這是金魚池，（旦連白）池館蒼苔一片青，（貼）踏草怕泥新繡襪，惜花疼煞小金鈴，（旦）春香，（貼）小姐，（旦）不到園林，怎知春色如許，（貼）便是，（旦、貼同唱）：

【皂羅袍】原來姹紫嫣紅開遍，似這般都付與，斷井頽垣，良辰

美景奈何天，便賞心樂事誰家院，朝飛暮捲，雲霞翠軒，雨絲

風片，煙波畫船，錦屏人忒看的這韶光賤。  
 （貼界白）小姐，這是青山，（旦連唱）：

牡丹亭·遊園 2

編訂者後註

本譜以清末民初曲師殷滄深的牡丹亭曲譜為底本，並綜參葉堂納書楹的牡丹亭全譜、遏雲閣曲譜、及今世常用的粟廬曲譜，並依崑曲

【好姐姐】遍青山

(貼界白) 那是杜鵑花。(旦連唱)

啼紅了杜鵑

(貼界白) 這是茶糜架。(旦連唱)

那茶糜外煙絲

醉軟

(貼界白) 那牡丹還早哩。(旦連唱)

那牡丹雖好他春歸怎占的先

(貼界白) 小姐，你看鶯燕叫的好聽吓。(旦連唱)

閒

凝眄

聽生生燕語明如剪，聽啞啞鶯聲溜的圓

(貼) 小姐，這園子委實觀之不

足。(旦) 提它怎麼。(貼) 留些餘興，明日再來耍子罷。(旦) 有理。(行介)(唱)：

【尾聲】觀之不足由他繾，便賞遍了十二亭臺是枉然。到不如

興盡回家閒過遣

(作到介)(貼) 小姐，妳身子乏了，歇息片時。我去看看老夫人再來。(旦) 去去就來。(貼)

曉得：瓶插映山紫，爐添沉水香。(下介)

牡丹亭·遊園 3

腔格軌式檢視各譜是否與魏良輔傳承的南詞定律及九宮大成南北詞宮譜內所規定的崑曲各曲牌應配腔格的相合，最後訂譜時，以最常用的粟廬曲譜為底本，只要沒有出錯之處的行腔以其為擇（但並不加口法的小腔，因要適用於非俞派亦可適用），除非以下之說明內另有其他說明有其他的因素而外：

●第一隻曲牌【遠地遊】：此隻曲牌，葉堂納書楹的牡丹亭全譜把它改成了中間改換了曲牌的集曲，也改名為【遠陽臺】，現今各譜都是照抄葉堂的譜，但牌名都還命名為【遠地遊】。顯然名實不合。而此隻湯顯祖的引子，譜曲並無困難，並不需要改集曲，應依原湯顯祖的意之所至，所訂下的曲牌配腔，而不應自鳴立異，搞出集曲以譁眾取寵，今並正譜之。而葉堂其集曲裡的原【遠地遊】之部份，仍很多不合【遠地遊】聲腔的曲律，亦不能不訂正，以免以誤傳誤到漫衍貽誤後世，今仍以【遠地遊】的應有崑曲正確的腔格，把此隻曲牌還原為湯顯祖所要表達的【遠地遊】曲牌的聲情。以【遠地遊】的聲腔格律簡言之，所有【遠地遊】曲子的文字格律之某句某字，當處於相當於『回鶯』處的陰平聲位本腔（以下稱『基腔』）為 $\underline{\text{re}}$ ；『亂煞年』基腔 $\text{Re}$ 。『遍』收 $\text{Do}$ 。『首符下實線表下八度』：『人立』『庭』基腔 $\text{Re}$ 。『拋殘』基腔 $\text{Re}$ ，並應收至 $\text{Sol}$ 。『今春關情』基腔都在 $\text{Re}$ ，依陰陽八聲調整行腔後，湯顯祖此隻【遠地遊】的正確旋律即如譜中所改。

●第二隻曲牌【步步嬌】：在九宮大成南北詞宮譜內收有正確基腔的此隻《遊園》【步步嬌】的範例譜，我們可以發現到【步步嬌】曲牌裡各句某一字的基腔是應訂在何音上；而每位譜曲者只應遵守的是基腔不可改動，因為每個基腔的音都對才會是【步步嬌】這隻曲子的旋律，但隨著每位劇作者在制詞時會填入不同的陰陽八聲的字，所以譜家必須針對於範例陰陽八聲相異的字，在行腔上依各字的陰陽及平上去入必要的崑曲行腔腔格進行調整。而調整時不可不在原先基腔的音準上進行，以免失去各曲牌的應有旋律的聲情及曲情與特性的腔。只要行腔中，每個字保持基腔的參考音位的正確，行腔也合乎應有的崑曲各字之陰陽八聲字進行規則，那麼都是算是『正確唱腔譜』；所以說，正確唱腔譜，並不是說，每個音都不可移易，而只是說，在譜內每個字的所譜的基腔完全與曲牌裡每個字應有基腔完全相同（視字不計，因無基腔，只重行腔合陰陽八聲之約略方向），而行腔也符應有行進腔格者可稱之，所以我們可以看一下各譜的這隻【步步嬌】：此曲牌第四句第三字『菱』的基腔從南詞定律及九宮大成可以看出應訂高音 $\text{Re}$ ，這基腔是簡稱此字為陰平聲字時的腔的發音的位置，此處為高音 $\text{Re}$ ，凡所有的【步步嬌】曲牌，只要第三句第四字填的是陰平聲字，一定配腔是基腔的高音 $\text{Re}$ ，在南詞定律及九宮大成內沒有任何一個例外（只有後世葉堂起，開始亂改基腔，像是實質上的崑曲界史上第一爛書的葉堂納書楹合臨川四夢曲譜即為此種假崑曲的典範。而每每因葉堂亂改基腔造成變成不是在唱該曲牌的情形發生），在清乾隆年九宮大成訂譜之前，所有存世的工尺譜，被南詞定律及九宮大成曲師曲家曲師所見，而擇正確者載入此二本聲腔格律譜內的，無一例外，一定如此配才是【步步嬌】裡第四句第三字為陰平聲字該發的音高音 $\text{Re}$ 。而『菱』為陽平聲字，依崑曲行腔之格，陽平聲字一般是配比陰平聲低一個大二度的音，如逢低一個大二度的音是南曲沒有的 $\text{Fa}$ 及 $\text{Si}$ ，則再下一個音。如此處陰平聲基腔在低音 $\text{Re}$ ，低一個大二度就是高音 $\text{Do}$ ，所以九宮大成配 $\underline{\text{re}}\underline{\text{re}}\underline{\text{re}}\underline{\text{re}}\underline{\text{re}}$ 【音符下雙線表示高八度的音】，其中的 $\underline{\text{re}}$ 即為高音 $\text{Do}$ ，後面接的 $\underline{\text{re}}\underline{\text{re}}\underline{\text{re}}\underline{\text{re}}\underline{\text{re}}$ 可視為裝飾音（ $\underline{\text{re}}$ 是陽平聲字常要其後接回陰平聲位 $\underline{\text{re}}$ 而行腔始終止，不一定要視同裝飾音），

牡丹亭·遊園 4



但陽平聲腔有時也可再下行一個音，在此處是到  $1a$  (本來下降一音是  $Si$ ，在南曲裡無此音，故不能算，要再下一音到  $1a$ )，我們看到遏雲閣及殷淮深譜  $6121$ ，就是用再下一個音做爲陽平聲的基腔的行腔之基準，行腔行  $12321216$  或  $6121$ ，我們一查考，就會發現此字配的基腔位置在高音  $Re$ ，和【步步嬌】第四句第三字應基腔是高音  $Re$  相合，故爲正確的配腔譜，按葉堂此齣幾個正曲的曲牌大多合於應訂基腔，不敢亂改，應是怕引眾怒，因《遊園》是家喻戶曉的折子，亂改或奇聲異調，豈不遭群起鳴鼓而攻之。而只敢從引子和尾聲去搞鬼搞怪了。此隻【步步嬌】，另有一字『便』爲陽去聲，不論九宮大成的  $6166$  或納書楹及襲之的遏雲閣或粟廬及殷淮深皆作  $51653$ ，此字陰平聲的腔格（我們把一個字的陰平聲的腔格稱爲基腔）在  $So1$ ，陽去聲平基腔  $So1$ （如此例的葉堂遏雲閣粟廬譜法），或自陽平聲  $Mi$  或更高於陰平聲任一音（如九宮大成自陰平聲上一大二度的  $1a$ ）起向上跳進皆可，故行腔法以上皆可。以下要談後世各譜有可能不合九宮大成，且出錯的四處：

／／1.『半』字，陰去聲，應使用陰去聲的行腔。九宮大成即是，葉堂也同於九宮大成譜一樣，沒錯，但遏雲閣則錯當陽去聲行腔了，而後來的殷淮深及俞粟廬譜則正確。

／／2.『逗』爲陽去聲，九宮大成爲陽去聲行腔  $35$ ，而葉堂誤成陰去聲行腔作  $21$ ，遏雲閣殷淮深粟廬也全跟著錯。

／／3.『的』爲陰入聲，係襯字，本無基腔，而要看行腔，既爲陰入聲字，行腔即不能似葉堂配成入作上的北曲上聲字腔  $61216$  表低音  $1a$ ，去違反魏良輔所要求的南曲不可雜北腔，而後來所有各譜，全都抄自葉堂納書楹四夢曲譜，以致成了又南又北的雜種腔，應從九宮大成改爲  $23216$ 。

／／4.『現』爲陽去聲，九宮大成行腔爲  $616$ ，此爲陽去聲腔格，但葉堂把此字又陰陽八聲搞錯，當成陰去聲配以陰去聲的行腔  $21$ ，後來遏雲閣殷淮深粟廬各譜，全都抄之未審而俱陰陽八聲唱錯。而上一字『身』與此字間之連綴音也須一併調整。

以上四字，今多譜都錯，應從九宮大成的正確曲譜範例校正之，以正曲律。

●第三隻曲牌【醉扶歸】：在九宮大成南北詞宮譜內收有正確基腔的此隻《遊園》【醉扶歸】的範例譜，其中一開頭的兩個襯字『妳道』，上聲字妳譜低音  $1a$ ，比去聲字道的  $Do$  低，因無基腔，這種上聲字低，去聲字高的行腔腔格符合行腔腔格，無錯誤可言，而葉堂也抄了九宮大成的譜而沒有另改，而到了遏雲閣曲譜，則把這兩個襯字改爲上聲字低音  $So1$ ，去聲字低音  $1a$ ，這種行腔也對，也是上聲字較去聲字爲低，後續殷譜粟廬皆是從遏雲閣，但也都對。『我』爲襯字，所以不管九宮大成用低音  $So1$  或遏雲閣及殷淮深用  $1a$   $Do$ ，或粟廬用  $1a$  都符合前後襯字的行腔法。『一生』的基腔在  $Do$  或  $Re$  皆可，九宮大成訂在  $Do$ ，葉堂也從之；而遏雲閣訂在  $Re$ ，殷淮深及粟廬都從之；皆可，下一字『兒』爲襯字，九宮大成訂  $1a$   $Do$  爲正常之陽平聲腔格之行腔，而葉堂從之；但遏雲閣訂  $Do$   $Mi$ ，一般應視爲不甚佳之行腔，因下一字『愛』字之最高腔爲  $Re$  而  $1a$ ，聽似此陽平聲字『兒』反而有些像陽去聲字，但因是襯字，尚可容許之。『是』字，各譜中只有葉堂把此一陽去聲字的起音極低到  $Do$ ，從九宮大成以來的遏雲閣，殷淮深及俞粟廬之譜與九宮大成之正確譜相同，並無依此一葉堂不適當的陽去聲行腔。『顫』字應收腔至低音  $1a$ ，葉堂未收腔到  $1a$ ，而遏雲閣，殷淮深及俞粟廬之譜俱與九宮大成之正確譜相同。

●第四隻曲牌【皂羅袍】：粟廬曲譜的『姪』字的上板錯誤，應為贈板而誤下正板；『美』字葉堂配腔 Sol La，從遏雲閣曲譜起，而殷淮深、粟廬曲譜皆從之，上聲字的美字都配 3653，係極為不妥的行腔，行腔太高反而聽起來像去聲字，而上一字『辰』至美字的連綴音也跟著依葉堂之配臆需要調整之，而『美』的下一字『景』也要依葉堂行腔格再加連綴音調整之；『賤』字為陽去聲字，葉堂又陰陽八聲搞錯，當成陰去聲字配腔成 216，而遏雲閣曲譜已改正，配成陽去聲的 516，後續的殷淮深及粟廬曲譜，也都改正成陽去聲的行腔。

●第五隻曲牌【好姐姐】：『軟』字為上聲字，必須在此處要收腔到 Do，葉堂之譜正確，而遏雲閣、殷淮深未收腔，粟廬曲譜已改正。『牡』為上聲字，納書楹配 Do La 是也，而遏雲閣、殷淮深也同葉堂，但粟廬曲譜卻唱成去聲字，配 2165 的行腔，不正確應改正；『好』字葉堂所配的 Sol Mi 的行腔並非此處為上聲字時的應有行腔，依聲律格律譜所載，正統魏良輔的上聲字應配低音的 La，一如下面的上聲字『剪』所配的低音 La 要相同的配腔，而後來各譜全都依葉堂，以致於都行腔錯誤。另上一字『雖』至此字的連綴音也需要調整。

●第六隻曲牌【尾聲】：葉堂最喜歡亂改腔的曲牌之一就是尾聲了；在此齣也是原有崑曲的尾聲被葉堂改的聲情面目全非，已非崑曲的尾聲，而僅係其自度的尾聲綺想曲。第一句只有『觀』、『繾』字合律；第二句『賞遍了十二』、『枉然』合律，第三句多合律，只有一字『回』字原基腔 Re 被葉堂擅改升至 Sol 而舛曲律。按『之』、『不足』基腔由魏良輔所訂應在 Mi，『由他』基腔應在低音 La，『亭臺是』基腔應在 Re。

後並附校正用之簡體字版之簡譜及劇本，由於本齣之簡譜市面上極多，在網路上也有很多可以下載，曲友取得後，只要將【遠地遊】及【尾聲】改為後附之簡譜，再對照本譜於其他曲牌內，有可能錯誤而需修改位置處都有加附正確簡譜，若有與本譜所附校正用之簡譜內所加附簡譜的唱腔不合者，用此簡譜內正確唱腔音，以取代原簡譜的錯腔即可。（劉有恒）

牡丹亭·遊園 6

# 驚夢 牡丹亭

本劇唱腔依清初蘇州派南詞定津與  
皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

明·湯顯祖

(旦扮杜麗娘上) 驀地遊春轉，小試宜春面。春吓，得和你兩留連，春去如何遣。咳，恁般天氣，好困人也。吓，春香，春香。(回看  
沉吟介) 天下春色惱人，信有之乎。我杜麗娘常觀詩詞樂府，古之女子，因春感情，遇秋成恨，誠不謬矣。我今年已二八，未逢折桂  
之夫，忽慕春情，怎得蟾宮之客。咳，我杜麗娘生於宦族，長在名門，年已及笄，不得早成佳偶，誠為虛度青春。光陰如過隙耳。(淚  
介) 可惜我顏色如花，豈料命如一葉乎。(唱)：

## (小工調)

【山坡羊】沒亂裏春情難遣，驀地裏懷人幽怨。則為我生小嬋

231 娟·揀名門一例一例裏神仙眷。甚良緣把青春拋的遠。俺的

睡情誰見則索因循覩腆。想幽夢誰邊和春光暗流轉。遷延

這衷懷那處言。淹煎潑殘生除問天。(因介，丑扮夢神持鏡上) 睡魔睡魔分福祿，一夢

優悠，何曾睡熟。某乃睡魔神是也。奉花神之命，今有柳夢梅與杜麗娘有姻緣之分，着我勾取他二人入夢可也。(執鏡引小生執柳枝上，  
又引旦起見介)(小生)呀，小姐，小生那一處不曾尋到。却原來在這里。(旦斜視不語介)(小生)恰好在花園中折得垂柳半枝，小  
姐，妳既淹通書史，何不作詩一首以賞此柳枝乎。小姐，咱愛殺妳也。(唱)：

【山桃紅】則為妳如花美眷。似水流年。是答兒閒尋遍。在幽閨

自憐。小姐，和妳那答兒講話去。（唱）轉過這芍藥欄前緊靠着湖山石邊。和

妳把領扣鬆衣帶寬。袖梢兒搵着牙兒苦也。則待妳忍耐溫存

232 一晌眠。（小生、旦合唱）是那處曾相見。相看儼然。早難道好處相逢

無一言。（樓旦下）（末扮花神上）催花御史惜花天，檢點春工又一年。蘇客傷心紅雨下，勾人懸夢彩雲邊。吾乃南安府後花

園花神是也。因杜麗娘與柳夢梅日後有姻緣之分，杜小姐遊春感傷，致使柳秀才入夢。吾神尚掌惜玉憐香，竟來保護他雲雨，十分歡幸也。（唱）：

【鮑老催】單則是混陽蒸變。看他似蟲兒般蠢動把風情掬一般。兒嬌凝翠綻魂兒顫。這是景上緣。想內成。因中見。怕淫邪展

牡丹亭·驚夢 2



汚了花臺殿

待我拈片落花驚醒他

(向鬼門丟花介) 呀 (唱)

他夢酣春透了怎留連待

待拈花閃碎的紅如片

柳秀才，你夢畢之時，好生送杜小姐仍歸香閣，吾神去也 (唱) :

【雙聲子】柳夢梅，柳夢梅，夢兒裏成姻眷。杜麗娘，杜麗娘，勾

引得香魂亂。兩下緣，非偶然。夢兒裏相逢夢裏合歡 (下) (小生攜

旦手上) (小生唱) :

【山桃紅】這一霎天留人便。草藉花眠。則把雲鬟點。紅鬆翠偏

見了妳緊相偎慢廝連。恨不得肉兒般團成片也。逗的個日下

胭脂雨上鮮 (小生、旦合唱) 是那處曾相見。相看儼然。早難道好處

牡丹亭·驚夢 3

# 相逢無一言

(小生) 小姐，妳身子倦了，請將息片時，小生去了。正是：行來春色三分雨。(旦) 秀才。(小生) 在妙阿·睡去巫山一片雲。(下)(老旦扮杜母上) 夫婿坐黃堂，嬌娃立綉窗·怪她裙衩上，花鳥繡雙雙·呀，我兒為何睡眠在此·吓，我兒，我兒醒來。(旦醒介) 秀……(老旦) 吓，是我吓。(旦) 原來是母親·母親萬福。(老旦) 我兒，什麼秀吓。(旦) 吓，孩兒刺綉才罷。(老旦) 妳為何不到學裏去看書，青天白日睡眠在此。(旦) 告稟母親知道：孩兒適在花園中遊玩回來，身子困倦，少睡片時，不知母親到此，有失迎接，望母親恕罪。(老旦) 兒吓，花園中冷靜，少去閑行·咳，女兒家長大，自有這許多情態，且自由她·我去了·正是：宛轉隨兒女，辛勤做老娘。(旦) 孩兒送母親。(老旦) 罷了。(下)(旦) 咳，天吓·今日杜麗娘好僥幸也·方纔偶到後花園中，百花開遍，觀物傷情，沒興而回，晝眠香閣，忽見一生，年可弱冠，丰姿俊雅，手持柳絲一枝，要奴題咏·那時待要應他一聲，心中自忖，素昧平生，不知名姓，何得輕與交言·正想之間，只見那生向前說了幾句傷心的話兒，將奴撲定，到牡丹亭畔，芍藥欄邊，共成雲雨之歡·兩情和合，真個是千般愛惜，萬種溫存·歡畢之時，又送我回香閣，幾聲將息而去·正待自送那生出門，忽值母親到來，將奴喚醒，驚得一身冷汗，却是南柯一夢·又被母親絮了許多，奴家口雖無言答應，心內思想夢中之事，何曾放懷·行坐不安，自覺如有所失·娘吓，妳叫我學堂中看書，叫我看那一種書方消得悶吓。(掩淚介)(唱)：

【綿搭絮】雨香雲片纔到夢兒邊·無奈高堂，喚醒紗窗睡不便·

潑新鮮·冷汗粘煎·閃的俺心悠步·意軟鬟偏·不爭多費

盡神情·坐起誰忤則待去眠·

(貼扮春香上) 晚粧消粉印，春潤費香篝·小姐，被已熏了，請進去睡

牡丹亭·驚夢 4

【尾聲】困春心遊賞倦·也不索香熏綉被眠·阿呀天吓·有心情那夢

兒還去不遠

· (貼) 小姐，看仔細吓· (同下介)

牡丹亭·驚夢 5

集粹曲譜

【編訂者後註】：本譜之兩隻【山桃紅】、【鮑老催】、【雙聲子】配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的曲譜，其曲詞依九宮大成所據者；九宮大成所缺之【山坡羊】、【綿搭絮】其配腔係採自清康熙末年蘇州派曲師及曲家編訂之南詞定律所收入的曲譜，其曲詞依南詞定律所據者；而所採用於本折內的相關曲牌及說白等，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》為準，以完整體現清初盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的完整面貌。另所缺【尾聲】之配腔，今以清末民初曲師殷淮森的牡丹亭曲譜為準（亦同於遏雲閣曲譜配腔），殷氏之配腔全同於南詞定律及九宮大成承繼之魏良輔造腔時所訂之越調尾聲之基腔，故正確不需修正。而葉堂的牡丹亭曲譜的尾聲，『倦』字為去聲誤配成上聲字腔，另『心情』兩字的基腔違反魏良輔定下，而南詞定律及九宮大成遵守之『』而改為『』，而尾聲實質上已被葉堂轉成集不知名的曲牌之集曲去了。而現今各譜，如遏雲閣，集成，殷淮森牡丹亭曲譜，粟廬等皆不從葉堂納書楹牡丹亭曲譜之錯誤而配腔正確。（劉有恒）

# 驚夢齣的堆花牡丹亭

明·湯顯祖等

(末扮花神引，眾上場合唱)：

【出隊子】  
 嬌紅嫩白，競向東風次第開，願教青帝護根荑，莫遣

紛紛點翠苔，把夢裡姻緣發付秀才。  
催花御史惜花天，(眾)檢點春工又一年，(末)蘸客

傷心紅雨下，(眾)勾人懸夢彩雲邊。(末)吾乃南安府後花園花神是也。因杜麗娘與柳夢梅，日後有姻緣之分。杜小姐遊春傷感，致使柳秀才入夢，吾神專管惜玉憐香，前去保護他雲雨十分歡幸也。(眾)吾等萬紫千紅，正惜他惜玉憐香。(合唱)：

【畫眉序】  
 好景艷陽天，萬紫千紅盡開遍，滿雕欄寶砌，雲簇霞

鮮，督春工連夜芳菲，慎莫待曉風吹顛，為佳人才子諧繾綣

夢兒中有十分歡忭。  
(連唱)：

牡丹亭·驚夢的堆花 1



【滴溜子】湖山畔，湖山畔，雲纏雨綿，雕欄外，雕欄外，紅翻翠  
 駢，惹下蜂愁蝶戀，三生石上緣，非因夢幻，一枕華胥，兩下蘧

然  
 ·(連唱)·

【鮑老催】單則是混陽蒸變，看他似蟲兒般蠢動，把風情掬一

般兒嬌凝翠綻，魂兒顫，這是景上緣，想內成，因中見，怕淫邪

展污了花臺殿  
 ·(末)待咱拈片落花驚醒他呀·  
 ·(唱)他夢酣春透了，怎留連，待拈

花閃碎的紅如片  
 ·柳秀才，你夢畢之時，好生送杜小姐，仍歸香閨，吾神去也·  
 ·(末、眾合唱)·

【五般宜】一個是意昏昏夢魂顛，一個是心耿耿麗情牽，一個

牡丹亭·驚夢的堆花2

是巫山女稱著雲雨天。一個桃花亂處幻成劉阮。一個精神忒  
 展。一個歡娛恨淺。兩下裡萬種恩情。則隨這落花兒一會轉。(連

唱)：

【雙聲子】柳夢梅·柳夢梅·夢兒裡成姻眷·杜麗娘·杜麗娘·勾  
 引得香魂亂·兩下緣·非偶然·夢兒裡相逢夢裡合歡。(末下)(眾亦下

場)

【編訂者後註】：按後世戲場於驚夢齣的兩隻【山桃紅】之間，加入花神們的群舞。如不加堆花，則唱【鮑老催】【雙聲子】兩隻。在葉堂的牡丹亭曲譜內就收有『俗增』的《堆花》，包括了【出隊子】、【畫眉序】、【滴溜子】、【鮑老催】、【五般宜】五隻曲牌；道光年間的遏雲閣曲譜相同（沒有加【雙聲子】）。民國年間殷淮深的牡丹亭曲譜及劉富樑的集成曲譜除了以上五隻曲牌，最後加上湯氏原作的【雙聲子】。現代演出時也有刪去【出隊子】，最後加上湯氏原作的【雙聲子】的；近年來劍更有減少多隻之改編本如振飛曲譜。今將【出隊子】、【畫眉序】、【滴溜子】、【鮑老催】、【五般宜】、【雙聲子】六隻曲牌的配腔並列出，以供取擇。而【鮑老催】【雙聲子】的配腔，則取自本集粹曲譜裡的驚夢齣所引用自中國第二本聲腔格律九宮大成南北詞宮譜裡正確的配腔曲譜。另【五般宜】，中國首本聲腔格律譜南詞定律內收有正確唱腔，今從之。其他則以殷淮深的牡丹亭曲譜為底本，而校以中國惟一兩本聲腔格律譜的南詞定律及九宮大成對聲格的規定。【出隊子】的『白』字基準腔經核對二本聲腔格律譜發現其有誤，今正之。【畫眉序】的『景』『佳』『才子諧繾綣』及【滴溜子】的『畔』『愁』『因』『枕』皆當依葉堂在牡丹亭曲譜裡收錄當時民間戲班守魏良輔崑腔之律的俗增的堆花裡的曲譜訂正。也始合於中國惟一兩本崑曲聲腔格律譜南詞定律及九宮九

成南北詞宮譜所傳承的魏良輔崑曲古調正聲。另【畫眉序】裡的『人』字陰平聲基準腔依南詞定律及九宮大成應在〇〇，不在〇〇一，連葉堂所引俗譜也因傳承日久而有誤，今正之。(劉有恒)

牡丹亭·驚夢的堆花 3

尋夢牡丹亭

(六調)

明·湯顯祖

(旦扮杜麗娘上)(唱)：

【懶畫眉】最撩人春色是今年，少甚麼低就高來粉畫垣。原來春

心無處不飛懸，是睡茶蘼抓住裙釵線，恰便是花似人心向好

239 處牽

一路行來，但覺思情輾轉，園內景物依然，趁此悄地無人，咱好尋夢也。(貼上)喫飯以後，不見了小姐，為此一逕來尋

她呀。(唱)：

【惜花賺】何意嬋娟小立在垂垂花樹邊，小姐，妳纔朝膳，個人無

伴怎遊園。(旦接唱)畫廊前，深深蔦見銜泥燕，隨步名園是偶然。(貼)

(接唱)娘回轉，幽閨窄地教人見，那些兒閒串。(貼)夫人着我來尋妳的。(旦)我知道

譜了，妳好生答應夫人去，說我就來。(貼)曉得，開花傍砌如依主，嬌鳥嫌籠會罵人。(下介)(旦)呀，看春香已去了，我如今正好  
粹尋夢也。(唱)：

(小工調)

【忒忒令】那一答可是湖山石邊這一答似牡丹亭畔嵌雕欄芍

藥芽兒淺一絲絲垂楊線一丟丟榆莢錢線兒春甚金錢吊轉

呀，且住。我想昨日，夢裏那書生，將柳枝來贈我，要奴題詠，強我歡會之時，好不話長也。(唱)：

【嘉慶子】是誰家少俊來近遠敢迤逗這香閨去沁園話到其間

靦腆他捏這眼奈煩也天咱噉這口待酬言

【尹令】咱不是前生愛眷又素乏平生半面則道來生出現乍

牡丹亭·尋夢2



意也。(唱):

便今生夢見·生就個書生·哈哈生生抱咱去眠

·我想那書生的光景，好不動人春

【品令】他倚太湖石·立著咱玉嬋娟·待把俺玉山推倒·便日暖

玉生煙·捱過雕欄·轉過鞦韆·揷著裙花展·敢席著地·怕天瞧

241 見好·一會分明·美滿幽香不可言

·夢到這好時節，為甚花片，掉將下來，把奴一驚也。(唱):

【豆葉黃】他興心兒緊·嚙嚙·鳴著咱香扇·俺可也慢掂掂·做意兒

周旋·等閒間·把一個照人兒昏眩·這般形現·那般軟綿·恁一

片撒花心的紅影兒·吊將來半天·恁一片撒花心的紅影兒·吊

牡丹亭·尋夢 3

無人之跡，好傷感人也。(唱)：

將來半天，敢是咱夢魂兒廝纏

咳·尋來尋去，都不見了·那牡丹亭、芍藥欄，怎生這般淒涼冷落·

【玉嬌枝】似這等荒涼地面，沒多半亭臺靠邊，好是咱眯眼

尋難見，明放着白日青天，猛教人抓不到魂夢前，霎時間有如

242 活現，打方旋再得俄延，是這答兒壓黃金釧匾。秀才·秀才·呀啐·我若再見那

生呵·(唱)：

【三月海棠】怎賺騙，依稀想像人兒見，那來時荏苒去也遷延

非遠，那雨跡雲踪纔一轉，敢依花傍柳還重現，昨日今朝，眼

下心前，陽臺一座登時變，再消停一番。(望介)呀·無人之處，忽見梅樹一株，你看梅子，磊磊可愛人

也·(唱)：

牡丹亭·尋夢4

【么令】唔·偏則他暗香清遠·傘兒般蓋的周全·他趁這春三月  
 紅綻雨肥天·葉兒青偏迸着苦仁兒裏撒圓·愛煞這晝陰便·再  
 得到羅浮夢邊·  
 這梅樹，依依可人·我杜麗娘死後，得葬于此，幸也·（唱）：

【江兒水】偶然間心似繾，在梅樹邊·似這等花花草草由人戀，  
 生生死死隨人願·便酸酸楚楚無人怨·待打併香魂一片·陰雨  
 梅天，阿呀人兒吓，守的個梅根相見·  
 （貼上）佳人拾翠春亭邊·侍女添香午院清·不知小姐那裏去

了·呀，小姐走乏了，在梅樹邊，打睡哩·小姐·（唱）：

【川撥棹】妳遊花院，怎靠著梅樹偃·（旦）春香·（唱）  
 一時間望眼連天

牡丹亭·尋夢 5

一時間望眼連天·忽忽地傷心自憐·(旦、貼同唱)  
 知怎生情悵然·知  
 怎生淚暗懸·(旦接唱)：

【前腔】為我慢歸休款留連·呀·聽聽這不如歸春暮天·(貼界)小姐，明

日再來耍子罷·(旦連唱)春香吓，難道我再到這亭園·難道我再到這亭園·則

掙的個長眠和短眠·(旦、貼同唱)知怎生情悵然·知怎生淚暗懸·(旦唱)：

【尾聲】軟哈哈剛扶到畫欄偏·報堂上夫人穩便·(貼)曉得·(下介)(旦)咱

杜麗娘呵·(唱)少不得樓上花枝也則是照獨眠·(下介)

【編訂者後註】：本曲譜及劇詞係依清末民初曲師殷澁深的牡丹亭曲譜為底本，按本齣以實際場上的搬演或清唱，都嫌曲牌太多，不切實用，因此，今日之演出或唱曲，常有節刪曲牌，如振飛曲譜，刪去第一隻【懶畫眉】第二隻【惜花賺】【尹令】及第二隻的【川撥棹】，更有劇團演出時，保留上述的【尹令】，但更刪除了【玉嬌枝】【三月海棠】及【么令】。今按，振飛曲譜之刪節法，如保留【尹令】，則屬於適當的刪節，當可依為定準。故



可訂爲十四隻，再按此十四隻曲牌，其中六隻，計有【惜花賺】【嘉慶子】【尹令】【玉交枝】【三月海棠】【么令】，崑曲聲腔格律譜的九宮大成南北詞宮譜內有標準正確配腔譜，今從之，以取代習用的採葉堂自己招認的改配腔的納書楹牡丹亭全譜裡的譜，從而把原曲牌變成一段段雜碎曲牌綴成的百衲曲的葉堂配譜的牡丹亭曲譜，而其他曲牌，則以殷淮深的曲譜爲底本，綜以納書楹曲譜及集成曲譜參校，並以我國惟一兩本聲腔格律譜的南詞定律與九宮大成南北詞宮譜所遵魏良輔創腔之聲格爲依歸校正之，改正錯腔，以回復魏良輔傳之崑曲正聲，綜言之，殷譜有些處也襲納書楹牡丹亭全譜，但最糟的是集成曲譜，幾乎大多數抄自葉堂的配譜，所以葉堂出錯之處，集成曲譜幾乎全部跟著錯（其他如以葉堂納書楹爲參的遏雲閣，以集成曲譜爲底本的王季烈的與眾曲譜等現代各譜，多沿承葉堂之錯譜），反而，出身戲班的殷淮深的記下的戲班唱腔曲譜還好些，比集成曲譜配譜正確些：【懶畫眉】裡的陰入聲字『色』，葉堂卻陰陽八聲搞錯配成陽入聲腔，殷淮深則配腔正確的陰入聲腔；陰平聲字『釵』字基腔（陰平聲的腔位，詳見本集粹曲譜《學堂》及《琴挑》齣的後註）在Do，各譜俱依葉堂作去聲腔，應修正之；末字陰平聲字『腔』，葉堂卻陰陽八聲搞錯配成陽平聲腔低音Sol，殷淮深則配腔正確的陰平聲腔的低音La；【忒忒令】裡的『芍藥』基腔在Mi，葉堂擅自提高到Sol，違反魏良輔對此曲牌此字所訂正確腔格線（基腔），實質上自此開始變成集曲；『一絲絲』二字基腔都在Do或Sol皆可，但葉堂於魏良輔定下的腔格不遵，把基腔腔格改爲Mi，再使此曲牌聲情和【忒忒令】不符，實質上又入集曲，集別隻曲牌去了；最後一個陰入聲『一』字，葉堂把此字又陰陽八聲識錯，配成陽入聲腔；【品令】裡的『咱』葉堂把陰平聲看錯當陽平聲配；陽入聲『玉』字識錯配成上聲腔；陰平聲字『山』葉堂也配錯成陽平聲腔；『便日暖玉生煙，捱過雕闌』兩句，葉堂全部把基腔擅自提高去唱，違反魏良輔對此曲牌的定腔，於是此段唱的就不是魏良輔的【忒忒令】，而是葉堂的自創曲了；【豆葉黃】裡的『嗚』基腔應爲正格的Do，葉堂擅自提高完全五度到Sol；下一字『著』，曲牌規定的下腔爲基腔爲低音La，葉堂擅自改變曲牌把基腔改爲Mi，上提完全五度，相當於轉去別曲牌；次字『咱』，曲牌定格之基腔爲Do，葉堂再自由轉曲牌，又把曲牌再一次又轉去別的相應基腔的曲牌去了；而再次一字的『香』，原本崑曲設定的基腔須定Do，葉堂也一再轉曲牌，又提高了大三度到Mi，也就是說：『嗚著咱香』起，這隻【豆葉黃】已被葉堂天馬行空，自由地進行自制曲的制作；『撒花』兩字的基腔，魏良輔定下的基腔Do，近世戲班曲師的殷淮深有遵守，是爲正腔，而集成曲譜照襲葉堂擅改的基腔而致誤；【江兒水】裡的『然間』基腔在Sol，葉堂擅改La，各譜皆襲誤，應修正爲Sol；第一隻【川撥棹】的末一字『懸』，基腔向應訂爲Do，葉堂把音訂到低音La，太低，各譜從之，造成聽來已變成唱上聲腔了；第二隻第二個『這』字，葉堂及各譜沿襲都訂成陰平聲字腔了，應正；末字的『懸』，基腔向應訂爲Do，葉堂把音訂到低音La，太低，各曲譜依襲，造成聽來已變成唱上聲腔了；【尾聲】的『報堂上夫人』，又被葉堂擅自改基腔，向上方提高成高腔，但這不是崑曲【尾聲】應有的腔格，所以又變成集它隻相同基腔的曲牌去了；而『花』的基腔應爲La，葉堂自由改爲Sol，提高了完全五度；下一字『枝』，葉堂又把基腔Re依其自己的即興改到Do；『獨』字陽入聲字，葉堂把此入聲字唱成去聲字，形成北方的入作去聲字唱，違反魏良輔在南詞引正裡的叮囑：『南腔不可雜北音，殷淮深發現葉堂之誤已改正之。』（劉有恒）

牡丹亭·尋夢 7

# 拾畫 牡丹亭

(小工調)

本劇唱腔依清初蘇州派南詞定津與  
皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

明·湯顯祖

(小生扮柳夢梅上唱)：

【金瓏璫前】驚春誰似我·客途中都不問其他

脈脈梨花春院香，一年愁事費商量。不知柳思能多少，

打疊腰肢門沈郎。小生柳夢梅，臥病梅花觀中，喜得陳友知醫，調理痊可。這幾日，春懷鬱悶，無處排遣。早間石姑姑來說，這裡有座花園，儘堪遊賞。為此迤邐行來，已是西廊下了。好個葱翠籬門，可惜倒了半架。待我挨身而進，妙吓。凭欄仍是玉欄杆，四面牆垣不忍看。想得當時好風月，

萬條烟罩一時乾。好冷落也。(唱)：

246 顏子樂 則見風月暗消磨·畫牆西正南側左·蒼苔滑擦，倚逗

着斷垣低堞·因何·蝴蝶門兒落合·  
原來以前遊客頗盛，題名在竹林之上。(唱)：客

來過·年月偏多·刻劃盡琅玕千個·早則是寒花遶砌荒草成

牡丹亭·拾畫 1

窠·吓阿呀呀呀·好一座太湖石山子，一霎時竟倒壞了·噢·石底下壓著什麼東西·待我拾起來看·吶·原來是幅小軸兒，不知什麼故事在上·

待我看來·原來是尊觀音佛像·善哉吓善哉，怎麼沉埋於此·待我捧到書館中，焚香頂禮，強如埋在此中·有理吓有理·(唱)：

【千秋歲】小嵯峨·壓的旃檀合·便做了好相觀音俏樓閣·片石峯前，  
片石峯前，多則是飛來石三生因果·請將去爐烟上過·頭納地添燈  
火·照的她慈悲我·俺這裏盡情供養，她於意云何·(下介)

247

牡丹亭·拾畫2

集粹曲譜初集(一) 247

【編訂者後註】：本譜之【顏子樂】配腔係採自清康熙末年蘇州派曲師及曲家編訂之南詞定律所收入的曲譜，其曲詞依南詞定律所據者；【千秋歲】配腔係採自皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的曲譜，其曲詞依九宮大成所據者；另引子【金瓏璫】則訂正現存曲譜，按現存各本配腔首二字皆錯配成Sol Sol，配的已不是這隻【金瓏璫】，因為【金瓏璫】曲牌的定腔，就是定在以Re為首二個陰平聲字應配之腔格，這就是【金瓏璫】曲牌的旋律線的特色，就好比民謠茉莉花的首二個字一定是唱Mi Mi，改了音就唱的不是茉莉花這隻曲子了·同樣的，現存所有各曲譜都把首二字Re Re都譜成Sol Sol，唱成了雙調另一隻引子【海棠嬌】的首句旋律去了·究此錯誤，就是出自都是照抄葉堂的納書楹的臨川四夢牡丹亭曲譜，沒有詳察葉堂在書中自稱喜歡改腔以私意改譜，而把此隻引子任意改腔，以為隨便改個基腔不介意，不料這第一句就已被無形中被改為【海棠嬌】的唱腔去了·而也違背了每隻曲牌各有其曲腔特色，不知第一句首二陰平聲字配Re Re才會叫做【金瓏璫】的第一句，首二陰平聲字若配Sol Sol乃會變成是【海棠嬌】的第一句，腔隨便改，不料【金瓏璫】的第一句就變成【海棠嬌】的第一句，對於身處花部大盛的崑曲衰世，明曉魏良輔崑曲曲牌造腔聲格的蘇州派及宮庭裡網羅的民間曲家曲師等譜家凋零，不識魏良輔造腔原則而又不肯深研崑曲譜理而一意於改腔以炫世的葉堂自然是不會知道隨意改腔造成的後果的嚴重的·(劉有恒)

# 叫畫牡丹亭

(六調)

明·湯顯祖

(小生扮柳夢梅上) 來此已是書房中了，待我閉上門兒，細細展開一看。阿呀，好莊嚴法相吓。(唱)：

【二郎神】能停妥·這慈容只合在蓮花寶座·咦，為甚獨立亭亭

在梅柳左·不栽紫竹，邊傍不放鸚哥·原來不是觀音哪。(唱) 只見兩瓣金

蓮在裙下拖·呀·不是觀音，是尊嫦娥·阿·我想既是嫦娥呵。(唱) 並不見祥雲半朵·也

非是嫦娥·吓·我想既不是嫦娥，又不是觀音，噲·難道是人間女子不成·吓·哈哈。(唱) 這畫蹊蹺

教人難揣難摹·呀吓·只管胡思亂猜·看帙首之上，有小字數行，待我看來·近觀分明是儼然，遠觀自在若飛仙，

它年得傍蟾宮客，不在梅邊在柳邊·吓·原來是人間女子的行樂圖·吓，為何言不在梅邊在柳邊呢·咦·真乃奇哉怪事也。(唱)：

牡丹亭·叫畫 1



【集賢賓】蟾宮那能得近她·怕隔斷天河·美人吓美人，看妳這般容貌，怕沒有個好對

頭·(唱) 為甚傍柳依梅去尋結果·想世上姓柳姓梅的，卻也不少·偏偏小生麼，叫做柳夢梅，若論起

梅邊，小生是有分的·那柳邊麼，(笑介) 亦是有分的喲·(唱) 喜偏咱梅柳停和·咦，這位美人，有些熟識得

緊，曾在哪裏，會過一次·一時再也想不起·(唱) 我驚疑未妥·似曾向何方會我·吖，想起來

了·記得去春時，曾得一夢，夢到一座大花園，梅樹之下，立着一位美人麼，哪哪哪，就是她·她說，柳生吓柳生，與俺有姻緣之分，  
發跡之期·可是妳說的吓，妳說是也不是，是也不是·(唱) 妳休見左·敢則是夢中真個·待我

細細認她一認·咦·這美人，卻好半枝青梅在手，看起來，似提掇小生一般·(唱) :

【鶯啼御林】她青梅在手詩細哦·逗春心一點蹉跎·小生待畫餅

牡丹亭·叫畫 2

充饑，小姐做望梅止渴。未曾開半點么荷。含笑處朱唇淡抹。

美人，看妳這雙俏的眼睛，好不顧盼着小生。小生走到這邊，她也看着小生。小生走到那邊，哪哪哪，她又看着小生。美人吓。妳若

見愛小生，何不請下來，相叫一聲何妨。請吓，請請請吓。哈哈，柳夢梅吓，你好痴也。

(唱) 暈情多。如愁欲

語，只少口氣兒呵。小娘子，妳畫似崔徽，詩如蘇蕙，行書逼真魏夫人也。小生雖則典雅，怎及得小娘子萬分

之一。驀地相逢，不免和韻一首。(寫介)丹青妙處却天然，不是天仙即地仙。地仙地仙，欲傍蟾宮人近遠，恰如春在柳梅邊。嶺南南柳夢梅，熏沐敬和。小娘子，這是小生的拙作，少不得還要請教，還要請教。(唱)：

【簇御林】她題詩句，聲韻和。猛可的害相思顏似酡。不是這等，待我來狠

狠的，叫她幾聲。噲。小娘子。美人。俺的嫡嫡親親的姐姐吓。(唱)

向真真啼血妳知麼。莫怪小生，

我叫叫的妳噴嚏似天花唾。下來了動凌波。盈凌波。請坐。嗟盈盈

牡丹亭·叫畫 3

欲下，吓不見影兒那

·小生孤單在此，少不得將小娘子的畫像，做個伴兒，早晚玩之，叫之，拜之，讚讚讚。

(唱)：

【尾聲】俺拾得個人兒先慶賀，敢柳和梅有些瓜葛。美人吓。(唱)只

怕妳有影無形盼殺我

·呀，這裏有風，請小娘子到裏面去坐。小娘子請，小生麼隨後。阿。小娘子是客，

自然小娘子請。吓。如此麼，並行，請吓，請吓，來噓。哈哈。(下介)

牡丹亭·叫畫 4

【編訂者後註】：本譜曲牌【鶯集御林】，第二本聲腔格律譜的清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內有收錄曲譜，今從之，其曲詞依九宮大成所據者；另其他的曲文，則以清末民初曲師殷澹深之牡丹亭曲譜，並依中國惟一兩本聲腔格律譜的南詞定律及九宮大成校訂之。按葉堂之牡丹亭曲譜也收有《俗玩真》，其曲譜依俗譜（也就是依當時據魏良輔造腔而傳承下來的曲譜）為主，經查葉堂以私意更動較少；故其曲譜裡依從俗譜者反而更為守崑腔之正宗。首隻的【二郎神】及第二曲的【集賢賓】，葉堂譜內所引之俗譜之基腔全部遵守南詞定律及九宮大成的崑曲正聲，連殷澹深的戲場譜也全部沒有違反南詞定律及九宮大成的聲格。【簇御林】曲牌內，『可的』『思顏』配腔應從葉譜所引俗譜。而曲牌的原曲，九宮大成有引。但因現譜的曲詞並非湯顯祖原本，而是馮夢龍改本，部分辭句變動。但辭句同原湯作者，則曲譜依九宮大成。而今譜缺了一句『盈淩波』，依九宮大成補全配腔。又【尾聲】裡『兒先』『瓜葛』『無形』之基腔，世傳襲誤，今依南詞定律及九宮大成此二聲腔格律譜之釐定據以正之。（劉有恒）

# 硬拷

〔吊打〕牡丹亭

（小工調）

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

明·湯顯祖

（老旦，貼扮二小軍引，外扮杜寶上唱）

【南糖多令】玉帶蟒袍紅，新參近九重。

秋來力盡破重圍，入掌銀臺護紫薇。回頭却嘆浮生事，

長向東風有是非。下官杜寶，因淮揚平寇，蒙聖恩超遷相位。前日有個棍徒假充吾之門婿，我已吩咐遞解臨安府監候，今日閑暇，已差人去提取到來細審一番。左右，棍徒可曾解到麼。（老旦，貼）解到了。（外）帶進來。（二旦）吓，帶臨安府犯人進。（生押小生上）犯人進。（小生）哇，誰是犯人。（衆）這是衙門的規矩，啓爺，犯人當面。（二旦）打開刑具。（小生）岳父大人在上，小婿拜揖。（外）哇，誰是你的岳父。那個與你施禮。（小生）人將禮樂為先。（外）你是個犯罪之人，誰來與你咬文嚼字。（小生唱）：

【北新水令】則這怯書生劍氣吐長虹，原來是丞相府十分尊重。

看刑法伺候。（小生唱）

他聲息兒忒洶湧，咱禮數兒缺通融。俺這裏曲曲躬

躬，他那裏半擡身全不動。（外）你這廝在相府階前還不下跪。（小生）生員嶺南柳夢梅，乃老大人的女

婿；聞知老大人被圍淮揚，因令愛之托，特來訪問。（外）胡說，我女已故三年，莫說納彩下茶，便是指腹裁襟，一些也沒有，那得個女婿來。可笑。可恨。左右，拿下去打。（小生）哇，誰敢。誰敢。（外唱）：

【南步步嬌】我有女無郎早把青春送。（小生界）咳，那裏是惜樹憐枝。（外連唱）剗口

牡丹亭·硬拷(吊打)1



兒輕調哄

· 便是我遠房女婿呵 · (小生) 倒也不遠 · (外唱)

你嶺南吾蜀中 · 牛馬風遙

甚處絲蘿共

敢一棍兒走秋風

指說關親騙的軍民動

· (小生) 你這

樣女婿，眠書雪案，立榜雲霄，自家行止，受用不盡，希罕秋風。· 咳，還要強嘴。· 左右，搜他包裹，定有假雕印信。· (衆) 吓。· 布單被一條，木梳一副，小軸兒一幅。· (外) 取上來。· 吓。· 這是我女孩兒的春容，怎生在他身畔。· 我且問你，可認得南安石道姑麼。· (小生) 認得。· (外) 可認得陳教授麼。· (小生) 也認得。· (外) 天網恢恢，元來劫墳賊就是你。· 左右，揣下去打。· (小生) 誰敢打。· 誰是賊。· 自古道：『拿賊見贓』。· (外) 這春容就是贓了。· (小生唱)：

【北折桂令】恁道証明師一軸春容

· (外界) 春容是殉葬之物 · (小生連唱)

可知道是

蒼苔石縫，迸坼了雲踪

· (外界) 快招來 · (小生連唱)

恁教俺一謎的承供，供

的是開棺見喜，攬煞逢凶

· (外界) 壙中有玉魚金碗 · (小生連唱)

金碗呵兩口兒同

牡丹亭 · 硬拷(用打)2

是受用玉魚呵和俺九泉下比目和同玉碾玲瓏金鎖的玳瑁

(外界) 我曉得這都是石道姑的引逗 (小生連唱)

則那石姑姑她識趣拿奸總卻不似恁

杜爺爺逞拿賊威風

(外) 他明明招了左右取紙筆與他畫供 (小生) 叫我招什麼除非招不合做了老大

人的女婿 (外) 哇 (唱) :

【南江兒水】眼腦兒天生是賊他心機使的凶 (小生) 也不凶 (外) 再不招我要動刑了 (小生) 生員這管筆則會作文寫賦並不曉得供招 (外) 你這樣人會作文字 (小生) 不敢欺到也去得 (外) 哇 (唱)

你紙筆硯墨則好招詳用 (小生) 生員又不犯奸盜 (外唱) 你奸盜詐偽機謀中

(小生) 因令愛之托 (外) 還說 (唱) 你精奇古怪虛頭弄 (小生) 令愛現在怎麼虛頭弄 (外) 哇

(唱) 把她玉骨拋殘心痛在後苑池中月冷斷魂波動 (小生) 誰說來

(外) 陳最良來報豈不是實麼 (小生) 生員為令愛小姐費心則除是天知地知那陳最良那裏知道 (唱) :

牡丹亭·硬拷(弔打)3

【北雁兒落帶得勝令】

我為她禮春容叫的凶  
我為她展幽期擔怕

忍

（外界）氣死我也。（小生連唱）

我為她點神香開墓封

（外界）呀，不說開墓也罷，若說起開墓，

恨不得一棍打死這賊。（小生連唱）

我為她唾靈丹活心孔呀

我為她偎熨的體

酥融我為她洗發的神清瑩  
我為她度情腸款款通  
我為她啓

255

玉股輕輕送  
我為她軟溫香把陽氣攻  
我為她搶性命把陰程

進神通醫得她女孩兒能活動  
通也麼通  
到如今風月兩無

功

（外）吓，是了，我女兒當年元在後花園着魅而亡的，他必是個花妖柳怪了。左右，將這廝吊起來，取桃條着實打，必然現出

形來。（衆）吓。（吊起打介）（丑，付報人上）天上人間忙不忙，開科失却狀元郎。狀元柳夢梅那裏，狀元柳夢梅那裏。（老旦）喲，這是相府門前，這般大呼小叫。（衆）我們是駕上差來尋狀元柳夢梅的。（老旦）吓，裏邊吊打的賊犯是叫柳夢梅吓。（衆）我們同進去看來。（進介）小的們叩頭。（外）你們這班什麼人。（衆）我們是駕上來的。（外）到此何幹。（衆）尋狀元的。（外）那裏人氏，叫什麼。（衆）嶺南人柳夢梅。（小生）大哥，我正是嶺南柳夢梅。（外）掌嘴。（衆）吓。（付，丑）老爺，他就是狀元了。（外）他是劫墳的賊，你們到別處去尋罷。（付，丑）他們有個家人在外，不免叫他進來認一認。老兒呢。（淨上）那哼。（付，丑）裏邊有個柳夢梅，你去認一認可是你主人。（淨進介）柳官人在哪裏，柳官人在哪裏。（小生）老駝。（淨）吓，正是我里官人，為何吊在那裏。（小生）平章冤我是賊，將我百般吊打。（淨）吓，你那平章，等我拚個老性命結果了他罷。（撞介）（外）哇，趕出去。（付，

牡丹亭·硬拷(吊打)4

丑)我每報與苗老爺知道。(淨)有理個。一心忙似箭，兩脚走如飛。(下)(外)你這廝方纔假充吾婿，如今一個狀元也是冒認得來的麼。左右，與吾着實打。(小生)阿唷唷。老平章吓，賊是假的，狀元是真的。打死了，聖上和你要人哩。(外)胡說。凡中狀元有登科錄為證，你可有指實。左右，與我着實打。(衆打介)(末上)踏破鐵鞋無覓處，得來全不費工夫。(進見介)老平章請了。(外)苗先生為何光降。(末)聞得新科狀元柳夢梅在此，特來尋他。(小生)我正是柳夢梅，救門生一救。(末)呀。正是新狀元，快放下來。(外)他是個劫墳賊，決不是他。(末)現有登科錄在此，請看。(唱)：

【南綵衣舞】則他御筆親標第一紅。柳夢梅為梁棟。高吊起文章。

鉅公打桃枝受用。(外)苗先生不要認錯了。(末)是晚生本房中取的。(小生)恩師救門生一救。(末)快

放下來。(衆放下介)(末唱)斯文吃盡斯文痛。無情棒打多情種。(小生)恩師，他是我

的丈人，他把我這等難為。(末)吓。(唱)原來倚泰山壓卵欺鸞鳳。左右，取宮袍過來。(外)哇。這

樣人與他宮袍穿，扯碎了。(末)此乃朝廷的宮服，斷乎使不得。(衆與小生穿服帶冠介)(小生唱)：

【北收江南】呀。恁敢抗皇宣罵勅封。早裂綻我御袍紅。似人家女

婿拜門也似乘龍。我帽光光走空。恁桃天天煞風。老平章呵。(唱)恁



看俺插宮花帽壓君恩重。(外)苗先生，天下同名同姓的儘多，怕不是這個柳夢梅。若是他，童生應試

也要候案，怎生殿試了不候開榜到淮揚胡撞。(末)老平章。(唱)：

【南園林好】嗔怪你會平章老相公，不刮目破窰中呂蒙。忒做作前輩們性重，敢折倒丈人峯，敢折倒丈人峯。(外)悔不將劫墳賊先行奏請。(小

生)兀自不知；因李全兵亂，放榜稽遲，令愛聞有兵寇之事，着我一來上門，二來報他再生之喜，三來扶助你為官；誰想好意反成惡意。今日可是你的女婿了。(外)誰認你女婿來。(背介)(小生唱)：

【北沽美酒帶太平令】你這孔夫子把公冶長陷縲綫中，把公冶長陷縲綫中，柳盜跖打地洞向鴛鴦塚。有日呵，(唱)把燮理陰陽問相公。

要無語對春風，則待列笙歌畫堂中，搶絲邊御街攔縱，把窮柳毅陪笑在龍宮。老夫差失敬了韓重，俺呵，人雄氣雄，老平章

牡丹亭·硬拷(甲打)6

深躬淺躬· (末)快· (唱) 請狀元升東轉東· (小生)老平章，恁小婿赴瓊林宴去了· (唱)

呀· 那時節纔提破了牡丹亭杜鵑殘夢· (欲出介) (末)吓· 老平章請了· (小生回頭看

外下) (末)請了· (下) (外立起送，怒介) (唱)：

【南雙煞】你險把司天臺失陷了文星空· 把一個有對付的玉潔

冰清烈火烘· 咱想有今日呵· (唱) 越顯的俺翫花柳的女郎能· 則要你

打桃條的相公懂· 怪哉· 怪哉· 左右· (衆)有· (外)還是賊呢，還是狀元· 這事與陳最良商議· 左右· (衆)

有· (外)把我名帖去請陳黃門到來· (衆)是· (外)明日與他面君便了· 奏上封章聽指揮，還魂一事古今稀· 假饒染就輕紅色，也被傍人講是非· 吓· 可惱吓可怪· (氣下) (衆同下介)

【編訂者後註】：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《硬拷》全譜，其曲詞完全依九宮大成所據者；而所採用於本折內的劇本及說白等，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》為準（《綴白裘》的尾聲採用的是另改寫的尾聲，今依九宮大成仍用湯顯的尾聲原文，而九宮大成云湯若士之原本，悞作北煞尾，依蕉帕記之雙煞，仍存本文四句，今依之），以完整體現乾隆盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的完整面貌· 另劇本內首隻的引子【南糖多令】（只有首二句），九宮大成未收入，今依九宮大成所訂下之崑曲譜曲聲腔格律定格予以恢復崑曲正聲·（劉有恒）

牡丹亭· 硬拷(弔打)7

# 掃花邯鄲記

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

明·湯顯祖

(生扮呂洞賓，裕袂葫蘆枕上)蓬島何曾見一人·披星帶月斬麒麟·無緣邀得乘風去·迴向瀛洲看日輪·貧道呂巖·字洞賓·京兆人也·忝中文科進士·素性飲酒任俠·曾於咸陽市上·酒中殺人·因而亡命·久之貧落·道遇正陽子鍾離權先生·能使飛昇黃白之術·見貧道行旅消乏·將石子點成黃金一十八兩·咐與貧道仔細收用·貧道心中有疑·叩問師父·此乃點石為金·後來可能化為石乎·師父道·五百年後·仍化為石·貧道立取黃金拋散·雖然濟我一時緩急·可不誤了五百年後遇金人·師父啞然大笑道·呂巖吓呂巖·你有此一點好心·可登仙界·遂將六一飛昇之術·心心密證·口口相傳·行之三十餘年·忝登了上八洞神仙之位·只因前生道緣深重·此生功行纏綿·性頗混塵·心存度世·近奉東華帝旨·新修起一座蓬萊山門·山門外有蟠桃樹一株·三百年其花才放·時有皓劫剛風·等閒吹落花片·塞礙天門·先是貧道度了一位何仙姑來此·逐日掃花·近奉東華帝旨·何姑證入仙班·因此果老仙翁又着貧道駕雲騰霧·於赤縣神州再覓一人·來供掃花之役·(貼扮何仙姑內白)好風吹起落花也·(生)何姑笑舞而來也·(貼持帚上唱)：

## (正工調)

259

【北賞花時】翠鳳毛翎札箒又·閒踏天門掃落花·你看那風起玉塵砂·猛可的那一層雲下·抵多少門外即天涯·(見介)洞賓先生稽首·(生)

仙姑少禮·(貼)何往·(生)恭喜妳領了東華帝旨·證了仙班·因此果老仙翁誠恐妳高班已上·掃花無人·又着我再往塵寰·度取一人來此供役·敢支分煞人也·(貼)此先生大功行也·但此去未知度人何處·那蟠桃會可趕的上否·(生)自然趕得上·(貼唱)：

【么篇】恁休要劔斬黃龍一線差·再休想東老貧窮賣酒家·你

與俺高眼向雲霞·洞賓呵你若得了人要早些兒回話·錯教人

邯鄲記·掃花 1

留恨碧桃花

(下介) (呂何姑已去，不免將磁枕搭袱，駕雲而去者。(唱) :

(小工調)

【北粉蝶兒】

秋色蕭疎

下的來幾重雲樹

卷滄桑半葉淺蓬壺

踐朝霞

乘暮靄

一步捱一步

剛則背上葫蘆

這淡黃生可人

衣服

【北醉春風】

則為俺無掛礙的熱心腸

引下些有商量來的清肺

腑·這些時蹬着眼下山頭

把世界幾點兒來數

數·這底是三

楚三齊，那底是三秦三晉，更有找不着的三吳三蜀

(下介)

邯鄲記·掃花 2

【編訂者後註】：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《掃花》全譜，其曲詞依九宮大成所據者，以體現乾隆盛世當時的

崑曲正聲演唱及演出的完整面貌。(劉有恒)



# 三醉邯鄲記

(小工調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

明·湯顯祖

(丑上) 南湖秋水夜無烟，奈可乘流直上天。且就洞庭賒月色，將船買酒白雲邊。小子在這岳陽樓前開一個大大酒店，因這洞庭湖水廣大，把我家酒都扯淡了。這幾日非但無人來吃，連賒也無人來賒哉。今日等我來打掃打掃，收拾收拾乾淨點，看阿有人來。(虛下介)

(淨上) 一生湖海客。(付上) 半醉洞庭秋。(合) 小二哥。(丑上) 來哉，來哉兩位客人阿是吃酒個。(淨，付) 正是。(丑) 樓上請坐。(淨) 拿好酒得來。(丑) 吓，夥計，拿兩壺好酒得來吓。客人，酒拉裏。(淨) 為何這酒壺上有洞庭兩字。(丑) 無非是盛水的意思。(淨) 也罷，拚我每的海量，吞你這洞庭湖如何。(丑) 二位大爺，若肯較量，甚好。(淨) 小子鄱陽湖生意，飲八百杯罷。(付) 小子廬江客，只飲三百杯罷。(丑) 這等說，消我的酒不去。咂說八百鄱陽三百焦，到不得我這壺中半節腰。(淨，付) 好大酒壺嘴。(丑下)(淨，付隨意搵拳吃酒介)(生扮呂洞賓上) 說話中間，前面洞庭湖了。好一座岳陽樓也。(唱)：

【北紅繡鞋】趁江鄉落霞孤鶩，弄瀟湘雲影蒼梧。殘暮雨響菰蒲。

晴嵐山市語，烟水捕魚圖。把世人心閒看取。你看這邊有個酒舖在此，不免進去

觀看一番。小二有麼。(丑上) 嗆人來哉。阿呀，師父，幾裏弗便個，過一家罷。(生) 俺不來化緣。(丑) 革勒來做啥。(生) 是吃酒的。(丑) 吃酒個。樓浪請坐，我去拿酒來。(下介)(生唱)：

【北迎仙客】俺曾把黃鶴樓將鐵笛吹，又到這岳陽樓將村酒沽。

上得樓來果然好一派景致也。前面漢陽江，上面瀟湘蒼梧，下面湖北江東。(末上) 大仙請了。(生) 龍神請了。(末) 不知仙師到此，

邯鄲記·三醉 1

有失迎接·(生)豈敢·(丑拿酒上)嘍，青天白日拉我說啥鬼話·(生唱)

來稽首是有禮數的洞庭

君主

·請回水府·(末下)(丑)阿要弗色頭·吃酒罷·(下介)(小生吃酒介)(內應叫介)(生唱)

聽平沙落

雁呼·遠水孤帆出·這其中正洞庭歸客傷心處·趕不上斜陽渡·

(淨)個個道人自言自語拉我搗啥個鬼·(付)大約是痴個吓·(生作醉介)(淨)醉我哉·(付)弗要理俚，我里吃酒·(生)酒是神仙造，神仙吃，你每這些人也知道吃什麼酒·(淨)個甚可笑，常言道，一品官，二品客，難道我每倒不如你·我每穿的是細軟綾羅·(付)吃的是細料茶食·(淨)用的是細絲鏢錠·似你這般，不看你吃的·(付)只看你穿的·(淨)骯骯髒髒·(付)希破希爛·(淨)我每醒眼看醉漢·(付)你這醉漢不堪扶·(生大笑介)哈哈·(唱)：

邯鄲記·三醉2

【北石榴花】俺也不和他評高下說精粗·道俺個醉漢不堪扶·偏

你那看醉人的醒眼不模糊·則怕你村沙勢比俺更俗·橫死眼

比俺更毒·(淨)你是何方騷道，那處野狐，出口傷人·你還不去麼·(付)扯破他的衣服·(生唱)為什麼扯

院主

斷絲條，抓破衣服，罵俺作頑涎騷道野狐徒。  
(付) 吓·看看俚葫蘆裏看賣啥個

藥·(淨) 好笑·好笑·倒有一股燒酒氣·(生笑介) (唱) :

【北鬪鶴鶉】你笑他盛酒的葫蘆·須有些不着緊的哎信物·硬擎

着你七尺之軀·俺老先生老先生看汝。  
(淨，付界) 看啥·無過是酒色財氣，人人之本

等·(生連唱) 則見使酒的爛了脇肚·使氣的腆破胸脯。  
(淨界) 氣呢·(生連唱)

(付界) 財呢·(生連唱) 急財的守着家兄·急色的守着恁那。  
(淨界) 色呢·(生連唱)

邯鄲記·三醉3

【北上小樓】這四般兒非親者故。四般兒為人造畜。  
(淨)難道人有了君臣纔

是富貴，有了兒女纔是快活。都是酒色財氣上來的。(付)是吓，做子一個人，怎生住得手吓(生唱)

你道是對面君

臣，一胞兒女，貼肉妻夫。則那一口氣不遂了心，來從何處來，

去從何處去。俺替你愁，俺替你想，敢四般兒那時纔住。  
(淨)真正

亂話。(付)直頭拉虱放屁。(淨)一會了先生，一些陰陽晝夜都不知道了。(生笑介)你可知道麼。(付)有啥弗曉得。(生唱)：

【么篇】問伊個如何是畢月烏。  
(淨界)月黑子就是。(生連唱)如何是房日兔。

(付界)吃醉子房裏去吐。(生連唱)

你道如何是三更之午。十月之餘，一刻之初。

(付界)聽俚嘆哈個臭氣。(生連唱)

問着呵，則是一班兒，嘴秃速。難道偏則我

出家人有五行攢聚。  
(淨)嘆俚包裹有一個磁瓦枕頭拉哈。(付)打碎俚個。(生)這個瓦枕，你每如何打得

集粹曲譜碎他。(淨)哈個鐵打個。(付)銅鑄個。(合)打俚弗碎。(生唱)：



【北白鶴子】是黃婆土築了基·放在偃月爐·封固的是七般泥·  
 用坎離為藥物· (淨, 付界) 怎生下火· (生連唱) :

【么篇】扇風囊隨鼓鑄·磁汞料瀉流珠·燒的那粉紅丹色樣殊·

全不見枕根頭一線絲痕路· (淨, 付界) 枕兒兩頭兩個大窟窿, 敢是你害頭風出氣的· (生連唱) :

【么篇】這是按八風開地戶·憑二曜透天樞· (淨, 付界) 為啥裏向空空的亮· (生

連唱) 有甚的空籠樣枕江山, 早則是連環套通心腑· 列位, 都來枕上一會麼·

(淨) 我每枕的是兩頭綉花綾緞的· (付) 我還有踏光布個來· (淨) 個樣瓦枕頭是寡漢用個· (生) 倒不寡哩, 許多桑田滄海, 大千世界, 都在裏面哩· (唱) :

【么篇】半凹兒承姹女·並枕的好妻夫· (淨, 付界) 有啥個好處· (生連唱) 好消

息在其中，但枕着都有個回心處。  
(淨，付) 個個道人是痴個，拉虱誣言亂語。我里弗要理俚。

(生) 吓。此處無緣。列位請了。(淨) 走叻娘個清秋路。(付) 囉個留唔了。(生唱)：

【北快活三】不是俺袖青蛇膽氣麤，則是俺憑長嘯海天孤。則俺

朗吟飛過洞庭湖。度的是有緣人人何處。  
(下) (淨，付) 那道人被我每囉哩了一回，

竟自去了。(付) 介嘿我里去罷(淨) 說得有理。正是。相逢不飲空歸去。(付) 洞口桃花也笑人。請吓。(淨) 請。(下介) (生上) 好笑偌大一個岳陽樓，竟無一人可度，只索望西北方迤邐而去。(唱)：

【北十二月】這是你自來的辛苦。一口氣許了師父。少不得逢人

問渡。遇主尋途。是不是口邐着道詞。一路的做鬼裝狐。  
呀。忽見一

道清氣貫于燕之南，趙之北，不免撥轉雲頭順風而去。(內作風聲介) 仔細看來，原來是邯鄲地方。此中怎得有神仙氣象也。(遶場行介)

【北耍孩兒】史記上單注着會歌舞邯鄲女。俺則道幾千年出

邯鄲記·三醉 6

不<sup>ㄉㄨˋ</sup>的<sup>ㄉㄨˋ</sup>個<sup>ㄉㄨˋ</sup>蘭<sup>ㄌㄢˊ</sup>相<sup>ㄒㄩㄥˊ</sup>如<sup>ㄕㄨˊ</sup>。却<sup>ㄑㄩㄝˋ</sup>怎<sup>ㄗㄥˋ</sup>生<sup>ㄕㄨㄥˊ</sup>祥<sup>ㄒㄩㄥˊ</sup>雲<sup>ㄩㄢˊ</sup>氣<sup>ㄑㄩˊ</sup>罩<sup>ㄗㄤˋ</sup>定<sup>ㄉㄩㄥˋ</sup>不<sup>ㄉㄨˋ</sup>尋<sup>ㄩㄣˊ</sup>俗<sup>ㄈㄨˊ</sup>。滿<sup>ㄇㄢˋ</sup>塵<sup>ㄉㄨㄣˊ</sup>埃<sup>ㄞㄞ</sup>他<sup>ㄏㄜˊ</sup>別<sup>ㄇㄨˊ</sup>樣<sup>ㄩㄥˊ</sup>通<sup>ㄊㄨㄥˊ</sup>

疎<sup>ㄕㄨˊ</sup>·知<sup>ㄓㄨˊ</sup>他<sup>ㄏㄜˊ</sup>蘆<sup>ㄌㄨˊ</sup>花<sup>ㄏㄨㄚˊ</sup>明<sup>ㄇㄩㄥˊ</sup>月<sup>ㄩㄝˋ</sup>人<sup>ㄖㄣˊ</sup>何<sup>ㄏㄜˊ</sup>處<sup>ㄘㄨˋ</sup>。流<sup>ㄌㄩˊ</sup>水<sup>ㄨㄟˋ</sup>高<sup>ㄍㄠˊ</sup>山<sup>ㄕㄨㄢˊ</sup>客<sup>ㄎㄜˊ</sup>有<sup>ㄩˊ</sup>無<sup>ㄨˊ</sup>。俺<sup>ㄢㄢˇ</sup>到<sup>ㄊㄠˋ</sup>那<sup>ㄋㄚˊ</sup>有<sup>ㄩˊ</sup>權<sup>ㄑㄩㄢˊ</sup>術<sup>ㄕㄨˊ</sup>

偷<sup>ㄊㄡˊ</sup>鞭<sup>ㄅㄩㄢˊ</sup>影<sup>ㄩㄥˇ</sup>看<sup>ㄎㄢˋ</sup>他<sup>ㄏㄜˊ</sup>驢<sup>ㄌㄩˊ</sup>擻<sup>ㄨㄛˋ</sup>。下<sup>ㄒㄚˋ</sup>探<sup>ㄊㄢˋ</sup>竿<sup>ㄅㄢˊ</sup>識<sup>ㄕㄨˊ</sup>得<sup>ㄉㄜˊ</sup>龍<sup>ㄌㄨㄥˊ</sup>魚<sup>ㄩˊ</sup>。

【北煞尾】欠<sup>ㄑㄩㄢˋ</sup>一<sup>ㄩˊ</sup>個<sup>ㄉㄨˋ</sup>蓬<sup>ㄆㄨㄥˊ</sup>萊<sup>ㄌㄞˊ</sup>洞<sup>ㄊㄨㄥˋ</sup>掃<sup>ㄕㄢˋ</sup>花<sup>ㄏㄨㄚˊ</sup>人<sup>ㄖㄣˊ</sup>。走<sup>ㄗㄞˋ</sup>一<sup>ㄩˊ</sup>片<sup>ㄆㄧㄢˋ</sup>邯<sup>ㄏㄢˊ</sup>鄆<sup>ㄈㄨㄣˋ</sup>城<sup>ㄘㄩㄥˊ</sup>尋<sup>ㄩㄣˊ</sup>地<sup>ㄉㄩˊ</sup>主<sup>ㄓㄨˊ</sup>。但是<sup>ㄉㄨˋ</sup>有<sup>ㄩˊ</sup>

緣<sup>ㄩㄢˊ</sup>人<sup>ㄖㄣˊ</sup>俺<sup>ㄢㄢˇ</sup>盡<sup>ㄐㄩㄣˋ</sup>把<sup>ㄅㄚˇ</sup>神<sup>ㄕㄨㄢˊ</sup>仙<sup>ㄒㄩㄢˊ</sup>許<sup>ㄩˇ</sup>。則<sup>ㄗㄞˋ</sup>這<sup>ㄓㄨㄛˋ</sup>熱<sup>ㄖㄜˋ</sup>心<sup>ㄒㄩㄣˊ</sup>兒<sup>ㄝㄝ</sup>普<sup>ㄆㄨˇ</sup>天<sup>ㄊㄩㄢˊ</sup>下<sup>ㄒㄚˋ</sup>遇<sup>ㄩˋ</sup>着<sup>ㄓㄨㄛˋ</sup>他<sup>ㄏㄜˊ</sup>都<sup>ㄉㄨˊ</sup>姓<sup>ㄒㄩㄥˊ</sup>呂<sup>ㄌㄩˇ</sup>。(下介)

邯鄆記·三醉 7

譜編訂者後註：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《三醉》全譜，其曲詞依九宮大成所據者；而所採用於本折內的相粹關曲牌及說白等，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》為準，以完整體現乾隆盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的完整面貌。(劉有恒)

# 吟詩脫靴

驚鴻記

明·吳世美(?)

## ·〔吟詩〕·

(丑上) 金殿當頭紫閣重，仙人掌上玉芙蓉。太平天子朝元日，五色雲車駕六龍。咱家內侍高力士是也。昨日萬歲爺傳旨，今日同貴妃娘娘在興慶宮沉香亭賞牡丹。諸事齊備，只得在此伺候。道言未了，萬歲和娘娘早到。(生扮唐明皇，貼扮楊貴妃，老旦扮念奴，旦扮永新，外，末二太監引，生上唱)：

〔胡搗練〕歡逢九塞烟消，閑來試向宮闈鬧。

(貼上接唱)：

〔燒夜香〕君王景福鬱峇嶢，大內優遊共樂清朝。臣妾叩見。愿吾王萬歲，萬歲，萬歲。

268  
萬歲。(生) 妃子少禮。(貼) 萬歲。(丑) 奴婢高力士見駕。愿吾皇萬歲，萬歲，萬歲。(生) 平身。(丑) 萬歲。(生) 寡人乃唐天子是也。今日萬幾稍暇，見此名花，不可無國色共賞，為此特同妃子賞玩。(貼) 陛下乃天之子，牡丹乃花之王；賤妾寒姿陋質，恐不堪敵。(生) 太謙了。高力士撤宴過來。(丑) 領旨。(貼定席介)(同唱)(小噴唱)：

## (凡字調)

〔梁州新郎〕清宮日永，奇葩星耀，好似方壺蓬島。夜香凝露，朝

來色褪紅襖，自想舞慚飛燕，歌榭韓娥，暗裏把花還笑。朱絲



依寶瑟雨雲繞，金屋相看貯阿姣。  
 傾城態，雍門調，況伶倫衆技尤奇妙，真樂事，會今宵。

龜年齋粟，張野狐笙，賀懷智手拍：乃是千古絕技，何不試演一番。(生)高力士。(丑)有。(生)朕在此賞名花，對絕色，舊樂府厭聽，欲創為清平樂三章，被之鼓吹，與朕快宣翰林學士李白來見。(丑)領旨。聖上有旨，宣翰林學士李白朝見。(小生)領旨。(醉態上)昨夜阿誰扶上馬，今朝不醒下樓時。(丑)學士公請了。萬歲爺宣你呢。(小生)高力士，聖上宣我何幹。(丑)喲。你怎麼叫咱的名字。(小生)唔。叫了你的名字便怎麼。(丑)這廝好狂妄。你不曉得我高常侍的虎威麼。太子稱我為兄，諸王呼我為翁，駙馬宰相多叫咱一聲公公。你不過是個秀才官兒，大胆叫咱的名字麼。可惡。(小生)高力士。(丑)到叫起來。放肆。(小生)我有事問你吓，你便說；沒有事問你，哇。切莫要扯這寬皮。(丑)這廝元是個醉漢。且不計較，你見過萬歲爺，與你算帳。隨俺走。(走介)李白宣到(小生)臣李白見駕。愿吾王萬歲，娘娘千歲。(生)卿從何處軼宕，沉醉乃爾。(小生)昨夜風清月朗，臣向那酒肆中連飲了五百餘觴，至今猶苦宿醒。死罪，死罪。(生)文人學士，一時遣興，但醉何妨。(小生)萬歲。(生)朕召卿來，別無甚事；牡丹是名花，妃子是絕色，卿是奇才；二美既具，似不可少卿。今欲汝為清平詞三章，恐卿醉後，不能立就。(小生)臣生平但得斗酒，便揮百篇。今憑餘醉，正奏下薄技。(生)妙吓。高力士。(丑)有。(生)取金花箋與李卿作賦。(丑)領旨。(生)貴妃捧硯。(貼)領旨。(貼捧硯介)(丑)金花箋有了。(小生)高力士磨墨拂紙吓。(生)高力士磨墨拂紙。(丑)領旨。(丑)磨墨，小生看丑，看筆寫介)第一首：雲想衣裳花想容，春風拂檻露華濃。若非羣玉山頭見，會向瑤台下逢。(按紗帽介)(又寫介)第二首：一枝濃豔露凝香，雲雨巫山枉斷腸。借問漢宮誰得似，吓，可，可憐飛燕倚新粧。(掇帶介)(又寫介)第三首：名花傾國兩相歡，常得君王帶笑看。解釋春風無限恨，沉香亭北倚欄杆。(放筆介)取去。(丑)完了。撒屁也沒有這等快。清平詞有了。(小生)臣清平詞已完，伏乞聖覽。(生)妙吓。真奇才也。(貼)妾聞漢司馬相如作子虛上林賦，遊神蕩魄，百有餘日；學士揮毫俄頃；由此觀之，相如不足數也。(生)高力士把學士詞調付與李龜年譜入梨園。(丑)領旨。(下，即上)(生)朕與妃子將何物勞學士。(貼)但憑聖裁。(生)高力士。(丑)有。(生)取玻璃盞來與卿潤筆。(丑)領旨。(轉即上)玻璃盞有了。(小生)高力士，取玻璃盞來。(丑)這廝好可惡。他又叫了。(丑)將盞付小生，二旦斟酒，吃三杯介)(同唱)：

驚鴻記·吟詩脫靴2

【前腔換頭】羨君家逸氣清標。今日裏輝煌廊廟。那漢廷司馬。

怎及英豪。果是才高七步。書富五車。三峽詞源倒。千年難遇。

也地天交。肯使長沙笑寂寥。傾城態，雍門調。況伶倫衆

技尤奇妙。真樂事，會今宵。

海吓，詩狂欲上天。那海也要吞，何，何況那斗酒乎。(生)妙哉。高力士。(丑)有。(生)取金斗過來。(丑)領旨。(轉卽上)金斗有了。(小生)高力士，取金斗來。(丑)這廝好可惡。又叫了。(付小生，接介，二旦斟酒介)

【節節高】紅雲捧帝郊。列瓊瑤。龍顏顧盼祥光照。秦箏巧，趙

舞飄。燕歌繞。天成學士清平調。聲華一代原非小。惟愿

良宵盡年年，名花傾國常歡笑。

萬萬歲。(跌介)(大笑介)臣乃酒中之仙也。玉帝差臣下界，為陛下修文。(又大笑介)(貼)好個狂學士。(生)天色將暮，朕與妃子還宮。

驚鴻記·吟詩脫靴 3

高力士·(丑)有·(生)可扶了學士·念奴·(老旦)有·(生)可持寶燭，送歸翰苑·(丑，老旦)領旨·(生，貼合)

惟愿

良宵盡年年，名花傾國常歡笑·(同下介)

·〔脫靴〕·

(丑扶小生，老旦持燭上，合唱)：

【節節高】綸音下九霄·賞才豪·詞場結得君王好·金樽倒·玉燭消·瓊筵耀·矜才竟把黃門傲·君臣魚水何緣到·惟愿良宵盡年年，名花傾國常歡笑·(倒介，小生睡着介)(丑)阿呀·阿呀·這是那裏說起·比狗還重哩·(老旦)

睡着了·我們要去覆旨，怎麼處·(小生跌下椅介)(丑老旦扶起介)(小生)臣，臣為陛，……陛(老旦)說酒話·(丑)在那裏倒鬼·(小生)高力士，高力士·(丑)又叫哩·氣死我也·(老旦)高常侍在那邊·(小生)高力士·(丑)只管叫·(小生)這個，聖上吓，差，差，差你來送，送我，可是麼·(丑)送你便怎麼·(小生)我老爺走得(將手拍脚轉介)脚脹了，來與我李老爺脫靴(轉介)(丑)·李白·你起初叫咱的名字，方纔又要我磨墨拂紙，如今又要咱家與你脫靴，你做誰家的官兒，這等放肆·可惡·(小生)你不與我脫·(三拍手，三伸袖內，又三伸出介)(丑)不脫便怎麼樣·(小生)你真個不脫·(丑)不脫便怎麼·(小生)你真個不與我李老爺脫，我，我就……(丑)你敢打·我(小生)我就……(欲打，跌介)(紗帽落地介)(丑)跌得好吓·跌得好吓(小生)快與我脫·(老旦)高公公，與他脫了罷·(丑)念奴姐，你好沒志氣·咱怎麼與他脫起靴來吓·(老旦)高公公，凡事看萬歲面上，與他脫了罷·我們好去覆旨·(丑)罷，看萬歲爺的金面，與他脫了罷·(唱)：

【尾聲】看他沉沉醉醕迷歸道，忽憶前生事不遙。  
（丑脫介，扶起落鞋介）吊

了·吊了·（小生）我乃酒中之仙也·（丑）倒是酒中之鬼·（小生）玉帝差臣下界，為陛下修，修文·

我雖是謫仙

人端不為偷桃·  
（丑，老旦，扶小生下介）



# 亭會紅梨記

(小工調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

明·徐復祚

(小生扮趙汝舟上唱)：

【風入松慢】今宵酒醒倍淒清，早月印窗櫺。好天良夜成虛景。  
 青鸞杳好事難成，翡翠情牽金屋，鴛鴦夢斷瑤笙。獨坐傷春不忍眠，信知一

273  
 刻值千錢。庭中淡淡梨花月，偏透疎櫺落枕邊。小生昨為朋友招飲，踏月而歸，意興蕭然。只得閉門獨寢。忽聽窗外有人行走，依稀說出素娘二字，其餘還有許多言語，多不仔細。不知我心中牽掛，以致悞聽。又不知真個有人言及我那素秋。那時即欲開門看個明白，爭奈醉得軟了，動彈不得，只索強睡。為此今日有人約我看月，推却中酒不赴。今夜月色不減昨宵，我且坐待，看可有人來，務要見個明白。想起昨宵景致，恰好美也。(唱)：

【桂枝香】月懸明鏡，好笑我貪杯酩酊，忽聽窗外喁喁，似喚我

玉人名姓，我魂飛魄驚，魂飛魄驚，便欲私窺動靜，爭奈酒魂

難醒，睡夢騰，只落得細數三更漏，長吁千百聲。坐之良久，四下寂無人聲，

集粹曲譜  
 不要做了呆漢，且到庭中閒步一回。正是，夜閒人不寐，月影在梨花。(下介)(旦扮謝素秋上唱)：

【風入松慢】花梢月影正縱橫。愛花塢閒行。潛踪躡跡穿芳徑。  
只圖個美滿前程。豈是河邊七夕，欣逢天外三星。  
奴家謝素秋，向來深慕趙

伯疇，未得見面。昨晚到他書房前去，他正帶醉回家，果然是好一個美丈夫。日後前程必遠，又聽得口中喃喃咄咄，似呼我素秋名字。他未見奴家，如此注想，心事可知矣。就與他結個終身之約，料他不做薄倖的勾當。記得前日錢爺吩咐，叫我不說出真名姓來。為此奴家打扮良家模樣，房中央着花婆看守，獨自來到亭子上，只說看月，他若來時，便好與他成就此姻也。（唱）：

【園林沉醉】我辦着個十分志誠。還仗着繁星證盟。一心要百年

歡慶。且來到牡丹亭。把羅衫再整。露濕透繡鞋冰冷。只見寒

光宵冥。玉繩暫停。並不見些兒影形。呀，那邊花枝搖動，似有人聲，敢是伯疇來也。我

只坐在亭子上，看他說些什麼。（小生上唱）：

【沉醉海棠】我心不離春風玉屏。望不斷柳陰花影。小生獨坐不過，來此步月，

紅梨記·亭會 2

欲訪昨夜蹤跡，說話之間。

(唱)

早不覺到中庭。吓。什麼影動。原來是梧桐覆井。

呀。什麼響。

(唱)

遠迢迢犬吠金鈴。

好笑。好笑。只為昨夜悞聽素娘兩字，害得來眼花耳聾了。

(唱)

還

自省怪不得人稱傻子酸丁。

(旦) 正是伯疇來了。想他還不曾瞧見，待我吟詩一首撩撥他。(吟介)

竹樹金聲響，梨花玉骨香；蘭閨久寂寞，此夜恨偏長。(小生) 呀。這是誰人吟詩。詩句又清新，音韻又響亮。(唱)：

【海棠沉醉】我側耳聽。此亭豈是蓬山境。這分明是個鳳吹鸞笙。

呀。奇怪。亭子上放出百道毫光，現出一尊嫦娥來，只索拜者。(唱)

誰知枉霧駕雲輶。倉卒失趨。

承恭敬

趙汝州是凡夫陋品，俗眼愚眉，不知天仙下降，有失迴避，伏望恕罪。(旦) 奴家不是天仙，秀才何須下拜。(小生)

就不是天仙，小生也要拜的。有趣吓。(唱)

只見異香滿庭。麝蘭不爭。原來風送着唇

脂龍衣馨

我且大着胆闖入亭子內去飽看一回。(旦) 什麼人闖入亭中來。敢是賊麼。(小生) 是賊，是賊。(唱)：

【姐姐帶六么】我是鑽穴，藍橋尾生，警跡人相如薄倖，真臟是何

郎傳粉韓生香氣凝。（旦）既不是賊，是什麼人，快說來。（小生唱）我是狂粉蝶浪雛鶯。

三春獨掌花權柄，三春獨掌花權柄。（旦）不許花言巧語，說出真名姓來。（小生）真個要

真名姓麼。小生姓趙，名汝州，濟南人氏，本省解元，年方二十二歲，二月十二日花朝生的，是天下有名的才子。（旦）原來是趙解元，既如此，請上前相見。（小生）遠觀不審，近觀分明。呀，天下怎麼有這樣一個標致女子，豈非天姿國色乎。（唱）：

【江兒撥掉】一見消魂魄，光芒射眼睛，羊脂玉碾螭螬頸，但風

流占盡無餘剩，添分毫便不相廝稱。（唱）我想謝素秋也不過如此。（唱）便與我那

多情堪並。（背白）我欲與她閑話片時，又恐她搶白。咳。（唱）若顧羞慚事豈成，便搶白

也索承。（請問仙子是誰家宅眷，因何獨坐在此。（旦唱）：

【供養海棠】妾是王家子姓，父做黃堂，薤露朝零。（小生）原來是王太守的小姐。

紅梨記·亭會 4



尊公既亡，家裏還有何人。(旦唱) 萱堂當暮景。(小生) 曾適人否。(旦唱) 琴瑟未和鳴。(小生)

今夜為甚到此。(旦唱) 今夜月明人靜，蒲針罷閑行遣興。(小生) 這花園就是宅上的麼。(旦

唱) 家君多逸致，手創此園亭。(小生) 小生為錢令公送來暫住，不知是小姐宅上，甚是打攪。(旦) 好

說。(唱) 鷄黍慚無深愧居停。(小生) 小生有緣得遇小姐，不知進退，欲屈小姐到書齋一叙，不知肯否。書

277

齋也就在前邊。(旦) 奴家久聞解元大名，正要請教。(小生) 就請同行。(老旦內白) 小姐，老夫人睡醒了。(旦) 不好了，母親睡覺，奴家去也。(小生) 小姐，如此怎麼處。(旦) 明晚只在書房相等，黃昏左側，奴家准來也。(小生) 小姐千萬不可失約。(旦先下介)(小生) 阿呀，小姐，妳真個去了。咳，撇得我趙汝州怎生捱得過今宵也。天下怎麼有這等標致女子。咳，想西子王嬙不過如此。且住，我止見小姐面貌，不曾見她腳兒大小，方纔打從階基上去的，吓趁此月色之下，待我細細看來。你看沙土上印下兩個笋尖兒一般

【玉枝林】想她凌波偏稱，羅襪內藏着可憎。行來旖旎身不定，

軟紅鞋血染猩猩。量來虎口三寸爭，幫兒四面都周正。怎得她

動春情撥酒醒，惡心煩自在蹬。罷。罷。只得回書房中睡了這一宵。方纔小姐親口許下明朝相會。

紅梨記·亭會 5

(唱) :

【撥棹帶僥僥】只得甘心等，又恐到明朝風浪生。  
小姐甚有可憐之意，可恨老夫人

睡覺，拋撇去了。老夫人，妳好不做美，再遲一會兒，這好事可不到手了。(唱)

雖然她囑咐叮嚀，雖然

她囑咐叮嚀，但淒涼今宵四星，教我擁着孤衾握長夜，生察察

把歡娛作悶縈。

【尾聲】書生自昔多薄命，舊相思未了新又迎。  
趙汝州吓趙汝州。(唱) 你的

新舊相思何日得稱情。  
影伴妖嬈舞袖垂，留君不住益淒其。殘窗夜月人何在。相望長吟有所思。(下介)

【訂者後註】：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《亭會》相關曲譜，除了第一隻【風入松慢】及【尾聲】外，其餘曲牌，九宮九成全部有收入正確唱腔譜以做為崑曲聲腔格律的正確配腔範例。今曲詞依九宮大成所據者，惟今唱加部份襯字，而納書楹曲譜內有加者今又小字體的曲詞顯示，及另加配腔，只要納書楹曲譜其襯字之配腔的行腔合宜者皆用之，不妥處予以釐正。而所採用於本折內的相關曲牌及說白等，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》為準，以完整體現乾隆盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的完整面貌。(又按今習用的粟廬曲譜內此齣全部集曲曲牌的名稱都錯把集曲當正曲名稱來命名。而【風入松慢】稱為【風入松】；振飛曲譜襲之。第一隻【風入松慢】及【尾聲】的曲譜並納書楹及與眾曲譜，與崑曲聲腔格律譜的南詞定律及九宮大成並校。第一隻【風入松慢】的『鸞』基腔應在 $\pi$ ，納譜誤而與眾襲之；【尾聲】裡的『薄』字基腔在低音 $\Gamma$ ，葉堂提高到 $\pi$ ，與眾也襲之而誤。(劉有恒)

# 醉皂紅梨記

(尺調)

明·徐復祚

(付上) 頭上盞頭黑似鐵，身穿一領細直裰。腰間繫條紅帶子，手拿軍器一塊篋。自家非別，雍丘縣正堂第四班上一名皂隸許仰川的便是。今日老爺退子堂，我立拉瓦石獅子邊，只見我俚伙計走得來說道，伙計，請了，請了。違教得很了。我說：請了，請了。久違，久違。哩說：個日子有個東道拉我身邊，阿要吃落子罷。我說：使得個耶。是介踢踢塌塌，一走走到酒店上，一坐坐拉瓦子，我拿一隻篋拉檯上搭，搭，搭。走堂個聽見子，走得來，看見子我。咦。原來是許阿爹。要吃啥個沒事。我說：只揀好吃個沒拿得來。只見番滾個四碗。頭一碗，酒煮個蒼蠅腦子。第二碗是圓眼炒花椒。第三碗是田鷄個耳朵。第四碗好像醬油炒醋，酸溜溜，鹽塌塌。正吃得高興，只見我俚兒子走得來說道：阿伯，老爺拉篤傳咄。我說：老爺傳我，只得要去哉。伙計，得罪哉。一恭而別。走到私宅門浪，說：老爺拉篤私宅裏。我走得進去，一看看見子，我說：個個就是老爺，老爺在上，皂隸這裏磕頭。老爺說：差你到西園去請趙相公賞酒吃月。我說：曉得了。老爺說：來，趙相公是讀書君子，須要低聲啞氣，不要大驚小怪。我說：曉得了。拿子帖子就走。這叫子上命差遣，蓋不差遣。酒拉肚裏，事拉肚裏；奉着老爺之命，只得要去走遭。(唱)：

【北粉蝶兒】醉眼生花。步離披辨不出高低平凹。  
咦。為啥了今日個酒纔吃了腿肚子裏去哉。吓，有了。(唱) 我

將這手兒搬運走前發。走，咦，咦。好一似急流中，折舵的舟。好

教俺難撐難架。  
(吃力介) 走的俺氣喘身乏。恰便是秋江如畫。  
來此已是花園了，不免逕入。你看，鞦韆架，木香棚，芍藥欄，牡丹亭。阿呀。妙吓。(唱)：

【北紅繡鞋】俺只見異種奇花在架。翠疏籬繞結蒹葭。只聽得綠

紅梨記·醉皂 1

陰中喳喳睡鴉聲啵。這壁廂蹴踘場，那壁廂鞦韆架。攪得人  
 意迷離脚步兒斜。(跌介) 嘍。想是跌了。我昨日就曉得要跌了。阿喲。有個大魚池在這裡，險些兒跌了下去。

阿呀·好大金睛魚·倒拉荷葉上乘風涼·阿呀·魚吓·(唱)：

【北普天樂】喜喜的是水面上游，何何不向龍門化。只怎擺尾搖  
 頭淺水蘆花。愛閑游被網撈。探香餌懸鈎掛。有一日血淋漓  
 命喪刀頭下。煞時間屠腸胃，身首分魚鱗碎副。吓。方纔有兩個魚拉我荷葉

浪乘風涼，為 弗見哉。且住，人說鬼會變魚個，弗要魚變鬼個吓。阿呀·不好。(唱)：

【北石榴花】只聽得荷花池畔响個忽喇。小小鹿兒心頭撞個膽  
 着怕。莫不是蝦兵蟹將水魔邪，變化來將人嚇。咱奉縣主官  
 衙。請解元至琴堂談月夜。咱身伴有硃印牌衙。那怕你惡崇

紅梨記·醉皂 2



來輕惹·若追來便將恁碎剝副

· 呵呀· 好了· 來此已是書房門首· 有個告條在此· 待我來看看·

一應閑雜人等不許擅入· 甚的擅入· 可是談七個兄弟住篤裏向吓· 莫管他閑事· 不免進去· 老趙· 老趙· 趙相公· (小生扮趙汝舟暗上坐介) 怎麼小姐還不見來· (付) 且住· 方纔老爺吩咐說· 趙相公是讀書君子· 須要低聲啞氣· 那說亂嚷· 咳· 差了· 趙相公· 趙相公· 吃酒去吓· 個隻耳朵是聾個· 那一隻來· 趙相公· 趙相公· (小生) 小姐來了麼· 吓· 吓· 吓· (付) 阿吓· 阿吓· 趙相公· 我這一嘴的鬍子· 還要親我個嘴· 我皂隸也有介一日· (小生) 吓· 你是什麼人· (付唱) :

【北滿庭芳】俺本是琴堂的爪牙· 雍丘縣得時的老大· (小生界) 吓· 你是皂隸吓· (付連唱) 你

讀書人全不曉謙恭禮加· 自古道敬其主以尊其使下· (小生) 你是那裏差來的· (付) 我是錢

老爺差來的· (小生) 差你來做什麼· (付) 請趙相公去吃月· (小生) 可有帖兒· (付) 有個· (小生) 取來· (付) 帖子呢· (小生) 我沒有看見· (付) 吓弗曾拿· (小生) 我何曾見· (付) 啐· 在頭巾箱裏· 拿去· (小生) 吓· 原來孟博兄請我去賞月· 倘然小姐來時· 怎麼好· 皂

隸· 過來· 今日的酒為何而設· (付) 今日的酒吓· (唱) 為寂寥筵開東榻· 寶鼎內焚香相迓· 為悲秋覓

句無雙· 請文魔赴仙槎· 玩冰輪商量話· 因此上造金谷邀請

並無他· (小生) 皂隸· 你多多拜上老爺· 說我趙相公不奈煩賞月· 原帖拜上· (付) 你不去· 也罷· 只是我家老爺呵· (唱) :

【北上小樓】他那裏徘徊瞻眺眼兒巴· 你推三阻四將人當要· 今日

紅梨記· 醉皂 3

之酒呵，又不是鴻溝計說，宴索荆襄，為甚麼懶嚮嗟呀，止不過  
 去談心飲三盃，向沒人處叙舊情，在花前月下，休只管絮叨  
 叨將人來罵。（小生）你去回覆老爺，說我不耐煩賞月。（付）為啥耐煩。（小生）看書辛苦。（付）為啥了看書辛

苦。（小生）傷了些風。（付）阿呀，為啥了傷風。（小生）狗才，這等可惡。（付）吓，傷風，傷風，我有個好方子哩，醫好子唔個  
 傷風罷，你去買一個銅錢飛麵，一個銅錢梔子，跌碎子，丟拉鼻頭上，吊出子個些傷，就好哉。（小生）狗才，胡說。（付）我俚老爺  
 好意請你去吃酒，為啥弗去。（小生）阿是牽牛下井了。（小生）狗才，既如此，你去轉一轉來。（付）吓，轉一轉來阿呀，老弟，你這樣嚮嚇  
 得勢，叫我到囉哩去轉。（小生）好了，這狗才去了。（付）吓，這答兒好轉。（付見鏡介）阿唷，老二，請了，請了，阿是老爺等弗  
 及，亦差唔來個，唔去回覆老爺，趙相公有甚心事，叫我轉一轉，他就來了，你去回聲老爺，阿呀，老二，來，來，來，我告訴你，方  
 纔趙相公認子我是啥小姐，竟親我的嘴，噢，我學拉唔看，你也親起我的嘴來哉，咳，老二，我弗曾受過個一遞個嚮。（唱）：

紅梨記·醉皂 4

【北耍孩兒】看我這鬚髯簇簇人驚怕，他也將鬚比着咱，怎把俺  
 香腮相鬪唇迎迓，無言無語粧聾啞，咱手點時他手也抓，俺  
 怎肯干休罷，結扭去，公堂斷理，決不饒他。（小生）不知小姐可曾來吓，這狗才

還沒有去。（付）阿哟，唔篤兩個打一個，咳。（唱）：

【一煞】你讀書人妄尊大。把皂隸覷井底蛙。因甚麼將男作女來戲耍。腰肢摟抱稱小姐，險些弄了後庭花。做一場真話靶。倘若人知道，把臉皮兒羞殺。  
 (小生) 狗才還不走。(推付出，關門下介) (付下) 吓。好意請他去吃酒，他拿我們伙計兩個打，不免回覆老爺去(唱)：

【北煞尾】俺疾忙轉去回爺話。把皂隸當龍陽戲耍。少停我老爺審起來。(苴) 憑着俺荊條拿在手。打得你肉綻皮開也。只當做耍。(下介)

【編訂圈腔註】：(兼小談北曲的聲腔組句的句末音接龍圖原理)本齣以往出版的工尺譜，只有不明崑曲訂譜格律的王季烈亂改的《集成曲譜》有收入外，其他各出版的工尺譜俱無收入，但王季烈慣於集成曲譜內以己意亂改劇本及曲牌名，今劇本及曲牌曲辭以清乾隆時期的崑曲折子戲劇本集《綴白裘》所收入的劇本為準，並據此各曲牌曲辭以正格律。而此齣的集成曲譜的王季烈亂改之後的今譜，不合格律之處甚多，且曲辭與《綴白裘》有出入者也不少，但皆比之為相當的本腔線以求其本腔之正誤，即如字有異，若非特涉及聲韻特定重要，如聲韻腔之處，集成曲譜之腔只要能合本腔，即不視為錯的最低標準以度其曲譜，但仍錯處舉目皆見，不為不多。如【滿庭芳】只有第一句稍合以外，其他全部都在自由創作，【普天樂】【一煞】【煞尾】等曲牌的正確腔成比例太低，可以說，本齣的集成曲譜的訂譜，大部只是仿崑曲的崑歌而已，因其它各曲牌不合腔格者也眾多：●北曲【粉蝶兒】：『辨不出』作6,3,5應改3,2,2始合本腔：『我將』作6,7應改5,6,『手』作5435應改6,而『搬運走』集成辭不同，不計：『好一』作1,7應改5,5始合本腔：『折』作5應改3始合本腔：●北曲【紅繡鞋】的『見』作7應改5始合本腔：『在架』作635,65,應改作6,5始合本腔：『遠』作621應改1始合本腔：『兼』作7217,應刪前不在本腔上之7以合本腔：集成的『只見那畫船隱影在垂楊下』作6,7,6,7567,2,56543,2,3,232,3532,176,於《綴白裘》

作『只聽得綠陰中喳喳睡鴉聲啾』，而本腔線應作 6, 7, 6, 2, 2, 1, 1, 2, 2, 3, 3, 3, 2, 1, 7, 6。『踟』(集成相對應的是『竹』字)作 5, 4, 3, 2, 3 應改 5, 4, 3 刪掉不合本腔的 2。『壁廂』作 7, 6, 7 應改 5, 6 始合本腔。『攪得人』(集成相對應的是『好教俺』)作 6, 6, 6, 7 應改 6, 6, 1 始合本腔。『意』作 2, 6 應改 1 始合本腔。『脚』作 6, 5, 5 應去掉不在本腔上的 5 始合本腔。『步兒』兩字，集成只有一字『步』配 3, 2 皆在本腔上，今改配於此『步兒』上成 3, 2。●北曲【普天樂】許多辭不同之外，辭同而腔對的只有『喜的是』『游』『何不』『龍門化』『餌』『釣掛』『命』『刀頭下』『煞時間』『身』『魚鱗』『剛』，其餘皆不合本腔格律。●北曲【石榴花】的第一句『只聽得荷花池畔響個唳唳』。集成只有『池』及『唳』在本腔上；第二句裡則是『鹿兒』作 7, 6 應改 2, 1 以合本腔；第三句『莫不是蝦兵蟹將水魔邪』的『蟹將水魔邪』作 7, 6, 5, 6, 7, 6, 5。實際上應作 6, 6, 5, 2, 3, 5, 2。可看出集成也沒有用對最符合其腔及尾音的本腔線；第四句『變化來將人嚇』作 5, 2, 2, 3, 5, 3, 5, 1, 7, 6。應改 3, 2, 2, 3, 3, 1, 6, 2。亦可看出，集成沒有用對最符合其音型及尾音的本腔線；第五句正確；第六句前四字『請解元』作 3, 5, 2, 5 應作 3, 3, 2, 1, 2。第七句也是用不對最符合其音型及尾音的本腔線，故末四字『硃印牌衙』作 2, 6, 7, 6, 5 應改正為 6, 5, 4, 3, 2, 2 始合本腔。第八句正確。末句則『追求』作 2, 2 應改 3, 3。末二字『剝剛』作 2, 3, 5 應改為 5, 6, 4, 3。亦知，集成也是沒有用對符合其音型及尾音的本腔線。●北曲【滿庭芳】，此曲牌的第一句『俺本是琴堂的爪牙』只有『本』作 7 應改正為 5 及『的』作 1, 2 應去不在本腔上的 2 外，本句皆在本腔上，但僅此句而已，以下各句全部配腔配的不知所云，沒有一句是對的腔型及腔音，完全是天馬行空自由配，因為完全出格，一字一字糾正已嫌多餘，只有修正改配以正確的本腔線。●北曲【上小樓】第一句末的『眼兒已』作 5, 6, 7, 6, 7, 6。應改正為 5, 6, 2。第二句的『阻』作 6, 2, 1, 7, 6。應改正為 5, 6 以合本腔。腔其他各字的腔全部出格，看來只有其只有『池』作 6, 3, 5 應改 3, 2, 2 始合本腔。『作』作 6, 3, 5 應改 3, 2, 2 始合本腔。『作』作 6, 3, 5 應改 3, 2, 2 始合本腔。第三、四、五、六、七句全部出格自由配，而第八句『在花前月下』正確；末句第九句『休只管絮叨叨將人來罵』的『管』作 6, 7 的 7 為出格的腔，應刪。

現在，我們就以第五、六、七句為例，看一看有關北曲格律裡的所謂的『接龍圖』是個什麼樣的理論；『接龍圖』是指北曲每隻曲牌的正確的各句尾音的一至數音，有一定接續的規律，以此【上小樓】曲牌的第五六七句而言，如果第四句的本腔線的尾音是 3 的這類型，及第八句的本腔線用的尾音是 1, 7, 6 的這類型，則其間的本腔線可以使用於第五六七句的，只有三種形式，即第五六句七尾音分別為 2, 為 5, 為 6 的第一型；分別為 2, 為 5, 為 3 的第二型；分別為 1, 7, 6, 為 3, 為 3 的第三型；這三型見於北曲惟一的一部聲腔格律譜的九宮大成南北詞宮譜的三個範例，第一型請見所引《雍熙樂府》(台灣版 1407 頁)；第二型請見所引《詞林摘艷》(台灣版 1712 頁)；第三型請見所引《元人百種》(台灣版 3106 頁)；而光在第五六七句的尾音的集合裡，仍有其接龍序，即第四句的尾音 2 的本腔線，可以接第五句的有第一及二型以尾音為 5 的本腔線，而第四句尾音為 1, 7, 6 的本腔線，可以接以第五句以 3 為尾音的本腔線；而第五句以 5 為尾音的本腔線，又可接以第六句以 6 為尾音的本腔(第一型)，第六句為 3 為音的本腔線(第二型)……這種邏輯的順序的造成，是因為北曲因久無格律之前的傳承時代，其曲牌是有很多形式在流傳的，明言之，即一隻北曲曲牌，合乎其名的，竟可以多至數十首歌曲，當然，這些歌曲去分析(自九宮大成裡)，可以發現北曲曲牌的每句是一個生命體，而其首揭的就是句末的尾音，這也和世間



各種樂曲歌曲的每一句尾音涉及調式及調性一樣的原理，而且從九宮大成裡可以發現，每一句尾音相同及音流相近的某句，在下一句時又分別進入尾音不同的另一句的不同本腔去了，亦即它可以獨立拆解句子為一個最小的本腔單位，而北曲可以在某一句移調轉入它調，而且只轉調一句的現象，更加說明了北曲是以一句為組牌的單位，它和下一句的關係沒有必然，但有應然，即，它所接的下一句的尾音不同（按，尾音不同即代表聲情不同，即音型不同的本腔線，但即使同尾音的本腔線，亦不表示為同音型的本腔線，由此可知，北曲的格律的複雜性了），但往往一至幾句之後，或到了末句時，它又重新回到某一芋尾音的本腔線去了，其應然即指我們分析這些以句末音造成的接龍現象，為了防微杜漸，避免有人在運用時任意擇句來佈腔，而指出，只有九宮大成有範例的句末音接龍的這種例子的才可以用，所以才指出要遵守接龍圖，因這種的接龍是有聲腔格律譜所認可的排序，不是任意去接去連，而造成聲腔怪異，而上舉第五六七句的其間以不同的合接龍圖型式的組句法，最後又萬流歸一，回到了第八句以176為176尾音的本腔線了，但我們要指出，第四句的尾音不止是只有2的這一型，而第八句的尾音以不只是176的這一型，於此可見，一隻北曲曲牌的各句的末音的接龍圖排列組合之下，可以造成幾十首或百首以上的同名的曲牌，也可以看出，每句句末一至幾音都可能有多型式，各句句末音都往往是這種情形，如此，所謂主腔說以句末必有不變的主腔，完全不成立，因句末音都有千變萬化的可能，而仍合乎北曲格律，故看到九宮大成所舉各北曲曲牌的範例的各句尾音的不同及造成的可以接龍的不同可能性之下，主腔說鬼魅只要在一攤開九宮大成之皎日之光芒照妖之下必亡之理在此，但接龍圖只是北曲佈腔的先決條件，但不是惟一條件，即使使尾音相同，而本腔線也可能相異，故接龍圖的合理順序先確定之下，仍要檢視不同的本腔的音型何者與要訂正的曲譜為近者，這又是校訂北曲曲譜比新譜一隻北曲來得要複雜之處，因新譜北曲，如果要求其易簡速成，只要跟定九宮大成所舉範例的一隻（當然，要先擇一下所訂曲牌的文字格律與那一首範例相近）即可，進階者，通曉接龍圖之理，可以在佈各句之腔時，適時換入不同範例的句子去，以求變化。

紅梨記·醉皂7

●北曲【耍孩兒】第一句全乎本腔；第二句的句末『着咱』作3,5應改正為54,3；第三句『怎把俺香腮相鬪唇迎迓』只有『香腮』偶合本腔，其它全部自由配；第四句則只有『語』作67的『出格應刪』；第五句『手點時他手也抓』也只有『時他』偶合本腔，其它全部出格；第六句『俺怎肯干休罷』首字『俺』配6應改2，末字『罷』非76，應係2為尾音的本腔線；第八句正確；第九句『公堂斷理』只末字『理』作5應改6為尾音的本腔線；末句『決不饒他』的『不饒』作2235,63656應改正為232,636始全本腔；●北曲【一煞】第一句只末二字『尊大』，第二句亦只末二字『底蛙』在本腔上，至於第一及二句的集成所佈線型都不是應有的本腔線型；第二句『因甚麼將男作女來戲耍』則只『甚』作5應改6外，皆在本腔上；第四句則只有『腰肢』『稱』在本腔上，尾音所擇5的本腔線亦非，應改6為尾音的本腔線；第五句『險些弄了後庭花』只『險』作6應改5，『後』作6應改7始全本腔；第七句正確在本腔上；第八句『倘若人知道』全部不合本腔，呈隨意配；末句『把臉皮兒羞殺』的『兒羞』作23,676應改1,616；●北曲【煞尾】首句的末二字『爺話』作3,176，第一句的『兒羞』作6,56應改54,3始全本腔；第二句的『荆條』作1,12應改2,2；『在』作543應刪不在本腔上的小腔4，句末『手』作56，應改53，即，集成所用本腔線是尾音錯誤的本腔線，不合其該句配腔的音型；末句的『肉綻皮』作6,53,2應作5,5,5，末五字『也只當做耍』完全不合本腔，連尾音56的本腔線也選成尾音23者，皆誤。（劉有恒）

# 喬醋金雀記

明·無心子

(小生扮潘岳上唱)：

(凡調)

【引】承恩命·除授新任河陽令·種花滿縣·曷勝榮幸·賦罷氣凌霄漢·文成口吐珠璣·

夜常老叟青藜，杖上紅光焰起·下官潘岳，自到任以來，且喜黎庶從約，士子修文，坐致物阜民安，益見太平景象·又得山公，與嵇阮諸君子，同會此方，因此多覓奇花，時復相邀，共談詩酒·已差瑤琴，遍訪名花，待他來時，必有幾種奇花異卉也·(付扮瑤琴上)正欲清談逢客至，偶思小飲報花開·老爺，瑤琴叩頭·(小生)瑤琴，你回來了麼·(付)正是，回來了·(小生)所覓奇花，今有幾種·(付)花名不一，花樣甚多，覓得一種金雀花在此·老爺請看·(小生)這花生得好古怪吓·(付)古怪真古怪，說來好驚駭·請看這封書，淚濕香羅帶·(小生)有什麼書·取來我看·把花供在書房·你自茶飯去·(付)吓·(下介)(小生)待我拆開看來·遭兵守志入空門，幸遇瑤琴達遠音·不識河中金雀女，可能再會月中人·呀·(唱)：

(小工調)

【太師引】頓心驚·驀地如懸磬·止不住盈盈淚零·記當日在長

亭分袂·問歸期細囑丁寧·却緣何身罹阮阱·猶幸得保全軀

命·劈鴛鴦是猖狂寇兵·最堪憐·蓬踪浪跡似浮萍·(丑扮彩鶴上)請夫人

(正工調)

【不是路】遠涉兼程·已到河陽錦繡城·  
官衙近·  
妳忙

行通報便相迎·  
出公庭·

喜今官爵威儀盛·  
不棄糟糠感至誠·

真僥倖·偶因代賦承新命·有慚為

令·  
候著·啓爺，上司有緊急公文，請老爺出堂，簽押掛號·  
吩咐各役伺候·  
（付），各役伺候·  
（下介）

（生）吓，夫人，請少坐待，下官出堂，發遣文書，即刻就來·  
（旦）相公請便·  
（小生）夫人請坐，下官是就來的·  
（嗽介）吩咐開門·  
（內）開門吓·  
（小生下，失書介）（旦）呀，看相公，匆匆出堂，袖中遺下一幅書來·待我拾起來看·  
（念書介）遭兵守志入空門，幸遇瑤琴達遠音·不識河中金雀女，可能再會月中人·  
吓，原來是巫妹所寄之書，可見我相公，時刻將她垂念·待我藏於袖中，慢慢以言試之·吓，巫妹吓·  
（唱）：

【前腔】妳剪雪裁冰·  
袖失遺書太薄情·  
似楊花性·沾

泥飛絮類書生·  
見卿卿·  
今朝喜得交駕

頸（旦接）不負當年金雀盟（小生）是吓，下官與夫人，所分金雀，想必帶來矣。（旦）妾之金雀，朝夕佩帶，君之金雀存何。（小生）下官的金雀麼，好好藏在書箱內吓。（旦）當年贈別，金雀輕分。今日重逢，合當成對。（小生）是吓。（旦）去。（小生）吓，哪裏去。（旦）去取金雀來。（小生）將來何用。（旦）待我仍以繡線同心，繫於一處。（小生）是。待下官去取來。與夫人麼，仍以繡線同心，繫於一處。（旦）唔。（小生）嘖嘖，好吓，好個同心兩字。（旦）快去取來。（小生）是是，待下官，即刻就去。（旦）看他取出什麼來。（小生）連白阿呀且住，夫人初到，未可輕言巫姬之事。她倒提起金雀來，教我將什麼東西，與她對合呢。吓，有了。就把巫姬所寄之書，與她看，或者見她為我守志投崖，接來完聚，亦未可知。有理吓有理。（旦）吓，相公。（小生）吓，來了。（旦）快來。（小生）摸袖介阿呀書呢，哪裏去了。（旦）相公。（小生）來了。阿呀哪裏去了。（旦）相公快來。（小生）來了，來來了。（旦）金雀呢。（小生）在。（旦）取來。（小生）這。（欲走，旦扯住介）（旦）哪裏去。（小生）

下官一時尋不見書箱上鎖匙，待等尋見了鎖匙，就有金雀。有吓，在在吓。（旦）哎。（唱）真薄倖。（小生）怎見得下官薄倖。（旦連唱）緣

何隴蜀相兼併，這般渴病。（小生）哟。夫人忒多心了。下官的金雀，好好藏在書箱內，就是明日取來與夫人看麼，未為遲吓。（旦）吓。在書箱內麼。（小生）在在書箱內呀。（旦）咳，那金雀，乃至靈之物，先已飛到我袖中來了。（小生）吓。不信在夫人袖中。（旦）你不信麼。（小生）不信。（旦）待我取出來與你看。（小生）好，倒是取出來與我看。（旦）哪，這不是麼。（小生）哟哟，這是夫人的吓。（旦）不差，是我的。（小生）如何。我原說是夫人的呀。（旦）還有。（小生）吓！怎說還有。益發取出來看。（旦）哪，這不是一對麼。（小生）吓，哈哈，哈哈，這又奇了。吓，哈哈。（旦）哎。（唱）：

【江頭金桂】你休得要巧粧行徑，我跟前不耐聽。金雀當初婚訂，

金雀記·喬醋 3



得諧雙姓·縮紅絲牽定盟·我和你鴛侶交頸·  
(小生界) 我與夫人，連枝同並曬。(旦連唱)  
 連枝

同並只合氣求相應·共享安寧·這是傍枝·  
(小生界) 旁枝，哪有此事。(旦連唱)  
 如何覓小

星·你言清行濁·太虧心短倖·  
(小生) 下官並不虧心短行。(旦連唱)  
 閑說·  
(小生界) 是是。(旦連唱)  
 空自語惺

惺·走來·  
(小生界) 在(旦連唱)  
 這題詩絕句·  
(指書介) (小生界) 吓，這書，怎麼又在夫人處。(旦連唱)  
 伊誰寄·雀解雙飛

却怎生·  
(擲書介) (小生唱) :

【前腔】夫人吓·非是我虧心短行·夫人吓·妳從來賢惠稱·  
(旦) 我平昔是極賢惠的，今日麼，權且不賢

惠這一遭·(小生) 呀，這也是兒女之故態呀·(唱)  
 一自與卿分手·良朋胥慶·喜巫·  
(旦) 吓，巫什麼·巫什麼吓。(小生) 吓，(唱)  
 喜巫

姬守志盟·  
(旦) 我倒不曉得什麼無姬吓有姬。(小生) 夫人，不是有無之無曬·那巫姬者，名彩鳳，乃青樓守志女子也·

金雀記·喬醋 4

(旦) 青樓女子，守甚志來。(小生) 阿呀，守志的噯。(搗旦介)(旦) 不識羞。(推介)(小生) 忒哈哈，那時我與山公，名山酌酒，見她執爵徬徨，舉止羞澀。山公細鞠其情，頓生憐憫。下官是無意於她的噯，噫，怎當得山公在旁，再三攛掇。(旦) 那山公就作

得主了麼。(小生) 唔，山公做主吓。(旦) 只怕。(小生) 吓。(旦) 未必。(小生) 夫人。下官也是沒奈何噯。(唱) 因此

# 上偶遇私成，未聞尊命。

(旦) 你既有意於她，何不先着人來，報我知道，然後成事。爾乃率意逕行。這等

大膽。(小生) 是是大膽。(旦) 可惡。(小生) 可惡。(旦) 其實可惡。(小生) 是。夫人，見教的極是，想此事呢，下官原有些欠通。

(旦) 吓。(小生) 其實欠通。彼時原要先着人來，報與夫人知道，然後成事，怎奈一時情牽，欲罷不能，只得不告，而娶了。(旦) 呀。好個不告而娶吓。(小生) 夫人若是見她青樓守志麼，未免也要見憐。(旦) 我吓，倒不曉得什麼見憐。(坐介)(小生) 我吓，倒偏要夫人見憐。哈哈。(扯開旦自坐介)(旦) 阿呀，擲果生吓，你好忘其恥也。(小生) 吓吓，夫人，那巫姬，另有一端可取。

(旦) 是吓，若無一端可取，緣何兩意相投。(小生) 夫人，不是這等說哪。(唱) 聞說寇兵入境，她投暫

# 殞身感神靈救之為比僧。

(旦) 可又來。她既做了尼僧，也是六根清淨之人了，你又去纏她怎麼。(小生) 接來，無非服侍夫人呀。(旦) 我怕沒有丫環服侍。要這尼僧。不勞。(小生) 豈有此

理。待下官，即刻差人去。吓。哪個在。(旦) 阿呀。官衙內，豈容尼僧出入。斷斷使不得。(小生) 阿呀夫人，不要作難噯。(唱) 望海涵仁宥，畢吾狂興。

狂生。(旦) 近來麼，覺得太狂了些。(小生) 夫人若肯相容是(唱) 吼免得意縈縈。好夫人，允了罷。(旦) 不許。(小生) 吓。(旦) 不許。(小

生) 吓，夫人若不許麼，我就(旦) 你就什麼。(小生) 我就。(旦) 你就怎麼。(小生) 我就跪了。哈哈(跪介)。(旦) 阿呀。堂曲堂縣令，作此醜態，倘被家人們看見，可不羞恥。(小生) 家人們看見，跪的是夫人，何妨。(旦) 起來。(小生) 要夫人見允了，纔集粹敢起來。(旦) 起來了纔允。(小生) 是。(立起揖介) 多謝夫人見允。(旦) 走來。(小生) 在。(旦) 此事斷然使不得，休要作此

金雀記·喬醋 5

癡想·吁嘯氣死我也。(小生)吓，夫人，不成也罷，不要氣壞了身子。異哉。金雀，緣何都在夫人處。(唱)

正是鹿迷

鄭相應難辨·蝶夢莊周不易明

請教夫人明白(旦)我在路途辛苦，要進房安歇，有話明日說罷。

(小生)夫人莫辭勞倦，還要與夫人接風。(旦)接風麼？等你心上人來了，與她接風罷。(小生)哟，夫人麼，就是下官的心上人吓。(旦)我不是你心上人。(小生)要與夫人接風。(旦)放手。(小生)要接風。(旦)放手。(小生)要接風。(旦)呀啐。(推小生跌介)(旦下)(丑嗽上)好跌·此跌美跌，非凡之跌，乃天下第一跌也。(小生)秃·狗才·適才老爺，下階錯步。(丑)勿是老爺，下階錯步，倒是夫人拉篤吃(小生)吓，吃什麼。(丑)拉裏吃吃醋。(小生)吓哈哈。(丑)老爺哪。(小生)狗才。(丑)還要直個薄獨。(小生踢丑介)放肆的狗才。(下介)(丑)話靶，真正話靶。(隨下介)

291

【編訂者後註】：〔兼談清工之譜不可用，不得已時用戲工之譜〕本譜依清末民初的曲師殷涯深的《崑曲大全》為底本，並綜參校納書楹曲譜；

其中【引】以崑曲大全的戲場本的腔為此引子之唱腔；【賺】兩隻，其實並非【賺】，而乃【不是路】，今正其名實；第一隻【江頭金桂】於第一本聲腔格律譜的清初《南詞定律》內收有正確唱腔譜，今取之，但今譜有加襯字及某些唱辭，則從今俗。此為崑曲戲場常演的折子，一些唱腔的錯誤也沿襲很久，析之如下：●【太師引】的『懸』各譜均未音有一，但若查聲腔格律之譜九宮大成，則知此非格也，依格此音應刪，今正之；『當日』葉堂擅移基腔自『移』，但殷譜基腔則是正確的訂在『上』，亦可知所謂戲工之譜的腔往往比自鳴通聲韻格律的清工之譜正確，更能見崑曲正聲的傳承在於戲工之譜，而不在葉堂等清工及後世的各種清工之譜內；『長』各譜皆作36，其實查聲腔格律譜可知配35才是古來真正行家之格，今取之；『歸期』基腔為Do，各譜皆襲葉堂作低音1a皆錯，應改正；『細囑』為去、上聲先後，依聲腔格律譜可知『細』應配6532，而『囑』配162才是行家之格，今各譜『細』作6532，『囑』作232，今正；『緣何』基腔為501，各譜皆襲葉堂作作Mi錯，應改正；『驅』殷譜行腔作13，依葉堂123為是；『蓬踪』殷譜有移動板式，除非不得已，以不移動板式為妥，從葉堂是也；『跡』字的板式應依劉富樑的校改才正確，葉堂及殷譜皆移動的板式，而讓『似』字在頭板上，應正；●第一隻【不是路】的首二字『遠涉』基腔應為Do，各譜皆襲葉堂作低音501誤；『衙』陽平聲，它是有定格必配的腔，這個腔是5016，也就是葉堂配的正是這個陽平聲的定格腔，而殷譜配56就行腔也不是有錯，但不是定格，今從葉堂；『妳』是襯字，無基腔，但不論殷譜32或王季烈行腔，把此一上聲腔配如去聲字，誤，今正為16；『忙行通報便』五字基腔都在Do，其中只有殷譜的『通』一個字基腔對了，而葉堂沒有一個基腔是正確的，今正；『儀盛』殷譜配61，216是也，葉堂配612，3，按本句末字應收至低音6，而

金雀記·喬醋 6

葉堂配及收至 3，與格律不合，不可從；『不棄』基腔 Do，各譜皆襲葉堂之誤作 Sol，今正；『倅』爲陽去聲，殷譜誤配陰去聲，應從葉堂陽去聲腔。●第二隻【不是路】的『剪雪』基腔應在 Do，殷譜深正確，而葉堂卻擅移低音 Sol，亦如前述，亦可知所謂戲工之譜的腔往往比自鳴通聲韻格律的清工之譜正確，更能見崑曲正聲的傳承在於戲工之譜，而不在葉堂等清工及後世的各種清工之譜內，故如無法找到正確已訂正過的曲譜，萬一要用曲譜，不可用納書楹及集成、與眾曲譜之類的清工之譜，而當擇用戲場曲師之本的《六也曲譜》、《崑曲大全》、《崑曲粹存》等，因曲師雖傳承魏良輔的正聲，可能自己也講不出理由，而只是口耳相傳於前輩曲師，行而不能知，守的仍是祖傳崑曲之腔，或因久遠而有舛誤，但這是小問題，不像後世那些清工，不知崑曲聲腔格律而憑自己的臆想亂改曲譜的如葉堂，其下作者甚或造假搞假主腔如王季烈那樣的墮落不堪，以無知為知，這種人反而以知識分子的嘴臉，批評什麼俗工之譜不合格律，而自己所弄出的腔，美其名是崑曲，實際是因不明崑曲聲腔格律亂配或甘脆造假，而致假腔充斥，用人造之腔亂崑曲正腔，王季烈竟然還有臉去亂塗曲師之譜的《六也曲譜》，這種垃圾還被收進坊間一套《中國古代曲譜大全》內，真是群魔亂舞，崑曲正聲危殆矣。其次則用兼清工與戲工的《遏雲閣曲譜》，今如王季烈的譜亦抄葉堂而看不出其誤，此又為一清工對聲腔格律無知的一真相之例；但殷譜前一襯字『妳』上聲字行腔如去聲字，應正；『太薄』基腔 Do，各譜襲葉堂之誤而作低音 Sol；『沾』陰平聲，但各譜襲葉堂，以去聲字配腔，按古韻是有作去聲者，故葉堂未為非，今不訂正；『泥飛絮類』基腔皆 Do，殷譜只有『飛』基腔正確，而葉堂四個字沒有一個字的基腔是對的，今正昔譜之誤；『見』各譜襲葉堂作 656，按正確去聲字腔爲 65 而 7，末之 6 並沒有；『交駕』基腔 Do，各譜襲葉堂之誤作低音 1a：『休負』基腔 Do，各譜襲葉堂皆誤作 Sol，今正；『薄倖』葉堂配 5656，1216 遵格而殷譜配 56，216 末遵格；『兼』字，殷譜作 165 正確，葉堂作 1265 誤；『併』葉堂配 356，殷譜配 3，依聲腔格律譜九宮大成，正格應配 56 才是；●第二隻【江頭金桂】的『妳』爲襯字，無基腔要注意行腔妥當，襲葉堂的各譜行腔皆作 2，聽如去聲腔，應正；『賢』基腔 Re，陽平聲字的格標準的應爲 123，但殷譜作 12，仍以改爲定格腔爲是，至於葉堂又亂移基腔到低音 Sol，劉富樑亦已修正，並作正確之定格腔 123；『遇』陽去聲，殷譜行腔 612161 成了上行滑腔，不妥，應從葉堂之配腔 62161；『仁』基腔低音 Mi，襲葉堂之各譜皆作低音 Sol，今正；『易』爲去聲字，應從葉堂之配腔 3532 始當。（劉有恒）



# 題曲療妬羹

(小工調)

明·吳炳

(小旦扮小青持牡丹亭上) 兩聲花事想應捐，小閣孤燈人未眠。不怕讀書書易盡，可堪度夜夜如年。我喬小青空負俊才，竟遭奇妬。自分桐灰爨下，驥死櫪中。不想楊夫人一見如故，安慰憐惜，綽有深情。敢道惟賢知賢，還是不幸之幸。前日向她借得許多書籍，內有牡丹亭曲本，是湯若士手筆。柳夢梅畫邊遇鬼，杜麗娘夢裏逢夫。有景有情，轉幻轉艷。草草讀過一遍，止悉大凡。(內打二更介)今夜雨滴空階，愁心欲碎。便勉就枕函，終難合眼。不免再把它詠玩一番。(唱)：

【桂枝香】杜公名守，請這陳生宿秀，俏書生小姐聰明，頑伴讀

梅香卽溜。剛念得毛詩一首，(唱) 咏關雎好逑，咏關雎好逑，好笑杜麗娘悄然廢書而嘆，

道聖人之情見乎詞矣。(唱) 春心拖逗，向花園行走，感得那夢綢繆，那柳夢梅蓋地將

她抱去呵，(唱) 軟欵真難得，綿纏不自由。(看介)癡丫頭吓，做了個夢耶，怎麼就害起病來介。(內

打二更介) (唱)：

【前腔】這是相思症候，誰識得個中機殼。石姑姑禁術無靈，陳

療妬羹·題曲 1

教授醫功莫奏（唱）她說起此時，若不描畫真容，怎能留傳於世，那知西蜀杜麗娘有此美貌乎。  
把丹青（唱）

自勾（唱），把丹青自勾（唱）她又題詩在上。  
道不在梅邊相就，便在柳邊重（唱）

邁（唱）（淚介）阿呀，麗娘姐姐吓，妳真個死了麼。  
下場頭，院草成墳樹，衙齋改寺樓（唱）

聽窗外雨聲越發大了。（唱）：

【前腔】風聲冬吼，雨情秋雷，似同咱淚點飄零，敢也為嬌娥儂（唱）

倦（唱）（又看介）後來柳生養病在梅花觀中，卻好拾得此畫。  
想情緣未酬，想情緣未酬，湖（唱）

山鑽透，覓得個風魔消受。那柳生又是個痴漢，只管美人姐姐的叫。  
愛，叫無休（唱）

療妬羹·題曲 2

直叫得冷骨心還熱·僵魂意轉柔· (內打三更介)

【前腔】半年幽媾·少不得一言明剖·  
·那柳生聽了鬼話，挖開墳墓，果然是活的吓· (唱)

那裏是註重生陽壽還該·方信歷萬劫情腸不朽·  
·妙在不通知陳最良·若一通

知，便道世間沒有此事·這墳再也開不成了·那杜平章也是一般見識· (唱)

笑拘儒等儔，拘儒等儔，

把生人活口·只認作子虛烏有·漫推求·相府開甥館·還虧這

天街報狀頭· (作看完介) (內打四更介) (內作風聲介) 牡丹亭翻閱已完，不免再看別種·原來只這幾本舊曲· (唱)：

(尺字調或小工調)

袖 · 看來總不如這牡丹亭吓 (唱) 一聲河滿，便潸然四壁如秋。 (重看介) 待我當做杜麗娘摹想

【長拍】一任你拍斷紅牙，拍斷紅牙，吹酸碧管，可賺得淚絲沾

一番·這是牡丹亭，那是芍藥欄·嗚·夢中的人兒來了也。(唱)

半晌好迷留·是這般憨愛，那般癆瘦·只見幾陣陰風涼到骨，  
 想又是梅月下俏魂遊·若都許死後自尋佳偶，豈惜留薄命，  
 活作羈囚·咳·只樣好夢，我喬小青怎麼夢不著一個吓。(唱)：

【短拍】便道今世緣慳，今世緣慳，難道來生信斷，假華胥也不  
 許輕遊·只怕世間沒有柳夢梅吓。(唱) 誰似你納采掛墳頭·把畫卷當綵毬拋

授·若未必痴情絕種，可容我偷識夢中愁·現有紙筆在此，不免題詩一首。(寫

吟，場上用笙合)冷雨幽窗不可聽，挑燈閒看牡丹亭·人間亦有痴於我，何必傷心是小青·咳·(掩卷淚介)(唱)：

療妬羹·題曲 4



【尾聲】從今譜夢傳奇後·添附新詩一首·麗娘姐姐吓·(唱) 妳可聽語  
 傷心也向夢裏酬·(內打五更掩面拭淚下介)

297

【編訂者後註】：按現今唱題曲一折者，率皆以葉堂的納書楹曲譜為祖，不論遏雲閣或集成或以遏雲閣為母本的粟廬曲譜，都是如此，也因此，把葉堂的錯譜都依遵了。葉堂的前面四隻【桂枝香】，基本上，遵循了南詞定律及九宮大成的基腔都少有出格，但對於後面的【長拍】【短拍】【尾聲】則大改特改，而且對於魏良輔定腔譜理茫然不曉的葉堂反而在譜裡的眉批裡，嘲笑當時的對魏良輔正宗崑腔認識清楚的『俗工』批評他改的係『杜撰一格』為『豈不可笑』。因為，他認為依原本唱法，『宮調太高』，於是把散曲畫樓頻倚填的譜拿來換用當作這三隻曲牌的唱腔。按葉堂之論，完全是透顯出他對於崑曲曲牌的譜理的完全不懂而下之論。實際上產生這種後面三隻曲牌唱腔太高的原因，乃是作者吳炳用了這幾隻不太適於連用的曲牌撰劇所造成的，不是魏良輔的曲牌的訂腔唱腔高與不高的問題，葉氏爲了把後面這三隻曲牌讓它們的唱腔低一些，把其他曲子的唱腔拿來換用，足証其係完全不識魏良輔的定腔譜理的外行人。後來的遏雲閣及集成乃至於粟廬各譜出版之時，又未見到惟二兩本的聲腔格律譜，而不能有機會研究，去了解各曲牌崑腔訂腔的方法，以致於都襲葉堂的錯譜而不自覺。今依該二本聲腔格律譜，把葉堂後三隻錯謬的曲牌配腔予以校正，以復歸正確的唱法。後三隻曲牌唱腔太高，則訂爲尺或小工調，不用葉堂的六字調或後世的凡字調。另有關前面的四隻【桂枝香】，有須修正處包括：第二隻【桂枝香】的『得』（雖爲陰入聲襯字，但以配SOI為佳，今譜唱如陰入聲字）；第三隻【桂枝香】的『咱』（今譜把陽平聲配成陰平聲腔了）、『覓』（雖爲陽入聲襯字，但以配SOI為佳，今譜唱如去聲字）、最後一個『得』字（雖爲陰入聲襯字，但以配SOI為佳，今譜唱如陰入聲字）、『熱』（陽入聲字，但被配唱成上聲字腔了）；第四隻的【桂枝香】的第一個『得』字（雖爲陰入聲襯字，但以配SOI為佳，今譜唱如陰入聲字）、『歷』（陽入聲字，但被配唱成陰入聲字腔了）、最後一個『不』字（陰入聲字，但被配唱成陽入聲字腔了）、『烏』（陰平聲字配成去聲字唱腔了）、『推守』（被移動不該動的基腔，被移轉入其他曲牌去了）、『甥』、『報』（去聲字，配成陰平聲字腔了）須修正。（劉有恒）

療妬羹·題曲5

# 斬娥 金鎖記

(小工調)

明·袁于令

(外，小生，引，淨上唱)：

【南長生道引後】奉命監斬竇娥，令權在手，任我施行。  
· 天道昭昭無不昧，報

應分明有鬼神·下官山陽縣四衙錢為命是也·今乃六月初三，奉旨決囚·奉憲委下官監斬犯婦一名竇娥·吓·劊子手·(外，小生)有·  
 (淨)犯婦可曾綁下·(外，小生)綁下了·(淨)把閑人打開去，將竇娥先帶到法場上伺候·(淨下介)(外，小生)吓·閑人站開·  
 竇娥走動·(小旦內)好苦吓·上天天無路，入地地無門·慢說奴心碎，行人也斷魂·(外，小生)走吓·(旦上)不想我竇娥今日典刑也·(外)閑人站開吓·(旦唱)：

【北端正好】沒來由犯王法，葫蘆提遭刑憲·叫聲屈動地驚天·

我將那天地合理怨·天吓·不與人行方便·  
(外，小生)吓·竇娥，你也該認些自家不

是·只管埋怨天地何用·(旦)位哥吓·(唱)：

【北滾繡毬】有日月朝暮顯·有山河今古傳·天吓·却不把清濁來

分辨·可知道錯看了盜跖顏淵·有德的受貧窮更命短·那造惡

的享富貴又壽延·天吓·恁做的個怕硬欺軟·不想天地也順水

推船凡工 阿呀凡工 地凡工 吓凡工 恁凡工 不分凡工 好歹凡工 難凡工 為凡工 地凡工 阿呀凡工 天下凡工 不辨凡工 賢凡工 愚凡工 枉凡工 做了凡工 天凡工

(旦作死介) (小生，外) 阿呀呀·寶娥醒來·寶娥醒來·(外，小生)好了·好了·(旦醒介)(唱)獨語獨言·(小生，外)寶娥，你今日法場典刑，難道沒有一個親戚來看

你麼·(旦)阿呀，二位哥吓·(唱)：

【北叨叨令】恁道俺當刑赴法場，到此際有何親眷·(小生，外界)我每前街裏去罷·(旦連唱)前

街裏去告恁看些顏面·(小生，外界)我每後街裏去罷·(旦連唱)後街裏去不把哥埋怨·(小生，外界)為什麼到

怕後街裏去呢·(旦連唱)前街裏去只怕俺的婆婆見·(小生，外)吓，寶娥，你今日法場典刑，連自己性命顧不來，還怕什麼婆婆見你慘傷麼·(旦)阿呀，二位哥吓，我不

怕別的，只怕婆婆見我繩穿索綁，押赴法場，餐刀處決呵·(唱)兀的不枉將他痛殺人也麼哥·枉將他痛殺人也

麼哥·(小生看外介)咳·可憐·可憐·(外)便是·(旦)因此，哀告二位大哥：少刻臨刑時節，把我一刀兩段，快些決絕了罷·(小生，外)却是為何·(旦)則免得婆婆見了傷心，二則也免得奴家受苦·(外，小生)咳·可憐·可憐·(旦)阿呀·(唱)

告告哥哥臨刑時好與奴行方便·(跪介)(外，小生)阿呀呀，起來，起來·(老旦內)阿呀·

集粹曲譜 我那媳婦在那裏·(小生，外)寶娥，那邊有個老婆子一步一跌趕將上來，想是你婆婆來了·(旦唱)：

【北脫布衫】見見婆婆走動危顛。  
(老旦上界) 阿呀·媳婦吓·我特來送你·(旦連唱)  
 哭哀哀送我歸泉。

(老旦界) 痛殺我也·媳婦，你有話吩咐我一聲·(旦連唱)  
 枉教人肝腸斷也，揣心頭有針無線。  
(老旦) 難道妳先去了·

(旦唱)：

【北小梁州】渺渺冥途我占先，不能勾伴妳衰年。  
(老旦界) 媳婦，叫我何忍見你受此慘禍·(旦連唱)  
 霎

時間身首不完全·伊休見，恐見了倍熬煎。  
(老旦) 媳婦，你先去，我隨後就來也·

(小旦) 阿呀·(唱)：

【么篇】婆婆吓·妳是個老年人加餐強笑方為善·休得要想後思

前·  
(小生，外) 官府下來了，走罷·(推開各走介) (老旦趕上) 阿呀·媳婦的兒吓·只是妳爹爹回來，叫我如何回覆他·(旦跌上兩場角) 爹爹·爹爹·阿呀·(唱)  
 爹爹吓·他是尋兒

見·恐聞言驚顛·切莫便與他言·  
(小生，外，推老旦下) (丑上) (小生，外) 婦人當面·(丑)

寶娥，你小小年紀，下得這般毒手，下次不可吓·(旦唱)：



【北上小樓】這的是皇家重典·西臺風憲·(雜扮二小鬼執旗暗上)咱便有萬

口千牙，累疏連篇·怎辯沉冤·恁可憐，幼小年，難禁熬煉·咱

便餐刀(小生，外界)風起了吓·(旦連唱)道不得死而無怨·(小生，外)下雪了，好奇怪·好奇怪·(旦唱)：

【北四邊靜】霎時間狂風緊旋，戰戰兢兢不能向前·雪又漫天·

對面也難分辨·多應是蒼天憐念我冤·因此上陰陽變·(小生，外)

時已將至午時·(淨)分外收綁·(外小生)吓·(淨)分外動手·(外)吓·開刀·(生騎馬急上介)呔·刀下留人·奉提刑老爺之命，炎天降雪，必有奇冤·應決人犯，帶去收監，請旨定奪·(淨)是·(生下)(淨)劊子把竇娥放綁，帶去收監·好造化·正是，萬般多是命，半點不由人·(丑下介)(老旦上)我那媳婦的兒在那裏·(老旦將裙披旦身上介)(旦唱)：

【北尾聲】似驅羊屠肆前·霎時重放轉·(小生，外)妻子，這是上天憐你媳婦冤枉，降這等大雪·(老旦)便是·(旦唱)謝皇

天·刀下留殘喘·這回價，報與俺婆婆，歡欣定不淺·(外)進監去罷·

譜(旦)婆婆，方纔媳婦繩穿索綁，押外法場·(小生，外)走吓·(旦)阿呀·阿呀·(小生，外，舉刀，驚下)(老旦隨下介)  
粹曲譜  
編訂者後註：本齣劇本依清乾隆時期的崑曲折子戲劇本集《綴白裘》，而曲譜依納書楹曲譜校訂：第一隻原本只有【引】為名，但現有《金鎖記》

古本亦作【引】，現存世資料並無袁于令當初寫劇時的所訂曲牌，而依格律，約當於正宮引子【長生道引】末三句，今依之以正腔；

●北曲【端正好】的『沒』葉堂訂6，若依九宮大成北味腔應只訂6，而5係葉派唱口加花之腔，今去之，以回復九宮大成曲家曲師津津的北曲原味；『驚』字葉堂訂5333，末兩音23亦為其加花的腔，非格內，即非本腔原有之腔，今刪之；『地合理怨』葉堂之腔非盡合本腔，即非都下腔下在本腔的旋律線上，而造成出格，即不合格律的情況，今正之，使這四字的配腔全部合於此北曲曲牌此處應有的本腔之格內；『不與人』情況同上，亦正之；

●【滾繡毬】的『有日月』葉堂配6. 1. 12〔音符下的雙線表高八度音〕，這三個音6. 1. 2都是此句的此處應配的本腔的音，但葉堂的行腔實不合北曲此處平上去聲的行進最適當的腔格，故更正為61. 2. 2；第四句的前六字『可知道錯看了』葉堂配腔和本腔不盡合，今改正；而『顏』字，葉堂配5333的末音3並非本句本處應有的本腔音，而是葉堂自加的花腔，今刪之，以符北曲原味；第五句的『有德的』，葉堂的腔都不在本腔上，今正，使落在本腔上，使符真正應唱出的此處的【滾繡毬】應唱之腔；而『窮』字，葉堂配12，其中末腔的2亦為葉堂加花的腔，而非此曲原本應有之腔，今刪之；第六句的『那造惡的』及其下的『享富貴』，葉堂所配的腔，是把此處的本腔的次序掉換，本腔的腔是葉堂所配『享富貴』的23. 54. 3先出，才接著葉堂所配的『那造惡的』5. 6. 54. 3，但葉堂爲了圖方便，沒有去好好調正各字應配合本腔的行腔，而擅把本來的唱腔的先後顛倒，這是舛律，等於不是在唱原曲牌了，今正之；『又』字葉堂配2的末音3爲其花腔，爲去聲字的唱口，不屬此曲牌本有的腔（本腔），今刪之；第七句的『恁』的【個怕』，葉堂所配之腔沒有完整落在本腔上，今調正之；第八句的『不想』，葉堂沒有配在本腔上，自加低腔，不合腔格，今正之，使落回本腔上；『順』字葉堂配62，末二音54爲葉堂自加的腔，非本腔，今刪之；第九句的『恁不分』葉堂亦下腔沒有下在本腔上而出格，今調回之；第十句的『不辨賢愚』如上情形，今亦調回，而『枉做了天』，葉堂所配爲本腔低八度，可。按北曲的腔，有時爲了唱腔的行腔流順，或因適演唱者的音域，有時可能調高八度或降低八音，此時，只要升降後能達到美聽及合適於演唱者的音域，於北曲時則可，但崑曲南曲則絕對不可；末句的『獨語』，葉堂的落腔沒有落在本腔上，今正之；而第二個『獨』字，葉堂所配2的末音1非格內的音，而爲其自加的花腔，今亦刪之，以合本腔的北曲原味；

### 302

●【叨叨令】第一句的『恁道俺』葉堂的腔不在本腔內，即唱的不是該有的腔，今正之；而『赴』字葉堂配2，末音1亦非本腔的腔格內的腔，而係葉堂的增加腔，今刪；第二句的『此』，葉堂配2，末音1亦非本腔的腔格內的腔，今刪，而使本譜以北曲原味呈現；第三句的『裏去告恁看些顏』，其腔葉堂都沒有合於應有的本腔，今正之；末字『面』葉堂配6，以本腔而言，應配656始完整，今改呈現完整格；第四句的全句的腔，葉堂都沒有合乎本腔，即，舛律，今正，而未字『怨』本腔的腔，應爲完整的176〔音符下加一線表低八度音〕，而葉堂只配1，今改呈現完整腔格；第五句的『街』，葉堂下腔下在1，此腔並非本腔之音，不當，今正；此句後半的『只怕俺的婆婆見』，葉堂全部都沒有訂在本腔上，今正之；按此齣也許葉堂依俗譜而未加詳校，故發生這種情形，尤其後面的不太常用的【四邊靜】的配腔更加舛律。第五句的『枉將他』不在本腔上，今正；第八句只有『枉』字要校正，葉堂所訂2的末音1非在本腔內，此處又是葉堂加花一腔，今刪之，以明示本腔；末句之首『告告哥哥』不在本腔上，今正；而其下的『好』與『方』字，葉堂『好』配2，末音1不在本腔內，爲葉堂加花一腔；『方』葉堂配312，末二音12爲其自加之花腔，今刪，以

●【脫布衫】的『送』，本腔尙有前之3音，葉堂只配2，缺本腔之音3，應行腔行入；『斷』字葉堂配81，末音不在本腔上，亦爲葉堂自加之花腔，今刪；『揣心』『有』『無』不在本腔上，調正之。

●第一隻【小梁州】第一個『渺』葉堂配5，不在本腔內，應改；『冥』葉堂配12，不在本腔上，依北曲平聲字腔行腔，只配2即可。『占』葉堂配12，查九宮大成，無此種本腔，乃是53，今正；『不能勾』葉堂配212在本腔上，但行腔不佳，第一個上聲字爲了高腔，這在北曲不是不可以，而是爲配合本腔，只此一種配法才能合乎本腔時，不得已之配法，亦足資証北曲曲牌亦實一隻隻有一定歌曲之腔的，本腔即這歌曲應唱的腔，爲了一定要唱對這隻歌，不讓有一字唱不對腔，於是可以犧牲平上去的聲腔應有的行腔之進行法。但此處另有適當的行腔調配法，即如現今所改，以『不』配1，『能』配2，『勾』配2，上聲字『不』處於低位置腔，而平聲字『能』及去聲字『勾』皆爲高位置腔，這合乎北曲之格，照顧到了本腔，也顧及合乎北曲聲韻。按：北曲的去聲字及平聲字，可以同音高，可以平聲高於去聲，有時也可去聲高於平聲，這某種意義上講，也是因爲配合本腔所致。所以說，在北曲格律裡，本腔最大，聲韻次之，可以爲了本腔犧牲聲韻，但不可以爲合聲韻而配出不是本腔的音。（但可以配出合乎本腔之衍生腔，這不可以用本腔之衍生腔，及何處可以用，怎麼用，則必須依據之於九宮大成的譜例，因爲，北曲是九宮大成作祖，北曲之有其格律是九宮大成所確立的）。但作爲譜曲之行家，兩者皆當盡量去理會得，求其兩全爲目標。『霎時間身首』葉堂配腔不合本腔，今正；而『全』句末，不當有衍一腔5，僅6即足；『恐』及『了』不在本腔，其中『了』是缺了本腔應有的低音5，今皆正之。

303  
●第二隻【小梁州】即【么篇】的『是』，葉堂配35，本腔只有3，無5，5是葉堂之加腔，今去之，以顯本句之本腔；『得』字之腔，葉堂配2，但如能了解本腔之理，在本腔於2之前，尙有2及1之腔，則知此『得』字，爲了合乎聲韻，上聲字處於低位置腔，可以配1；『後』之葉堂配腔262反而於本腔不合（因6不在此處本腔內），配2即可；『他定要尋兒』葉堂之腔全不合此句應有的腔，即本腔，今正。

●【上小樓】的『這的是』『家』不在本腔上，今正；『典』字，葉堂配23，缺本腔其前應有一個1音，今添之；第二句，葉堂所用的本腔，是本曲牌很少用到的本腔，多用在正宮時，而葉堂使用的是標準形，即九宮大成的元人百種之一例（見台灣學生書局版3106頁的譜例），但也可以看出葉堂第一字『西』配12非在本腔上，而出格了，應配354，今正；『咱便有』不在本腔上，今正；『口』葉堂配546，本腔爲56，4爲葉堂自加的花腔，今刪，以維本腔的本目；『疏』葉堂配156，本腔爲1，56爲葉堂自加的花腔，今刪；『篇』葉堂配5432，本腔爲543，2爲葉堂自加的一腔，今刪；『可』『小』葉堂配21，本腔爲2，1爲葉堂自加，今刪；『熬』葉堂配2321沒有配在本腔上，本腔爲721，今正；『咱』葉堂配535，本腔爲5，35爲葉堂自加，今刪；『便』葉堂配61，本腔爲6，1爲葉堂自加，今刪；『道不得』葉堂之腔不盡合本腔，今理正之；『死』葉堂配535，本腔爲5，35爲葉堂自加，今刪；『而』葉堂配171，本腔爲1，71爲葉堂自加，今刪；『無』葉堂配2321，本腔爲2，321爲葉堂自加，今刪，以顯本腔及返北曲北味。

●【四邊靜】大加舛律，葉堂合本腔的字腔，只有『不能』『雪又』『天』『多』『憐』『我冤』，其他皆不合格律，今依九宮大成所訂格律爲之正譜。

●【尾聲】是正宮三體之一的本宮尾的【尾聲】格，但此文字格律雖合乎此格填詞，但今葉堂之譜除『這回價』『歡欣』的腔以外，全不合此北正宮【尾聲】應有之聲腔的本腔，今胥爲訂正。（劉有恒）



# 樓會西樓記

(六調)

明清·袁于令

(小生扮于叔夜上唱)：

【懶畫眉】漫整衣冠步平康。為了花箋幾斷腸。

小生前日在劉楚楚家見穆素徽寫我的楚江情一曲，袖之而歸；又聞他十分想慕。那

劉楚楚說他家住楊柳高樓下，銅環雙閣扉。又說春聯兩句是，鏤月為歌扇，裁雲作舞衣。小生今日特去訪他。(唱)

藍橋何處問玄霜。

呀。此間已是。吓。且住，我聞得他是第一名妓，自然填門車馬，為何靜悄悄閉門在

304

此吓有  
了。(唱)

我輕輕試扣銅環響。

(老旦內界)是那  
個。(小生連唱)

忽聽鶯聲度短牆。

(老旦上唱)：

【引】誰扣朱門嗽聲揚。不是劉郎定阮郎。

(開門介)吓。原來是一位相公。相公請。

(小生)媽媽請。(老旦)相公尊姓。(小生)小生姓于，久慕素徽，特來相訪。(老旦)素徽就是小女啲。(小生)吓。原來就是令愛。失敬了。(老旦)好說。(小生)請問媽媽，令愛在家否。(老旦)不要說起。自從前日池三爺接去看梅花，回來染成一病，一客來，多不接見。有慢相公。(小生)元來如此，所以閉門在此。(老旦)便是。(小生)小生此來，極欲一見。今既有恙，不好相強，只得告別了，改日再來罷。(老旦)吓，相公，倘然小女問及，可有什麼話麼。(小生)吓，只說來謝花箋的，令愛就曉得了。(老旦)既如此，相公請坐，待我問一聲看。吓。我兒。(旦內)怎麼。(老旦)有一位姓于的相公，說來謝花箋的，可要回他去麼。(旦內)可是于叔夜相公麼。(老旦)吓，請問是于叔夜相公麼。(小生)便是。(老旦)正是。(旦內)請到西樓少坐，孩兒扶病出來了。(老旦笑介)阿啲啲，早是不曾回了他去吓。相公，小女聽了謝花箋三字說請相公到西樓少坐，小女扶病出來了。(小生)只是起動不當。(老旦)好說。相公，這裏來。相公，請上樓去。老身有些小事，不得奉陪了。(小生)媽媽請便。(老旦)吓丫環，看茶到西樓上去吓。(下)(旦上唱)：



喚梅香也，把朱門悄閉，羅幃漫張。一任他王孫駿馬嘶綠楊。

【楚江情】朝來翠袖涼，薰籠擁牀，昏沉睡醒眉倦揚。懶催鸚鵡。

(凡調)

久慕雋才，兼得妙楷，今幸一晤，如渴遇漿。只是玉體不安，不合驚動。扶病而出，感次五中矣。(旦)思慕經年，適逢一旦喜慰夙懷，死且瞑目，何有于病。(小生)小生兩日前欲拜賢妹，聞得池三老邀去看梅花，故此拜遲了。有罪。(旦)豈敢。(小生)請問賢妹，那玄墓的梅花是盛的哩。(旦)奴家有病，不曾上去，在船上望見白茫茫一帶，想是盛的。(小生)吓。賢妹不曾上去。那梅花不過如此，到是上去的好。請問賢妹，妙齡幾何。(旦)今年一十六歲。(小生)如此，小生叨長三年。(旦)相公十九歲了。(小生)正是。(旦)曾娶否。(小生)尚未。(旦)聘是一定聘下的了。(小生)也沒有。(旦)唔。(小生)卿與小生交淺言深，不知何緣得此雅愛。(旦)三生留笑，兩載神交，何言淺也。妾本烟花賤質，君乃閨閣名流。葭玉蘿喬，雖不相敵。然錦帆三奏，已般般司馬之挑。妾鉛槧數行，豈泛泛雪濤之筆。情之所投，愿同衾穴。不知意下如何。自荐之恥，伏乞諒之。(小生)小生一向覓緣，碌碌風塵，無有解我意者。前日在劉楚楚家得卿親筆且聞相愛已久，不勝驚喜。今蒙以生死相訂，小生當永期秦晉，決不他圖。如負恩背義，有如此日。(旦)片刻相逢，百年定約。如有他志者，亦如此日。(小生)只是少個媒妁，便怎麼處。然我輩意氣相投，何須用媒。(旦)楚江情一曲是吾媒也，愿為君歌之。(小生)願聞。但恐俚鄙之詞，有污香頰。且吾卿病虛氣怯，只是莫歌罷。(旦)隨歌而沒，亦足明志。待奴慢歌與你聽。(小生)如此，小生奉板。(旦唱)：

(小生，旦相見介)(旦唱)

呀，果然可愛風流樣。恁地相逢喜欲狂。(旦)相公請坐。(小生)有坐。

【前腔】夢影梨雲正茫茫。病不勝嬌懶下床。欣然扶病認檀郎。

夢鎖葳蕤，怕逐東風蕩。只見蜂兒鬧紙窗，見蜂兒鬧紙窗。蝶

兒過粉牆。  
(作氣怯佳介) (小生) 恐怕傷氣，住了  
罷。(旦) 不妨，待我歌完了。(唱)  
 怎解得咱情況。  
(小生) 妙吓。(旦) 強按宮商，殊

失作者之意否。(小生) 歌中之意，摹寫無餘。正所謂詞出佳人口，真令人消魂也。(唱)：

【大趺鼓】清商繞畫梁。一聲一字，萬種悠揚。高山流水相傾賞。

欲乘秦鳳共翱翔。又恐巫山，還是夢鄉。  
(丑上) 馬來吓。夜放踏殘花底月，曉行嘶破

陌頭烟。趙相公說道：吾里相公拉去西樓上。革里是哉，等我帶住子個馬介。阿呀。門也開來里。讓我上樓去，相公拉去囉里。(小生) 呀。文豹，你來做什麼。(丑) 相公，那說忘記哉。今日是會文日期喲。張相公，趙相公纔拉去等哉。相公，快點去罷。(小生) 吓。文豹，你只說尋我不着就是了。(丑) 嗨。趙相公說拉格裏個。況且老爺也要去個，轎傘纔打去哉。相公，快點去罷。(小生) 如此，你先下樓去。(丑) 介沒就下來阿。(小生) 阿。賢妹，正欲談心，却忘了今日是會文日期。(旦) 怎麼處。(小生) 只得暫別，改日再來奉候罷。(旦) 說起要別，不覺寸腸似割。相公，莫非會期從此少矣。(小生) 說那裏話。有暇就來會的。(旦) 我有玉簪一枝贈君。(落地介) 呀。玉簪折斷，一發不是好兆。(小生) 可惜。我有舊玉一塊，不曾帶得，改日取來贈卿佩之，日後可以為記。(旦) 待我送你下樓去。(小生) 不消罷。(下樓介) (旦唱)：

【前腔】汪汪淚數行。  
(小生) 不必悲傷，得暇就來會  
的。(丑) 快介點罷。(唱)  
 怕來時總會，此際堪傷。  
(小生，旦同唱)  
 緊

牽紅袖難輕放·章臺柳色繫情長·何事花驄嘶得恁忙·  
(丑)好肉麻·

快點去罷·恐怕老爺先去了·(小生)就此告別·(旦)得暇就來一會·(小生)這個自然·琴聲簫意逗情緣·(旦)乍見隨看別淚  
漣·(小生)東去伯勞西去燕·(合)斷腸回首各風烟·(丑)進去罷哉，忒厭噠·(小生)賢妹，請進去罷·(旦)相公，請乘騎，  
奴家纔敢進去·(小生)豈敢·賢妹請進去了，小生纔敢乘騎·(丑)神聖爺爺哉·快子點罷·(旦嘆氣下介)(小生)請勿感傷，小  
生有暇就來會的·(丑)進去哉，還要說啥介·(小生)哇·我們正在說話，只管大呼小叫，成何規矩·(丑)若弗催，個歌還丑樓上  
來·(小生)誰要你多管·這等放肆·回來三十戒方·(丑)廿九記半罷·(小生)半記也不饒·這等可惡·這等放肆·(丑)相公轉  
來·(小生)做什麼·(丑)騎子馬勒去·(小生)那個要騎什麼馬·(下介)(丑)吓·個個讀書人蓋個無情分個·有子個樣名妓，  
就忘記了老媽哉·吓出來·吓弗騎，關我啥事·喘·馬來·咦·單見腳動，弗見個馬動·嘖·馬來吓·腳波·(下介)

### 307

【編訂者後註】：(兼小談今世上聲字的野狐禪唱口之源)本齣劇本依袁于令原著劇本，不雅句稍理之；而曲譜依納書楹曲譜校訂，並採劉  
富樑的訂譜之長·其中【楚江情】及第一隻【大趂鼓】，九宮大成有收入正確唱腔譜，今依之；其餘各隻，今校訂於下：第一隻【懶畫  
眉】的『輕輕』的歌曲本腔的陰平聲位，即基腔在 $\text{So}$ ，葉堂擅移 $\text{f}$ ，變成不是在唱本曲牌了，劉富樑發現其誤，已改正，今從之；『度』  
爲陰去聲，但葉堂行腔不佳，改之；今之【引】實即袁于令原劇本裡的【懶畫眉】，後世戲場只取該曲牌前二句當成引子使用，但今各  
譜的這隻引子的格律全不合於【懶畫眉】之聲腔之格，今爲之訂正之；而後世的第二隻的【懶畫眉】的『病不』，因『不』字基腔爲 $\text{Do}$ ，  
但葉堂擅移到 $\text{So}$ ，而劉富樑發現其誤，已移回至基腔 $\text{Do}$ ，故上一字的腔亦有所變動，故此二字從劉富樑的訂腔；『懶』字葉堂上聲字  
行腔不佳，今正之；『果』字爲上聲字，反而高於下一字陰平聲字的行腔（此處基腔同一），雖往往清初以來，這種訂腔及唱腔常被襲誤  
爲是（九宮大成有些更正，但往往仍多有從俗之處），而到葉堂以後更加泛濫，甚至有唱口名『罕腔』者，實於明代崑曲原本應唱的聲  
韻未合，亦乃野狐之唱口也，其理論之依據即野狐之聲韻書的清初對聲韻實未精通，卻出書誤導後世的徐大椿《樂府傳聲》一書的誤導，  
而查其源實乃徐大椿、葉堂輩，對於本腔的不曉，所以不知道一個聲位的陰平聲位（即基腔）在那裡，故而不知道上聲字依據訂腔的那  
個陰平聲字位置所致，故亂訂一腔爲上聲字出腔之音，反而認爲上聲字應高唱，大大違背明代崑曲大盛時的以聲韻上，上聲字必須低唱，  
或陰平聲位起音後下一個腔的正確唱口·不過，我們從劉富樑的訂腔改葉堂的 $\text{f}$ 爲 $\text{So}$ ，讓上聲字高出後，回陰平聲基腔上，此稍有彌補  
此種錯腔之不當，今從之；『欲』字葉堂訂腔太低，有似上聲字的『與』發音，今正之；第二隻【大趂鼓】『此』葉堂行腔不太妥，今異  
之；『緊牽』一字的基腔應在 $\text{Do}$ ，由第一隻九宮大成所引用的同處的『高山』的基腔即 $\text{Do}$ 可知，葉堂擅移低音 $\text{So}$ ，今正；『難輕』一  
字，葉堂配腔太低，今調正之·(劉有恒)



# 拆書西樓記

(小工調)

明清·袁于令

(小生上)

【一江風】意闌珊，幾度荒茶飯。坐起惟長嘆。記西樓，喚轉聲

聲，扶病而歌。遂把紅絲綰。藍橋咫尺間。藍橋咫尺間。誰知風

308 浪翻·咳，常言好事多磨難

前日小生約會穆素徽，不意被父親嚴禁，不能前去。今日且喜父親出去拜

客了，我如今欲待去會他一會，又恐爹爹回來知道，又是害他了。罷。只得輾轉中止。是便是了，畢竟不知爹爹怎麼樣計較了她。咳。放心不下。也罷。我叫文豹去罷。文豹那裏。(丑上)在這裡。(小生)來，你到穆家去問一問老爺可曾計較她。問了回來回覆我。(丑)那個穆家。(小生)就是前日來接我的穆姑娘家裏。(丑)苦惱子，卽怕弗敢勞。(小生)怎麼不去。(丑)弗去便弗去哉。(小生)這等放肆。我差你去，怎麼回我。可惡。(丑)前日老爺道是我同相公去子，打子二十板，難問腿還弗曾好，如今不敢去哉。(小生)吓。也罷，走來。你如今且在門首去打聽，若有相認穆家的，問一聲，回覆我。(丑)個是容易麼。(小生)咳。我如今呵，好似和針吞却線，刺人腸肚繫人心。(下介)(丑)我拉門前去問問看嚙。(外上念)：

【秋夜月】乍轉彎。相問于鄉宦。嗚有些相認白鬚漢。

(外)文大叔，我是穆姑娘家周旺。(丑)我

說是你。緣何站定東西看。害咱們念板。特差來

(外)老爺前日可曾計較你們。(丑)不要說起。(念)

今日你來做。(外)穆姑娘呵。(念)



# 寄柬

(丑) 吓·還要寄哈柬·弗要拉里纏魂淘氣·(外) 呀·大叔，且不要惱·你若引我進去面見了大相公，白銀一兩奉謝·

(丑) 何不早說·拿來·(外與介) (丑) 老兒好造化·方纔老爺拜客去了·相公，穆姑娘畧差人到此·(小生) 妙吓·快喚他進來·  
(丑) 噲·老老，相公叫你進去·這裡來·(外) 周旺叩頭·(小生) 起來·我正要問你，前日老爺可曾計較你家麼·(外) 相公，不要說起·昨日趙相公領了宅上一起大叔，要折毀西樓，驅逐遠方·趙相公又詐了二十兩銀子·(小生) 姑娘呢·(外) 幸得姑娘不在家裏·(小生) 那裏去了·(外) 燒香去了·(小生) 這還好·(外) 歸來曉得，痛哭不已·(小生) 吓·可恨有這等事·(外) 穆姑娘含淚寫書，囑付小人必要面見，還要與相公討一件記色回去，方信小人虛實·明早開船到杭州，寄居親眷家·要緊說話多在書上·(內喝導介) (丑) 老爺居來哉，快點出去罷·走，走·(外) 怎麼處·(小生) 怎麼好·周旺，說話多了，不及看書·你回去多多致意，說書中之言定當如命，回書也寫不·及了·(外) 記色快些·(小生) 吓·有舊玉在此，拿去作記便了·文豹，領他出去·(外) 吓·(奔介) (丑) 到奔拉裏向去·外頭來·(推外下) (小生) 咳·我想這樁事必竟是趙伯將與父親說的，如今果然了·他又領我們這些惡奴去打逐，致令我爹爹嚴禁，教我別也不得一別，回書也不及寫一紙·可恨·可恨·且住，書中不知有什麼言語·想必生死之約在內·奇怪吓·你看書函上圖書密密，花押重重，又貼兩對紙方勝兒·素徽，你好不用心也·我待開，只愁腸斷·不開，又忍不過·咳·天那·教我怎麼樣便好·(唱)：

【紅納襖】看她燦瑩瑩盡淚斑·問着那印章紅花字幻·我待開時

祇恐添悲惋·欲待不開時，咦，怎教我心放寬·也罷，我細細將指

甲兒挑下闌·我乍破絨好香吓不覺的香氣散·(先捻髮介) 這是什麼東西·原來是

一股髮兒，裊裊的好似烏雲，也·(且袖過了·不知書上怎麼樣寫在上呀·為何一幅素紙，並沒有半字在上·這是怎麼說·阿呀·素徽吓·) 阿呀素

西樓記·拆書 2

微吓，恁教人猜謎難。  
吓。(唱)：

【前腔】敢是妳為愁多不耐煩。

她特地着人送來，怎麼說不耐煩。吓，是了。(唱)

敢是她怯纖纖慵染

翰。吓。我曉得。  
了。(唱) 敢是我淚模糊不見蠅頭東。

吓。明明是一副素紙。(唱)

敢是你在暗中揮，

咦，早忘了筆硯乾。

豈有此理。素徽是精細的人，那有此事。吓，是了。(唱)

莫不是孫汝權剔弄奸。

且住，若是有人換去，為何原封不

310

動，印記分明，且留香雲在內。吓。素徽。(唱)

敢是妳厭套書寒溫泛。

就是不落套語，為何一字也沒有在上。吓，我今番猜着妳了。因我爹爹驅逐，料不成事，把啞迷來回絕我。(唱)

多

應把斷髮空書，

做做了決絕回音，也。

阿呀素徽吓。吼，痛，吶，

痛殺人一似剜肺肝。

(淨上) 當面笑呵呵，背後毒蛇窩。口善心不善，面和意不和。叔夜兄請吓。(小生) 文

豹為何放閑人到書房中來。(淨) 見弗是閑人，是我瞎。請吓。(小生) 請了。(淨) 噲。兄阿曉得新聞吓。(小生) 兩日杜門不出，不曉得什麼新聞舊聞。吓。可是穆家之事麼。(淨) 正是。(小生) 多承足感。(淨) 豈敢，豈敢。(小生) 若不是兄在裏頭出力，他每幾乎搬了去。(淨) 那說蓋氣質。(小生) 虧你還來討好。(淨) 吓，吓，個個朋友相知弗得哉。輕朋友而重姊妹，直脚放屁哉。(小生) 放屁，是你的文字。(淨) 阿呀。兄個文字，篇篇錦綉；學生個文字，難道就是放屁。(小生) 屁中之屁。屁而又屁。(淨) 直頭屎渣弗如哉。(小生念)：

【大影戲】我怪你理窮詞遁。故生怒嗔。(淨接)我施方便他感咱恩。(小生)不是

你絮詐得好。(淨)住子。小弟絮詐子啥人。(小生)不是絮詐，這二十兩頭，難道是飛到兄袖裏來的。

(淨)吓。阿是個廿兩頭。個是哩。道是小弟介調停週全，所以送拉我學生買茶吃個吓。這叫做。(念)叫做送來禮物何。

須遜。(小生)倒也說得冠冕。(念)咦，你你是個絮火囤癩皮光棍。(淨)住子。囉個是光棍。啥人是光

個癩皮。自古君子絕交不出惡言，你直頭欺我。(小生)誰與你鬥

口。(淨)既弗鬥口，為啥了塗壞子我個歌譜。(小生)吓。(念)只此一句，致今朝破口傷情。(淨接念)

吓，我咬定牙齦，誓不登門。(小生)到也不勞。(淨)也希弗罕。(小生)趙祥，我怪你談笑起風波。(淨)

小子，我就起風波怎奈何。(小生)酒逢知己千鍾少。(淨)話不投機半句多。(小生)吓。趙伯將。(淨)于叔夜。(小生)我因你

是個朋友，在我門下走動走動，往來往來，偏偏在我面上做工夫。今後再也不許來。你若再上我的門來，我叫小使敲斷你的股拐。你這

徹底無賴小人油嘴。(下介)(淨)吓。吓。小子，吓介可惡放肆。住子，走出子門介。小子小畜生。我搭吓父輩相交，那竟使出介個性

子來。我明朝傳齊子三學裏朋友搭你講，還是你是我是。且住，他是宦家，我是窮儒，鷄子阿搭石子鬪個。罷。惜財忍氣子罷。咳。那

說。罷。明朝竟講。咳。說子罷，罷哉。(下介)

311

【編訂者後註】：本齣劇本依清乾隆間崑曲折子戲劇本集的《綴白裘》，而曲譜則校塗改劉富樑集成曲譜原稿而加入假腔錯腔的王季烈的現今集成曲譜

(及與眾曲譜)，將其塗改劉作後，現今譜內反而充斥的不合格律之處，一一糾出釀理之：【一江風】的『瀾』字缺一腔S，添之始合九宮大成行

家之格；『飯』的尾音o，『惟』的尾聲s，『記』的尾音高音Do，『西』的尾音o，皆不合九宮大成行腔用腔之格，乃打油之腔，當去之；『幾度』

王季烈配腔不合九宮大成應有行腔之格律，今正；第二個『咫尺』基腔應在E，王季烈配腔不合腔格，今正；『浪』陽去聲字，王季烈竟用上滑

腔，不合行腔至甚，屬野狐之唱口，今正；王季烈不明【秋夜月】板式，致有錯之二處『轉』及『鄉』字，今正之，而『特差來』基腔為低音Sol，

王季烈又錯成Do，今正；第一隻【紅衲襖】，『淚』尾三腔SSS為野狐之花腔，當去之；『待開時祇』欲待不開時『基腔在Sol，王季烈擅移至

Mi，非在唱本曲牌了；『心放』基腔在Do，王季烈擅移至Sol，非在唱本曲牌了；第二隻此處的『筆硯』的基腔即是正確的Do，王季烈兩個同樣陰

陽八聲的字，每唱一次都在同位置上變了一個腔去唱，都還發現不出自己的出錯；『將』基腔在Sol，王季烈擅移至La，今正；『破緘』基腔在Sol，

王季烈擅移至Mi，非在唱本曲牌了；『不覺的』的『乃襯字，無基腔，但行腔要妥，今王季烈配低音La，相較前後音，等於是把』的『唱成北

曲入作上聲的北曲腔了，違反魏良輔規定的南曲不可夾北腔；『一』基腔在Sol，王季烈擅移至Mi，今正；『猜謎』基腔在Re，王季烈擅移至Sol，

非在唱本曲牌了，今正；第二隻【紅衲襖】，『模糊不見』基腔在Sol，王季烈擅移至高音Do，非在唱本曲牌了；『權』王季烈行腔太低，聽來已

玩箋西樓記

(六調)

明清·袁于令

(小生扮于鵬上唱)：

【二郎神慢】心驚顫·見冷浸碧湖一片·是淚影·瑩瑩搖夢眼·披  
 衣起·忙尋筆硯·一簾花影半牀書·抱膝呻吟賦索居·今夜月明應有夢·愁多未審夢何如·我于鵬·為想素徽·只

願一病而亡·決絕了這段姻緣·誰想癡魂不斷·三日後心口還熱·被父親救醒·依舊相思·如今半生不死·又悲傷起頭·是孽債未完·魔君還不肯饒我·(唱)：

312

【集賢賓】只道愁魔病鬼朝露捐·奈依舊纏綿·祇剩吁吁一線  
 喘·鎮黃昏兀首無言·看風簾自捲·燈火暗寂寥書院·月漸轉

想照到綺窗人面·文豹·點火來·(丑上)爐內有火·待我吹着·(做吹上燈介) (小生)咳·書又沒心看·做

什麼好·前日袖他花箋上的親筆·待我玩味一番·(做開牋介) (唱)：

【二郎神換頭】花牋·鍾王妙楷晶晶可羨·羨殺你素指輕盈能寫

西樓記·玩箋1



怨·記西樓按板，至今餘韻潺湲。怎奈關山憶夢遠。想花容依

稀對面。咳·那得他此時就立。漫俄延。但願得撲琅生，立向我的燈前。待我開了

眼·模擬一番也好。(丑暗瞧生做鬼臉介)(小生唱)：

【琥珀貓兒墜】虛空摹擬，閉眼見嬋娟。我假抱腰肢樓定肩。

阿呀好香吓，依稀香氣鬢雲邊。素微，冤牽。悄叫一聲，似聞嬌

喘。(丑暗下介)(小生)素微·我與妳縱是緣慳分淺·難道夢裏的緣分也沒有了·今夜天色如水·河影如練·想幽夢可通·芳魂

不隔·多應趁此月明來也·只怕夢中去路茫茫·我夢來尋妳·妳夢又來尋我·又不能殼相值了。(做泣介)咳·想你愁多無寐·此時政未睡也。(沈思介)想你倦極無聊·此時多應睡了·且虛着半枕·待妳夢來·萬一徘徊片晌·也不負此良夜。(唱)：

【尾聲】夢中萬一重相見·再向西樓續舊緣。奈剛

得朦朧還覺轉。(下介)

(睡介做醒介)呀·幾度要朦朧睡去·又幾度驚跳覺了。(唱)

【編訂者後註】：〔兼小談葉派上聲腔唱口的一個誤區〕本齣的劇本大體依袁于令之原劇本，但不雅句稍理之，於曲辭以納書楹曲譜爲準，並加上習用的襯字及念板之字，而引子【二郎神慢】於聲腔格律譜的九宮大成內有收入正確唱腔譜，今從之；其餘則以納書楹曲譜爲底本校之，兼及於劉富樑之校改與王季烈僞譜之集成曲譜及與眾曲譜之錯謬處：

●【集賢賓】的『鬼』字，劉富樑的行腔較佳於葉堂，今從；『朝露』兩字的【集賢賓】歌曲本腔的陰平聲位的腔，即基腔，應在Sol，葉堂擅改爲Do，今正；『損』字，本陰平聲，但作棄解，古有發『員』音者，見正韻，故葉堂配腔陽平聲腔，以古文有據，從之，但葉堂配腔錯誤，此處基腔在Mi，收腔至Do，故陽平聲腔應爲2321，今正。

●【二郎神換頭】的『素』字爲陰去聲，葉堂配陰去聲腔，正確，但王季烈此處却陰陽弄錯，作陽去聲腔，誤；『寫』字之尾腔，王季烈又自出機杼，作Do，實應爲低音Re，此始爲作手，而葉堂則配腔正確，應從；『夢』字的行腔，以從劉富樑較妥，今從之；『遠』字的配腔，不論葉堂或劉富樑的配腔都正確，因此處乃此句之尾，其基腔及收腔情況有二種皆可，而葉堂及劉富樑各取其一，皆得其當，今依葉堂，但去其一個小腔，因此種行腔爲不當之腔，雖葉派唱口或有主張者，實不合崑曲聲腔唱口之當，而從九宮大成也可以看出，未有用此種之上聲腔者，這是指葉堂123上聲腔唱成123者，以第二音1爲小腔，按上聲字出腔，明代聲韻正論，主張有一變式，應自陰平聲位而向下急降一音或即爲低音，即指若爲123，則應唱123，因爲此音的基腔在5，1口處於最低位置，此即明代所主上聲低唱之正論，未有一進行至2再下降至1者，此不合上聲唱口之甚，此爲葉派唱口之誤口之一。其源萌於清初屬野狐禪聲韻外道之書的《樂府傳聲》。若依明代聲韻正論，則也可以唱成535653，此即劉富樑的第二式的535653（明代低唱式）的變式，自陰平聲的基腔出音5後急向下一音至3的明代正確唱口的第二式上聲唱法〔說可參見沈寵綏的《度曲須知》〕。

●【琥珀貓兒墜】的『香氣』基腔在低音Sol，葉堂擅移Do，等於不是在唱本曲牌的腔，今正；『冤牽』基腔在Mi，葉堂擅移Sol，等於不是在唱本曲牌的腔，今正；陽平聲字『聞』葉堂行腔太低，似唱上聲字『吻』，今正。

●【尾聲】的『萬一』基腔在Sol，葉堂擅移Mi，等於不是在唱本尾聲的腔，今正；『再向西樓』的腔，葉堂全部不對，因其把基腔自Do擅移高完全五度的Sol，而劉富樑發現葉堂之誤，故把基腔移回正確的Do，正確，今從之；『剛得』基腔在Do，葉堂擅移Re，等於不是在唱本尾聲的腔，今正；『還』基腔在La，葉堂擅移Re，等於不是在唱本尾聲的腔，今正；『覺』基腔在低音Do，葉堂擅移La，等於不是在唱本尾聲的腔，今正。（劉有恒）

贈馬 (巧逅) 西樓記 (小工調)

明清·袁于令

(生扮胥表上唱) :

【引】歷遍天涯·尋覓于郎不見·俺胥表·爲了于、穆二人·費盡心機·本欲與他了此一段因緣·

不想叔夜兄·又往下路去了·幸駕錦帆·前面已是常州地界·只索趨行前去·(乾唱) :

【福馬郎】任俠橫行無忌憚·爲訪于叔夜·將路攢·誰識俺·費機

關·覓去見嬋娟·延津劍慶重還·(小生扮于叔夜上唱) :

【前腔】爲覓佳人往又返·忘卻飢和飽·朝共晚·千層水·萬重

山·一望淚潸潸·生不幸事多艱·(元場)(生)馬來·吓·叔夜兄請了·(小生)是那個吓·(生)

小弟胥表在此·(小生)吓·原來是長公兄·請了請了·(生)于兄·我們在涿州旅店一別·直到如今了·(小生)是吓·(唱) :

【玉芙蓉】自相逢在旅店間·(生界)為何不在京中看榜·反強試忙言返·(元場)(小生)請到下路來何幹·(小生連唱)

問佳人信息·(生界)李貞詹之言·愛·沒相

譜弟有話動問·(小生)小弟有事·改日細談·(生)素微怎麼樣了·(小生)阿呀兄吓·(唱)

干。誰知又起波瀾。  
（生）起甚波瀾。（小生）兄。素微是不曾  
死。（生）兄何以知之。（小生）哪。（唱）  
她為咱設醮連宵旦。噫。

誰知被盜賊劫換奸。  
（生）吽，被人劫去了。（小生）不想有數十人，闖入寺內，打滅禪燈，把我的素微竟搶  
去了，可不是大夥強盜。（生）只怕不是強盜。（小生）不是強盜，定是賊。（生）賊。

（小生）噯。（生）兄。如今待要怎麼。（小生）小弟亦無計可施。（唱）  
只得還京去。兄。把檄文遍關。說便這等說，怕隨

316  
他紙鳶，風斷杳難還。  
（生）兄。（唱）：

【前腔】何須意慮煩。但把京華盼。  
（小生）盼什麼。（生）小弟特來報個喜信。（小生）阿呀，  
我的素微，被人搶去，還有什麼喜信。（生）兄，那一帶

雲山呵。  
（唱） 吽哈，你夫人鸞輿，早在其間。  
（小生驚問介）還說什麼鸞輿，早在其間，分  
明是奚落小弟了。倒要請教。（生）兄。（唱）  
管教你

相如趙璧能重返。前日是咱劫醮壇。  
（小生）（勾勾勾一記）吽，前日劫醮壇麼，就是兄。（生）方

才說的，大夥強盜。（小生）強盜。（生）賊。（小生）賊。（生）就是小弟。（小生）哈哈。小弟失言。嘖嘖，像一個林中豪傑。（生）吓。  
曲譜（小生）哈哈，乞道其詳。（生）哪。小弟戴月錢塘。偶觀法事，見賢嫂，薦亡文疏，有尊諱在上，小弟立生一計。（小生）生何計。（生）  
粹將愛妾輕鴻。與賢嫂一樣妝束。混入禪堂。密令勇士數十人，打滅禪燈，救取賢嫂，月下棄輕鴻而走。那池同，誤追輕鴻。輕鴻投水死





# 湖樓占花魁

(小工調)

明清·李玉

(小生扮秦鍾上唱)：

【夜遊朝】透骨痴情難自遣，  
 捱長夜展轉如年。  
 我秦鍾，昨日偶從湖上經過，只見

片石居邊綠楊深處，畫閣迎風，朱屏臨水，閃出一個絕色女子，眉灣欺柳，痴裏藏姣，臉暈憎桃，羞中露媚，使我目斷魂迷，神馳心死。只是可笑她一出來就進去了，我呆立半晌，並不見影兒，但不知是何等人家有此美女子，叫我好難摹擬。今早巴得天明，便欲到彼飽看一回，咳，想我就得見面，也是無益的事，但是足尚未行，心已先往。我且停一日生意，閑步一回。(唱)：

【忒忒令】西子湖迢迢遠旋，  
 天台路匆匆偏遠，  
 迷離望眼，怕又

早天兒晏，博得個花弄影，  
 竹搖風，人移玉，  
 也算做三生不淺。

(淨內界)美阿姐出門哉。(淨抱琵琶隨，旦上唱)：

【尹令】度柳浪鶯聲百轉，  
 過花港蘋香一片，  
 春曉蘇堤葱蒨，  
 橋

斷山連，絕勝仇池小有天。  
 (下介) (小生呆看介) (淨)呔，瞧什麼，我們是正經人家，告訴你，你

有了這個，才好這個，沒有這個，只好那個。(下介) (小生)哈哈妙呀，果然有緣，又得一見，方才飽看一回呵。(唱)：

占花魁·湖樓 1

【品令】真個是傾城傾國，花笑玉生烟。她向湖邊青雀，頃刻影

飄然，徘徊顧望，恍隔雲階面。為雲為雨，怎做曲終不見。

（白）呀，這裡臨湖，有座酒

樓，不免上去，沽飲一壺。她在船上，亦好眺望，倘遇熟人，也好問個明白，有理吓有理。（唱）

指點迷津，想渡口漁郎自有船。吓，酒家，我要臨

湖賞玩，有好酒，取一壺上樓來。妙吓，上得樓來，果然好一派西湖景緻也。（唱）：

【豆葉黃】望琉璃萬頃，碧草芊芊。見浮屠倒影中流，水色接山

光如練。聽馬嘶金勒，姝聯翠鈿。看多少蘭橈畫舫，看多

少蘭橈畫舫。盡度曲臨風，聒耳笙歌鬧喧。（丑嗽上）按摩為活計，修養作生涯。區

占花魁·湖樓2

區時阿大個便是。好笑我個等人，全靠拉酒船上登登，賭場裡轉轉。囉裡曉得。近來官府大張告示，禁子挾妓賭博，弄得生意屑粒才無得。個麼那處。還好，幸虧得此間臨湖，有座酒樓，吃酒格倒弗少，且去做做生活，騙口黃湯呷呷，也是好個。幾裡是哉，阿爹。（內）姐的。（丑）阿有酒客拉樓上。（內）有個把兒哩。（丑）等我上去，做完子生活，替阿爹跌兩記麼哉。（內）多謝你。（丑）且上去，且上去。（作上樓介）噯，多時弗來，樓梯板換子兩塊新格拉上哉，嚟東東，上得樓來一看吓。（小生）不知到底是什麼樣人家的喲。（丑）格個人弗發財個，一干子會說鬼話個。弗要管哩，且上他一上。（小生）吓，你是做什麼的。（丑）我是這個。（小生）什麼這個。（丑）那個。（小生）不懂吓。（丑）是捏背個。（小生）呀，是按摩的。（丑）正是。（小生）不用。（丑）極鬆爽。（小生）快去。（丑）最有趣。（小生）惹厭。（丑）吓，我輩之人，倒討子個種人惹厭。此處不留人，自有留人處。且下去，且下去，阿呀且



住，此處不留，那邊不用，我輩之人，直脚休矣。且轉去，且轉去，再上他一上。（小生）吓，你去了，為何又轉來。（丑）弗是啥去子又轉來，我拉裡想。（小生）想什麼。（丑）想我輩之人，竟少弗得個篤。（小生）哈哈，我在此飲酒，怎說少你不得。（丑）弗是啥官人少我弗得，假如個壺酒冷哉，等我等得下去，燉得百滾拿上來，撥拉官人吃，如何。（小生）這裡有酒家服侍，不勞。（丑）還有來，倘然官人吃弗慣悶酒，此地城裡，女客最多，等我去鷹爪能個抓一個得來，搭個官人吃一杯，也認得什麼女客。（小生）哈哈，你這樣人，也認得什麼女客。（丑）我輩麼叫烟花使者，行院先鋒。臨安城裡，若大若小，有名聲個此道，弗是啥擺架子，才替我拜過兄弟個。（小生）如此說來，你是個趣人了。（丑）弗叫趣人，無非到處弗討惹厭，我拉裡子半日，阿曾討官人個惹厭。既是官人弗用，等我下去，等我下去。（小生）且住，我有話問你。（丑）官人有話問我，生成要登拉裡格哉。（小生）我且問你，你姓什麼。（丑）姓是我記得有個。（小生）姓什麼。（丑）我姓誰。（小生）什麼。（丑）誰。（小生）不懂吓。（丑）官人阿識字個。（小生）略識一二。（丑）等我寫撥拉官人看，直介一個邊旁，一劃，一豎，又是一劃，再是一劃，又直個一豎一點。（小生）呀，這是時候的時吓。（丑）打子官話麼。誰。（小生）原來如此。我要有話問你，這裡臨湖，有個絕色女子，不知是那個人家的。（丑）這個官人，唔要問我女客人，我隨便啥人都認得，不過我吓，有個脾氣個。（小生）什麼脾氣。（丑）看見唔在吃酒，我喉嚨口癢齊齊個，唔弗給我半杯酒，我倒說弗出個。（小生）呀，原來是會飲酒的。（丑）還有麼，亦叫酒鬼。（小生）酒鬼，如此說會吃酒的了。（丑）涓滴個，涓滴個。（小生）能飲多少。（丑）個呢，看高興，倘然快快活活，高高興興，吃個三四壺。（小生）倘沒興呢。（丑）倘然昏昏悶悶，懊裡百糟麼，十八壺還弗夠來。（小生）如此說是海量了。（丑）涓滴個，涓滴個。（小生）有現成的在此，吃一杯。（丑）生活弗曾替官人做，那倒先吃酒。（小生）吃了做是一般的。（丑）吃了做是一樣個，多謝官人。（吃介）乾。（小生）這是什麼酒。（丑）阿呀，一盞酒，囫圇咽子下去，弗曾辨得滋味。官人，我倒還要吃一盞來。（小生）再飲一杯。（丑）我自家來，自家來，弗曾請教官人尊姓。（小生）我姓秦。（丑）個麼老太翁呢。（小生）自然也姓秦吓。（丑）噢，父子同姓，倒難得個。（小生）阿呀，滿了。（丑）阿呀，可惜可惜，十粒米，難成一滴酒。（吃介）多謝官人，乾。（小生）到底什麼酒。（丑）這個麼。米吓，麩吓，水吓，攪和子做拉篤個，叫酒。（小生）這叫狀元紅吓。（丑）啥個，狀元紅是日日吃，那說今朝倒吃俚弗出拉裡哉。官人，倒吃摘冒拉裡哉。我倒還要吃一盞來。（小生）再飲一杯。（丑）那說狀元紅才吃弗出哉。真正食而不知其味。（吃介）（小生）可是狀元紅。（丑）弗差，直頭是狀元紅。（小生）怎見得。（丑）吃子下去，東一撞，西一撞，這個面孔才撞紅拉裡哉。（小生）酒名叫狀元紅。（丑）是個，酒名叫狀元紅。官人，有啥事體要問我。（小生）我且問你，這裡近西湖岸邊，有個絕色女子，不知是何等樣人家，你可認得。（丑）官人，唔問我別樣呢，才曉得，惟獨女客麼，一個才弗曉得個。（小生）吓吓，你方才說的都認得。（丑）弗着急，只要說個女客，從囉裏出來，到囉裡去個。身上著啥衣裳。說拉我聽子，就曉得哉。（小生）如此，老時聽了。（唱）：

【玉嬌枝】

她住在垂陽深院

粉牆高

朱樓那邊

麝蘭一

麝蘭一

占花魁·湖樓3



陣香風散。(丑界) 面孔那光景，(小生連唱) 驀現出嫦娥月殿。(丑界) 着啥個。(小生連唱) 湘江六幅恁翩

躑。鮫鮓兩袖多嬌倩。(丑界) 幾化年紀。(小生連唱) 正青春盈盈妙年。她抱琵琶悠

悠洛川。偷酒吃。(丑) 弗是。一個蒼蠅，攢子進去，拉裡喚俚出來。(小生) 到底是什麼樣人家的呀。(丑) 抱琵琶悠悠

洛川，這是花魁娘子，那撥官人看見哉。(小生) 呀，花魁到底是何等樣人家的喲。(丑) 官人吓。(唱)：

【么令】她是青樓魁選。在王家芳名頓傳。(小生) 可惜落在門戶人家，但不知她相處的，是什麼樣人。(丑) 她來往的，不是我戴小帽

的人嘍。(唱) 門庭外公子王孫，車馬喧填。受用足花臺月榭。詩酒流連。

(小生) 吓，老時，要與她相處一夜，不知要多少銀子。(丑) 若要搭俚白相一夜，足足細絲十兩。(小生) 吓。十兩。(丑) 還要二兩銀子做東道。(小生) 阿呀。(丑) 官人，看饒啞。(唱) 切莫枉流涎。問織

女銀河怎填。(內) 時阿大。(丑) 來哉，來哉。(小生) 不要去，我還有話問你。(丑) 下去做子生活就來。(小生)

去去就來。(丑) 就來個。就來個。阿一哇哇，油湯油水，潑得滿扶梯，幸虧跌子我，若跌子酒客，會起賬來，一折，二折，三折，那個完結。(下介)(小生) 呀，原來是門戶人家女子，我想為人在世，若得有這樣女子相處一夜，死也甘心。(呆想介) 呀吓。我是個賣油的，怎想這非分之事。就是有了銀子，恐怕也難近她。(又想介) 噯，常言道的好，自古老鴉愛鈔，有了銀子，那怕不成。阿呀，只是怎得這十兩銀子呢。呀，有了，從明日為始，將本錢扣出，每日積起三分銀子，只消一年，事便成矣。(唱)：

占花魁·湖樓4

【江兒水】情向前生種，人逢今世緣。怎做得伯勞東去，撇却西飛。

燕教我思想，心心念念，拚得個成針磨杵，休辭倦。看瞬息韶

華如電，但願得一霎風光，不枉却半生之願。  
(丑界上) 官人，這隻船上，彈琵琶個，就是花魁。(小生唱) :

【川撥棹】妙聽歌聲串，反教人情展轉。盼煞那畫舫嬋娟，盼煞

那畫舫嬋娟，  
(丑界) 官人，我搭哂一淘去，轉來會賬哉吓。(小生連唱) 逐春風，魂飛爾前。空教人望斷，鳶

轉教人泣斷猿。

【尾聲】從今收拾閒留戀，休負却舞裙歌扇。教我無限春心托

杜鵑。  
(丑) 官人，跟我來。(小生) 老時，慢些走。(同下介)

【編訂者後註】：本齣曲譜以葉堂的《納書楹曲譜》為底本，而曲辭並參戲場演出本之六也曲譜綜訂，而劇本則以《崑曲一零一曲集》(1995)

占花魁·湖樓 5

## 323

整理舊譜的劇本（尤其是針對丑脚的蘇白用辭）為依歸。而【尹令】於南詞定律有收錄正確唱腔譜，其曲辭及曲譜並從之；今以九宮大成及南詞定律兩部崑曲的聲腔格律譜所訂每隻曲牌每個字的基腔及各腔格，校訂葉譜，而於葉譜未收的引子【夜遊湖】則依格律訂其曲譜之；今校葉譜各隻曲牌之腔，主要修正之處列如下：●【忒忒令】的『天台路』，葉譜板式有錯，少了一板，今正；『早兒晏』葉譜板式有誤，多一板，今正；『竹』基腔應<sub>2</sub>，葉譜作<sub>5</sub>應正；『人移玉』基腔分別為<sub>2</sub>、<sub>2</sub>、<sub>1</sub>，今葉譜基腔移作<sub>1</sub>、<sub>1</sub>、<sub>6</sub>應正；●【品令】的『排』葉譜行腔太底，似唱成上聲字腔，今正；『望』此一句末字，應收至低音<sub>6</sub>，而葉譜只作<sub>2</sub>，應改如<sub>2</sub>、<sub>1</sub>、<sub>6</sub>始當；『面』陽去聲字，葉堂配成陰去聲腔<sub>6</sub><sub>5</sub>，應改正為<sub>5</sub>、<sub>1</sub>、<sub>6</sub><sub>5</sub>，由基腔<sub>5</sub>起音出腔上行至高音<sub>1</sub>再下行；『渡口』基腔<sub>1</sub>，葉堂把陽去聲的『渡』當成了陰去聲配腔而誤，而下一字『口』的腔亦隨之應調正；●【豆葉黃】的『疏』『浮』葉譜行腔太底，如唱上聲字；第二個『芊』基腔<sub>1</sub>，葉譜移作<sub>6</sub>，今正，上一個『芊』字的行腔亦需調整之；『如』基腔<sub>3</sub>，葉堂移一應正；『臨風』基腔<sub>3</sub>，葉堂擅移<sub>5</sub>，今正；『笙』基腔應<sub>1</sub>，葉堂擅移<sub>2</sub>，今正；『鬧』基腔<sub>3</sub>，葉堂移<sub>6</sub>，今正；●【王嬌枝】的『那』陽去聲基腔應在<sub>1</sub>，葉譜移<sub>3</sub>出腔起音，今正；『陣』基腔<sub>1</sub>，葉譜『陣』陽去聲譜成陰去聲腔，而『香』應配<sub>6</sub>，葉譜配<sub>6</sub>的末腔的<sub>6</sub>，也是一種油腔，見九宮大成即知此為聲腔格律譜所不用的，故應刪之；『散』陰去聲字，應配比基腔<sub>1</sub>高，而葉譜配在基腔<sub>1</sub>上出腔起音，等於是唱成陽去聲的行腔的『平出去收』的『平出』式了；『現』陽去聲，葉堂配成陰去聲腔，高於基腔<sub>1</sub>了；『嫦娥』基腔<sub>1</sub>，葉堂擅移低音<sub>5</sub>；『抱』陽去聲，葉堂配成陰去聲腔，落腔在基腔<sub>5</sub>上方的<sub>6</sub>音上；『洛』葉堂行腔太底；●【么令】的『子』上聲字，葉堂配成陰平聲腔；『受』陽去聲，葉堂配成陰去聲腔，在基腔<sub>5</sub>上方的<sub>6</sub>音，應正為於基腔<sub>5</sub>出腔起音的陽去聲腔格；『用』陽去聲，葉堂配成陰去聲腔；『酒』上聲字，葉堂配成陰平聲腔；『枉』上聲字，葉堂配在陰平聲腔的基腔<sub>1</sub>上了；『流』陽平聲，葉堂配<sub>6</sub><sub>3</sub>，此非聲腔格律譜之應配腔式，應改<sub>6</sub>；『河怎』的板式有誤，今正；●【江兒水】的『生』，葉譜作<sub>1</sub>、<sub>2</sub>、<sub>1</sub>、<sub>6</sub>、<sub>5</sub>，末音<sub>6</sub>依格應刪，也是不見於聲腔格律譜的一種油腔；『綠』陽平聲，依聲腔格律譜之格，應譜作<sub>5</sub>、<sub>6</sub>、<sub>1</sub>、<sub>6</sub>，葉譜作<sub>5</sub>、<sub>6</sub>雖可，現仍從聲腔格律譜；『伯』陰入聲，葉堂誤作陰入聲配腔；『撇』陰入聲，配腔應於基腔<sub>1</sub>上，而葉堂配<sub>2</sub>，誤；『韶』陽平聲，依聲腔格律譜配<sub>6</sub>，而葉堂配<sub>6</sub><sub>3</sub>，不取，因有陽去聲之嫌；『如電』基腔<sub>6</sub>，而葉堂擅移<sub>2</sub>，今正；『一霎』基腔應<sub>5</sub>，葉堂移<sub>1</sub>，今正，而上方三個襯字『但願得』行腔亦需跟着調整；『願』陽去聲，按此處依聲腔格律譜之格，陽去聲亦配如陰去聲為其格，葉堂作陽去聲不合於格式；●【川撥棹】的『情』、第一個『舫』葉譜作<sub>6</sub>、<sub>2</sub>、<sub>1</sub>，行腔以改<sub>6</sub>較佳，為聲腔格律常格；第一個『那』陽去聲，葉堂訂成陰去聲腔，在基腔<sub>1</sub>上方的<sub>2</sub>；第二個『那』陽去聲，葉堂訂成陰去聲腔，在基腔<sub>5</sub>上方的<sub>6</sub>；『飛』陰平聲，葉譜作<sub>6</sub>，配成陽平聲腔了；『空』陰平聲，葉堂配成陽平聲腔了；●【尾聲】的『從今』基腔<sub>3</sub>，葉堂陽平聲字『從』配成去聲字腔，『今』基腔移<sub>5</sub>，『收拾』基腔<sub>3</sub>，葉堂移<sub>5</sub>，應正。（劉有恒）

占花魁·湖樓6

# 受吐 占花魁

(小工調)

明·李玉

(付扮王九媽上唱)：

【珍珠簾前】東風吹動簷前鐵，喚醒幽窗殘夢歇。

老身王九媽，自家美兒進門之後，

真個填門車馬，錢財日進。前日秦賣油拿了十兩銀子，要與我家美兒相處一夜。我教他過幾天再來，誰想他過了幾天，果然又來我家。我家美兒又沒工夫，只得由他回去。只是我拿了他十兩銀子，心上過不去，約他今日又來。咳，秦官人吓，我家花魁女兒，哪有工夫招待這賣油郎。今日美兒又往西湖，陪酒去了，家中甚是冷靜，不免喚幾個丫頭，到門首去站站。(向內叫介)丫頭們哪裡。(內應介，丑，貼上)來了。(唱)：

【珍珠簾後】飄蘭麝款款把羅襦悄拽。

(見介)娘吓，有禮哉。(付)好吓，你們吃了自在飯，不

到門首去招接孤老。都像妳們，老教娘喝西不成。(丑)美阿姐天天在房裡燒清香，吃苦茶，嘔倒勿去說伊個。(付)妳們要比美阿姐，連腳跟也趕她不上。(丑)我俚勿是人養個。(付)今晚若沒有孤老，每人要打二十皮鞭。(丑)阿好少打一記。(付)一下也不饒。(念佛下)(丑)妹子，同妳們到門首去站站。(貼)走(一記)(坐門前介)(小生扮秦種上)天台有路應重到，月窟難逢誓不歸。列位姐姐。(丑)孤老來哉。娘吓，孤老來哉。(付)什麼大驚小怪。(丑)是我的孤老。(貼)是我的孤老。(付)這是美阿姐的。(丑)吓，又是美阿姐的。(同貼下介)(小生)媽媽。(付)秦官人請坐。(小生)有坐。昨蒙媽媽相約，今日又來叩府。(付)好說。秦官人，你的事有了九分九釐了。(小生)這一釐還欠著什麼。(付)小女還不在家。(生)哪裡去了。(付)俞太尉約她游湖去了。(小生)可就回來。(付)他是年高的人，定不坐夜。到了黃昏就回的。(小生)如此，待小可等一等便了。(付)如此，(攜燈介)請到客堂裡去坐。(小生)媽媽，請池塘盡種相思樹。(付)庭院偏栽並蒂花。(作同入介)(付指內介)這裡是客座，那些王孫公子，都在此吟詩作賦，你也在此坐坐罷。(小生)是是是。(付)我老去整治菜盒與你消遣。(小生)多謝媽媽。(付)丫頭，看茶伺候。(下介)不消媽媽費心。(小生看介)看四壁，圖書一杆。冷玉綺榻清幽，碧窗瀟灑，真個好精舍也。(唱)：

【步步嬌】寂靜蘭房塵不到，頓覺風光別。如夢入神仙闕，冰絃



張寶鼎熱悠然竹韻蕭騷花影橫斜風動繡簾揭卻又早松

梢漸轉樓頭月 (初更介) (付、丑上，接唱)：

【沉醉東風】泛霞觴瓊漿漫啜簇冰盤珍饈齊列良會語霏玉屑

325 看銀燭光輝映花紅將洞房照徹正芳菲令節休把金樽暫撇

猛拚個玉山頽送入溫柔深處也 (付) 丫頭，看大杯來 (小生) 小可不能飲了 (付) 如此，收

過了，(丑應) 這裡寒冷，到小女臥房中去坐。(作開門送入房介) (小生) 媽媽請便。(付) 酒闌歸畫舫，人去冷朱樓。(下介) (小生) 吓，這就是美娘的臥房了。看香奩尚啟，寶鏡未收，殘脂剩粉，唯聞一陣氤氳。繡帳錦衾，妝就千般旖旎。我秦種有何福分，消受得起。(內) 開門開門。(付) 是哪一個。(丑) 美阿姐回來哉。(小生作喜介) (付) 丫頭，照好了燈。(丑應) (二更介) (付扶旦，丑攜燈上) (旦作醉態介) 酒入香腮紅一捻，舞餘長袖綠雙垂。(付) 兒吓，有客在此，妳去陪一陪。(旦) 娘吓，我醉得緊了麼，哪裡還陪得客個。(付) (遣丑拿茶介) 他是臨安有名的子弟，你去陪一陪。(旦) 有名的麼。在哪裡。(付) 在那邊。(丑界) 拉虱個答。(旦) 請了。(小生) 請了。(旦作開醉眼看介) 噯，不認識。(丑) 骨個人，才勿認得他，天天在我家門，刮刮刮賣。(付) 賤人，還不走進去。(丑) 便宜啞一個油字。(下介) (付) 兒吓，為何吃得這般大醉。(旦) 娘吓。(付) 秦官人請坐。(小生) 是是是。(旦唱)：

占花魁·受吐 2

人自邇會空賒·雲影障月偏遮· (旦翻身介) (旦) (作欲吐狀介) 阿呀，我要吐，我要吐· (小生) 爹爹呢·肯子我勿知，阿肯得來勿吃好貨個· (下介) (小生) 我且把茶暖好，恐她醒來要吃· (鳥叫介) 呀· (小生唱)：

人自邇會空賒·雲影障月偏遮·

· (旦翻身介) (旦) (作欲吐狀介) 阿呀，我要吐，我要吐· (小生)

【園林好】聽枝上烏啼慘切·覩簷畔燕雛寧貼·怎做得香偷玉竊·

要睡了麼· (旦連唱) 教我羅帶難鬆結· (睡下復起介) 吩咐莊周休將好夢瞥· (困介) (付) 她倒真個睡了，待我來打醒她· (小生) 媽媽，她是酒醉之人，由她去睡罷，不要驚動了· (付) 如此，秦官人，你坐坐也就睡罷· (小生) 是· (付) (悄悄向小生說介) 噲，秦官人，她是酒醉之人，你要放溫存些· (小生) 豈敢· (付) 老身失陪· (小生) 媽媽請便· (付) 丫頭，看茶到房裡去· (下介) (小生) 她是酒醉之人，一定怕冷，待我將衣服蓋暖了她· (三更) 丑捧茶壺上· 半夜三更，要湯要水，討人的便宜· 秦官人，茶拉裡· (小生) 難為妳· (丑) 哈說話· 秦官人，我想唔個個人真正不會打算盤個· (小生) 為何· (丑) 唔拿子十兩銀子，要同我家美阿姐睡一夜· 我只要五百個老銅錢· 贖子我個，搭唔做長久夫妻哉· (小生) 休得取笑· (丑) 美阿姐吃醉去哉· 我房裡泡個好茶拉去· 到我房裡去罷· (小生) 不要胡纏· (丑) 來哈· (小生) 放手· (丑) 來哈· (小生) 吓，媽媽· (丑) 阿一噲，啥個媽媽來，爹爹呢· 肯子我勿知，阿肯得來勿吃好貨個· (下介) (小生) 我且把茶暖好，恐她醒來要吃· (鳥叫介) 呀· (小生唱)：

要睡了麼· (旦連唱) 教我羅帶難鬆結· (睡下復起介) 吩咐莊周休將好夢瞥· (困介) (付)

孽·我向醉鄉去者·任伊腸寸摺·空饒舌·我要睡· (投床上欲睡介) (付界) 倒

【好姐姐】謾說琴調瑟協·娘吓· (付界) 兒吓· (旦連唱) 我只為傳杯罈沉酣麪

介(旦)(作醉語介)茶來。(小生)有茶，幸喜暖好在此。小娘子請茶。(送茶與旦吃介)(旦)噯熱。(小生)是是是。(吹介)小娘子請茶。(旦吃介)(小生)可要了。(旦)再拿來。(小生)是是是，小娘子再請茶。(旦吃介)(小生)可要了。(旦)不要了。(復睡介)(小生)小娘子，小娘子，呀，怎麼又睡了。(唱)：

【桃紅菊】她那裡醉中天神飛夢越，我這裡好似鏡中花難親怎

捨(五更介) 捱盡了永迢迢長夜，捱盡了永迢迢長夜，恰又早曉雞

327 聲唱疊

(內作絕更，雞叫介)(旦作醒起坐介)吶喲，好醉也。衣服也沒有脫，怎麼吃得這般大醉。下次不可吓。(見小生介)你

是那個。(小生)小可昨晚在此，陪伴小娘子的。(旦)我晚醉得緊了麼。(小生)也不甚醉。(旦)可曾吐。(小生)沒有。(旦)這便還好。(又想介)我記得曾吐過，又吃過茶，難道做夢不成。(小生)小可見小娘子多飲了幾杯酒，把茶暖好，吐後小娘子果然討茶。小可斟上，蒙小娘子不棄，連飲了兩甌。(旦驚介)髒巴巴的，吐在哪裡。(小生)恐怕污了小娘子的被褥，小可將衣袖盛了。(旦)放在哪裡。(小生)在床側。(旦)咳，可惜污了你這好衣服。(小生)小可敝衣，有幸得沾小娘子的餘瀝。(旦背介)天下有這樣好人。(向生介)你姓甚名誰，作何生理。(小生)小可姓秦名種，常在宅上賣。(旦)賣什麼。賣什麼。(小生)賣油的。(旦作點頭介)吶，原來是秦小官，請坐。(小生)是。(旦)阿呀，坐了瞧。(小生)是是是。(旦)秦小官，你是做經紀的人耶，積些銀子，拿回去養家才是。此地不是你來往之所。(小生)小可單隻一身，並無家小。(旦作沉吟介)我且問你，你今日去了，它日還來麼。(小生)幸得相親一夜，我願足矣，豈敢又作癡想。它日不來了。(旦)吶，不來了。(小生)不來了。(小生對鏡整容理衣介)(旦)咳。(唱)：

【江兒水】聽汝言真懇，令人長歎嗟。想焚琴煮鶴多磨滅，你憐

占花魁·受吐 4

香惜玉多周折。我琴心曲意多牽惹。一段幽懷怎寫。(背介) 半夜

聯床早種就相思萬劫。(小生) 天色將明，就此告別了。(旦) 少住。還有話說。(小生) 小娘子有何見教。

(旦在妝奩內出銀介) (旦) 秦小官。(小生) 小娘子。(旦) 昨日吖，難為了你，有白銀二十兩，權奉為資本。念你一宵情，請收了。(小生) 多蒙不棄，三生有幸，這般厚賜，決不敢領。(旦) 不是吖，我們的銀子，來得容易，吓，請收了。(小生) 不敢。(旦) 阿呀，收了嗒。(唱)：

【川撥棹】這是酬瓊瑛。愧些微少充資斧。憑著你萬種溫存。

328 憑著你萬種溫存。不能夠霎時款浹。(同唱) 想藍橋成故轍。盼桃

源誰理楫。(小生) 天色大明，小可告辭。(旦) 這件衣服，待我叫丫鬟洗乾淨了，送還你罷。(小生) 不必小娘子費心，小

可自去漿洗，只是領賜不當。(旦) 好說。待我送你出去。(將銀納小生袖中介) (小生揖介) 多謝小娘子。(同唱)：

【尾聲】閒情萬種從今掣。論聚散浮萍一葉。願結個再生緣歲

歲團圓不缺。(旦) 請了。(小生) 請了。(旦) 秦小官，轉來，轉來。(小生) 小娘子有何話說。(旦) 今日去了，它日可

還來麼。(小生) 它日不來了。(旦) 吖，不來了。(小生) 不來了。(旦) 請了。(小生) 請了。(旦) 吓，秦小官，轉來，轉來。(小生)



小娘子還有何話說。(旦)這。(小生)吓。(旦)沒有什麼了，去罷。(小生)是。(旦)請了。(小生)請了。(下介)(旦)咳，難得天下有這樣好人，又志誠，又老實，正是，閱盡章臺伴，教人轉斷腸。易求無價寶，難覓有情郎。(下介)

占花魁·受吐 6

【校訂者後註】：本齣的劇本及曲譜，係以清末民初的曲師殷濼深的六也曲譜初集內所錄的受吐折爲底本，並校以葉堂的納書楹曲譜及大部份皆抄自納書楹的劉富樑集成曲譜及王季烈與眾曲譜。按其中的【步步嬌】，九宮大成南北詞宮譜內有收入正確聲腔的範例配腔，今從之。又按清曲家唱本如集成等又收入戲場演出本如殷譜未收的【忒忒令】及【雙蝴蝶】曲牌各一隻，今不取，從傳統戲場演出之本。【珍珠簾】前與後，葉堂譜未收而殷譜命之爲【引】，只是泛泛配腔，未全合律，集成及與眾又改換曲牌爲【真珠馬】，今皆不取，重新爲正腔。【沉醉東風】的『啜簇』『冰盤』自納書楹起所有各曲譜都錯都各缺一贈板；『列』『玉』『燁』納譜板式對而殷譜缺一贈板；【好姐姐】裡的『瑟』基腔在Do，葉堂擅移至Sol，劉（集成）、王（與眾）、殷（六也）皆襲誤；『爲』字殷譜配在陰平聲位，葉劉王譜皆正確；【園林好】裡的『枝上』『切』『貼』『自邇』自納書楹起所有各曲譜都錯都各缺一贈板；【桃紅菊】裡的『難親』『怎』『捨』『恰』『又早』『聲』自納書楹起所有各曲譜都錯都各缺一贈板；『難親』基腔在Do，葉堂擅移難字至Sol，親字在Mi；『捱』陽平聲，納譜正確而殷譜行腔誤；『迢迢』陽平聲，基腔Sol，葉堂移至高音Do；『雞』基腔在Do，葉譜上移去Re，移動基腔在崑曲聲腔格律裡等更換了曲牌，各譜襲誤；【江兒水】裡的『想』字上聲，而葉堂配如去聲，各譜從之皆誤；『憐』基腔在高音Do，『玉』基腔在La，葉堂兩字基腔皆移去Sol；『意』字去聲，而葉堂配如陰平聲，各譜襲之皆誤；【川撥棹】裡的『資』字陰平聲，而葉堂配如去聲，各譜從之皆誤；『萬』字去聲，葉堂正確，殷譜配在陰平聲腔位上；『萬種』基腔參考位在Sol，葉堂低移至Do，各譜從之皆誤；『盼』字去聲，而葉堂配如陰平聲，各譜襲之皆誤；【尾聲】裡的『閒情萬』『今掣』『再生緣』，殷劉王各譜皆從葉堂擅移的基腔，殊誤，今悉正之。（劉有恒）

# 慘睹千忠錄

(小工調)

清·李玉

(老生扮程濟內白) 大師走吓。(老生隨, 冠生扮建文帝同上介)(冠生唱):

【傾杯賞芙蓉】收拾起大地山河一擔裝，四大皆空相。歷盡了

渺渺程途，漠漠平林，壘壘高山，滾滾長江。(白)我自吳江，別了史徒，師

弟兩人，一路登山涉水，夜宿曉行，一天心事，都付浮雲，七尺形骸，甘為行腳，身似閑雲野鶴，心同槁木死灰。(唱)

但

見那寒雲慘霧和愁織，受不盡苦雨淒風帶怨長。(白)程徒。(老生)

大師。(冠生)前面是哪裡了。(老生)是襄陽城了。(冠生)噯，是襄陽城了。咳。(唱)

雄城壯，看江山

無恙，誰識我一瓢一笠到襄陽

馬來了，且躲過一邊。(冠生)是，是，是，躲過一邊。(冠生、老生同下介)(眾上)(淨)走吓。(眾同唱):

(二旗牌內同白)走吓。(老生)大師，那邊有許多車輛兵

【刷子帶芙蓉】頸血濺干將，屍骸零落暴露堪傷。又首級紛

紛，驅馳梟示他方。

（淨）咳，想皇上殺了許多大臣，就在京城號令罷了，又聽陳御史之言，凡係哪一處人的首級，原發在本處號令，把頭兒裝了數十車輛，著咱們各處分解，這樣苦差，好不耐煩。（二車夫）其實苦差。（淨）愛，

不要說了，起來趨路。（同唱）

淒涼，歎魂魄空飄天際，歎骸骨誰埋土壤。（淨）

眾車夫，打夥而行，不要落在後面。（眾）吓。（淨）俺想那些眾公卿，做什麼官，到今日裡呵。（唱）

堆車輛看

忠臣榜樣，枉錚錚自誇鳴鳳在朝陽。

吓，看車兒上，都是我臣子的首級，好痛心也。（唱）

走吓。（眾同下介。冠生、程濟同上。）（冠生）

【錦芙蓉】裂肝腸，痛誅夷盈朝喪亡，郊野血湯湯，吓哈，好頭

顱如山車載奔忙，又不是逆朱溫清流被禍，早做了暴羸

秦儒類遭殃。

（老生）大師，死乃臣子分內之事，不必悲傷，我們趨路要緊。（冠生）咳，為我一人，以致連累

千萬人，是我累及他們了。(唱)  
 斜陽 (內白) 趨路。(老生) 大師，那邊許多犯婦來了，且閃過一邊。(冠生) 是，是，是，閃過一邊。(老生、冠生同)  
 添悲愴 歎忠魂飄颺 羞殺我獨存一息泣

下介·丑扮女差上) 趨路。(眾犯婦同上介)(眾) 苦吓。(同唱)：

【雁過芙蓉】 蒼蒼呼冤震響 流血淚千行萬行 家抄命喪資

傾蕩 害妻孥徙他鄉。(丑) 徙他鄉，徙他鄉，那些夫人小姐，砍的砍，刷的刷，還要發教坊，賞象

奴，不知死了千千萬萬，何在你們這幾個麼。(眾唱) 阿呀苦吓 歎惇惇匹婦終作溝渠拋

喪。(眾哭) 阿呀。(丑) 吓。你們都睡倒了。(眾) 我們鞋弓襪小，走不動了。(丑) 誰教妳們當初，要趨奉丈夫，把這個

腳兒，裹得這樣一兜兜的，妳看老娘的這雙腳，要走一百，就是一百，要走二百，就是二百，好不爽快，快起來走。(眾) 我

們實是走不動了。(丑) 啊，妳們不走，招老娘的打。(眾同唱) 阿呀天吓 真悲愴 縱偷生骯髒

倒不如鋼刀駢首喪雲陽。(丑) 趨路。(眾) 苦吓。(丑、眾同下介·冠生、老生同上介)(冠生)

好惱吓好惱·縱然殺戮忠臣，與這些婦女們何干。(唱)：

【小桃帶芙蓉】 慘聽著哀號莽 慘覩著俘囚狀 裙釵何罪遭一

千忠錄·慘觀3



網連抄十族新刑創

(老生)當初劉文成說，尚有三十年殺運未除，這也是天數了。(冠生)咳。(唱)

縱然是天災降，消不得誅屠恁廣。嘆恨少個裸衣搗鼓罵

漁陽

(內白)走吓。(老生)大師，後面又有許多犯官來了，且躲過一邊。(冠生)是，是，是，躲過一邊。(冠生、老生同下介。淨、眾犯官同上介)(淨)走吓。(眾同唱)：

【普天帶芙蓉】為邦家輸忠讜，盡臣職忤強項。(淨)你們要做忠臣，聖上特

來奉請。(眾)我們久不為官，又來拿解，豈不冤枉。(同唱)

山林隱甘學佯狂，俘囚往誓

死翱翔

(淨)你們有話，到聖上面前去講。(眾)呀啞，講什麼，要砍就砍，罷了。(外)吓，列位老先生。(眾)老

先生。(外)總是我們不是，當初無能禦敵，直至縱虎入山，悔之晚矣。(眾)是吓。(淨)好一班不知死活的書呆。(眾同唱)

空悲壯，負君恩浩蕩，拼得個死為厲鬼學睢陽

(淨)走吓。(淨、眾犯

官同下介。冠生、老生同上介)(冠生)罷了吓罷了，我只道獨誅戮朝中臣宰，誰想又捕捉棄職官員，正人君子，定無噍類矣。(唱)：

【朱奴插芙蓉】眼見得普天受枉，眼見得忠良盡喪，彌天怨氣

沖千丈，張毒焰古來無兩

（老生）大師，天色已晚，趨路要緊。（冠生）我想做了忠臣，到這

個地位，那些讀書的，還要做什么官。（唱）

我言非戇勸冠裳罷想倒不如躬耕隴

畝臥南陽

（老生）此處湖廣要道，來往公幹甚多，倘有疎虞，禍生不測。（冠生）這便怎麼處。（老生）不妨。我們趕到前面，尋一寺院歇宿，明日急急趕往武岡州，蓋夜由貴州，直至雲南，深山居住，方可安身。（冠生）走囉。（冠生唱）：

【尾聲】路迢迢心怏怏

（老生接唱）

何處得穩宿碧梧枝上

（鑼邊一記）

（冠生）吓，程徒，景陽鐘鳴了。（老生）大師，此乃野寺鐘鳴，非景陽鐘也。（冠生）嘎。咳。（冠生唱）

錯聽了

野寺鐘鳴誤景陽

（老生）大師趨路。（冠生）咳。咳。咳。（老生）咳。咳。咳。（冠生、老生同下介）

【編訂者後註】：按此齣的出處，以往諸本，如乾隆時之崑曲折子戲劇本集的《綴白裘》及納書楹曲譜稱之為《千鍾祿》，其實都是《千忠錄》一劇的改稱，其所以會改稱，而致原劇名不彰，係爲了清廷對於此齣十分感冒。裡面對故主的懷思及忠義之情，令異族統治者滿清如芒刺在背，因而原名湮沒不彰。但從清鈔本末即有《千忠錄》之語，而在清康熙末文網尚未縝密時之《南詞定律》裡對所收本劇的曲詞明白寫明是出自《千忠錄》，真相就十分明白，故後世各曲譜稱《千忠錄》《千鍾祿》俱係錯誤不確，應予正之。

集粹曲譜

本譜之校譜之底本係集成曲譜，及綜以其所襲自之納書楹曲譜綜參，而以南詞定律及九宮大成對魏良輔承繼之崑曲聲腔格律正譜正之。而本齣的集曲曲牌的牌名，自葉堂納書楹曲譜起就多有錯誤，後世各譜更五花八門牌名俱見，今依九宮大成之正確牌名正名之。

·按此齣在清初十分有名，有『家家收拾起』之諺，即指家家戶戶都在唱《慘觀》的『收拾起大地山河一擔裝』，這麼有名，人人會唱牌子，葉堂果然不敢亂改，怕橫遭罵名，所以『傾杯賞芙蓉』整曲每一個字的基腔全部和南詞定律及九宮大成所傳承的魏良輔訂腔相同，一腔未改，全部吻合。建文帝的第二隻唱牌【錦芙蓉】也不敢亂改。整曲每一個字的基腔也全部和南詞定律及九宮大成所傳承的魏良輔訂腔吻合，不敢亂改，但第三隻建文帝的唱牌【小桃帶芙蓉】起，葉堂又故態復萌，及各隻非建文帝獨唱的同唱曲也一拼以己意亂改動基腔，尤其【尾聲】改的最為離譜。以下論之：【刷子帶芙蓉】的『紛紛』，基腔在 Mi Re 或 Re Re，葉堂擅改為 La La，集成曲譜襲鈔亦誤。而九宮大成所引《拜月亭》的曲詞『紛紛』配腔即是 Re Re 可知。『天』字葉堂堂基腔在 Do 亦不算錯，但行家如九宮大成老教師則必以 Mi 為基腔，今應從九宮大成高手之腔。『骸骨』基腔在 Re (因葉堂此處『骸骨』比正體實缺一板，但九宮大成對於這缺一板之體格，也是有所譜例，只是基腔變成 Re，故從此又一體之葉堂之格，也可以從九宮大成裡發現應配之腔，斷非不曉聲腔格律的葉堂能力所及，所以又亂自我主張擅改一通)，葉堂擅改為 Do，集成又襲鈔致誤。『誰埋』基腔在 La，葉堂擅改為 Do，『土壤』二字的基腔對，但行腔不如九宮大成的專家曲師之腔，今從九宮大成：總之，『歎骸骨誰埋土壤』這一句，完全係葉堂自度之曲，與【刷子帶芙蓉】曲牌及聲情無涉。『襯字』倒不如『是沒有基腔的』，其中的『不』字，葉堂行腔不佳，而集成之行腔較佳，從集成為是。【雁過芙蓉】裡的『萬行』的『行』及下一句的『傾蕩』的『蕩』，依定格去聲字收於低音 La，其他聲韻者收於 Re，故知葉堂不懂收腔之格，又配腔不合格，而集成曲譜也鈔之而未審。【小桃帶芙蓉】裡的『慘觀』納書楹行腔較集成佳，應從之。『罪』字基腔在 Mi 或 Sol 皆可，但葉堂及集成都配在陰平聲位的基腔上，聽似平聲字。『十』字基腔在 Re，葉堂擅改為 Sol，集成也襲鈔之。【普天帶芙蓉】的『邦』字基腔在 Sol，葉堂配在 Mi 上，誤，集成襲之。『伴』字基腔應訂為 Mi，而葉堂擅改為 Re，集成也鈔之。『俘』字基腔在 Do，葉堂對而集成改錯。以下『囚往』字基腔也在 Do，葉堂改為 Re，而集成襲誤。『誓』字，葉堂配在陰平聲腔位上，集成也未發現。【朱奴插芙蓉】的『不』字，葉堂配 Sol，集成改為 Mi，但其實兩者的基腔都可以用，今採集成之譜。『臥』字之葉堂配腔不如九宮大成的大師們的行腔，今改九宮大成的行腔法，以免因像葉堂的行腔法有造成把去聲字唱成平聲字的情形。【尾聲】裡除第二句較符合正宮尾聲，由南詞定律及九宮大成勘定的魏良輔的造腔腔格，其他除『鐘鳴誤』外，幾乎全部外律成了葉堂自己創造的尾聲，不合至極，今胥為正之，按『迢迢』字基腔在 Sol Re，第一個『快』必須收腔至定格的低音 La，『枝』的基腔應在 Sol 而非葉堂所訂的 La。『錯聽了』為襯字，但因葉堂把下三字基腔大大提高了八度，改回原腔時襯字的音位亦需調正。『陽』字基腔應為 Do，葉堂擅改為高了完全五度的 Sol，不合腔格。(劉有恒)

千忠錄·慘觀 6

# 藏舟漁家樂

(凡調)

清·朱佐朝

(旦扮鄔飛霞白布兜頭上) 苦吓。(唱)：

【山坡羊】淚淋淋做了江干的花片，慘悽悽做了天邊的孤雁。

哭哀哀做了石砌中的亂蛩，虛飄飄做了陌上的楊花捲。  
奴家鄔氏飛

霞，只為前日，端陽佳節，我父親邀同伴中到陳家墳，慶賞端陽，不想俱已吃得大醉，一堆兒睡在草地上，誰知有一強盜追趕行人，暗放一箭，卻射在我父親的肩背。衆兄弟扶他回來，疼痛不過，即時身死〔札〕。(拭淚介)：奴家收拾棺木，已葬在陳家墳側首。今早煮得

一碗魚羹，到爹爹墓前，祭奠一番。(哭介)阿呀。爹爹吓。(丑) (唱)

你哀暮年，誰知飛災猶未免。

如今教奴早晚看何人面，好向夜月灘頭泣杜鵑。哀憐骨肉今

番各一天，難言弱質今番在那天。

(下) (小生扮劉蒜上) (一記) (唱)：



【前腔】戰兢兢

(旦哭界)阿呀爹爹吓。(小生連唱)

做了失巢的乳燕。孤另另做了

風鳶的飛線。哭啼啼做了無父的孩兒。苦伶伶做了籬下的號

更犬

我劉蒜逃出宮來，不想梁賊發騎尉追拿，暗放一箭，却射着一個漁翁。我喊叫是強盜，驚起一隊漁人，竟將騎尉殺死，我

方得走脫。兩日躲在一所冷廟中，只是口中絕食，難以捱過。我想相士之言，說我絕糧道途，却應在今日。你看如此一帶大江，必得舟

船渡過江去便好。江邊並無一隻船影，如之奈何。(唱)

你看波浪掀，望不見帆檣在江上轉

做了吹簫伍相擔愁怨。怎能殼驀地蘆中人自憐。呀。看柳陰之下，有隻漁船，

不免喚他，渡過江去。吓。船內有人麼。煩你渡過江去，將銀錢謝你。船上有人麼。船上有人麼(扎)。呀。沒有人在內，這便怎麼處。

這一搭曠野之中，倘有官騎追來，教我向何處去躲避吓(丑丑)。(唱)

我悲煎。恨不當初學弄船。呀。天

漁家樂·藏舟 2

色已晚，怎麼處，也罷，只得躲在舟中，再作道理（勻武丑）。

（唱）我憂煎，未識殘生再瓦全。（上船坐）

介）（旦上）爹爹吓，孩兒是去了哩（一記收）。紙灰化作白蝴蝶，血淚染成紅杜鵑。天色已晚，不免把船搖到蘆葦深處，歇宿便了（扎）。

吓，為何蘆葦內翻動，待我看來（勻勻勻）。阿呀，有賊吓有賊（五記）。（小生）阿呀，小娘子，不要叫喊，我不是賊，（旦）你既不是

賊，為何躲在我舟中。阿呀，我魚船上沒有什麼東西的哩。（小生）小娘子，我是負難之人，潛身逃奔，來至江邊，無路可走，只得

躲在尊舟，若得小娘子見憐，渡過江去，卑人就有生路了。望小娘子，恕我不待命之罪（作揖介）（扎）。（旦）呀，看他不像個賊人模

樣，只是你犯着何事，逃奔至此，也要說個明白，方好渡你過去。（小生）小娘子快些把船搖至江心，暫停舟楫，待我備陳患難始末。

（小工調）

【降黃龍】我是帝室淪夷，（扎）（旦）住了，這句就是大言，無對證的了。你既是帝室子孫，為何這般模樣。

（小生）有個緣故（勻）。（唱）為邦國摧殘，禍及株連，為權臣篡逆，（旦）權臣是誰。

（小生唱）梁冀潛謀，弒君臨軒。（旦）你是帝室何人。（小生）我乃先朝章帝之曾孫，清河王劉蒜，奉太后

懿旨，召入宮幃，議立大位。不想梁冀反立了渤海王劉續為帝，未及三月，他就弒君，欲篡大位，要絕劉氏宗枝，因此我逃出宮來，又

被梁冀發騎尉追拿。追至大林之所，却有一堆漁人睡着，那騎尉就射我一箭，却射在一個老漁翁身上，我便走脫。（旦）吶，那老漁翁麼，就是我的父親，回船疼痛不過，即時身死。（拭淚介）（小生）吶，死了，咳，可憐。（旦）如今殿下要往何處去。（小生）小娘

子吓（句）。（唱）我來至江邊，望洋揮涕，沒一隻輕帆疾捲，因此且藏

身，為非做歹，也難辨人言。（旦）呀。（唱）：

【前腔換頭】我聞言，身顫心驚，他是個親王，眼前誰援。  
梁冀吓梁冀。

你要殺漢室宗枝，怎害我父親一命。我與你是不共戴天之仇了嗟（丑悲）。

（唱）難忘終天切齒，志在荊軻

將效一篇。（且住，前日那相士之言，曾說我有貴人星發現，吶，莫非應在此人身上。（小生）咳。（旦）咳（句）。（唱）

但此窮鷓，那有晨風發翅，便得騰達。  
(小生界) 小娘子，天色晚了，快些把船搖過江去。(旦

連唱) 在九霄飛轉，你在窮途含悲旅邸，怎得安眠。  
(小生) 這也說不得，死生

付之天命矣。(旦) 殿下，如今外府州郡，都是殿下的官員，難道庇護不得麼。  
(小生) 如今各處官員，多是梁翼羽翼爪牙，我若去投他呵(丑)。(唱)：

【黃龍衰】這是如蛾赴火烟，如蛾赴火烟，羊入虎狼圈，我寧死

他鄉，莫把頭顱剪。  
小娘子，倘有官騎追來，切不可破我行踪，或者漢祚不滅，有日歸朝(勾)。(唱) 當尋

蹤覓跡，在江心不遠，耐方寸，報瑠瑤，恩非淺。  
(旦) 殿下既是行踪無定，住

宿無家，傍徨道路，未免別有風波，不如權且安坐漁舟(丑)。(唱)：

【前腔】學個寒江獨釣仙，寒江獨釣仙，免被人輕賤，且潛息遊

龍，待聽朝綱典。  
(小生) 小娘子此言，是救我患難，只是這般模樣，倘有人盤問，如何回答呢。(旦) 殿下，你



是遭顛沛，莫拘禮法，我父親有破衲襖遺下，你可扮作漁翁，坐在舟中〔丑丑〕。

（唱）

似醉如痴，暫聽魚歌

轉

（小生）這便免人盤問了，倘同伴中間及是何親戚，這又如何回答呢？（旦）不妨，我是吉身，倘同伴問及，（唱）

只說

權

（小生）權什麼，權什麼。（旦）吁〔勺〕。（唱）權說道，是妻房，為家眷。（小生）且住，那

相士之言全應了，他道此去龍門須跳躍，當知別有漁家樂。這漁家樂三字，豈非是我藏身之處，小娘子自發此言，非是我來唐突，日後有日歸朝登位之日，定當娶汝為正妃。（旦）願殿下千歲千歲。（小生）請起，以後切莫如此稱呼。（旦）快些改扮起來罷。（小生）有理〔丑丑〕（唱）

【尾聲】從今扮做漁家漢，待等時來風便。（旦）站穩了。（小生）不妨〔丑丑〕。（合唱）

那時同向金門把話傳

（旦）站穩了。（小生）不妨〔丑丑〕。（旦作搖船同下介）

【編訂者後註】：本譜之劇本，是採用清光緒年間之霓裳文藝全譜。至於本劇之配腔歷來各曲譜都是採納書楹曲譜的配腔，按葉堂此劇之配腔，出格較少，多遵守由魏良輔之造腔，而由南詞定律及九宮大成筆之成篇的應遵造腔之基腔。其少數有瑕疵及改基腔以致於實質轉換了曲牌之錯誤之處，今為正之：第一隻【山坡羊】的『虛飄飄』，基腔在Sol，但葉堂改Re；『教』字基腔應為Sol，葉堂改Mi；第二隻【山坡羊】的『兢兢』基腔在La；葉堂改Sol；另『吹簫伍相』少了一板，今添板同時調整唱腔。『怎能夠』三字，葉堂配腔，上聲字『怎』配似陰平聲腔，去聲字『夠』配似陰平聲腔，修正後『能』字之連綴腔也須添一Do音；第一隻【黃龍袞】的『莫把』基腔在Re，葉堂改Sol，且把『把』字配如陰平聲腔；『跡』『非』基腔在Sol，葉堂改La；第二隻【黃龍袞】的『寒江』基腔在Sol，葉堂改La；『且』為上聲字，葉堂配聽如去聲腔；『典』為上聲字，收腔應收Do Re。葉堂卻移至低音La。『把』為上聲字，葉堂配聽如去聲腔。（劉有恒）

漁家樂·藏舟6

# 看狀白羅衫

(凡調)

清初無名氏

(小生扮徐繼祖上唱)：

【菊花新】為官承乏愧樗材。按部江南柏府開。有事掛心懷。只

為羅衫難解。

巡狩在江南，貪官透胆寒。上方威鎮劍，懲治太平年。下官徐繼祖，向在涿州道上遇一媽媽，不勝感傷。

說我像她兒子蘇雲一般模樣，又訴與始末根由。那時我許她訪問消息，臨別時又把羅衫與我為記。若有人認得此衫，便有下落。不意昨日在王老先生處赴席，忽有婦人向我訴冤，問起情由，就是蘇公的夫人，方知蘇公已被強賊所害。我想強賊雖未緝獲，那羅衫一事，已有下落了。(唱)：

【解三醒】記當日在井邊相會。那老孤嫠訴苦哀哀。見她千愁萬

恨思兒態。曾許彼遍相挨。做不得巨卿果到元伯宅。

曾許她得中之時，便迎她養老。到今日呵(唱)

早難道妻護當年養呂來。愁無奈。何日得除奸報母，苦盡甘

來。(貼扮門子上)請老爺更衣。(小生換公服，貼捧印走介)(小生坐堂，付，丑扮皂隸暗上，立兩邊，貼作開班房門鎖，復上

堂喝介)皂隸(付，丑)吓。(貼)站堂。(付，丑)吓。(貼)皂隸出班房。(付，丑作上堂介)皂隸叩頭。(貼)起去。(介)皂隸領匙鑰。(付，丑拾鑰，作開門介)(老旦，正旦扮劊子，雜扮二軍牢上)各役叩頭。(貼)起去。(淨巡捕上)巡捕官叩見大老爺

巡風無事。(小生)無事麼。(淨)是。(小生)起過一邊。(淨)吓。(外扮知府，末扮知縣上)(衆)知府進。(貼)進來。(衆和介)知縣進。(貼，衆和)進來。(外，末作進見打恭介)大人在上，知府，知縣參見。(小生)貴府縣在此，本院欽奉聖旨，巡視江南，有善必賞，有惡必懲，望貴府縣曲體本院之意，毋辜期望。(外，末)承老大人面諭，卑職等自當仰體。(小生)請回衙理事。(外，末)是。(各打恭喝下)(小生)抬放告牌出去。(付，丑應，拾介)(生扮蘇雲上唱)：

【菊花新】彌天冤抑向誰論，只恐哀猿不忍聞。此間已是察院衙門，不免跪門則個。

(小生)跪門的什麼人。(衆傳介)告狀的。(衆介)(小生)取狀詞上來。(傳介)(小生)原任蘭谿知縣蘇雲。唔。(想介)告狀人請回，三日後聽審。(衆傳介)(生)好了。好了。天開眼了。正是，眼望捷旌旗，耳聽好消息。(下)(小生)分付掩門。(關門介，貼捧印走介，末奶公接印下，貼關門下)(小生)阿呀。好奇怪。昨日蘇夫人說蘇雲已被強盜謀害，今日怎麼又來告狀。(唱)：

【太師引】看將來此事真奇怪，這籌兒教我心中怎猜。那蘇公呵，既道

是江心遭害，怎能向烏府伸哀。待我看他狀詞寫什麼在上。原任蘭谿知縣蘇雲，告為羣盜劫殺事。路由揚子江中，本船大盜一夥，將雲網縛，推入江心，復遭巨寇劉權撈救，拘禁

山塞。幸爾天敗，得脫羈囚。被拘禁綠林山寨，因此上餘生還在。這冤山仇海

吓。原來他未曾死。(唱)

反添我悶懷，須知道，察奸伸枉是烏台。(看介)吓。他說一門家眷盡被強盜徐能謀殺。

白羅衫·看狀 2

阿呀，且住。徐能是我爹爹的名字，難道我爹。（住口介）吓。（唱）：

【前腔】不信我嚴親成無賴。覷狀詞教我如癡似呆。既道是江

心劫掠將人謀害。他若幹不良之事阿，（唱）少不得生子不才。下官今日阿，（唱）也寵荷皇朝銀

艾早難道繼祖非嫡派。我想世上同名同姓的也多，（唱）只為名和姓相同漫猜。其間必有元故，（唱）須

知是，外人誰曉與同儕。（末捧茶介）老爺，請用茶。（小生）強盜徐能。（末看，背介）吓，這是江中

的事發了。咳。有天理。有天理。（下介）（小生走介）吓。方纔奶公連說什麼有天理吓，莫非此事他知道一二麼。（想介）我且喚他來問便了。吓，奶公那裏。（末）吓，來了。堂上一呼，階下百諾。老爺有何吩咐。（小生）我有話問你。（末）是。（小生）你是從幼伏侍太老爺的呢。還是長大了來的。（末）小人是從幼伏侍太老爺的。（小生）吓。自幼來的。這太老爺姓什麼。（末）太老爺姓徐吓。（小生）我老爺呢。（末笑介）老爺又來了。太老爺姓徐麼，老爺自然也姓徐了吓。（小生）吓，哈哈。好好一個也姓徐。（點頭介）（末）是。（小生）我老爺可是太老爺親生的麼。（末）老爺說那裏話來。自然是太老爺親生的。（小生）是親生的。（點頭介）（末）是。（小生）吓，奶公，太夫人姓什麼。（末）沒有太夫人的。（小生）吓，胡說。沒有太夫人，你老爺身從何來麼。（末）吓，這個，只知道有太老爺不知有太夫人的。（小生）吓。你方纔說從幼伏侍太老爺，怎麼不曉得。（末）小的其實只知道有太老爺，不知有太夫人。（小生）秃。你若不說明，我有上方寶劍，砍你的頭下來。（末）阿呀。老爺吓。待小人細細說與老爺知道。（小生）吓。起來。（末）是。（小生）從頭說來，太老爺平日作何生理。（末）太老爺平日麼，在江湖上做些沒本的經紀。（小生）吓。什麼叫做沒本的經紀。（末）那在江湖上見那客商貨物多者，都要白白的搬運他些回來，這就叫做沒本錢的經紀了吓。（小生）吓。好。好一個沒本錢的經紀。太老爺平日可曾幹什麼不公的事來。（末）太老爺幹的事也多得緊，叫小人那裏記得起這許多吓。便是那十八年前害這個蘇知縣一事，略略的還記得。（小生指狀介）可就是此事麼。（末）是，正，正是此事。（小生）吓。正，正是此事麼。你快快講來。（末）十八年前，有一個姓蘇名雲新選了蘭谿知縣，起身赴任，太老爺就去攬了他的載。（小生）住了。太老爺是船戶出身麼。（末）

白羅衫·看狀 3



是，是船戶出身。裝載以完，家眷從人下船之後，一行行到儀鎮揚子江中，便把蘇知縣縛細，推入江中去了。（小生）吓。是推入江去了。那蘇夫人呢。（末）隨後就逼那蘇夫人成親。（小生）吓。那蘇夫人從也不從。（末）好一位蘇夫人吓。立志堅貞，抵死不從。（小生）這也難得。後來呢。（末）後來虧了二員外。（小生）那個二員外。（末）就是太老爺的兄弟，叫做徐用。（小生）如今在那裏。（末）他見太老爺做事不好，出家遊方去了。（小生）吓。怎麼樣虧他。（末）只說賀喜，即把太老爺灌得沉沉兒醉，便把蘇夫人從後門放走了。（小生）吓。蘇夫人是他放走的。難道放走了蘇夫人就罷了不成。（末）太老爺回來不見了蘇夫人，連忙就趕吓，追吓。（小生）可曾追着。（末）一追追到那邊，蘇夫人不見，到抱。（小生）抱什麼。（末）講完了。（小生）你方纔說趕到那邊，蘇夫人不見，到抱。（末）吓，趕到那邊，蘇夫人不見，他就跑了回來，就跑了回來。（小生）吓。蘇夫人不見，到抱，抱什麼。（末）小人不曾說什麼抱字。（小生）吓。你若不說明，取大毛板敲死你這老狗才。（末）阿呀。老爺吓。小人若說了，太老爺知道，小人就是個死了嗚。（小生）吓。太老爺知道，你就是個死了。嗚。吓。奶公起來，太老爺回來，不見了蘇夫人，連忙就趕，一趕趕到那邊，蘇夫人不見，到抱了老爺回來了。（小生）吓。抱了我回來。可有什麼為證。（末）有包裹老爺的羅衫為證。（小生）如今在那裏。（末）在小人妻子處。（小生）快去取來。（末）是。（小生）奶公轉來。（末）老爺怎麼說。（小生）阿呀，奶公吓。此事若不是你說明，我那裏知道。若得與蘇家雪冤報仇，我把你恩人相待。（跪介）（末）折殺小人了。（小生）快去。（末）吓。（小生）奶公轉來。（末）老爺。（小生）你可連夜回去取那幅羅衫到來，就接那班強盜到任相會。（末）曉得。（小生）奶公吓，這樁事都在你身上。你若走漏消息，教你身家不保。（末跪介）小人怎敢。（小生）去罷。（末）吓。阿呀。嚇殺我也。（下介）（小生）吓。十八年來，枉叫強賊為父，可恨可惱。奶公此去取羅衫到來，與井邊婆子羅衫相對，若花樣顏色不同，還有一可疑。若花樣顏色一般，不消說蘇公是我父親，蘇夫人是我母親，那井邊婆子就是我婆婆了。咳。堪恨強徒認我兒，這場冤事少人知。善惡到頭終有報。強盜吓，強盜。教你只爭來早與來遲。（下介）

### 345

**【編訂者後註】**：本齣劇本依清乾隆時期的崑曲折子戲劇本集的《綴白裘》為本，曲辭參現今常見工尺譜之曲辭，而譜其中之腔皆已訂正以使之完全合乎格律，此齣於葉堂納書楹曲譜並無收入，無古曲譜可對照對勘。讀者以此譜現校訂之譜，與近代六也曲譜及王季烈之偽譜的集成曲譜與眾曲譜或其他已出版之曲譜內收有此齣者比對，即可對照出各譜之配腔出錯或行腔不當之處。其中最重要的錯誤如現今各曲譜的【解三醒】的『報母苦盡』；第一隻【太師引】的『拘禁』的基腔錯誤，另『害』及『塞』行腔皆不合九宮大成曲家曲師之格；第二隻【太師引】的『皇朝』的基腔錯誤。（劉有恒）

# 詫美風箏誤

(小工調)

清·李漁

(正旦帶貼扮梅香上唱)：

【傳言玉女前】兒女溫柔·佳婿少年衣繡·妾身柳氏，前日老爺寄書回來，教我招贅韓狀元為婿。

我想梅氏夫人與我各生一女，她的女婿，是個白衣白丁，我的女婿，是個狀元才子。我往常不理她，今日成親，偏要請過來同拜，活活氣死這老東西·梅香·(貼)去請二夫人過來，好等狀元到來同拜·(貼)是·(下介)·(吹打)·(末上)請下雕鞍·(小生冠帶上唱)：

【傳言玉女後】姻緣強就，這惡況怎生經受·(見介)(貼上)啟夫人，二夫人說，受不起拜，

不過來了·(小生)吓，既是二夫人不來，免了拜堂罷·(正旦)說那裡話來·小女原不是她所生，不過盡她一聲，不來就罷了·儂相贊禮·(末)是·伏以·前番風箏斷了線，你也牽來我也牽·一朝驚破書生膽，好姻緣反作惡姻緣·(吹住)上酒·(小生悶坐不開口介)(眾同唱)：

346

【畫眉序】配鸞儔·新婦新郎共含羞·喜兩心相照，各自低頭·

合歡酒未易沾唇，合盃杯常思放手·狀元相度該如此，端莊

不輕開口·(細吹住)(正旦界)掌燈送入洞房·(吹打住)(眾連唱)：

【隔尾】夫妻豈是人間偶·是一對蓬萊小友·謫向人間作好逌·

集粹曲譜

(眾下介)(小生、旦對坐介)(內發播畢，打一更介)，(旦用扇遮面介)(小生背介)(白)吓哈哈·她今日一般良心發動，無顏見我，故把這扇兒，遮住了臉·(歎介)我看妳這柄小小扇兒，怎遮得許多惡狀來吓·(唱)：

風箏誤·後親(詫美) 1

【園林好】我笑妳背銀燈難遮昨羞·隔紉扇怎藏舊醜·  
(白) 她當初露出那些輕狂舉止，見我厭惡她，故

此今日麼，喬裝這個端莊模樣·(歎介)  
 咳，妳就端莊起來，可不遲了·(唱)  
 一任妳把嬌羞態千般粧扭·好教我愁見怪

閉雙眸·愁見怪閉雙眸·  
(白) 唔，不好，我若再坐一會，她就要手舞足蹈起來了·不免拿燈去睡罷·正是，

347 雙炬臺留孤燈影，合歡床睡獨眠人·唔，醜婦·(持燈下介)(旦靜坐介)(內打二更介)(旦覷小生，不見介)啐·我只道他還坐在那裡，原來空空一把椅兒·(向內偷覷，大驚介)吓·這是甚麼緣故呢·(唱)：

【嘉慶子】莫不是醉似泥多飲了幾杯堂上酒·  
(白) 看他不像個醉的·吓，是了·(唱) 莫不是

善病的相如你便體態柔·  
(白) 也不像有病的·(唱) 莫不是昨夜酣眠花柳·因此

上神倦怠氣休囚·神倦怠氣休囚·  
(白) 他如今把我丟在這裡，不瞅不睬，難道我好自去睡不

成·獨自一個冷冷清清，又坐不過這一夜，吓，也罷，不免拿燈到母親房中去睡罷·正是，檀郎不屑鬆金釧，阿母還堪卸翠翹·

風箏誤·後親(詠美) 2

(敲門介) 母親開門。(丑內介) 夫人，外頭有人拉篤彭門。(正旦上) 眼前增快婿，腳後失嬌兒。(丑) 小姐拉裡。(旦) 母親。(正旦驚介) 兒吓，妳們良時吉日，正好成親，要甚麼東西，該着丫鬟來取，為何自己走出來。(旦) 孩兒不要什麼東西，來與母親同睡。(正旦大驚介) 兒吓，妳怎麼不也女婿成親，反來與我同睡。(丑界) 那說倒要搭阿姆囑介。(旦哭介)(正旦) 吓，兒吓。(唱)：

【尹令】妳緣何黛痕淺皺，又緣何擅離佳偶。  
(丑界) 小姐為啥了。(正旦連唱)  
 緣何把母閻重叩，吶，是了莫不是嬌癡怕羞，因此上抱泣含愁把阿母投。

(旦) 母親，他不知為甚麼緣故，進房之後，自言自語，獨自一人，拿燈去睡了。孩兒獨坐不過，故此來與母親同睡。(正旦呆介) 吶，有這等事。我方看他進門之時，滿臉多是怒容，後來拜堂飲酒，總是勉強支持。這等看起來，畢竟有什麼不滿意處了。也罷，妳且進去，待我去問個明白，再來喚妳。(旦) 是。(下介)(正旦) 梅香。(丑) 那。(正旦) 掌燈。(丑) 到囉裡去介。(正旦) 到狀元房中去。(丑) 是哉。(持燈行介)。(正旦) 只道歡娛嫌夜短。(內打三更介) 誰知寂寞恨更長。(丑) 幾裡是哉。(正旦) 請狀元。(丑) 是哉。(向內介) 狀元老爺有請，夫人在這裡看你。(小生上) 令愛不堪偕伉儷。(丑界) 夫人拉裡。(小生連白) 高堂空自費調停。(正旦) 賢婿。(小生) 夫人到此何幹。(正旦) 賢婿請坐了，老身有話動問。(坐介)。(小生) 請教。(正旦) 這，舍下雖則貧寒。(小生) 豈敢。(正旦) 小女縱然醜陋。(小生) 吓哈哈，太謙了。(正旦) 既蒙賢婿不棄，結了朱陳之好，就該俯就姻盟。為甚的愁眉怨氣，全沒些燕爾之容。獨宿孤眠，成甚新婚之體。賢婿必有緣故，請道其詳。(小生) 吶，下官自然有些緣故。明人不必細說，岳母請自參詳。(正旦) 吶，莫非嫌寒家，門戶不對。(小生) 都是仕宦人家，門戶有甚麼不對。(正旦) 這等說，敢為小女容貌不佳。(小生) 容貌。(小生) 嘖嘖，還是小事。(正旦) 吶，我曉得了。怪舍下妝奩不齊整。阿呀，老身曾與戚年伯講過，因家主不在家，無人料理，日後待老爺回來，從頭辦起。這話難道賢婿不曉得。(小生笑介) 妝奩什麼大事，也拿來講起。(丑) 這麼吐到底為啥介。(小生) 吓。(唱)：

【品令】便是荆釵布裙，只要德配也相投。況如今珠圍翠繞，還堪度春秋。  
(正旦) 這等說，為甚麼呢。(小生連唱)  
 只為伊家令愛，有聲揚中篝。想妳府上呵



把妝奩都備，只少個掃茨除牆的佳帚。我只怕荆棘牽衣，因此上刻刻提防不舉頭。  
(正旦大驚介) 阿呀，據賢婿這等說，我家有甚閨門不謹的事了。自古道，眼見是實，

耳聞是虛。賢婿所聞的話，焉知不出於仇口。(小生) 別人的話，那裡信得。只是我親眼見的。嘖嘖。(正旦大驚介) 吓，我家閨門之事，賢婿怎得親見。倒要請教是何年月日。那一樁事。快請講來。(小生) 罷。事到其間，也不得不說了。(正旦) 請教。(小生) 夫人在上。去年清明時節，有個戚公子，拿個風箏，來央我畫。我因懶畫，題詩一首，不想他放斷了線，落在貴府，這可是有的。(正旦) 這是有。老身與小女同拾的。後來呢。(小生) 後來著人來取，不想令愛竟和詩一首在上，這可是有的。(正旦) 這也是有的，是老身教小女的。以後呢。(小生) 後來我自家也放個風箏，不想恰恰的，又落在貴府。我著小介來取，不想令愛，叫一個老嫗，約我晚上說起話來。嘖嘖。(正旦驚介) 阿呀，這是她瞞我做的事了。這等說，賢婿那晚可曾來。(小生) 來吓。(正旦) 來的。(丑) 來個吓。我倒弗曾看見咂哇。(小生) 怎說不曾來。那晚進來的時節，只道面訂婚姻之約，待央媒說合過了，然後明媒正娶。不想進門來，手還未動，口不曾開，多蒙令愛小姐美情，不待仰攀，竟竟來俯就。哈哈。(正旦) 阿呀呀。(小生) 如今在夫人面前，也不便細述，只好言其大概而已。阿呀，我想婦人家，所重在德，怎麼廉恥二字，全然不顧。彼時被我灑脫袖子，跑了出去，方保得自己的名節，不敢有污令愛的尊軀。(丑界) 夫人，我俚小姐啥壞個哉了。(小生唱)：

【豆葉黃】虧得我把衣衫灑脫，才得干休。險些做了個輕薄兒郎，到如今這個清規也難守。  
(正旦) 既然如此，賢婿就該別選高門，另偕伉儷，為何又來聘這不肖的東西。(小生) 阿呀。彼時我在京中，那裡知道，這是戚老伯背後聘的。到如今，悔

也悔不得，只得勉強應承。不瞞夫人說，這一世，與令愛，只好做個名色夫妻。若要同床共枕，只怕不能夠了。(丑界) 阿呀拆供。(正旦界) 呢。(小生唱)

名為夫婦，實為寇仇，若要

風箏誤。後親 (詔美) 4

做實在的夫妻，若要  
做實在的夫妻，縱掘到黃泉，也難相見

還羞 (正旦) 這等說，是我家不是了。怪不得賢婿着惱。賢婿請便，待老身去拷問她。(小生) 如何，慈母尚難含忍，怎教夫婿

相容。(下介)(正旦) 咳，千不是、萬不是，都是我自家不是。當初教她和什麼詩，既作了詩，就不該把外人拿去。倘老爺回來，不但責我治家不嚴，亦且誘人犯法了。這是那裡說起。梅香。(丑) 那。(正旦) 掌燈回房去。(丑) 噢。是哉。(正旦) 快些走。(丑) 拉裡走。(正旦) 阿呀，我那不爭氣的東西，走出來。(悶坐氣介)(旦上唱)：

【玉嬌枝】呼聲何驟，好教人驚疑費籌。(正旦) 阿呀，氣死我也。(旦) 吓，母親為何這等惱。(正旦) 好吓，妳瞞我做得好事吓。(旦驚介) 孩兒沒有瞞母親，

做甚麼事來。(正旦) 去年風箏上的詩，妳難道忘了。(旦想介) 去年風箏上的詩，是母親叫孩兒作的，後來戚家來取，又是母親還他的，與孩兒什麼相干。(正旦) 我便把他拿去，難道叫妳約他進來相會的。(旦大驚介) 阿呀，母親吓。(唱)

人約黃昏後，向母親求個分割。(正旦) 妳還要賴。起先戚家風箏上的詩，是韓郎作的。後來韓郎也放個風箏，落在我家，他着人來取，妳去約他來相會，又做出許多醜態，被他

看低，他如今怎麼肯要妳吓。(旦高聲哭介) 阿呀天吓，我和他有甚冤仇，平空造這樣謗言來玷污我吓。(唱)

今生與你有甚仇，為甚的擅開含血噴

人口。(哭介)(正旦掩旦口介)(正旦) 妳還要高聲，不怕隔壁娘兒兩個聽見。我細思量如何解羞。我

細思量如何蓋羞。(旦哭介)(內打四更介)(正旦) 罷。料想今晚也做不成親了，妳且進去，待

風箏誤·後親(詔美) 5

我去問個明白。(旦)阿呀母親，定要究個明白的哩。(正旦)唔，莫缸越摟越臭。(旦)奇冤不雪不明。(正旦)還不進去。(旦哭下介)

(正旦)阿呀且住，這樁事好不明白。照女婿說來，千真萬真，依女兒說來，影響全無。是那個約他進來的呢。唔，待我來拷問這丫頭。

(對丑介)賤人過來，還不跪着。(丑)啥了要跪介。(正旦)可是妳約他進來的。(丑)囉個介。(正旦)韓狀元。(丑)阿呀，個是我

要罰個咒個篤。(正旦)誓來。(丑)我個籠糠阿太，鴨蛋頭菩薩，我若個夜頭領子韓狀元進來，到日後嫁家公，也要像今夜頭能個，弗肯上床個。(正旦)胡說，快些掌燈。(丑)到囉裡去介。(正旦)再到狀元房中去。(丑)今夜頭是弗個哉，好像走馬燈，走一夜個哉。幾俚是哉。(正旦)請狀元。(丑)門肯做親個人走出來。(小生上)說明分散去。(丑)我俚亦來哉。(小生)何事又來纏。(正旦)賢婿。(小生)夫人又來何幹。(正旦)方才賢婿的話，一毫不假。(小生)何嘗是假。(正旦)據小女說來，影響全無。(小生)這也難道。(正旦)莫須有三字，也難定案。請問賢婿，去年進來的時節，可曾見過小女的面貌。(小生)見吓，見之再見。(正旦)如此，可還記得。(小生)怎麼不記得。想世上，那有第二位像令愛這副尊容。嘖嘖。(正旦)這等說，方才進房的時節，可曾見過小女的容貌。(小生)這倒不消看得。(正旦)吓，為何。(小生)哪，見了令人難過。(正旦)吓，這樣罷。(小生)怎麼樣。(正旦)待我叫她出來，請賢婿再認一認。若果是她，莫說賢婿不要她為妻，連老身也不要她為女兒了。恐事有差誤，也不見得吓。(小生)也罷。認我晦氣，再認她一認。(正旦)丫鬟，將燈多點幾盞，去照小姐出來。(丑)噢，是哉。(下介)(內打五更介)(小生)只怕認也是這樣，不認也是這樣。(正旦背介)天哪，保佑他眼睛花一花，認不出也好。(丑、貼持燈，照旦上)請將見鬼疑神眼，來認冰清玉潔人。小姐到。(正旦)小女出來了，賢婿請認。(丑擎燈高照介)(丑)請看。(小生遙認，驚背介)吓，怎麼變了個絕色佳人。難道我眼花了。(拭目介)

(丑界)阿要戴付眼鏡來看。(小生唱)：

【六么令】我把雙睛重揉

(白)把燈掌起些。(正旦)掌起些。(丑)是哉。(小生近身細認，又驚介)阿呀，妙。(丑界)弗是廟，是子孫堂。(小生唱)

幻影空花，

眩我雙眸，誰知今日醉溫柔。

(丑界)狀元老爺，阿好吓。(小生連唱)

好

真嬌豔，果

風流，鐵鞋踏破尋佳偶，鐵鞋踏破尋佳偶。

(正旦)吓，狀元。(小生)岳母。(正旦)

可是去年這個麼。(小生搖手介)阿呀，不是，不是。一些也不是。(正旦)這等說，與小女無干，是狀元認錯了。(小生)小生非但認錯，竟活活見了鬼了。小婿該死一千年了。(正旦)唔，作狀元的，不該如此造次。我兒，隨我回房去。(小生)岳母。小

婿該死，明日負荊請罪。(旦)吓，母親。(丑)小姐弗肯哉。(正旦)兒吓，不是一番疑徹骨，怎得千重喜上眉。(小生)小婿送岳母。(正旦)咂。豈有此理。(下介)。(小生)忒，嘿。嘿。(丑)吓。方才麼打磁鏡，個歇倒眼鮮必剝拉裡哉。(小生)梅香。(丑)那。(小生)有話與妳說。(丑)啥個說話。(小生推丑出門介)與我走出去。(丑)吓。倒拿我推子出來哉。讓我來開開俚個心看。噲，狀元老爺，夫人來哉。(小生)吓，岳母。(丑)咂，豈有此理。(下介)。(小生)哈哈。(旦哭介)。(小生)吓，小姐，下官多多不是，冒犯了小姐。(長揖介，旦背立不理哭介)。(小生唱)：

【江兒水】雖則是長揖難辭謹。須念我低頭便識羞。勸妳層層

展卻眉間皺。盈盈拭卻腮邊溜。我纖纖鬆卻胸前扣。小姐請

352 聽耳邊更漏。已是丑末寅初。休猜做半夜三更時候。(內雞鳴介)。(小生

慌介)阿呀，小姐，雞鳴了。下官陪罪了。(跪介)。(旦扶起介)。(小生唱)：

【川撥棹】吓蒙慈宥。把前情一筆勾。霽紅顏漸展眉頭。霽紅顏

漸展眉頭。罷也虧我屈黃金先賠膝頭。(旦界)啐。(小生連唱)請寬衣莫怕羞。

急吹燈休逗留。(吹燈介)。(小生唱)：

風箏誤·後親(詔美)7



【尾聲】良宵空把長更守·那曉得佳人非舊，  
 被一個作  
 孽的風箏誤到頭  
 (旦哭介)(小生)哈哈(下介)

【編訂者後註】：本譜劇本依李漁原劇本兼參六也曲譜，曲譜依清末民初的曲師殷濼深的《六也曲譜》為底本，並以九宮大成及南詞定律兩部聲腔格律譜針對於一曲牌每一字所訂出的基腔及各種腔格，而兼綜校葉堂依曲師本臆改的納書楹曲譜，而其中，納書楹未收的引子【傳言玉女】、【畫眉序】、【隔尾】的戲場演出本，因傳世永遠而舛誤者今遽正之，其餘納書楹曲譜有收者，其校正敘之於下：●【園林好】的『背』陰去聲字，六也訂在基腔上，不妥，因這是對於陰平、陰入、陽去聲的腔格，訂在基腔上，應從葉譜改6，高於基腔的陰去聲腔格：『舊』陽去聲字，葉譜訂成21653，低於基腔1的5出腔起音，不妥，應從六也的165633，於基腔1上出腔起音，呈『平出去收』（明沈寵綏的《度曲須知》）：而『醜』六也作35653，葉譜作6123：『干般』及『閉雙』的板式，六也的戲場演出唱腔有移動板式，今依葉譜移回應行板式：『見怪』的配腔，應從葉譜：『閉』陰去聲字，六也訂成陽去聲的5216，不正確，但葉譜雖訂陰去聲腔，但訂成2161，末1音為油腔滑調之腔，不合聲腔格律之格，應刪之：●【嘉慶子】的『泥』雖為襯字，但兩譜作23實皆不妥，有唱成上聲腔『你』之嫌（因上一字『似』的基腔在5），應改35：『柔』兩譜作5，應補16作56以合腔格：『氣』陰去聲，六也作6532123，葉譜作532123，而依聲腔格律譜之格應作53212始當：『囚』兩譜作121，末音1依格應刪：●【尹令】的『痕』六也作3521，應從葉譜改3的常用式即可：『淺皺』六也作61，216有誤，應從葉譜作35，653始確：『緣』兩譜訂5太低，聽如唱成上聲字『遠』：『離佳偶』六也作23，2321，61，應從葉譜作232，1216，56始當，因基腔皆在1：『羞』基腔2，兩譜作1誤：『抱』陽去聲，應自基腔5出腔起音，兩譜自6出腔起音，作陰去聲腔格，誤：『阿母』基腔1，而六也誤低音5，應從葉譜：而『投』不論六也作56或葉譜作61皆合格式：●【品令】的『只要德配』基腔皆5，而兩譜皆錯成1，今正：『珠圍』基腔1，兩譜作3誤，今正：『還堪度春』基腔5，兩譜作3誤，而『秋』基腔3，兩譜作低音6而誤：『只為伊家』基腔作1，兩譜作5而誤：『都』基腔應1，兩譜作2而誤：『掃茨除牆』基腔5，兩譜『掃茨』亦作5固無誤，但行腔作53，2的2太低，今改53，3，而『除牆』兩譜則作3誤，今正：『的』陰入聲字，兩譜作61，乃成了北曲入作上聲之腔，不妥，今正為3，訂在基腔3上，呈陰入聲腔格：『荆棘』基腔1，兩譜作5而誤，今正：●【豆葉黃】的『才』六也訂656，不如葉譜訂6即可：『干』基腔1，兩譜作3，今正：而本曲多了一句『險些做了個輕薄兒郎』，但南詞定律及九宮大成都不收此種多了一句的格，故無可證明對否，故應從格律刪一句（即兩譜的重疊的句），而『險些』為上聲及陰平聲的排次，但兩譜的腔却配成1，6成了陰平聲基腔及上聲的顛倒腔次，今正之為6，1：『規』基腔2，兩譜訂成1：『也』上聲字，兩譜訂成高腔，似去聲腔，今正：『難』兩譜訂成23521，但依聲腔格律之腔格，只訂成2321即可：第一個『做』陰去聲，兩譜訂成陽去聲腔格，出腔起

風箏誤·後親(詔美)8

## 354

音在基腔「上」了；第二個「做」陰去聲，兩譜訂成陽去聲腔格，出腔起音在基腔「上」了；第二個「的」，兩譜訂在低於基腔的低腔，等於是把此一陰入聲訂在北曲入作上聲腔，應正：「相」基腔「一」，兩譜訂錯成「應正」：●【玉嬌枝】的「好」上聲字，應兩部聲腔格律譜之格，應訂「2」，如葉譜，而六也訂「23」雖不可謂之錯，但總不合於格式，應正：「幾」上聲字，兩譜訂在基腔「5」上，却未下行呈上聲腔格，今正：「黃」陽平聲，依格應訂「361」，今兩譜訂「36」不可謂之錯，但總不合於格式，今正：「向母親」基腔在「1」，而兩譜訂腔「2.1.6」不合聲韻，「母」上聲字，訂在基腔「上」，似唱陰平聲字，而「親」陰平聲字，又唱成低於基腔「1」的上聲腔的「6」，今正：「個」陰去聲，兩譜訂在基腔「一」出腔起音，訂成陽去聲腔格了，今正：「你」上聲字，兩譜訂在基腔「5」，呈陰平聲唱腔，今正：●【六么令】的「揉」，原應作陽平聲，而兩譜皆作去聲唱，按依古韻也有做上聲字者，而古《正字通》又有云：「揉有平上去三聲，義實相通」，故兩譜作去聲腔有古韻之據，今不正之：「幻影」基腔應「5」，兩譜作「2」今正：「花」兩譜作「53」的「3」乃連結下字首腔的滑腔，但實不應該用之，應復聲腔格律譜之正之「5」才是：「眩」為陽去聲字，兩譜訂成陰去聲腔，出腔起音於基腔「一」之上方的「2」：「知」陰平聲字，但兩譜却譜成陽平聲腔：「柔」兩譜多一板，今正：兩個「破」陰去聲，兩譜訂在基腔「一」上出腔起音，等於是訂成陽去聲腔格的「平出去收」，今正：●【江兒水】的「層層」基腔「5」，兩譜錯成「3」：「盈盈」不論六也訂「3.3」或葉譜訂「65.6」都合合格律，而「拭卻」基腔應高音「1」，如葉譜，而六也作「5」有誤；「溜」葉譜作「516」，末音「6」不合合格律，應如六也作「51」即可：「前」兩譜基腔作「2」誤，應作「1」：「更」兩譜作花腔式的「565」不可謂之非，但以此作「5」即可：「已」是「爲襯字，無基腔，兩譜作「1.2」實太高，不可謂之有錯，但以此作「6.1」爲佳聽：「丑」上聲字，兩譜訂在基腔「一」上，如唱陰平聲字，應再下行呈上聲字腔格：「休」應作「5」，如葉譜，六也作「6」腔太高，如去聲腔：●【川撥棹】的「前」兩譜腔太低，聽如上聲字之音，今上聲字「淺」之音，今正：「展」上聲字，六也作「621」，不可謂之非，但以從葉譜作「6」較慣見：「紅」兩譜腔太低，聽如上聲字之音，今正：「漸展」應從六也之腔，因基腔應在「5」，葉譜移「2」而誤：「頭」陽平聲，六也作「2」，應改從葉譜之「23」始是正格的陽平聲字的收腔：●【尾聲】的「空把」基腔「3」，六也作「5」而葉譜作「1」皆誤，今正：「守」上聲字腔兩譜作「6」，應收成「61」始合格式：「曉得」應從葉譜：「的」葉譜作北曲入作上聲腔，配成「61」誤，而六也則配成陰入聲腔「一」正確。（劉有恒）

〔崑曲 Q&A〕 ● 「崑曲」是國劇麼？如果不是，和國劇有什麼不同？

崑曲可以說是在京劇（平劇）變成國劇之前的中國的國劇，從明朝的中葉起，就以「官腔」（官方、正統的戲曲腔調）佔中國劇壇領導地位，直到清朝中葉起，先是秦腔，後在京劇逐漸成爲最流行的戲曲之中，聲勢始大爲不振。但因爲它是中國最精緻的戲曲，所以各地方戲多有吸收崑曲的素材，在京劇裡也十分明顯。真正京劇表演好的表演家，崑曲也一定有底子，這就是戲曲界稱讚京劇演員的專有名辭「崑亂不擋」一詞由來的典故了。由於像是京劇取法於崑曲的更多，所以京劇演出也常帶有崑曲。（劉有恒）

風箏誤·後親（詔美）9

刺虎鐵冠圖

(小工調)

(旦扮費貞娥上唱)

【北端正好】蘊君仇含國恨，切切的蘊君仇侃侃的含國恨，誓捐軀要把那仇讐手刃，因此上苟且偷生一息存，這就裏誰知憫。

〔一記〕奴家費氏，小字貞娥，從幼選入宮闈，以充嬪御，蒙國母娘娘命我伏侍公主。不想流賊篡奪我國，逼死君父，一家骨肉死于非命。可笑那些臣子沒有一個為國家報仇洩恨的，難道如此奇冤極恨，就干休了不成。我想忠義之事，男女皆可做得。為此，我到宮中取了一把匕首藏于身畔，又假粧公主模樣，指望得近闖賊，殺此巨寇，不想將奴賜與兄弟一隻虎為配。罷。且待他來時，我自有道理。(唱)：

【北滾繡毬】俺切着齒點絳唇，搵着淚施脂粉，故意兒花簇簇巧

梳着雲鬢，錦層層穿着這衫裙，懷兒裏冷颼颼匕首寒光噴。

俺佯嬌假媚粧痴蠢，巧語花言諂佞人，纖纖玉手剜仇人目，細

細銀牙啖賊子心。  
(俺今日呵，)  
 要與那漆膚豫讓爭聲譽，斷臂要離逞智

鐵冠圖·刺虎 1



能·拚得個身為齏粉·拚得個骨化飛塵·誓把那九重帝主沉冤洩

四海蒼生怨氣伸·方顯得大明朝有個女佳人·(內吹打介)你聽鼓樂之聲,想

356  
是此賊來也·吓,不免喬粧歡笑去對他便了·(下)(四雜引淨上)拓地開疆胆氣豪,從龍附鳳佐皇朝·龍潛且作趙匡義,有日天心屬我曹·方纔衆將每道俺今夜與公主成婚,備了筵宴與俺稱賀·俺那有心情與他們飲酒·被他們你一杯,我一盞,吃得大醉,方纔放我回營·好不知趣也·將校迴避·(雜下)(老旦,正旦上)二大王回來了·(淨)公主娘娘在那裏·(二旦)在內帳·(淨)與我請出來·(二旦)公主娘娘有請·(旦上)(淨)公主·拜揖·(旦)將軍萬福·(淨笑介)妙吓·這一福就酥了俺半邊·(旦)將軍乃蓋世英雄,皇朝國棟·(淨)不敢·拙夫不才,怎敢當公主稱羨·(旦)奴家乃亡國之女,不堪侍寢官闈·(淨)豈敢·公主乃金枝玉葉,鳳女天孫,萬望勿嫌愚夫粗莽,就是萬千之幸了·今後宮內之事,悉從公主掌握,凡有吩咐,小將一一從命·(旦)但夫婦乃人倫之始,當行花燭之禮,合卺之儀,方成大禮·(淨)如此,侍女們撤宴過來,待我與公主交拜·(二旦)喜筵俱已完備了·(內吹打定席介)(淨)公主請·(旦)將軍請·(唱):

【北脫布衫帶叨叨令】銀臺上煌煌的鳳燭燉·金猊內裊裊的香烟

噴·(淨界)我和妳一夜夫妻百夜恩·(旦連唱)他道一夜夫妻百夜恩·試問恁三生石上可有良

緣分·(淨界)公主,早些睡了罷·(旦連唱)他只待流蘇帳暖洞房春高堂月滿巫山近·恁

便逗上了藍橋幾層·還只怕漂漂渺渺的波濤滾·將軍請·(淨)公主請·(旦)請·(淨飲介)乾·

鐵冠圖·刺虎 2



(淨笑介) 我好喜也。(旦唱)

他道是樂殺人也麼哥

(淨界) 樂殺我也。(旦連唱)

又道是喜殺人也麼哥

(淨) 待我回敬公主一杯。(旦) 將軍所賜，奴家自當遵命，也要請將軍奉陪一杯。(淨) 要我陪一杯麼。當得。侍女們斟酒過來。(二旦) 曉得。(淨) 公主請。(旦) 將軍請。(全飲介)(淨) 乾。(旦唱)

赤緊的蠢不

刺沙咤咧，也學些丰和韻

(淨醉介)(二旦) 將軍甦醒。(淨) 公主，俺醉得緊了，安寢了罷。(旦)

將軍，侍女們皆辛苦了，將喜筵分散她們去罷。(淨) 也要留幾個在房伏侍。(旦) 房中奴家自能侍奉巾櫛，可教她們去罷。(淨) 吓，想是公主娘娘怕羞，不好解衣就寢。侍女們過來，公主賞妳們酒筵，謝了公主，各自去罷。(二旦) 多謝公主娘娘。(淨) 掌燈送入洞房。(吹打進房介)(二旦下)(旦關門介) 將軍，今乃喜日，為何還披此鎧甲。(淨) 一向在皇兄帳中護衛，防備奸細，日夜不能卸甲。(旦) 如今天下已定，還慮什麼奸細。今宵乃將軍百年喜日，豈可穿此不祥之服。(淨) 有理。咱也要卸了鎧甲，把身子鬆動一鬆動，快活睡一夜好覺。待我喚侍女每來卸甲。(旦) 不消喚他每，待奴家親與將軍卸甲，纔是婦道。(淨) 只是勞動不當。(旦) 好說。(唱)：

【北脫布衫】除下了鐵兜鍪鳳翅嶙峋，放下了寶龍泉偷看利刃。  
鬆解了獅蠻帶玉扣雙捫，卸下了唐猊鎧鎖子龍鱗。  
(淨作臂痛介) 阿哟。

(旦) 將軍尊臂，為何如此。(淨) 不瞞公主說：前日在寧武關被周遇吉打了一鞭，至今未曾痊愈。(旦) 原來如此。侍女家扶將軍入帳安寢。(淨) 我慾火如焚，按納不定，求妳早些睡，不要遲延了。(旦) 待奴家除了簪珥，脫了袍服就來。(唱)：

鐵冠圖·刺虎 3

【北小梁州】除下了翠翹寶髻耳璫瑱。脫却了鳳衰氤氳。俺把那  
 金蓮兜紮鳳鞋跟。防滑褪。緊拴起繡羅裙。  
 (看兩邊介) 呀。(唱) :

【么篇】聽房櫳寂寂悄無人。但聽得戍漏頻頻。  
 將軍，將軍(勺勺) 呀。(五記)(唱) 覷着他

迷暎醉眼醒還昏。休驚盹。心窩內寶刀掄。  
 (駭介) 阿呀。賊子。(刺介)(淨) 不

好了。(跌介)(奪刀介)(旦拔劍亂砍介)(唱) :

【北快活三】鋼刀上怨氣伸。銀燈下冤家殞。歎蒼天不祐不能把

巨寇刃。便死向泉臺猶兀自含餘恨。  
 (老旦上) 姐姐，二大王與公主做親，為何房中叫喊起

來。我每去看一看。閉門在此，我每打進去。(打進介) 阿呀。二大王為何滿身鮮血倒在地下。呀。原來被人刺死了。好利刃吓。前心直透後心。(見旦介) 吓。妳為何殺死了二大王拿她去見大王。(旦) 哇(一記)。妳們誰敢來(勺)。誰敢來。我原非公主，乃費氏宮人。今日殺此(二記) 巨寇，替君報仇，便將我凌遲碎剮，亦不畏怯。(二旦) 妳配了二大王爺，享無窮富貴，也不辱抹了妳。況何等將妳寵愛。妳也不該如此。(旦) 咳。(唱) :

鐵冠圖·刺虎4

【北朝天子】恁道謊陽臺雨雲·莽巫山秦晉·可知俺女專諸不解

江臯韻·俺含羞酬語·搵淚擎尊·遇冤家難含忍·拚得個柳樵

花悴·珠殘玉損·早難道貪戀榮華忘却終天恨·  
(二旦)拿妳去見大王，就  
是個死哩。(旦)咳。(唱)

任他碎骨粉身·一任他揚灰碾塵·今日個一劍歸泉·  
(扎扎扎)阿呀·費宮  
人吓費宮人，可惜妳

359 (一記)大才小用了(三記)。(唱) 又何必多磨叻·  
妳看此賊又活了。(自刎介)(下)(二旦)阿呀·她竟自刎了·好個烈性的女子·

我們且把尸首抬過一邊。(拾淨下)姐姐，我們去報與大王爺知道便了。正是，三寸氣在千般用，一日無常萬事休。(下介)

【編訂圈後註】：(兼談從集成曲譜《刺虎》齣證明王守泰在《崑曲格律》裡造假主腔的証據)本齣曲辭據葉堂納書楹卮夢全譜為底本，

並校納書楹四夢全譜裡的本齣曲譜：

●【端正好】，依文字格律來看，第一句『蘊君仇』，第二句『含國恨』之後，重疊了第一句及第二句各一次，且依【端正好】之文字格律之格，此疊句不合格律；但實際上，葉堂的納書楹曲譜在聲腔的格律上的真實配置，則是把『蘊君仇含國恨』做爲【端正好】的第一句配腔；把看似重疊句的『切切的蘊君仇侃侃的含國恨』做爲【端正好】的第二句配腔，依九宮大成所舉元人百種的『受煎熬空勞攘』一曲一樣有這種文字格律的範例的方式。此曲牌第一、二句葉堂之配腔，除第二個『侃』配腔，多一小腔一應刪外，其餘全落在本腔上，無一出格；但第三、四句則聲腔格律大亂，出格落在本腔外太多，今重依本腔之格訂之，而葉堂第三、四句只有『誓捐軀』(但『誓』本腔)，葉堂配腔的前一音爲其之小腔，非本腔，今刪)、『苟』在本腔上，合格律；第五句則劉富樑所訂全在本腔上，反而葉堂之

曲譜不合甚多，今末句從劉富樑所訂。

按王守泰在其鼓吹主腔說的《崑曲格律》裡，指出【端正好】曲牌有六個主腔，分別是天 $\underline{623}$ ，地 $\underline{176}$ ，元 $\underline{543}$ 字號主腔各兩個，第一句末二字出現 $\underline{62.3}$ ，第二句末一字出現 $\underline{176}$ ，第三句中間二字出現 $\underline{54.3}$ ，第三句末第二字上出現 $\underline{543}$ ，第四句末二字出現 $\underline{6.23}$ ，第五句末一字出現 $\underline{176}$ ，而且他還說到連《刺虎》齣都是合乎其舉証之例；但今看，《集成曲譜》的《刺虎》齣，第一句『蘊君仇含國恨』末二字『國恨』配 $\underline{32.176}$ ，同於葉堂，請問王守泰及主腔論信奉者，這王守泰所說第一句末二字的 $\underline{623}$ 主腔在那裡，為什麼集成曲譜《刺虎》齣第一句末二字裡沒有，是不是王守泰在書裡欺騙崑曲界！

第二句『切切的蘊君仇侃侃的含國恨』，王守泰指出的第二句末一字必出現的 $\underline{176}$ ，是出現在《集成曲譜》《刺虎》末一字『恨』上。（集成曲譜同於葉堂配腔）。

第三句中間的『捐軀』二字，集成曲譜刺虎齣配的是 $\underline{3.3}$ ，同於葉堂，請問王守泰及主腔論信奉者，這王守泰所說第三句中間二字的 $\underline{54.3}$ 主腔在那裡，為什麼集成曲譜《刺虎》齣第一句末二字裡沒有，是不是王守泰在書裡欺騙崑曲界！第三句末第二字上，王守泰又表示必出現 $\underline{543}$ ，今查集成曲譜刺虎齣，這第三句末第二字『手』字配的是 $\underline{56}$ （葉堂納書楹曲譜配的是 $\underline{23}$ ），並沒有出現他書中指出刺虎齣也合其主腔的 $\underline{543}$ ，請問王守泰及主腔論信奉者，這王守泰所說第三句末第二字的 $\underline{543}$ 主腔在那裡，為什麼集成曲譜《刺虎》齣第三句末第二字『手』裡沒有，是不是王守泰在書裡欺騙崑曲界！

第四句末二字『息存』，集成同於納書楹，都配 $\underline{5435.6}$ ，王守泰大言不慚說刺虎齣第四句末二字也出現必有的主腔 $\underline{6.23}$ ，請問王守泰及主腔論信奉者，這王守泰所說第四句末二字的 $\underline{6.23}$ 主腔在那裡，為什麼集成曲譜《刺虎》齣第四句末二字裡沒有，是不是王守泰在書裡欺騙崑曲界！

第五句末字『憫』，集成同於納書楹，都配 $\underline{56}$ ，王守泰大言不慚說刺虎齣第五句末字也出現必有的主腔 $\underline{176}$ ，請問王守泰及主腔論信奉者，這王守泰所說第五句末字的 $\underline{176}$ 主腔在那裡，為什麼集成曲譜《刺虎》齣第六句末字裡沒有，是不是王守泰在書裡欺騙崑曲界！

故六處王守泰所謂凡【端正好】必會出現的六個主腔，今在其爸爸王季烈的集成曲譜刺虎齣，也只有一个符合的，至於真相是【端正好】內六個主腔一個都沒有，其論見於拙著《談北曲格律及王季烈王守泰作偽的北曲正宮【端正好】曲牌主腔崩解實錄》。而王季烈當年塗改了劉富樞的集成曲譜原稿，加入了作偽主腔，但並沒有像後來王守泰的《崑曲格律》及《崑曲曲牌及套數範例集》裡所列的那麼多（王季烈加入作偽的主腔之一些例子，余之集粹曲譜有論述到），而王守泰讓那些實際上不存在的主腔讓它生長茁壯，成樹成林的方法，就是不合的視同不見，不予列出，對付他老爸的集成曲譜取範例的就是用此一方法。讓只靠書本所列的就看那幾個孤例（幾十個不合者都不列出來）而輕易相信者，推崇上天，於是舉世滔滔，死忠者紛紛出現，而上當受騙者，在知識分子中的例子，實在數量不少。

王守泰在《崑曲格律》裡的論主腔，純粹是用詐欺的手法，隨便舉一個譜例，如【端正好】就舉《借扇》齣裡的為例，用筆勾來勾去，說這是什麼主腔，那又是什麼主腔，把主腔好似變戲法的手法，讓它在同套數裡的不同曲牌裡輪流出現，井然有序，凡看此書者，如果



不用功，沒有去把集成曲譜所有此曲牌的譜例，全部審查一遍，再加上把兩本聲腔格律譜《南詞定律》及《九宮大成南北詞宮譜》的正確範例一併比對（因《集成曲譜》被王季烈塗改後，反而不合格律的錯誤處不少），必因學術基礎薄弱而讓王守泰的學術詐欺得逞，今看集成曲譜裡刺虎齣的配腔，比對王守泰的欺世邪說，誠盡信書不如無書，為學術界及崑曲界受王守泰欺騙而渾然不覺者不值及默哀！

●【滾繡毬】，按本齣內的填詞者並未按文字格律只十一句填詞，以致變成增句格，且按九宮大成並無表示此隻曲牌可以有增句格，而且九宮大成有收鐵冠圖的範例，可見亦見過此劇，如果此隻曲牌合於格律，而成爲特殊一例的增句格，九宮大成作者一向都會標示及介紹增句格的範例，而獨於此曲牌而闕如，故不可作增句格必也，而今本齣此曲牌的增句格，經核對各句的本腔，發現『斷臂要離逞智能』拚得個身為蓋粉，拚得個骨化飛塵，誓把那九重帝主沉冤洩，這四句，葉堂所配腔，不是本腔內的腔，而爲其自配這多出的四句的腔，若唱腔要符合格律，則今這四句應不唱，而改成念白，但如果要唱，則今列出葉堂之配腔，這四句曲辭全以斜體字表示，以示應不唱而只用念，以符格律。此曲牌其他各句，葉堂配腔，沒有下在本腔上的包括有『搵』配6，本腔3；『故』配5，本腔3；『懷』配2，本腔6；『兒』配17，本腔6；『配6，本腔3；『刁』配5，本腔3；『俺伴』的『俺』配6，本腔2；『粧』配6，本腔3；『人織織』『手刺仇』；『啖』配2，本腔3；『子』配17，本腔3；『大明朝有個女』；而有加小腔不合九宮大成的北曲原味腔，而爲葉派唱口自加各種把北曲加以南曲柔媚化的小腔的情形，應刪的有：『齒』配65，本腔6；第一個『簇』配5654，本腔54；『雲』配3532，本腔32；第一個『層』配7217，本腔217；『衫』配56323，本腔53；『冷』配212，本腔2；第一個『颯』配354，本腔3；『首』配65，本腔3；『寒』配6165，本腔65；『光』配36543，本腔543；『假』配212，本腔2；『痴』配3212，本腔32；『花』配7217，本腔217；『佞』配5435，本腔54；『人』配3212，本腔32；第一個『細』配61，本腔6；第一個『細』配653，本腔65；『銀』配254，本腔54；『賊』配12，本腔2；末句的『得』配61，本腔6；本曲牌其中『要與那漆膚豫讓爭聲譽』『四海蒼生怨氣伸』兩句的葉堂配腔除了『與』配21之1爲小腔應刪外，腔都下在本腔上。

●【脫布衫帶叨叨令】，其中【脫布衫】第一句除末二字『燭燉』之外，葉堂配腔全部溢出格，沒有一個腔是【脫布衫】內本腔的本腔上；第二句則在本腔上的只有『金猊內裏』（但『裏』配21爲1爲小腔應刪）及末字『噴』在本腔上；第三句在本腔上的只有『夜恩』末二字；第四句在本腔上的只有『試』『問』（葉堂配54，但本腔只有5，4係葉堂自加小腔，今刪）『三生石上』『分』，而『緣』字，本腔應爲3532，葉堂配3212，首尾音合，中間二音不合，亦不能計；【叨叨令】裡的『他只待流蘇帳暖』（『暖』配36，本腔3）葉堂都沒有下腔下在本腔上，需正之，而『洞』本腔只有高音2，葉堂作26，末音6爲其自加小腔，今刪；『房』本腔只有17，葉堂作7217，前一音72爲其自加小腔，今刪；『巫山近』葉堂下腔於本腔上，是也，而『滿』葉堂配2135，而本腔只有35，前一音21爲其自加小腔，今刪，以惟北曲原味；『月』字，葉堂沒有落腔於本腔而出格，今正；『恁便逗上了藍橋幾層』除了『藍』字，本腔61，葉堂作612，多加末一小腔2，及『橋』配16，本腔6543外，沒有一個字是在本腔上，等於唱的不是【叨叨令】第三句的唱腔了，今正，使

各字都落回本腔上；而『還只怕漂漂渺渺的波濤滾』的『還只』，劉富樑配『還』為6，在本腔上，葉堂配3不在本腔上；劉富樑配『只』為54，本腔為5，4為其加小腔，今刪，而葉堂配21，不在本腔上；第一個『渺』配21，本腔2；『濤』本腔為3532，葉堂配32176，沒有皆落於本腔上；『滾』本腔為176，葉堂配5456，不在本腔上，今胥正之；『他』是樂殺人也麼？葉堂都配腔在本腔上，第一個『道』字本腔在在7，葉堂配72，後加一小腔2，而劉富樑已把小腔刪去，是也；第一個『哥』本腔只6，葉堂作656，後二音為加花之腔，今刪，以合九宮大成津津恪遵的北曲原汁原味；『又道是喜殺人也麼哥』，除『哥』字，本腔176，葉堂作12176有加花21兩音應刪外，整句葉堂都完整架構在本腔上；『赤緊的』『不』不在本腔上，而『蠢』本腔2，葉堂作23，加花3；『刺』本腔5，葉堂作35，加花3；『咤』本腔54，葉堂作56，下一字『喇』本腔3，葉堂作543，加花54；『也學此手和韻』內，只有『也』本腔2，葉堂作21，加小腔1；『和』本腔32，葉堂3212，加後一小腔12，其餘都下腔於本腔上，而所有加花的小腔皆應刪，以合北曲原味腔。

●【脫布衫】葉葉配腔不在本腔上的各字如下，而正確本腔見本曲譜：『鐵兜盔』配7,7,72，『龍』配5，『鑿鎖』配6,621762，但反而劉富樑配2,2為全在本腔上；『帶玉扣』配2,2，本腔為2,7；而葉堂加花了小腔的包含有：『寶』配23，本腔2；『利』配32，本腔3；『十』配1762，本腔2。

362 ●第一隻【小梁州】第一句『除了下翠寶髻耳瑣瑣』只有『翠』及『耳』在本腔上，其他配腔都不合格律，今正，把本腔佈正確；第二句『脫却了鳳袞氳氳』葉堂一腔都不差，全部佈在本腔上；第三句不在本腔上的有『俺』配6，本腔5；『金蓮』配6,7，本腔6,6；而加花之小腔者有『鞋』配727，本腔7（劉富樑即配在本腔7上）；『張』本腔6，葉堂配65；第四句『防滑褪』，葉堂配腔全下在本腔旋律線上；第五句的不合格律，配在不是本腔上的為『緊拴』配6,7，『打』配5，『卜』唐猊配54,3,2,5，而劉富樑則下腔都合本腔的2,17。

●第二隻【小梁州】第一句『聽房櫳寂悄無人』其中不在本腔上的有『聽房』配2,6，本腔為3,3；『無人』配727,65，本腔為65,323；第二句『但聽得成漏頻頻』，除『成』配23，多一小腔3，及『漏』配262，本腔1762外，配在本腔上，一音不差；第三句的『覷着他』葉堂配3,2,3全不在本腔上，而劉富樑配2,5,6全都下腔下在本腔上，是也；『謎奚』配54,3，本腔為6,6；『眼醒還』配76,56,7，而本腔應為6,6,17；『昏』配65，而本腔只有6；第四句『休驚盹』除『盹』配213，本腔應323（劉富樑所配本腔正確）及第五句『窩內寶刀掄』葉堂各腔全部都落在本腔上，無一字的腔出格。

●【快活三】第一句『鋼刀上怨氣伸』，葉堂除了『怨』配51，多了一個小腔1，其它都配在本腔上；第二句『銀燈下冤家殞』除了末字『殞』本腔2，葉堂配56而出格外，其它每個字都下在本腔上；但第三句的『歎蒼天不佑不能把巨寇刃』只有『不』（配21，多

一小腔(應刪)『把巨寇刃』下在本腔上，其餘各字配腔都出格，今正之；第五句末句『便死向泉臺猶兀自含餘恨』的『泉臺猶兀自含餘恨』配腔全都架在本腔上；而只有三字『便死向』配6,53,65，而本腔應為3,23,5始正確會使本句旋律線全部都重合於本腔上。

●〔兼談北曲襯字的配腔不同於南曲的襯字配腔法〕【朝天子】第一句『恁道謊陽臺雨雲』及第二句『莽巫山秦晉』葉堂每一個字的腔都在本腔上未出格；第三句只有二字『可』、『女』配21，而本腔2之外，全部都架在本腔上全合；以下不合本腔的各字列出：『俺合』葉堂配6,12，本腔1,2；『驚』配5654，本腔12；『個』配61，本腔6，而劉富樑也正確的配在此本腔上；『柳樵花悴』配5656,1,1,765，本腔應為3,5,6,1；『玉』配176，本腔1216；『貪』配5，本腔6；『恨』配2321，本腔123；『一任他』配5,6,5，本腔2,3,3；『今日個』配2,2,3，本腔1,65,1。按從這『一任他』、『今日個』以文字格律來看，屬於襯字，南曲襯字無基腔，只要行腔合乎陰陽八聲高低定義，則自可斟酌，但北曲於文字格律來看似有襯字，但北曲就是以字多為常，往往字多於格式，而每個襯字只是文字格律上去分一下，但實際上在北曲聲腔格律上，每個字的份量一樣重，不分正襯，一律每個字全部都要下在本腔上，一字都不可脫落本腔之外，更不可以南曲襯字之法用於北曲，今看葉堂於此『一任他』、『今日個』的襯字完全以南曲配腔方式來配北曲，以致於都掉到本腔以外，這些字遂唱的不是本隻北曲曲牌的唱腔了。『又』葉堂配5，本腔3；而另葉堂於本曲牌裡尚有加花小腔應刪去以維北曲正聲之字有：『酬』配6164，本腔654；『淚』配543，本腔53；『金』配321，本腔32；『珠』配35，本腔3；『難』配17，本腔1；『榮』配54，本腔5；『終』配6165，本腔65；『天』配323，本腔3；『一』配53，本腔5；『劍』配165，本腔65；『吻』配213，本腔23。

※〔小談北曲的句末的加音〕今在刺虎齣【朝天子】曲牌的末句末字『吻』，葉堂(或其所依戲場曲師的曲本)的配腔乃23〔葉堂配213，中間1及其加花的腔，從九宮大成範例裡即可看出本腔應作23。按這北曲【朝天子】曲牌的末字，其常用的格為結束於1，即看今本齣本曲牌末句倒數第二字的配腔止，即把本句的常用本腔配光了本句』又何必多磨』五字，而末一字的『吻』配了個23的腔，請問它不是原本常用本腔格內的腔，那又是什麼腔，這就要談到北曲在某些曲牌的某些句的末字位置的腔可以延伸，即所謂的末字的『添音』或『加音』，如本句本腔末可以加上23，於是原本本腔加上此23當成一個新的本腔，去佈在這一句要配腔的句字上，因此，某些北曲曲牌的某一句末的腔不是一定的，可以添音，也可以減音，甚至添音是屬於一種『務頭』形式的北曲遺存腔的原理也都出現在崑曲裡的北曲中。在此處順便舉此添音一例，也就是說，要配本句，其實也可以把此23的添音去掉，不要用，而用常用格的本腔去配，於是這時，這一『吻』字的末音即是1了。由此亦可見所謂主腔說的虛妄，由於北曲部份曲牌句末腔有所謂添音，減音的出現，這時原本的腔也就一定產生了新增(添音)或減少(減音)，那麼，主腔論者所偽稱的那些尤其出現在其主張在句末的一些主腔不就因北曲這種特性而不定，則主腔論於北曲，見這些實例即可証其之虛妄。



# 絮閣

長生殿

(正工調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

清·洪昇

(丑上) 巫雲昨夜入陽臺，玉漏迢迢曉未開。小犬隔花春吠影，此時宮禁有誰來。咱家高力士，向年奉使閩粵，選進江妃奉御，萬歲爺十分寵幸。為他性愛梅花，賜號梅妃，宮中都稱為梅娘娘。自從楊娘娘入侍之後，寵愛日奪，萬歲爺竟將他遷置上陽宮東樓。昨日一時想起，托疾宿于翠華西閣，遣小黃門密召到來，戒飭宮人不得傳與楊娘娘知道，命咱在閣前看守，不許閑人擅進。此時天色將明，恐要送梅娘娘回宮，只索在此伺候。(旦嗽介)(丑) 呀，那邊遠遠來的正是楊娘娘。清早到此，莫非知道了。現今梅娘娘還在裏面，如何是好。(旦上唱)：

364

【北醉花陰】一夜無眠亂愁攪，未拔白潛跡來到。往常見紅日影  
弄花梢，軟哈哈春睡難消，猶自壓繡衾倒。今日呵，可甚的鳳枕急  
忙拋，單則為那籌兒撇不掉。(丑) 娘娘，奴婢高力士叩頭。(旦) 高力士幹得好事。(丑) 奴婢沒

有幹什麼事吓。(旦) 我且問你，萬歲爺在那裏。(丑) 萬歲爺在這閣中。(旦) 還有何人在內。(丑) 沒有甚人。(旦冷笑介) 還來瞞我。你且開了這門，待我自進去看者。(丑) 娘娘聽啓，萬歲爺昨日呵：(唱)：

【南畫眉序】只為政勤勞，偶爾違和厭煩擾。(旦) 既是聖體違和，怎麼不進後宮中來。

(丑唱) 愛清幽西閣暫息昏朝。(旦) 在裏面做甚麼。(丑唱) 偃龍牀靜養神疲。(旦)

長生殿·絮閣 1



你在此何事· (丑唱) 守玉戶不容人到· (旦) 哇· 你敢不容我進去麼· (丑叩頭介) 娘娘請息怒· 只因

親奉君王命· 量奴婢敢行違拗· 呢· (旦唱) :

【北喜遷鶯】休得把虛脾來掉· 休得把虛脾來掉· 嘴喳喳弄鬼裝

么· (丑) 奴婢怎敢· (旦唱) 焦也波焦· 急得咱滿心越惱· (丑) 奴婢不敢· (旦怒介) 我曉

得· 今日呵· (唱) 別有個人兒掛眼梢· 倚着她寵勢高· 你明欺我失恩

人時衰運倒· 我只得自把門敲· 我只得自把門敲· (丑) 娘娘休得煩惱· 待

奴婢叫開這門就是了· 楊娘娘來了· 快開了這門者· (老旦· 末· 小太監上) 萬歲爺有請· (生上唱) :

【南畫眉序】何事語聲高· 驀忽將人夢驚覺· (太監) 啓上萬歲爺· 楊娘娘已在閣前了·

長生殿· 絮閣 2

(生) 呀。(唱) 這春光漏洩怎地開交。(太監) 啓上萬歲爺，這門還是開也不開。(生) 且慢，且教

梅妃在夾幙中暫躲片時者。(太監) 咳，萬歲爺，萬歲爺：(唱)

黃金屋恁樣藏嬌，葡萄架霎時

推倒。(生) 內侍，(唱) 我着牀傍枕佯推睡，你索把獸環開了。(太監) 領旨。

(下)(丑) 開了門了。(旦入介) 妾聞陛下聖體違和，特來問安。(生) 寡人偶然身子不快，未及進宮，何勞妃子清早到此。(旦) 陛下致疾之由，妾到猜着幾分了。(生) 不知妃子猜着何事來。(旦唱)：

【北出隊子】都則是相思縈繞。(生) 怎說起『相思』兩字來。(旦唱) 為着個意中人

把心病挑。(生) 寡人意中人則妃子是耳。還有何人。(旦) 妾那裏當得陛下意中人來。陛下聖恙，多應想着梅精所致。

何不宣他到來，以慰聖情。(生) 呀，此女久已放棄，豈有復召之理。(旦) 陛下休要瞞妾了。(唱) 只怕俏東君偷

洩小梅梢。單則待單則待望着梅來把渴消。(生) 寡人那有此意。(旦唱) 既

不沙怎得那一斛珍珠去慰寂寥。(生) 妃子休太多心。寡人昨夜呵：(唱)：

長生殿·梨園3

【南滴溜子】偶只為，徵疴，暫思靜悄，恁蘭心，蕙性，慢多度料。

把人無端奚落，我神虛懶應酬，相逢話言少。  
妃子，請暫返香車

圖個睡飽。  
(旦) 呀，這御榻底下不是一隻鳳鳥麼。(生) 在那裏。(旦) 呀，這又是一朶翠鈿。此皆婦人之物，陛下既

然獨寢于此，這是那裏來的。(生) 好奇怪。果然是那裏來的，連寡人也不知道。(旦) 陛下怎也不知。呀，(唱)：

【北刮地風】噯呀則這御榻森嚴宮禁遙，早難道有神女飛度中

宵，則問這兩般兒信物是何人掉。  
昨夜誰侍陛下寢來。可怎生般鳳友鸞

交到日三竿猶不臨朝。  
外人不知呵，都則說殢君王是我這庸姿劣

貌，那知道戀歡娛別有個雨窟雲巢。  
(丑) 不好了。見了這翠鈿鳳鳥，楊娘娘必不肯就去。

現今梅娘娘還在閣內怎麼處……待我送他樓東去。(旦) 請陛下早出視朝，妾在此候駕回宮者。(生) 寡人今日有疾，不能視朝。(旦)

長生殿·絮閣 4



唱) 雖則是蝶夢餘，鴛浪中，春情顛倒，困迷離精神難打熬，怎負他鳳墀前鵠立羣僚。(丑上，情向生耳語介) 梅娘娘已去了，萬歲爺請出朝去罷。(生) 妃子既勸寡人出

朝，此何異脫簪之姜后，警夢之齊妃。朕只索勉強出朝去。高力士在此送娘娘回宮者。擺駕。(丑) 領旨。(生) 風流惹下風流苦，不是風流總不知。(下) (旦) 高力士，你瞞着我做得好事。只問你這翠鈿鳳鳥是那一個的。(丑跪介) (唱)：

【南滴滴金】告娘娘省可閒煩惱，百縱千隨真是少。奴婢看萬歲爺與娘娘呵，

368 莫說是梅亭舊日恩情好，就是六宮中，新窈窕。就是這翠鈿鳳鳥，娘娘呵，

也只好佯裝不曉，直恁破工夫多計較。不是奴婢擅敢多口，莫說貴官達宦有個大妻小妾，

就是豪門富室也還有侍婢通房。(唱) 何況九重就容不得這宵。(丑背白) 這幾句我也說得不錯吓。(旦)

起來·高力士：(唱)：

【北四門子】這非是衾裯不許她人抱，這非是衾裯不許他人抱。道的咱量似斗筲，則怪他明來夜去裝圈套，故將人瞞的牢。(丑)



萬歲爺瞞着娘娘，也不過怕娘娘着惱，非有歹意。（旦唱）

把似怕我焦，則休將彼邀，却怎的

劣雲頭只思別岫飄，將她來假做拋，暗又招，轉關兒心腸難

料。（哭介）（旦上）清早起來，不見了娘娘，一定在翠閣之中，不免進去呀，娘娘。（唱）：

【南鮑老催】為何淚拋，無言獨坐神暗消，高公公，是誰觸着她情性

369 嬌。（丑）不要說起，只為了這兩件東西，故此着惱。（旦）原來為此，如今那人呢。（丑）早已去了。（旦）萬歲爺呢。（丑）

纔出御朝，永新姐，你來得正好，可勸娘娘回宮去罷。（旦）曉得，娘娘：（唱）

妳慢將眉黛顰，啼痕滲，

芳心惱，這時候呵，晨餐未進過清早，怎自將千金玉體輕傷了，請

回宮去尋歡笑。（太監全生上）媚處姣何限，情深妬亦真，且將個中意，慰取眼前人，內侍迴避。（二監下）高力士，

楊娘娘呢。（丑）還在閣內。（生）妃子為何掩面不語。（旦哭介）（生）妃子休要煩惱，朕和你到花萼樓上看花去。（旦唱）

【北古水仙子】問問問，問華萼嬌，怕怕怕，怕不似樓東花更好。

有有有，有梅枝兒曾占先春，又又又，又何用綠楊牽繞。(生) 妃子

難道還不曉得寡人一點真心麼。(旦) 請請請，請真心向故交，免免免，免人怨為

妾情薄。(旦跪介) 妾有下情，望陛下俯聽。(生扶介) 妃子有何話起來說。(旦) 妾以鄙陋，備位西宮，自知無狀，不能仰

承聖意，謬竊寵隆，動招尤怨。若不自思引退，恐累君德鮮終，妾罪益深。今幸天眷猶存，望賜斥放，得留未了之恩，妾愿足矣。陛下

乞善視他人，勿以妾為念也。拜拜拜，拜辭了往日君恩天樣高，把把把，把深

情密意從頭繳。這釵盒原是陛下定情日所賜，今日交還陛下。省省省，省可自承舊賜福

難消。(生) 妃子何出此言。朕和你兩人呵。(唱) :

【南雙聲子】情雙好，情雙好，縱百歲猶嫌少，怎說到，怎說到。

長生殿·架閣 7

平白地分開了。總朕錯。請莫惱。見了妳這顰眉淚眼越樣生  
 嬌。  
 (生) 妃子可將這釵盒依舊收好。既不耐煩看花，朕和你到寢宮閑話去罷。  
 (旦) 陛下誠不棄妾，妾復何言。(合唱)：

【北隨煞】領取釵盒再收好，度芙蓉帳煖今宵。重把那定情時心事表。  
 (生，旦同下) (丑) 阿呀，永新姐，你看楊娘娘這樣性子，只是如此。記得向日為了虢國夫人，險些弄出事來。方纔在

閣中絮絮叨叨，講個不了，萬歲爺到依着他出朝而去。咱在傍看了到捏着一身大汗。(旦) 誰想萬歲爺非但不惱，見我娘娘啼啼哭哭，反加疼愛。如今又相偎相傍雙雙進宮去了。(丑) 咳，只可憐梅娘娘受得半宵恩寵，反吃了海大驚慌。如今且把這翠鈿鳳鳥送還他去。(旦) 高公公，你看萬歲爺和楊娘娘恁般恩愛，你可對梅娘娘說，教他以後再也休想得寵承恩了。(丑) 只也不消說了。正是：朝廷漸由妃子。(旦) 從此昭陽無二人。(同下)

長生殿·絮閣 8

【編訂者後註】：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《絮閣》全譜，其曲詞依九宮大成所據者。而所採用於本折內的相關曲牌及說白等，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》為準，以完整體現乾隆盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的完整面貌。(劉有恒)

# 小宴驚變

長生殿

(小工調)

清·洪昇

·〔小宴〕·(《醉妃》)·

(丑扮高力士) 玉樓天半起笙歌，風送宮嬪笑語和。月殿影開聞夜漏，水晶簾捲近秋河。咱家高力士，奉萬歲爺之命，在御花園中安排小宴，要與貴妃娘娘同來遊賞，咱，在此伺候。(吹打住) (眾內侍、宮女等引，生，旦乘輦上) (合唱)：

【北粉蝶兒】天淡雲閒·列長空數行新雁·御園中秋色爛斑·柳

添黃，蘋減綠，紅蓮脫瓣·一抹雕闌·噴清香桂花初綻。(接細吹) (作

到介) (眾) 駕到。(丑) 奴婢接駕，請萬歲爺娘娘下輦。(細吹住) (生，旦下輦) (丑同內侍暗下) (生) 吓，妃子，朕和你散步一回。(旦) 陛下，請。(生携旦手行介) (生，旦同唱)：

【南泣顏回】携手向花間·暫把幽懷同散·涼生亭下，風荷映水

翩翩·愛桐陰靜悄，碧沉沉·並遶迴廊看·戀香巢秋燕依

人，(旦) 陛下·睡銀塘鴛鴦蘸眼。(丑暗上) (生) 吓，哈哈·高力士。(丑) 奴婢有。(生)

長生殿·小宴驚變 1



徹宴過來，朕與娘娘對飲數盃。(丑)宴已排齊，請萬歲爺娘娘上宴。(旦把盃介)待臣妾盃。吓，陛下。(生)阿呀呀娘子。(生止介)(唱)：

【北石榴花】不勞恁玉纖纖高捧禮儀煩。只待借小飲對眉山。俺

與恁淺斟低唱互更番。三盃兩盞遣興消閑。

娘子請。(旦)陛下請。(生)乾。(旦)乾。(生)娘子，今日雖是小

373

宴，倒也清雅。便是。(生唱)

迴避了御廚中，迴避了御廚中，烹龍包鳳堆盤案。

伊伊啞啞樂聲催釵。只幾味脆生生，只幾味脆生生。蔬和果清

饒饒。雅稱妳仙肌玉骨美人餐。娘子請。(旦)陛下請。(生)乾。(旦)乾。(生)娘子，朕

和妳，清遊小飲，那些梨園舊曲，都不耐煩聽它。記得那年，在沉香亭賞牡丹，召翰林李白，草清平調三章，命李龜年，度成新譜，其詞甚佳。不知娘子，可還記得否。(旦)妾還記得。(生)娘子可為朕歌之。(旦)領旨。(生界白)待朕按板。(丑暗下)(旦唱，生按板介)：

【南泣顏回】花繁穠豔想容顏。雲想衣裳光燦。新粧誰似，可憐

飛燕嬌懶。名花國色，笑微微常得君王看。  
(生笑介) 向春風解釋  
(旦連唱)

春愁，沉香亭同倚欄杆。  
(生) 妙哉。李白錦心，妃子繡口，真乃雙絕也。宮娥們。(宮娥) 有。(生)

取巨觥過來，朕和娘娘對飲。  
(宮娥) 領旨。(送酒介) (生唱)：

【北鬪鶴鶉】暢好是喜孜孜駐拍停歌，喜孜孜駐拍停歌。笑吟吟

傳盃送盞。  
(接細吹) (生) 妃子請。(旦) 陛下請。(生) 乾。(旦) 乾。(生唱)  
 不須他絮煩煩射覆藏鈎，絮煩煩

射覆藏鈎，鬧紛紛彈絲弄板。  
(接細吹) (生) 妃子請。(旦) 陛下請。(生) 乾。(旦) 乾。(生) 宮娥們，再斟。(宮娥) 有。(生) 妃子請。(旦) 妾不能飲

了。(生) 宮娥們跪勸。(宮娥) 領旨。(跪介) 請娘娘再飲一盃。(旦) 起來。(宮娥) 是。(生) 妃子再請一盃。(旦) 我

長生殿·小宴驚變3

這裏無語持觴仔細看。早只見花一朵上腮間。一會價軟哈哈

柳鞦韆花敬，軟哈哈柳鞦韆花敬。困騰騰鶯嬌燕懶。吓，妃子，妃子。（宮娥）娘

娘醉了。（生）吓。妃子醉了。宮娥們。（宮娥）有。（生）好生扶侍娘娘回宮去者。（宮娥）領旨。請娘娘回宮去罷。（扶旦，旦作醉態呼介）萬歲。（生界白）妃子回宮去罷。（旦唱）：

【南撲燈蛾】態恹恹輕雲軟四肢，影濛濛空花亂雙眼。

375

哈哈。妃子竟醉了，宮娥們，扶好了吓。（宮娥界白）領旨。（旦連唱）

嬌怯怯柳腰扶難起，困沉沉強擡嬌腕。軟設

設金蓮倒褪，亂鬆鬆香肩鞦韆雲鬟。美甘甘思尋鳳枕，步遲遲倩

宮娥攬入繡幃間。（生）扶好了吓。（宮娥）領旨。（扶旦下介）

〔驚變〕

（丑同內侍暗上）（內擊堂鼓五記，生驚問介）吓（一記）何處鼓聲驟發。高力士。（丑）有。（生）你去看來。（丑）領旨。（淨扮楊國忠急上）阿呀不好了吓（五記）。漁陽鞦鼓動地來，驚破霓裳羽衣曲。（問介）高公公。（丑）楊老先。（淨）萬歲爺在哪裏。（丑）在御花園中。（淨）軍情緊急，不免逕入。（丑界）楊國忠朝參。（進見介）（淨）臣，楊國忠見駕，願吾皇萬歲萬萬歲。（丑）平身。

(淨) 萬萬歲。(生) 卿家為何這等慌張。(淨) 阿呀，陛下，不好了。(生) 吓(一記)。(淨) 安祿山起兵造反，殺破潼關，不日就到長安了。(生大驚介) 吓，守關將士何在。(淨) 哥舒翰兵敗，已降賊了。(生) (勺勺勺) 吓(一記) 阿呀。(唱)：

【北上小樓】恁道失機的哥舒翰，稱兵的安祿山。赤緊的離了漁陽，赤緊的離了東京，破了潼關。說說得人膽戰心搖，說得人膽戰心搖。腸慌腹熱，魂飛魄散。早驚破月明花燦。

卿有何策，可退賊兵。(淨) 臣當日再三啓奏，祿山必反，陛下不聽。今日果應臣言。事起倉卒，怎生抵敵。不如權且幸蜀，以待天下勤王。(生) 依卿所奏，快傳旨命請諸王百官，即時隨駕，幸蜀便了。(淨) 領旨。(生) 高力士。(丑) 有。(生) 快些傳旨，命右龍武將軍陳元禮，統領御林軍士三千，扈駕前行。(丑) 領旨。(眾) 請萬歲爺回宮。(生轉行介) 咳。正爾歡娛，不想忽有此變，怎生是了。(唱)：

【南撲燈蛾】穩穩的宮庭宴安，擾擾的邊廷造反。簌簌的鼙鼓喧騰騰的社稷黷，的溜撲碌，臣民兒逃散。黑漫漫乾坤覆翻，磣磣社稷摧殘。當不得蕭蕭颯颯，西風送晚。黯黯的一輪落日。

長生殿·小宴驚變 5



# 冷長安

了。(宮娥)領旨。(生泣介)天吓。寡人不幸，遭此播遷，累她玉貌花容，驅馳道路，好不痛心也。(唱)：

【南尾聲】在深宮兀自嬌慵慣。怎樣支吾蜀道難。  
妃子吓。(唱) 愁煞妳玉

軟花柔要將途路趲。  
(下介)

●附錄：今俗時尚的南曲北唱的兩隻北腔的【撲燈蛾】唱腔：(依《崑曲大全》)

【北撲燈蛾】態懨懨輕雲軟四肢。  
(生界白)看仔細。(且連唱) 影濛濛空花亂雙眼。  
(生界白)吓，哈哈哈。妃子竟醉了，宮

娥們，扶好了吓。(宮娥界白)領旨。(且連唱) 嬌怯怯柳腰扶難起，困沉沉強擡嬌腕。軟設設金蓮倒

褪，亂鬆鬆香肩鞞雲鬟。美甘甘思尋鳳枕，步遲遲倩宮娥攬入繡幃

## 問

【北撲燈蛾】吼穩穩的宮庭宴安。咿哈擾擾的邊廷造反。鼕鼕的鼙鼓喧

長生殿·小宴驚變 6

騰騰的烽火鏗的溜撲碌，臣民兒逃散，黑漫漫乾坤覆翻，磳磳社稷摧殘，磳磳社稷摧殘，當不得蕭蕭颯颯，西風送晚，黯黯的一輪落日冷長安。

【編訂者後註】：本譜以清末民初的曲師殷濡深的《崑曲大全》為底本，並兼校葉堂之納書楹曲譜；按九宮大成對於中呂宮的此一南北合套裡，自明代崑曲興起不久以後，就把南曲的【撲燈蛾】曲牌唱成無中生有的北曲，再續一隻的南曲【撲燈蛾】曲牌又被加減一些字，改唱成【疊字令】的無中生有的情況提出糾正。原本的分編者之一亦把整個南北合套的《小宴驚變》的正確唱腔譜編入，但後來主編者把這組南北合套曲從九宮大成裡拿掉了，而未收入，但從該原分編者的話尚存在於九宮大成卷十六之末，其言云：『按南北合套，俱以南北曲間用，此一定之格也。粉蝶兒套，前用好事近二曲，後用撲燈蛾二曲相間。撲燈蛾原係南曲，前人不知，誤將撲燈蛾，增損一二字，去也字格式，將第二曲，易名疊字令，皆唱作北腔。以致前半套，係南北相間，後半套，純是北套。長生殿驚變套，辯之甚悉。今為改正。更有誤者，如一捧雪効惡，白簡朱衣曲，本粉蝶兒純北套，一自笠菴誤於鬪鶴鴉下，填撲燈蛾曲，竟歸入北曲，此所謂以訛傳訛也，後人當辨之。』而兩隻此齣南曲的【撲燈蛾】的正確南曲唱腔，九宮大成於南曲隻曲裡有收入，今從之，以改正習見的，包括納書楹曲譜在內所有現存曲譜，一律把本齣兩隻【撲燈蛾】皆依俗誤唱成北曲的唱譜的以訛傳訛，以復原九宮大成南師曲家苦心更正之此齣南北合套的原貌。但為演唱者之參考或需要之便，把《崑曲大全》所收兩隻【撲燈蛾】北曲的唱腔，附之於末，以便於選擇之用。

又按，本南北合套，今習見唱譜，對於二隻北曲曲牌的【石榴花】、【鬪鶴鴉】唱腔，產生了和正格不同的問題。這個問題的演生實因第一隻北曲曲牌的【粉蝶兒】的緣故。因洪昇的此隻曲牌的曲辭，原本是襲自元代白樸的雜劇作品《梧桐雨》裡的同曲牌的唱辭，只有少數字的變異；由於該隻元曲，因係名曲，因此九宮大成收入了唱腔。這隻曲牌的唱腔的笛色，原本應屬於尺調或上調，以下所接各曲牌當然亦用此笛色。以北曲的生角以現在的定位，應屬老生，故可以唱之。到了驚變此齣，因多襲自白樸之作，當初伶人，自以習見的白樸此曲的唱腔及其笛色來唱這第一隻的曲牌，因此，我們現在如有演唱此齣，可以發現到此齣裡的北曲前三隻曲牌聲腔都太低了，不易唱，或唱低不下去。我們只要再查一下九宮大成，就明白這是怎麼一回事了，因為此南北合套，北套的笛色要與南套的笛色共用一個小工調時，則所有北南北合套裡的前三隻北曲，因唱腔較低，為適唱者，

長生殿·小宴驚變 7

都要轉調來唱，從九宮大成南北曲套裡的範例的《金雀記·玩燈》齣裡的北曲的原笛色所造成太低唱腔的【粉蝶兒】【石榴花】【鬪鶻鶻】必須轉高一個大二度後的格來唱此南北合套裡的這三隻北曲，就一目了然了。而葉堂的納書楹曲譜，第一隻的【粉蝶兒】仍依唱元代白樸《梧桐雨》的九宮大成所採的唱腔的未轉調的笛色及格來唱此隻，但以下【石榴花】【鬪鶻鶻】全部都轉調，同九宮大成的正確聲腔笛色及格式。直到【上小樓】才用又依九宮大成轉回原笛色。今除納書楹曲譜以外所有的譜，全部都是此【石榴花】【鬪鶻鶻】二隻用原笛色及格，以致連同【粉蝶兒】，三隻北曲的唱腔偏低。今於【粉蝶兒】依九宮大成對於白樸【粉蝶兒】為率，即與納書楹及各現存譜同原笛色及其格；而於【石榴花】【鬪鶻鶻】亦依今之原笛色及其格訂正，以皆習唱久矣，且居本齣之精華唱段，但對於此三隻北曲曲牌，仍是依九宮大成對於此三隻曲牌，於原笛色下的格，有不合格律處，予以一一校正之。至於附錄裡所收的習唱的兩隻【北撲燈蛾】，以其係無中生有，並不被聲腔格律譜的九宮大成定其格律，故依《崑曲大全》所收的戲場演出唱腔之譜。

●北曲【粉蝶兒】之洪昇曲辭與白樸曲辭比較後，九宮大成的白樸曲譜於配洪昇曲辭時，只有「一」之配腔配如葉堂之譜，及「抹」字配「ㄛ」下加雙線為高八度音，始合於粉蝶兒做為北曲曲牌的旋律本腔內。

●第一隻【泣顏回】之「攜手」基腔為So1，殷譜有誤，應從葉堂之正確基腔。

●經比對殷譜與本腔（因葉堂之譜移調而另有其本腔旋律線，不在此加入比較），【石榴花】第一句除最後一字「煩」及第二句除最後一字「山」外，殷譜皆不在北曲本曲本腔上，今胥為正之；雖少部份有取於葉堂移調之腔推算之本腔，但北曲之腔，不論那一隻，其移調後求其本腔並非再移回即得出原未移調式的本腔，往往只有部份相合；因為一旦移調，不只笛色轉換，往往構成本腔之腔亦有所不少的變換。還是須以未移調之範例為主參考，而以移調後之腔再移回來分析為輔而已。第三句則只有「俺」「唱」「更番」在本腔上，「低」之末衍音應去之，其餘皆須正之；第四句「三盃兩盞」全合本腔；第五句首尾之「遣」「閑」合本腔，中間「興消」不合，應正；第六句疊了一句，以下第九句也疊了一次，以文字格律來看，只是如此而已，而從聲腔格律裡去查考，聲腔格律，是以第一次出現的第一句為正句，第二次出現的為疊句，此也同於文字格律沒錯，從九宮大成的此南北合套的【石榴花】及葉堂本齣裡的依九宮大成移調之格的【石榴花】的配腔的聲腔格律裡可以看出，第一句為正句，第二句疊了一句的是輔格；但現在俗行的【石榴花】的聲腔格律之格卻有變異，把重疊句作為正格，也就是以聲腔格律來看，現行譜的第一次唱的「迴避了御廚中」的配腔不是在格內，重疊句的配腔才是在格內（無疊句的格式時的本腔內），也就是說，現行習唱譜的第一句配得都完全不屬於【石榴花】的本腔，即非【石榴花】的唱腔。不只是此「迴避了御廚中」裡的第一句如此，連第一句的「只幾味脆生」配的也不是【石榴花】應有的聲腔，而都是自創之腔；故此兩句今重新以南北合套的【石榴花】的聲腔格律的格，把本腔配在第一句上，而把第二句的「迴避了御廚中」及「只幾味脆生」根據九宮大成的南北合套【石榴花】的重疊句輔格的唱腔予以移回調來推定應有的腔格，此為適應現有唱腔下的不得已之舉。第七句的「烹」字，殷譜在本腔內，其它本句各字，殷譜都沒有配在本腔內，即基本上，此句都配腔不合【石榴花】第七句的北曲聲腔格律，今正之，使腔落於本腔上，而其中不盡合本腔之腔加以理正之；而第八句第一個「呀」及末字「釵」外，殷譜也沒有在本腔上，即不合第八句的北曲聲腔之格，今正；第九句有疊句釐正之法已如上述；第十一句，殷譜也沒有在本腔上，亦不合格律，今正之；第十一句，殷譜只有「仙肌」「餐」在本腔上，其它諸字配腔皆不合北曲格律，今正之，使落回本腔上。



●第二隻【泣顏回】之『艷』陽去聲字殷譜行腔不佳，應從葉堂。

●北曲【鬪鶻鶻】在第一、三、七句計三處疊句處的文字格律與此處北曲聲腔格律的不符之處，亦同樣發生如前的【石榴花】一樣的情形，這是時尚譜未依九宮大成及遵行九宮大成訂合套格式的葉堂納書楹曲譜所產生的問題，而把【鬪鶻鶻】及【石榴花】都像北套一樣的訂腔，此時即發生幾處疊句情形，這在北套裡所沒有的疊句，時尚俗譜的訂譜者，便把本腔訂在第二句上，而從北曲此合套格的聲腔格律角度來看，即把重複句的第一句當成疊句來配腔，而不同於格律裡，合套情況之下，重複句的本腔應配在原句與疊句的原句上。今把時尚譜的三處疊句亦依合套格，把本腔移回重疊句處的首句，一如前之【石榴花】，而其中不盡合本腔之腔加以理正之；而重疊的句的腔則依九宮大成的合套格的腔移調推定之，一如前之【石榴花】之理由；第二句殷譜正字的每一個腔都落在本腔上，正確。但襯字『笑吟吟』下腔都不在本腔上，應正；第四句正字的『彈絲弄板』都下腔下在本腔上，可是襯字『鬧紛紛』皆不在本腔上，今正之；第五句整句都非【鬪鶻鶻】下腔在應有的本腔上，末字『看』本腔落在535收腔，殷譜配54，不盡合，亦正之；第六句末字『間』正確外，其餘的腔或多或少不合本腔或北味腔（按：九宮大成北曲保存北曲原味素樸唱法的北味腔，說見《夜奔》齣後註），如『上』字殷譜作212，北味腔應為2，『腮』殷譜作43212，北味腔應作3212；末句除『燕』字殷譜作2應作231始合本腔，餘外皆全合於本腔。又按，主腔者的王守泰在其鼓吹主腔說的《崑曲格律》裡談到北曲有主腔，竟拿了《驚變》裡的這隻【鬪鶻鶻】來印証有主腔，如前分析，此隻完全不全南北合套應有之格，而且像王守泰取來作為北套裡的【鬪鶻鶻】來分析，更屬牛頭不對馬嘴，連北套和南北合套裡的【鬪鶻鶻】，兩者不只文字格律不同（一有疊句，一無疊句）而且今王季烈的亂塞假主腔的集成曲譜裡的譜，也是拿傳唱有誤的譜，而未取用葉堂《驚變》裡的正確南北合套之格，格式不倫不類；且《崑曲格律》裡論北套，竟不曉南北合套裡和北套的不只文字的格律不同，連聲腔之格亦不同，而拿了《驚變》此一南北合套裡的北曲【鬪鶻鶻】，當成北套的【鬪鶻鶻】來舉例。且對於今俗譜裡的本齣的【鬪鶻鶻】，聲腔對於疊句處理處的不合矩度，也茫然不曉，所以，其論【鬪鶻鶻】的主腔，拿了如此不合格式的曲子，來論証主腔存在於內，足資捧腹。王季烈又拿其對此《驚變》齣不合文字及聲腔格律的【鬪鶻鶻】所論的主腔的結論來改動集成曲譜內各隻【鬪鶻鶻】裡的腔，令今天集成曲譜（含與眾曲譜）裡的所有北曲【鬪鶻鶻】的腔，即使北套，都拿了名為南北合套卻不合南北合套之格《驚變》的錯腔來套用，造成集成曲譜（含與眾曲譜）裡的所有北套的【鬪鶻鶻】曲，更是不合格律至極。而吳梅於《南北詞簡譜》內對於北曲【鬪鶻鶻】有云：『南北合套格，宜從大成譜』，而對於北曲【石榴花】，亦云：『惟南北合套中之石榴花，當依大成譜』，在其《南北詞簡譜》內，並無列出合套的格式，叫大家去查閱九宮大成譜，一則吳梅亦明白提示合套裡的北曲【鬪鶻鶻】及【石榴花】，與北套不同；且其譜內亦未列格式，而要大家去查九宮大成，則其自認其《南北詞簡譜》是作為配合九宮大成使用的從屬的地位，不能獨立使用，其已自言之矣。

●北曲【上小樓】，殷譜大部份的腔都落於本腔上，即，大部份都合於此北曲聲腔之格，其不合者：『安祿山』殷譜訂6 543 6 應改為3 212 3，始合於本腔；第二句的『赤緊的』殷譜作6 7 6，應改為5 6 5始合本腔；第二個『得人』殷譜作7 6，應改為5 6始合本腔；第一個『戰』殷譜作267（音符下雙線，表示不高八度音），應改為767，始合本腔。而『陷了』『腹』『魄』『驚破』腔非下在本腔上，應正之。

●【尾聲】之『深宮』，殷譜從葉堂，基腔移Mi，應為Sol，誤，今正；『愁』及『妳』皆為襯字，殷譜及葉譜行腔皆不佳，今正；『軟』上聲字，殷譜襲葉堂都唱成去聲字，今正之。（劉有恒）



埋玉長生殿 (小工調)

清·洪昇

(眾引，末扮陳元禮上乾念)：

【金錢花】擁旄仗鉞前驅，前驅羽林擁衛鑾輿，鑾輿匆匆避賊就征途。人跋涉，路崎嶇，知何日到成都。

(末) 俺右龍武將軍陳元禮是也。因祿山造反，破了潼關，聖上避兵幸蜀，命俺統領禁軍護駕，行了一程，早到馬嵬驛了。(眾唸喊介) (末) 眾兵為何唸喊。(眾) 祿山造反，聖駕播

遷，都是楊國忠專權弄國，激成變亂，若不斬此賊，我等誓不護駕。(末) 眾軍不必鼓噪，暫且安營，待我奏過聖上，自有定奪。(內應) 吓。(眾合念) 人跋涉，路崎嶇，知何日到成都。(丑

內白) 啣，起駕。(老旦、貼、丑引生、旦同行上唱)：

【粉孩兒】匆匆的，棄宮闈珠淚灑，歎清清冷冷，半張鑾駕望成  
都只在天一涯，潛行來漸遠京華，五六搭剩水殘山，兩三間空

舍崩瓦。(丑) 來此已是馬嵬驛了，請萬歲爺暫駐鑾駕。(生，旦下馬進坐介) (生) 咳，寡人之道，誤用逆臣，遭此播遷，

悔之無及。妃子，只是累妳勞頓，如之奈何。(旦) 臣妾自應隨駕，焉敢辭勞。但願早早破賊，大駕還都便好。(內唸喊介) 要殺楊國忠的多隨俺來。(雜扮四軍卒提刀趕付上，繞場奔介) (眾追殺付，唸喊下介) (生) 吓，眾軍為何唸喊。高力士。(丑) 有。(生) 快宣陳元禮進見。(丑) 領旨。萬歲爺有旨，快宣陳元禮進見。(末上) 領旨。臣陳元禮見駕。願吾皇萬歲萬萬歲。(丑) 平身。(末) 萬萬歲。(生) 眾軍為何唸喊。(末) 臣啓陛下。祿山造反，多是楊國忠專權弄國，急成變亂，激怒六軍，眾軍竟將國忠殺了。(旦) 阿呀。(生驚介) 吓。有這等事。(旦背哭介) (生沉吟介) 這也罷了。傳旨起駕。(末) 領旨。啣。眾軍聽者，聖上赦汝等擅殺之罪，速速起駕。(內) 國忠雖誅，貴妃尚在，不殺貴妃，誓不護駕。(末) 臣啓陛下，眾軍道來，國忠雖誅，娘娘尚在，不肯起行。望陛下割恩正法。(生大驚介) 阿呀。這話從何說起。(唱)：

長生殿·埋玉 1

【紅芍藥】國忠縱，有罪當加。現如今已被劫殺。妃子在深宮自隨駕。

又何干六軍疑訝。(末) 聖諭極明，只是軍心已變，如之奈何。(生) 噯。(唱) 卿家，作速曉諭他。恁狂言沒些

高下。(內又吶喊介) (末) 聽軍中恁地喧嘩，教微臣怎生彈壓。(旦哭介) 阿呀，陛下呵。

【耍孩兒】事出非常堪驚詫。已痛兄遭戮，奈臣妾又受波查。是前生

事已定薄命應折罰。望吾皇，急切拋奴罷。只一句傷心話。(生) 妃子且自

消停。(末) 臣啟陛下，娘娘雖則無罪，國忠實係親兄，今在陛下左右，軍心安則陛下安矣。願乞三思。(生) 阿呀。(唱)：

【會河陽】無語沉吟，阿呀意如亂麻。(旦哭介) 痛生生恁地捨官家。(生、旦同唱) 可憐。

一對鴛鴦，風吹浪打直恁的遭強霸。(內又喊界) 衆軍，逼得我心驚唬。(生作呆想，忽抱旦哭介)

阿呀貴妃吓，好教我難禁架。(衆軍上，遠場轉作圍下介) (丑) 阿呀萬歲爺，不好了，外面軍士，已將驛亭

圍住了。若再遲延，恐有他變。怎之奈何。(生) 噯。陳元禮過來，你快去安撫六軍，朕自有道理。(末) 領旨。(下介) (生、旦哭) 吓。(旦) 阿呀萬歲爺吓。(唱)：

長生殿·埋玉 2

【縷縷金】魂飛顫，淚交加。(生接)堂堂天子貴，不及莫愁家。(同)難道把

恩和義，霎時拋下。(旦跪介)臣妾受皇上深恩，殺身難報，今事勢危急，望賜妾自盡，以定軍心。陛下才得安穩至蜀，妾雖死猶生矣。(唱)算將來無計解軍

譁。殘生願甘罷。殘生願甘罷。(生)娘子說那裏話來，你若捐生，朕雖有九重之尊，四海之富，還要他

則甚。寧可國破家亡，阿呀，決不肯拋捨你的。嗟。(唱)：

【攤破地錦花】恁喧譁，我一謎裝聾啞。總是朕差。現放著一朵嬌花，

風雨摧殘，斷送天涯。再禁加，拚代妳隕黃沙。(貼)陛下雖則深恩，但事已如此，無路

求生，若再留戀，玉石俱焚，益增罪戾。望陛下捨妾之身，阿呀以保宗社。嗟。(丑)娘娘既慷慨捐生，望萬歲爺以社稷為重，勉強割恩了罷。(內又喊介)(生)罷。罷。罷。娘子既執意如此，朕也做不得主。高力士，只得但憑娘娘罷。(作哽噎掩面哭下介)(旦朝上拜介)萬歲萬歲萬萬歲。(作哭倒介)(丑向內介)衆軍聽者。(內)嘎。(丑)聖上有旨，賜楊娘娘自盡了。(衆內呼)萬歲萬歲萬萬歲。(丑扶旦起介)請娘娘到後邊去。(旦唱)：

【哭相思】百年離別在須臾，一代紅顏為君盡。(丑扶旦行介)這裏有座佛堂在此。(旦)且

住，待我禮拜佛爺。吓，阿呀佛爺吓，佛爺念楊玉環呵。(唱)：

【越恁好】罪孽深重，罪孽深重，望吾佛度脫咱。(丑拜介)願娘娘好處生天。(旦起哭介)高力士。(丑跪哭介)娘娘有甚話兒，吩咐奴婢幾

長生殿·埋玉 3

句。(旦)高力士，聖上春秋已高，我死之後，只有你是舊人。能體貼聖意，須要小心伏侍。更為我傳奏聖上，今後休要念我也。(丑哭應介)  
奴婢曉得。(旦)還有一事。(除釵出盒介)這金釵鈿盒，是皇上定情所賜。你可將來，與我殉葬，萬萬不可遺失了。(丑哭介)這個奴婢

曉得。  
(旦唱)斷腸痛殺，說不盡，恨如麻。  
(衆內吶喊介)(末上立椅上喊介)得。楊妃既奉旨賜死，何得停留，羈  
遲聖駕。(丑)眾軍不得近前，楊娘娘即刻歸天了。(旦)阿呀陳元禮吓

陳元禮。  
(唱)你兵威不向逆寇加，逼奴自殺。  
(內又喊介)(丑)阿呀娘娘不好了。軍士們擁進來了。(旦)阿  
呀。罷。這枝梨樹，是我楊玉環結果之處了。臣妾楊玉環叩謝聖恩，

從今以後，阿呀。再不能相見了，阿呀聖  
上吓。(丑哭介)(旦出白練介。唱)我一命兒，便死在黃泉下。一靈兒，只傍着黃旗

下。阿呀罷。(繼死下介)(末)楊妃已死，眾軍速退。(下介)(丑哭介)阿呀我那娘娘吓。(生上)六軍不發無奈何，宛轉蛾眉

馬前死。(丑)啓萬歲爺，楊娘娘歸天了。(生作呆不應介)(丑又啓介)楊娘娘歸天了。自縊的白練在此。(生)呵呀。妃子吓。兀  
的不痛殺寡人也。(唱)：

【紅繡鞋】當年貌比桃花。桃花。今朝命絕梨花。梨花。  
(丑)啓萬歲，這金釵鈿盒，是  
娘娘吩咐奴婢殉葬的。(生唱)

這釵盒，是禍根芽。長生殿，恁歡洽。馬嵬驛，恁收煞。  
(丑)倉卒之間，怎生

整備棺槨。(生)也罷。權將錦褥包裹，須要埋好記明，以待日後改葬，這釵盒繫在娘娘身上罷。(丑)領旨。(下介)(生哭介)

(唱)：

【尾聲】香香豔玉須臾化。今世今生怎見他。  
(末上啓)請陛下起駕。  
(生頓足恨介)噯。(唱)我便不去

西川也直甚麼。  
(下介)(末)咳，得，起駕。(下介)(眾引，生上)(丑)請萬歲爺起駕。(生)阿呀妃子吓。(同

長生殿·埋玉 4



(乙字調)

【朝元令】長空霧粘·旌旗寒風颭·長征途路淹·隊仗黃塵染·

誰料君臣·共嘗危險·恨賊寇橫興逆燄·烽火相兼·何

時得把豺狼殲·遙望蜀山巔·離愁幾度添·浮雲數點·咫尺把

長安遮掩·長安遮掩 (同下介)

【編訂者後註】：(兼談王季烈在集成曲譜裡作偽主腔的緣由及談如何看基腔是訂在什麼音呢)本齣劇本依清道光年間曲師李秀雲受命於主人王錫純而編成的《遏雲閣曲譜》，而曲譜則葉堂的納書楹曲譜並無收入，今校最早出版此齣的工尺譜的遏雲閣曲譜，並論及於劉富樑的一些訂正。按此為使用了中呂宮【粉孩兒】的套曲，遏譜或王季烈塗改後成書的《集成曲譜》，經核對南詞定律和九宮大成南北詞宮譜這兩部聲腔格律譜，都配腔錯的錯得很多，今根據九宮大成及南詞定律訂出的每個曲牌每個字的基腔的腔格，來校正遏雲閣中即可看出：●【金錢花】，此為數板之曲，遏譜板式正確。●【粉孩兒】『珠淚』的基腔，九宮大成訂正，但遏譜訂在Sol，王季烈襲之而未查覺其誤，今正；第二個『清』和第一個『清』的基腔，九宮大成訂在La，而遏譜前作La，後同一字却訂成Sol，王季烈又照抄其誤，而看不出也不知道陰陽八聲的相同，基腔若相同，則配腔應相同的道理都不曉(因其資質所限，屬研究半天也研究不出個門道的門外漢，看了九宮大成及南詞定律，像是過眼的萬花筒一樣，找不出其中昔日作曲家師的心血結晶所告訴後人的崑曲的聲腔格律是什麼，也看不出其內容講的是崑曲南曲是以基腔控管每字，而北曲便需嚴守本腔使之不出格的聲腔格律之理未明，而只能臆想出主腔，來弄虛作假，在集成曲譜的蟬廬曲談裡表示崑曲訂譜惟有先找到主腔，於是連絡主腔就譜得出來，除了主腔都沒有講出應依陰陽八聲調整腔格之九宮大成及南詞定律所遵的魏良輔創崑曲的訂譜規則及北曲的本腔規則，因而看不出任何腔格出錯在那裡所致，以致於其所謂的改正格律即亂加主腔，因王季烈所認知的崑曲的格律，只有其臆想的主腔而已，而對真正譜理毫無所悉，故由王季烈的曲談裡談崑曲的訂譜的規則只寫了主腔，除了主腔外就不是他認知的格律，因而都沒有寫到主腔之外的別有什麼崑曲的格律，就是表示了他所認知的主腔是崑曲格律的全部，就等於自己招供了其所認知的格律只有主腔而已，於是其改正所謂劉富樑不合格律處就是塞進自己以為是的主腔，而認為就已改正了格律，因而，檢視王季烈的言行筆錄(蟬廬曲談)，即知王季烈自己留下了加主腔於集成曲譜的自我供狀的作偽證據。當然，王季烈個人一定認為他不

是在作偽，而是改正格律，因為，找劉富樑訂出原稿，怎麼找不到他要的主腔格律，這不是和他在集成曲譜裡的蟬廬曲談所談等於自打嘴巴，要讓集成曲譜和他講的話一致，只有擅改劉富樑的原作，把自己要的腔加進去，以証成他在蟬廬曲談裡所談的主腔，這就是王季烈擅改劉富樑原稿的理由，及作偽加入偽主腔而對外宣稱修改劉富樑原稿裡不合格律的真相親供，而且，若集成曲譜能改正昔譜裡的基腔〔南曲〕或本腔〔北曲〕之錯，則一定不是王季烈所為，因他不知道南曲是依循這種崑曲格律，心中只有主腔當成崑曲格律的全部而已。則若所校正正確之處，必為劉富樑的手筆，這也是後世要查明何為集成曲譜裡的劉富樑原作部份的一個辨識的方法，如果冒出了一些格律以外的音及不合南北曲的基腔／本腔格律之處，必為王季烈所為，因他不知道亂改亂加之後，會違反了真正的崑曲格律的基腔及本腔格律。第二個『冷』行腔 5363，應改 53635 始為依九宮大成之行腔應有之格；『只』遏譜作北曲入作上聲字配腔，今正；『潛』上聲字配成去聲字腔，今正；『五六搭』基腔 14，誤 Mi，今正；『空』崩瓦 3 字，遏譜配錯基腔，劉富樑予以全部改全正確基腔上，今依之；●【紅芍藥】的『已』訂在基腔上，等於唱成陰平聲『衣』了，今再下行，呈上聲字腔格；『被』陽去聲，基腔低音 12，應自基腔出腔起音，故原誤作陰去聲，訂腔比基腔高，今正；『妃子』基腔高音 Do，遏譜訂成高音 Re，今正；『又何干』基腔訂在 Mi，應在 Re〔按，如何看什麼基腔訂在什麼呢，請看，遏雲閣把此三字基腔訂在 3，即表示如果這三個字陰平聲字即，它即發基腔的 Mi 音，因為依基腔的定義，它是取陰平聲字時發的音為基準的，所以『又何干』裡的『干』字，陰平聲，即第一聲，於是應訂在 3 上，一看遏譜，『干』字配工音，即 3 音，即 3 音，的確，看出遏譜的『干』訂的是基腔 3，我們再一看遏譜，『又』字訂工音，即 3 音，即 3 音，也是基腔訂的是 3，何以如此說，因為，『又』是陽去聲字，它是『平出去收』（明代沈寵綏），這個『平』被明代聲韻家看出這個『平』是一切訂譜的基準，陰平聲字，當然配基腔，即『平』（指陰平聲字），陽去聲字，要『平出去收』，上聲字，要平出後向下，或低於『平』的『低唱』，陰去聲，即高於『平』的『高唱』，陽平，比陰平稍低，任何陰陽八聲，其訂腔都要先知道這個字的基腔（『平』，即陰平聲腔）在那裡，如果不曉得，則一定可以斷言的是，一定行腔錯誤，即是，一定就唱成不是這隻曲牌了，而等於在唱崑曲風格的自創的崑歌而已，這就是現在冒出了所謂的精通腔口法，會把崑曲唱得如何如何美聽的『崑腔達摩』東渡台灣來丟人現眼還沾沾自喜的，但因不曉得每個字的基腔之理，所以陰陽八聲都沒有唱在應有音高上，而形成在亂唱，唱的不知所云的亂象就演生出來了。而現在這個『又』，陽去聲，所以其出音訂在基腔 3 上，完全正確；剩下的『何』陽平聲字，它比陰平聲字低，絕大部份情形下應只低五聲音階上一個音，則遏譜訂此陽平聲於尺音，即 Re 音，即 2 音，故知，反推回去，向上一個音到 Mi，即工音，3 音，乃是遏譜此字所訂基腔，於是，可以知道，遏譜『又何干』三個字的基腔，每個字都訂為 Mi，就是這樣推出來的。『疑』訂基腔在 Re，應在 Do；『作速』基腔訂在 Sol，應在 Re；『曉』上聲字，遏譜訂成去聲字；『論』訂成陰去聲，應陽去聲，今正；『言』陽平聲，誤配陰平聲，基腔位置上，劉富樑發現其基腔不對，已修正，今依之；『臣怎生彈壓』遏譜全部配腔出格，不合應有格律，今依九宮大成及南詞定律的規定之腔格修正；●【耍孩兒】的『事』去聲字，遏譜配成上聲腔；『出』基腔高音 Re，遏譜誤為高音 Do，劉富樑發現其基腔不對，已修正，今依之；『遭戮』基腔應為 Re，遏譜作 Mi，Do，不合格律，今正；『又』基腔 Re，應自基腔 Re 出腔起音，因係陽去聲字，但遏譜訂成 Do，誤，劉富樑發現其基腔不對，已修正，今依之；『命』陽去聲，遏譜誤訂陰去聲腔，今正；『折罰』訂基腔為 Sol，應為 Re，劉富樑改正了『罰』的基腔，但未改正『折』的基腔，今併正之；『皇』陽平聲，遏譜作陰平聲腔；『急切』基腔作 Do，應為 Sol；『一句』基腔作 Do，應為 Re；●【會河陽】的『可』上聲字，配成去聲腔，誤；『一對』基腔作 Sol，應為 Re；『鴛鴦』基腔應在 Re；『吹』陰平聲字，誤配陽平聲腔；『打』上聲字，誤配去聲字腔；『直恁的遭強』遏譜全部配腔出格，不合應有格律，今依九宮大成及南詞定律的規定之腔格修正；『逼得』基腔作

Do，應爲Sol。●【縷縷金】的『魂飛顛』過譜全部配腔出格，不合應有格律，今依九宮大成及南詞定律的規定之腔格修正；『及』陽入聲字，過譜誤配在陰入聲腔位上，按此誤劉富樑發現並正之；『難道』基腔作Sol，應爲Re；『把恩和』基腔作Sol，應爲Re，按劉富樑有把『恩和』的基腔改正爲Re，但『把』的錯誤行腔未改正，今併正之；『計』陰去聲，過譜當成陽去聲，配在基腔上出腔起音，今正；基腔作Do，應爲Sol；第二句『殘生願甘罷』過譜整個重疊句配全部出格，不合應有格律，等於在唱自唱曲了，今依九宮大成及南詞定律的規定之腔格修正；●【攤破地錦花】的『聲啞』過譜的腔格錯誤，應依劉富樑的訂正；『總』上聲字，過譜訂在基腔上，並無下行形成上聲腔格，今正；『差』字，過譜作2缺了一板，且收腔不對，查九宮大成應收2216，今正；『現放着』過譜全部配腔出格，不合應有格律，今依九宮大成及南詞定律的規定之腔格修正；『朵嬌花』過譜的腔格錯誤，應依劉富樑的訂正；『雨』上聲字，過譜配在基腔上，未依上聲字腔格再下行，今正；『催』基腔作La，應爲高音Do；『殘』基腔作高音Do，應爲La；『斷送』兩字，過譜作5.5，兩個陰去聲字都當成陽去聲字配在基腔Sol上了，應改比基腔Sol高的腔，如劉富樑作1.1，或改成6.6皆可；『天』基腔作La，應爲Sol；『涯』過譜配3，依九宮大成行腔作353較佳；『拚代妳隕黃沙』除『隕』一字外，其餘全部配腔出格，不合應有格律，今依九宮大成及南詞定律的規定之腔格修正；●【哭相思】（只有前半）的『別』陽入聲，配成陰入聲，劉富樑已改正之；『一代紅顏爲君盡』除『爲』字外，其餘全部配腔出格，不合應有格律，今依九宮大成及南詞定律的規定之腔格修正；●【越恁好】的第二個『罪』基腔作Re，應爲Mi，劉富樑已改正；『深』陰平聲字，過譜誤配陽平聲腔，劉富樑亦已正之；『佛』陽入，過譜誤配陰入腔；『度腔』基腔作Sol，應爲Mi；『斷』陽去聲，過譜配比基腔2高的陰去聲腔格，今正；『痛殺』基腔作Mi，應爲Do；『盡』應配如劉富樑的腔格；『恨』的板式不對，今正；『兵』基腔作Mi，應爲Re，上一字『你』的行腔亦需調整；『逆』陽入聲字，過譜誤配陰入聲腔，劉富樑亦已正之；『逼』的過譜板式錯誤，應依劉富樑之訂正；『自設』過譜配腔出格，不合應有格律，今依九宮大成及南詞定律的規定之腔格修正；『便死在』過譜配腔出格，不合應有格律，今依九宮大成及南詞定律的規定之腔格修正；『泉』『兒』『旗』陽平聲字，過譜誤配陰平聲腔；●【紅繡鞋】的『比』上聲字，配在陰平聲腔，即基腔上，唱成陰平聲了，應下行形成上聲字腔格；第二個『桃花』及第一個『梨花』，過譜配腔出格，不合應有格律，今依九宮大成及南詞定律的規定之腔格修正；『朝』陰平聲，過譜誤配陽平聲腔；『這釵』『禍』『歡洽』過譜配腔格錯誤，應依劉富樑的改正；『根』基腔作低音Sol，應爲低音La，今正；『芽』配如陰平聲，應爲陽平聲，今正；『生』陰平聲配如陽平聲腔，今正；『馬』上聲字，配在基腔上，應依上聲字腔格再下行，今正；『收』陰平聲，過譜配在陽平聲腔位上，今正；●【尾聲】的『豔』陽去聲，過譜配如陰去聲，今正；『便』陽去聲，此處基腔爲未句字，基腔應Do，而其收腔從九宮大成即可查得其正確腔爲12165，故知過譜作612165非是；『隊仗』基腔作Do，應爲低音La；『誰』過譜訂腔太低，這種陽平聲字比陰平聲字低兩個音的配腔法，一般而言都不甚佳，因聽來會把陽平聲腔發成更低的上聲腔，但依常，往往配腔上，於陽平聲及上聲字並列時，陽平聲可以配的比上聲低，但如果只是平聲字之間，則則多不可取，常呈現把基腔降一個音的實際，除非九宮大成及南詞定律在此有範例証實其可用，故今正之；『嘗危』過譜除了板式有誤，連基腔也有誤，劉富樑已正之，今依之；『寇』過譜把陰去聲當做陽去聲在配，故自基腔Re起音出腔，今正；『度添』過譜所配腔格錯誤，劉富樑亦已正之，應依之；『咫尺把』配腔出格，不合應有格律，今依九宮大成及南詞定律的規定之腔格修正；第一個『遮』陰平聲腔，基腔作低音La，應爲Re；第二個『遮』陰平聲腔，基腔作低音Mi，應爲低音Sol。（劉有恒）



# 聞鈴

長生殿

(小工調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮之定本

清·洪昇

(丑扮高力士上) 請萬歲爺縮定絲韁，緩緩而行。(淨扮陳元禮隨，小生扮唐明皇上唱)：

【武陵花】萬里巡行，多少淒涼途路情。看雲山重疊處，似我亂

愁交并，無邊落木響秋聲。長空孤雁添悲哽。寡人自離馬嵬，飽嘗辛苦。中路之

間，已遣使臣齎捧璽冊傳位太子去了。行了一月，將近蜀中，且喜賊兵漸遠，可以緩轡而進。只是一路烏啼花落，水綠山青，無非助朕悲悼，如何是好。(丑) 萬歲爺路途勞頓，鞍馬風霜，請自排遣，幸勿過傷龍體。(小生) 咳。高力士，你那裏知道。朕與妃子，坐則

同肩，行則並體，今日萬里西巡斷送他這般結果，叫寡人如何撇得下也。(淚介)(唱)

提起傷心事，淚如傾。

回望馬嵬坡下不覺恨填膺。(丑) 來此已是棧道了，請萬歲爺緩緩而行。(小生唱) 裊裊旗

長生殿·聞鈴 1



389

旌·背殘日風搖影·匹馬崎嶇怎暫停·怎暫停·只見陰雲黯淡

天昏暝·哀猿斷腸·子規啼血·好教人怕聽·兀的不苦殺人也

麼哥·蕭條恁生·峨嵋山下少人經·冷雨斜風撲面迎·(丑)下雨了·

來此已是劍閣，請萬歲爺且避雨片時·(小生下馬登閣介) (丑向內介) 軍士們，且暫駐扎，雨住再行·(內應介) (小生坐介) 獨自登臨意轉傷，蜀山蜀水恨茫茫·不知何處風吹雨，點點聲聲送斷腸·你聽那壁廂不住的聲響，聒的人好不耐煩·高力士·(丑)有·(小生)是那裏這般聲響·(丑)待奴婢去看來·呔·萬歲爺傳旨，是那裏這般聲響·(內)是簷前鈴鐸和着雨聲，隨風而響·(丑跪奏介) 啓萬歲爺，是簷前鈴鐸和着雨聲，隨風而響·(小生)平身·(丑)萬歲·(小生)咳·這鈴聲好不做美也·(唱)：

【前腔】浙浙零零·一片淒然·心暗驚·遙聽隔山隔樹，戰合風

雨，高響低鳴·一點一滴又一聲·一點一滴又一聲·和愁人血

長生殿·聞鈴 2

淚交相迸·對著這傷情處·轉自憶荒塋·白楊蕭瑟雨縱橫·此

際孤魂淒冷·鬼火光寒·草間濕亂螢·只悔倉皇負了卿·負了

卿·我獨在人間委實的不願生·語娉婷·相將早晚伴幽冥·一

慟空山寂靜·鈴聲相應·閣道峻嶒·似我迴腸恨怎平·(丑)雨止

了，請萬歲爺起駕。(小生下閣上馬，淨向內介)衆將官就此起行。(小生唱)：

【尾聲】迢迢前路愁難罄，招魂去國兩關情·(唱)望不盡

雨後尖山萬點青·(同下介)

譜【編訂】：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《聞鈴》全譜，其曲詞完全依九宮大成所據者；而所採用於本折內的劇本，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》為準(但《綴白裘》以及現在通行本的【尾聲】並非是洪昇的原本，今恢復原本，而九宮大成對於尾聲並無配腔，

長生殿·聞鈴 3

今依九宮大成訂下之配腔軌則予以補全洪昇原本【尾聲】之配腔，以完整體現乾隆盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的完整面貌，而現今所存各版本的《聞鈴》唱腔幾乎與九宮大成的皇家正聲（及南詞定律，說見後）絕大部份完全相異，都幾乎是全襲自葉堂納書楹曲譜內亂改正腔寫出的自編曲，因襲鈔錄之而不之審。按九宮大成所收有完整的兩隻【武陵花】的曲牌，而早其間世幾十年前康熙末年的由清皇室慎郡王岳瑞集合當時吳中教師及曲家『南詞定律』內，收有所取以爲範本的聞鈴內的第二隻【武陵花】曲譜，比對之下，南詞定律所錄的配腔基本上和九宮九成所訂的相同，所以可知從康熙末年長生殿的聞鈴的唱腔都一直是南詞定律和後來九宮大成所訂正的曲譜一系，後來葉堂自創非原崑曲正聲的新腔的納書楹曲譜出世，雖以『於四聲離合，清濁陰陽之芒杪，呼吸關通，自謂頗有所得』誇示於眾，然而事實上其配腔不但陰陽八聲的聲韻辨識常錯誤百出（說見本集粹曲譜內所舉例子），而且隨意照心之所至亂改曲譜正腔，自造各種非崑曲原有聲情的腔調，成爲崑曲正聲外的野狐禪的代表，然而因爲崑曲衰弱了，對於崑曲腔格的真相知者不多了，因此葉堂其譜的真相就幾百年沉湮而不見白於世。這些真相是愈多的喜好崑曲者愈研究愈明的。按葉堂以葉氏唱口被當時一些所交結的文人吹捧，唱口歸唱口，而配譜又是另一門技藝。即使善歌也與善作曲不爲同技。後世崑曲衰幾至於亡，於是少數的喜好者以其好其傳人的唱口兼而尊其譜。只能說，是葉堂趁崑曲衰時，眾人皆不懂之時機，立譜而成譜家虛名有術了。長生殿的聞鈴裡面就是其典型毀棄崑曲正聲的一例。其和原本【武陵花】曲牌聲腔格律出格之大，十有其九完全不同，其差異之令人咋舌不置。另葉堂的納書楹曲譜聞鈴一齣內，於尾聲依洪昇原辭，但其中只有『雨』『望不』『青』四個字的配腔正確，其他全部出格，使這隻尾聲曲牌已全無任何崑曲尾聲應有的格律及聲情，今爲之訂正，恢復九宮大成訂下的崑曲腔格法則下應配的聲腔（南詞定律所訂的崑曲腔格法則可輔助參考，但沒有像九宮大成訂正地那樣精審）。（劉有恒）

長生殿·聞鈴 4

# 哭像長生殿

(小工調)

清·洪昇

(小生扮唐明皇上)蜀江水碧蜀山青，贏得朝朝暮暮情。但恨佳人難再得，豈知傾國與傾城。寡人自幸成都，傳位太子，改稱上皇。喜得郭子儀兵威大振，指日蕩平。只念妃子為國捐軀，無可表白，特敕成都府建廟一座。又選高手匠人，將旃檀香雕成妃子生像。命高力士迎進宮來，待寡人親自送入廟中供養。敢待到也。(歎科)咳，想起當時可憐我那妃子也。(唱)：

【北端正好】是寡人昧了她誓盟深，負了她恩情廣。生拆開比翼鸞凰，說甚麼生生世世無拋漾。早不道半路裏遭魔障。

【北滾繡球】恨寇逼的慌，促駕起的忙。點三千羽林兵將，出延秋便沸沸揚揚。甫傷心第一程到馬嵬驛舍傍。猛地裏爆雷般齊吶起一聲的喊響。早則見鐵桶似密圍住四下裏刀鎗。惡嗽嗽

單施逞著他領軍元帥威能大，眼睜睜只逼拶的俺失勢的官家氣不長。落可便手腳慌張。

·咳，可恨陳元禮呵。(唱)：

長生殿·迎像哭像 1



【北叨叨令】不催他車兒馬兒，一謎家延延挨挨的望，硬執著言

兒語兒，一會裏喧喧騰騰的謗，更排着戈兒戟兒，一哄中重重

疊疊的上，生逼個身兒命兒，一霎時驚驚惶惶的喪，兀的不

痛殺人也麼哥，兀的不痛殺人也麼哥，閃得我形兒影兒，這一

個孤孤淒淒的樣。咳，寡人好悔恨也。(唱)：

【北脫布衫】羞殺咱掩面悲傷，救不得月貌花龐，是寡人全無主

張，不合呵將她輕放。

【北小梁州】我當時若肯將身去抵擋，未必他直犯君王，縱然犯

了又何妨，泉臺上倒博得永成雙。

長生殿·迎像哭像 2

【么篇】我如今獨自雖無恙，問餘生有甚風光，只落得淚萬行。

愁千狀，人間天上，此恨怎能償。  
(眾同捧香爐花幡引雜抬楊妃像，鼓樂隨丑扮高力士行上)(丑)

數點香泥入廟門，巫山雲雨洛川城。(見小生介)啟萬歲爺，楊娘娘寶像已迎到宮門了。(小生)宣進來。(丑)領旨。(出介)萬歲爺有旨，宣楊娘娘寶像進宮。(眾)領旨。(做抬像進，對小生，旦跪，扶像略俯介)(旦)娘娘朝參。(丑)平身。(宮女起介)(小生起立對像哭介)吓，阿呀妃子吓。(唱)：

【北上小樓】別離一向，忽看嬌樣，待與妳敘我冤情，說我驚魂，

話我愁腸，(近前叫介)妃子。(唱)怎不見妳迴笑龐，答應響，移身前傍，(細看像，大哭)原

來是刻香檀做成的神像。  
高力士(丑)有。(小生)傳旨，馬兒在左，車兒在右，朕與娘娘並行者。(丑)

領旨：萬歲爺有旨，馬兒在左，車兒在右，萬歲爺親送娘娘入廟。(眾)領旨。(小生上馬，校尉抬像，排隊引行介)(合唱)：

【么篇】谷碌碌鳳車呵緊貼著行，裊亭亭龍鞭呵相對著揚，依舊的輦兒廝並，肩兒齊亞，影兒成雙，情暗傷，心自想，想當時

長生殿·迎像哭像 3

聯鑣遊賞，怎到頭來剛做了恁般隨唱。  
(到介)(丑)已到廟門，請萬歲爺下馬。(小生下

馬介)(小生)內侍每。(眾)有。(小生)送娘娘入廟。(眾)領旨。(鑾駕隊子下介)(內侍抬像，同宮女、丑隨小生進，小生做入廟坐前坐介)(丑)吉時已屆，候旨請娘娘升座。(小生)宮女每，伏侍娘娘升座者。(旦)領旨。(內細樂，旦扶像對小生，如前略俯介)娘娘謝恩。(丑)平身。(小生起立，內鼓樂，眾扶像上座介)(小生唱)：

【北快活三】俺只見宮娥們簇擁將，把團扇護新妝，猶錯認定情

初夜入蘭房。  
(悲)介)可怎生冷冷清清獨坐在這彩畫生綃帳。  
高力士看香。(丑)

有。(丑跪奉香，小生拈香介)(唱)：

【北朝天子】熱騰騰寶香，映熒熒燭光，猛逗著往事來心上，記

當日長生殿裡御爐香，對牛女把深盟講，又誰知信誓荒唐，

可也存歿參商，空憶前盟不暫忘，阿呀妃子吓，今日呵我在這

廂，妳在那廂，把著這斷頭香在手添悽愴。  
高力士看酒來，朕與娘娘親奠一杯。(丑)

是。(奉酒介)初賜爵。(小生捧酒哭介)(唱)：

長生殿·迎像哭像 4

【北四邊靜】把杯來擎掌，怎能夠檀口，還從我手內嘗，按不住悽惶，叫一聲妃子也親陳上，淚珠兒溶溶滿觴，怕添不下半滴葡萄釀。

（丑）再賜爵。（小生接杯獻座介）（小生）我那妃子吓。（唱）：

【北耍孩兒】一杯望汝遙來享，痛煞煞古驛身亡，亂軍中抔土便埋藏，並不曾澆半碗涼漿，今日呵，恨不誅他肆逆三軍眾，祭汝含酸一國殤，對著這雲幃像，空落得儀容如在，越痛妳魂魄飛揚。

（丑又奉酒介）終賜爵。（小生捧酒介）（唱）：

【四煞】奠靈筵禮已終，訴衷情話正長，妳嬌波不動可見我愁模樣，只為我金釵鈿盒把情辜負，致使妳白練黃泉恨渺茫。

（丑接杯獻）

長生殿·迎像哭像 5



介) (小生 哭連唱) 向此際搥胸想好一似刀裁了肺腑，火烙了肝腸。(丑、宮女、內侍

俱哭介) (小生看像驚介) 呀，高力士。(丑) 有。(小生) 你看娘娘臉上，流出淚來了。(丑) 待奴婢看來。噢，果然的流出淚來了。(小生哭介) 阿呀妃子吓。(丑界) 阿呀娘娘吓。(小生連唱)：

【三煞】只見她垂垂的濕滿頤，汪汪的含在眶，紛紛的點滴神

臺上，分明是牽衣請死愁容貌，回顧吞聲慘面龐。這傷心真無

兩，休說是泥人墮淚，便教那鐵漢也腸荒。(丑) 萬歲爺請免悲傷，待奴婢們叩見娘娘。

(丑同眾哭拜介) (小生) 呀。(唱)：

【二煞】只見老常侍雙膝跪，舊宮娥伏地傷，叫不出娘娘千歲

一個個含悲向，只為妳當日在昭陽殿裏施恩徧，今日個錦水

祠中遺愛長，悲風蕩，腸斷殺數聲杜宇，半壁斜陽。(丑) 天色將晚，請萬歲

譜 爺回宮將息聖體。(小生) 宮娥們，把娘娘神帳放下者。(旦) 領旨。(做下神幔，內暗抬像下介) (小生) 高力士。(丑) 有。(小生) 擺駕。(丑) 領旨。吓擺駕。(小生作上馬，鑾駕隊子複上，引行介) (小生唱)：

長生殿·迎像哭像 6

【煞尾】出<sup>凡</sup>新<sup>工</sup>祠<sup>四</sup>淚<sup>凡</sup>未<sup>凡</sup>收<sup>凡</sup>，轉<sup>凡</sup>行<sup>工</sup>宮<sup>工</sup>痛<sup>工</sup>怎<sup>凡</sup>忘<sup>凡</sup>，對<sup>凡</sup>殘<sup>工</sup>霞<sup>工</sup>落<sup>工</sup>日<sup>工</sup>空<sup>凡</sup>凝<sup>凡</sup>望<sup>凡</sup>。  
今夜呵·把<sup>五</sup>哭<sup>五</sup>不<sup>五</sup>盡<sup>五</sup>的<sup>五</sup>衷<sup>五</sup>情<sup>五</sup>，和<sup>凡</sup>妳<sup>凡</sup>夢<sup>凡</sup>兒<sup>凡</sup>裏<sup>凡</sup>再<sup>凡</sup>細<sup>凡</sup>講<sup>凡</sup>。  
(唱) (眾同下介)

娘子，  
寡人

【編訂圈後註】

〔兼談王守泰的崑曲主腔的騙局及今所謂北曲的陰陽去上聲的口法純屬不明北曲格律者的臆想〕本齣劇本依清道光年間曲師李秀雲所受命主人王錫

純而編成的《遏雲閣曲譜》，而曲譜則校遏雲閣，而需比較處則兼及葉堂以曲師本為底本，而隨興改寫的納書楹曲譜（按，從遏譜於此齣大量襲用葉譜之腔，即知這是遏譜於此齣以納書楹為主要參考之本來訂譜所致，但仍有一些曲師李秀雲的經驗而改正的部份，而如下所討論，綜結起來，此齣遏譜比葉譜較為正確，亦知戲工之譜即使不得已參考了清工之譜，仍是較清工之譜正確的明証之一），其中的北曲【叨叨令】，聲腔格律譜的九宮大成南北詞宮譜收有正確的唱腔譜，今從之；今校其餘各隻曲牌如下：●北曲【端正好】的『寡』葉譜配5435，遏譜配2皆不合本腔，應改為6始合；『比』遏譜作5634，而合乎本腔應配543，按葉譜即634，合

於本腔：『翼鸞』遏譜作323，5，葉譜作3523，5432，按遏譜全合本腔，而葉譜只要刪去不在本腔上的323的5，即作323，5432亦合在本腔上；又『生生』

遏譜配3，3，而葉譜配6，6，都對，因都在本腔旋律線流上的正確排次的音：『不』兩譜作21，應刪不在本腔上的小腔1；『半路』不論遏譜配6，53或葉譜配

61，53都出了格，佈5，543始在本腔音流上；『裏』遏譜配21，葉譜配2，葉譜正確，而遏譜不在本腔上的1應刪始合本腔；●北曲【滾繡毬】缺了第六句，第

一句兩譜配腔相同，且全合本腔；第二句的『促』，兩譜配腔相同，配535，本腔只有5，43皆自加不在本腔上的小腔，應刪；第三句兩譜相同，在本腔上；第四

句遏譜全在本腔上，而葉譜的第一個『沸』及第一個『揚』都有出格之腔；第五句兩譜兩譜除『驛』遏譜配56全合本腔，葉譜配61的1出格應刪外，皆配相同，

而其錯亦相同，即『第一程』兩譜配2—62，3，皆出了格，應改配6，7，6始在本腔上；而『馬』兩譜配6，應改1始在本腔上；第七句的『猛地』兩譜作

23，54應改2，3始合本腔；『齊吶』兩譜作22應改3，3始合本腔；『喊』兩譜作6應改23始合本腔；句末字『響』兩譜作623，此是企圖用自造的這個上聲字

專用的『聲韻腔』623來配給句末上聲字『響』，但事實上，查九宮大成即知，此處並無以623的聲韻腔，另有一個上聲句末字專用的聲韻腔56，不過，如果要用

這個腔當成『響』字的專用腔，則這條本腔線必須變動，則此句的佈腔要大部重佈，遷動面太大，故此處不可用專用的聲韻腔來配，而只能用本腔的126；『密圍』

兩譜配2，17，應改為6，5始合本腔；『下』遏譜配3是也，而葉譜的55的5不在本腔上，應刪；以下各句，遏譜不合本腔者有：『單施逞著他領軍』兩譜皆配

6，6，56，7，6，21，3，都不在本腔線上，應改3，3，2，3，3，6，1，E元帥』遏譜配351，而葉譜配35，51，都出格，應改配1，2，這是因以下兩

譜已把本腔線屬前腔較低音的這型的本腔的音都用光了，於是兩譜用前腔較低腔時，除『惡嗽嗽』兩譜所配為此句前方的本腔上的2，3，3，那中段的音只有用自

創腔了，都佈在低音域腔上，如果此句要用到較長的配腔時，必須擇用如九宮大成的範例所舉的前面屬高音域型的本腔的這一型的線，此即現今所訂正，可以高到

了高音3的這條本腔線了；另『眼』兩譜配21，應改12才在本腔旋律線流上；『只逼拶的俺失』兩譜配3，2，23，54，3，53，應改2，2，2，2，2，5才在本

腔上。『手』兩譜兩譜作12，應改5才在本腔上。『張』過雲閣作5，葉譜作6，但實葉堂之曲師本正確，而過雲閣則誤，應正：●北曲【脫布衫】的『掩』作過譜作567，葉譜作56，只有6在本腔上。『是寡』過譜作6，5，本腔應2，17。『不』過譜作23，葉譜作3，但本腔為2，故知過譜多衍一小腔3應刪，而葉譜配3完全出格：●第一隻【小梁州】第一句可看出，過譜應是從葉譜，所用的是一首罕用的本腔線，即，九宮大成所舉例的《元人百種》的『只為那當年認了個不良賊』的5.6.5.6.5.6.2.35.32.176那一型的本腔線，以176為結腔者，但葉譜大部份都出格，而過譜全抄之，故也大部出格，兩譜配『我當時若肯將身去抵擋』配6，7，6，2，56，1，12，6，543，176。但應改5，6，6，5，2，3，3，35，3，2，176。『直犯』葉譜配2，1762，過譜配2，262，皆都合在本腔上。『從』兩譜作2，但需改為6才在本腔線流上。『妨』過譜據葉譜，都在尾音6上增加一個音（即加音或添音）5，不可，因九宮大成並無此格：●第一隻【小梁州】也可以看出，第一句『我如今獨自雖無恙』過譜配3，2，3，3，51，6，65，323，葉譜配21（衍一小腔1不在本腔上），3，3.5，61，6，65，323皆合本腔，而比較第一隻的第一句的本腔，可知這兩隻的第一句的本腔是擇用了不同的可用的本腔線，皆在九宮大成裡有範例為可用的，故也可以看出，像主控說者舉每隻曲牌在每句或某些句末有主控，看一看九宮大成的實情及各曲譜內的實情，本腔線都有不同的情形可用，每隻的結尾那些音都可以有不同，主控又從何誕生，故見這種在絕大多數情形下，多數句的都是多本腔的北曲特性，主控又何所訂得出，即知王守泰者流的主腔偽論根本不成立，只能舉孤例騙騙無知又不肯追求真相的人而已：那麼，王守泰在《昆曲格律》一書裡對於這【小梁州】的第一句，他舉集成曲譜新娥齣為例，指第一句末的『占先』兩字，包含了地字號主控176（該書254頁），即集成曲譜的『占』配17，『先』配6，但我們發現，光從本《哭像》的第二隻【小梁州】，第一句末兩字就不是176，而是65，323，於是王守泰舉心中理想的例子以証成【小梁州】第一句句末必有主控176，一看納書楹曲譜及過雲閣曲譜的《哭像》第二隻【小梁州】第一句句末兩字的65，323，即知王守泰的騙術立刻拆穿，否則，難道王守泰也証明了納書楹曲譜的葉堂的譜也是不合格律嗎？而且王守泰更無恥的，就是公然在《昆曲格律》246頁裡敢白紙黑字寫出『采用這一套數的有……哭像……這些曲牌的聯結主控有……分析如下……』的字眼，而只舉他精心挑選的《斬娥》的例，表示在《哭像》等其他所舉的折子裡也有他所分析出來的有關【小梁州】的主控群，但就算是他老爸王季烈塗改劉富樑原作的《集成曲譜》及王季烈掛名而實際原作者待考（因為王季烈實際不懂譜曲之法，因不會訂譜，可能是由雇來的曲師高步雲譜好，一如集成曲譜詎劉富樑譜好，王季烈再來改動，加入偽主控，以印証他心目中惟有主控才合格律）的《與眾曲譜》的《哭像》的第二隻【小梁州】的第一句末的『泉臺上』的『上』，也是配323，何來176之有，故知王守泰實在是可惡之至的作偽小人，而其作偽主控的《昆曲格律》及《昆曲曲牌及套數範例集》更是訛詐毒化崑曲界及學術界的巨大垃圾：第二句的『甚』不論葉譜配17612或過譜的262，都在本腔音流上：第三句『只落得淚萬行愁中狀』，葉譜配21，3，35，61，65，35，61，65，323，及過譜配2，3，3，61，65，35，6，65，323全不合本腔，都在自由創作，今正之，配5，6，6，2，2，6，1，17，6使合於九宮大成所訂之本腔：第四句的『天』兩譜配3不在本腔上，應改2始在本腔上：第五句兩譜配腔相同，皆在本腔上：●第一隻【上小樓】的『1』，葉譜配23在本腔上，過譜配1232的1不在本腔上，應刪。『看』兩譜作32，但本腔只有2，3不在本腔上應刪。『與』兩譜配54的4不在本腔上應刪。『叙』兩譜作6，不在本腔上，改3始在本腔上：第二個『我』兩譜配12的1不在本腔上應刪。『話』葉譜作21的1不在本腔上，過譜作32全合本腔。『愁』葉譜作56323，過譜作56543，但皆有腔不在本腔上，應改為54323才全合本腔。『怎不見』葉譜作21，3，54，過譜作5，6，54皆不合本腔，應改2，2，3始在本腔上。『迴』兩譜作56，但5不在本腔上應刪。『笑』兩譜作543，但小腔4實非本腔之音，今刪。『答應響』葉譜作535，6，2356543，過譜作535，2353，2353，但都有腔不屬本腔，應釐正為53，6，353始全合本腔。『前』不論葉譜作332或過譜作1232，皆合本腔。『傍』過譜配176正確，而葉譜作1，減去76成減音之格，可，因合九宮大成減音的範例，今於此亦用減音格：末

長生殿·迎像哭像 8



句應從葉譜，因邊譜出格太多；而葉譜需訂正處只有一處，即，末音用了減音之格，把「6」又減音成了「1」，但與上句末不同的是，此處不可以減音，因聲腔格律譜的九宮大成並未列出有可以減音的範例。●第二隻【上小樓】的第一句『谷碌碌鳳車呵緊貼著行』，葉譜竟拿了下一曲【快活三】的第一句的本腔線用在此曲牌第一句來了，接著第二句『袞亭亭龍鞭呵相對著揚』及第三句『依舊的鞦兒廝並』自由配腔，完全出格，不是用該用的此曲牌的本腔線，而完全自創崑歌，而邊譜這三句幾乎全部照抄而誤；以下各句，大部分葉譜又回到了本曲牌的各本腔上，而邊譜多襲之，校兩譜出格者：『肩兒』的『兒』兩譜作5，應在3始合本腔；『成』兩譜作5623，而本腔應是54323；『情暗』葉譜作35，633，邊譜作56，543，但事實，本腔應為6，53，自『邊譜作53全合本腔，葉譜作543，4為不在本腔上的小腔應刪；』聯『兩譜作1，應改2始合本腔；』遊『邊譜作1232，但葉譜作132始全合本腔；』怎到頭來『兩譜皆作6，2，17，6，應改23，6，5，5始在本腔上；』隨『邊譜作1232，葉譜作132，但232才全合本腔；』●【快活三】本曲牌第二句兩譜用的不是應有的本腔線，而成了自由創作，這句『把團扇護新妝』葉譜作6，5，6，2，6，17，6，而邊譜作5，3，5，1，6，7，6，按，在九宮大成可查得較近於此句旋律而以6為末音的本腔線配合此句之下，應成3，3，5，65，6，5，以外各句不合本腔者今正之於下：『只』葉譜作5，邊譜作7，而5為在本腔上；『簇』兩譜作56，實本腔只有6；『擁』兩譜作5435，4為不在本腔上的小腔應刪以合九宮大成北曲的原汁原味腔；『猶錯』邊譜作3，2都不在本腔上，葉譜作2，3正合本腔；『定』邊譜作5不在本腔上，葉譜作6正合本腔；『可怎』葉譜作3，21，而邊譜作21，3，但都不合本腔，應訂為2，2才在本腔上；『冷』彩『兩譜作21的1為不在本腔上的小腔，應刪；』獨『葉譜作2誤，應依邊譜作3始合本腔；』在這『葉譜作336，53，邊譜作51，65皆不合本腔，應改正為3，3才合本腔；』●【朝天子】需校改的有：『蕪騰騰』葉譜作32，3，3，邊譜作212，3，3，但要配合句末二字『寶香』配兩譜的612，3，則此三字的本腔要改為2，2，2始在本腔上；『往』兩譜作21，按如果去掉1，只用2，在其前方的本腔線必須大改變，如果以前的『猛逗着』的兩譜配23，54，3都不要更動，則此處不可以配2，必須配3，故其前方才可不會變動原先兩譜所配的本腔，否則一字位上一個音之毫微之差，則本腔線會往往會有極端不同的展現，所以要正譜，比訂一齣新譜更加困難的原因是：為了維持原配腔儘可能作最小程度的修正，則對於字字是否有一二音之毫微之差，也影響本腔線型差如南北，故字字必須斟酌，求其以最小程度變動之下仍合乎該型本腔的走勢，也就是說，北曲不止多本腔，因每句都是可能多本腔，而即使一個本腔內的腔型也多有種種，校正昔日之譜，針對每一句的線型走向也要全面核對注意到，也許最後因線型的需要符合，必須擇用到另一本腔收尾音的本腔；（但要注意各句句末音的接龍圖，也先需符合），於本曲譜內所校北曲內，常有指出某隻曲牌的句末收尾應改成某音者，很多原因即是因此句的本腔走向是只有收尾音要變更為某音之後的本腔線流走向才會符合昔譜所致（但要符合各句句末音接龍圖）；（●按：有關北曲各句句末音的接龍圖之說明，本曲譜另有專文析之）；『記當日在長生殿裡御爐香』按邊譜沒有此『在』字，葉譜作312，3，176，5，2，3，21，61，65，6176，5，邊譜沒有『在』字外，作312，3，176，2，3，1，612，65，6176，5，而真正完全符合本腔線型的應配（合『在』字）2，1，16，3，3，5，35，6，6176，5，對『對』葉譜作665，2，邊譜作65，21，要改為6，5始合本腔，亦即21為兩個不在本腔上的音，不可用，而把可用的6及5重新佈腔；『又』邊譜配2，葉譜作3，邊譜正確而葉譜誤，因葉譜之3不在本腔上，而邊譜的2才合本腔；『誰』兩譜作17，7為不在本腔上的小腔，應刪；『信誓』兩譜作5，33，本腔實只3，3，亦可見5及2都不是本腔上的音，不可用，而句末的『荒唐』兩字的配腔，葉譜用的是以6為句末終止音的一條本腔，而邊譜配3，用的是以3為句末終止音的一條本腔，但觀以其前方『又誰知信誓』所配如2，1，6，3，3的這種線型，在以6為終止音的本腔裡是找不到的（從聲腔格律譜九宮大成可以看出），而只有邊譜以3為句末終止音的本腔線，才有符合上列本腔的格，故可知，此一句葉堂所擇本腔線是錯誤的，而邊譜配腔所擇本腔線是正確的，也印証了前述的『於本曲譜內所校北曲內，常有指出某隻曲牌的句末收尾應改成某音者，很多原因即是因此句的本腔走向是只有收尾音要變更為某音之後的本腔線流走向才會符合昔譜所致』一語；『臣也存殘參商』邊譜配1，2，3，32，121，6全合本腔；而此句葉譜少了二字『可也』，只有『存殘參商』，配成12，32，1217，6，也全合本腔；我們比較兩譜的配腔，即可對北曲本腔的存在充份了解，而葉譜多一7音，這也是本腔（我們所說本腔皆含衍生腔）之音，而只是邊譜沒用到，這是可以的，因為北曲的句子有長有短，長時之本腔，短時必須去掉一些音，故北曲的本腔可以刪掉音不用，就是出自於北曲的字句的特性而造就出其相應的配腔法；『空憶前』葉譜作3，12，54，邊譜作5，



6. 21. 而本腔 5. 1. 2 始合。『不暫』葉譜作 6. 65. 3521. 邊譜作 6. 65. 321. 應作 65. 321. 故邊譜比葉譜稍正確。『今日呵』如作正句則兩譜所配 2. 17 應改 1. 1 始合本腔。如作咏歎句，不入曲牌，則不必更之。今作不入曲牌，故不更原配腔。『妳』邊譜配 1632. 但 63 皆出格，不在本腔上應刪。而『妳在那』如用葉譜之腔 1621. 61. 6. 則許多音都出了格。如果用邊譜之所配 162. 1. 65. 只前連刪 63 即可符合。故邊譜配腔比葉譜合北曲本腔之格律。又『著』邊譜作 2 在本腔上，葉譜作 2 的 1 為不在本腔上的小腔應刪。『頭』邊譜作 2. 而葉譜作 4. 實際本腔首為 3 始符。『手』邊譜作 3. 葉譜作 5. 葉譜的 5 在本腔上，但其上一字『在』配 5 則出格，不在應配的邊譜正確的 5 上。『槍』兩譜作 221. 而中間的 32 實乃非本腔的自加花之腔，應刪。●【四邊靜】：首先，依格，並不重疊。『溶溶滿觸』，而九宮大成針對此重疊句的配腔，並無範例，即，其不認可有重疊句為合平格律，故不列入。因無列入，並無配腔可據以校正，即，任何一隻有重疊句的【四邊靜】的重疊的那一句的配腔都成了自由配，無格律可言，故今對於此重疊句亦以不合格律刪之；至於本曲牌兩譜配腔，雖各有同異，但，大多不合九宮大成所訂主腔之格為多數，今為之重新依九宮大成的各句尾音接龍圖的合理性；各句的音流型態確定句末尾音之對定；各句依選擇本腔的各音的佈腔之正確與否逐一檢查，予以確定第一句的兩譜尾字『掌』音末 16 合本腔格律；第二句的兩譜尾字『口』葉譜作 35. 邊譜作 36. 應作 5 的音末始合本腔格律；第三句的兩譜尾字『嘗』音末 6 合本腔格律；第四句的兩譜尾字『惶』音末 3 合格律；第五句的兩譜尾字『上』的 2321 須去掉第二音 3 後的音末 21 合本腔格律；第六句的兩譜尾字『觸』的音末 3 合格律；末末句的兩譜尾字『釀』的音末 2321 去掉第二音 3 後的音末 21 合本腔格律；這些句末音的接龍，可以形成【四邊靜】正確各句末音末的接龍。於是，再進而詳對定各句以其尾音末的那些本腔和邊譜或葉譜的最大音型相近度的那條本腔線，以釐正每句每字是否合在本腔上，此即說明了一隻北曲曲牌在校正時的工作大綱的方向；故第一句『把杯來』兩譜配作 61. 2. 2 應改為 6. 1. 1 始合本腔；第二句『怎』兩譜配 5. 應改 2. 『檀口』邊譜作 32. 36. 葉譜作 32. 35. 應改為 6. 5 始合本腔；第三句的『還從我』邊譜作 5654. 3. 2. 葉譜作 617. 6. 5. 應改 16. 5. 3. 而『用』兩譜配 35 的 5 又為溢出本腔外的自加小腔應刪；第四句的『按不住』邊譜配 6. 5435. 葉譜配 6. 535. 6. 應改為 5. 3. 5 始合本腔，而『悽』兩譜配 5654. 含末音 4 為出格的本腔外的小腔應刪；第五句『叫一聲妃子』兩譜都配出了格，今正，而『親』兩譜配 6165 的 1 為本腔外的自加小腔應刪。『陳』兩譜作 33 的末音 3 亦為出格的小腔應刪；第六句較少出格，為兩譜本曲牌內最合乎本腔的一句，但『珠』兩譜作 17. 多一不在本腔上的小腔 7. 『滿』兩譜作 1612 多中間不在本腔上的 61 應刪。『怕添不』邊譜作 5. 3. 2. 葉譜作 5. 3. 21. 而本腔應為 2. 2. 12. 又『半滴』邊譜作 3. 235 全合本腔，葉譜作 5. 2135 不合。『半』應改 3 為 5. 而『滴』應改 2135 為 235. 刪一不在本腔上的小腔 1. ●【耍孩兒】的第一句，兩譜使用的是九宮大成所舉範例《邯鄲記》裡的本腔線，但有些出格今舉之。『汝』兩譜配 356. 實只 35. 6 出格應刪。『來』兩譜配 165. 5 出格應刪。而『享』兩譜配 35. 應改 36. 亦即是，要適合這條兩譜所配的音型，如果要大多皆合，則兩譜以 5 做尾音的本腔線是不合兩譜的本句音型，必須改為另一以《邯鄲記》裡以 6 為末音為式始可；即，用兩譜以 5 為末音並沒有這種本腔線可適兩譜所配出的線型；第二句『痛煞煞古驛身』及第三句『亂軍中杯土便埋藏』要求其至切當的本線，經核對九宮大成的範例，只有改用其所引《散曲》的『尚又怕稊稗交生，桑榆相接著雲平』的本腔始足以當之，即然如此，兩譜就中許多配腔仍是有不合本腔之格必須更改，可知此二句，兩譜佈腔實多出格；而下一句『並不會瀟灑涼漿』前四字亦多有不合，今並正之；故此三句，兩譜合格律者，只有『亂軍中杯土』及『半』『涼漿』此三字而已，又『碗』字兩譜配 623. 只有 2 才在本腔上，餘應刪；按，在本集粹曲譜內凡是正北曲，儘量求其所校正之譜以距原各曲譜原腔最小的出入，故於刪腔時，除非造成行腔非常不妥切，不然，不會去飄移旋律，以求聲韻所當之甚，但也因此造成極端的出韻為首，以求不離原譜過甚，即，能不重新佈腔，即不重行佈腔。『恨不誅他肆逆三軍眾』此句，一查九宮大成，即知訂譜的曲師是用的所引之《邯鄲記》『知他蘆花明月人何處』相同的本腔線，只有『軍』，葉譜作 17. 邊譜作 121. 但只有一始合本腔而已。以下各句，『汝』兩譜作 36. 34. 本腔乃 36. 5. 『著』兩譜作 3. 要改 5 才合本腔。『像』此末句字兩譜作 6165. 應改 65. 沒有一此一不在本腔上的小腔。『空落得』兩譜作 1. 2. 1. 一見即知似以南曲襯字配腔用在北曲上，故全部出格，掉到本腔以外，應改為 6. 6. 5 始在本腔上。『如』兩譜作 13. 3 為不在本腔上的小腔，應刪。『魂』邊譜配 61. 多一不在本腔上的小腔 1. 但葉譜只作 6. 完全合本腔。『魄』兩譜作 2123. 末一 3 不在本腔上應刪。●【四煞】的『筵』兩譜作 65. 本腔只有 6. 『禮』兩譜作 32. 本腔只有 3. 『訴』

長生殿·迎像哭像 10

過譜作 16，葉譜作 1，本腔只有 6。『表』過譜作 17，葉譜作 6，本腔只有 6，葉譜是也。『情』過譜作 6，葉譜作 56，本腔只有 5 而口。『話』過譜作 13，葉譜作 62，本腔實乃 1 而口。『正』過譜作 21，葉譜作 16，實應作 165。『長』此一句末字，兩譜作 56，實則本腔只有 23，即該句『訴衷情話正長』不是以兩譜之 6 為末音的本腔線所構成，析其音型及前後句的末音接龍圖，乃由九宮大成內的範例可看出乃是以 3 為末音的本腔線才能合。『不』兩譜作 35，本腔只有 3。『可見我』過譜作 3，2，1，葉譜作 3，5，3，應配 2，3，2 才合本腔上。『愁』過譜配 2 正確合本腔，而葉譜多加一小腔 3，作 23，反有一音 3 出格。『只』兩譜作 3，應配 6 始合本腔。『細』過譜作 65，葉譜作 61，而本腔只有 1 音。『盒』過譜作 3 是也，葉譜作 53 之 5 出格。『辜』兩譜作 17 的 7 出格應刪。『負』兩譜作 66 的 5 為不在本腔上的小腔應刪。『致使妳白練黃泉恨渺茫』用的是如同九宮大成《散曲》『酩酊彭澤酒一壺』的本腔，亦即知前此處前三字『致使妳』，不論葉譜配 1，3，5 或過譜配 1，6，5 都不合本腔，應改配 3，3，3，因依《散曲》範例看出，只有 336 可配，則對去聲字『致』應高腔，兩個上聲字『使妳』應為低腔的北曲的聲韻而言，336 前低後高，配之於『致使妳』，不管如何排列組合都不合北曲應配高在前，低在後的此三字，而吾人曾一再言及，北曲的本腔最大，必要時須犧牲聲韻，而遷就本腔，於是，今配三個字皆 3，3，3 不得口也。『白』兩譜作 35 的 5 出格應刪。『恨』兩譜配 32 的 2 出格應刪。『渺』過譜配 16123，葉譜配 1612，但本腔只是 123 或 12 也可，故兩譜的 6 音出了格不在本腔上應刪。『想』上聲字，兩譜皆用 1 一個代表上聲字的『聲韻腔』56，但依九宮大成，可看出此處必須用本腔 176，不可用『聲韻腔』56，故改正之。本腔只有『好一似刀裁』肺腑』過譜作 2，1，2，3，2，23，2321，6，葉譜作 3，5，65，3，2，23，2321，6，應改作 2，2，2，2，2，1，21，6 始合本腔。『火焰』過譜作 61，2，123，葉譜作 61，21，6123，本腔實應 35，32，1。●【三煞】的『濕』過譜作 65，葉譜 665，配如去聲腔，但這不是本腔之下，必須如此配以合本腔，而是在此處兩譜未本腔及聲韻交美並顧，如改 3，此音亦合本腔，但亦合北曲上聲字應低音域之要求。『滿』一譜作 356，其中的 5 為不在本腔上的小腔（經過腔）應刪。『在』過譜作 6216，葉譜作 621，但此處只 6 一音合在本腔上，一譜多 21 應刪。『睚』這句末字過譜作 65 是也，而葉譜作 616 等於換一條以 6 為末音的本腔線，不合本腔音型，誤。『紛紛的點』過譜配 3，3，3，1，葉譜配 3，3，3，6，這個『的』為上聲字，但兩譜配 3，與前方兩個平聲字『紛紛』等音高，與後一字『點』同為上聲字，後『點』字配過譜 7 1 或葉譜 7 6 皆不在低音域，難道是本腔所致，不是的，只是兩譜擇腔不當而口。若『的』改配 2 或 6 皆合本腔，而過譜配『點』為一實不在本腔上，應從葉譜改為 6 始合本腔。『牽衣』兩譜作 6，65，但因改 5，5 始在本腔音順上。『吞聲』不論是葉譜作 5，5 或過譜作 54，3 都合本腔。『面』應從過譜作 633 始合本腔，不可用葉譜不合本腔的 321。『這傷心』應從葉譜作 5，3，5 始合本腔，過譜作 1，2，1 不合。但『真』過譜作 2 是也，葉譜多一不在本腔上的小腔 3 作 23，3 應刪。『兩』字，兩譜在此處用了專用在句末上聲字『兩』的『聲韻腔』56，而未用本腔 176，誤，因為依九宮大成的範例，可見此處不得使用聲韻腔，仍因擇本腔來用，故應改正為 176。『休說是泥人墮淚』葉譜配 3，2，3，6，61，23，21，過譜作 2，1，1，6，6，13，21，皆多不合本腔，因改配 3，3，6，5，5，35，6，始合本曲牌各句正確句順與句末音接龍圖。『使』兩譜配 2 應改 1 始合本腔。『也』兩譜作 23 多一不在本腔的 3 應刪。●【二煞】在查對各句末音的結構需合乎句末音接龍圖之下，再查各句的此句末音的本腔線與九宮大成範例何者相符之下，可知：第一句『只見老常侍雙膝跪』兩譜用的如同九宮大成範例所舉的《御溝紅葉》的『弄詩章相戲逐』的本腔線，但兩譜『只見老常侍』配 5，6，3，3，656 不合本腔，應改 2，2，1，1，1 始合。第二句『舊宮娥伏地傷』兩譜用的是如同九宮大成範例所引《散曲》的『奈尋常骨肉疎』的本腔線，只其中『舊』兩譜作 1，應改 6。『娥』兩譜作 65，多一不在本腔之 5 應刪。第三句『叫不出娘娘千歲一個個含悲向』兩譜用的是如同九宮大成範例所引《元人百種》的『望他來表白我真誠意』的本腔線，只其中『叫』應從過譜作 3，不可作葉譜的不在本腔上的 5。『娘娘千歲』葉譜作 2，3，56，53，3，過譜作 2，23，56，53，1，而實應改正為 3，3，5，5，3 始合本腔，兩譜皆有需修改處。『個個含』依過譜配 2，1，2 始合本腔，葉譜配 6，53，23 則有出格處。『只為妳當日在昭陽殿裡施恩徧』兩

長生殿·迎像哭像 11

譜用的是如同九宮大成範例所引《散曲》的『萱花堂此逢春早』的本腔線，惟其中『只』兩譜配3，應改5始合本腔；『兩譜配3，應改5始合本腔；』兩譜配3，應改5始合本腔；『兩譜配3，應改5始合本腔；』兩譜配3，應改5始合本腔；『當』兩譜配6，應改5始合本腔；『在昭陽殿』兩譜配6，1，1，65，應改5，5，5，5始合本腔；『恩』兩譜配17，應改1刪掉不在本腔上的7始合本腔；以下各句，其中『今日個錦』葉譜配5，61，65，3，過譜配3，2，3，35應改1，1，1，1始合本腔；『祠中』應依過譜所配24，3皆合本腔，如要使用葉譜，則其配56，5的6為不在本腔上的小腔應刪；『長』兩譜配23，應改3刪去不在本腔上的小腔始全合本腔；『悲』過譜配2在本腔上，但葉譜配23的3不在本腔上應刪；

〔談今所謂北曲的口法純屬不明北曲格律者的臆想〕按北曲的唱法絕對與崑曲南曲不同，今世的唱法皆從所謂的俞派自云的葉派唱口，而後來更有王正來的唱口，但總體而言，皆是把北曲唱成南曲的陰陽八聲唱法，像是俞振飛在《振飛曲譜》所言，連北曲都有陰陽上寸去之聲，而後來王正來竟可臆想的出所謂的北曲陰陽上去的唱口來，按，我們只要看一下九宮大成的實際及北曲的格律的本腔，即知，聲韻並不是北曲佈腔的重點，而是每個字要配在本腔上，萬一可以大致亦合於簡單的北曲聲韻走向，則一併從之，如其不然，則寧就本腔而捨北曲簡單的聲韻觀的大致符合上聲字在下，平去聲在上即可；故南曲可以分出去聲的陰陽，在配腔時若時值夠長，一定要各有不同，陽去聲基腔出音起腔的『平出去收』，陰去聲則必須配於基腔之上方，高於基腔；而北曲，則去聲依本腔而配，腔音發<sup>o</sup>此時只有配<sup>o</sup>，如果硬要平出去收，請問北曲的平聲配腔與去聲同高亦合北曲聲韻之實，則平出去收有其意義乎？而陰去要比基腔高，因北曲無基腔，基腔又在何處，北曲被本腔框住，佈腔必須依本腔，唱口亦被本腔所限，故唱口亦須依於本腔，故云北曲去聲字分陰陽，乃係不通北曲格律者始會以南曲的聲韻附會之於北曲，故北曲之曲唱，直唱而已，無其他口法，拿九宮大成與納書楹曲譜於同一折子的配腔比對，即知，亦可參見本曲譜正各隻北曲時對於不在本腔上的葉譜及後世各譜的唱口，一一指出其出格，非唱的九宮大成北曲原味，即可曉知。於是，可知今世的崑曲衰至於亡幾乎至矣，以致於崑曲最後的格律大師的九宮大成的曲家及曲師過世之後，假達摩徐大椿、葉堂等，於是群出，近世以來，又被文人清客吹捧出了葉堂傳人、流風所及，今又有王正來、『崑腔達摩』周某等，紛紛自創一教，自謂精於唱腔口法，捨九宮大成崑曲格律譜的崑曲正確腔格及依之之口法而不由，崑曲腔格口法的正傳遂幾斷絕，要挽今世崑曲腔格口法之危，則捨細心研析聲腔格律之譜的九宮大成及明代聲韻大家如沈寵綏之論，先把唱錯腔格的位置的那些腔返之於該回到的基腔或本腔去，再求之如何唱好南曲的口法，而北曲只是依本腔直唱，來唱好唱對，用北方直魯爽邁之氣唱足本腔，而不要像北方大漢模仿吳儂軟語，把北曲唱得扭捏作態，十足噁心，而尚自謂這就是崑曲北曲唱口的正道，北曲唱口除了本腔的那些音以外，沒有任何小腔及裝飾腔可言。此外無所由之途了。

## 集粹曲譜

『杜』兩譜配221，應改21刪去不在本腔上的1始合本腔；『數聲杜』葉譜配65，32，121，過譜配3，3，2321，而本腔在3，3，21，即是，過譜所配較合本腔，葉譜需刪改者較多始合本腔，若合併上三字『陽斷殺』兩譜配3，6，5來看，如果葉譜要合本腔，則『數聲杜』應改配5，3，21始合本腔，當然，明乎本腔佈腔及北曲聲韻之道者，當亦可明若配如5，32，1不如前者為佳；『半壁』葉譜配21，6123，過譜配2，123，過譜多衍1末音3，乃不在本腔上的小腔；而葉譜則因6已溢出本腔外，則本腔音順的低音域的一勢必得讓給上聲字『壁』去配，則亦當改如過譜始當；●【煞尾】兩譜第一句用成了北曲【尾聲】第一句的本腔，即，九宮大成所引北曲【尾聲】範例的《古城記》的第一句了，故完成配不對（此可能係過譜抄葉譜，而葉譜原曲師用錯了本腔所致），今正之：第二句裡的『痛』兩譜配2，應改為3始合本腔；第三句兩譜於『落日』，葉譜配6，33，過譜配5，233，但應採5，3才在本腔上；末二句『把哭不盡的衷情』及『和妳夢兒裏再細講』過譜亦抄葉譜而誤，因葉譜此末二句所配幾全部都不是在本腔上，可謂，末二句都在唱自創曲，今依九宮大成的【煞尾】末二句應採的本腔予以重新依律正之。（劉有恒）



# 彈詞 長生殿

(尺調)

本劇唱腔依清代皇室九宮大成南北詞宮譜之定本

清·洪昇

(老生扮李龜年上) 一從擊鼓起漁陽，宮禁俄看蔓草荒。留得白頭遺老在，譜將殘恨說興亡。老漢李龜年是也。昔為內苑伶工，供奉梨園，蒙聖上恩寵，自製霓裳羽衣曲譜，教成奏上，龍顏大悅，與貴妃娘娘各賜纏頭，不下數萬。誰想祿山造反，兵入長安，聖駕倉皇西行，貴妃娘娘逼死馬嵬，內監宮娥東西逃竄。我等梨園部中，也有順勢投降的，也有被兵殺害的。只有雷海青罵賊而死。真個難得。我與賀老二人逃難來南，賀老又半路身亡，單剩下老漢一人。盤纏多盡，只得抱着這個琵琶彈唱些曲兒，聊以度日。今乃二月初一日，清溪驚峯寺中遊人甚多，不免到彼一唱。咳，想起當年天上清歌，今日沿門鼓板，好不頹氣人也。(唱)：

404  
【北一枝花】不隄防餘年值亂離，逼拶得歧路遭窮敗。受奔波風塵顏面黑，嘆衰殘霜雪鬢鬚白。今日個流落天涯，只留得琵琶在。揣羞臉上長街，又過短街。那裏是高漸離擊筑悲歌，倒做了伍子胥吹簫也那乞丐。(下介)(小生扮李暮上)花動遊人眼，春傷故國心。霓裳人去後，無復有知音。

小生李暮，自從在長安官牆外偷得霓裳之曲，後來在酒樓上吹出，被一個內監聽得，說此乃宮禁秘譜，外人何由而得，就欲奏聞偵緝。小生即便回京。不意就遭祿山之變，西京殘破，聖駕南巡，把一個絕代佳人輕輕斷送在馬嵬坡下，好不可憐。只是小生當日止偷得拍序一疊，未聞全譜。如今製譜之人已歸天上，西京又遭變亂，此譜竟成廣陵散矣。小生凡遇歌人，即便留心訪問，並無知者。前日聞得有一老者，手抱琵琶，在街坊彈唱，人人都說彈得指法絕異尋常。今乃二月朔日清溪驚峯寺中大會，想他必定在那裏，不免前去一聽，有何不可。你看那邊多少人來也。(末上)勝日尋芳惜好春。(付上)且看勝會逐遊人。(淨，貼，旦同上)(淨)及時行樂休空過。(衆合)好聽琵琶一曲新。(小生)列位請了。(衆)請了。(小生)想列位也是去聽琵琶的麼。(衆)正是。(小生)如此同行。(衆)請吓。(同走介)行行去去，去去行行，此間已是驚峯寺了。那邊一個圈子，四圍板橋，想必是了。我們去坐了聽罷。(老生上)列位



請了·(衆)請了,請了·(老生)想列位多是來聽曲的,待在下就唱起來·(衆)正要請教·(淨)你快些唱,咱家聽了還要去算賬哩·(老生彈介)(唱):

【北九轉貨郎兒】唱不盡興亡夢幻·彈不盡悲傷感嘆·大古里淒

涼滿眼對江山·我只待撥繁弦傳幽怨·翻別調寫愁煩·慢慢的

把天寶當年遺事彈·(末)這題目就有意思了·(小生)老丈,你既唱天寶遺事,把貴妃娘娘當年怎生進宮,

乞細細表白者·(老生唱):

【二轉】想當初慶皇唐太平天下·訪麗色把娥眉選刷·有佳人

生長在弘農楊氏家·深閨內端的玉無瑕·那君王一見了歡無

那把鈿盒金釵親納·評跋做昭陽第一花·(末,小生)那貴妃娘娘端的怎生標緻·

乞細細唱來·(老生唱):

【三轉】那娘娘生得來仙姿佚貌·說不盡幽閒窈窕·真個是花

長生殿·彈詞 2

輸雙頰柳輸腰·比昭君增妍麗·較西子倍風標·似觀音飛來海  
 嶠·恍嫦娥偷離碧霄·更春情韻饒·春酣態嬌·春眠夢悄·總有  
 好丹青那百樣娉婷難畫描

(末) 那貴妃娘娘怎生承寵·煩再慢慢歌彈一番·(老生唱) :

【四轉】那君王看承得似明珠沒兩·鎮日裏高擎在掌·賽過那

漢宮飛燕倚新粧·可正是玉樓中巢翡翠·金殿上鎖着鴛鴦·

宵偎畫傍·直弄得個伶俐的官家顛不刺·憎不刺·撇不下心兒

上·弛了朝綱·占了情場·百支支寫不了風流帳·行廝並坐廝

當·雙·赤緊的倚了御床·博得個月夜花朝同受享·

(小生) 當日宮中有霓裳羽衣之曲，聞說出自御製，又云是貴妃娘娘所作，老丈必知其詳·乞再唱來，小生洗耳恭聽·(老生唱) :

長生殿·彈詞3

【五轉】當日呵那娘娘在荷亭把宮商細按。譜新聲將霓裳調

翻·晝長時親自教雙鬟·舒素手拍香檀·一字字都吐自朱唇皓

齒間·恰便似一串驪珠·聲和韻閒·恰便似鶯與燕弄關關·恰

便似鳴泉花底流溪澗·恰便似明月下冷冷清楚·恰便似緱嶺

上鶴唳高寒·恰便似步虛仙珮夜珊珊·傳集了梨園部·教坊

班·向翠盤中高簇擁着娘娘引得那君王帶笑看·(小生)妙哉，霓裳·令人

聞知當日遺情，宛然在目矣。(末)那君王只為行樂，致使漁陽兵起，弄出這般大禍。老者，你可曉得後來之事。再唱一回者。(老生

【六轉】恰好嘔嘔啞啞霓裳歌舞，不隄防撲撲突突漁陽戰

鼓·剗地里出出律律紛紛攘攘奏邊書·急得個上上下下都無

長生殿·彈詞 4

老丈再細細表白唱來。(老生唱)：

佳人絕命圖

(小生淚介)咳，可惜一代紅顏，凶遭荼毒，真乃千秋恨事。不知貴妃娘娘死時怎生光景，葬于何處。乞

措早則是喧喧嗾嗾驚驚遽遽。倉倉卒卒挨挨拶拶出延秋西路。鑾輿後攜着個嬌嬌滴滴貴妃同去。又只見密密匝匝的兵惡惡狠狠的語，鬧鬧炒炒轟轟割割四下喳呼。生逼散恩恩愛愛疼疼熱熱帝王夫婦。霎時間畫就了這一幅慘慘悽悽絕代

【七轉】破不刺馬嵬驛舍。冷清清佛堂倒斜。一代紅顏為君絕

千秋遺恨滴羅巾血。半科樹是薄命碑碣。一坏土是斷腸墓穴。

再無人過荒涼野。莽天涯誰弔梨花謝。可憐那抱幽怨的孤魂，

只伴着嗚咽咽的望帝悲聲啼夜月。



(淨)聽了半日，越唱出掃興來了。大姐，咱和你去喝些燒刀子罷。(貼)走吓。(淨，貼先下)(末，付)天色已晚，我們也去罷。些須薄敬，聊佐酒資。(老生)多謝了。(付)弗成敬个，請收子，請收子。(同末下)(小生)老丈，我聽你這琵琶是個有傳授的，不知何處學來。乞道其詳。(老生唱)：

【九轉】這琵琶曾供奉開元皇帝。重提起心傷淚滴。(小生)如此說起來，

也是梨園部內人了。(老生唱)我也曾在梨園籍上姓名題。親向那沉香亭花裏

去承值。華清宮宴上去追隨。(小生)這等說，敢是賀老麼。(老生唱)俺不是賀家

409 的懷智。(小生)莫不是黃旛綽麼。(老生唱)黃旛綽同咱皆老輩。(小生)如此，敢是雷海青

麼。(老生唱)我雖是弄琵琶却不姓雷。他呵罵逆賊久已身死名垂。

(小生)這等，必是馬仙期了。(老生唱)俺也不是擅場方響馬仙期。那些舊相識都

休話起。(小生)老丈既是梨園部內人，怎生直到這裏。(老生唱)俺只為家亡國破兵戈沸。

因此上孤身流落在江南地。(小生)老丈必竟是誰。(老生唱)恁官人絮叨叨苦

長生殿·彈詞 6

問俺為誰，則俺老伶工名喚做龜年身姓李。  
(小生) 原來是李老丈，失敬了。(揖)

介(老生) 豈敢。請問官人尊姓大名。素昧平生，何以知道老漢。  
(小生) 小生姓李，名暮。  
(老生) 莫非吹鐵笛李官人麼。  
(小生) 然也。  
(老生) 久仰大名，幸會幸會。  
(小生) 小生性好音樂，向在西京，心豔霓裳新曲，無從聞聽。那日老丈在朝元閣上演習新曲，小生從牆外竊聽，已從笛中偷寫其教矣。  
(老生) 正是。記得那時說有一人在酒樓上吹出霓裳之曲，原來就是官人。隔牆聞教，就能記出，真神人也。  
(小生) 只是小生當日只聽得拍序一斷，散序節奏俱未得聞。久思尋訪全譜，幸遇老丈，不識肯賜教否。  
(老生) 幸遇知音，當得效勞。  
(小生) 如此甚妙。請問老丈尊居何處。  
(老生) 窮途流落，尚乏居停。  
(小生) 不嫌簡慢，就屈到舍下暫住，何如。  
(老生) 多謝盛情。只是打擾不當。  
(小生) 好說。  
(老生唱)：

410  
**【收尾】**俺一似驚鳥繞樹向空枝外，誰承望做舊燕尋巢入畫棟  
 來。今日個知音喜遇知音在，這相逢異哉。恁相投快哉。待我  
 慢慢的傳與你這一曲霓裳播千載。  
(小生) 老丈請。  
(老生) 請。  
(同下介)

長生殿·彈詞 7

**【編訂者後註】**：本譜之配腔係採自清皇室乾隆時期九宮大成南北詞宮譜內所收入的《彈詞》全譜，其曲詞依九宮大成所據者；而所採用於本折內的相

關曲牌及說白等，係以清乾隆年間出版的《綴白裘》為準（如《綴白裘》刪去了大部份的【梁州第七】及【八轉】，及後世各版本的彈詞曲譜也皆刪此二曲牌，今依之；另對於《綴白裘》劇內各配角有不雅的對話則予以刪除），以完整體現乾隆盛世當時的崑曲正聲演唱及演出的完整面貌。（劉有恒）

# 斷橋雷峰塔

(凡調)

清·方成培

(旦扮白素貞上) 阿呀苦吓。(五記)(唱)：

【山坡羊】

頓然間阿呀鴛鴦折頸。

(白) 吶啲啲。(貼) 娘娘看仔細。(旦、貼同唱)

奴薄命孤鸞照命。

好教我淚珠暗滾，怎知他一旦多薄倖。

吶啲啲。(貼) 娘娘吃了苦了。(旦) 青兒吓。

(貼) 娘娘。(旦) 不想許郎聽信法海之言，竟不下山。我和他爭鬪，奈他法力無邊，險被擒拿。幸虧借水而遁，來到臨安。不然，險遭一命呢。(貼) 吓，娘娘，仔細想來，都是許仙那廝薄倖，倘此番見面，斷斷不可饒恕他。(旦) 便是。(貼) 如今我們往哪裡去安身便好。(旦) 我聞許郎有一姐夫，名喚李仁，在此錢塘居住，我和妳投奔到彼，再作計較。(貼) 阿呀，這是我們尚未識面，倘到彼不肯相留，如何是好。(旦) 不妨，且到彼再處。(貼) 如此，娘娘請。(旦) 吶啲啲。(貼) 娘娘為什麼吓。(旦) 我腹中疼痛，寸步難行，怎生捱得到彼。(貼) 吶，想是要分娩了。哪哪哪，前面已是斷橋亭，待我扶娘娘到亭內少坐片時，再行便了。(旦)

雷峰塔·斷橋

咳·許郎吓，我和你恩情非淺，不想你這般薄倖。阿呀，好不悽慘人也。(貼) 咳，苦憐。(旦、貼同唱)

吓忒硬心，

(旦) 吶啲啲。(貼) 娘娘看

仔細。

怎不教人兩淚零。

無端拋閃拋閃無投奔。

(旦) 青兒吓。(貼) 娘娘。(旦唱)

我細

想前情好教人氣滿襟。淒情。

(同唱)

不覺的鸞鳳分。

傷情。怎能夠

再和鳴

（下介）（旦）吶喲。（貼）娘娘看仔細。（同下）（外扮法海上）許仙，你且開了眼睛，隨我來。（小生扮許仙上）是。（外、小生同唱）：

【前腔】一程程錢塘相近，  
蕩過了千山萬嶺，  
錦層層足踏翠雲，

虛飄飄飛下瓊虛境。

（水聲住）（外）許仙，來此已是臨安了。（小生）吓阿呀，奇吓。（外）你此去，若見此妖，不可害怕，我在淨慈寺安禪，待她分娩之後，你可到來，付汝法寶，收取此妖便了。（小生）阿

呀禪師吓，倘此番見她，定然加害我殘生。弟子寧死江心，決不與她相叙的呢。（外）不妨。你與她孽緣未滿，決無害你之心，倘有言語，都推在老僧身上便了。（小生）多謝禪師，待弟子相送一程。（外）不消。你丁速速歸家，方才之言，不可有忘。（外唱）

須要

秘密音，你休待戀此情。

（小生界）恕不送了。（外下介）（小生接唱）

尋思教我兩下分如迸，只

雷峰塔·斷橋 2

怕怨雨愁雲恨未平，  
追省感垂憐相救恩，  
傷心痛遭魔心暗

驚

（旦、貼內喊介）許仙，往哪裡走。（小生）阿呀（長尖）阿呀說死我也（札札札）說說死我也（五記），你你你看（一記），那邊

明明是白氏青兒（勺勺），阿呀（一記），我今番性命休矣（而龍札）。（小生唱）：



【五供養】我雙眼定睛·呀·  
(旦、貼界)許仙·(小生連唱)  
 忽聽她言相叫聲聲·遙觀妖

魔到·心內戰兢兢·阿呀·蒼天憐憫·更沒處將身遮隱·怎得天

相救·阿呀·這災星·罷·我暫時拚命向前行·  
吶·(急下介)  
(旦、貼上)  
(旦)

青兒走吓·  
(貼) 娘娘走吓· (旦、貼同) 許仙· (小生) 阿呀· (貼) 娘娘走· (旦、貼同唱) :

【玉嬌枝】輕分鸞鏡·那知他豺狼心性·思量到此教人恨·全不

念鳳枕鸞衾·  
(貼) 吓· 娘娘(一記)· 妳看許仙· 見了我們· 反自驚慌· 潛身逃避· 阿呀· (一記)  
 誰知今朝

絕恩情·教人怎不添悲哽·  
(旦) 吶· (貼界) 娘娘看仔細· (旦連唱)  
 吓· 那那怕他插翅飛騰·

我這裡疾忙追奔·  
(貼) 娘娘慢些走· (旦、貼) 許仙· (下介) (小生急上唱) :

【川撥棹】吓阿呀·我行步緊·願蒼天賜救星·止不住珠淚盈盈·

雷峰塔·斷橋 3

止不住珠淚盈盈

(白)阿呀且住(一記)，方纔禪師吩咐，若見此妖，不可害怕。哪哪(一記)。看她緊緊追來，我往何處去躲避，也罷(一記)，我且上前相見，生死(一記)付之天命也(三記)。(小生唱)

我向仙·(小生連唱)向前行心內戰兢(旦上)笑伊行何處行(貼)笑伊

行何處行(貼)在這裡了。(小生)阿呀娘子娘子。(旦)阿呀你好絕情也。(小生)娘子為何這般狼狽。反在這裡介。

(旦)吓，你聽信讒言，把夫婦恩情一旦相拋，累得我們愛此苦楚。阿呀，你還要問它怎麼。(貼)你還要問它怎麼。(小生)是是是，娘子請息怒，聽卑人一言相告。(貼)哪哪哪，又來了。(小生)那日上山，本欲就回。(貼)為何不回。(小生)噢，不想被法海將言煽惑，誤信他言，有累娘子受此苦楚。阿呀，實非卑人之過。 (貼)呀啐。(小生)吓。(貼)許仙。(小生)青姐。(貼)你且收了這假慈悲。走來。(小生)是是是，青姐有何話說。(貼)我娘娘何等待你。(小生)娘子是好的。(貼)可又來，你也該念夫妻情，虧你下得這般毒手，汝心何忍。(小生)阿呀。冤哉吓。(貼)阿呀，汝心何忍吓。(小生)阿吓，這都是妖僧不好，實非卑人之過呢。(貼)吓，娘娘不要睬他。(小生)吓，娘子饒恕卑人罷。(貼)娘子不要聽他。(旦)咳。冤家吓。(小生)娘子娘子。(旦唱)：

【金絡索】曾同鸞鳳衾，指望交駕項，不記得當時，曾結三生証。

如今負此情，反背前盟。(小生界)卑人怎敢介。(貼界)不許開口。(小生界)是是是。(旦連唱)吓。你聽信讒言吓忒

硬心。追思此事真堪恨，不覺心兒氣滿襟。(小生界)娘子不要氣壞了身子。(旦連唱)你真薄

倖

(小生界) 怎見得卑人薄倖。(貼界) 選要多講。(小生界) 是是是。(旦連唱)

吓你緣何屢屢起狼心

(小生界) 卑人不是。(旦連唱)

阿呀害得我唔幾喪殘生

(小生界) 吓·青姐。(貼界) 吓。(小生界) 是是是吓娘子。(旦連唱)

進退無門·怎不叫人

恨

(小生) 娘子。(唱) :

【前腔】娘行須三省·乞望生憐憫·感妳恩情

(旦界) 你既念夫妻之情，怎麼聽信禿驢之言。(小生連唱)

我

指望諧歡慶·娘行鑒慈·心望垂情·嗔·耐他言忒利狠·叫人

雷峰塔·斷橋 5

怎不心兒驚·聽他一剗胡言幾做鸞鳳分·阿呀娘子吓·望海涵

命·(貼界) 呀啐。(小生) 煩妳勸解全仗賴卿卿·伏望娘行暫息雷霆·哪

容陪罪生歡慶·(小生) 吓娘子饒恕卑人罷。(貼) 娘子不要睬他。(小生) 饒饒了卑人罷。(貼) 娘子不要睬

他。(旦) 吓，下次可敢了。(小生) 噲·下次再不敢了。(旦) 如此，起來。(小生) 吓。(貼) 起來。(小生) 是，多謝娘子。

多謝青姐。(旦)我們往哪裏去安身便好。(小生)請娘子到我姐夫家中權且住下，再作道理。(旦)但此去，切不可提起金山之事。倘若洩漏，決不與你干休的呢。(小生)卑人怎敢。娘子請。(旦)吶。(小生)娘子為什麼吓。(旦)我腹中疼痛，寸步難行。怎生捱得到彼。(小生)不妨。待卑人和青姐扶着娘子到前面喚乘小轎而行便了。(旦)咳，許郎吓。(小生)娘子。(旦唱)：

【尾聲】此行休得洩真情。

(貼)咳。

兩下裡又生歡慶。

(小生)吓，娘子，妳看青姐口中聲聲怨着卑人麼，怎麼處吓。

(旦)不妨。青兒。(小生)青姐。(旦)青兒。(小生)娘娘喚妳。(貼)娘娘。(旦)想此事，非關許郎之故。(小生)是吓。實非卑人之故。吓。(旦)都是那和尚不好。(小生)都是那和尚不好。(旦)權且饒恕他一遭，他下次再不敢了。(小生)下次麼，哪哪哪，再不敢了。

(貼)唔，只怕未必。(旦)咳，我也不怨別的吓。(小生)吓，娘子敢是怨着卑人麼。(旦)阿呀哪。(唱)

只恨奴命犯迤遭阿呀遇惡僧。

(小生)娘子看仔細。

細。(旦)吶。(小生)娘子看仔細。(貼)咳。(同下介)

雷峰塔·斷橋 6

【編訂者後註】：本齣以清末民初曲師殷淮深的《六也曲譜初集》所收錄的《斷橋》曲譜為底本，並以由魏良輔創腔，而由蘇州派集大成之聲腔格律譜南詞定律，以及乾隆時期皇室集我國當時崑曲人材擴編完成之聲腔格律譜九宮大成南北詞宮譜，其二書裡對於每隻曲牌裡，每一字所訂的基腔及相關腔格，釐正此一戲場傳承之譜因其久遠，而致造成一些錯腔，以改正為符合魏良輔崑腔崑腔正聲。(劉有恒)



# 訴魁〔哭魁〕還金鐲

（付上跳魁星）俺魁星，奉文昌帝君之命，道王御，祖德綿長，應當遇合，著登科甲，反不能君臣相契，但彼冤氣冲霄，為因求死心切，吾嘗顯聖托夢與他，使他得遇三台星，大運至也。嘯。王御聽者：你十日內，必當大富大貴，風虎雲龍，君臣契合，執掌兵權。若不明白，速來見我。（下介）（外扮李東陽嗽上）丹心耿耿為君王，一念真心答上蒼，天下樂而方自樂，一夫失所愧動勤。老夫李東陽，官拜文華殿大學士，年已花甲，上有萱親，屢求終養，聖上不准。近日有心勞之症，奉旨在紫金觀養病。今日身子稍可，不免到各殿宇，閒步一回。正是，韶華不載君須惜，偷得閒時且自閒。（下介）（小生上唱）：

【北端正好】斷腸人，心惆悵，擲窻的久坐泥牀，也沒有隻字寸紙  
平公上，枉自把雲天望。我王御，只為場中，失去卷子，回寓一病，將已半月，前日始能起身。好笑昨夜，

夢見魁星，道十日內，君臣契合，執掌兵權。又說若不明白，速來見我。哈哈，我倒好笑。場中文字，已經失去，如何面君，豈非是神道戲我。咳，我本是與鬼為隣之人了，何足介意。（丑上）每逢挾插運，是我受災時。相公。（小生）壽山。（丑）那。（小生）你往那裡來。（丑）我拉篤看狀元遊街，好鬧熱，這個塞屎弗通個紀相公，倒也中哉。（小生）吶，紀天英都中了。（丑）正是。倒中得弗小瞧。像是探花。（小生）吶，探花。咳。（丑）相公，弗要昏悶，這是運道弗通了，屋裡弗見銀子，場裡弗見卷子。咂個運，直腳倒足哉。只好再等三年。（小生）三年，豈不要餓死了。（丑）番道個，就拉京裡，就個館地，認得位巴王公大臣，少弗得好處，就來哉哇。（小生）壽山。這裡可有大像魁星。（丑）有個。前日子，相公進子場，男咂無啥做，出去閑步閑步，轉過胡同，看見紫金觀上，有尊蠻長蠻大個魁星拉篤。（小生）如此，你看好了寓所，我去閑步一回。（丑）相公，身體弗健，弗要出去哉。（小生）不妨，就回來的。（丑）個麼，就居來介。咳，苦惱。（下介）（小生）寧可信其有，不可信其無。他說，若不明白，速來見我。我若不去，反道我失信了。（唱）：

【北滾繡毬】看多少蟲襄，索盡了苦腸，不能夠名登虎榜，好教人  
淚灑瀟湘，磨鐵硯着甚麼忙，映寒雪解甚麼囊，只落得忍饑擔

還金鐲·訴魁（哭魁）1

饑沒了叉檔（白）紫金觀，待我進去尋來。（唱）刺其股懸甚麼樑。玉不白金不黃，一朝兒

窮死溝渠屍不殭，舉止徬徨（勺勺）吓（一記）。我夢中見的，即是此神（勺勺）吓（一記），待我把胸中之

事，細訴一番（勺勺）吓（一記），阿呀魁星吓（尖）。念王御呵（唱）：

【北叨叨令】感着恁夢中慰吾腸，阿呀對吾行心舒放。恁道是十

日無常，少不得榮華富貴多來傍。今遇着雲龍風虎，一霎時兵

權為將，又說是君臣契合萬言書從何上。也是恁哄殺人也麼

哥，也是恁賺殺人也麼哥，不能夠一躍龍門，阿說甚麼三級浪。

（白）魁星吓，那科場中，是你監臨所管，怎麼連一篇文字也管不來，恐怕我來埋怨你，故將這些沒來由的話來安慰我。阿呀你好誰惑人也。（唱）：

【北脫布衫】吾問恁管甚科場，護不得一紙文章。恁道是全無主

張，故意兒魂中暗放

（白）魁星吓，那有才的文字，被你揭了去，那沒才的紀天英，反中什麼探花。阿呀噫（一

還金鑄·訴魁（哭魁）2

記)，看你左手持金，右手執筆，你也有些重富欺貪嘍。(唱)：

【北小梁州】恁若是持平公道不撐攘，未必他直犯花方。若有禮數又何妨，和你天渠上，生和死付黃梁。(白)吓，魁星吓，你昨晚說，若不明白，速來

見吾。今日見了你，並沒有一句話，呀吓，他是泥塑木雕的，教他如何開口，魁星吓，我如今，在你神案前，假睡片時，煩你脫夢與我，將我富貴窮通，一一指示。我若沒有好日，你也不必脫夢與我，我就尋個自盡，少不得與你理論。(唱)：

【么篇】俺如今尋夢虛靈降，問今生有甚風光。若自舊饑寒，仍

前樣難生世上，頃刻便身亡。(外上)樓上哀哀哭未了，強移閑步看何人。老夫在樓下，聞得上面有

人啼哭，哭了一回，寂無影響。待我上樓去，看是何等樣人。吓，原來是個書生，哭倒在地。吓，想為文場不利，所以如此。咳，讀書人，功名遲鈍，往往怨恨魁生。吓，待我靜坐牆側，看他醒來，說些什麼(一記)。(小生醒介)吓，阿呀，我方才夢見魁星。看他怒目圓睜，並無一語。(勺勺)吓(一記)，諒今生，必無好日的了，不免尋個自盡罷(扎)。(唱)：

【北快活三】筆和錠當面攆，料莫個好行藏。(二記)吓(勺勺)做個了身之計罷(三記)。(唱)

他一味凶狀真難諒。(勺勺)吓(一記)阿呀魁星吓。(元場)(白)你夢中欺我。阿呀。(唱)將人量。(白)阿呀(尖)。

還金鐺·訴魁(哭魁)3

罷·(外)阿呀，後生，不可如此·(小生)哎·(外)後生，不可如此·後生醒來·後生甦醒·(小生醒介)(外界)為着何事，尋此短見·說與老夫知道·(小生低唱)：

【北上小樓】難言難狀·神欺悲愴·俺到此訴我緣由·道吾衷情·

竊卷科場·他怒氣揚·不應響·將人欺誑·因此上拚殘生阿呀黃

泉路上·(外)這是你自不小心，失去卷子，倒去埋怨神明·你今科不中，自有來科·若是讀書人，都要做官，朝中也沒有這

些閑缺·都像你不中，去埋怨魁星，魁星也難做了·(小生)是是，老先生見教得極是·但晚生今科，務要中的·(外)吓吓，如今卷子失去，還中什麼·(小生)今科若不中，阿呀這一死必要死的嗙·(外)阿呀，不可如此·你的說話，好不明白·(小生)老先生，其中有個因情在內，一時那裡說得盡吶·(外)什麼因情，和你樓下去講·(小生)老先生吓·(唱)：

【么篇】吾為那泰山的倚勢強·一謎價嫌貧婿覓富郎·虧丈母

憐兒·相贈金珠財聘·約日成雙·吾命遇殃·遭濟謊·賊人伎倆·

(外界)媒人是那  
個·(小生連唱) 媒人就是家叔呀·到那裡受盡了萬般欺創·(外)今岳是何等樣人·(小生)

譜曲粹集  
叫高道宗，做過都堂的·(外)吶，原來這生，是我妹丈的女婿·足下是崑山人了·(小生)正是·(外)今岳雖則欠通，你守等三年，功名成就，難道他另擇女婿不成·(小生)阿呀老先生，其中又有個因情在內，所以萬不得不中者吓·(唱)：

還金鑄·訴魁(哭魁) 4



【北耍孩兒】念閨中時牽腸。臨別時感倚望。哭聲哀處叮嚀狀。

哪只把那金鐺分了空門度。守待吾白衣歸時。禮法皇搥胸痛。

虛頭望。寧教我心兒碎。粉剪寸斷肝腸。(外) 吶，今科不中，令正就要削髮為尼了。(小

生) 正是。(外) 咳，這也怪你不得着急。但高道宗，是我至親，這婚事，老夫可以力保無虞。你可將金鐺交付與我，管教令正，決不落髮。(小生) 吓，阿呀呀，如此十分感激。(外) 你姓甚名誰，寓在何處。(小生) 姓王名御，寓在米市胡同，錢家店內。(外) 失去文章，可還記得。(小生) 都記得。(外) 好，你把失去文章，一一寫出來，安心在寓，守等五日，自有好音。(小生) 多謝老先生。(外) 學問未曾親試問，先令度量便寬容。請了。(下介)(小生) 吓，老先生請了。吓，哈哈，難得這位老先生，邂逅相逢，就肯為我出力，真乃古道照人也。(勾勾) 吓(一記)，阿呀，我聞得京中，拐子甚多，這金鐺，被他拐去了。吓，阿呀，阿呀，如今這婚事，沒望了。吓。(唱)：

【北朝天子】又臨下禍殃。這根由難詳。都是我愚蒙和誰講。只道

是古押衙會無雙。崑崙奴護重牆。又誰知巧賺書生。阿呀顛倒

模狀。一步一思癡迷想。(白) 他方才說，五日內，自有好音，且待六日不來，那時尋死，也未為遲也。(唱) 狹路遇殃又添人斷

腸。(白) 阿呀王御吓，你前世治賊太過，今生是賊星照命。吓。(唱) 好教我萬事趨趨都是那賊星旺。(白) 咳，生寄死歸愁什

還金鐺·訴魁 (哭魁) 5

麼，待等五日，待等五日。（下介）

【論訂譜】：〔兼小談南北曲的套數的組套原理〕本齣除《六也曲譜》有收入外，其他各出版的工尺譜俱無收入，今依清末民初的曲師殷淮深的《六也曲譜》為底本校訂之；其中有因戲場傳世久遠訛誤或戲場聲口不符聲腔格律者，今予正之，列之於下：●北曲【端正好】全曲五句，每句都在本腔上，且只有一字『也』訂<sub>2</sub>需改正為<sub>3</sub>以外，全部都下在本腔上，錯腔之少，實清工各譜所不及；●北曲【滾繡毬】不合本腔應正，始之在本腔上的為：『虎』訂<sub>13</sub>應改<sub>23</sub>；『映寒』訂<sub>2</sub>、<sub>6</sub>應改<sub>1</sub>、<sub>1</sub>；『怨』訂<sub>53</sub>、『又』訂<sub>35</sub>，皆應改<sub>3</sub>而刪去不在本腔上的<sub>5</sub>；而『刺其股懸甚麼樑，玉不白金不黃』這兩句，訂譜者用了二條罕用的本腔線，可見九宮大成所引《西天取經》裡的『西王母道他能欺風木摧挫，當日個酒逢知己千鍾少』，但『玉不』作<sub>23</sub>、<sub>54</sub>，應改<sub>3</sub>、<sub>2</sub>；『不』訂<sub>1761</sub>應改<sub>67</sub>始全合本腔；另末句的『舉』訂<sub>12</sub>，應刪去不在本腔上的<sub>1</sub>；●北曲【叨叨令】不合本腔應修正的有：『感着恁夢中慰吾腸』原訂<sub>6</sub>、<sub>7</sub>、<sub>6</sub>、<sub>2</sub>、<sub>12</sub>、<sub>6</sub>、<sub>63</sub>、<sub>6</sub>，應改正為<sub>53</sub>、<sub>6</sub>、<sub>6</sub>、<sub>1</sub>、<sub>12</sub>、<sub>5</sub>、<sub>5435</sub>、<sub>6</sub>；第二句『恁道是十日無常』六也未訂在本腔上，前二字『恁道是』佈腔可不動，但未二字『日無常』原訂<sub>57</sub>、<sub>67656</sub>、<sub>5</sub>應正為<sub>6</sub>、<sub>54</sub>、<sub>3</sub>；『不得榮』訂<sub>3</sub>、<sub>3</sub>、<sub>2</sub>應改為<sub>2</sub>、<sub>2</sub>、<sub>3</sub>；『貴』訂<sub>535</sub>應刪不在本腔上<sub>7</sub>、<sub>3</sub>；『今遇着雲龍風虎』本腔線不正確，『今遇着』三字的腔可不動，而『雲龍風虎』原訂<sub>2</sub>、<sub>35</sub>、<sub>6165</sub>、<sub>3</sub>應改為<sub>2</sub>、<sub>2</sub>、<sub>17</sub>、<sub>6</sub>；『一霎時』原訂<sub>23</sub>、<sub>5</sub>、<sub>35</sub>，應改為<sub>2</sub>、<sub>3</sub>、<sub>5</sub>；一見此處那些是不在本腔上的應刪小腔<sub>1</sub>；『為』訂<sub>2532</sub>，應刪不在本腔上的<sub>25</sub>；『又』作<sub>2</sub>，應改<sub>65</sub>；『君臣契合萬』原訂<sub>7</sub>、<sub>72</sub>、<sub>6543</sub>、<sub>56</sub>、<sub>6535</sub>，然本腔只是<sub>6</sub>、<sub>6</sub>、<sub>6</sub>、<sub>54</sub>、<sub>3</sub>；『何』配<sub>26543</sub>、<sub>6</sub>為不在本腔上的小腔應刪；第一個『哥』配<sub>656</sub>，但<sub>5</sub>係不在本腔上的小腔應刪；第一個『也麼』配<sub>5</sub>、<sub>353213</sub>，應改為<sub>3</sub>、<sub>3532</sub>；『不能』作<sub>2</sub>、<sub>61</sub>，應改<sub>6</sub>、<sub>2</sub>；『說』訂<sub>2</sub>應改<sub>3</sub>；『級』訂<sub>3212</sub>的<sub>1</sub>不在本腔上的小腔應刪；●北曲【脫布衫】只有一處，『管』作<sub>567</sub>應改<sub>6</sub>，其他全合本腔；●北曲第一隻【小梁州】的『俺』配<sub>656</sub>，但<sub>5</sub>係不在本腔上的小腔應刪；●北曲【脫改<sub>54</sub>、<sub>3</sub>、<sub>5</sub>、<sub>6</sub>·』和你』原訂<sub>5</sub>、<sub>5</sub>應改<sub>6</sub>、<sub>6</sub>；●北曲第二隻【小梁州】的『俺』原作<sub>3</sub>應改<sub>2</sub>；『若自舊』原作<sub>1</sub>、<sub>5</sub>、<sub>61</sub>，應改<sub>2</sub>、<sub>3</sub>、<sub>6</sub>；『寒』原作<sub>35</sub>的<sub>5</sub>為不該有的句末添音，查九宮大成即知，應刪；『刻』作<sub>5</sub>應改<sub>6</sub>；●北曲【快活三】依文字格律角度看來，有四句，但依其配的腔的聲腔格律角度來檢視，發現缺了第三句，而是把『他一味凶狀真難諒』及『將人量』兩句合併配給了第四句應配的本腔線，而致少了第三句的本腔，既俗唱已久，今從俗，不再拆解聲腔補第三句，而只正本腔之有不合處；『和錠』訂<sub>7</sub>、<sub>72</sub>應改<sub>1</sub>、<sub>12</sub>；『莫』原作<sub>54</sub>，應刪不在本腔上的小腔<sub>4</sub>；『真』原作<sub>65</sub>，應刪不在本腔上的小腔<sub>5</sub>；●北曲第一隻【上小樓】的『此』作<sub>67</sub>，應刪<sub>7</sub>此<sub>1</sub>不在本腔上的小腔；『他』配<sub>5</sub>，應改<sub>6</sub>或<sub>3</sub>，以<sub>6</sub>較妥（因較合北曲聲韻，<sub>3</sub>太低）；『不』配<sub>23</sub>的<sub>2</sub>為不在本腔上，應刪；『響』作<sub>253</sub>的<sub>2</sub>不在本腔上應刪；『拚殘』作<sub>56</sub>、<sub>23</sub>應改<sub>6</sub>、<sub>2</sub>，刪去不在本腔上的腔；『路』作<sub>1532</sub>，應刪不在本腔上的<sub>5</sub>；●第二隻【上小樓】：按本隻前二句實際上唱的是【滾繡毬】的前二句，第二句『虧丈母憐兒』第四句『相贈金珠財聘』在六也訂譜者的訂譜實際上，把【滾繡毬】第三句的本腔配在『虧丈母』上，而把【滾繡毬】的本腔配在『憐兒相贈金珠財聘』上，只有一些小腔不全應刪外，就是用了【滾繡毬】前四句配在此【上小樓】前四句上，但，同時的，這『虧丈母憐兒』及【相贈金珠財聘】的本腔看來，亦是【上小樓】第三及第四句的本腔，只是拆句不同，而後面各句，六也譜者仍是回到了【上小樓】各句；於是，這隻現在的【上小樓】實際上是隻仿南曲的集曲，可命名【滾繡上小樓】之類；但，北曲當然並無集曲，而也一併可以看出，這訂譜的曲師的北曲的集曲，是有共同的本腔音群作為過渡音，

此又與南曲的要有共同的過渡基腔音群始可成爲一首優良的集曲，有些相仿；

按此處可以看到了一個被歪曲的事實，原來北曲的同套數的各曲要有一些句子要有相同的本腔線，形成各曲有些句子的曲風相近者才可以組套爲最小符合原則，多者多句本腔皆相同，甚至結構亦許多共同點。（當然不是找幾個音造假假主腔，假造套數內各曲牌都有相近的幾個音當成主腔輪流在某些句尾處出現，來說明套數是由某一到幾個假主腔相同者，可以組套的主腔作爲那些人如王守泰、武俊達欺世的種種偽論），而得全句的本腔怕合，從這隻被訂譜者所訂的北曲正宮含【滾繡毬】及【上小樓】的準集曲，至少從此看出兩者的第三第四句的本腔線相同，造成有曲風相近，按這正是北曲各宮之套數內的曲牌的組套原理，而南曲要能成爲套數，亦是聯套的各曲，有相近的基腔群造成曲風相近者始可組套，而訂譜的曲師顯然是把南曲用基腔線相同以成集曲的理論用在北曲之上，而因此曲不在用基腔，而是用本腔，所以也取本腔線有相同者訂了隻北曲的集曲出來了。亦可知，這崑曲的南曲是依基腔理論，而北曲是依本腔理論，昔日的戲工的曲師們都心知肚明，即使可能也講不出個道理，而只是口耳相傳，由此更見，昔之俗工曲師通於曲律更甚於顧影自雄而對崑曲聲腔格律反盲然不曉的葉堂，以及今世的王季烈、王守泰、謝也實、謝真第、武俊達，及台灣的李林德等倡主腔偽說之輩。

## 423

集粹曲譜

今全曲以【上小樓】予以重新正第一、句，並正其他各句的腔，改正不合本腔之處：『憐兒』原作5, 56, 應改17, 6, 『相贈』原作1, 1, 應改5, 56, 『珠』作5, 應改3, 『成』作54323, 其末二音23, 爲配合下字之腔，及3不在本腔上，故23應刪；『吾』作5應改6, 『濟』原作53, 253, 應改5, 353 (因配合北曲聲韻，把上1『濟』的3移作上聲字『謊』的首音)；『裡』61, 應刪不在本腔的末1, 『盡』作17, 應刪1, 『萬』作3應改2, 『欺』作1232應刪不在本腔上的第二個音2；●北曲【耍孩兒】：這隻曲牌的訂譜曲師把前二句訂成【滾繡毬】的首句及第二句的本腔去了，第三句『只把那金鑄分了空門居』譜得不知所云，既非【滾繡毬】的第三句，亦非【耍孩兒】的第三句，成了自由創作的崑歌，第四句還是不合【耍孩兒】的第四句，直到第五句『禮法……』開始始較合於各句其所訂收尾音的本腔線，但倒數第二句『寧教我心兒碎』不合者仍多；而其所訂的【滾繡毬】的第一句之本腔，其實亦即【耍孩兒】的第一句的一種罕用的本腔線，讀者試查九宮大成所引各式即知只有一例符合：今對各句本腔末句音接龍圖之不合律者重新調整更換本腔線，並正不合本腔者如下：『令』原作2, 應改1, 『中時』作16, 56, 應改1, 6, 『牽』作5435, 應刪不在本腔上的小腔4, 『時感倚望』作532, 12, 1761, 2, 應改爲32, 1, 12, 3, 『哭聲哀』原1, 2, 3, 5, 應改5, 6, 1始合本腔；『口嚀狀』作23, 2, 176, 應改5, 5, 653, 『只把那金鑄分了空門度』如上述，全句都出格，今重新訂合其格律之譜：『歸時』原作54, 32, 應改5, 5, 『禮法』原作12, 1761, 應改6, 61, 『教我心兒』原作3, 2, 3, 23, 應改正爲2, 1, 5, 3以合本腔；●北曲【朝天子】，缺第八句（即倒數第二句），本曲牌不合本腔的『臨』作17, 應刪不在本腔上的小腔7, 『道』配656, 不在本腔上的小腔5應刪；『難』配356, 末音6不在本腔上的小腔應刪；『誰』配321, 不在本腔上小腔1應刪；『講』爲句末音，配23, 此句本腔線以2321收格，而顯看出此處被減音，減去了末二音21, 查九宮大成即知，此處並沒有減音之格，故不可用，仍應配2321, 『道』配2應改1, 『會』作65, 應刪不在本腔上的5, 『崑崙奴護重墻』六也譜者所用即如九宮大成所舉的《張小山小令》的『樂在其中矣』的那條本腔線，除『崑崙』作3, 2應改6, 5始合本腔，其餘全合；『誰』作17, 應刪不在本腔上之7, 『賺』作323, 應刪不在本腔上2, 『模狀』作121, 656, 應改12, 176, 『一步』原作2, 3, 2, 應改6, 5, 3, 『狹路遇』原作6, 1, 212, 應改3, 3, 2, 『添』作6, 應改5, 『事』作535, 應刪不在本腔上的3, (劉有恒)



# 擊鼓 永團圓

明清·李玉

(小生扮蔡文英上) 吶，反了，反了。(乾念)：

【六么令】驅馳潦倒，意慌忙，行來路遙，冲天怨氣怎生消。懸秦鏡，

仗賢豪。(內界) 掩門(堂鼓四記)(小生) 吓，阿呀，退了堂了，這便怎麼處。吶，有了。(乾念) 庭堪羅雀憑誰告，庭堪羅雀憑誰告。(擊

鼓介)(付、丑) 吓，哈人拉丟擊鼓。(小生) 反了，反了。(付、丑) 囉裡反哉。(小生) 大變。(付、丑) 大便拉丟照牆背後。(小生) 豈有此理。(小軍喝，外上唱)：

【步蟾宮前】忠肝一片冰壺皎，更念江湖廊廟。(堂鼓三記)(外扮高誼上) 換把門皂

隸。(軍) 有，換把門皂隸。(付、丑) 啟爺，有一秀士擊鼓。(外) 喚進來。(丑) 吓。(小生進跪介) 阿呀，公祖老爺。(外) 唔，你既是個秀才，豈不知法度，怎麼擅自擊鼓。(小生) 生員有切己之事，稟上公祖老爺。(外) 做秀才的，動不動，便是切己之事。

也罷，就把切己之事，一一講上來。(小生) 生員，蔡蔡文英，(付界) 說話勿便當個。(小生連) 先人在銓部時，有一江納，在京鬻選鴻臚，將女許配生員。誰想先人去世，家業蕭條，江納因生員貧窘，逼勒退婚，賄央鄉紳賈郁齋，彈壓生員。不想今日裡呵。(唱)：

## (凡調)

【梁州序】招呼飲宴，安排圈套，逼寫休妻憑照。(外) 你可曾寫。(小生) 寫了。(外) 不該寫便才是。(小生) 生員孤身隻影，

怎當得賈宦家人，一力把持。又只得含冤染翰，淚痕血漬昭昭。(出退紙呈上介)(外) 他既逼你寫了，為何又在你處。(小生) 吓。(丑) 太老



爺問唔，既然逼唔寫子離書，為啥拉丟唔處。  
(丑) 回上去，對子我說，是無用個。  
(外) 生何計。  
(小生) 哈哈，生員心生一計。

只說萱堂押字，賺出秦關，仰

叩燃犀炤

(外) 這也虧你計較。  
(小生) 公祖老爺，如今賈官家人，現在生員家裏。  
(外) 在你家裡何幹。  
(小生) 哪。  
(唱)

他為持原聘物在蓬茅。伏

乞拘來一審，供出真情斷不淆。

(外) 來。  
(付) 有。  
(外) 提江納到來聽審。  
(付) 吓。  
(下介)  
(外) 來。  
(丑) 有。  
(外) 到蔡秀才家中，速拿賈官家人，並身邊財禮，速來回話。  
(丑)

吓。(問小生介) 蔡官人，唔府上拉丟囉裡。  
(小生) 桃葉渡頭。  
(丑) 噢，桃葉渡頭麼哉，走走，火籤來哉。  
(下介)  
(外) 蔡生員。  
(小生) 有。  
(外) 這頭親事，還是要聯，還是要解。  
(小生) 公祖老爺，生員七尺之軀，無端受他倚勢威逼，雖死不甘。今日脫離虎口，特到台下

投生嚙  
(唱)

伏望完趙壁，啣環報

(丑上) 走走。  
(末扮賈官家人上) 做什麼，做什麼。  
(丑) 賈官家人進。  
(衆)

進。(丑) 賈官家人當面。交籤。  
(外) 你是賈官家人麼。  
(末) 正是。  
(外) 怎麼不跪。  
(末) 無罪。  
(外) 打膝蓋。  
(衆) 吓。  
(末) 就跪。  
(丑) 啟爺。小的去拿他。他把小的亂打。  
(末) 何曾打你。  
(丑) 那說勿曾打。  
(末) 何曾打你。  
(丑) 那說勿曾打。  
(外) 唔，我且問你，江家退婚，是真情麼。  
(末) 這倒不曉得。  
(外) 吓。我已洞悉其詳；你若有一字支吾，看夾棍伺候。  
(衆) 吓。  
(末) 阿呀。爺爺聽稟。  
(外) 講。  
(末唱) …

【前腔】相邀歡敘，無端厮鬧，頃刻姻親成耗。

(外界) 聘金在你處麼。  
(末連唱)

聘金百兩，

原封不動分毫。(外)你家爺，目擊的麼。(末連唱) 偶爾暫同盃罈，略與言詞，不識其中

奧。(外)你怎麼在蔡秀才家裏。(末連唱) 為承主命往敢辭勞，實係無辜乞恕饒，求天鑒，

分白皂。(外)趕出去，權將此銀寄庫。(眾)吓。(末)這是那裡說起。(下介)(付引淨扮江納上)走走，江納進。(眾)

進。(淨界)吶，唔倒告子我哉。(小生)不敢豈，告了。(付)江納當面，交籤。(淨)江納叩頭。(外)江納。(淨)有。(外)你因甚緣故，要退蔡生的婚。(淨)爺爺，江納是知法度的，怎行違法的事，當初與蔡文英聯姻呵。(唱)：

【前腔換頭】指望結絲蘿倚玉攀嶠，誰想遠芝蘭下愚不肖。(外)他不學好，你還該教訓他纔是，怎麼就要退他的婚。(淨)那裏是江納，要退他的婚。(唱)

他索金棄女，倩人浼告多遭。(外)既他情願退了，如何又來告你。(淨)爺爺，他也不是一次了。(唱)

他向聘財額外，需詐無休，起釁來囉咍。(外)我看蔡生，不像個不習上的，只怕還是你，嫌他貧窮。(小生界)青天明鑒，明鑒。(淨)江納，

薄薄有些體面，何忍把女兒重婚，實是蔡生願退，望爺爺詳察。(外)據你的口氣，極要成就蔡生，倒是他有負你了。(淨)常言道

木桃投處也報瓊瑤，他橫逆恆加怎締交，爺爺，超螻蟻，恩非小。

集粹曲譜 (小生)公祖爺爺，生員不願退婚的哩。(外)我也勿卻聯。(小生)我也不願退。(淨)我也勿欲聯。(外)不必爭論，我自有明斷。他既不願退，你又不欲聯，待本府與你們處一處罷。(小生、淨)多謝老爺(外唱)：

現碧霄·(下介)

【尾聲】一番斷案誰知道·兩下裡狐疑猜料·少不得霧散雲開

原差過來·你押江納去追他五百兩銀子，明日晚堂候審·(付)吓·(外)原差過來·(付)有·(外)押江納·去追五百兩銀子，明日晚堂聽審·(付)吓·(淨)吓，個是囉裡說起·(外)喚轉來·(眾)喚江納·(淨)爺爺·(外)你到外邊去，不可欺負蔡生，倘有些風吹草動，嘿，教你身家不保·(淨)江納怎敢·(下介)(外)吩咐掩門·(眾)吓·(下介)(堂鼓三記)(外唱)：

兩人呵·  
(唱) 須要依明斷，休違拗·  
蔡生出去，明日早堂聽審·(小生)是·就是萬金也不要，不希罕·(下)(外)

427 沒處甘心舊怨消·  
(小生)公祖爺爺，生員決不要銀子的嘍·(淨)唔，要銀子麼，倒要金子·(小生)就是萬金，我也不希罕·(淨)我也無得·(小生)不希罕·(淨)也無得·(付、丑)噲，拉裡堂上嘍·(外)咳，你

我與你兩言而已·你若不離婚，蔡生一厘也要你不得·你若  
要離婚，快將五百金，與方纔寄庫的一百，湊成六百·(唱) 我與你如山鐵案立永難搖·蔡生呵，

倍，酬彼千金，庶得財去人安樂·  
(淨)阿呀，爺爺，江納家資，不上千金·求爺爺恩豁·(小生)阿呀，生員決不要銀子的·(外)你不要開口·(淨求介)(外)你既如此苦求，

這裏斷了，他又到別衙門去告，終是個不了之局·(淨)是·(外唱) 倘葫蘆依樣畫來恐不成招·江納，須把原銀十

【前腔換頭】斷頭香難續鸞膠·返荆釵須憑月老·  
(淨)還他原聘，再沒得講了·(外)我處得不妥，他怎肯心悅誠服·就是我

【編訂者後註】：〔兼以本齣為例，由陽去聲及上聲字腔格証實所謂的俗工曲師知曉基腔，反而後世清工自鳴通格律者不明基腔亂配腔一通〕本譜依清末民初的曲師殷澁深的《六也曲譜》為底本校訂之；其中有因戲場傳世久遠訛誤或戲場聲口不符聲腔格律者，今予正之，列之於下：【六么令】數板的板式『路』及『誰』有誤，今正；第一隻【梁州序】的『出』基腔在Mi，誤為Sol；『關』脫落贈板；『燃』被移動脫落截板，今補；『犀』六也作21，但九宮大成常式為後應加低音6，今正；『持』行腔太低，聽如唱上聲字『醒』；『趙』陽去聲，六也誤為陰去聲，而訂腔高於基腔1，今改正為陽去聲，其腔格自基腔一起音，向上跳進，今配正確陽去聲腔格1221；『脚』行腔太低，聽如唱上聲字；『環』六也作12321，但九宮大成常式為後應加低音6，今正；第二隻【梁州序】的『頃刻』基腔應為Mi，六也誤為Sol；『封』陰平聲字，六也行腔不當，配在陽平聲位上，今正；『動』陽去聲，六也誤為陰去聲，而訂腔高於基腔1（六也訂32），今改正為陽去聲，其腔格自基腔一起音，向上跳進，今配正確陽去聲腔格1221；『爾』與『皆』皆上聲，但六也只訂出基腔的Sol上，而沒有符合明代沈寵綏《度曲須知》的上聲第二式，自基腔起音後下行，故今改正為53；『主』『敢』皆上聲，但六也只訂出基腔的Do1上，而沒有符合明代沈寵綏《度曲須知》的上聲第二式，自基腔起音後下行，故今改正為16；『無』行腔太低，聽如上聲字『五』，今正；第三隻【梁州序】〔換頭〕的『玉』基腔在Mi，六也誤為Sol，今正；『肖』陰去聲，六也誤配陽去聲腔格，把起音訂在基腔1上，未標上跳音而再下行，今正，把陰去聲訂高於基腔1的2上，成216的此處陰去聲腔格；『他』陰平聲，六也訂在陽平聲上，今正；『向』陰去聲字，今六也訂在基腔5上，不確，應訂於比基腔高，今正；『聘』陰去聲，六也誤為陽去聲，訂起音在基腔3上，今正；『詐』陰去聲字，六也誤訂在基腔5上，誤為陽去聲了；『響』『處』『報』陰去聲字，六也誤訂在基腔1上，誤為陽去聲了；『超』基腔在低音La，六也誤在低音Sol，今正；第四隻【梁州序】〔換頭〕的『難續』基腔在La，六也誤在Sol；『樣』字陽去聲字，六也誤為陰去，今正；『倘』『永』六也只訂在基腔1上，此上聲字等同在唱陰平聲字，應依沈寵綏的上聲第二式再下行，今正為16；『尾聲』的『一番』基腔在Sol，六也誤作Mi，今正；『斷案』基腔在Mi，六也配腔太低，乃誤基腔之故，今正；『道』字陽去聲字，六也誤為陰去，今正；『兩』『裡』六也只訂在基腔1上，此上聲字等同在唱陰平聲字，應依沈寵綏的上聲第二式再下行，今正為16；『下』字陽去聲字，六也誤為陰去，今正；『狐』六也行腔太低，似唱上聲字『虎』，今正；『料』字陽去聲字，六也誤為陰去，今正；『少』字上聲，六也訂成去聲字似的腔，今正；『散』陰去聲，六也誤訂陽去聲，自基腔一起腔，今正；『現』陽去聲，六也誤訂陰去聲，今正。（劉有恒）

永團圓·擊鼓 5

●以《永團圓·擊鼓》為例，由陽去聲及上聲字腔格証實所謂的俗工曲師知曉基腔，反而後世清工自鳴通格律者不明基腔亂配亂改崑曲一通（另單獨成篇）



# 劉富樑小令兩首

鎮海·劉有恒 敬譜

## 劉富樑六秩和吳梅贈詩

(小工調)

民國·劉富樑

【桂枝香】故人聚首，離懷共剖。記當年賃屋同居，至如今參

429  
辰昂西。況相違萬里，相違萬里。難得歸來重邁，清歌竟奏

有且忘憂。眼前有酒圖歡醉，身後無名也索休。

## 劉富樑題莊一拂《十年記》

(六調)

民國·劉富樑

〔編訂者後註〕：談崑曲最偉大的訂譜者劉富樑平生益友吳梅及損友王季烈

教老夫清唱。

【畫眉序】算英皇，公案三生欠商量，會鴛鴦湖畔，種玉成雙。  
 記同夢喚醒蒙莊，補缺恨忘情太上，不堪南內空度曲，重

劉富樑（1875-1936），字鳳叔，浙江嘉興人濮院鎮人，出身清末秀才，精於崑曲訂譜，曾應劉世洵之請，將《暖江室匯刻傳奇》中的《通天台》、《臨春閣》和《大忽雷》三劇加以訂譜附於內出版。於1917（民國6年）經劉世洵介紹，認識到北大任教的吳梅，並共租屋居住

多年，結為至交；吳梅並將所著的《無價寶》、《楊枝妓》、《釵鳳詞》雜劇請劉富樑為之訂譜，後來以《霜崖三劇》為書名出版。吳梅傾慕其訂譜之才，因吳梅與當日清曲界一樣，盲目崇葉堂及其傳人，於是以為葉堂是訂譜大師，於是以葉堂喻劉富樑，譽劉富樑是『葉堂後一人』，即指他是葉堂之後，堪稱與葉堂齊名的近現代訂譜大師，但因為劉富樑誤結王季烈這種小人，以致於後來被王季烈及其偽黨冠上其所訂《集成曲譜》有『不合格律』之處，一個未為吳梅認可，而毫無訂譜本事的王季烈，竟一下子可以超越了劉富樑此一葉堂後一人，被後世有眼無珠及無學無識之徒捧為曲學大師及訂譜大師，造化弄人，但事實真相不會沉埋未雪的，今述其事並明其事之本末：按原劉富樑主《集成曲譜》的訂譜一事，從其於《集成曲譜》裡的自敘裡可見，但王季烈于劉富樑完稿後，亂予塗改，對外的理由是『有『不合格律』之處而予以改之，但實際上，王季烈對於聲腔的格律根本是個外行，才會弄不清崑曲造腔之理之下去假造主腔，這種人自己不明格律，而說為訂正俗譜之不合格律之處為前提而來訂譜的大家劉富樑的譜反而有不合格律之處，居心可誅，實則他是拿了這套他根本無能力去訂出譜來的曲譜，用以完成其篡改以加入作偽的假主腔的陰謀，他的這種奸謀，並以其勢力的龐大（出身為有勢有力的蘇州巨紳豪門）讓老實人劉富樑事後委曲只有往肚裡吞，日後在參加曲會時，置他所訂過的集成曲譜於不顧，仍只拿著他昔日很反對的俗譜，因為被王季烈篡改後，加入作偽主腔的《集成曲譜》的正確性，比劉富樑在《集成曲譜》裡所言所討厭的那些於格律不合的俗譜

劉富樑小令二首 2

更糟·屬於不成崑曲應有的腔調的假腔充斥全書·原本劉富樑在自敘裡以為王季烈找其訂譜·是惺惺相惜·千里馬遇到了伯樂·被知音賞識·「劉富樑的訂譜之才被吳梅欽賞·譽為葉堂後第一人·即指他是當日中國最偉大的崑曲訂譜者」·沒想到所訂之譜反而被王季烈亂改·拿來當作偽之用的底本·反而對外宣稱是因為劉富樑訂譜有「不合格律」之處·所以才改的·如此喪心病狂的侮辱·令劉富樑鬱鬱不歡·他當初在集成曲譜裡自敘文裡曾表示他有三友·一為吳梅·一為吳粹倫·一則為找他訂集成曲譜的王季烈·吳梅是在北平時期的租屋的室友·透過出版家劉世珩的介紹而認識·關係至好·情同手足·相互於曲學譜學上砥礪·吳梅日後在著作裡也有描寫昔日這段和劉富樑的至深友誼；吳粹倫則為他所心誼推崇之學者；另一個則他以為的知心·乃是找他訂譜而另抱不可告人的奸謀的王季烈·本以為是知音·還在所寫了這篇自敘之文內贊之·沒想到王季烈是背後下毒手的人渣·畜生不如·而吳梅則是他終生好友·在劉富樑過逝前二年的六十歲生日時·吳梅慶其生日·還互有南曲的即席作曲唱和·曲辭俱存於世·因此可以看出·劉富樑生平的一世的「益友」乃是吳梅·而誤交的匪類的「損友」乃是王季烈了·而這種王季烈及其作偽協從者對劉富樑的侮辱·而散播劉富樑集成曲譜之訂譜有「不合格律」之處的謗誹之說·由臺灣出版的《崑曲辭典》竟不審而加以論述傳揚流播之·張小人王季烈及其在今世的作偽後學的作偽陷正的氣焰·而屈陷正人劉富樑於沒世·真乃失察之甚·等於間接扶正作偽的首惡的王季烈·張大主腔論作偽者及其協惡者的焰氣·未來應予以刊誤或改版以正誤而改正·以正視聽·

### 431

而在本集粹曲譜裡·所參之《集成》·其若有所取·則名之為劉富樑之見·如《集成曲譜》之誤處·則名之為王季烈作偽的集成曲譜·其自有孔子作春秋以正名實·具褒貶之義存之者一也·另一則是因王季烈對於譜學訂譜乃門外漢·不然自己訂《集成曲譜》·一面把自己要作偽加入什麼主腔就自己順便加進去就好了·一氣呵成·為何要找訂譜大師的劉富樑先訂好譜·自己才拿來塗改一通·而多年以後·劉富樑已過世之後·王季烈又想沽名釣譽·弄套《與眾曲譜》出來·只不過把《集成曲譜》改成稍加詳明些·但他自己也沒有這個能力·還要找拍先高步雲當「幫手」·更因這一點益為印證了在當年的《集成曲譜》的譜子·王季烈根本就不具備訂譜的能力·所以《集成曲譜》裡有能改正舊譜之非·此必非王季烈的能力所及·必為劉富樑的功力也·而出錯之處·當然應屬之無能力改正舊譜不合格律之處·反而是不明譜理·而只會偽造及炮製不合格律的偽主腔的王季烈·此其二也·而且現今的《集成曲譜》被王季烈自譽為改成完全合崑曲格律了·則一旦內容有錯·當然就是王季烈負總責了·因為他竟又讓《集成曲譜》在他改了不合格律之處之後·還是錯誤百出·再加上造假添偽·益發不堪一觀·

所以《集成曲譜》(及《與眾曲譜》)雖因王季烈亂改作偽加入偽造的主腔·而成為偽的垃圾崑曲譜·但其中存在大量的劉富樑的心血·只要是沒有被王季烈所改掉的·都還是中國崑曲史上的曲譜裡的偉作·良莠具在·要如何分辨呢·如果不能加以分辨何為劉作·何為王季烈偽作的部分·則不如不要去用·留給對崑曲聲腔之學精通之士去厘清之·一如葉堂的《納書楹曲譜》·除了葉堂亂改曲牌原本的歌曲的本腔「即所謂亂改基腔」及常有陰陽八聲的錯誤之外·其譜的其他部分·有很多在行腔上的運用上也有其不少的長處·但除非是對崑曲聲腔之學精通之士·可以分辨出哪些是正確可用的部分·否則·建議對於《集成曲譜》(含《與眾曲譜》)及《納書楹曲譜》(含四夢曲譜·甚至北西廂記全譜)還是置之高閣不必用·以免錯用或擇了偽作部分而不自知·(劉有恆)

劉富樑小令二首 3

# 贈枕邯鄲記

明·湯顯祖

(外上) 北地秋深帶早寒·白頭祖籍住邯鄲·開張村務黃梁飯·是客都談處世難·老漢在趙州橋邊·開一個小小飯店·這裡左近的莊田·大半是范陽鎮·盧家的·他家往來歇脚·都在我店中·還有遠方客商·也在此打中火·時候不早了·須防有客商到來·正是：清晨忙把店門開·煮酒烹茶待客來·真個不將辛苦易·果然難近世間財·(下介)(小生扮呂背褡袂枕笑上)一粒粟中藏世界·半升鐺裏煮乾坤·貧道從岳陽樓上·望見一縷青氣·竟到邯鄲·迤里行來·原來此氣·落在邯鄲縣趙州橋之西·盧生家中·貧道觀盧生·清奇古怪·有半仙之分·欲引見而度之·此人沉障久深·心神未定·因他學成文武藝·未得售於帝王家·以此碌碌人間·悶悶而已·(想介)除非如此·才得醒悟·俺如今·先到店中·等他便了·(唱)：

## (六調)

【鎖南枝】青蛇氣·碧玉袍·按下了雲頭離碧霄·驀過趙州橋·

登上這邯鄲道·

(內雞鳴犬叫介)好一所村莊·犬吠雞鳴·頗堪消遣·(外上見介)打中火的·這裡來·(小生)我且進去·(丑)道者何來·(呂)我乃同道人·要在此借坐一回·(外)裡面請坐·待我取茶來·

(小生)有我把擔囊放·塵榻高·比那岳陽樓·近多少·那人騎一匹青驢來也·(生)勞·(唱)

短裘鞭驢上唱

【前腔】風吹帽·裘敝貂·短秃促青驢·鞞斷了梢·我在

町疇裏一週遭·那轅軸畔誰相叫·(外)盧官人·裡面坐·(生)店主人·把我這驢兒·帶去喂料·(丑應下介)知道了·(生見小生介)吓·道者請了·



(小生界)請  
了。(生唱) 輕提手，當折腰，但相逢，只這面好了。(外上)盧官人，可曾用飯。(生)

吃過了，店主人，這位老翁何來。(外)他說是回國來的。(生)我看老翁的容貌，不像回國。(小生)貧道姓回，從岳陽樓過此，足下高姓。(生)卑人盧生，久聞岳陽樓，景致甚佳，可到過幾次。(小生)到過三次，有詩為證。(生)請教。(小生)朝遊碧落暮蒼梧，袖裡青蛇膽氣粗，三過岳陽人不識，朗吟飛過洞庭湖。(生)老翁好吟咏也，朝遊碧落，暮隱蒼梧，蒼梧在南楚地，請問碧落在哪裏。(小生)若論碧落路程，眼前便是。(生笑介)老翁哄弄莊家人了。(小生)且說今年，莊家如何。(生)去年一畝，打七石八斗，今歲整整的，打了九石九斗了。(小生)這等你受用了。(生笑介，忽起自看破裘嘆介)大丈夫，生世不諧，而窮困如何了。(小生)觀子肌膚極腴，體胖無恙，談諧方暢，嘆窮者，何也。(生)老翁說我談諧得意，吾此苟生，何得意之有。(小生)此而不得意，何等為得意。(生)大丈夫，當建功立業，出將入相，列鼎而食，宗族茂盛，然後可以言得意。(唱)：

【前腔】身遊藝，心計高，試青紫當年如拾毛，到如今三十齊頭，尚走這田間道。(老翁呵，唱)有何暢教俺，心自聊，你道俺未稱窮，還待

怎生好。(拂生面，生哈欠介)我一時困倦起來了。(外)想是官人饑餓了，待我去煮飯官人吃。(生)你去煮飯，待我榻上，

打個盹兒。(睡介)只是少個枕兒，怎麼處。(小生)貧道解囊，贈君一枕如何。(生)如此老翁極知趣了。(小生開囊取枕與生介)  
(小生)豈敢，但是那店中，驢兒雞兒，一班人物，精靈合用，都要依吾法旨聽用，不得有違。(唱)：

【前腔】你心心，口口，要榮華富貴出仕饒，管教你睡了此枕

邯鄲記·贈枕 2

呵。萬事遂心，享用般般到。店主人。你把黃梁飯，慢慢的煮一遭。  
待他美甘甘，睡個飽。  
(接細吹，小生下介) (生作睡不穩介看枕介) 噢，這枕兒呵。(唱)：

【懶畫眉】不是藤穿刺繡錦編牙，好似玉切香雕體勢佳。原來是

磁州燒出瑩無瑕，卻怎生兩頭漏出通明罅。  
(抹眼介) 莫不是睡起瞢

瞪眼挫花。  
(瞧介) 有此亮光，透出許多房子，只怕是日光照影。(唱)：

【前腔】則這半間茅屋甚光華，敢則是落日橫穿一線斜。須不

是神光錯摸眼麻查。  
(接細吹介) (生) 噢，哪裡有鼓樂之聲，待我起來瞧着。(起向鬼門驚介) 呀，(唱) 緣何即留即漸的光

明大。吽，是了。待我跳入壺中細看花。  
(下介)

【編訂者後註】：「兼談從王正來先生的『框架腔』理論闡明葉堂納書楹【懶畫眉】曲牌亂改配腔不是唱本曲牌之事實：：以本齣為例」本譜依清末民

### 435

初的曲師殷淮深的《崑曲大全》為底本，並參葉堂納書楹臨川四夢全譜裡的邯鄲記全譜的此齣曲譜一併斟理其誤。其中【鎖南枝】末隻非湯顯祖原本，而係後世戲班演出自加之曲。今逐一正此齣之曲譜於後：其大者，第一隻【鎖南枝】的『青』『按下』『上這』字從葉堂譜行腔較佳；『碧玉』『邯鄲』殷譜基腔誤，葉堂正確；『頭』行腔殷氏更佳於葉堂；『離』基腔在低音 $\text{f}_2$ ，二譜皆誤；『碧』基腔，殷氏正確但行腔不佳，葉堂則擅改基腔；『蹬』基腔葉堂對，殷氏錯。而於『邯鄲道』以下的曲辭，戲場上演唱無贈板，而葉譜添贈，今取戲場之板，其中『塵榻』『那』依葉譜始正確；第二隻【鎖南枝】的『短』行腔從葉堂更佳；『斷』配腔，葉堂行腔不佳，去聲字配成似上聲字，殷氏配腔正確應從（但末音低音的 $\text{f}_2$ 應刪以連下一個配腔從葉堂行腔的『了』字）；又按『叮』字的基腔在 $\text{Re}$ ，我們從第一首【鎖南枝】此同句同字的『驀』的基腔，葉堂也是訂為 $\text{Re}$ ，可証，但在此處葉堂卻擅移到低音 $\text{So}_1$ ，兩相比對之下，葉堂在前後同一曲牌，先後唱兩次，同一聲位上竟有兩個不同的聲，則可以看出葉堂後腔不對前腔，擅自隨意改腔；『軸畔』『相』應從葉堂始正確；『手』應從葉堂；『當』基腔在 $\text{Re}$ ，殷氏及葉堂皆誤；『折腰』基腔在 $\text{Do}$ ，葉堂亂移至 $\text{Mi}$ ，殷氏則訂正確；『但相』不論殷譜訂基腔為低音 $\text{f}_2$ 或葉堂訂在 $\text{Re}$ ，皆正確；『好』字行腔葉堂及殷譜皆不佳，故改低音 $\text{Do}$ ，以下『了』字應從葉堂之末腔始確；第三首【鎖南枝】的『試青紫當年』的基腔葉堂都正確而殷譜錯誤；『如』字基腔在 $\text{Mi}$ ；『拾』字基腔在 $\text{Re}$ ，兩譜基腔所訂各不同，但皆誤，今正之；『三千』之腔當從葉堂，以其基腔正確；『走這』『有何暢教俺』『自』『未』『生好』的基腔葉堂都正確而殷譜錯誤；而『你道俺』此三襯字的行腔以殷譜較可取；『待怎』行腔則以殷譜可取。第四隻【鎖南枝】葉堂沒有，僅殷之戲工之譜有之，其中的『想』『華』『仕』『事遂』『煮』字不合格律者今正之。第一隻【懶畫眉】的『穿』字應從葉堂；『切』字基腔在 $\text{Re}$ ，葉堂移 $\text{So}_1$ ，殷譜移 $\text{Do}$ ，皆讓；『勢』字陰去聲，殷譜配陽去聲誤，應從葉堂陰去聲之配腔；『磁州燒』應從葉堂；『怎』字行腔，殷譜效葉堂，行腔俱不當；『兩』『莫不』字行腔應從葉堂；『眼挫』應改從葉譜；第二隻【懶畫眉】的『半』基腔低音 $\text{So}_2$ 或低音 $\text{f}_2$ 皆可，故葉堂及殷譜皆無誤，今取殷譜；而上一襯字『這』行腔亦需跟著調整；『橫』字殷譜無誤，但行腔以葉譜較佳，從之；『神光』基腔殷氏正確而葉堂擅移而誤；『明大』兩字，葉堂之腔不合格律，尾字『大』收腔錯誤；而應從正確的殷譜；『待跳入』行腔葉堂為佳，今從之；『看』從葉堂配腔 $\text{Si}$ ，此處不必有所謂的定腔樂彙 $\text{G}_3$ 一樣合乎格律，那是如主腔論（對譜學茫然無知淪落到偽造主腔的王季烈即此種不必一定必須有的腔為主腔）及主張曲牌不存在的洛地先生立論所始料未及，王正來的框架腔譜也失註明，見九宮大成的範例之散曲配腔即知。

●附論：（從王正來先生的『框架腔』理論闡明葉堂納書楹【懶畫眉】曲牌亂改配腔不是唱本曲牌之事實：：以邯鄲記贈枕齣為例）余於本集粹曲譜內有一篇名為《談王正來先生的昆曲『框架腔』理論》……一個走出主腔迷思邁向『基腔』的過程》，從框架腔符合基腔的角度來看王正來先生的『框架腔』理論已真正接近了崑曲曲牌本質面，走出了那些拿著王季烈造假的《集成曲譜》為例，引用《集成曲譜》裡王季烈塗改劉富樞原稿加入假偽的人工主腔來欺世欺已的那些主腔論者的迷思。

以往余為文證明葉堂的牡丹亭曲譜等作裡亂改曲牌應有的基腔，即亂改該隻曲牌在做為原始的一首歌曲時的歌曲旋律的本腔，也證明瞭崑曲曲牌一曲如每一首世古今的歌曲或樂曲，都是存在著曲內每個音都不能改動的本質，也從而說明瞭崑曲的曲牌是有其獨自個體的一隻隻歌曲，再變化陰陽八聲的歌辭時一併以稍加以每個字陰陽八聲有變時的行腔的改變，但不能改動每個字立基的那個音，即基準腔（其中陰平聲位者謂之基腔），所以每個

字的固有的旋律的陰平聲位階都可以找到，此即簡稱之基腔。在本集粹曲譜由也有另文以民歌茉莉花如果變成了崑曲曲牌為例，以說明變成了崑曲曲牌後的【茉莉花】曲牌隨著填詞者，填詞的陰陽八聲不同之下，各字上的行腔的改變。而本文則從王正來先生的『框架腔』理論架構來檢視葉堂納書楹曲譜四夢全譜裡的本齣【懶畫眉】曲牌的配腔。為何取用葉堂所訂的各隻【懶畫眉】而不取其它曲牌來討論呢。這是因為王正來當初提出『框架腔』理論時，即以【懶畫眉】曲牌為例，而並畫出了該曲牌的框架腔譜，置於其《關於昆曲音樂的曲腔關係問題》一文內，而余之談其框架腔之文中亦附有該譜。

按王正來先生的贈板框架腔譜，除了把陰平聲字的腔予以標示外，另也標上了一些他所認為的收腔之音（有名之為『定腔樂彙』者），不過，王正來先生對於收腔的標示，事實上真相是並非必須一定如此。同時其一些陰平聲字的腔，也事實上真相也並非一定如此，在大多數情形下，在贈板時多數符合，但也有例外，這是王正來先生並沒有敘述到的，而且也可以看出只用框架腔表格來解答曲牌配腔，仍是有死角。陰陽八聲往往在作詞者並非完全合乎仄仄格律下，平聲字位反而出現了仄聲字（入聲字不計，因入聲字配腔視同平聲字），則王正來這幅【懶畫眉】的框架腔譜就不能解決這個聲腔了。因而王正來先生的框架腔的譜，只適用於填詞者拿此框架腔譜據以填詞後，譜曲者再據框架腔譜以填腔（按：這是原則上如此，但因此一框架腔譜，或因王正來先生英年早逝，所以尚未在理論上使之盡善，以故不夠完善，尚會產生以下情形，即亦合乎聲腔格律的配腔，但有和王正來先生的框架腔譜不必盡合的情形），這在本集粹曲譜它處另有專文說明。

#### 436

按【懶畫眉】曲牌由五句構成，王正來於框架腔譜內所示的如下：

第一句七個字（簡化）：仄仄平平仄仄平

（編號1）-----第四字平聲字有腔 653

（編號2）-----第六字平聲字有腔 12165

（編號3）-----第七字平聲字有腔 61216

第二句七個字：仄仄平平仄仄平

（編號4）-----第三字平聲字有腔 2321

（編號5）-----第四字平聲字有腔 6

（編號6）-----第六字仄聲字有腔 653

（編號7）-----第七字平聲字有腔 6

第三句七個字：仄仄仄仄仄平

（編號8）-----第四字仄聲字有腔 653

（編號9）-----第六字平聲字有腔 2165

（編號10）-----第七字平聲字有腔 6



第四句五個字：仄仄平平仄

(編號 11) ----- 第二字平聲字有腔 2321

(編號 12) ----- 第四字平聲字有腔 1216

(編號 13) ----- 第五字仄聲字有腔 6

第五句七個字，仄仄平平仄仄平

(編號 14) ----- 第二字平聲字有腔 2321

(編號 15) ----- 第四字平聲字有腔 6

(編號 16) ----- 第六字仄聲字有腔 653

(編號 17) ----- 第七字平聲字有腔 6

以下我們就葉堂納書楹臨川四夢全譜裡的本齣兩隻【懶畫眉】的配腔與以上王正來先生的【懶畫眉】的框架腔譜來比較，如果葉堂的譜不合於王正來先生的框架腔譜之處，就表示葉堂的所譜是不合王正來先生所指出的崑曲的曲牌的格律了。(音符音下劃線表低八度音)

第一隻的【懶畫眉】：葉堂之譜之不合的有

437 編號 8：第二句第四字王正來框架腔譜表內仄聲字有腔 653) 才合格律，葉堂『出』譜 565。(下一字襯字『的』出現 3 音)，不合王正來框架腔譜。

編號 10：第三句第七字王正來框架腔譜表內平聲字有腔 6 才合格律，葉堂『瑕』譜低音 5，不合王正來框架腔譜。

編號 13：第四句第五字王正來框架腔譜表內仄聲字有腔 6 才合格律，葉堂『罇』譜 2，不合王正來框架腔譜。

第二隻的【懶畫眉】：葉堂之譜之不合的有

編號 3：第一句第七字王正來框架腔譜表內平聲字有腔 61216 才合格律，葉堂『華』譜低音 5，不合王正來框架腔譜。

編號 7：第二句第七字王正來框架腔譜表內平聲字有腔 6 才合格律，葉堂『斜』譜低音 3，不合王正來框架腔譜。

編號 12：第四句第四字王正來框架腔譜表內平聲字有腔 1216 才合格律，葉堂『明』譜 12，不合王正來框架腔譜。

編號 13：第四句第五字王正來框架腔譜表內仄聲字有腔 6 才合格律，葉堂『大』譜 3，不合王正來框架腔譜。

編號 14：第五句第三字王正來框架腔譜表內平聲字有腔 2321 才合格律，葉堂『空』譜 62，不合王正來框架腔譜。

編號 16：第五句第六字王正來框架腔譜表內仄聲字有腔 653 才合格律，葉堂『看』譜 321，不合王正來框架腔譜。

如果王正來的框架腔譜表百分百無誤，而以上兩隻葉堂的【懶畫眉】，從王正來的框架腔譜裡就看出不合崑曲格律之處誠也有多處，故葉堂納書楹曲譜不盡合崑曲格律，信不誣也。而從王正來的框架腔譜理論其中的平聲字不合者有五例，葉堂之譜被王正來框架腔譜一驗，此兩隻【懶畫眉】共九處都不符合王正來先生所研究出【懶畫眉】曲牌的配腔的框架(一種近似基腔有比起基腔，其理論尙待補強譜的譜)，可以看出，此處葉堂之譜不是百分百真正的【懶畫眉】原汁原味，以王正來的理論，而是有了九處不屬於【懶畫眉】曲牌構成音框架裡的音，即非本曲牌裡的音符出現在其中，

粹曲則依其結論，【懶畫眉】旋律變成非驢非馬四不像的【懶畫眉】曲牌，於是，葉堂納書楹曲譜的亂改了框架腔，而導致己不是重頭至尾一字一音不差集地在唱真正的【懶畫眉】曲牌的事實，也被王正來的框架腔理論把真相照了出來。(劉有恒)

# 代序：集粹曲譜的曲譜校注文導讀

## （崑曲及其北曲的曲腔關係大破解：崑曲格律與曲譜的真相）

### ●引言

集粹曲譜，和以往出版的所有崑曲的曲譜，有一個很大的不同點，那就是尤其是校正以往曲譜的錯誤的地方，大多都附有詳盡的校改原因，這屬於一個治崑曲聲腔格律的態度的問題。

以往所有的戲工曲譜，是傳承自劇場曲師的傳本，只是記錄下演劇家們在劇場裡演出的戲場聲口。

而從馮起鳳的《吟香堂曲譜》為矯失；接著出現了葉堂的《納書楹曲譜》；後來又出世了曲師李秀雲受主人命令，以納書楹為參，參酌戲工之譜而編成的《遏雲閣曲譜》；也有清工依各本綜成的《霓裳文藝全譜》；到了現代以來，則清工大盛，曲譜紛出，其大者，如清工俞粟廬以遏雲閣等坊間慣用曲譜為底本，編出來的《粟廬曲譜》；清工劉富樑原稿，而被王季烈塗改的《集成曲譜》；及後來王季烈找曲師高步雲弄成底稿，再予以塗改的《與眾曲譜》、《正俗曲譜》等。

這些清工之譜，除馮起鳳的《吟香堂曲譜》尚存九宮大成的曲家及崑曲正聲的典型而外，其餘諸清工，有一個特色，就是它直間接一定是參照戲工之譜為底，然後以自已的認知去改成自己認為符合自己心目中的所謂的格律，但沒有寫出來，他的改戲工之本的原因，是戲工之譜到底犯了什麼格律上的失誤，而或被按上一個不合格律的大帽子之下，到底這位清工自己對於格律，懂得與否，誰都無從知道，而只是清唱界被只會唱唱曲，而不識格律的清工，虛名相傳，奉為天書聖經，這對於這些清工而言，真是濫竽充數，成虛名太容易了，葉堂及王季烈的那些改的不合聲腔格律滿書的譜，就被近代以來，喜好唱崑曲的清客曲友間盲目相傳，因為隨便怎麼塗，怎麼改，不必要有詳細說明，只要說別人不合格律或破口大罵即可，這『不合格律』及隨意誣陷別人的莫須有的罪名，就滿天飛。

於是清工葉堂亂改《題曲》的譜，被戲工曲師指出不合傳承的應配唱腔時，他只要在納書楹曲譜的《題曲》齣裡大罵曲師『豈不可笑』四個字，就可以了，不必講出他的亂改是依據魏良輔傳承的格律的那一項的緣由；清工王季烈塗改清工劉富樑的集成曲譜的理由，只說因為『不合格律』並傳之後世就足夠了，至於所謂到底不合格律之處在那裡，王季烈都可不必逐一給個交代，污陷劉富樑的大帽子就可以隨意扣，王季烈在他的那個物理學領域，以他這個親日附日的日本通，翻譯幾冊日本物理學書為中文，也在當世無法成名（直到今世才在一些不能明辨是非者的眼中成了什麼科普大家之類），但在崑曲界要撈名太容易了，隨便塗改，隨便弄個什麼自己也講不明白的主腔，於是馬上成了什麼曲學大師，在崑曲界混出個名堂，豈不真是太輕鬆了，於是，後世的崑曲界良莠雜間，而越是離崑曲正道愈遠的就越橫行，如『錯偽學』的『主控說』及『曲牌取消說』縱橫神州；『錯偽譜』充斥宇內；以及兩岸拿著錯偽譜《集成曲譜》做學問，以致於『錯偽知』氾濫的腥膻場，推本其源，實在是其來有自，由葉堂開了厲階，王季烈益張其焰，楊蔭瀏、謝真蓓、謝也實、王守泰、武俊達等清工之倫繼之，遂至燎原，使崑曲的曲譜及格律的真相益加扭曲，以至於更不堪聞問了。

●從崑曲最後及最宏博的格律大師的九宮大成編者的那些曲師及曲家的時代結束以後，崑曲的曲譜及格律就成了暗無天日一片了。

從葉堂把南詞定律及九宮大成南北詞宮譜裡的一隻隻標準正確的曲譜，在納書楹曲譜裡，依自我作祖的墨筆，隨第六感，依己好擅加改易一通，就像是拿民歌茉莉花，認為某個字原來唱的音不夠亮，改的高些，某些音加些花腔，某些音又降幾個音來唱，於是民歌茉莉花會變成什麼模樣的怪歌，就是葉堂的納書楹曲譜裡的那些原來崑曲唱腔的寫照，變成四不像的葉氏自創曲了。

但更不幸的，就是這種毀壞崑曲正聲的舉動，那些唱唱曲的清工一無所知，到了葉堂之後冒出來的這些清客文士，所謂的清工，有一特點，就是不參考聲腔格律譜的九宮大成及南詞定律，而是用葉堂的納書楹曲譜為底本，這是因為清代文人清客界，只會唱唱曲，不會聲腔格律，看不懂像是九宮大成及南詞定律的性質是什麼，不曉得它們是由昔日崑曲輝煌時代的崑曲曲家及曲師結合心力，完成的聲腔格律之譜，是指導訂譜的曲師及曲家，如何才能據以訂出正確的崑曲唱腔的指南，於是，因不曉聲腔格律，因為去尊所謂的葉派唱口，於是捧葉堂傳人為惟一崑曲界的明燈，連唱唱曲的葉堂的自由心証的隨心之改曲師原譜之作都舉來崇拜。

不知道唱唱曲和譜曲是兩碼事，拿現世的例子來看好了，如果有人因為崇拜鄧麗君的歌藝，於是認為她寫歌也會成為創作大師的這種一廂情願的幻想，大家一定認為很可笑，因為，歌手唱的好與他是否作曲作的好完全兩回事，真正能當的了唱創俱佳的創作歌手，如周杰倫之類的是少之又少，所以，後世的清客文人這一步走差了，把崑曲唱曲與訂譜當成等號去看，是造成後世錯譜橫行的根源，到了曲學成為學者的禁燬後，更復如是。

如清末民初的吳梅及許之衡等清工（曲家），已不知九宮大成是聲腔格律譜了，而比之於歷來的文字格律譜去看待，而從文字格律譜的角度去挑剔，以顯已識之高（但却對葉堂那些塗改正聲變成野狐禪的腔一無所知），如說又一體太多，體例太亂，不知聲腔格律譜與文字格律譜的不同點，就是聲腔格律譜給訂譜的戲班曲師用的，而文字格律譜是寫給填詞的文人看的，其出發點不同，清初崑曲從劇壇退出前夕的當日的中國一流曲師及曲家們，集合心力，共同訂出聲腔格律譜《南詞定律》及《九宮大成》時，為了適應讓那些不合文字格律的文人的詞，都能訂出譜來，以應演劇實用，所以聲腔格律譜，把所有劇作作了總分析，把歷來劇作裡，曾出現了那些不同體格的詞，分析了出來，分門別類，有層有序，正格擺在前面，不合正格的分門擺在後頭，包羅全備，讓曲師只要一比對，就知對於那些包括襯字、句法，字法不合格式的詞，要如何訂腔，因此聲腔格律譜才要訂出很多的譜例來，讓曲師參考，而不能只訂自己心目中的一個正格，因為要是如此，則對於那些文人所填，不合格式的詞又如何實際來訂譜，不就無法訂了，因此，才需分門別類，列出很多訂腔譜例，尤其對於不合格式的更要全面舉列，以便曲師綜參對付之以訂出腔來，而這種道理可惜吳梅及許之衡等輩不曉，因此其很多論九宮大成的言論，都是聲腔格律門外漢之語，吾於集粹曲譜內已多所詳論之了；況且九宮大成每隻曲牌亦指出了何隻為正格，也告訴只注重文字格律的，如吳梅這些，只會看懂文字格律的文士，何為正格之體了，當然，今日還有治學者為文談九宮大成體例有幾不當的論文，從其論文中，可以體現出，係完全不具聲腔格律基礎者的為文。



但起碼，吳梅還知道一些聲腔格律的皮毛，如訂譜時的『聲既不同，工尺自異』，每隻曲牌有其『本牌的腔格』，還不會如時下一些信奉主控騙術者，連這都不懂了，才會去聽信騙子的主控騙術，點頭稱是如搗蒜，故嘗喻之，吳梅與南詞定律及九宮大成編訂的那些昔日中國一流曲師曲家相比，從其《南北詞簡譜》裡可以看出，反而該書是體例大亂，及依既定主觀立說，及經不起聲腔格律之驗證，即可印証了，吳梅功力之不如，差以往那些《南詞定律》《九宮大成》的格律大師們，已有十萬八千里之遙，已故王正來先生也有論及吳梅所作《南北詞簡譜》係『曲學尙未貫通』，確屬礪論，見其《關於崑曲音樂的曲腔關係問題》一文，而讀者亦可參看本曲譜所附《小談吳梅南北詞簡譜之論南曲【降黃龍】及【黃龍袞】》之例文，而今日背棄魏良輔的崑曲正道，而與主控偽教為伍的，其又差吳梅十萬八千里之遙了。

因為連吳梅這些號曲學大師的文士，由於先有了把空有唱口而無聲腔格律方面的專業知識的葉堂及其傳人，當做神在拜的非嚴肅的治學心態，於是就蒙蔽了其對於聲腔格律真相的治學的眼界，吳梅因崇葉堂的唱口，甚至還給俞宗海（粟廬）寫傳，其南曲的譜曲主張，因治學心態的先入為主作崇，是用其自以為乃正確的納書楹曲譜為腔格參考的本子立說，甚至為了尊葉堂的私心作崇，學術良知都可放棄，還偷天換日，為文胡說納書楹曲譜完全合乎九宮大成的格律（見其為九宮大成重印所寫的序文），他又與清工劉富樑為至交，於是劉富樑也受其影響，而多有參照納書楹曲譜為底本編出集成曲譜的初稿，雖然也改易了葉堂一些陰陽八聲及基腔的錯誤等等。

而到了今世，因為曲學更衰，工尺譜識者不多，當然連未點小眼的《九宮大成》，在絕大多數現在崑曲界及學術界的業界及學人都看不懂之下，於是王守泰搬出了有點小眼的《集成曲譜》來創主控偽說，於是在兩岸的學界裡，不少治曲學之士，想去研究崑曲的聲腔格律，却在入門的崑曲工尺譜點小眼都沒有學通之前，因為弄不清從何去入門，因之，研究聲腔格律，却不從聲腔格律譜的第一手正確立基出發，在只求速食主義易簡之下，拾到籃子裡的就當成菜，不分是不是毒草，而去引用錯偽兼之的《集成曲譜》治學，而把這種被王季烈亂塗改的《集成曲譜》搬上了抬面，用這種錯偽曲譜去從事『崑曲格律』、『崑曲唱腔研究』、『曲牌與套數』或『曲牌及宮調』及『腔格口法的研究』、『曲腔關係的研究』等等的情形之下，今世的曲學界治出來的聲腔格律方面的汗牛充棟的東西，都因之不堪《南詞定律》、《九宮大成》這些聲腔格律譜的查核之下，對於曲學就沒有了絲毫成果，如不即時將真相剖明，以扼止錯誤的學問方向瀰漫下去，而讓魏良輔及其傳承的南詞定律與九宮大成的訂譜格律的真相埋沒不彰，則假崑曲及假格律泛濫的歧路就不能轉為正向復興崑曲的能量。（按：有關被王季烈塗改後所出版的集成曲譜的造假錯誤之處，於本曲譜校注文裡也已舉不勝枚舉了，可參考有關的各齣的校注文，而學術人品，俱皆下賤的王季烈，亂塗改曲師的《六也曲譜》稿子，近年來還被收入《中國古代曲譜大全》內，留給後代子孫，丟今人的臉，再為曲學立一墓碑，也可知現今曲學內的聲腔格律界實為荒原莽莽，以紫亂朱，伊於胡底）。

但在曲會上，往日唱家們多依戲工之譜之傳承，如劉富樑在《集成曲譜》裡言及民國初年上海曲會都拿著俗譜如《六也》等在唱，八零年代，余參加曲會，攜《集成曲譜》在曲會清唱時，臺灣崑曲界教父之一的徐炎之老師曾表示，《集成曲譜》的譜和習唱者不一樣，而不以《集成曲譜》為然，可見唱腔的傳承，清工之譜不與，也可以看出，像是《納書楹曲譜》及《集成曲譜》，都不被近現代以來曲會的清唱者以為意，戲工之譜雖有傳世久遠的一些誤處，但總比那些連聲腔格律都不懂，只會唱曲而隨第六感而擅改九宮大成及南詞定律裡的正確唱腔的一些，如葉堂及王季烈等清工的譜，來得有祖傳魏良輔崑曲正腔的根，而今世有治學者



## 集粹曲譜

以幻想治學，還說什麼《納書楹曲譜》成了後世曲界的惟一典範，而且充斥著拿《集成曲譜》治學的用不正確的曲譜的現象，以致造成錯偽學充斥，而處處皆不合於九宮大成及南詞定律裡的曲譜及格律，而且還有不明聲腔格律的，叫大家一定要用清工之譜如納書楹、集成、與眾之類，而面對清工之譜裡的錯偽，茫然無知，無怪乎怪力亂神盲目崇拜主控說等邪教的怪現狀，在這些不具聲腔格律基礎者的誤導之下，實屬因果之必然。

現在，本《集粹曲譜》既以格正往昔戲工曲譜及清工曲譜的錯誤處為宗旨，以訂出完全合乎崑曲聲腔格律的曲譜，則深以以往那些不依九宮大成及南詞定律的曲譜及格律，依已意隨心擅改的葉堂及王季烈等清工（曲家）為戒之下，出言指出昔日之譜之誤，必求有實據，而摒棄那些清工習見的以莫須有的『不合格律』誣人及以穢言罵人的習性，把真相攤開在這些清工的傳人及信徒及曲友們面前，所謂崑曲聲腔格律的真相是什麼，故尤其對於修正清工之譜之錯處，明指其錯犯在何處，而對於俗譜的戲工之譜，則或從寬，因為此乃往往傳承久遠的舛誤，或可稍言之而不必逐一長言申明之，而對於那些自鳴通格律的清工的訂譜的錯誤，就一定要指出其曲譜內的錯處，及詳加揭明其對格律一無所知，却反而誣陷他人及無理侮辱魏良輔傳承的那些戲工的真相，以揭開後世一些虛名蓋世的清工的真面目，撥亂反正，以正視聽及歷來虛妄之虛譽。

拿出真材實料，讓人看到是真的格律大家，始有克值得尊敬，吾對《南詞定律》及《九宮大成南北詞宮譜》的尊敬，是它們乃崑曲格律之度量準繩，分別是由蘇州派曲家曲師，及宮庭民間曲家曲師大集合所成的崑曲最後的聲腔格律偉著，以此以後，因崑曲退出中國劇壇，傳魏氏正傳的曲師紛紛交迫而亡盡，崑曲曲譜界及格律界一片黑暗，只會唱曲，而不明聲腔格律的清工充斥，互吹結黨自捧，兼以愚人，拿其曲譜一比對聲腔格律譜的《南詞定律》及《九宮大成》，令人霍然發現，原來是錯的如此不堪一觀啊，所謂的後世的這些清工的著作，如葉堂，王季烈等的曲譜《納書楹曲譜》《集成曲譜》《與眾曲譜》《正俗曲譜》及王季烈的塗改本《六也曲譜》等等；而此外其他如今世一些曲譜如《粟廬曲譜》，《曲苑綴英》、或實只是曲牌選輯而號稱曲譜的《寸心書屋曲譜》等，比對《南詞定律》及《九宮大成》裡對各字基腔（崑曲南曲）或本腔（北曲）的訂定，可以發現這些譜也都是錯而不合聲腔格律譜所訂的格律處很多，必須重新斧正始克唱出真正的崑曲的正宮正調。．．．．．

●校正文是討論崑曲聲腔的格律，故要看懂，必須先有某些格律基礎

本《集粹曲譜》陸續一折折地面世已多時，但常有曲友表示，你寫的太深奧了，你寫的怎麼我去查譜，都查不到，是不是你寫錯了。

先談是不是寫錯了，寫錯了，當然是要不得的，或竟然寫出了不合於格律的實際的，都是要不得的，但若有無心之過則改，因不齒於以往那些無格的清工的欺世行徑，所以每一折的校注文，往往下筆多至數千言，其中若有恍神致手民之過誤，請不吝賜教以重新核查以改正之。

按校正文是談的聲腔格律的正誤，所以用了很多聲腔格律上的術語，如『基腔』如『本腔』，其實像是南曲的『基腔』，往往是校注文裡最容易看不懂的地方；余在本曲譜很多折子裡都分別有談到基腔的辨別法，但散見於曲譜內，不易搜見，今總論之。

例如，現在某一齣的校注文裡寫道，『此字納書楹曲譜基腔訂 Re，《九宮大成》規定的基腔是 Mi，故葉堂擅

## 集粹曲譜

移基腔而誤』，但曲友一查《納書楹曲譜》，一看，譜內的音訂的是 Do（尺），於是就表示了，你錯了，你看《納書楹曲譜》的音是 Do（尺），你說它是訂 Re（工），你一定寫錯了。

但請看，本校注文裡寫《納書楹曲譜》的這個字的『基腔』訂 Re，不是說這個字的『腔』是 Re；基腔和腔兩個字是不同的定義，及不同的觀念。說葉譜的基腔是 Re，指這個字如果反推回是陰平聲的字時，可找出葉堂訂下的基線在 Re 這個基線的腔位上，但今天這個實際的字是『如』，是個陽平聲字，從《納書楹曲譜》上看到葉譜把『如』這個陽平字訂成 Do 音，推回去，可以推出葉堂是把這個字的基準腔位訂在 Re，所以若是陰平聲字時應配 Re，但葉堂現在是對『如』這個陽平聲字配腔，他才推訂了 Do，所以因着他把陽平聲字訂 Do，反推算回去，此時他把此字的基腔當成 Re 在訂了（因陰平聲正規上，比陽平聲高一個音，如陽平聲字訂 Do，如陰平聲字則訂高一個音的 Re）；崑曲的南曲的聲腔格律，其每個字都有其基腔：

那麼為什麼在校譜時，一定要用基腔來解釋呢，因為，崑曲的訂譜，都是一定要先明每個字的陰平聲的腔位在什麼地方，才可以訂出腔來，這是崑曲南曲訂譜的根本，如果指不出基腔來，或看不出基腔在何處，那就根本一定訂不對腔，也一定行不對腔，那不就從葉堂以來的那些清工如葉堂、王季烈之輩一個樣兒了嗎，那種像瞎子摸象看不懂崑曲的聲腔格律，而講不出某字在聲腔格律譜裡的基腔應訂在何音上，只憑第六感直覺而亂改亂譜的，還真有能力改正舊譜的不合格律處嗎。

今釋『基腔』是什麼。

### ●世間每首歌曲樂曲的每個音都是本腔也是基腔

基腔，好奇怪，倒底是什麼東東？請以家喻戶曉的民歌茉莉花為例吧，第一句『好一朵美麗的茉莉花』為例，這一句的旋律是：[音符下加二線表示高音，如 1 表高音的 1] 3, 3, 5, 6 $\underline{1}$ , 1, 6, 5, 5 $\underline{6}$ , 5，每一個字配的音以『，』隔開，換之言，即『好』配 3，『一』配 3，『朵』配 5，以下類推。

這茉莉花是一首歌曲，它由很多句子組成的，每一句裡的每一個歌辭，都有固定的音，這個音不能亂動，我們不能把『好』認為唱 3 不好聽，把它改個音吧，於是唱成 5，又覺得如果『朵』唱 6，不要唱 5，會比較好聽，於是亂改吧，當然不可以的，因為那麼一改再改，把原先唱腔都改掉了，誰還知道唱的是原來那只民歌茉莉花，還是自創曲呢，所以小到一首像是茉莉花這樣的民歌，大到貝多芬的命運交響曲，每一個音符都不可以隨心亂改。任何一首歌曲，或是音樂裡的每一個音符，從頭到尾，沒有一個音可以亂動，這是任何一首歌曲或樂曲的常態。

這下子，我們就發覺到了一個事實了，那就是，歌曲的每個字的唱腔都不可以亂動，這只曲子重頭到尾每個音都唱對了，才是這首歌曲。如果任意把唱腔改來改去，就在唱自創曲了，而不是那首原先的歌曲了。世間每首歌曲，歌辭裡的每一個字都必須對應不變的唱腔，這是作為世間任何一首歌曲的每一個歌辭裡的字都必然如此，如果改用崑曲聲腔格律的術語來說，那就是其『曲』（歌辭）及『腔』（旋律唱腔）之間只有惟一的對應關係。那一個字其唱腔固定而惟一。如果我們也用崑曲的術語來說，這只歌曲的第一句的旋律 3, 3, 5, 6 $\underline{1}$ , 1, 6, 5, 5 $\underline{6}$ , 5 就是茉莉花第一句的唱腔，即是原本這首歌的唱腔，即『本腔』，因為這第一句的旋律不可變，所以『本腔』不會變，世間任何一首普通的歌曲都只有本腔，因不可能變化，故『本腔』永不變。因為『本

## 集粹曲譜

腔』永不變，所以也不必稱爲『本腔』了，就直接叫做旋律，唱腔即可了。

從唐朝，就出現了一種曲牌體的歌曲；什麼叫做曲牌體的歌呢，它就是這首歌的旋律可以填上其他的人寫的歌辭，而不限於原作詞人的歌辭，但是，這種光是換個詞來照唱的，在現代不也很多嘛，尤其是像很多中外歌曲被本國或其他國家的人拿來，譯成它國文字或另填歌詞來唱的，數見不鮮，但有一個特點，就是唱腔，即旋律一定不動，動的是歌詞。

但是，這種中國唐代曲子，可能是詞體的先驅，也就是說，在曲牌誕生前，也許應是先出現了『詩詞曲』的『詞』的文體，這些唐代曲子，也許名爲曲子，實爲『詞』的先驅；但無論如何，『詞』是有牌子的，也就是詞人依詞牌規定的句數，字數，平仄去填詞，而且這種詞依記載是可以唱的，而且，和聲韻有些關係，每個字的平仄的不同，也影響唱出來的唱腔。唱腔必須依詞的聲韻而調整，而詞牌對於每個字的平仄的規定，在唱腔的定義上也就限定了唱腔的生成，必須不得發不是該有平仄的配合的腔，有關詞的真正和聲韻的關係並沒有記載出來，所以，除非像是白石道人歌曲及唐敦煌曲子等，現在發現的少數古譜外，詞都已無法唱了。但可以知道，每位詞人填出來的詞，同樣是《如夢令》，每個人所填詞的聲韻不同，唱出來不會像一個樣兒腔調的歌，在另填了詞之後，雖還是唱原先的旋律爲本，它的唱腔必有微調，不是一個樣兒了。即『本腔』已被微調過了。

但是更極端的，聲腔必須要嚴格配合聲韻的，就是出現在崑曲（南曲）裡，每只曲牌的每個字，在陰陽八聲不同時，應發什麼音，被聲腔格律譜的《南詞定律》及《九宮大成南北詞宮譜》透過了範例譜給記載了下來。也就是說，崑曲的曲牌就是一首歌，如【懶畫眉】曲牌，我們可以看作是一首叫做《懶畫眉》的歌曲當成曲牌來用，既是歌曲，就像我們前述，世間的歌曲的每個字都有一定的旋律。崑曲的曲牌也是，也就是當第一首作成【懶畫眉】曲牌的那首的《懶畫眉》歌，它的每個字的每個旋律都是固定的，而被取來作爲【懶畫眉】的腔，這就是今世曲學大師吳梅在《顧曲塵談》裡所說的：每個曲牌都有它的『本牌之腔格』。

什麼是『本牌之腔格』呢，這是崑曲格律的術語，如果通俗點說，就是茉莉花有茉莉花的旋律，如它的第一句『好一朵美麗的茉莉花』的旋律是：3, 3, 5, 6 $\underline{1}$ ,  $\underline{1}$ , 6, 5, 56, 5 是茉莉花第一句的旋律，換成崑曲術語而言，就是茉莉花的第一句有它的腔格，那就是 3, 3, 5, 6 $\underline{1}$ ,  $\underline{1}$ , 6, 5, 56, 5，也就是第一個字『好』配 3，第二個『一』配 3，第三個字『朵』配 5，以下類推，於是構成了第一句的『腔格』。普通的歌曲及樂曲，本腔即惟一不可變，因每個字位上的字的聲韻的陰陽八聲如何變，腔都不會變，這是一般的歌曲的常態。但若是崑曲呢。

而就崑曲而言，我們以【懶畫眉】曲牌爲例，那只做爲【懶畫眉】曲牌的原來最早的那只歌曲的《懶畫眉》到底是那一隻，我們不知道，所以《懶畫眉》歌曲的原本旋律的『本腔』我們不知道，但是因爲崑曲曲牌的旋律的改變是有規則的，而這個規則是魏良輔這位創崑腔的曲聖訂下來的，用吳梅《顧曲塵談》裡所指出來的這個魏良輔所創的規則是：

『聲既不同，工尺自異』。

●吳梅指出的魏良輔訂譜原則：『聲既不同，工尺自異』

『聲既不同，工尺自異』是什麼意思呢。『聲』指歌辭的用字，用的屬於是陰陽八聲的那一個字。因爲每首



## 集粹曲譜

歌辭的作詞者所填的詞是不同的，因此魏良輔創崑曲，因著歌辭的用的字的分屬陰陽八聲的不同（按：因在崑曲南曲訂譜上，陰上及陽上訂腔相同，故陰陽八聲就訂譜而言只有陰陽七聲要區分，故於言訂譜時，說陰陽七聲或八聲都可通用），於是就要調整旋律，『工尺』就是指崑曲所使用的工尺譜的所注的工尺符號，所以這句話用白話文來說，就是：每個字隨著所填歌辭的陰陽八聲不同，於是每個發出來的音就不相同了。

我們以茉莉花第一句『好一朵美麗的茉莉花』，它的『本腔』是：

3, 3, 5, 6<sub>1</sub>, 1, 6, 5, 56, 5

如果它只是一首一般的歌曲，就算別人另外填了辭，也是不會變的，於是若有個人，把第一句改個歌詞，變成『看無盡秀美的江山畫』，則還是唱得是上面的本腔 3, 3, 5, 6<sub>1</sub>, 1, 6, 5, 56, 5，這是就一般重新填詞的歌曲而言，但魏良輔創崑曲的訂譜的方法，則是吳梅所指的『聲既不同，工尺自異』，看一看『看無盡秀美的江山畫』和『好一朵美麗的茉莉花』之間的比較，如果『聲』不同了，則『工尺』必須要『異』（不同）了。

拿原『好一朵美麗的茉莉花』第一個字『好』上聲字，而新歌詞『看無盡秀美的江山畫』的『看』爲去聲字，則依吳梅指出的原先『好』上聲字，配 3，此時『聲既不同』，新詞第一個字寫的是『看』去聲字，上聲字和去聲字的『聲既不同』，所以『工尺自異』，於是『看』訂出的腔一定不是原先上聲字的那個 3，而是不同於 3 的音才是，至於應訂什麼音呢，在後頭將言及之。

吳梅在《顧曲塵談》裡舉【懶畫眉】曲牌第一句爲例，指折子戲《樓會》裡，兩首【懶畫眉】的第一句的詞分別是『慢整衣冠步平康』及『夢影梨雲正茫茫』，但是『工尺則不同』，即所配出來的腔，兩句都不同，會什麼呢，於是吳梅分析了這歌辭字的所填不同的陰陽七聲，則配出來的工尺旋律就必須調整了。

這個調整之法，吳梅大致以例子來舉，但沒有確切說明如何才是譜曲之方法，因爲這些方法，古來都沒有被文字記載下來，但我們如果從《南詞定律》及《九宮大成南北詞宮譜》這兩部聲腔格律譜裡去查究，歸納之，可以分析出，每個曲牌裡的每個字，其『腔』（聲腔）和『曲』（歌辭）到底有著怎麼樣的一種連動關係，每只曲牌每個字都不同，但從聲腔格律譜裡可以找到規律，這個規律的來由，一比對之下，發現那就是明代那些曲家如沈璟、沈寵綏所在談有關陰陽八聲的唱法，這些口法，就是因腔格而連動，而像是沈璟談去聲字，要『高唱』，上聲字要『低唱』，像是沈寵綏談陽去聲字要『平出去收』，上聲字要平出再向下（即『平出上收』），等等，他們所談的就是曲牌裡每個字在陰陽七聲不同時，訂腔的方法。

由於口法上，唱一個陽去聲字時，要唱的呈『平出去收』，所以訂譜時這個陽去聲字，要從它的『本牌的腔格』的那個平聲字（指陰平，因爲崑曲以陰聲爲正，只說平聲字，指陰平，去聲字，指陰去）的腔出腔起音，再向上呈『去收』。

不論『高唱』『低唱』『平出去收』，它的背後的實際就是以平聲字（陰平聲）爲參考軸，也就是所謂去聲字，要『高唱』，這個『高』究竟多高，如何才算是『高』，它的參考點就是以陰平聲爲准，所謂『高唱』，指訂腔要訂的比該字原本『本牌的腔格』裡所找出的陰平聲應訂的腔爲高，如果該字的『本牌的腔格』的陰平聲位在 Do，則必須訂比 Do 爲高，訂多高，九宮大成和南詞定律有範例可查得，但這究竟實際是如何來配的呢。

吳梅曾揭示了一下崑曲制譜之法裡的『聲既不同，工尺自異』，我們就以茉莉花來看，它的第一句『好一朵



## 集粹曲譜

美麗的茉莉花』的『本牌的腔格』是 3, 3, 5, 6<sub>1</sub>, 1, 6, 5, 5<sub>6</sub>, 5，現在如果那變了的歌辭『看無盡秀美的江山畫』不是普通的一首歌，而是崑曲的曲辭，那麼『看無盡秀美的江山畫』裡凡是『聲既不同』的字，就『工尺自異』了。也就是說，如果聲有所不同，工尺就不會相同；如果要相同，只有新歌辭裡每一個字都要和『好一朵美麗的茉莉花』有相同的陰陽八聲。這就是吳梅在《顧曲塵談》裡所說的『若必欲用舊工尺，除非填詞時，按舊詞之陰陽，而一一確遵之』，

### ●由吳梅所談崑曲訂譜法可證主控說是十足騙騙三歲小兒的把戲

從吳梅這番話，我們馬上就想到了，那些主控說作偽者如王守泰、武俊達所說曲牌裡都有不管陰陽八聲如何，而會不變的主控，那要真有這些腔不變，必然得『填詞時，按舊詞之陰陽，而一一確遵之』，也就是說，要冒出這些作偽者所假稱的主控，一定得填詞時，按主控說所舉例裡的歌辭的陰陽七聲，『一一確遵之』，才可能配得出一樣的主控來，否則『聲既不同，工尺自異』，如此一看，主控說馬上不攻自破，是十足騙騙三歲小兒的把戲。（而且還要這些作偽者所舉的例子，是正確的聲腔格律譜裡的腔為前提，但這些人只敢舉王季烈這個主控說者滲入主控的主控偽譜《集成曲譜》為例，而且還是每一個主控說者都有的共識，都只舉錯偽譜《集成曲譜》裡的腔為例，沒有一個例外的，都不敢用一用聲腔格律譜的這部正確唱腔譜的《九宮大成》的所有譜例為証，真是令人大開眼界，曲界奇觀而蹊蹺的主控說者的共犯結構啊）

### ●陰平聲位那麼重要，為訂腔的基準，於是簡稱『基腔』

從九宮大成，南詞定律這兩部惟二的聲腔格律譜，及明代聲韻理論家如沈璟、沈寵綏等的談腔格口法，全部加總其論說及聲腔格律曲譜的譜子，在分析研究之下，可以歸納出，每只曲牌裡每個字的陰平聲那個腔發的是什麼音，一定要先找到，才能在去聲字時訂『高唱』，上聲字時訂『低唱』或自平起音再下行，而陽去聲時才能『平出去收』，於是為了便於說明，不要繁瑣的每次都講『本牌的腔格裡的那個字的陰平聲位的腔』等等用字，就簡稱之為『基腔』，每只曲牌每個字都有基腔，訂譜時先確定每個字的『基腔』在那個音上，也才能訂得出不是陰平聲（及陰入聲）時，這時的『工尺自異』是如何的『異』。

一般的歌曲，只有本腔，不必言及基腔，因為不管字怎麼變，腔都不會變；普通的歌曲及樂曲，本腔即惟一不可變，每個字相對的腔格都是惟一而不變，所以本腔即可看作是基準腔，等而基腔一辭用於一般歌曲及樂曲，其實變的無意義。但在崑曲裡，如果字的陰陽八聲有變，則腔就改變了，而且這個改變，從聲腔格律譜及明代聲韻理論家們的著作裡，可以檢視出，是以該字位上的腔的陰平聲腔的音為基準，於是字的陰陽八聲有變，腔就隨著前述的規律在變，於是在崑曲裡，因為本腔找不到，同時也不必找到，因改變是以陰平聲位為基準，於是找出這條基腔線，等於就代替了本腔線，等同於一首一般的歌曲的旋律線一樣，如今在崑曲裡是以基腔線為旋律的根本骨幹，而成為本曲牌的外在旋律表象而形成的『腔帶』，其腔帶內涵的骨幹，及曲牌本質的中心線，將說明於後。

余於 1996 年出版的《九宮大成南詞腔譜稿》此一以九宮大成譜裡分析出來的基腔現象，解析曲牌及集曲的奧秘的著作裡，指出了：『昔人有謂每曲牌有其主控，可由之以明不同曲牌之曲風，此實大誤。一支曲牌之曲風，剝析其陰平聲字音串之音流及每句末一字之收束，曲風之建立由之，並非所謂之主控，且世之所謂主控者，不同曲牌往往相類，焉可執偶或雷同之腔，而謂之主控，曲牌曲風之骨幹，實不與焉。』（第 21 頁）這

## 集粹曲譜

裡面所提到的『陰平聲字音串之音流』即為基腔線的同義詞。

已過逝的王正來先生，經過多年的未明格律之初境，早年著《曲苑綴英》時，因為沒有發現陰平聲字的基腔的重要性，為訂腔之本，以致譜內所訂腔格口法，沿襲舊誤，因而不合魏良輔崑曲正聲的錯腔滿書，以之與九宮大成及南詞定律對照查核之下，不合聲腔格律譜，及明代聲韻大家之論之處紛陳，而不自知；而且把納書楹這種錯誤百出的譜還當成至寶，為之譯注；而且，其中的大多數曲牌，係按納書楹的錯腔滿譜的《夜奔》齣〔詳另見余之集粹曲譜《夜奔》齣校注文〕，當成底本，去譜桃花扇的《哀江南》套曲，以致於錯處紛紛，不合格律，〔詳另見余之集粹曲譜《桃花扇·餘韻》齣校注文〕

但晚年始從《九宮大成》裡發現到崑曲聲腔格律的一部份真相，於過世後，《藝術百家》2004年第3期刊裡，發表其遺稿一篇《關於崑曲音樂的曲腔關係問題》，文內，顯示出，始從而發現聲腔格律譜《九宮大成》裡的南曲的陰平聲字的腔至關重要，於是在文中命名為『框架腔』的一部；也就是指，在一隻曲牌裡的所有陰平聲的腔是構成本曲牌的特性的腔的一部，再加上一些收腔及過門音等，作為本曲牌的框架以之而建立此曲牌的重要因素，也就是指出，一隻曲牌裡的平聲字的腔的集合體，構成了此曲牌異於別隻曲牌的特徵，此即同於余在距其近十年前的1996年在所出版的《九宮大成南詞腔譜稿》內所言『一支曲牌之曲風，剝析其陰平聲字音串之音流及每句末一字之收束，曲風之建立由之』之相同發現，

但王正來先生只知文字格律譜裡，那些須填平聲字處的非平聲字腔是框架腔，而不知道非平聲字處的每個字，只要依《南詞定律》及《九宮大成》詳加探究，也都可以推定基腔，只是也有可能多基腔的可能，因這是後人推定的，但這些基腔，也必須有《南詞定律》及《九宮大成》這些聲腔格律譜的依據，始克成立，不能自己說了算。

為何說每字都有基腔，因為雖在文字格律譜（傳統上稱為《曲譜》），如沈璟的《南曲譜》或後世常用的《欽定曲譜》（或稱《御定曲譜》），甚或今世吳梅的《南北詞簡譜》之屬，規定曲牌裡文字的句數，字數，平仄，甚至板眼等，對於曲牌每句每字該用平或仄甚至不可用上或去也有所規定，但實際上，詞家填詞時，或因文才所限，於是常不合平仄至多，在不是平聲字位處也填了平聲字，於是此處如要配腔，仍需訂出基腔來，使克作準。所以王正來先生只言那些文字格律譜裡的平聲字位的平聲字腔為『框架腔』，不知實務上，若用來配腔，因不合文字格律的辭太多，以致於依其論及其腔格之譜（其例見《關於崑曲音樂的曲腔關係問題》一文），必將成了窒礙難行，必須為每一字都找到基腔，始克應付萬變的辭作。也必須為每字找出基腔，才能真正完美的分析曲牌的曲風及特性。如此一來，不就是一隻曲牌裡每個字都是框架腔了，

而且更重要的，即是，那些仄聲字位上的音，包括了入聲字，因為入聲字，是被當成仄聲字，但在平聲字時，它也可以代平，以致於，在文字格律譜裡，入聲字是平仄通吃，應填平聲字的字格，可以填入聲字，應填仄聲字的字格，也可填入聲字，而在崑曲訂譜裡，入聲字訂如平聲字，即，陰入聲字訂陰平聲的腔，即訂成基腔，陽入聲字，亦如陽平聲字，訂成基腔下一個音為其正常腔格。如此一來，即使是文字格律譜裡的那些仄聲字位置上，也要訂出基腔在何處，因為，只要是填詞者填出入聲字，那也是合於文字格律譜，如無訂出框架腔，讓那些訂譜者比照訂出腔來，則如何能付諸實用，因此，可以看出，王正來的框架腔理論並未發展完備，只具理論雛型而已。

## 集粹曲譜

而王正來先生的框架腔理論指出文字格律譜裡那些平聲字格之處都有平聲字的一定的框架腔，或以上所談，更應正確的說，應曲牌每個字都有一定的基腔，即，如世間任何一首歌曲一樣，從頭到尾每個字都不可以任意改變唱腔，崑曲南曲每隻曲牌裡每個字都不可改變框架腔的音，即知，每隻曲牌亦如世間每首歌曲一樣，每個腔都不可以變，但，對崑曲而言，即是指每個字的基腔不可以變，因為一如世間任何一首歌曲的每一個音都是框架腔，不可以有一個音改動，崑曲則是每個字的腔格都不可變動（因每個字都可以找出平聲字的框架腔），也就是，崑曲每隻曲牌的原形即是一隻隻歌曲，不就因而可以自明了，而同時，像是主張沒有曲牌，崑曲都是依字（聲）行腔的洛地先生的『曲牌取消論』，也可以因之而證明是完全屬於其臆想，把律詩的那種依字（聲）行腔的吟哦法，引申到崑曲曲牌上，這是完全經不起驗證的。

而王正來先生若非因意外身故，若他日後再檢視往日舊譜時，必會用他在《九宮大成》裡發現，所透顯出的格律部分真相的『框架腔』的理論，去審視，因而發現到他的《曲苑綴英》、《桃花扇》哀江南套曲及葉堂納書楹曲譜的譯注，這些昔日舊作，以及他很多為名人詞曲應酬訂譜的清客之作，不論他的自配腔或葉堂的納書楹曲譜，不合其晚年所發現的文字格律譜裡的平聲字位的『框架腔』很多，必將因而會領悟其昔日舊譜之非，因之會廢掉此等錯誤的昔作，或加以更正之以合聲腔應有的格律的。

### ●崑曲曲牌在基腔線的上下方呈包絡線範圍內予以行腔

如果有學過物理學的波動學，可以知道一條波動線有波峰，有波谷，而依著一條基線為中心在移動，崑曲曲牌的旋律線，就像是一條波動線。

任何一首歌曲，從頭到尾形成一條細線狀的音的波動線，如『好一朵美麗的茉莉花』的旋律是 3, 3, 5, 6<sub>1</sub>, 1, 6, 5, 5<sub>6</sub>, 5，波動線是：

|   |   |   |          |          |   |   |   |   |
|---|---|---|----------|----------|---|---|---|---|
|   |   |   | <u>1</u> | <u>1</u> |   |   |   |   |
|   |   |   | 6        |          | 6 |   | 6 |   |
|   |   | 5 |          |          |   | 5 | 5 | 5 |
| 3 | 3 |   |          |          |   |   |   |   |

馬上看出這一條旋律由低處 3 升向 5 又升向 6 再升向 1 再降到 6，降到 5，升到 6，降到 5 的波及波動線，這條旋律線上方與下方的音，好像也沒有什麼對稱或規律可言，故也找不到對稱波才有的一條基線。

但崑曲則以每個字的基腔那個陰平聲字為基線，如果換填陰去聲，必須配比基腔高；陽去聲，從基腔出腔起音再上行到基腔上方去聲腔的音域；陰入聲定腔同於基腔；陽平聲定於低於基腔一個音（為標準，低至兩個音不可用，要以聲腔格律譜為準，如果不合，即稱為『配腔或行腔太低』）；陽入聲字定腔如陽平聲字；上聲字配于基腔下方，或自基腔出腔起音後下行于基腔下方，以呈『平出上收』；所以以基腔為基準，崑曲的旋律是上下有包絡線的粗大旋律帶，陰平聲（及陰入聲）字的基腔的線成了中心線，下方的是應配在基腔下方的上聲字腔及陽平（陽入）聲腔，基腔上方的是去聲字，包括先起自基腔再向上行的陽去聲腔及一開始就高於基腔的陰去聲腔，以基腔為中心，上下方形成包絡。



每一句曲辭的每個字的基腔都在波的中間形成基腔線中心，而整個這曲牌的這一句的腔就原則上隨著基腔為中心而起伏，起伏的原因，一是在這一句的各個字位的上基腔（即腔格的骨幹）有變化，二是因陰陽八聲而變而造成起伏，兩者交相作用的範圍，原則上，就在形成的基腔線的上下方的包絡線內。

偶有出線狀況，往往可能是連續兩三個去聲或上聲字並用，或像葉堂往往靠故意把去聲高揚到極高以嘩眾取寵，或上聲字及陽平（陽入）聲字，低到極低而造成出線，這種出線，因填詞者填詞不佳，連用數個去聲或上聲字造成，或譜者搞怪（如葉堂），出於包絡線之外，上聲字的極低及去聲字的極高不算有錯（因並沒有違反去聲字高於基腔，上聲字低於基腔的訂腔的格律），但陽平及陽入聲，常格下不可配低於陰平聲基腔一個音，否則即為『配腔或行腔太低』，但可以檢視聲腔格律譜發現，這些上聲字的極低及去聲字的極高，都不是聲腔格律譜的『常格』（正常的格式格範）

=====

●為何集粹曲譜裡常言某字『配腔太低』或『配腔太高』，即因該譜配腔出於包絡線之外

例如本譜校注文常指出如『葉堂此字配腔或行腔太低，應正』之類，且常於陽平聲字配腔指出此錯誤，這是因為陽平聲的配腔應比陰平聲低一個音，如果此時發音配低兩個音或更低時，就成為特例，特例不可用，要查聲腔格律譜的九宮大成及南詞定律，如果查得到有這種特例於此處可用者，即可承認該譜合律，否則言其配腔太低，常有唱成上聲字的發音之嫌。

因如果單一字的配腔，上聲字可以配到極低，也可以低於陰平聲一個音，兩個音，．．．．，只要配入『低唱』（即低於陰平聲即可），而且，配如葉堂搞怪配到極低皆可。

但在崑曲如有陽平及上聲字連用時，常見兩字同低於陰平聲一個字；或上聲字低一個音，而陽平聲可以比上聲字更低，低成二個音；如兩個陽平聲字連用，則往往不可以把第一個陽平聲字降成低兩個音（第二個陽平聲字低一個音），除非聲腔格律譜在此處有此證明可用的範例，這是因為，如此一來，第一個陽平聲字就有唱來如發一個上聲字的腔，就不能符合崑曲唱腔的最基本前提的唱準字的聲韻了，故尤其於兩個陽平聲字連用時，舊譜有把第一個陽平聲字低唱比陰平聲低兩個音時（而第二個陽平聲字配低一個音），這第一個音常被如此配腔，卻不合聲腔格律譜的範例時，稱之為『配腔太低』，諸如此類，是去查明聲腔格律譜，以證其不能如此配太低（低至陰平聲位之下兩個音或上聲及去聲字配腔出於聲腔格律譜所訂之各腔最高最低配腔的包絡線之外），除陽平或陽入聲的『配腔或行腔太低』是個錯腔，上聲或去聲字的配腔或行腔太低或太高不算有錯，只是不合常格，一如前述。因為上聲字唱再低，還是上聲腔，去聲字，唱再高，還是去聲腔，不會像，陽平聲或陽入聲的太低，就會發音低到了上聲腔域去了，而造成錯腔，因為，把陽平（陽入）聲字唱成了和上聲字不分了。

=====

只要明白各字的基腔，可以推想到這一句的行腔是怎樣的一種波動形態，像是集曲的奧秘及組套的奧秘全在這基腔線，必須瞭解每個曲牌每個字的基腔是如何建構，才會明瞭各曲牌的特色及集曲的奧秘與聯套的奧秘。

我們說過，曲牌的波動，受基腔波動的影響，加上陰陽八聲不同的影響，而構成崑曲這一隻曲牌的這一句的



### 集粹曲譜

行腔方式，即，原來曲牌的『本腔』不知道是那一隻歌曲，但『本腔』的旋律通通在任何別的一隻範例曲牌，以基腔為中心形成的行腔包絡帶包絡範圍之內了，不必要找到『本腔』，任何一隻九宮大成裡的正格範例裡的該句的基腔構成的包絡帶，即已經完整可以取代『本腔』了。（當然，如果像後世很多包括吳梅在內的清工，去以納書楹曲譜當成腔格範本，乃是以錯誤百出的腔當成調腔標準，當然，調整出的腔也多不成其正確的曲牌的腔格及配腔，因之像是在《吳梅全集》裡收錄的，吳梅以納書楹曲譜為訂腔腔格，而譜出來的那些譜，也經不起聲腔格律譜的查核，發現其係錯腔紛紛）

基腔的中心線如此重要，可不可以找得出來，當然可以，只要把這一句曲辭全部改成陰平聲字及陰入聲字的組合，再查找每個字的配腔在那裡（當然要在聲腔格律譜裡去查），於是這些配的腔一個個連起來，就形成了一串基腔，接著就可以劃出這一句的基腔線了，再進而把九宮九成及南詞定律，每個曲牌每個字的所有配腔的高或低點注出，看到基腔及其上下方密密佈佈的點點高低點，其上下外緣的連線行腔包絡帶了，有時，因聲腔格律譜譜例不足，所以有的高低點沒有找到，則以虛線相連，

如此看來，一隻普通的歌曲及樂曲有不變的『本腔』，崑曲每只曲牌找不到其原本曲牌的原來歌曲的『本腔』，卻可以找到這只曲牌的『腔帶』，包絡在基腔上下方而呈現帶狀的旋律帶，這只曲牌的陰陽八聲不管如何變，最後每個字的配腔都處於『腔帶』之內，所以普通的歌曲或樂曲的波是一條線狀，而崑曲曲牌的波的總和是呈帶狀。

如果如下圖，有一句崑曲曲牌由五個字組成，每個字都有基腔，是為陰平聲及陰入聲配腔之音，其上方必有一音，如前所述，從九宮大成及南詞定律查得的陰去或陽去聲高點的音，其下方必有一音，是從九宮大成及南詞定律查得的上聲或陽平（陽入）聲最低點的音；每個字都可以查到各高點及低點，則可以看出每字的高點連成的包絡線上緣之間與每字低點連成的包絡線下緣之間，可以看出呈一條『腔帶』，這五個字如何定陰陽八聲，所配腔不會出於這個腔帶之外，這就是崑曲曲牌的腔的奧秘，為何有人會問何以相同名字的曲牌，唱出的唱腔，怎麼是有不同，其規律就是如上的說明，而真正這些腔如何配，都有規律，其終極的事實，就是不出於其各曲牌各自的『腔帶』之下，（有時，因聲腔格律譜譜例不足，所以有的高低點沒有找到，則以虛線相連）

一個『腔帶』來分析曲牌太不方便了，於是只要以基腔線分析，去掉上下包絡線，如蜈蚣，只看其彎扭的軀體，不必去看百足，因百足是隨着軀體的彎扭而呈彎扭，基腔線就是曲牌的軀體，上下包絡線即其百足，隨基腔線的扭曲而上下包絡線也扭曲，而且，如下所述，包絡可以被搞怪而被改變，以求唱來悠揚跌蕩以博虛譽（如葉堂），但軀體不因表象的包絡線而被改變，故包絡線千變萬化，尺在每個訂譜者心中（但從九宮大成及南詞定律裡可以看出，高低點的訂定是有常格的），但腔的本質則在軀體的基腔線上，不因包絡線被訂譜者故意求名而搞怪改變，而隨之起舞。

|        |              |  |              |        |
|--------|--------------|--|--------------|--------|
|        |              |  | 陰去或陽去聲<br>高點 |        |
|        | 陰去或陽去聲<br>高點 |  |              |        |
| 陰去或陽去聲 |              |  | 基腔(陰平或陰      | 陰去或陽去聲 |

集粹曲譜

|              |              |              |              |              |
|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 高點           |              |              | 入)           | 高點           |
|              | 基腔(陰平或陰入)    | 陰去或陽去聲高點     | 上聲或陽平(陽入)聲低點 |              |
| 基腔(陰平或陰入)    | 上聲或陽平(陽入)聲低點 |              |              | 基腔(陰平或陰入)    |
| 上聲或陽平(陽入)聲低點 |              | 基腔(陰平或陰入)    |              | 上聲或陽平(陽入)聲低點 |
|              |              | 上聲或陽平(陽入)聲低點 |              |              |
|              |              |              |              |              |

如上所言，因為包絡線因譜者如葉堂搞怪，不依聲腔格律譜的常格，而訂的特高或特低時，此時的包絡的腔帶就變寬了，而且如有的上或去聲字，沒有搞怪，有的有搞怪，此時，上下方的包絡線的形狀也歧出於原有的包絡線，而從這種腔的改變，似使人會誤用直覺做出錯誤判斷，以為基腔線必被改變了，雖包絡線被歧出，但是事實上，這只曲牌的本質（及基腔線）卻未變，因此，可以看出，包絡線是表象，並未改變實質的基腔線，因之，從聲腔理論本質來看，包絡線如何，是不重要的，重要的是那一條作為曲牌本質的基腔線。

於是我們又可以明白了一個事實，那就是，所有只從崑曲旋律的表象，即上下包絡線的旋律線去找崑曲的腔的規律的，一定找不到，也因此，我們可以瞭解到，像是主控說的作偽者如王季烈、王守泰及武俊達者流，只從崑曲曲牌表象的旋律，即所謂的包絡線，出發而想要去找曲牌的規律及主控，是不會找到的，因為包絡線可以被譜者搞怪改變，如葉堂，於是在找不到之下，除了作偽，就不可能有發跡成為崑曲格律大師的偽名的可能了，推本其錯誤思考之源，這都是不明崑曲的聲腔格律，而才在包絡線的崑曲旋律表象去找規律，那一定是徒勞而無功，而且，根本不能解開古來很多崑曲聲腔格律的謎團，如『務頭』等的真相。

（按：有關什麼才是『務頭』的真相，請另見本曲譜所附《歷史公案：黃鶯兒曲牌務頭在第一個七字句？（談務頭的真相）》一文），大意是：畫出全曲牌的基腔線，檢視出黃鶯兒曲牌第一個七字句的基腔的確最富變化，其蜈蚣線最彎曲，故聲情最富，也就是其確為此曲牌的務頭，而像對聲腔格律一無所知，而作偽主控的王守泰在其學術詐欺著作《崑曲格律》裡，還浪費5頁（182—186頁）談了半天的務頭，結論竟是找不到務頭之理何在？？說『研究……工尺譜的結果，……發現不出任何特點』（p.184），正見其對聲腔格律的本質一無所悉，結果為了出名，淪落到只能靠說假話，用幾個精心挑出的孤例當成曲牌必有的主控，以詐術騙人立名。）

不通聲腔格律，只從崑曲旋律表象，想要破解崑曲曲牌及格律的奧秘的一個習見的作法，是費力去分析研究崑曲的『依字行腔』，想弄清所謂的前後兩字時，前後兩字的連絡的規律，如果我們明白了南曲的腔格乃是有依曲牌不同，而各有其既定的基腔線，就知道，曲牌裡前後兩個字的連續是沒有規則可以提煉出來的，為何如此說，如果前一字基腔在1，後一字基腔在5，則前一字陰平（陰入）時配在基腔1上，陽平（陽入）可能配在低音6上，上聲字可能是配低音6或更低，去聲字，若陽去聲，正格常自基腔1起音向上收至3或5或6等……而陰去聲則直接配在基腔1的上方，如2或3或5或6等等，而第二個字基腔在5，則其陰平聲字就配在5，從前字的陰平聲1，後一字竟然陰平聲在5，則陰平與陰平的前後兩字，竟然音是從1向上

## 集粹曲譜

大跳到5，和這些對聲腔格律外行者一般所定義兩陰平聲字相連時，兩者的音應是『同度』或『高低一、二度』或『兩字合用一腔格』（楊蔭瀏的《中國古代音樂史稿》下冊 887 頁起的『南北曲字調配音表』）完全不符。可知他們在列表時，是對於不合其所列的就當視而不見（一如王守泰泡制主控時的方法），用的是以偏概全的障眼術來治學。所以這些學者竟可以說謊說到這麼無知還要騙人的程度。吳梅可沒有訂這種因不明本牌的腔格才會去搞的這種表，因為吳梅至少還知道『本牌的腔格』最大，行腔之本不是只看前後字陰陽八聲，而且也要看前後字的腔格（其骨幹即基腔，但吳梅不明此的），兩者兼之，才可以行腔，不是光是『依字行腔』。因此，又可看出洛地先生的『曲牌取消論』，倡『依字聲行腔』或王季烈及王守泰倡『連絡主控』是純屬聲腔格律門外之言的，而偏偏楊蔭瀏就是最反對崑曲會有『格律』，因此書中大罵沈璟及吳梅這些他所定罪為『格律派』的學人，書中口氣，把崑曲簡直是當作是訂譜者的創作了，一如不少西洋作曲家寫《小夜曲》，各自腔不同，但，很可惜，崑曲最守的就是格律了，因此，不管楊蔭瀏也好，或其他不少學者，只從腔的表面去分析，然而只要明白了崑曲訂譜的根本原理的基腔，就知道這些只挑符合才列的偽表的結論都形同廢紙，若而還用了錯偽譜《集成曲譜》，則連舉例都舉成錯偽譜例，則更糟（如武俊達的《崑曲唱腔研究》、王守泰的《崑曲格律》及《崑曲曲牌及套數範例集》這些偽書）。楊蔭瀏至少知道治崑曲聲腔之學，要用九宮大成。

### ●談北曲的格律

以上所談是崑曲的南曲，但可以說，是崑曲的全部，為何如此說，崑曲不是還有北曲嗎。是的，現今的崑曲譜是有北曲，就和現今崑曲譜也是包含了時劇——那些不是崑腔的戲，而北曲，其實不是崑曲，有元代北曲的影子，在明代崑曲初起後，就有曲家談及崑曲裡的北曲是『古格猶存』，因為魏良輔創崑腔，並沒有給北曲訂腔，北曲到了崑曲興起後，也有變化，有些曲牌變的更有些崑曲味了（如有些曲牌的某些句末字產生了為上聲字專用的『聲韻腔』），但因無人訂腔，故北曲其腔的發展就如同原野上的蔓草雜生，而北曲的同一曲牌的唱法就往往不同，似乎有很多曲子都是這隻曲牌的唱腔，這在九宮大成裡就可以看到，北曲一直要到九宮大成，才首次訂出聲腔格律，把幾百年崑曲裡的北曲加以釐整成為可以依遵訂譜的格律。

北曲的格律，也不是崑曲南曲的格律，它不是對曲牌每個字去依『聲既不同，工尺自異』，雖則具有一些牌子體所共同的特性，工尺的安排上有些依乎聲韻的痕跡，但往往不太明顯。它比崑曲更屬於一般我們所談的歌曲，因為，北曲的曲牌，從分析九宮大成，可以發現到它的腔就是整首的歌曲，即曲牌的那首歌曲的『本腔』的全部或大部（因北曲可以減音，故九宮大成範例裡的某句的旋律線不一定是本腔及其衍生腔的全部，本腔及其衍生腔裡，有些腔在是得在別隻曲子的範例內去找的），是呈現在旋律線裡。

馬上，就有曲友看過九宮大成的，就有異議了，表示，你說每隻曲牌就是整首歌曲，但為何每個譜例都沒有完全相同的呢，一首歌，不是惟一的旋律嗎，不能亂更動的嗎。我們先不說，北曲裡的每隻曲牌可能有不同的歌曲（這又顯見主腔說是騙人的，北曲的歌曲，同曲牌若有不同的歌，則旋律構成已不同了，主腔從何虛構起；且主腔說之於北曲，又因北曲因句法漂移，造成多本腔的現象，故主腔說更加不成立；詳見後），如北曲裡【上小樓】曲牌，有很多歌曲都名為【上小樓】，所以，讀者所看的不同，可能原因之一，是因為北曲曲牌裡，【上小樓】就同名的很多，而旋律是不同的。這種不同旋律的先不討論好了，我們要談的是，即便明明白白看來就是同一首歌，但怎麼這隻譜例和另一隻一比對，唱腔還是不完全相同呢。

### ●北曲格律混亂的來源



我們也以近取譬，拿民歌茉莉花來看，如果茉莉花是北曲曲牌【茉莉花】的本腔，即本來的最初那一隻茉莉花曲牌的原曲，當它被拿來當作曲牌後，就被當成填詞的對象了。我們知道，元雜劇的這些北曲，它的特色，就是可以加很多襯字，甚至加句子（有時又減句），如果現在有一位詞人填詞時，把本腔的第一句『好一朵美麗的茉莉花』加了大一堆襯字，如『哎呀只看見這些漫山遍野的美麗純白的朵朵茉莉哎呀花呵』，這時要把原來的這一句的旋律 3, 3, 5, 6<sub>1</sub>, 1, 6, 5, 5<sub>6</sub>, 5 來配，音都不夠用了，怎麼辦，於是曲師就開始把原來這句的唱腔裡去加音了，來應付填詞者的加襯字，如果填詞者添了一句原先沒有的一句，怎麼辦，於是曲師又為這句多出來的句子去創新腔了，於是另一首多了一句的茉莉花曲牌旋律產生了，日後，另一位曲師又看到了原先句數的詞作時，他手上拿的是已被加了一句唱腔多了一句的茉莉花的曲譜，他要怎麼辦呢，於是他依自己的選擇去刪掉其中一句的腔，而他所刪的也不一定是上一位曲師原先增的那一句的腔，或襯字沒有那麼多時，他又依己意再減掉一些音，於是，我們就發現到了，啊，那麼這時他的配腔不就和本腔有一句不同了嗎，或每一句的唱腔的有些音不就不同了嗎，是啊，於是後來的茉莉花曲牌的旋律產生了有一句腔和原先那隻曲牌的本腔不同的腔出來了，或產生了同句裡的音不完全相同的情形，所以我們可以看到九宮大成裡的北曲譜例裡，北曲曲牌的歌曲的音不完全相同，是因為襯字及增句（偶有減句）而把本腔加以擴充，後來又有新作減回或減少所造成（而且北曲還有可以減音的格律特性），於是也變成原來的本腔究竟是那一隻，我們也不知道了，但比對九宮大成裡的譜例，可以發現到這些加加減減的音，取其交集及聯集，也就是去還原之，本腔即呼之而出了。

### ●北曲的『本腔最大』

北曲在崑曲興起後，因為沒有格律可遵，以致於在不同曲師，針對填詞的襯字及增句現象，因沒有什麼嚴格的聲韻格律要遵守，於是就改手頭上的譜，在盡量於安排本腔的音去適應各詞作的粗略的聲韻要求，如上聲低，平、去聲高，但如果本腔配合不了聲韻要求時，也不必全遵，這就是北曲格律的第一條：『本腔最大』。如果聲韻配合不了本腔，則寧可依本腔定腔，而此時不必符合最粗略的聲韻要求。

也因此，像是那些對聲腔格律實無所知的楊蔭瀏及王守泰、武俊達等等，一長串曲家學者的論北曲前後字的音調配音表，也是不明聲韻於北曲只是附屬存在，於是搞不懂北曲是依歌曲的方式配腔，而對於為何一個上聲字也可以配高腔，去聲字也可以配低腔之下的原因，也一無所悉之下，竟說北曲是上聲字可配如去聲字，去聲字也配可如上聲字，這種用聲韻掛帥的崑曲南曲模式，也削足適履，以套用在北曲，實足可以看出曲學內的聲腔格律界，自九宮大成及南詞定律那些格律大師故去後，幾百年來，一直以來是由外行掛帥當家的可悲現象。

### ●北曲可以減音

也就是說，比對九宮大成每一範例裡的每一句的各音，我們可以發現到北曲的格律，即，它是可以減音的，即一句唱腔，我們可以只擇其中的一部份（但尾腔一定要取，因涉及調性問題，也有減音可以掉尾腔的，這是特例，於某些曲牌某些句的末字始可成立的，當然，也要依九宮大成有的，才能算數），它的源由，即是北曲的加很多襯字的現象，而造成本腔的擴充（被擴充的腔稱之為本腔的『衍生腔』，視同本腔），一旦另一位作家填詞襯字變少，則必須減掉一些音去適應之，因此，可以看出，北曲的格律是因着北曲填詞的特性而



## 集粹曲譜

相應匹配而生的，所以北曲格律裡可以減音。

### ●北曲本腔裡的衍生腔已被九宮大成固定形成格律，不可再腔內加腔

我們以上談過北曲格律零亂的緣由，是因為可以加減襯字及增減句，不過，也不是所有北曲的曲牌都是那麼的常常加加減減字與句的，如聯套的首隻都比較格式有規律些，如仙呂宮首隻的【點絳脣】、正宮首隻的【端正好】等等，而第二隻尤其格律特零亂，如仙呂宮第二隻的【混江龍】、正宮第二隻的【滾繡毬】等等，而在九宮大成出現以前，因北曲沒有聲腔格律可遵，劇場曲師們可以隨自己的體會，去自由加腔以應付多出的襯字，但從九宮大成確定北曲聲腔的格律以後，後人要訂譜，只能把本腔及以往的衍生腔，經九宮大成的曲師及曲家認可而保留下來的，做為惟一能夠使用的訂譜之腔，而不能再自我任意加音以致於出於九宮大成聲腔格律範式之外，即不能有不合格律的自由了，故不能再隨意自己加些音於本腔內，除非九宮大成有譜例顯示這些音都在其本腔及衍生腔舉列之內。

### ●北曲以句為單位的接龍

我們前述到，因為北曲往往產生增句去填詞，如下一位作者又不照增句時，則原先被加一句配腔的曲譜，又由另一位曲師作主去減了一句他的選擇的減句，長年下去，於是從九宮大成裡可以看出來，北曲的各句的位置似前句的腔有置後句，後句的腔有置前等倒錯現象，其源由，就是由於北曲有增或減句的特性，每位曲師在擇增減時，其選擇的不同，而造成句法的飄移，於是產生很不規則的現象，於是，在每句訂腔時，必須依九宮大成的格去審視之，尋求其當的腔，由於句法前後的零亂，這時必須依九宮大成的範例亦步亦趨，不可偏離，為何如此說，因九宮大成是聲腔格律之譜，北曲又格律零亂，九宮大成的功在北曲，首訂出北曲的聲腔格律，一如南曲由魏良輔訂出崑曲的聲腔格律一樣，故九宮大成為北曲格律的創訂者，其功同魏良輔的創崑腔；因此，北曲曲牌裡每一句要如何接，要九宮大成有的，才能夠引用，尤其最好以其譜例裡的正格譜例為主；也就是北曲裡，每隻曲牌的每一句，以句末音為其調性的表現出發，前一句的末音和第二句的末音之間就有規律性可以尋求，我們說規律性，是因為，如果不依九宮大成裡各句的末音的接龍去接下一句的話，則後人的訂腔就不是依九宮大成的各範例的各句的句順的先後在訂腔而成為不合九宮大成的格律了，所以才要大家依九宮大成為範，這一句的句末音如是 3，從九宮大成去找，其下一句可以接的是句末音的如是 5 或 6，則我們擇用的必須是句末音為 5 或 6 的九宮大成那隻曲牌裡的那句的本腔（含衍生腔）作為訂腔標準。（請參集粹曲譜《醉皂》齣曲譜的校正文）。但請注意，不是眼睛看到的句末音是什麼，即代表這一句的句末音是那個音，因為北曲的句末，有時可以加音，有時可以減音，加音是『務頭』的遺存，而更露骨的，可以在九宮大成裡真正發現到一些加音本源的『務頭』，如出現在黃鍾宮【喜遷鶯】曲牌倒數第三句末的『務頭』等等。

### ●北曲的句末加音及務頭

北曲的某些曲牌的某些句的句末的尾音之後，尚可以添上一至數音，這個現象即是元代元曲的『務頭』現象的遺存，說它是元代元曲的遺存，就像是說崑曲時代的元曲是元代元曲的遺存，不是說，崑曲時代的元曲及其『務頭』是元代元曲的活化石，而是說其本源，對元曲的處理的方法是元代的元曲的那種樣式，所以崑曲時代的元曲不是元代的元曲，但只是說明到了明代南戲盛起後的北曲有了曲調上的變化，不是元代元曲的那

## 集粹曲譜

個時代的唱腔，而是依元代元曲曲牌唱腔的訂腔方式又有了新曲調，也許有採用了元代元曲原先的曲調的一部份，但時日久遠了，愈傳唱就愈離原調有了愈大的差距，我們從明代以來元曲的唱腔旋律，其『務頭』之處，就和元代周德清所指出的一些元曲曲牌的務頭之處及組成務頭的旋律及聲韻原則是不一樣的，在今天的北曲裡，所見到的『務頭』的位置不是元代周德清所指出的務頭位置，所以，像是楊蔭瀏、王守泰等不明聲腔格律的清工，著書浪費篇幅談一大堆周德清所定義的那些務頭現象，根本與崑曲的北曲無關，而這些清工對於崑曲的元曲裡的務頭，談了半天還只是增加書本的重量，讓書本看起來浮腫些，給人有學問些的錯覺，但對事實，却筆墨虛擲半天，仍是實無所悉。

在崑曲的北曲裡，『務頭』就是那些可以在句末音再添一至數音的那些位置，添一音的現象，是一種簡式的『務頭』，而添了多音，甚至婉轉地等於把唱腔延長成美聽的唱腔者，就是崑曲北曲裡的那些『務頭』了。

如北曲黃鐘宮的【喜遷鶯】曲牌，在倒數第三句（有的於末句未疊句，則是倒數第二句）四字句的句末，就出現了『務頭』，原本，這句的本腔之末是 21, 765，但可以再添上兩個音 43〔九宮大成台灣版頁 6200 的《散曲》的『新愁易積』句末及頁 6372 的《元人百種》的『親屬交錯』句末〕或 35〔九宮大成台灣版頁 6361 的《月令承應》的『閒閒笑語』句末〕，甚至露出了一個漂亮的添加的務頭 3521（頁 6201 的《散曲》的『那些個蜂狂蝶耍』句末，及頁 6441 的《長生殿·絮閣》的『你明欺我失恩人時衰運倒』句末），3521 是本句末的完整的一個務頭，而 35 只是把這個務頭減去了末二音 21，而 43 則是另一種務頭的遺存，其完整的另一型式的務頭，則已無從可考，因九宮大成的譜例太少了，不是那些聲腔格律門外漢如吳梅等所認為的譜例太多，只收正格一式即可的囂論，以致於古來很多崑曲譜子，因九宮大成未收入，全部在今世都失傳了，同時已無法考見北曲或崑曲格律的全部實際了。

（按：像《長生殿》的《絮閣》齣【喜遷鶯】倒數第三句的務頭，只有九宮大成存其真，後世所有的錯偽譜都唱成錯偽腔，如《粟廬曲譜》的該『倒』字的腔為 51761 就是個錯偽腔（《遏雲閣曲譜》、《集成曲譜》也是這個錯偽腔），而追本其來源，是出自葉堂的荒唐的自由心証的曲譜納書楹曲譜，胡亂配『倒』字作 561761，正確的腔即在九宮大成所收，應配成 7653521，而 3521 即務頭所在，今世滿眼都是錯偽譜泛濫成災，用那些錯偽譜清唱及演出，不但笑掉九宮大成的曲家曲師的大牙，同時，今世用錯偽譜研究崑曲及北曲格律，因為舉目所見都是錯偽腔，在錯偽腔堆裡，當然，找不到或找不對務頭在那裡，也不能研究出真正正確的崑曲及北曲格律的真相，其研究結論一檢驗之下，都係胡說一通，乃屬事理之必然，也有學者，也拿着錯偽譜《集成曲譜》作【喜遷鶯】等曲牌及宮調的研究，其學術成果當然也是慘不忍睹。

### ●北曲的某句或某些句的移調現象

北曲的某些曲牌，於某句或某些句可以移調，當然，今人訂譜時要如此做，以求譜出來的旋律多變化有色彩，也需九宮大成有範例者始可認可之，才符合聲腔格律，不能自己任意移調，而且前後句也應注意到接龍現象要符合之，至於，這種某句的移調在崑曲的北曲裡的源頭，因無文獻可徵，暫不做臆度。

### ●北曲裡的整隻曲牌移調而以原調式的實音記譜現象（移調式）的局限

某些曲牌，可以移調，其實移調唱，本不足為奇，但，如果是記譜時是使用未移調前的調式，去記譜移調後

## 集粹曲譜

的譜，在崑曲南曲裡，除非某些集曲有這種現象外，南曲是沒有這種移調式（移調而以原調式的實音記譜），則在北曲裡，有，但必須是九宮大成裡，此曲牌有這種移調式記譜的範例，始可以遵之，因為這種移調式的腔，從九宮大成裡發現其實已成爲一隻新的曲牌了，有其自己的本腔，並不是把原曲牌的調式移調後，以原調式去記譜移調的譜那樣，事實上，又產生了新的本腔要遵守，亂移調的顯例，如今世唱各錯偽譜裡的《折柳》，係依葉堂的納書楹曲譜的唱腔，葉堂把四隻北曲【寄生草】移調去唱而記以原調式，九宮大成並無可以把此曲牌可以移調而記以原調式的記譜範例，則葉堂的做法，並不是格律所認可的移調格的方式，只是葉堂自創曲罷了（詳見集粹曲譜《折柳》齣的校注文）。同樣，如葉堂把南柯記的《花報》的北曲都移調成移調式，全與九宮大成的格不符，皆是葉堂自己的自由創作而不是崑曲正腔。（詳見集粹曲譜《花報》齣的校注文）。

葉堂就是喜歡標新立異搞怪，在崑曲正腔上改來改去，甚至於亂移調式，以求改高改低聽來『悠揚』及『跌蕩』，以搏得門外漢們稱頌葉廣平的唱口是如何的『悠揚跌蕩，直可步武元人』（清·錢詠《履園叢話》），其實，只要拿其納書楹曲譜裡的譜，和九宮大成及南詞定律裡的正確曲譜一比對，即知完全唱的是野狐禪之曲，與真正的崑腔正腔遠矣，只可等而下之，與時曲小唱花腔嘌唱比擬之矣。即如前所述，就像是某位歌唱家把民歌茉莉花拿來，把其中的唱腔，改高改低，唱來悠揚跌蕩，大家一定不會稱頌他是在把茉莉花唱的『悠揚跌蕩』，而應是認爲根本是破壞茉莉花唱腔的劊子手，吾於葉堂之於崑曲，經檢視聲腔格律譜以明其譜的唱腔真相後，亦做如是觀。（全文完）

## 附篇●從戲曲傳播的角度談崑曲的曲牌究竟是如何一回事

由於崑曲之衰落已兩百多年，從全本戲時代進入到折子戲時代時就是崑曲衰微紀元之始，雖然很多曲學研究者認爲折子戲時代是崑曲藝術更加淬礪精微，每個行當的戲都在此時期充份完成其藝術性的圓滿締造，從此一角度當然也是一方之理；但事實在實際的演劇上，崑曲不及花部的流行及其迅速擄獲民衆的喜好，使劇場上的崑曲戲成了點綴，甚至被當成利尿的中藥草車前子取笑。因爲一場京劇裡夾上幾折崑曲折子戲，崑曲戲一上，民衆紛紛起身，變成了觀眾如廁時間，即使時有時無的崑班的起起落落，堂會，堂名，清客串等，但也都不是劇場的主流，只是成了旁枝側葉。

但更衰微的是聲腔格律之學，從南詞定律及九宮大成以後，因爲崑曲退出了中國戲曲的主要舞台，傳承魏良輔訂腔的曲師紛紛走投無路前途淒涼交迫而死亡殆盡，而變成是一些有錢有閒的清客文士幫閒的清賞對象。這些所謂清工的只會唱唱曲的清客文士，不論是當時或後人所稱頌的如何地通音律音韻，但都是這些文士間相互吹捧及鳴高，而因不曉崑曲聲腔格律之理，而依直覺第六感訂譜。故甚至連基本的魏良輔的南詞引正都未遵守，而且陰陽八聲之辨錯誤百出者，都可以出書自吹自擂於蓬蒿之間，那些精通聲腔格律的老教師們都已仙逝，民間曲師藝人若持張魏良輔的正聲，以評葉堂等譜的不合崑腔，崑曲原曲牌的基本腔格的基腔只因葉堂只要自己喜歡，變來變去有何不可以，去自創另一格的新曲之格，則葉堂等輩，馬上擊鼓痛罵（如葉堂在納書楹曲譜《題曲》齣裡，對於戲工曲師指出其擅改曲譜不合崑曲正腔時，大罵『豈不可笑』以回應之）。但也根本講不出什麼道理，在他亂調整腔格之後，是不是還和魏良輔的崑腔聲腔相同，葉堂等輩也是一點都不懂，所以完全講不出一點聲腔學理的辨解，只是對那些指出他錯誤的曲師予以人格上的貶損，罵之爲『俗工』，還隨便罵說什麼『豈不可笑』，現在我們平心看葉堂的行徑豈不令人對其舉止行徑搖頭。由於到了葉堂



也已不明曉崑曲曲牌的造腔原理，而憑第六感隨意去改，還自以為沒有什麼不可以，所以到了後世依書本記載而稱頌葉堂之的，及不明崑曲造腔之理而隨意附合，甚至偽造的主腔及主腔騙術訛詐崑曲界及學術界的，便紛紛而起了。

那麼，什麼才是崑曲造腔之理了，一言說破，太簡單了，人人都知道各種歌曲的旋律各自不同，而其不同就是每個音符都不能亂更動，不能把茉莉花的曲調去唱紫竹調，也不能把茉莉花的每個音符改來改去，改掉了任何一個音，就不再是原汁原味的當時的茉莉花曲子了，崑曲曲牌的原理就是這個人人皆知的道理，曲牌的來源就是歌曲，但是一首歌曲裡的每個字都有它惟一的一個音，如現今茉莉花的首句九個字『好一朵美麗的茉莉花』是唱：Mi Mi So, l La Do Do La Sol Sol La Sol，第一個字『好』一定要唱 Mi，第二個『一』一定要唱 Mi……，每一個字都要照曲子內各個字該唱的那個原音去唱，如果任何一個字唱成不是茉莉花的該唱的音，那就是唱錯了，唱的不是茉莉花了，當然我們拿任何一隻古今中外的歌曲都是一樣的道理。

崑曲是完全同一個道理，他的每隻曲牌都有其固定的本來的旋律音準，本腔的各個音準是不動的（術語叫做『基腔不動』），也因此，崑曲其實很容易譜曲，不是搞那個既繁瑣又虛假的什麼主腔，而是一本新劇本問世，東到琉球，南到越南，西到河西走廊，北到東北，每一流動劇團裡的曲師一看到都可以譜出來，如果沒有簡單的口訣，還要人人發一本厚厚主腔論，告訴他們哪一隻曲牌要怎麼樣找主腔，主腔以外的其它字都可以自由配，那麼，崑曲出世幾百年來，又沒有人記載崑曲有什麼主腔，不論是南詞定律或九宮大成，兩本聲腔格律譜，分析至精，以其都是當世首屈一指的崑曲曲師曲家所訂，都沒有一句提到什麼曲牌有什麼主腔，曲師只要背熟主腔，其他的腔只要自由心証去『連絡主腔』（王季烈語）之類的囈語……，那麼，幾百年來的崑曲的腔又是如何能被填出來，如果魏良輔創崑曲之格律，就是主腔的話，就一定傳不久遠也走不出吳中，因為，這麼一大堆的曲牌主腔，又沒有專著讓天下每一個崑班的曲師人手一冊，以便去擺定主腔再連絡之，如何譜的出曲牌來？由此一見，主腔說純為騙局，這又是佐証之一了。

而且中國東西南北各地，沒有像後世許多竅都不通而自吹通音律聲韻之輩間可以互相吹捧，以便結黨營『名』，卻對崑曲曲牌之腔的造腔原理反而茫然不曉，胡亂去猜之輩；當時分散各地的崑班，拿到一個新劇本，都點定板式（有的劇本有點板的，更加方便）後，排唱上場演出，可以唱成大致相同的腔（這是指基腔必合，但行腔有異），難道有什麼崑功秘笈，口傳就可以傳到久遠，也可以以中國之大，東西南北唱成同一正確基腔之調呢。

有的，是有一本無實體的秘笈，那就是琵琶記裡的各曲牌的腔調了，自從魏良輔要大家唱熟琵琶記每個字，也就是他必為琵琶記配上了崑曲新腔了，旁人才能去熟唱每一個字，而崑班裡也演全本琵琶記，因為，琵琶記是由魏良輔定出第一本腔的戲曲，而其對崑腔的重要性也與魏良輔極其重視相關，只要是習崑唱，不論是清曲或是劇曲，每個曲師一定是要完全熟記的，所以要問某曲牌的本腔何在，也就是說，如中呂的【尾犯序】曲牌的原曲是什麼樣子，那就是琵琶記南浦裡的第一隻【尾犯序】，那就是【尾犯序】一曲的譜（即指最早問世的崑腔【尾犯序】的譜，但當時是背頌在心，並無譜存世至今，後來才由南詞定律及九宮大成裡記錄存留下來了一些），好像民歌茉莉花的譜一樣。

不過，像今世每一首歌曲，其旋律都基本上該怎麼唱就怎麼唱，每一個字的腔（旋律）都不能變，但崑曲裡的曲子是每只曲子都要變，為什麼要變，因崑曲的曲牌實是韻文文學的一支，如同詩詞，都有平仄譜，依平



## 集粹曲譜

仄譜填詞，填了詞以後，如果要唱出來，詩詞如何唱，與平仄間有何關連，不在本文所討論，而崑曲是要唱准字音的，如果有一本劇作裡的一隻【尾犯序】所填詞的陰陽八聲，只要和琵琶記南浦第一隻【尾犯序】的哪個字的陰陽八聲有不同，那個字的配腔就有調整的需要，以便讓每個字唱起來雖依陰陽八聲的不同而作調整行腔，但還是不會離開【尾犯序】應有的曲情及聲情。這就是曲學大師吳梅在《顧曲塵談》裡所說的魏良輔的崑曲訂譜原理的『聲既不同，工尺自異』（譯成白話，即是：每個字隨著所填歌辭的陰陽八聲不同，於是每個發出來的音就不相同了）。

所以歷代崑班的曲師拿到了這一新作，原來那首琵琶記南浦裡的第一隻【尾犯序】早就背到純熟的了，把新作的每個字的陰陽八聲和原南浦裡的第一隻【尾犯序】一比較，基腔（原曲的那個腔位的腔）不動，依陰陽八聲去調整各與原南浦第一隻【尾犯序】用字的陰陽八聲不同者的字的行腔即可，而行腔方法一如明代曲家如沈璟及沈寵綏所言〔詳見本曲譜所附《崑曲曲譜及格律的真相——集粹曲譜校注文導讀》一文〕。

我們後人發現到這種前人配腔的方便法門，有關不去動那個腔位上的腔，而只調整行腔的方法，就用一個名詞，即基腔不動（亦即近年來曲家王正來先生所指出的『框架腔』不動），原曲牌的應有腔格也就還保持了不變，也就是說，基腔不動是魏良輔口傳下來，而由各戲班曲師所心知肚明，不論走班到東西南北，這一口之傳，傳到四方，傳到後世，曲師人人簡易易明，崑曲的傳播有如此配腔易簡之道，無怪乎加速它成為兩百年輝煌的先決條件之一。所以我們今天看南詞定律及九宮大成，舉的所有譜，是兩書收集所有前代的工尺譜後，所濾出的所有譜例，分析之下，竟發現所有曾出現的崑曲曲譜，每只曲牌的每個字的腔都是基腔確定，行腔是依陰陽八聲不同而有變的，而這就是魏良輔所創易簡而能使崑曲傳播久遠的崑腔造譜之道了。

〔小注：我們談崑曲，只以南曲為則，因魏良輔並未點定北曲之腔，雖有記錄上似張野塘訂了有南味的絃索北曲之腔，但察現存北曲之實，又未真曾被訂成有規律的南曲化的腔。後世不少文字格律譜針對南曲，雖有李玉以南曲的格度去規範北曲，訂出文字格律譜的《北詞廣正譜》，但實際上並不適用（而在訂譜上完全無用途可言），即如康熙末蘇州派訂南詞定律，除特例外北曲基本上不在內，也並不為之訂出聲腔的譜，只有到九宮大成，才功如魏良輔之於南曲，而首度訂出完整全部的北曲曲牌之腔，從明代沈寵綏所言勝國元聲，依然嫡派一語，可見北曲之腔有元代北曲的腔格，後來雖有些曲牌逐漸崑曲化〔如有些曲牌的某些位置，有對於上聲字的『聲韻腔』的形成等〕，但每個曲牌的崑化程度不同，且大部份北曲曲牌和崑化無關，而其本腔的存在，不必有嚴格的格律，後之訂譜者去依本腔自由行腔，是其在戲曲傳播角度上可以傳承下去的原因，詳見本曲譜校注文導讀的北曲部份。〕

●深層研讀：有關昔日王季烈王守泰作偽假主腔的罪証，例見於本曲譜所附以下各文：

——談王守泰的崑曲主腔的騙局（本曲譜《哭像》齣校注文內）

## 集粹曲譜

- 從集成曲譜《刺虎》齣證明王守泰在《崑曲格律》裡造假主控的證據（本曲譜《刺虎》齣校注文內）
- 王季烈及王守泰的崑曲南曲商調曲牌【二郎神】主控消亡啓示錄
- 王季烈及王守泰的崑曲南曲越調【蛩牌令】曲牌主控覆亡實錄
- 談北曲格律及王季烈王守泰作偽的北曲正宮【端正好】曲牌主控崩解實錄

### ●深層研讀：有關王正來先生的框架腔理論的介紹，例見本曲譜所附以下各文：

- 談王正來先生的崑曲『框架腔』理論——一個走向『基腔』的過程
- 從王正來先生的『框架腔』理論闡明葉堂納書楹曲譜亂改配腔不是在唱本曲牌之實——以邯鄲記贈枕出爲例

### ●深層研讀：有關吳梅先生的《南北詞簡譜》的體例不清等缺點，例見本曲譜所附以下之文：

下之文：

- 小談吳梅南北詞簡譜之論南曲【降黃龍】及【黃龍袞】

以上於文內述及的一些單篇的論文或某些曲譜的校注文，因本冊曲譜的篇幅有限，並未收入於本冊，讀者若有興趣研讀，可參見互聯網上的著者的各部落格及網站：

### ●『鳳樑崑曲小站』：<http://luuhuhang.wordpress.com/>（主站，正體字）

<http://kunqu-pl.blogspot.com/>（二站，簡體字）

<http://linoliu.tripod.com/kun.htm>（網站，簡體字）

### ●『崑曲天地』：<http://blog.udn.com/linoliu>（正體字）

### ●『崑曲真相新聞台』：<http://mypaper.pchome.com.tw/linoliu>（正體字）

### ●『劉有恒的空間』：<http://blog.myspace.cn/huuhang>（簡體字）

### ●『揭祕崑曲格律及曲譜真相』：<http://blog.sina.com.cn/linoliu>（簡體字）

集粹曲譜曲譜方面：

集粹曲譜

●著者的集粹曲譜數百齣（並陸續增加中）可自『集粹曲譜線上閱覽館及下載館』下載：

<http://phuluong.wordpress.com/> （主館）

<http://blog.sina.com.cn/u/2031298995> （二館）

●另亦局部分類收於：

——『劉有恒的空間』：<http://photo.myspace.cn/huuhang>

——『崑曲天地』：<http://album.udn.com/linoliu>

——『崑曲格律及曲譜真相館』：<http://hi.baidu.com/huuhangluu/album>

集粹曲譜由著作人劉有恒捐出著作權,只要是非營利性,爲推廣崑曲,在不更動內容情形下,可自由以各種形式複製或互聯網上流通

---

---

# 集粹曲譜初集 (一)

劉有恒編校

發行人 (著者): 劉有恒

發行地址: 新北市淡水區大忠街 85

號 5 樓之 5

西元 2011 年於新北市出版

---

---